

دفترچه راهنمای  
ID.4 CROZZ



## توضیح نماد

این نماد نشان می دهد که یک فصل حاوی دستورالعمل های مهم و اقدامات احتیاطی ایمنی است که باید رعایت شود.



این علامت نشان می دهد که این فصل تمام نشده است و در صفحه بعد ادامه خواهد یافت.



این علامت نشان می دهد که فصل به پایان رسیده است.



این علامت نشان می دهد که خودرو در شرایط اضطراری قرار دارد و باید در اسرع وقت متوقف شود.



این نماد نشان دهنده یک علامت تجاری ثبت شده است. با این حال، عدم وجود این نماد به معنای چشم پوشی شرکت از حقوق خود نسبت به شرایط مرتبط نیست.



این نماد به عبارات هشدار در این بخش یا در صفحه مشخص شده اشاره دارد. توجه شما را به خطرات احتمالی تصادفات و جراحات جلب می کند و نحوه اجتناب از آنها را توضیح می دهد.



این نماد اطلاعاتی را نشان می دهد که در این بخش یا در صفحه مشخص شده فهرست شده است که ممکن است به وسیله نقلیه شما آسیب برساند.



### هشدار



توضیحات متنی که با این نماد شروع می شوند ارتباط نزدیکی با ایمنی رانندگی دارند. رعایت نکردن دستورالعمل های هشدار ممکن است باعث تصادف، آسیب جدی یا حتی مرگ شود.

### مراقب باشید



توضیحات متنی که با این نماد شروع می شوند ارتباط نزدیکی با ایمنی رانندگی دارند. اگر دستورالعمل های هشدار دهنده رعایت نشود، ممکن است تصادفاتی رخ دهد که منجر به آسیب یا حتی آسیب جدی شود.

### راهنما



هر متنی که با این علامت شروع شود، دلایل احتمالی آسیب رساندن به خودرو را نشان می دهد.

هر توضیح متنی که با این نماد شروع شود، ارتباط نزدیکی با حفاظت از محیط زیست دارد.



هر توضیح متنی که با این علامت شروع شود، توضیح تکمیلی برای یک فصل خاص است.



### اخطار



توضیحات متنی که با این نماد شروع می شوند ارتباط نزدیکی با ایمنی رانندگی دارند. پیروی نکردن از دستورالعمل های هشدار دهنده به راحتی می تواند باعث تصادف، آسیب جدی یا حتی مرگ شود.

## از اعتماد شما به شرکت و محصولات ما بسیار سپاسگزاریم!

این خودروی الکتریکی دارای تکنولوژی پیشرفته، طرز کار پیچیده، عملکرد عالی، قدرت عالی، خصوصیات اقتصادی، راحتی و ایمنی است و به بسیاری از عملکردهای آسایشی و سرگرم کننده برای استفاده شما مجهز شده است. خودروهای محرک الکتریکی از برخی جنبه ها با خودروهای موتور احتراق داخلی خالص متفاوت هستند.

قبل از استفاده از این وسیله نقلیه برای اولین بار، لطفاً حتماً این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و در اسرع وقت با ساختار، عملکردهای مختلف، روش‌های استفاده و اطلاعات مربوط به شرکت ما آشنا شوید. طبق مقررات، به ویژه درک ویژگی های وسایل نقلیه الکتریکی، استفاده و نگهداری صحیح از وسایل نقلیه، استفاده کامل از عملکرد عالی وسیله نقلیه، اطمینان از راندگی ایمن و حفظ ارزش وسیله نقلیه ضروری است.

تمامی مدل های این خودرو دارای گواهینامه اجباری محصول ملی (گواهینامه CCC) هستند. این راهنما برای ارائه دستورالعمل‌ها و راهنمایی‌ها در مورد استفاده و نگهداری خودرو به کاربران در نظر گرفته شده است. لطفاً قرارداد خرید را برای پیگیری خاص خودروی خریداری شده بررسی کنید. در صورت داشتن هرگونه سوال در مورد این خودرو و این مجموعه مدارک همراه با عاملیت های مجاز ما تماس بگیرید و پرسنل مربوطه عاملیت ها صمیمانه شما را در رسیدگی به امور مرتبط یاری خواهند کرد. با توجه به اینکه Rayen Vehicle Manufacturing Company به اصلاح و بهبود خودرو ادامه خواهد داد، تجهیزات و عملکرد مدل های بعدی بدون اطلاع بعدی تغییر خواهد کرد. لطفاً محتویات نسخه‌های دیگر دفترچه راهنمای دستورالعمل را با تجهیزات و عملکرد خودرویی که خریداری کرده‌اید مقایسه نکنید و بر اساس تفاوت بین این دو درخواست تجهیزات اضافی نکنید. اگر در مورد وسیله نقلیه خریداری شده و دفترچه راهنما سؤالی دارید، لطفاً با عاملیت مجاز ما مشورت کنید. لطفاً حتماً این دفترچه راهنما را همراه خود داشته باشید.

### Rayen Vehicle Manufacturing Company

این دستورالعمل برای مدل های زیر کاربرد دارد:

مدل خودرو	کد موتور	نوع موتور
FV6465BBBEV	EBN	موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BCBEV	EBR/EBN	موتور آسنکرون AC/موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465AABEV	EBN	موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BBABEV	EBN	موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BCABEV	EBR/EBN	موتور آسنکرون AC/موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BCBBEV	EBR/EBN	موتور ناهمزمان AC/موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BBBBEV	EBN	موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BCCBEV	EBR/EBN	موتور آسنکرون AC/موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BBCBEV	EBN	موتور سنکرون آهنربای دائم
FV6465BCDBEV	EBR/EBN	موتور ناهمزمان AC/موتور سنکرون آهنربای دائم

## فهرست مطالب

عملکرد صندلی -	۴	دستورالعمل‌های نگارش دفترچه راهنما
<hr/>		
چراغ ماشین		راهنمای کاربر
۷۴ - چراغ راهنما		نمای کلی خودرو
۷۴ - چراغ‌های رانندگی	۵	- نمای جلو
۷۶ - چراغ جلو	۶	- نمای جانبی
۷۸ - چراغ پارکینگ	۷	- نمای عقب
۷۹ - چراغ جلو	۸	- نمای کلی درب راننده
۷۹ - نورپردازی داخلی	۹	- نمای کلی سمت راننده
<hr/>		
بینایی	۱۱	- نمای کلی کنسول مرکزی
۸۰ - برف پاک کن شیشه جلو	۱۲	- نمای کلی سمت سرنشین جلو
۸۲ - آینه دید عقب	۱۲	- نمادهای روی سقف
۸۵ - امکانات حفاظت از آفتاب		
<hr/>		
سیستم تهویه مطبوع	۱۳	اطلاعات راننده
۸۶ - سیستم‌های گرمایش، تهویه و سرمایش	۱۵	- نمادهای روی صفحه کیلومتر(کلاستر)
۹۱ - تهویه مطبوع پارکینگ	۲۴	- صفحه کیلومتر(کلاستر)
<hr/>		
رانندگی کنید	۲۵	- عملکردها و علائم سیستم سرگرمی رسانه‌ای
۹۳ - نکاتی در مورد رانندگی	۲۵	- دستیار روشنایی هوشمند (ID. Light)
۹۸ - ورود و خروج از حالت آماده درایو		
۱۰۳ - انتخاب دنده		
۱۰۲ - سیستم فرمان		
۱۰۳ - انتخاب حالت رانندگی		
<hr/>		
سیستم کمک رانندگی		اقدامات احتیاطی ایمنی
۱۰۵ - دستورالعمل‌های عمومی	۲۶	- نکات عمومی
۱۰۵ - محدود کننده سرعت	۲۷	- صحیح و ایمن بنشینید
۱۰۶ - کروز تطبیقی (ACC)	۲۸	- کمربند ایمنی
۱۱۰ - سیستم ایمنی پیش از برخورد (Front Assist)	۳۵	- سیستم حفاظتی پیشگیرانه از سرنشینان
۱۱۴ - Lane Assist	۳۶	- سیستم کیسه هوا
۱۱۶ - سیستم کمک رانندگی نیمه خودران (Travel Assist)	۴۰	- ایمنی کودک
۱۱۸ - کمک اضطراری	۴۶	- دستورالعمل‌های مواقع اضطراری
۱۲۰ - کمک جانبی		
<hr/>		
کمک پارکینگ و خروج		باز و بسته
۱۲۱ - پارکینگ	۵۰	- مجموعه کلید
۱۲۲ - ترمز دستی الکترونیکی	۵۲	- سیستم قفل راه اندازی بدون کلید "سیستم ورود بدون کلید"
۱۲۴ - سیستم هشدار خروج	۵۴	(دسترسی بدون کلید)
۱۲۵ - توضیحات کلی سیستم کمک پارک	۵۸	- درها و سیستم‌های قفل مرکزی
۱۲۷ - سیستم رادار پارکینگ	۵۸	- سیستم دزدگیر
۱۲۹ - سیستم تصویربرداری عقب	۵۸	- درب عقب
۱۳۰ - سیستم هوشمند دستیار پارک (Park Assist Plus)	۶۲	- درب و پنجره برقی
۱۳۴ - کمک فضای پارک خروجی	۶۴	- سانروف پانوراما کشویی/بازشو برقی
۱۳۵ - سیستم تصویربرداری پانوراما (Area View)		
<hr/>		
	۶۶	فرمان
		- تنظیم موقعیت فرمان
<hr/>		
		صندلی و تکیه گاه سر
	۶۷	- صندلی‌های جلو
	۶۹	- صندلی‌های عقب
	۷۰	- تکیه گاه سر

۱۳۶	- کمک ترمز	۱۳۶	- سیستم کنترل فشار باد لاستیک
۱۳۹	تجهیزات کاربردی	۱۳۹	- اطلاعات چرخ و لاستیک
۱۴۰	- تجهیزات ذخیره‌سازی	۲۰۰	- روکش چرخ
۱۴۱	- سوکت برق و اتصال منبع تغذیه USB	۲۰۰	- تعویض چرخ
انتقال داده		مراقبت و نظافت خودرو	
۱۴۴	- امنیت اینترنت	۲۰۴	- مراقبت و نظافت خودرو
۱۴۴	- تله‌ماتیک	۲۰۹	- لوازم جانبی، اصلاحات، تعمیرات و تعویض قطعات
۱۴۵	- هات‌اسپات وای فای	اطلاعات کاربر	
۱۴۵	- اتصالات باسیم و بی‌سیم	۲۱۱	- اطلاعات ذخیره شده در واحد کنترل
۱۴۶	- App-Connect	۲۱۲	- حفاظت از داده های شخصی
حمل و نقل		۲۱۴	- ضبط کننده رویداد
۱۴۷	- نکات بارگذاری	۲۱۶	- برچسب ها و پلاکارداها
۱۴۸	- درب محفظه بار	۲۱۶	- پنجره ارتباطی در شیشه جلو
۱۴۸	- کف محفظه بار	۲۱۷	- واحد الکترونیکی داخلی ETC (یک تکه)
۱۴۹	- تجهیزات محفظه بار	۲۱۷	- واحد الکترونیکی داخلی ETC (دو تکه)
۱۵۰	- باربند	۲۱۸	- سیالات در سیستم تهویه مطبوع
باتری و لنتاژ بالا		۲۱۹	- سیستم سرگرمی رسانه‌ای و آنتن
۱۵۲	دستورالعمل های ایمنی برای منبع تغذیه ولتاژ بالا و باتری فشار قوی	۲۱۹	- عملکرد حفاظتی اجزای سیستم الکتریکی
۱۵۴	- دستورالعمل های مراقبت از باتری ولتاژ بالا	۲۱۹	- اعلامیه انطباق
۱۵۵	- تنظیمات شارژ در سیستم سرگرمی رسانه‌ای	۲۱۹	- دفع باتری های قدیمی و تجهیزات الکترونیکی
۱۵۷	- شارژ باتری فشار قوی	۲۲۰	- بازیافت و اسقاط وسایل نقلیه قدیمی
۱۶۳	- کابل شارژ	داده های فنی	
فوریتهای فنی		۲۲۰	- توضیح داده های فنی
۱۶۷	- ابزار خودرو	۲۲۰	- برچسب محصول و شماره موتور
۱۶۸	- تیغه های برف پاک کن	۲۲۱	- شماره شناسایی خودرو
۱۶۹	- تعویض لامپ	۲۲۱	- ابعاد کلی خودرو
۱۶۹	- تعویض فیوز	۲۲۲	- وزن نامی وسیله نقلیه و وزن محور
۱۷۲	- جامپ استارت	۲۲۳	- وضعیت صندلی جلو و عقب و وضعیت زاویه پشتی
۱۷۴	- یدک کشی	۲۲۳	- پارامترهای تراز چرخ
چک کردن و شارژ کردن		۲۲۴	- اطلاعات سیستم ترمز
۱۷۷	- زیر کاپوت	۲۲۴	- اطلاعات چرخ و تایر
۱۸۰	- سیالات و قطعات مصرفی	۲۲۵	- باتری فشار قوی
۱۸۱	- بررسی و پرکردن مایع شیشه‌شوی	۲۲۵	- پارامترهای موتور
۱۸۱	- خنک کننده	۲۲۵	- پارامترهای عملکرد خودرو
۱۸۴	- روغن ترمز	اختصارات استفاده شده	
۱۸۵	- باتری داخلی ۱۲ ولت	۲۲۷	
چرخ و لاستیک			

## دستورالعمل‌های نگارش دفترچه

- این راهنما برای تمامی مدل‌ها و نسخه‌های ID4 CROZZ قابل اجرا است.

- فهرستی از اختصارات در انتهای این راهنما پیوست شده است تا معنای اختصارات را توضیح دهد.

- جهت گیری وسیله نقلیه (جلو، عقب، چپ، راست) در این دفترچه راهنما بر اساس جهت رانندگی خودرو است، مگر اینکه غیر از این مشخص شده باشد.

- تصاویر و نمادهای موجود در این راهنما نمودارهای شماتیکی هستند که به شما در درک خودرو کمک می‌کنند و تنها راهنمایی کلی هستند. بنابراین، آنها ممکن است کمی متفاوت از خودروی خریداری شده شما باشند.

- این دفترچه راهنما فقط برای خودروهای با فرمان چپ قابل اجرا است. مکانیسم عملکرد خودروهای فرمان راست ممکن است با تصاویر یا توضیحات متنی در این راهنما متفاوت باشد. - تعاریف مختصر، برخی از پاراگراف‌هایی که در این راهنما با رنگ مشخص شده‌اند به طور مختصر عملکرد و استفاده از یک سیستم یا تجهیزات را شرح می‌دهند. برای اطلاعات دقیق در مورد مشخصات، شرایط و محدودیت‌های سیستم‌ها و تجهیزات مربوطه، لطفاً به فصل‌های مربوطه مراجعه کنید. - برای هرگونه بهبود فنی که شرکت ما پس از انتشار این راهنما در خودرو انجام داده است، لطفاً به دفترچه راهنمای تکمیلی موجود در پوشه خودرو مراجعه کنید.

این راهنما همه مدل‌های این وسیله نقلیه و همه تجهیزاتی را که ممکن است مجهز شوند، بدون اشاره به اینکه تجهیزات اختیاری یا استاندارد هستند، توضیح می‌دهد. بنابراین، ممکن است وسیله نقلیه‌ای که خریداری کرده‌اید برخی از تجهیزاتی که در این راهنما توضیح داده شده است نداشته باشد، یا این تجهیزات ممکن است فقط در خودروهایی که در بازارهای خاصی فروخته می‌شوند در دسترس باشند. لطفاً قرارداد خرید را برای پیکربندی تجهیزات وسیله نقلیه خریداری شده بررسی کنید و برای جزئیات با فروشنده مجاز شرکت ما مشورت کنید. تمام داده‌های فنی فهرست شده در دفترچه راهنمای دستورالعمل برای شرایطی که این راهنما منتشر شده است قابل استفاده است. از آنجایی که شرکت ما دائماً در حال اصلاح و بهبود خودرو است، ممکن است اطلاعات فنی خودروی خریداری شده با اطلاعات ذکر شده در این راهنما متفاوت باشد. لطفاً بر اساس تفاوت در داده‌های فنی، تصاویر و دستورالعمل‌ها علیه شرکت ما ادعاهای قانونی نکنید. لطفاً مطمئن شوید که مجموعه کاملی از اسناد خودرو را همراه خود داشته باشید و آنها را همیشه آماده نگه دارید. در صورت فروش مجدد یا قرض دادن

این وسیله نقلیه به دیگران، حتماً مجموعه کامل اسناد خودرو را به مالک جدید بدهید.

**پوشه خودرو باید حاوی دستورالعمل‌های استاندارد زیر باشد:**

- دفترچه راهنما

- دفترچه راهنمای تعمیر و نگهداری

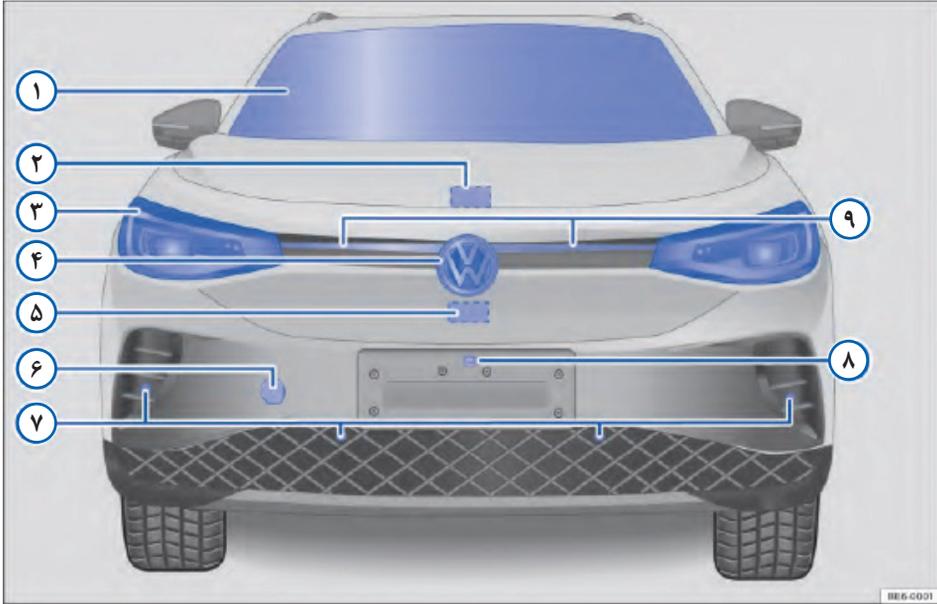
**دفترچه راهنمای کمکی (تجهیزات اختیاری) که ممکن است در پوشه خودرو گنجانده شود:**

- گواهی بازرسی قبل از فروش

- گواهی سه ضمانت

▷ - سایر دستورالعمل‌های تکمیلی

## نمای کلی خودرو نمای جلو

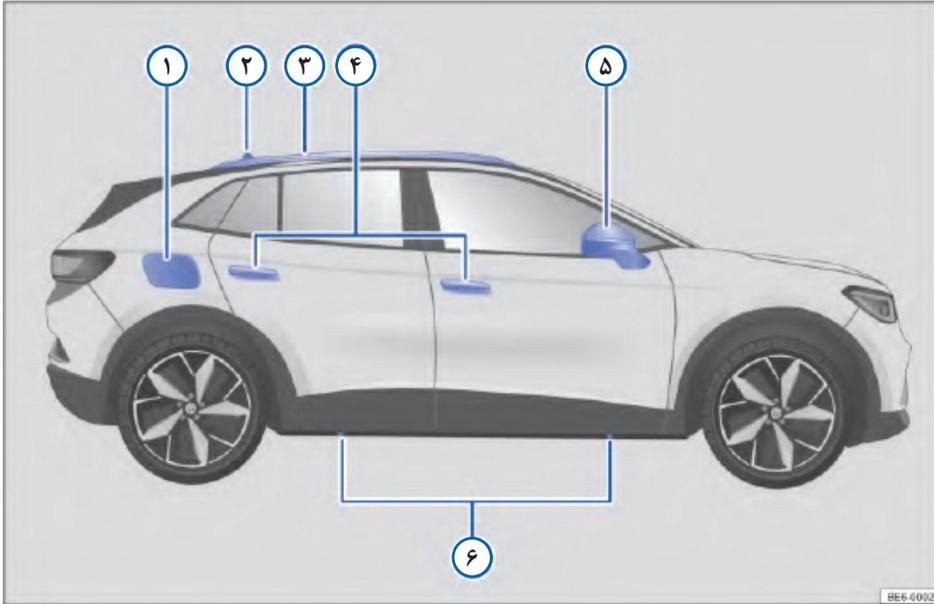


شکل ۱ - نمای جلو

توضیح شکل ۱:

- ① شیشه جلو:
  - شماره شناسه خودرو..... ۲۲۰
  - شیشه جلو گرم شونده (بسته به تجهیزات وسیله نقلیه)..... ۸۶
  - برف پاک کن..... ۱۶۸ ، ۸۰
  - دوربین سیستم کمکی دستیار رانندگی..... ۲۰۶
  - سنسور باران/نور در ناحیه آینه داخلی..... ۲۰۶ ، ۸۱ ، ۷۵
- ② دستگیره باز کردن کاپوت..... ۱۷۷
- ③ چراغ های جلو..... ۱۶۹ ، ۷۴
- ④ لوگوی فولکس واگن:
  - دارای نور محیطی (بسته به تجهیزات خودرو)
- ⑤ پشت درپوش تزئینی: سنسور رادار سیستم دستیار کمکی راننده..... ۲۰۶
- ⑥ درپوش:
  - سوراخ های نصب برای بکسل جلو..... ۱۷۴
- ⑦ سنسورهای جلو برای سیستم های دستیار کمکی راننده..... ۲۰۶
- ⑧ دور بین Area View (بسته به مدل خودرو)
- ⑨ روشنایی محیط جلو (بسته به مدل خودرو)

## نمای جانبی

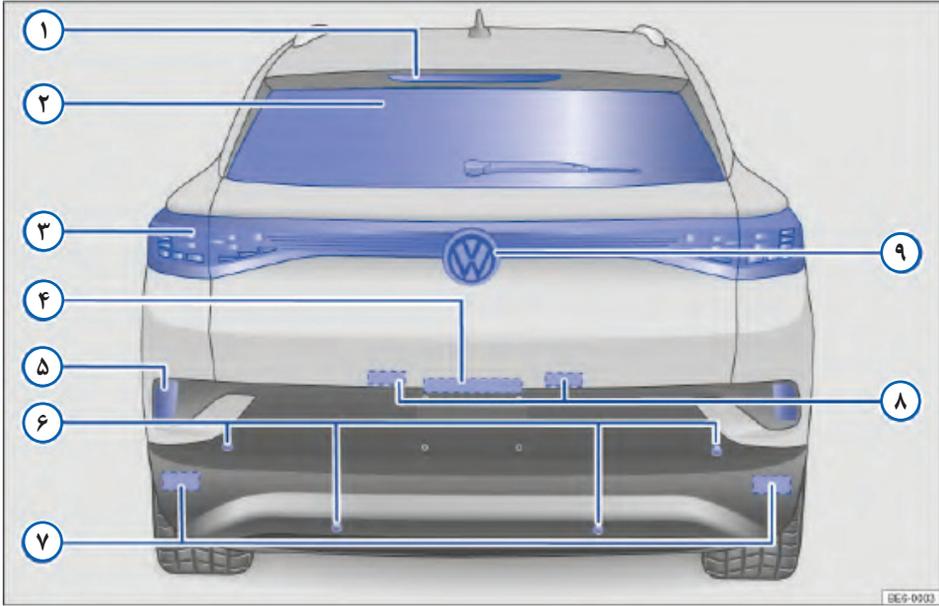


شکل ۲ - نمای کلی سمت راست

توضیح شکل ۲:

- ۱) درب پورت شارژ باتری ولتاژ بالا..... ۱۵۷
- ۲) آنتن سقفی..... ۲۱۹
- ۳) پایه باربند..... ۱۵۰
- ۴) دستگیره خارجی درب ها..... ۵۴
- روشنایی دستگیره درب (بسته به مدل خودرو)
- ۵) آینه های جانبی..... ۸۴
- چراغ های راهنمای روی آینه..... ۷۴
- دوربین دید فراگیر (بسته به مدل خودرو)
- روشنایی محیطی (بسته به مدل وسیله نقلیه)..... ۷۴
- نشانگر هشدار خروج (بسته به مدل خودرو)..... ۱۲۴
- نشانگر کمکی تغییر خط (بسته به مدل خودرو)..... ۱۲۰
- ▷ ۶) نقاط بلند کردن وسیله نقلیه..... ۲۰۰

## نمای عقب



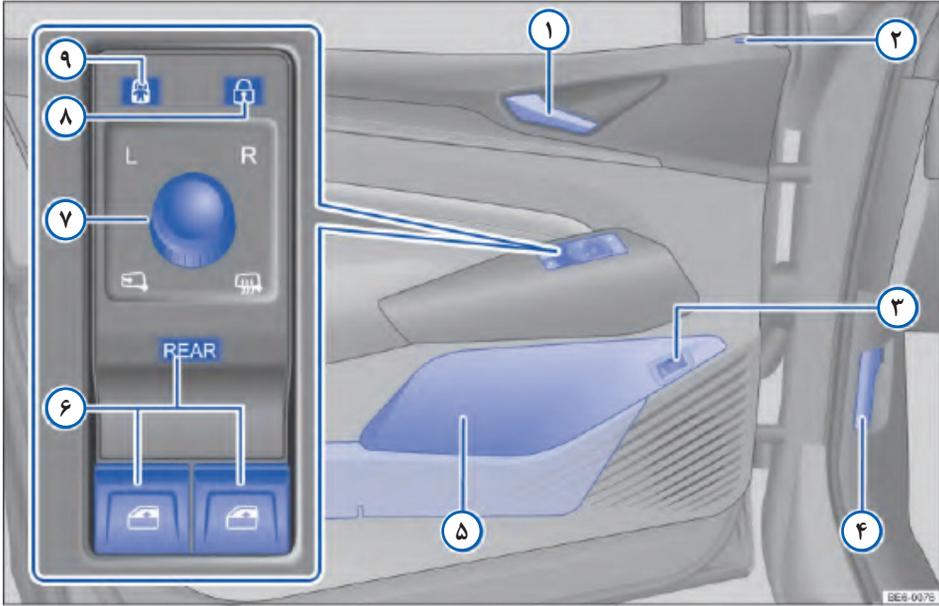
شکل ۳ - نمای جلو

توضیح شکل ۳:

- ۱ - چراغ ترمز
- ۲ - شیشه عقب:
- ۳ - گرمکن شیشه عقب ..... ۸۶
- ۴ - برف پاک کن شیشه عقب ..... ۱۶۸ ، ۸۰
- ۵ - چراغ های عقب ترکیبی ..... ۱۶۹ ، ۷۴
- ۶ - دکمه باز کردن درب عقب:
- ۷ - دوربین دید عقب (Rear View) ..... ۱۲۹
- ۸ - دوربین دید فراگیر (Area View) (بسته به تجهیزات مدل) ..... ۱۳۵
- ۹ - چراغ های مه شکن عقب ..... ۷۵
- ۱۰ - سنسورهای عقب سیستم کمکی رانندگی ..... ۱۲۷
- ۱۱ - سنسور رادار سیستم کمکی در پشت سپر ..... ۱۲۰
- ۱۲ - چراغ پلاک ..... ۱۶۹
- ۱۳ - لوگوی فولکس واگن:
- ۱۴ - دارای روشنایی کمکی (بسته به تجهیزات مدل)



## نمای کلی درب راننده

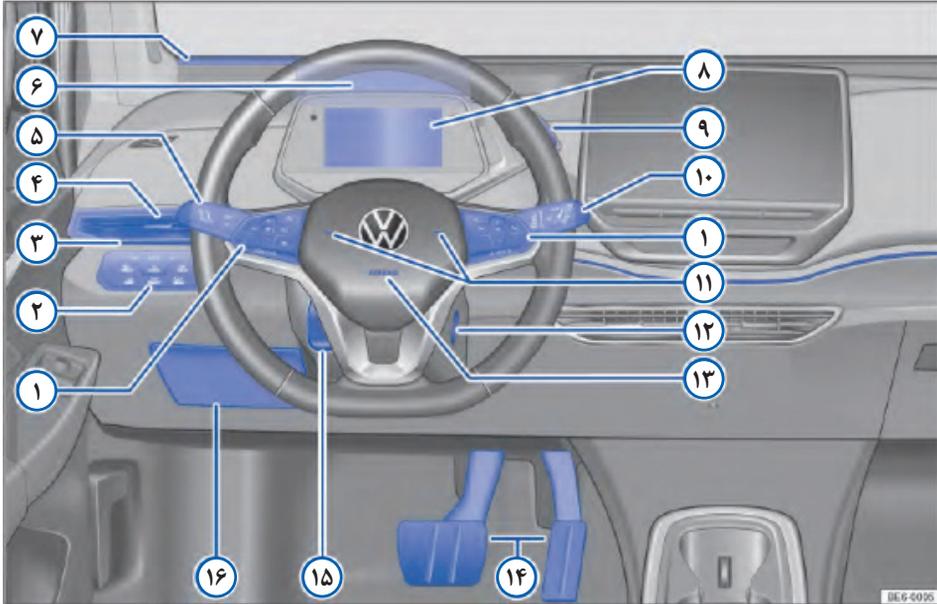


شکل ۴ - نمای کلی مکانسیم عملکرد درب سمت راننده

توضیح شکل ۴:

- ۱ ..... دستگیره باز کردن درب ..... ۵۴
- ۲ ..... چراغ نشانگر سیستم قفل مرکزی درب ..... ۵۵
- ۳ ..... دکمه باز کردن قفل درب عقب (بسته به تجهیزات خودرو) ..... ۵۸
- ۴ ..... دستگیره باز کردن کاپوت ..... ۱۷۷
- ۵ ..... محفظه ذخیره سازی:  
- جای لیوان نوشیدنی  
- محفظه ذخیره سازی برای جلیقه های ایمنی بازتابنده
- ۶ ..... دکمه هایی برای کارکرد درب و شیشه های برقی ..... ۶۲
- ۷ ..... دستگیره های تنظیم و عملکرد برای آینه های جانبی ..... ۸۴
- ۸ ..... دکمه بسته و باز کردن قفل وسیله نقلیه ..... ۵۵
- ۹ ..... بخش عملیاتی:  
- دکمه قفل درب ایمنی کودک ..... ۵۷
- ▶ ۶۲ ..... دکمه غیرفعال کردن شیشه های برقی عقب

## نمای کلی سمت راننده



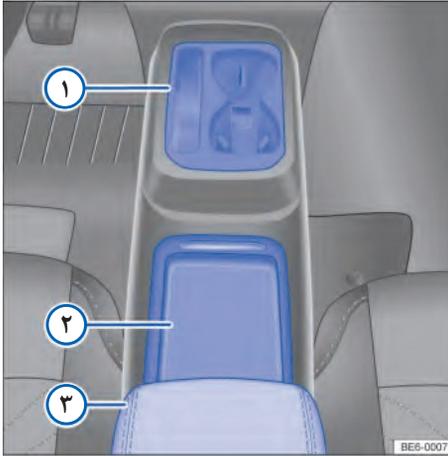
شکل ۵ - نمای کلی سمت راننده

### توضیح شکل ۵:

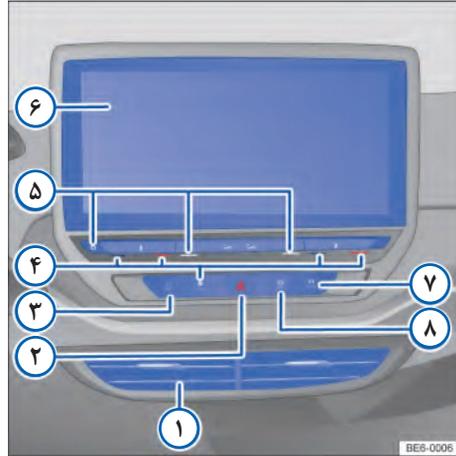
- ۱) کلیدهای کنترل روی فرمان چند منظوره:
  - برای سیستم های کمکی راننده .....
  - برای سیستم صوتی، ناوبری (بسته به تجهیزات خودرو)
  - برای تنظیم صدا  $\text{SOUND}$
  - برای فعال کردن کنترل صوتی  $\text{VOLUME}$  (بسته به تجهیزات خودرو)
  - برای جابجایی بین نماها در VIEW صفحه کیلومتر
- ۲) کلیدها .....
  - کلید چراغ ..... ۷۴
  - بیخ زدایی شیشه جلو ..... ۸۷
  - گرمایش شیشه جلو (بسته به تجهیزات خودرو) ..... ۹۰
  - گرمایش شیشه عقب ..... ۸۷
- ۳) روشنایی محیط بر روی دریچه (بسته به تجهیزات خودرو)
- ۴) دریچه های هوا..... ۸۶
- ۵) اهرم چراغ راهنما/ نور بالا ..... ۷۶، ۷۴
- ۶) نمایشگر هدآپ ..... ۱۸
- ۷) نور کمکی هوشمند (نوار شناسایی) (نوار نور بین شیشه جلو و داشبورد) ..... ۲۵
- ۸) صفحه کیلومتر ..... ۱۵
- ▶ ۱۳ - دارای چراغ های خطر و نشانگر و نمایشگر دنده

- ۹ اهرم انتخابگر دنده ..... ۱۰۱  
 دارای ترمز دستی الکترونیکی ..... ۱۲۲  
 ۱۰ اهرم برف پاک کن و شوینده شیشه جلو ..... ۸۰  
 بوق ..... ۱۱  
 ۱۲ شیار سوئیچ ..... ۹۸  
 ۱۳ محل نصب کیسه هوای جلوی راننده ..... ۳۶  
 ۱۴ پدال ..... ۹۳  
 ۱۵ اهرم تنظیم موقعیت غربیلک فرمان ..... ۶۶  
 ۱۶ روکش جعبه فیوز ..... ۱۷۰

## نمای کلی کنسول میانی (داشبورد)



شکل ۷ - نمای کلی از قسمت پایین کنسول مرکزی



شکل ۶ - نمای کلی از قسمت بالای کنسول مرکزی

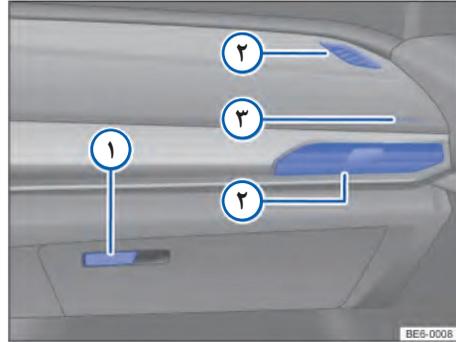
### توضیح شکل ۶:

- ۱ دریاچه های تهویه مطبوع
- ۲ دکمه روشن و خاموش کردن چراغ‌های خطر
- ۳ سیستم‌های دستیار کمکی پارک کردن و خروج از پارک
- ۴ کلیدهای کنترلی برای سیستم های تهویه مطبوع، گرمایش و تهویه
- ۵ سیستم سرگرمی رسانه‌ای  
- دکمه روشن/خاموش  
- دکمه تنظیم میزان صدا
- ۶ سیستم سرگرمی رسانه‌ای ← سیستم سرگرمی رسانه‌ای دستی ۲۴
- ۷ دکمه انتخاب حالت رانندگی
- ۸ دکمه های سیستم های کمکی رانندگی

### توضیح شکل ۷:

- ۱ محفظه نگهداری و جا لیوانی
- ۲ محفظه ذخیره سازی در کنسول وسط:  
- اتصال داده (بسته به تجهیزات مدل) ← سیستم سرگرمی رسانه‌ای دستی  
- دارای واحد شارژ بی‌سیم مطابق با استاندارد Qi (بسته به تجهیزات مدل) . ۱۴۳
- ۳ کنسول وسط و محفظه ذخیره سازی

## نمای کلی سمت سرنشین جلو



شکل ۸ - نمای کلی سمت سرنشین جلو

توضیح شکل ۸:

- ① دستگیره درب محفظه ذخیره سازی داشبورد ..... ۱۳۹
- ② دریچه های تهویه مطبوع ..... ۸۶
- ③ محل نصب کیسه هوای جلو سرنشین جلو در داشبورد ..... ۳۶

## علائم روی سقف

معنی	نماد
دکمه غیرفعال: زمانی که درب های باز می گردند یا خودرو خاموش می شود و قفل درب ها باز می شوند، چراغ های داخلی به صورت خودکار روشن می گردند ← صفحه ۷۹.	OFF
دکمه چراغ های داخلی و مطالعه ← صفحه ۷۹.	
سوئیچ سائروف کشویی پانوراما برقی ← صفحه ۶۴.	
کلید آفتابگیر برقی ← صفحه ۸۵	
دکمه تماس اضطراری و امداد جاده ای ← صفحه ۴۸.	

## اطلاعات رانندگی

### علامت‌های صفحه کیلومتر

چراغ‌های هشدار نشانگر می‌توانند به صورت جداگانه یا ترکیبی روشن شوند تا هشدارها، خطاها یا عملکردهای خاصی را نشان دهند. برخی از چراغ‌های اخطار/نشانگر هنگام باز شدن سوئیچ روشن می‌شوند و زمانی که خودرو آماده رانندگی است یا زمانی که خودرو در حال حرکت است باید خاموش شوند. بسته به مشخصات خودرو، صفحه کیلومتر ممکن است به جای چراغ‌های هشدار، نمادهایی را نیز نمایش دهد. بسته به مشخصات خودرو، برخی از چراغ‌های هشدار و نشانگر در همه مدل‌ها موجود نیستند. برای توضیح دقیق چراغ‌های نشانگر در صفحه نمایش، به توضیحات در بخش «چراغ‌ها» - صفحه ۷۴ مراجعه کنید.

نماد	معنی
	به رانندگی ادامه ندهید! چراغ هشدار مرکزی: همیشه اطلاعات اضافی نشان داده شده در صفحه کیلومتر را به شدت دنبال کنید - صفحه ۲۰.
	ترمز دستی برقی - صفحه ۱۲۲.
	باتری ولتاژ بالا به شدت دشارژ شده است - صفحه ۱۶۱.
	ترمز دستی الکترونیکی - صفحه ۱۲۲.
	رانندگی را ادامه ندهید! نقص سیستم ترمز - صفحه ۱۳۸.
	به رانندگی ادامه ندهید! خرابی بوستر ترمز الکترومکانیکی - صفحه ۱۳۸.
	به رانندگی ادامه ندهید! سطح روغن ترمز - صفحه ۱۸۴.
	به رانندگی ادامه ندهید! سیستم خنک کننده معیوب - صفحه ۱۸۳.
	به رانندگی ادامه ندهید! خرابی سیستم فرمان الکترومکانیکی - صفحه ۱۰۳.
	نبستن کمربند ایمنی - صفحه ۲۹.
	سیستم ایمنی قبل از برخورد هشدار برخورد - صفحه ۱۱۱.
	وسیله نقلیه را در دست بگیرید و ترمز کنید - صفحه ۱۰۶.
	به رانندگی ادامه ندهید! باتری خودرو ۱۲ ولت - صفحه ۱۸۷.

نماد	معنی
	باتری ولتاژ بالا تمام شده است - صفحه ۱۶۱.
	از وسیله نقلیه خارج شوید! خطر آتش سوزی - صفحه ۱۶۱.
	به رانندگی ادامه ندهید! موتور الکتریکی بیش از حد گرم شد - صفحه ۱۰۲.
	به رانندگی ادامه ندهید! موتور الکتریکی ایراد دارد - صفحه ۱۶۱.
	به رانندگی ادامه ندهید! گرمای بیش از حد سیستم ولتاژ بالا - صفحه ۱۷۵.
	باتری ولتاژ بالا تمام شده است یا دما برای ادامه رانندگی خیلی کم است - صفحه ۹۷.
	پنجره ماشین را باز کنید! غلظت دی اکسید کربن خیلی زیاد است - صفحه ۹۰.
	دوشاخه شارژ متصل است - صفحه ۱۵۲.
	فرمان را در دست بگیرید! - صفحه ۱۱۸.
	سیستم حفاظت پیشگیرانه سرنشین مداخله می‌کند - صفحه ۳۵.
	چراغ هشدار مرکزی: مطمئن شوید که اطلاعات کمکی نشان داده شده بر روی صفحه کیلومتر را به شدت رعایت کنید - صفحه ۲۰.
	در محاسبه مسافت رانندگی خطایی وجود دارد - صفحه ۱۶۱.
	سیستم تماس اضطراری معیوب است یا سیستم محدود شده است - صفحه ۵۰.
	باتری خودرو ۱۲ ولت - صفحه ۱۸۷.
	برنامه پایداری الکترونیکی (ESC) یا سیستم ضد لغزش (ASR) - صفحه ۱۳۸.
	ASR خاموش است یا ESC Sport روشن است - صفحه ۱۳۸.
	خرابی سیستم ترمز ضد قفل (ABS) - صفحه ۱۳۸.
	سیستم کمکی رانندگی نیمه خودکار (Travel Assist) معیوب است - صفحه ۱۱۸.
	خرابی ترمز دستی الکترونیکی - صفحه ۱۲۳.
	چراغ مه شکن عقب روشن است - صفحه ۷۵.
	پنجره ماشین را باز کنید! غلظت دی اکسید کربن خیلی زیاد است - صفحه ۹۰.
	کولر خراب است یا دی اکسید کربن قابل اندازه گیری نیست. غلظت کربن - صفحه ۹۰.

نماد	معنی
	نقص چراغ ← صفحه ۷۶.
	کاهش عملکرد سیستم فرمان برقی ← صفحه ۱۰۳.
	به رانندگی ادامه ندهید! خرابی سیستم نظارت فشار تایر یا فشار کم تایر ← صفحه ۱۸۹.
	اختلال در عملکرد برف پاک کن ← صفحه ۸۲.
	سطح مایع شیشه شوی خیلی کم است ← صفحه ۸۲.
	نقص کیسه هوا یا پیش کشنده کمربند ایمنی ← صفحه ۲۸.
	سیستم کیسه هوا یا پیش کشنده کمربند ایمنی با استفاده از ابزار عیب‌یابی خاموش شده است ← صفحه ۲۸.
	سیستم ایمنی قبل از برخورد (رادار جلو) در دسترس نیست ← صفحه ۱۱۳.
	سیستم ایمنی قبل از برخورد (رادار جلو) فعال شد ← صفحه ۱۱۳.
	سیستم ایمنی قبل از برخورد (رادار جلو) غیرفعال شد ← صفحه ۱۱۳.
	محدود کننده سرعت در دسترس نیست ← صفحه ۱۰۶.
	کروز تطبیقی (ACC) در دسترس نیست ← صفحه ۱۰۹.
	رادار بین خطوط در دسترس نیست ← صفحه ۱۱۵.
	کمک اضطراری ← صفحه ۱۱۹ در دسترس نیست.
	رادار بین خطوط ← صفحه ۱۱۵ یا سیستم کمکی اضطراری ← صفحه ۱۱۹ در حال تنظیم هستند.
	خطای رادار جانبی ← صفحه ۱۲۱.
	خطا در رادار پارک یا مداخله ترمز خودکار توسط سیستم ← صفحه ۱۳۴.
	موتور الکتریکی یا سیستم محرک الکتریکی ← صفحه ۱۰۲، ← صفحه ۱۰۰ ایراد دارد.
	خرابی سیستم صوتی شبیه سازی صدای موتور (e-Sound) ← صفحه ۱۰۰.
	سطح باتری ولتاژ بالا، کم است ← صفحه ۱۶۱.
	خطای کنترل شاسی تطبیقی (DCC) ← صفحه ۱۰۴.

نماد	معنی
	قدرت پیش‌راننده محدود شده است ← صفحه ۹۷.
	هیچ ریموتی در ماشین یافت نشد ← صفحه ۵۳.
	چراغ های راهنما ← صفحه ۷۴.
	علامت آمادگی حرکت ← صفحه ۹۸.
	اتو هلد فعال است ← صفحه ۱۲۳.
	محدود کننده سرعت فعال شده است ← صفحه ۱۰۵.
	رادار بین خطوط فعال شده است ← صفحه ۱۱۵.
	رادار رانندگی نیمه خودران (Travel Assist) فعال شده است ← صفحه ۱۱۶.
	تنظیم سیستم کروز تطبیقی (ACC)، خودروی جلویی شناسایی نمی‌شود ← صفحه ۱۰۸.
	تنظیم سیستم کروز تطبیقی (ACC)، تشخیص خودرویی جلویی ← صفحه ۱۰۸.
	نور بالای چراغ جلو ← صفحه ۷۶.
	چراغ خاکستری: سیستم اتوهلد فعال است ← صفحه ۱۲۳
	چراغ خاکستری: محدود کننده سرعت روشن است اما فعال نیست ← صفحه ۱۰۵.
	ظرفیت باتری ولتاژ بالا ← صفحه ۱۷.
	تنظیم نور بالا ← صفحه ۷۷.
	در دست گرفتن فرمان ← صفحه ۱۱۸.
	هشدار فاصله سیستم ایمنی قبل از برخورد (رادار جلو). ← صفحه ۱۱۱.
	حالت رانندگی اقتصادی ← صفحه ۱۰۴.
	حالت رانندگی راحت ← صفحه ۱۰۴.
	حالت رانندگی اسپرت ← صفحه ۱۰۴.
	حالت رانندگی کشش پویا ← صفحه ۱۰۴.
	حالت های رانندگی شخصی ← صفحه ۱۰۴.
	یادآوری فاصله زمانی تعمیر و نگهداری/موعد سرویس بعدی نزدیک است ← صفحه ۲۴.

- ۲۰ - متون هشدار و اطلاع رسانی
- ۲۰ - هشدار خستگی (توصیه می شود توقف و استراحت کنید)
- ۲۱ - تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی (رادار علائم جاده‌ای)
- ۲۲ - سیستم کمکی رانندگی اقتصادی
- ۲۳ - زمان و تاریخ
- ۲۳ - دکمه های رادار کمکی رانندگی
- ۲۳ - منوی تعمیر و نگهداری
- ۲۴ - نمایش فواصل سرویس‌ها

نماد	معنی
	سیستم رادار رانندگی نیمه خودران (Travel Assist) فعال نیست - صفحه ۱۱۶.
	دمای بیرون زیر +۴ درجه سانتیگراد است - صفحه ۱۹.
	لطفاً دستورالعمل‌های مربوطه را در مدارک خودرو بخوانید.
	پای خود را از روی پدال گاز بردارید - صفحه ۲۲.
	یک دوراهی در پیش است - صفحه ۲۲.
	ورود و خروج از بزرگراه - صفحه ۲۲.
	در مسیرهای سراسیمه - صفحه ۲۲ مراقب باشید.
	یک دوربرگردان در پیش است - صفحه ۲۲.
	پیچ به سمت چپ - صفحه ۲۲.
	پیچ به راست - صفحه ۲۲.
	به صورت پویا محدودیت‌های سرعت را نمایش می‌دهد - صفحه ۲۲.
	سبقت - صفحه ۲۲.
	شارژ اضطراری باتری‌های ولتاژ بالا - صفحه ۱۶۱.

**هشدار**

کارکردن صفحه کیلومتر و سیستم رسانه تصویری ممکن است توجه راننده را از جاده منحرف کند. اگر توجه راننده منحرف شود، ممکن است تصادفات و جراحات رخ دهد.

- همیشه با تمرکز و مسئولیت کامل رانندگی کنید.
- هرگز هنگام رانندگی از صفحه کیلومتر استفاده نکنید.
- به منظور کاهش خطر تصادفات و جراحات، همه تنظیمات نمایشگر صفحه کیلومتر و سیستم رسانه تصویری را فقط می‌توان در زمانی که وسیله نقلیه ساکن است، انجام داد.

**هشدار**

اگر خطای جدی در صفحه کیلومتر وجود داشته باشد، نمایشگر ممکن است خاموش شود. چراغ نشانگر ممکن است روشن شود.

- وسیله نقلیه را با ایمنی کامل متوقف کنید.
- از یک فرد واجد شرایط در یکی از نمایندگی‌های مجاز ما کمک بگیرید.

اگر سطح شارژ باتری داخلی ۱۲ ولت خیلی کم باشد یا باتری تعویض گردد، پس از آماده شدن خودرو جهت حرکت یا پس از جامپ استارت یا استارت اضطراری ممکن است برخی تنظیمات سیستم (مانند زمان، تاریخ، تنظیمات شخصی یا سایر تنظیمات) تغییر کنند. پس از شارژ کامل باتری ۱۲ ولتی خودرو، تنظیمات سیستم را مجدداً بررسی و به روزرسانی کنید.

**هشدار**

حتما به چراغ‌های هشدار/علائم روشن و پیام‌های متنی نمایش داده شده توجه کنید. در غیر این صورت، احتمال بروز خرابی در طول سفر بسیار بالا است و باعث تصادف و آسیب جدی به افراد می‌شود.

- هرگز چراغ‌های هشدار یا پیام‌ها را نادیده نگیرد!
- در اسرع وقت خودرو را متوقف کنید و هنگام انجام این کار به ایمنی توجه کنید.

## صفحه کیلومتر (کلاستر)

### معرفی موضوعات فصل

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۱۶ - صفحه کیلومتر دیجیتال (ID.Cockpit)
- ۱۶ - راه اندازی صفحه کیلومتر دیجیتال
- ۱۷ - شارژ باتری و محدوده رانندگی در صفحه کیلومتر دیجیتال
- ۱۷ - نمایشگر قدرت پیش‌رانه
- ۱۹ - نمایشگر هد آپ (HUD)

## صفحه کیلومتر دیجیتال (ID.Cockpit)

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۹ - صفحه کیلومتر دیجیتال روی داشبورد (تصویر شماتیک)

ID.Cockpit یک صفحه کیلومتر دیجیتال با صفحه نمایش رنگی LC با وضوح بالا است. با انتخاب حالت های مختلف اطلاعات، علاوه بر سرعت سنخ دیجیتالی جهت کمک به راننده، نمایشگرهای دیگری نیز ظاهر می شوند. در متن زیر از ID.Cockpit به عنوان «صفحه کیلومتر دیجیتال» یاد می شود.

**خلاصه اطلاعات** قبل از ورود به حالت آمادگی برای راندگی: اطلاعاتی مربوط به مصرف، شارژ باتری و محدوده راندگی را نمایش می دهد.

**عملکردهای اصلی** اطلاعات مربوط به سیستم های کمکی راندگی، سرعت خودرو و ناوبری را نمایش می دهد. سیستم کمکی راندگی سیستم های کمکی راندگی فعال و سرعت خودرو را نمایش می دهد. بخش ناوبری پنهان می شود. ناوبری نمایش راهنمای مسیر و سرعت. در این حین، نمای گرافیکی رادار کمکی راندگی نمایش داده نمی شود. ناحیه نمایش بالای صفحه نمایش، پنجره های پاپ آپ مرتبط با وضعیت را نشان می دهد. مقدار و دامنه اطلاعات نمایش داده شده بسته به تجهیزات مدل خودرو متفاوت است.

### تنظیم نما

نماهای مختلف شمایل کلی بهتری از اطلاعات راندگی، ناوبری یا اطلاعات سیستم کمکی راندگی ارائه می دهند. نمای «سیستم های کمکی راندگی» و نمای «ناوبری» را می توان از طریق دکمه **VIEW** روی فرمان چند منظوره انتخاب کرد.

– برای جابجایی به نمای «ناوبری»، ناحیه سمت راست دکمه **VIEW** را فشار دهید یا از راست به چپ روی آن بکشید.

– برای جابجایی به نمای «سیستم های کمکی راندگی»، ناحیه سمت چپ دکمه **VIEW** را فشار دهید یا از چپ به راست روی آن بکشید.

### یادآوری ها در صفحه کیلومتر دیجیتال

متن های هشدار و اطلاعات به عنوان یادآوری در صفحه نمایش دیجیتال ظاهر می شوند. اعلان در بالای صفحه نمایشگر دیجیتال ظاهر می شود و پس از مدتی دوباره ناپدید می گردد.

### هشدار ⚠

کار کردن با صفحه کیلومتر و سیستم سرگرمی رسانه های ممکن است دید راننده را از جاده منحرف کند. اگر توجه راننده منحرف شود، ممکن است تصادفات و صدماتی وارد شوند.

- در هنگام راندگی همیشه مراقب و مسئولیت پذیر باشید.
- هرگز هنگام راندگی با صفحه کیلومتر کار نکنید.
- تمام تنظیمات نمایشگر صفحه کیلومتر و نمایشگر صفحه نمایش سیستم سرگرمی رسانه های را فقط می توان در زمانی که وسیله نقلیه ساکن است انجام داد تا خطر تصادف و صدمات کاهش یابد.

### راهنما !

اگر پس از باز کردن سوئیچ، پیام هشدار نقص ظاهر شد، ممکن است امکان انجام تنظیمات یا نمایش پیام طبق توضیحات بالا وجود نداشته باشد. در صورت برطرف نشدن عیب، لطفاً برای تعمیر به نمایندگی مجاز شرکت ما مراجعه کنید.

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۰ - سمت راست فرمان چند منظوره: دکمه هایی برای کار با نمایشگر صفحه کیلومتر

### نماها در نمایشگر

صفحه نمایش دیجیتال می تواند نماهای زیر را نشان دهد:

## شارژ باتری و محدوده رانندگی در صفحه کیلومتر دیجیتال

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۰ - صفحه کیلومتر دیجیتال: درصد شارژ باتری و ولتاژ بالا (۱) و مسافت قابل پیمایش رانندگی (۲)



شکل ۱۱ - صفحه کیلومتر دیجیتال: مسافت قابل پیمایش و ذخیره باتری‌ها

← توضیح شکل ۱۱:

- ۱) قدرت و برد رانندگی
- ۲) هشدار سطح توان رزرو (۱) و محدوده رانندگی.
- ۳) هشدار سطح توان رزرو (۲) و محدوده رانندگی.

### نمایشگر باتری

شارژ فعلی باتری و ولتاژ بالا به صورت درصد در صفحه نمایشگر دیجیتال نمایش داده می شود ← شکل ۱۲. رنگ مقدار درصد توان باتری و ولتاژ بالا با وضعیت شارژ تغییر می کند.

### نمایش محدوده رانندگی

برد رانندگی خودرو بر حسب کیلومتر اندازه گیری می شود.

← شکل ۱۲ (۲).

مقادیر نمایش داده شده بر اساس سبک رانندگی و شرایط محیطی محاسبه و به روز می شوند. بنابراین، حتی اگر باتری و ولتاژ بالا به طور کامل شارژ شده باشد، محدوده رانندگی ممکن است متفاوت باشد.

### محدوده شارژ رزرو

در صورت رسیدن به محدوده شارژ رزرو باتری فشار قوی، مقدار درصد به صورت رنگی نمایش داده می شود. ← شکل ۱۲ (۲)

← (۳) ⚠

### سطوح هشدار برای شارژ رزرو:

زرد سطح باتری ۲۰ درصد یا کمتر از آن است.  
قرمز سطح باتری ۱۰ درصد یا کمتر از آن است.

### هشدار ⚠

رانندگی با باتری و ولتاژ پایین ممکن است باعث خراب شدن وسیله نقلیه در حال حرکت شده و در نتیجه تصادف و آسیب جدی شود.  
• همیشه از شارژ کامل باتری و ولتاژ بالا مطمئن شوید!

### هشدار ⚠

اگر قدرت باتری و ولتاژ بالا به «محدوده شارژ رزرو» رسیده باشد، ویژگی های رانندگی خودرو ممکن است تغییر کنند، مانند عملکرد شتاب خودرو.  
• سرعت و سبک رانندگی باید همیشه با دیدن، شرایط آب و هوایی، سطح جاده و شرایط ترافیکی و سطح شارژ باتری و ولتاژ بالا سازگار باشد.  
• همیشه از شارژ کامل باتری و ولتاژ بالا مطمئن شوید!

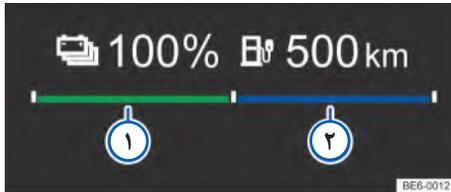
### راهنما !

اگر خودرو برای چندین ماه پارک شده باشد، باتری فشار قوی ممکن است تخلیه گردد. زمانی که دمای محیط بالا باشد یا قدرت باتری خیلی کم باشد، ممکن است باتری و ولتاژ بالا آسیب ببینند.  
• همیشه از شارژ کامل باتری و ولتاژ بالا مطمئن شوید!

📍 هنگامی که دمای محیط بسیار پایین است، دمای باتری و ولتاژ بالا نیز بسیار پایین خواهد بود و عملکرد موتور الکتریکی و محدوده رانندگی تحت تأثیر قرار می گیرند.

### صفحه کیلومتر دیجیتال (ID.Cockpit)

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۳ - صفحه کیلومتر دیجیتال: توان سنج رانندگی (تصویر شماتیک)

توان سنج رانندگی، عملکرد فعلی موتور الکتریکی و قدرت رانندگی فعلی در طول رانندگی را نشان می دهد.

## نمایشگر هدآپ (HUD)

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۴ - در میدان دید راننده: ناحیه نمای نزدیک صفحه نمایش هد آپ ۱  
ناحیه نمایش واقعیت افزوده هدآپ صفحه نمایش (AR-HUD) ۲

نمایشگر هدآپ (HUD) اطلاعات مربوط به نمایشگر یا اطلاعات هشدار دهنده را از سیستم کمک راننده یا سیستم سرگرمی رسانه‌ای در میدان دید راننده نمایش می‌دهد.

### نواحی نمایش

توضیح محدوده نمایشگر هدآپ - شکل ۱۴:

#### نمای نزدیک هدآپ

نمای نزدیک ۱ اطلاعات مربوط به سرعت خودرو، ناوبری و سیستم های کمکی رانندگی را نمایش می‌دهد.

#### نمایشگر واقعیت افزوده هد آپ (AR-HUD)

بسته به موقعیت، در ناحیه نمایش واقعیت افزوده ۲، اطلاعات را می‌توان مستقیماً بر روی اشیاء فیزیکی در میدان دید راننده پخش کرد. به عنوان مثال، در مورد سیستم های کمکی راننده و ناوبری.

مقدار و محدوده اطلاعاتی که می‌تواند نمایش داده شود بسته به تجهیزات مدل خودرو متفاوت است.

#### نمایشگر هدآپ را روشن و خاموش کنید

نمایشگر هدآپ را می‌توان در تنظیمات خودروی سیستم سرگرمی رسانه‌ای روشن و خاموش کرد.

- بر روی دکمه عملکرد خودرو کلیک کنید.

- نمای داخلی را انتخاب کرده و روی دکمه عملکرد نمایشگر Heads-up کلیک کنید.

#### تنظیم ارتفاع

زاویه دید هدآپ را می‌توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم سرگرمی رسانه‌ای تنظیم کرد.

- در صورت نیاز، نمایشگر هدآپ را روشن یا خاموش کنید.

### نمایشگر

نوارهای پیشرفت روی توان‌سنج رانندگی توسط یک تقسیم‌کننده مرکزی از هم جدا می‌شوند. نوار پیشرفت سمت چپ - شکل ۱۳ (سبز) بازبایی انرژی ترمز موجود را نشان می‌دهد و نوار پیشرفت سمت راست ۲ (آبی) توان پیمایش موجود را نشان می‌دهد. این خطوط بر اساس توان موجود کوتاه‌تر می‌شوند.

قدرت موتور فعلی به صورت پویا از طریق یک نوار پیشرفت روشن‌تر، یا به صورت قدرت بازبایی (سبز روشن) در سمت چپ یا به عنوان توان پیمایش (آبی روشن) در سمت راست نمایش داده می‌شود.

اگر قدرت موتور فعلی و توان موجود در حال حاضر یکسان باشد (طول نوار پیشرفت یکسان است) به این معنی است که

به حد مجاز قدرت موتور الکتریکی رسیده است. ⚠

### هشدار ⚠

اگر قدرت باتری ولتاژ بالا به «محدوده شارژ رزرو» رسیده باشد، ویژگی های رانندگی خودرو ممکن است تغییر کنند، مانند عملکرد شتاب خودرو.

- سرعت و سبک رانندگی باید همیشه با دید، شرایط آب و هوایی، سطح جاده و شرایط ترافیکی و سطح شارژ باتری ولتاژ بالا سازگار باشد.
- همیشه از شارژ کامل باتری ولتاژ بالا مطمئن شوید!

### راهنما !

در تمام سرعت های خودرو، حد مجاز قدرت در دسترس نیست.

– در وضعیت مطلوب بنشینید ← صفحه ۲۷.  
– موقعیت و شیب مورد نظر نمایشگر هدآپ را از طریق کلیدهای عملکردی تنظیم کنید.  
علاوه بر این، زاویه چرخش نمایشگر هدآپ را می توان در منوی تنظیمات خودرو در سیستم سرگرمی رانندهای تنظیم کرد.  
**تنظیمات سیستم سرگرمی رانندهای**  
با انتخاب نمای داخلی در منوی تنظیمات خودرو در سیستم سرگرمی رانندهای، می توان صفحه نمایش هدآپ را پیکربندی کرد.

تنظیمات به شرح زیر است:

در زیر منوی نمایشگر هدآپ:

– روشنایی نمایشگر هدآپ را تنظیم کنید. با کاهش روشنایی محیط، روشنایی نمایشگر به طور خودکار کاهش می یابد. هنگامی که روشنایی صفحه کیلومتر تنظیم می شود، روشنایی صفحه نمایش هدآپ نیز تغییر می کند ← صفحه ۷۹.  
– محتویات صفحه نمایش را انتخاب کنید، به عنوان مثال برای نمایش سیستم های کمکی راننده یا سیستم های اطلاعات سرگرمی.  
– طرح رنگ نمایشگر هدآپ را می توان در شرایط آب و هوایی نامناسب (مثلاً هنگام بارش برف) تنظیم کرد.

## راهنما

هنگام تمیز کردن HUD، برای جلوگیری از آسیب رساندن به آن، از اعمال فشار بیش از حد خودداری کنید.

## راهنما

نمایشگر هدآپ را فقط باید با یک شوینده ملایم و یک پارچه تمیز و نرم پاک کرد.

## راهنما

برای جلوگیری از خراشیدگی شیشه محافظ، اشیاء را در شکاف نمایشگر هدآپ قرار ندهید.

## راهنما

اگر نمایشگر هدآپ به دلیل تابش شدید خورشید گرم شود، سیستم به طور خودکار خاموش می شود. هنگامی که به اندازه کافی خنک شد، HUD دوباره روشن می شود.

## راهنما

هنگام خروج از تونل یا هنگامی که وسیله نقلیه روبه رو به طور ناگهانی چراغ های جلوی خود را هنگام رانندگی در شب روشن می کند، سیستم برای اطمینان از ایمنی، نمایشگر هدآپ را به طور موقت خاموش می کند. پس از باز و بسته کردن مجدد سوئیچ، سیستم به حالت عادی باز می گردد.

عینک آفتابی با لنزهای پلاریزه و نور ضعیف ممکن است بر نمایشگر تأثیر منفی بگذارد.

نور نامطلوب ممکن است بازتاب ایجاد کند.

شرایط بهینه دید نمایشگر هدآپ بستگی به وضعیت نشستن شما و تنظیم ارتفاع نمایشگر هدآپ شما دارد.

برخی از محتوای نمایش داده شده را نمی توان پنهان کرد، مانند پیام های هشدار.

نمایشگر هدآپ را فقط با یک پارچه نرم و مواد شوینده ملایم تمیز کنید. پارچه های میکروفایبر می توانند صفحه نمایش هدآپ را خراش دهند.

## صفحه کیلومتر دیجیتال (ID.Cockpit)

📌 به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

### نشانه های احتمالی در نمایشگر صفحه کیلومتر

بسته به تجهیزات خودرو، ممکن است اطلاعات متفاوتی در صفحه کیلومتر نمایش داده شود:

– درها، کاپوت و درب عقب بسته نیستند.

– متن های هشدار و اطلاعات ← صفحه ۲۰.

– نکات ناوبری ← سیستم سرگرمی رانندهای دستی.

– دمای بیرون

– نمایش فاصله سرویس ها ← صفحه ۲۴.

– نمایش محدوده رانندگی

– یادآوری سرعت

– یادآوری سرعت لاستیک زمستانی

– علائم راهنمایی و رانندگی که توسط عملکرد تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی شناسایی می شوند ← صفحه ۲۱.

– زمان باقیمانده شارژ هنگام شارژ باتری ولتاژ بالا ← صفحه ۱۵۲.

### درها، کاپوت جلو و درب عقب بسته نیستند

وقتی قفل وسیله نقلیه باز است یا در حال حرکت است، صفحه کیلومتر باز بودن درها، کاپوت جلو یا درب عقب را نشان می دهد. در برخی موارد، سیستم یک بوق نیز به صدا در می آورد.

### نمایشگر دمای بیرون

اگر دمای بیرون از +۴ درجه سانتیگراد پایین بیاید، نمایشگر نه تنها دما را نشان می دهد، بلکه یک نماد دانه برف ❄️ (هشدار یخ نازک) را نشان می دهد. این علامت تا زمانی که دمای محیط از +۶ درجه سانتیگراد بالاتر رود نمایش داده می شود ←

⚠️ ← صفحه ۱۶، نکاتی در صفحه کیلومتر دیجیتال.

هنگامی که وسیله نقلیه ساکن است یا با سرعت کم حرکت می کند، به دلیل اثرات تشعشعات حرارتی، مقدار نمایش دما ممکن است کمی بالاتر از دمای واقعی محیط باشد. محدوده اندازه گیری دما ۴۵- تا +۷۶ درجه سانتی گراد است.

### هشدار سرعت لاستیک زمستانی

وقتی از حداکثر سرعت تنظیم شده فراتر روید، روی نمایشگر صفحه کیلومتر نمایش داده می شود.

هشدار سرعت را می توان در تنظیمات خودروی سیستم سرگرمی رانندهای ← صفحه ۲۵ تنظیم کرد.

## نمایشگر محدوده حرکت

مسافت پیموده شده تقریبی که می توان با استفاده از نیروی فعلی باتری در سبک رانندگی یکسان و مصرف برق یکسان رانندگی کرد. محاسبه به مصرف انرژی فعلی و غیره نیاز دارد.

## هشدار

هنگامی که دمای محیط در حدود یخبندان باشد، خیابان ها و پل ها ممکن است یخ بزنند. رانندن وسیله نقلیه در جاده های یخ زده خطر تصادف را افزایش می دهد که ممکن است منجر به آسیب جدی یا مرگ سرنشینان شود!

- «نماد دانه برف» وجود خطرات نازک یخ را نشان می دهد. با احتیاط رانندگی کنید!
- حتی اگر نمایشگر نماد دانه های برف را نشان ندهد که هشدار نازک یخ را نشان می دهد، وقتی دمای محیط بالاتر از +4 درجه سانتیگراد باشد، جاده ممکن است یخ بزند.
- هرگز برای تعیین اینکه آیا جاده یخبندان است یا خیر، تنها به دمای محیطی که روی نمایشگر نمایش داده می شود، تکیه نکنید!

بررسی کنید. از متخصصان بخواهید در صورت لزوم به حل مشکل کمک کنند.

**نکاتی برای توجه به اطلاعات مربوط به دفترچه راهنمای کاربر** نماد روشن می شود - می توانید اطلاعات بیشتری در مورد پیام هشدار فعلی در دفترچه راهنمای کاربر بیابید.

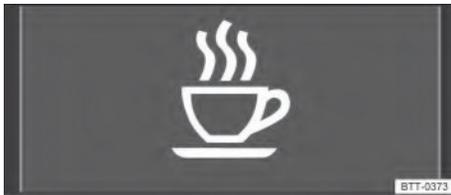
**پیام متنی** اطلاعاتی در مورد نحوه انجام فرآیندهای مرتبط با خودرو.

اگر سیستم چندین خطا را تشخیص دهد، هر علامت هشدار خطا به ترتیب برای چند ثانیه نمایش داده می شود. نماد خطا تا رفع عیب نمایش داده می شود.

اگر صفحه نمایش یک پیام هشدار نقص در هنگام باز شدن سوئیچ نشان دهد، برخی از تنظیمات را نمی توان همانطور که در بالا توضیح داده شد انجام داد، یا ممکن است نمایشگر اطلاعات متفاوتی را نشان دهد. در این زمان، شما باید برای عیب یابی در اسرع وقت به نمایندگی مجاز شرکت ما بروید.

## هشدار خستگی (توصیه می شود توقف و استراحت کنید)

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۱۵ - صفحه کیلومتر دیجیتال: نماد هشدار خستگی

هنگامی که سیستم هشدار خستگی، خستگی راننده را بر اساس شرایط رانندگی وی تشخیص دهد، سیستم بلافاصله به راننده هشدار می دهد.

## نحوه عملکرد

پس از شروع رانندگی، سیستم تشخیص خستگی شروع به قضاوت در مورد وضعیت رانندگی راننده و ارزیابی میزان خستگی راننده می کند. این سیستم به طور مداوم سطح خستگی راننده را با وضعیت واقعی رانندگی وسیله نقلیه مقایسه می کند. اگر سیستم تشخیص دهد که راننده خسته است، زنگ هشدار را به صدا در می آورد و اطلاعات مربوطه را بر روی نمایشگر صفحه کیلومتر نشان می دهد - **شکل ۱۵** تا به راننده هشدار دهد. صفحه نمایش صفحه کیلومتر اطلاعات مربوطه را برای حدود ۵ ثانیه نمایش می دهد، در صورت لزوم، ممکن است دوباره نمایش داده شود و سیستم آخرین اطلاعات نمایش داده شده را ذخیره می کند.

اطلاعات نمایشگر صفحه کیلومتر را می توان با استفاده از دکمه OK روی فرمان چند منظوره - صفحه ۲۰ خاموش کرد.

## شرایط عملکرد

تنها زمانی که وسیله نقلیه با سرعت ۶۰ کیلومتر در ساعت تا ۲۰۰ کیلومتر در ساعت حرکت می کند، سیستم می تواند میزان خستگی راننده را از طریق وضعیت حرکت خودرو ارزیابی کند.

## فعال و غیرفعال کردن

سیستم هشدار خستگی راننده را می توان از طریق منوی سیستم های کمکی راننده در سیستم سرگرمی رسانه ای - صفحه ۲۵ فعال و غیرفعال کرد.

ممکن است برخی از علائم نمایشگر صفحه کیلومتر به دلیل رویدادهای غیرمنتظره، مانند یادآوری سرعت، ناپدید شوند.

ممکن است تنظیمات و موارد نمایشی خاصی را نشان دهد.

اگر هنگام باز بودن سوئیچ، پیام هشدار خطا روی نمایشگر نمایش داده شود، برخی از تنظیمات را نمی توان همانطور که در بالا توضیح داده شد انجام داد یا ممکن است پیام خطا روی نمایشگر نمایش داده شود. هنگامی که این اتفاق می افتد، باید برای عیب یابی در اسرع وقت به نمایندگی مجاز شرکت ما مراجعه کنید.

## متون هشدار و اطلاعات

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید.

هنگامی که سوئیچ باز می شود یا خودرو راننده می شود، سیستم اجزا و عملکردهای خاصی را بررسی می کند و با نمایش یک علامت هشدار قرمز و زرد به همراه یک پیام متنی همراه - صفحه ۱۳ و در صورت لزوم، یک علامت صوتی، اشکالات را در نمایشگر صفحه کیلومتر نشان می دهد. این سیگنال ها بسته به مدل صفحه کیلومتر، متن و نمادها ممکن است متفاوت ظاهر شوند.

علاوه بر این، لیستی از خطاهای در حال تعلق را می توان به صورت دستی در سیستم سرگرمی رسانه ای فراخوانی کرد. با فشار دادن دکمه عملکرد خودرو و انتخاب منوی وضعیت - صفحه ۲۴ لیست خطاها را فراخوانی کنید.

## سطح هشدار ۱ چراغ اخطار قرمز چشمک

می زند یا روشن می شود، یا چراغ هشدار مرکزی چشمک می زند یا به **STW** صدا در می آیند. **رانندگی را ادامه ندهید!** خودرو در وضعیت خطرناکی قرار دارد. عیب را بررسی کنید و علت را از بین ببرید. از متخصصان بخواهید در صورت لزوم به حل مشکل کمک کنند.

## سطح هشدار ۲ چراغ هشدار چشمک می زند یا

به رنگ زرد روشن می شود، یا چراغ هشدار مرکزی چشمک می زند یا به رنگ زرد روشن می شود - گاهی اوقات هر دو به صدا در می آیند. اگر نقصی وجود داشته باشد یا ذخیره مابعات خودرو کافی نباشد، ممکن است خودرو آسیب ببیند یا خراب شود. در اسرع وقت عیب را

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ☜



شکل ۱۶ - در نمایشگر صفحه کیلومتر: نمونه هایی از محدودیت های سرعت یا ممنوعیت های سبقت گرفتن همراه با علائم اضافی مرتبط که ممکن است شناسایی شوند (تصویر)

تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی از دوربینی از آینه وسط استفاده می کند تا علائم راهنمایی و رانندگی استاندارد را تشخیص دهد و راننده را از محدودیت سرعت تشخیص داده شده یا علائم عدم سبقت مطلع کند. در این حین، سیستم همچنین تابلوهای اضافی مانند محدودیت های زمانی یا محدودیت های باران و مه را نمایش می دهد.

تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی همیشه هنگام باز بودن سوئیچ فعال است. این علائم های اضافی روی صفحه نمایش هدای (HUD) به عنوان یک علامت اضافی جهانی نمایش داده می شوند. حتی در بخش های بدون علامت، سیستم ممکن است محدودیت سرعت فعلی را نمایش دهد.

#### نمایشگر نشان می دهد

تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی، علائم محدودیت سرعت فعلی را نشان می دهد. علائم راهنمایی و رانندگی شناسایی شده توسط تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی در نمایشگر صفحه کیلومتر نمایش داده می شود ← شکل ۱۶. بسته به تجهیزات خودرو، این علامت روی صفحه نمایش نیز نشان داده می شود. **علائم راهنمایی و رانندگی موجود نیست** سیستم در مرحله بررسی است. یا: دوربین علامت دستور یا ممنوعیت را تشخیص نمی دهد.

**عیب: تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی خرابی** سیستم، لطفاً برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی مجاز شرکت ما مراجعه کنید.

**هشدارهای سرعت در حال حاضر در دسترس نیست.** در یادآوری سرعت برای تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی مشکلی وجود دارد. لطفاً برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی مجاز شرکت ما مراجعه کنید.

**تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی:** جلو پنجره خود را تمیز کنید! قسمت دوربین جلو پنجره کثیف است. تمیز کردن شیشه جلو ← صفحه ۲۰۶.

**تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی در حال حاضر محدود است.** هیچ انتقال داده ای از سیستم سرگرمی رسانهای وجود ندارد. بررسی کنید که سیستم سرگرمی رسانهای با داده های نقشه معتبر بارگیری شده باشد. یا: خودرو در منطقه ای است که در نقشه ذخیره شده در سیستم سرگرمی رسانهای وجود ندارد.

**داده ای وجود ندارد** تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی در کشوری که در حال حاضر در آن رانندگی می کنید پشتیبانی نمی شود.

#### محدودیت های سیستم

سیستم هشدار خستگی راننده دارای محدودیت های سیستمی خاصی است، بنابراین، زمانی که شرایط رانندگی زیر رخ می دهد، ممکن است سیستم نتواند شرایط رانندگی راننده را به درستی شناسایی کند:

- زمانی که سرعت خودرو کمتر از ۶۰ کیلومتر بر ساعت باشد.
- در سرعت های بالای ۲۰۰ کیلومتر بر ساعت.
- هنگام رانندگی در جاده ای با پیچ های زیاد.
- هنگام رانندگی در کارگاه های ساختمانی.
- هنگام رانندگی بر روی سطوح جاده با کیفیت پایین.
- در صورت بدی آب و هوا.
- هنگام رانندگی با وسیله نقلیه به سبک اسپرت.
- وقتی حواس راننده پرت می شود.

سیستم هشدار خستگی تحت شرایط زیر بازنشانی می شود:

- سوئیچ را ببندید
- راننده کمر بند ایمنی خود را باز و در راننده را باز می کند
- وسیله نقلیه بیش از ۱۵ دقیقه ثابت بماند

هنگامی که وسیله نقلیه برای مدت طولانی با سرعت کم (سرعت زیر ۶۰ کیلومتر در ساعت) حرکت کند، سیستم هشدار خستگی راننده به طور خودکار تنظیم مجدد می شود. اگر سرعت وسیله نقلیه افزایش یابد، سیستم وضعیت رانندگی راننده را زمانی که سرعت خودرو از سرعت فوق بالاتر باشد، دوباره ارزیابی می کند.

#### هشدار

هرگز با استفاده از امکانات اضافی ارائه شده توسط سیستم هشدار خستگی راننده ریسک نکنید - از ایجاد تضاد جلوگیری کنید! هنگام رانندگی در مسافت های طولانی، باید به طور منظم استراحت کنید و زمان های استراحت باید به اندازه کافی طولانی باشد.

- رانندگان باید همیشه از آمدگی جسمانی برای رانندگی اطمینان حاصل کنند.
- هرگز در حالی که خسته هستید با وسیله نقلیه رانندگی نکنید.

سیستم همیشه نمی تواند تشخیص دهد که راننده تحت شرایط خسته شده است. لطفاً دستورالعمل های مربوطه در بخش «محدودیت های سیستم» این راهنما را به دقت بخوانید.

- در موارد خاصی، سیستم ممکن است اقدامات حرکتی مناسب را اشتباه متوجه شود زیرا راننده در حالت خستگی قرار دارد.

سیستم، هشدار اضطراری برای حالت «خواب آلود» راننده صادر نمی کند!

حتماً به اطلاعات مربوطه که بر روی نمایشگر صفحه کیلومتر نمایش داده می شود توجه کنید و در صورت نیاز خودرو را متوقف کنید.

سیستم هشدار خستگی راننده فقط برای رانندگی در بزرگراه ها و جاده های با کیفیت خوب، مناسب است. در صورت خرابی سیستم، باید به نمایندگی مجاز شرکت ما مراجعه کنید تا در اسرع وقت سیستم بررسی گردد.

## نمایش علائم راهنمایی و رانندگی

بسته به تجهیزات مدل خودرو، پس از بررسی و تجزیه و تحلیل اطلاعات دوربین‌ها، سیستم سرگرمی رسانه‌ای و داده‌های فعلی خودرو، تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی فعال حداکثر ۲ علامت راهنمایی و رانندگی قابل اجرا و علائم اضافی مربوط به آنها را نمایش می‌دهد ← شکل ۱۶:

**شماره ۱:** علائم راهنمایی و رانندگی قابل اجرا در حال حاضر در سمت چپ نمایشگر به راننده نشان داده می‌شود، برای مثال علامت محدودیت سرعت ۱۳۰ کیلومتر در ساعت ← شکل ۱۶.

**شماره ۲:** علائم راهنمایی و رانندگی دیگری را می‌توان در موقعیت ۲ نمایش داد، مانند علامت خطر، علامت سبقت ممنوع یا علامت محدودیت سرعت.

**تابلوهای اضافی:** علائم اضافی شناسایی شده در زیر علائم راهنمایی و رانندگی نمایش داده می‌شود. با توجه به محدودیت‌های سیستم، علائم اضافی عمومی به جای علائم اضافی شناسایی شده واقعی نمایش داده می‌شود. بسته به تجهیزات مدل، علائم راهنمایی و رانندگی قابل اجرا و علائم اضافی عمومی علاوه بر این بر روی نمایشگر هدآپ (HUD) نمایش داده می‌شود.

### یادآوری سرعت

اگر تابلوخوان تشخیص دهد که از حد مجاز سرعت فراتر رفته‌اید، یک هشدار صوتی به صدا در می‌آید یا یک پیام مربوطه در نمایشگر صفحه کیلومتر نمایش داده می‌شود.

هشدار سرعت را می‌توان در تنظیمات خودروی سیستم سرگرمی رسانه‌ای تنظیم کرد یا به طور کامل غیرفعال کرد ← صفحه ۲۵. در پله‌های ۵ کیلومتر در ساعتی بین ۰ تا ۱۵ کیلومتر در ساعت بالاتر از حداکثر سرعت مجاز قابل تنظیم است.

### محدودیت‌های عملکردی

محدودیت‌های سیستمی‌ای برای تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی وجود دارد. شرایط زیر ممکن است منجر به عملکرد محدود یا عدم عملکرد تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی شود:

- زمانی که دید ضعیف است، مانند برف، باران، مه یا پاشش آب شدید.
- هنگام ترافیک سنگین یا تابش شدید نور خورشید.
- سرعت بالای خودرو
- دوربین پوشیده یا کثیف است.
- زمانی که علائم راهنمایی و رانندگی در محدوده دید دوربین نباشد.
- علائم راهنمایی و رانندگی به طور جزئی یا کاملاً مبهم است، به عنوان مثال توسط درختان، برف، خاک یا وسایل نقلیه دیگر.
- زمانی که علائم راهنمایی و رانندگی مطابق با استانداردها نباشد.
- علائم راهنمایی و رانندگی آسیب دیده یا خیم شده است.
- هنگام مواجهه با علائم اطلاعات متغیر روی نمایشگر (علائم راهنمایی و رانندگی توسط LED یا سایر لامپ‌ها نمایش داده می‌شوند).
- اطلاعات نقشه سیستم سرگرمی رسانه‌ای قدیمی است.
- هنگامی که وسیله نقلیه دارای برجستگی است که نشان دهنده یک علامت راهنمایی و رانندگی است، مانند علامت محدودیت سرعت کامیون.

## هشدار

فناوری هوشمند برای تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی نمی‌تواند از محدودیت‌های فیزیکی تعیین شده فراتر رود و فقط می‌تواند در محدوده سیستم کار کند. در رانندگی خطر نکنید زیرا علائم راهنمایی و رانندگی آسایش را بهبود می‌بخشند. این سیستم نمی‌تواند جایگزین توجه راننده شود.

• همیشه سرعت و سبک رانندگی خود را با دید، شرایط آب و هوایی، شرایط جاده و شرایط ترافیک تنظیم کنید.

• دید ضعیف، تاریکی، برف، باران و مه ممکن است باعث شود سیستم علائم راهنمایی و رانندگی را تشخیص ندهد یا اشتباه تشخیص دهد.

• اگر میدان دید دوربین کثیف، پوشیده شده یا آسیب دیده باشد، عملکرد تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی ممکن است تحت تأثیر قرار گیرد.

## هشدار

توصیه‌های رانندگی و علائم راهنمایی و رانندگی نمایش داده شده تابلوخوان ممکن است با شرایط فعلی ترافیک متفاوت باشد.

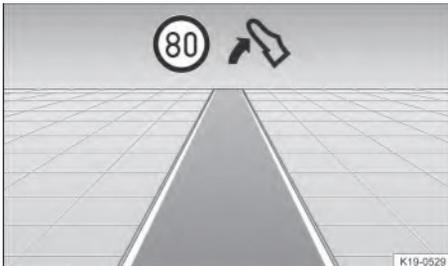
- همه علائم راهنمایی و رانندگی توسط سیستم قابل شناسایی و نمایش صحیح نیستند.
- علائم راهنمایی و رانندگی کنار جاده و مقررات راهنمایی و رانندگی بر توصیه‌های رانندگی و نمایش تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی اولویت دارند.

## راهنما

در حالت ناوبری نقطه مسیر سیستم سرگرمی رسانه‌ای، تشخیص علائم راهنمایی و رانندگی را فقط می‌توان تا حد محدودی مورد استفاده قرار داد.

## راداری رانندگی اقتصادی

☑ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۷ - نمایش راداری رانندگی اقتصادی (تصویر شماتیک)

**راداری رانندگی اقتصادی** بسته به موقعیت، اعلان‌ها را در صفحه کیلومتر دیجیتال نمایش می‌دهد و به شما کمک می‌کند تا به‌طور پیش‌بینی‌شده و کم‌مصرف رانندگی کنید ← صفحه ۹۳.

به عنوان مثال، هنگامی که خودرو به یک تقاطع، یک دوربرگردان یا جاده‌ای با محدودیت سرعت نزدیک می‌شود، نماد  و یک پیام ← صفحه ۱۶ در صفحه کیلومتر دیجیتال نمایش داده می‌شود.

نمادهای نمایش داده شده:

بسته به تجهیزات مدل، علائم نمایش داده شده ممکن است متفاوت باشد. نمادها را می توان از طریق به روز رسانی سیستم تغییر و توسعه داد.

وقتی سیستم فعال می شود، «دستیار رانندگی اقتصادی» بازبایی انرژی ترمز را افزایش می دهد، حتی اگر هیچ پیامی نمایش داده نشود. این زمانی اتفاق می افتد که وسیله نقلیه ای جلوتر باشد و پدال گاز رها شود. در این زمان، بدون نمایش اعلان، بازبایی انرژی ترمز نیز با توجه به خودروی جلویی تنظیم می شود.



پای خود را از روی پدال گاز بردارید.



یک تقاطع در پیش است.



ورود و خروج از بزرگراه.



در مسیر سراسیابی مراقب باشید.



یک دوربرگردان در پیش است.



پیچ سمت چپ.



پیچ سمت راست.



نمایش متغیر حد مجاز سرعت خودرو.



سبقت گرفتن.



## زمان و تاریخ

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

زمان و تاریخ را از طریق سیستم سرگرمی رسانه‌ای تنظیم کنید  
← صفحه ۲۵.

- روی دکمه عملکرد تنظیمات ← صفحه ۲۴ کلیک کنید.
  - بر روی دکمه عملکرد تنظیمات عمومی کلیک کنید.
  - زیر منوی تنظیمات زمان و تاریخ را باز کنید.
  - انتخاب منبع زمانی: خودکار یا دستی.
- زمان و تاریخ فقط در سیستم سرگرمی رسانه‌ای نمایش داده می شود.

## دکمه های عملکرد رانندگی

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

- دکمه های سیستم های کمکی راننده در قسمت عملیاتی زیر سیستم سرگرمی رسانه‌ای قرار دارند. این دکمه منوی راداری راننده را در سیستم سرگرمی رسانه‌ای باز می کند.
- سیستم‌های کمکی راننده جداگانه را روشن یا خاموش کنید و تنظیمات را شخصی سازی کنید ← صفحه ۲۴.
- دکمه را فشار دهید.
  - 3D یا نمای فهرست را انتخاب کنید.
  - منوی راداری راننده را فراخوانی کنید و تنظیمات را در صورت نیاز انجام دهید. توابع باز با رنگ برجسته می شوند.
  - برای بازگشت به صفحه اصلی، کلید یا دکمه را فشار دهید.

## منوی نگهداری

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

- بسته به تجهیزات مدل خودرو، تنظیمات مربوطه را می توان در منوی سرویس سیستم سرگرمی رسانه‌ای انجام داد.
- منوی تعمیر و نگهداری را فراخوانی کنید**
- روی دکمه عملکرد خودرو در سیستم سرگرمی رسانه‌ای کلیک کنید.
  - بر روی دکمه عملکرد وضعیت کلیک کنید.

اگر همانطور که خواسته شده است پای خود را از روی پدال گاز بردارید، خودرو بازبایی انرژی ترمز و سرعت خودرو را با حالت رانندگی و مسافت انتخابی تطبیق می دهد ← صفحه ۹۷.

راداری رانندگی اقتصادی از داده‌های مسیر از سیستم سرگرمی رسانه‌ای و سنسورهای سیستم‌های کمکی اختصاصی استفاده می کند. اگر ناوبری فعال نباشد، از محتمل ترین مسیر استفاده می شود.

مداخله دستیار رانندگی اقتصادی را می توان در هر زمان با فشار دادن پدال گاز به عهده گرفت.

دستیار رانندگی اقتصادی را می توان در تنظیمات دستیار رانندگی در سیستم سرگرمی رسانه‌ای روشن یا خاموش کرد. راداری رانندگی اقتصادی در شرایط زیر به طور خودکار و موقت غیرفعال می شود:

- دنده B را انتخاب کنید.
  - از حالت رانندگی اسپرت استفاده کنید.
  - رانندگی با کروز کنترل تطبیقی (ACC).
  - هنگامی که شرایط فوق دیگر برآورده نشود، اگر این عملکرد در تنظیمات رادار رانندگی روشن شده باشد، راداری رانندگی اقتصادی مجدداً فعال می شود.
- بسته به تجهیزات مدل، دستیار رانندگی اقتصادی در همه کشورها موجود نیست.

## هشدار ⚠

راداری رانندگی اقتصادی سرعت خودرو را از طریق بازبایی انرژی بدون فعال کردن ترمز خودرو کاهش می دهد.

- اگر کاهش سرعت کافی نیست، در هر زمان آماده ترمز باشید.

## هشدار ⚠

راداری رانندگی اقتصادی نمی تواند جایگزین توجه راننده شود.

- همیشه سرعت و سبک رانندگی خود را با دید، شرایط آب و هوایی، شرایط جاده و شرایط ترافیک تنظیم کنید.
- علائم راهنمایی و رانندگی کنار جاده و مقررات راهنمایی و رانندگی بر توصیه رانندگی و نمایش دستیار اقتصادی رانندگی اولویت دارند.

هنگام ورود به حالت آمادگی رانندگی یا فشار دادن دکمه **OK** در فرمان چند منظوره، اطلاعات تعمیر و نگهداری پس از چند ثانیه ناپدید می شوند.

### عملکردها و نمایش‌ها در سیستم سرگرمی رسانه‌ای

#### معرفی موضوع

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۲۵ - منوی تنظیمات خودرو
- ۲۵ - خروج از منو

سیستم‌های اطلاعات سرگرمی تعدادی از سیستم‌های مهم خودرو را در یک عنصر عملیاتی مرکزی ترکیب می‌کند، مانند تنظیمات منو، رادیو و سیستم‌های ناوبری.

#### نکات کلی در مورد منوها و تنظیمات سیستم

بخش‌های زیر نحوه تنظیم خودرو از طریق منوی تنظیمات خودرو را شرح می‌دهد. اطلاعات مربوط به نحوه عملکرد سیستم سرگرمی رسانه‌ای و هشدار و دستورالعمل‌های ایمنی آن را می‌توانید در ← سیستم سرگرمی رسانه‌ای دستی پیدا کنید.

#### تنظیمات سیستم و نمایش اطلاعات خودرو

برای نمایش اطلاعات و تغییر تنظیمات با کلیک بر روی دکمه عملکرد مربوطه، روی دکمه خودرو در سیستم سرگرمی رسانه‌ای کلیک کنید. برای مشاهده وضعیت فعلی سیستم یا نمایش خطاهای سیستم و غیره، روی دکمه عملکرد **Status** کلیک کنید:

- تنظیمات خودرو ← صفحه ۲۵.

- وضعیت وسیله نقلیه

- داده‌های رانندگی

- تنظیمات شارژ

- نحوه شارژ

#### هشدار

بی‌توجهی راننده می‌تواند منجر به تصادف و صدمات شود. عملکرد سیستم سرگرمی رسانه‌ای ممکن است بر توانایی راننده برای دیدن جاده تأثیر بگذارد.  
● همیشه توجه داشته باشید و مسئولانه رانندگی کنید.

اگر باتری ۱۲ ولت خودرو خیلی کم است یا تعویض شده است، تنظیمات سیستم (زمان، تاریخ، تنظیمات شخصی و برنامه ریزی) و حساب‌های کاربری ممکن است پس از آماده شدن وسیله نقلیه برای رانندگی تغییر کرده یا حذف شوند. پس از شارژ کامل باتری ۱۲ ولت خودرو، تنظیمات را بررسی و اصلاح کنید.

- روی دکمه عملکرد در منوی وضعیت کلیک کنید.  
- منوی سرورس را فراخوانی کرده و تنظیمات را در صورت نیاز انجام دهید. توابع باز با رنگ برجسته می‌شوند.  
- برای بازگشت به صفحه اصلی روی دکمه **OK** کلیک کنید.

#### نمایش کد شناسایی خودرو

- برای نمایش کد شناسایی خودرو، **Maintenance** را در منوی وضعیت خودرو انتخاب کنید.

#### بازنشانی مسافت پیموده شده کل

- **Subtotal mileage** را در منوی وضعیت انتخاب کنید.  
- تنظیم مجدد را با فشار دادن دکمه عملکرد **0.0** تایید کنید.

#### نمایش زمان تعمیر و نگهداری

**!** به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید.

اطلاعات برنامه تعمیر و نگهداری را می‌توان در نمایشگر صفحه کیلومتر و در سیستم سرگرمی رسانه‌ای نمایش داد.

شرکت ما مدل‌های مختلفی از صفحه‌های کیلومتر و سیستم‌های سرگرمی را در اختیار دارد، بنابراین قالب‌ها و موارد نمایشگر ممکن است متفاوت باشد.

#### اطلاعات یادآوری زمان تعمیر و نگهداری

اگر تعمیر و نگهداری مشخص شده بعدی به پایان برسد، هنگامی که سوئیچ باز است، صفحه نمایش یک پیام یادآوری تعمیر و نگهداری را نشان می‌دهد.

تعداد کیلومترها یا روزهای نشان داده شده حداکثر مسافت و زمانی است که می‌توان قبل از تعمیر و نگهداری بعدی طی کرد.

صفحه نمایش ممکن است یکی از پیام‌های متنی زیر را نیز نشان دهد:

- هنوز xx کیلومتر تا بازرسی وضعیت خودرو بعدی باقی مانده است!

- xx روز تا بازرسی بعدی خودرو باقی مانده است!

#### اقدام تعمیر و نگهداری

اگر قرار باشد تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده یا بررسی وضعیت خودرو انجام شود، سیستم پس از روشن کردن سوئیچ استارت یک صدای سیگنال منتشر می‌کند و نمایشگر صفحه کیلومتر یک نماد آچار **!** را برای چند ثانیه نمایش می‌دهد. صفحه نمایش ممکن است یکی از پیام‌های متنی زیر را نیز نشان دهد:

- اکنون وسیله نقلیه خود را بررسی کنید!

#### اطلاعات نگهداری را بررسی کنید

با باز بودن سوئیچ و ثابت بودن خودرو، اطلاعات تعمیر و نگهداری فعلی خودرو را می‌توان در سیستم سرگرمی رسانه‌ای جویا شد:

- بر روی دکمه عملکرد خودرو کلیک کنید.

- بر روی دکمه عملکرد وضعیت کلیک کنید.

- برای بررسی اطلاعات نگهداری فعلی وارد منوی نگهداری شوید. تنظیم مجدد نمایش چرخه تعمیر و نگهداری باید توسط فروشنده دارای امتیاز شرکت ما در طول تعمیر و نگهداری معمول بازنشانی شود.

☐ به صفحه ۲۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

عملکردها و سیستم های فردی را می توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم سرگرمی رسانه های روشن، خاموش و تنظیم کرد.

### منوی تنظیمات خودرو را بیابید

- سوئیچ را باز کنید.
- در صورت لزوم سیستم سرگرمی رسانه های روشن را روشن کنید.
- بر روی دکمه عملکرد خودرو کلیک کنید.
- برای فراخوانی سایر منوها در منوی خودرو یا تغییر تنظیمات در آیتم های منو، روی دکمه عملکرد مربوطه کلیک کنید.
- منوی مورد نیاز را فراخوانی کنید و تنظیمات را در صورت نیاز انجام دهید. تابع انتخاب شده با رنگ های لایت شده است.
- دکمه ☐ را برای بازگشت به صفحه اصلی لمس کنید.

📘 ویژگی هایی که روشن می شوند با رنگ های لایت می شوند.

### خروج از منو

☐ به صفحه ۲۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

قبل از ترک ماشین، می توانید برخی از عملکردها را در منوی خروج تنظیم کنید. هنگامی که سوئیچ بسته است، منوی خروج در سیستم سرگرمی رسانه های نمایش داده می شود.

- موارد نمایش داده شده به تجهیزات مدل بستگی دارند و ممکن است فقط تحت شرایط خاصی در دسترس باشند. ویژگی های قابل تنظیم ممکن است شامل موارد زیر باشد:
- باتری ولتاژ بالا را شارژ کنید.
  - گرمایش پارکینگ یا تهویه مطبوع پارکینگ.
  - نمایش وضعیت خودرو
  - برف پاک کن ها را به موقعیت نگهداری منتقل کنید.

### پنهان کردن

هنگام خروج از ماشین، منوی خروج به طور خودکار مخفی می شود. علاوه بر این، بسته به تجهیزات مدل خودرو، منوی خروج پس از مدتی مخفی می شود.

- روی دکمه ☐ کلیک کنید تا منوی خروج به صورت دستی مخفی شود.

### راه اندازی

- می توانید ترتیب موارد نمایش داده شده را تنظیم کنید.
- روی  کلیک کنید.
  - در صورت لزوم، ورودی ها را مجدداً مرتب کنید.
  - دوباره روی  کلیک کنید.

## سیستم روشنایی کمکی هوشمند (ID. Light)

سیستم روشنایی کمکی هوشمند (ID. Light) یک راه حل روشنایی هوشمند است که برای نمایش اطلاعات اضافی در مورد وضعیت خودرو استفاده می شود. پس از اینکه وسیله نقلیه حالت آمادگی رانندگی را ایجاد کرد و در حین رانندگی، اطلاعات کمکی در مورد وضعیت فعلی رانندگی از طریق سیستم روشنایی کمکی هوشمند (ID. Light) ارائه می شود.

### اطلاعات فوری

- قفل و باز کردن قفل خودرو.
- چراغ های خوش آمدگویی و بدرقه.
- فرآیند شارژ
- عملیات صوتی
- تماس های دریاقتی
- ناوبری.
- قدرت رانندگی محدود است (بسته به تجهیزات خودرو).
- الزامات ترمز برای سیستم ایمنی قبل از برخورد (رادار جلو) (بسته به تجهیزات مدل).
- رادار پارک (بسته به تجهیزات خودرو)
- هشدار خطر (بسته به تجهیزات مدل)

### تنظیم روشنایی

- روی دکمه عملکرد خودرو در سیستم سرگرمی رسانه های کلیک کنید.
- نمای داخلی را انتخاب کنید. سپس روی دکمه عملکرد Jizhi Lighting کلیک کنید.
- روشنایی را با تنظیم کننده تنظیم کنید.
- دکمه ☐ را برای بازگشت به صفحه اصلی لمس کنید.
- تنظیمات در سیستم سرگرمی رسانه های**
- دکمه عملکرد Vehicle ← صفحه ۲۵ را فشار دهید.
- نمای داخلی را انتخاب کنید و روی دکمه عملکرد JIZHI LIGHTING کلیک کنید.
- سیستم روشنایی کمکی هوشمند (ID. Light) را در صورت نیاز تنظیم کنید. تابع انتخاب شده با رنگ های لایت شده است.
- برخی از عملکردهای دستیار نور هوشمند (ID. Light) را می توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم سرگرمی رسانه های روشن یا خاموش کرد.
- برای بازگشت به منوی قبلی روی دکمه ☐ کلیک کنید.

اطلاعات نمایش داده شده توسط سیستم روشنایی کمکی هوشمند ممکن است به دلیل به روز رسانی سیستم تغییر یافته و توسعه یابد.

## اقدامات احتیاطی ایمنی

### دستورالعمل استفاده از خودرو در خارج از کشور

استانداردها و مقررات ایمنی اتخاذ شده توسط برخی کشورها ممکن است متفاوت از ساختار این خودرو باشد.

✓ برای تطبیق با رانندگی در خارج از کشور، آیا خودرو باید مطابق با آن اصلاح شود، مانند مسدود کردن یا تغییر تنظیمات چراغ جلو؟

✓ چه ابزار لازم، تجهیزات تشخیصی و قطعات یدکی برای نگهداری/تعمیر باید همراه داشته باشیم؟

✓ آیا نمایندگی های فولکس واگن در کشور مقصد وجود دارد؟

✓ آیا می توان مایعات خودرویی که مطابق با مشخصات فنی شرکت ما باشد در کشور مقصد ← صفحه ۱۸۰ خریداری کرد؟

✓ آیا سیستم اطلاعات و سرگرمی اصلی می تواند از داده های ناوبری موجود استفاده کند و عملکردهای ناوبری را به طور معمول در کشور مقصد انجام دهد؟

✓ آیا هنگام سفر با ماشین در کشور مقصد نیاز به نصب لاستیک های مخصوص دارم؟

✓ آیا همراه داشتن کیسول آتش نشانی هنگام سفر با ماشین در کشور مقصد الزامی است؟

✓ کشور مقصد چه الزامات خاصی برای جلیقه های هشدار ایمنی دارد؟

✓ آیا برای شارژ در پریز برق کشور مقصد به کابل شارژ خاصی نیاز دارم؟

### مواردی که باید هنگام شارژ بررسی شوند

اگر با رویه های عملیاتی و روش های کارکرد ایمن آشنا نیستید یا تجهیزات، ابزار و روغن خودرو مناسب ندارید، نباید بدون مجوز اقدام به کار با موتور یا کار در محفظه موتور نمایید ← صفحه ۱۱۷۷! اگر مطمئن نیستید، باید توسط نمایندگی مجاز شرکت ما رسیدگی شود. به همین دلیل، لطفاً موارد زیر را مرتباً بررسی کنید:

✓ سطح مایع شیشه شوی ← صفحه ۱۸۱.

✓ سطح مایع خنک کننده ← صفحه ۱۸۱.

✓ سطح روغن ترمز ← صفحه ۱۸۴.

✓ فشار باد لاستیک ← صفحه ۱۸۸.

✓ وضعیت سیستم های روشنایی خودرو که ارتباط نزدیکی با ایمنی رانندگی دارند ← صفحه ۷۴.

- چراغ های راهنما

- چراغ های کوچک، چراغ های جلو و نور بالا

- چراغ های عقب

- چراغ های ترمز

- چراغ مه شکن عقب

- چراغ پلاک

دستورالعمل تعویض لامپ ← صفحه ۱۶۹.

### نکات کلی

### آمادگی قبل از حرکت و رانندگی ایمن

برای امنیت خود، ایمنی همه مسافران و سایر افراد، قبل و در طول هر سفر باید به نکات زیر توجه کنید:

✓ بررسی کنید که همه چراغ ها و چراغ های راهنما به درستی کار می کنند.

✓ فشار تایر و شارژ باتری ولتاژ بالا را بررسی کنید ← صفحه ۱۹۳، ← صفحه ۱۶۱.

✓ سطح مایع شیشه شوی ← صفحه ۱۸۱ را بررسی کنید.

✓ مطمئن شوید که همه پنجره ها دارای دید واضح و خوبی هستند ← صفحه ۲۰۶.

✓ مطمئن شوید که منبع تغذیه موتور الکتریکی بدون مانع باشد و موتور الکتریکی با نمذ یا عایق صوتی پوشانده نشده باشد ← صفحه ۱۷۷.

✓ مطمئن شوید که فضاهای ذخیره سازی در خودرو، محتویات محفظه بار و چمدان به طور ایمن و در صورت لزوم روی سقف ← صفحه ۱۴۷ محکم شده باشند.

✓ مطمئن شوید که هیچ چیزی با پدال ها تداخل ندارد.

✓ هنگام رانندگی با کودککان در ماشین، حتماً از یک سیستم نگهدارنده کودک مناسب با توجه به قد و وزن کودک برای محافظت از کودک در ماشین استفاده کنید ← صفحه ۴۰.

✓ سرنشینان وسیله نقلیه باید به درستی صندلی های جلو، پشتی سر و آینه های دید عقب را با توجه به شکل بدن خود تنظیم کنند ← صفحه ۲۷، ← صفحه ۸۲.

✓ راننده باید کفش مناسب برای کار با پدال بپوشد.

✓ کف پوش ها که در جای پای راننده گذاشته شده اند باید به طور ایمن ثابت باشند و نباید مانع حرکت پدال شوند.

✓ قبل از شروع و در حین رانندگی حتماً وضعیت نشستن صحیح خود را حفظ کنید و به همه سرنشینان خودرو یادآوری کنید که وضعیت نشستن صحیح را حفظ کنند ← صفحه ۲۷.

✓ قبل از شروع و در حین رانندگی کمربندهای ایمنی را ببندید و به همه سرنشینان خودرو یادآوری کنید که کمربندهای ایمنی خود را ببندند ← صفحه ۲۸.

✓ همه سرنشینان خودرو باید روی صندلی های مربوطه بنشینند و کمربند ایمنی را روی صندلی های مربوطه ببندند.

✓ مانع حرکت عابرین نشوید.

✓ هنگامی که واکنش های شما مختل شده است هرگز رانندگی نکنید به عنوان مثال، مواد مخدر، الکل یا مواد مخدر می توانند واکنش های فرد را مختل کنند.

✓ هنگام رانندگی، توجه خود را از شرایط ترافیکی توسط عوامل خارجی، مانند صحبت با سرنشینان وسیله نقلیه، برقراری تماس تلفنی، باز کردن منوها و تغییر تنظیمات سیستم، منحرف نکنید.

✓ سرعت و سبک رانندگی باید متناسب با دید، شرایط آب و هوایی، جاده و شرایط ترافیکی تنظیم شود.

✓ قوانین راهنمایی و رانندگی و محدودیت سرعت قانونی را به شدت رعایت کنید.

✓ هنگام رانندگی در مسافت های طولانی، حداقل هر دو ساعت یک بار، به طور منظم توقف و استراحت کنید.

✓ حیوان خانگی را با استفاده از تجهیزات مناسب با توجه به وزن و اندازه حیوان خانگی قرار دهید.

## ⚠️ اخطار

همیشه به نکات ایمنی مهم در مورد کیسه هوای روی آفتابگیر سر نشین جلو توجه کنید ← صفحه ۴۲، اطلاعات اولیه در مورد نصب و استفاده از صندلی کودک.

## ⚠️ اخطار

سیستم ولتاژ بالا و باتری فشار قوی خودرو خطرناک هستند و می توانند باعث سوختگی، جراحات دیگر و شوک الکتریکی کشنده شوند.

● دستورالعمل های ایمنی مهم را برای سیستم های ولتاژ بالا و باتری های فشار قوی رعایت کنید ← صفحه ۱۵۲

## ⚠️ هشدار

مشروبات الکلی، مواد مخدر یا داروهای بیهوشی همگی بر رفتار رانندگی راننده تأثیر می گذارند و به راحتی می توانند باعث تصادفات جدی و مرگ شوند!

● الکل، داروها یا داروهای بیهوشی، هوشیاری و واکنش راننده را تا حد زیادی ضعیف می کند و ایمنی رانندگی را به طور جدی به خطر می اندازد و باعث از دست دادن کنترل خودرو می شوند!

## ⚠️ هشدار

همیشه قوانین راهنمایی و رانندگی و محدودیت های سرعت را رعایت کنید و به طور قابل پیش بینی رانندگی کنید. درک صحیح از محیط رانندگی می تواند شما را قادر سازد تا با خیال راحت به مقصد برسید و از تلفات جدی جلوگیری کنید.

● هنگام رانندگی در مسافت های طولانی - حداقل هر دو ساعت یکبار - به طور منظم استراحت کنید.

## ! راهنما

خرابی های خودرو ناشی از نگهداری نادرست یا استفاده از قطعات یدکی غیر اصلی مشمول گارانتی نمی شود.

**تعمیر و نگهداری منظم** وسیله نقلیه شما نه تنها به حفظ ارزش آن کمک می کند، بلکه از صلاحیت جاده ای و سالم نگه داشتن آن در شرایط کار خوب نیز اطمینان می دهد. بنابراین، وسیله نقلیه باید به طور منظم طبق مفاد دفترچه راهنمای تعمیر و نگهداری مراقبت شود. اگر وسیله نقلیه در شرایط سخت استفاده می شود، مانند «حرکت در ترافیک سنگین» مکرر و رانندگی در مناطق پر گرد و غبار و سرد، تعداد موارد نگهداری باید افزایش یابد یا چرخه تعمیر و نگهداری باید بین دو تعمیر برنامه ریزی شده کوتاه شود. لطفاً برای جزئیات بیشتر با نمایندگی های دارای امتیاز شرکت ما مشورت کنید.

## درست و ایمن بنشینید

### 📖 معرفی موضوع

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- وضعیت های نادرست رایج نشستن و خطرات احتمالی آنها ۲۷
- وضعیت صحیح نشستن ۲۸

## تعداد صندلی

این خودرو دارای ۵ صندلی است: ۲ صندلی در جلو و ۳ صندلی در عقب.

هر صندلی مجهز به کمربند ایمنی است.

## ⚠️ هشدار

هنگامی که یک وسیله نقلیه به طور ناگهانی شروع به حرکت می کند یا به طور ناگهانی ترمز می کند، یا هنگامی که تصادف یا برخورد رخ می دهد، یا زمانی که کیسه هوا فعال می شود، رانندگان و مسافران که در وضعیت نادرست نشسته اند به راحتی آسیب جدی می بینند.

● همه رانندگان و مسافران باید قبل از شروع به رانندگی وسیله نقلیه به درستی بنشینند و وضعیت نشستن صحیح را در سرتاسر وسیله نقلیه حفظ کنند.

● تعداد افراد داخل خودرو نباید از تعداد صندلی های مجهز به کمربند ایمنی بیشتر باشد.

● هنگام رانندگی با کودک، حتماً از یک سیستم نگهدارنده مناسب بر اساس قد و وزن کودک برای محافظت از کودک استفاده کنید.

● هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، پاهای شما باید همیشه زیر داشبورد قرار گیرند و در غیر این صورت، کیسه های هوا و کمربندهای ایمنی قادر به محافظت کامل از شما نخواهند بود. و ایجاد حادثه محتمل است.

## حالات ایمن نشستن نادرست رایج و خطرات احتمالی آن

📖 به صفحه ۲۷ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

رانندگان و مسافران که کمربند ایمنی را نامناسب می بندند یا کمربند ایمنی را نمی بندند، بیشتر در معرض آسیب جدی یا کشته شدن در تصادف هستند. تنها زمانی که کمربند ایمنی در موقعیت صحیح بسته شده باشد می تواند به طور کامل اثر محافظتی خود را اعمال کند. وضعیت نشستن نامناسب به ناچار باعث بستن نادرست کمربند ایمنی می شود و اثر محافظتی کمربند ایمنی را تا حد زیادی کاهش می دهد که ممکن است در صورت تصادف باعث صدمات جدی و یا حتی مرگ راننده و سرنشینان شود. اگر کیسه هوا به طور همزمان فعال شود و کیسه هوا با وضعیت نامناسب به فردی که در خودرو نشسته است برخورد کند، آسیب جدی تر خواهد بود. راننده باید همیشه به همه سرنشینان خودرو یادآوری کند که کمربند ایمنی را ببندند و وضعیت نشستن صحیح خود را حفظ کنند. وضعیت نشستن نادرست زیر ممکن است همه افراد داخل خودرو را به خطر بیندازد.

در حالی که وسیله نقلیه در حال حرکت است:

- هرگز در وسیله نقلیه نایستید.
- هرگز روی صندلی نایستید.
- هرگز روی صندلی زانو نزنید.
- هرگز صندلی را خیلی به عقب خم نکنید.
- هرگز به داشبورد تکیه نکنید.
- هرگز روی صندلی های داخلی خودرو و صندلی ردیف عقب دراز نکشید.
- هرگز فقط روی لبه جلوی صندلی ننشینید.
- هرگز به کناری صندلی تکیه نکنید.
- هرگز از پنجره به بیرون خم نشوید.

- هرگز پاهای خود را از پنجره بیرون نکشید.
- هرگز پاهای خود را روی داشبورد قرار ندهید.
- هرگز پاهای خود را روی بالشتک های صندلی یا پشتی قرار ندهید.
- هرگز در جای پا حرکت نکنید.
- هرگز روی دسته صندلی های جلو یا عقب ننشینید.
- هرگز بدون بستن کمربند ایمنی در صندلی حرکت نکنید.
- هرگز افراد را در صندوق عقب حمل نکنید.

## هشدار

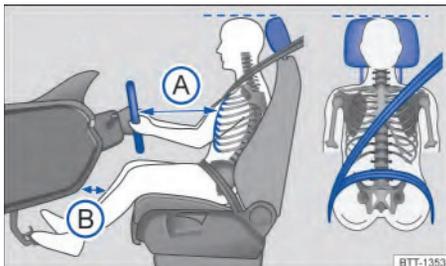
در صورت تصادف، شتاب گیری ناگهانی یا ترمز اضطراری، وضعیت نشستن نادرست که در بالا ذکر شد، خطر آسیب جدی یا مرگ را به شدت افزایش می دهد!

- هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، همه افراد داخل وسیله نقلیه باید وضعیت نشستن صحیح خود را حفظ کرده و کمربند ایمنی را ببندند.
- نشستن در وضعیت نامناسب، بستن کمربند ایمنی، یا نزدیک بودن بیش از حد به محل نصب کیسه هوا، رانندگان و سرنشینان داخل خودرو را در معرض خطر قرار می دهد و در صورت تصادف به راحتی آسیب جدی می بینند یا کشته می شوند، به ویژه در هنگام تصادف، کیسه هوا فعال می شود و به مسافری برخورد می کند که در وضعیت نادرست نشسته است، وضعیت جدی تر خواهد بود.

## وضعیت صحیح نشستن



☐ به صفحه ۲۷ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۱۸ - تصویر شماتیک: فاصله ایمن بین راننده و فرمان، تنظیم صحیح کمربند ایمنی و پشتی سر

بخش های زیر وضعیت صحیح نشستن راننده و همه سرنشینان خودرو را شرح می دهد.

اگر مسافر به دلیل فرم بدنش نمی تواند حالت نشستن صحیح خود را حفظ کند، لطفاً با عاملیت مجاز شرکت ما تماس بگیرید تا با توجه به وضعیت واقعی شما تغییرات ویژه ای در صندلی انجام دهد تا بتوانید وضعیت نشستن صحیح خود را حفظ کنید. زیرا تنها با حفظ وضعیت صحیح نشستن، کمربند ایمنی و کیسه هوا می توانند اثرات محافظتی خود را به طور کامل اعمال کنند. شرکت توصیه می کند که از این خدمات ارائه شده توسط عاملیت های دارای امتیاز ما استفاده کامل کنید.

برای ایمنی شما و کاهش میزان آسیب ناشی از تصادفات یا ترمز اضطراری، شرکت ما توصیه می کند که وضعیت های نشستن زیر را اتخاذ کنید:

دستورالعمل های زیر برای همه رانندگان و سرنشینان خودرو اعمال می شود:

- تکیه گاه را طوری تنظیم کنید که لبه بالایی پشت سر، هم ارتفاع بالای سر باشد اما از چشم ها پایین تر نباشد و پشت سر باید تا حد امکان به تکیه گاه سر نزدیک شود ← شکل ۱۸.

- هنگام تنظیم تکیه گاه سر برای یک مسافر کوتاه قد، پشتی سر باید به پایین ترین حالت قفل شود، با این حال، ممکن است قسمت بالای سر مسافر پایین تر از لبه بالایی پشت سر باشد.

- سرنشینان قبل از بستن کمربند پشت سر باید تا حد امکان پشت سر را بلند کنند.

- زمانی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، همیشه پاهای خود را در جای پای مربوطه نگه دارید.

- کمربند ایمنی را به درستی تنظیم کرده و ببندید ← صفحه ۲۸.

### دستورات راننده:

- پشتی صندلی را در وضعیت عمودی تنظیم کنید تا پشتی کاملاً روی تکیه گاه قرار گیرد.

- فرمان را طوری تنظیم کنید که حداقل ۲۵ سانتی متر فاصله (A) بین سینه و فرمان وجود داشته باشد و لبه فرمان را با دو دست کمی خم شده در آرنج نگه دارید ← صفحه ۶۶.

- فرمان باید به سمت قفسه سینه راننده باشد نه به سمت صورت.

- وضعیت جلو و عقب صندلی راننده را طوری تنظیم کنید که راننده بتواند با زانوهایی کاملاً پدال را فشار دهد و فاصله داشبورد تا ناحیه زانو حداقل ۱۰ سانتی متر (B) باشد.

- ارتفاع صندلی را در موقعیتی مناسب تنظیم کنید تا دستانتان به بالاترین نقطه فرمان برسد.

- برای کنترل خودرو همیشه باید پای راننده در جای پای جلوی صندلی قرار گیرد.

- کمربند ایمنی را به درستی تنظیم کرده و ببندید ← صفحه ۲۸.

### دستورالعمل برای سرنشینان صندلی جلو:

- پشتی صندلی را در وضعیت عمودی تنظیم کنید تا پشتی کاملاً روی تکیه گاه قرار گیرد.

- صندلی را تا حد امکان به عقب ببرید تا از محافظت کامل هنگام فعال شدن و باز شدن کیسه هوا اطمینان حاصل کنید.

### کمربند ایمنی

#### معرفی موضوع

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۲۹ - چراغ هشدار
- ۳۰ - برخورد از جلو خودرو و فیزیک آن
- ۳۰ - عواقب بستن کمربند ایمنی رانندگان و مسافران
- ۳۱ - عملکرد حفاظتی کمربندهای ایمنی
- ۳۲ - دستورالعمل استفاده از کمربند ایمنی
- ۳۲ - بستن و بازکردن کمربند ایمنی
- ۳۳ - موقعیت بستن کمربند ایمنی
- ۳۴ - تنظیم کننده ارتفاع کمربند ایمنی

- ۳۴ - کشنده خودکار کمربند ایمنی و محدود کننده کشتن
- ۳۵ - تعمیر و دور انداختن کمربندهای کمربند ایمنی همیشه وضعیت همه کمربندهای ایمنی را به طور مرتب بررسی کنید. اگر پایه کمربند ایمنی، قطعه اتصال، جمع کننده کمربند ایمنی یا سبک کمربند ایمنی آسیب دیده است، قطعات کمربند ایمنی آسیب دیده باید در اسرع وقت در نمایندگی مجاز ما تعویض شوند. نمایندگی های مجاز شرکت ما دارای قطعات یدکی اورجینال هستند که با مدل خودرو، پیکربندی و سال تولید همخوانی دارد. قطعات کمربند ایمنی باید توسط نمایندگی های مجاز شرکت ما تعویض شوند.

- کمربندهای ایمنی آسیب دیده باید بلافاصله با کمربندهای ایمنی جدید مورد تایید شرکت ما برای استفاده در این وسیله نقلیه تعویض شوند. هر گونه کمربند ایمنی که به دلیل تصادف آسیب دیده یا کشیده شده است باید به سرعت در نمایندگی های مجاز شرکت ما تعویض شود. حتی اگر آسیب آشکاری به سطح کمربند ایمنی وارد نشده باشد، باید آن را تعویض کرد؛ در عین حال بررسی کنید که آیا مکانیزم بستن کمربند ایمنی آسیب دیده است یا خیر.
- هرگز سعی نکنید کمربند ایمنی این وسیله نقلیه را خودتان تعمیر، اصلاح یا جدا کنید. کلیه تعمیرات کمربند ایمنی، کشنده کمربند ایمنی و سبک باید توسط نمایندگی های مجاز ما انجام شوند.

### چراغ هشدار

☐ به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۹ - در نمایشگر صفحه کیلومتر: چراغ هشدار



شکل ۲۰ - در نمایشگر صفحه کیلومتر: نمایش وضعیت کمربند ایمنی برای صندلی های عقب

### الزامات بستن کمربند ایمنی جلو

هنگامی که وسیله نقلیه شروع به حرکت می کند و سرعت بدون بستن کمربند ایمنی به ۲۵ کیلومتر در ساعت یا بیشتر می رسد، یا اگر کمربند ایمنی در حین رانندگی باز شود، سیستم یک صدای سیگنال برای ده ها ثانیه منتشر می کند و چراغ هشدار  شکل ۱۹ نشان می دهد. چشمک همزمان چراغ هشدار کمربند ایمنی  تا زمانی که سوئیچ باز نشود و راننده و سرنشین جلو کمربندهای ایمنی خود را نبندند خاموش نمی شود.

### نمایش وضعیت کمربند ایمنی برای صندلی های عقب

هنگامی که سوئیچ باز می شود، نمایش وضعیت کمربند ایمنی روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر  شکل ۲۰ به سرنشینان صندلی عقب یادآوری می کند که آیا کمربند ایمنی خود را بسته اند یا خیر.

بسته به میزان اشغال صندلی و وضعیت کمربند ایمنی، نمادهای زیر در رنگ های مختلف روشن می شوند:

### هشدار ⚠

بستن نادرست کمربند ایمنی یا نبستن آن به طور اجتناب ناپذیری خطر تصادف و صدمات را افزایش می دهد؛ کمربندهای ایمنی باید به درستی بسته و استفاده شوند تا به طور کامل اثر محافظتی خود را اعمال کنند.

- کمربند ایمنی موثرترین وسیله برای کاهش میزان تلفات در هنگام وقوع تصادف است، بنابراین، برای محافظت از راننده و همه سرنشینان خودرو، همه رانندگان و سرنشینان باید به درستی کمربند ایمنی را ببندند.

- قبل از اینکه وسیله نقلیه شروع به حرکت کند، همه رانندگان و سرنشینان باید به درستی بنشینند، کمربندهای ایمنی را روی صندلی های مربوطه ببندند و همیشه در هنگام رانندگی در مناطق شهری از کمربند ایمنی استفاده کنند.
- هنگام حرکت با کودکان باید با توجه به وزن و قد آنها در یک سیستم نگهدارنده مناسب قرار گیرند و کمربند ایمنی خود را ببندند ← صفحه ۴۰.

- همه سرنشینان خودرو باید قبل از شروع به رانندگی کمربند ایمنی خود را ببندند.

- زبانه کمربند ایمنی باید داخل سبک صندلی مربوطه قرار داده شود و از قفل بودن آن اطمینان حاصل کنید. اگر زبانه کمربند ایمنی را در سبک صندلی مسافر دیگری قرار دهید، اثر محافظتی کمربند ایمنی بسیار کاهش می یابد و ممکن است در صورت تصادف به راحتی صدمات جدی رخ دهد.

- اجازه ندهید مواد خارجی یا مایع وارد سبک زبانه کمربند ایمنی شود، در غیر این صورت، سبک کمربند ایمنی و کمربند ایمنی به درستی کار نمی کنند.

- هنگام حرکت خودرو هرگز کمربند ایمنی را باز نکنید.
- هرگز کمربند ایمنی را با دو نفر به اشتراک نذارید!
- هیچ مسافری اجازه ندارد کودک یا نوزادی را در حین حرکت وسیله نقلیه در آغوش بگیرد و همه مسافران باید کمربند ایمنی ببندند.

- هنگام بستن کمربند ایمنی، لباس های بیرونی گشاد و حجیم را باید درآورید تا بر بستن کمربند ایمنی و اثر محافظتی آن تأثیری نگذارد.

### هشدار ⚠

کمربند ایمنی آسیب دیده نه تنها محافظت نمی کند، بلکه بر عملکرد محافظتی کمربند ایمنی تأثیر می گذارد در صورت تصادف، ممکن است باعث آسیب یا حتی مرگ سرنشینان شود.

- مراقب باشید کمربند ایمنی به در یا مکانیزم صندلی گیر نکند، در غیر این صورت کمربند ایمنی آسیب می بیند.

- اگر پایه کمربند ایمنی یا سایر قسمت های کمربند ایمنی آسیب دیده باشد، ممکن است در هنگام تصادف یا ترمز اضطراری کمربند ایمنی پاره شود.

**علامت قرمز نشان می دهد که سرنشین آن صندلی کمربند ایمنی «مناسب» را نبسته است.**

**نماد سبز نشان می دهد که سرنشین آن صندلی کمربند ایمنی «مناسب» را بسته است.**

**علامت سفید نشان می دهد که صندلی اشغال نشده است.**

فیزیک برخورد وسایل نقلیه از جلو نسبتاً ساده است. هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، وسیله نقلیه و سرنشینان آن در حال حرکت ← شکل ۲۱ همگی دارای انرژی به نام «انرژی جنبشی» هستند.

هر چه سرعت و جرم بیشتر باشد در صورت تصادف انرژی بیشتری آزاد می شود.

اما سرعت خودرو عامل تعیین کننده است. برای مثال، اگر سرعت خودرو از ۲۵ کیلومتر در ساعت به ۵۰ کیلومتر در ساعت افزایش یابد، انرژی جنبشی چهار برابر افزایش می یابد.

مقدار انرژی جنبشی به سرعت وسیله نقلیه و جرم خودرو و سرنشینان آن بستگی دارد. هر چه سرعت و جرم بیشتر باشد در صورت تصادف انرژی بیشتری آزاد می شود.

رانندگان و مسافرانی که کمربند ایمنی نبسته اند با وسیله نقلیه «یکپارچه» نیستند، هنگامی که تصادف از جلو رخ می دهد، سرعت خودرو کاهش می یابد، اما رانندگان و مسافران با سرعت قبل از برخورد به حرکت خود ادامه می دهند تا زمانی که یک جسم جلوی وسیله نقلیه را بگیرد.

در این مثال، نه راننده و نه مسافر کمربند ایمنی نبسته اند، بنابراین تمام انرژی جنبشی آزاد شده در نقطه برخورد جذب خواهد شد ← شکل ۲۲.

حتی اگر وسیله نقلیه با سرعت ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۵۰ کیلومتر در ساعت حرکت کند، نیروی وارد بر بدن انسان در هنگام برخورد به راحتی می تواند از یک تن (۱۰۰۰ کیلوگرم) فراتر رود. هر چه سرعت وسیله نقلیه بیشتر باشد، نیروی وارد بر بدن انسان بیشتر است.

اصول فیزیک برخورد معرفی شده در این مثال نه تنها در مورد برخورد خودرو از جلو، بلکه در مورد سایر تصادفات و انواع برخورد نیز اعمال می شود.

### عواقب نبستن کمربند ایمنی رانندگان و مسافران

☞ به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۲۲ - در این برخورد راننده که کمربند ایمنی نبسته، به شدت به جلو پرتاب گردیده.

### الزامات بستن کمربند ایمنی عقب

اگر در حین حرکت خودرو، کمربندهای صندلی‌های عقب باز شوند، علامت مربوط به آن صندلی همچنان به رنگ قرمز روشن می‌شود. علاوه بر این، چراغ هشدار ← شکل ۱۹ در نمایشگر صفحه کیلومتر نیز روشن می‌شود. هنگامی که سرعت خودرو از ۲۵ کیلومتر در ساعت بیشتر شود، سیستم برای چند ثانیه صدای سیگنالی را نیز منتشر می‌کند.

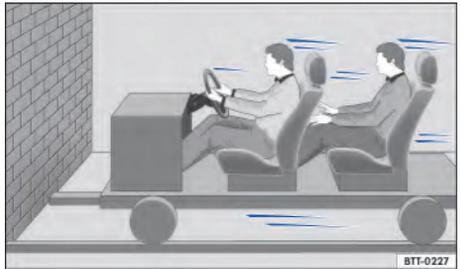
### هشدار ⚠

الزامات بستن کمربند برای بزرگسالان طراحی شده است. اگر صندلی توسط فرد سبک تر به خصوص کودک اشغال شود، نمی‌توان شناسایی دقیقی انجام داد. اگر از صندلی کودک و بالشتک صندلی استفاده می‌شود، الزامات بستن کمربند نیز پاسخی محدود داده یا پاسخی نمی‌دهد.

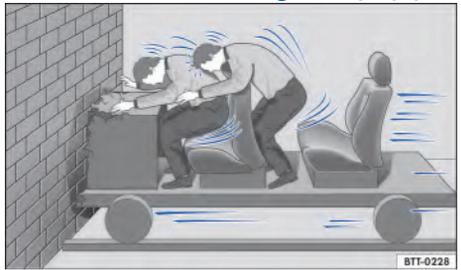
• همیشه اطمینان حاصل کنید که همه سرنشینان خودرو، به ویژه کودکان، کمربند ایمنی را به درستی می‌بندند.

### برخورد از جلو خودرو و فیزیک آن

☞ به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۲۱ - خودرو به دیوار آجری برخورد کرده و هیچکس داخل آن کمربند ایمنی نبسته



شکل ۲۲ - برخورد خودروی حامل مسافران بدون کمربند به دیوار آجری

به ابتدای این فصل در صفحه ۲۹ توجه کنید



شکل ۲۵ - رانندگانی که کمربند ایمنی را به درستی در هنگام ترمز اضطراری می‌بندند می‌توانند به طور موثر محافظت شوند.

بستن صحیح کمربند ایمنی بسیار مهم است! بستن صحیح کمربندهای ایمنی نه تنها رانندگان و سرنشینان را در موقعیت صحیحی که احتمال آسیب کمتری دارند، نگه می‌دارد و بیشتر انرژی جنبشی تولید شده در اثر برخورد را جذب می‌کند، بلکه به رانندگان و سرنشینان نشده‌ای که می‌تواند منجر به صدمات جدی این، بستن کمربندهای ایمنی به درستی می‌تواند خطر آسیب دیدن سرنشینان خودرو را کاهش دهد ← شکل ۲۵.

وظیفه اصلی کمربندهای ایمنی جذب بیشتر انرژی جنبشی ناشی از برخورد است. قسمت جلویی خودرو نیز برای جذب انرژی جنبشی ناشی از برخورد طراحی شده است. این وسایل ایمنی همراه با کمربند ایمنی برای کاهش بیشتر نیروهای وارده بر بدن سرنشینان کار می‌کنند و به طور موثر از راننده و سرنشینان در برابر صدمات تصادف محافظت می‌کنند یا تلفات را به حداقل می‌رساند.

اگرچه این مثال، یک برخورد از جلو را توصیف می‌کند اما بستن صحیح کمربند ایمنی می‌تواند از رانندگان و سرنشینان در انواع دیگر تصادفات محافظت کند و خطر تلفات را کاهش دهد. بنابراین، قبل از رانندگی باید کمربند ایمنی را ببندید - حتی اگر «در حال رانندگی به محلی نزدیک» هستید، باید کمربند ایمنی را ببندید و از همه سرنشینان خودرو بخواهید که کمربندهای ایمنی خود را ببندند.

آمار تصادفات رانندگی ثابت می‌کند که بستن صحیح کمربند ایمنی، وسیله‌ای موثر برای کاهش میزان تلفات تصادفات و بهبود میزان بقای سرنشینان است و در عین حال می‌تواند از عملکرد حفاظتی کمکی کیسه‌های هوا نیز استفاده کند. بنابراین، قوانین راهنمایی و رانندگی در اکثر کشورها به وضوح رانندگان و مسافران را ملزم به بستن کمربند ایمنی هنگام رانندگی می‌کنند.

حتی اگر وسیله نقلیه مجهز به کیسه هوا باشد، همه رانندگان و سرنشینان همچنان باید کمربند ایمنی را به دلایل زیر ببندند: به عنوان مثال، کیسه‌های صندلی جلو فقط در صورت یک برخورد جدی از جلو فعال می‌شود. با این حال، هنگامی که وسیله نقلیه با یک برخورد خفیف از جلو، یک برخورد جانبی خفیف، یک برخورد از عقب، یک واژگونی، یا تصادفی که از حد راه اندازی کیسه هوا تجاوز نمی‌کند، مواجه می‌شود، سیستم کیسه‌های هوای جلو را فعال نمی‌کند، و فقط با کمربندهای ایمنی فعال می‌شود و از سرنشینان محافظت می‌کند.



شکل ۲۴ - در حین برخورد، سرنشین عقب که کمربند ایمنی نبسته به شدت به جلو پرتاب شده و به راننده‌ای که کمربند ایمنی بسته برخورد می‌کند.

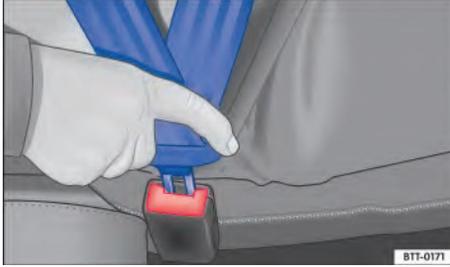
بسیاری از مردم فکر می‌کنند می‌توانند بدن خود را در یک برخورد جزئی کنترل کنند، اما این یک تصور اشتباه است. حتی اگر سرعت وسیله نقلیه بسیار کم باشد، نیروی وارد بر بدن انسان در هنگام برخورد بسیار زیاد است و کنترل بدن را با دو دست و بازو غیرممکن می‌کند. در برخورد از جلو، رانندگان و سرنشینان بدون کمربند به جلو پرتاب می‌شوند و به شدت به فرمان، داشبورد، شیشه جلو یا هر چیزی که در مسیرشان باشد ضربه می‌زنند ← شکل ۲۴.

کیسه هوا هرگز نباید جایگزین کمربند ایمنی شود! کیسه‌های هوا فقط می‌توانند محافظت کمکی در هنگام برخورد وسیله نقلیه ایجاد کنند. همه انواع تصادفات باعث باز شدن کیسه هوا نمی‌شوند. بنابراین، حتی اگر وسیله نقلیه مجهز به سیستم کیسه هوا باشد، همه رانندگان و سرنشینان همچنان باید هنگام رانندگی از کمربند ایمنی استفاده کنند. صرف نظر از اینکه کیسه هوا وجود دارد یا خیر، کمربند ایمنی می‌تواند درجه تلفات را کاهش دهد. کیسه هوا فقط یک مرتبه فعال می‌شود. برای به دست آوردن بهترین اثر محافظتی، همه رانندگان و سرنشینان باید همیشه در حین رانندگی از کمربند ایمنی استفاده کنند، حتی اگر کیسه هوا فعال نشود. کمربندهای ایمنی می‌توانند محافظت موثری انجام دهند. سرنشینانی که از کمربند ایمنی استفاده نمی‌کنند ممکن است از خودرو به بیرون پرتاب شوند و آسیب‌های جدی یا حتی مرگ را متحمل شوند.

سرنشینان عقب نیز باید کمربند ایمنی ببندند، در غیر این صورت در صورت تصادف به شدت به جلو پرتاب می‌شوند و نه تنها خود و راننده، بلکه سایر افراد داخل خودرو را نیز به خطر می‌اندازند ← شکل ۲۴

## باز و بسته کردن کمربند ایمنی

☞ به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۲۶ - زبانه کمربند ایمنی را داخل سگک قرار دهید



شکل ۲۷ - زبانه قفل را از سگک کمربند ایمنی رها کنید

بستن صحیح کمربندهای ایمنی می‌تواند سرنشینان خودرو را در صورت تصادف یا ترمز اضطراری در وضعیت صحیح نگه دارد و از کاهش آسیب آنها در تصادف یا به حداقل رساندن تلفات موثر باشد.

مدل‌های مجهز به سیستم حفاظت از سرنشین پیشگیرانه می‌توانند کمربندهای ایمنی را بسته و سرنشین جلو را تحت شرایط خاص رانندگی به طور خودکار سفت کنند.

### بستن کمربند ایمنی

همیشه قبل از استارت زدن خودرو، کمربند ایمنی خود را ببندید.  
- صندلی‌های جلو و تکیه‌گاه‌های سر را در وضعیت مناسب برای اندازه بدن خود تنظیم کنید ← صفحه ۲۷.  
- سرنشینان صندلی عقب پشتی صندلی عقب را در حالت عمودی قفل کنند ⚠.

- بست کمربند ایمنی را بگیرید و به آرامی آن را روی سینه و فاق خود بکشید بدون اینکه کمربند را بچرخانید ⚠.

- گیره را داخل سگک کمربند ایمنی صندلی مربوطه قرار دهید ← شکل ۲۶.

- کمربند ایمنی را ببندید و مطمئن شوید که زبانه کمربند ایمنی در سگک قفل شده باشد.

### باز کردن کمربند ایمنی

کمربند ایمنی را فقط زمانی می‌توان باز کرد که وسیله نقلیه کاملاً متوقف شود ⚠.

بنابراین قبل از شروع به رانندگی حتماً کمربند ایمنی خود را ببندید و به همه سرنشینان خودرو یادآوری کنید که کمربندهای ایمنی خود را ببندند!

## دستورالعمل استفاده از کمربند ایمنی

☞ به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

### چک لیست

دستورالعمل استفاده از کمربند ایمنی ⚠:

- ✓ وضعیت همه کمربندهای ایمنی را به طور منظم بررسی کنید.
- ✓ کمربندهای ایمنی باید تمیز نگه داشته شوند.
- ✓ مراقب باشید که مایعات و سایر اجسام خارجی با کمربند ایمنی و زبانه کمربند ایمنی تماس نداشته باشند یا وارد سگک کمربند ایمنی نشوند.
- ✓ با گیر کردن کمربند ایمنی به آن آسیب نزنید، برای مثال مراقب باشید هنگام بستن درب خودرو، کمربند ایمنی را لای در قرار ندهید.
- ✓ هرگز هیچ بخشی از کمربند ایمنی یا سگک کمربند ایمنی را جدا نکنید یا اصلاح و تعمیر ننمایید.
- ✓ قبل از شروع به حرکت و در طول سفر کمربند ایمنی خود را ببندید.

### کمربند ایمنی پیچ خورده

اگر بیرون کشیدن کمربند ایمنی از محل قرارگیری آن دشوار باشد، ممکن است خیلی سریع پشت و رو شده و باعث پیچ خوردن کمربند ایمنی شود.

- قفل کمربند ایمنی را بگیرید و به آرامی کمربند ایمنی را بیرون بکشید.

- کمربند ایمنی را با دستان خود صاف کنید و به آرامی آن را به سمت صحیح برگردانید.

حتی اگر کمربند ایمنی را نمی‌توان صاف کرد و پیچید، باز هم باید کمربند ایمنی را در هنگام رانندگی بست، اما قسمت پیچ خورده کمربند ایمنی نباید با بدن سرنشین تماس داشته باشد در این صورت باید به نمایندگی‌های مجاز ما مراجعه کنید.

### ⚠ هشدار

حتماً از کمربندهای ایمنی به درستی استفاده کنید، در غیر این صورت، خطر آسیب جدی یا مرگ افزایش می‌یابد!

- به طور مرتب بررسی کنید که آیا کمربند ایمنی و قطعات مربوط به آن در وضعیت خوبی هستند یا خیر.
- کمربندهای ایمنی باید همیشه تمیز نگه داشته شوند.
- نگذارید کمربند ایمنی در جایی گیر کند یا به لبه‌های تیز ساییده شود تا کمربند ایمنی آسیب نبیند.
- در داخل زبانه و سگک کمربند ایمنی هیچ زباله یا مایعی وجود نداشته باشد.

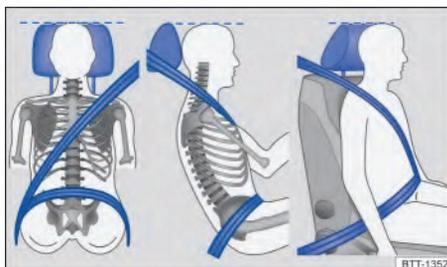
- دکمه قرمز روی سگک را فشار داده و نگه دارید ← شکل ۲۷،  
 زبانه کمربند ایمنی به طور خودکار از سگک خارج می شود.  
 - برای سهولت در جمع شدن و آسیب نرسیدن به کمربند  
 ایمنی و تجهیزات داخلی، زبانه قفل را با دست بگیرید و کمربند  
 ایمنی را به عقب برده و جمع کننده اتوماتیک کمربند ایمنی  
 را به عقب می کشد.

### ⚠️ هشدار

در صورت تصادف، بستن نادرست کمربند ایمنی به راحتی می تواند باعث آسیب یا حتی مرگ سرنشینان شود!  
 • هنگامی که پشتی صندلی در حالت عمودی قرار گرفته باشد و کمربند ایمنی توسط سرنشین به درستی بسته شده باشد، کمربندهای ایمنی می توانند بهترین محافظت را ارائه دهند.  
 • وقتی خودرو در حال حرکت است هرگز کمربند ایمنی را باز نکنید در غیر این صورت ممکن است در صورت تصادف یا ترمز اضطراری سرنشینان به شدت آسیب ببینند یا جان خود را از دست بدهند.

### موقعیت بستن کمربند ایمنی

📖 به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️



شکل ۲۸ - تنظیم صحیح موقعیت کمربند ایمنی و پشتی سر



شکل ۲۹ - موقعیت صحیح کمربند ایمنی برای زنان باردار

تنها زمانی که کمربند ایمنی در موقعیت صحیح بسته شده باشد می تواند از سرنشینان در تصادف به طور کامل محافظت کند و تلفات تصادف را کاهش دهد! همچنین می تواند سرنشینان را در خودرو در موقعیتی نگه دارد که کیسه هوا بتواند به طور کامل از آنها محافظت کند. بنابراین، کمربند ایمنی باید همیشه هنگام رانندگی وسیله نقلیه بسته شود و باید در موقعیت صحیح ← شکل ۲۸ بسته شود.

سرنشینانی که در تصادف به درستی نمی نشینند ممکن است به شدت آسیب ببینند یا حتی کشته شوند ← صفحه ۲۷،  
 نشستن صحیح و ایمن.

### موقعیت صحیح کمربندهای ایمنی

- کمربند شانه ای باید در مرکز شانه سرنشین باشد و نباید به گردن یا زیر بازو بسته شود و یا پشت سر قرار گیرد.  
 - کمربند باید در ناحیه لگن قرار داشته باشد و نباید به شکم فشار داده شود.

- کمربند ایمنی باید صاف و متناسب با بدن سرنشین باشد. اگر کمربند ایمنی خیلی شل است، آن را ببندید.  
 هنگام بستن کمربند ایمنی برای زنان باردار، کمربند شانه باید در موقعیت مناسبی روی سینه قرار گیرد و کمربند کمر در ناحیه لگن باید تا حد امکان پایین باشد. کمربند ایمنی باید صاف باشد و به پایین تنه زن باردار فشار وارد نکند - زنان باردار باید کمربند ایمنی را در طول دوران بارداری خود به این شکل ببندند ← شکل ۲۹.

### وضعیت کمربند ایمنی را با اندازه بدن خود تنظیم کنید

برای تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی می توان از دستگاه های زیر استفاده کرد:

- تنظیم کننده ارتفاع کمربند ایمنی برای صندلی های جلو  
 ← صفحه ۳۴.  
 - صندلی های جلو با قابلیت تنظیم ارتفاع ← صفحه ۲۷.

### ⚠️ هشدار

بستن نادرست کمربند ایمنی در صورت تصادف یا ترمز یا شتاب اضطراری می تواند به سرنشینان آسیب جدی وارد کند!

• هنگامی که پشتی صندلی در وضعیت عمودی قرار گرفته باشد و سرنشینان کمربند ایمنی را به درستی بسته باشند، کمربند ایمنی بهترین محافظت را ارائه می دهد.

• اگر کمربند ایمنی از قسمت سخت تر بدن به قسمت نرم تر بدن (مثلاً معده) حرکت کند، کمربند ایمنی باز شده می تواند به شدت به سرنشینان آسیب برساند.

• کمربند شانه ای باید در وسط شانه های سرنشین قرار داشته باشد و زیر بازو یا دور گردن گیر نکند.

• کمربند شانه باید صاف و متناسب با سینه سرنشین باشد.  
 • کمربند باید در ناحیه لگن باشد و نباید به شکم فشار بیاورد. کمربند باید صاف و متناسب با لگن باشد. در صورت لزوم کمربند ایمنی را ببندید.

• وقتی زنان باردار از کمربند ایمنی استفاده می کنند، کمربند کمر در ناحیه لگن باید تا حد امکان پایین و زیر شکم «برآمده» صاف باشد.

• مراقب باشید هنگام بستن کمربند ایمنی آن را نچرخانید.

• هرگز با دست کمربند ایمنی را روی بدن نکشید.  
 • هرگز اجازه ندهید کمربند ایمنی روی اجسام سخت یا شکننده مانند عینک، خودکار یا کلید قرار گیرد.

• از گیره های کمربند ایمنی، حلقه های ثابت یا وسایل مشابه برای تغییر جهت کمربند ایمنی استفاده نکنید.



اگر به دلایل فیزیکی قادر به بستن کمربند ایمنی در قسمت صحیح بدن نیستید، می توانید با نمایندگی مجاز شرکت ما تماس بگیرید تا تغییرات ویژه مربوط به کمربند ایمنی را انجام دهد تا کمربند ایمنی و ایربگ بتوانند به طور کامل اثرات محافظتی خود را اعمال کنند. این اصلاح باید توسط فروشنده مجاز ما انجام شود.

#### تنظیم کننده ارتفاع کمربند ایمنی

☹️ به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۳۰ - کنار صندلی های جلو: تنظیم کننده ارتفاع کمربند ایمنی

تنظیم کننده ارتفاع کمربند ایمنی جلو برای تنظیم موقعیت بستن کمربند ایمنی روی شانه سرنشین استفاده می شود تا مسافر بتواند کمربند ایمنی را به درستی ببندد:

- راهنما را با دست در جهت فلش نگه دارید ← شکل ۳۰.
- با حرکت دادن راهنما به بالا یا پایین ← صفحه ۲۷، کمربند شانه را در مرکز شانه تنظیم کنید.
- راهنمای کمربند شانه ای را رها کنید.
- پس از تنظیم، کمربند ایمنی را به سرعت بکشید تا بررسی کنید که آیا راهنماها قفل هستند یا خیر.

#### ⚠️ هشدار

هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است هرگز ارتفاع کمربند ایمنی را تنظیم نکنید.

#### جمع کننده خودکار کمربند ایمنی، محدود کننده نیروی کمربند ایمنی

☹️ به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید.

کمربندهای ایمنی خودرو جزء مهمی از سیستم ایمنی خودرو بوده ← صفحه ۳۶ و دارای عملکردهای مهم زیر هستند:

#### جمع کننده خودکار کمربند ایمنی

کمربندهای شانه ای کمربند ایمنی این خودرو مجهز به جمع کننده اتوماتیک هستند. هنگامی که وسیله نقلیه با سرعت عادی حرکت می کند، با کشیدن آهسته کمربند شانه، می توان کمربند ایمنی شانه را آزادانه کشیده و جمع کرد. با این حال، در هنگام کشیدن سریع کمربند شانه ای، ترمز اضطراری، رانندگی در جاده های کوهستانی یا پیچ ها و شتاب گیری، کمربند ایمنی را قفل می کند و کمربند شانه نمی تواند آزادانه جمع شود.

در برخی شرایط خطرناک رانندگی، مانند ترمز اضطراری، بیش فرمانی یا کم فرمانی، سیستم مهار کننده پیشگیرانه سرنشین به طور خودکار کمربندهای ایمنی جلو را محکم می کند. اگر تصادفی رخ ندهد یا وضعیت خطرناک رانندگی دیگر وجود ندارد، کمربندهای ایمنی جلو دوباره شل می شوند. سیستم حفاظت پیشگیرانه سرنشین دوباره آماده فعال سازی ← صفحه ۲۵ است.

#### کمربند ایمنی

کمربندهای ایمنی جلو و کمربندهای ایمنی عقب (بسته به تجهیزات مدل) مجهز به پیش کشنده کمربند هستند. هنگامی که خودرو با یک برخورد جدی از جلو، برخورد جانبی یا برخورد از عقب مواجه می شود، سنسور کمربند ایمنی را فعال می کند تا کمربند ایمنی را در جهت جمع شدن ببندد و حرکت سرنشینان را به جلو آهسته کند و در نتیجه از سرنشینان محافظت کند. پیش کشنده های کمربند ایمنی در ارتباط با سیستم کیسه هوا کار می کنند. در صورت واژگونی، اگر کیسه هوای جانبی فعال نشود، پیش کشنده کمربند ایمنی فعال نمی شود.

با فعال شدن کمربند ایمنی مقدار کمی دود آزاد می شود و این امر به این معنی نیست که خودرو در حال سوختن است. **پیش کشنده کمربند ایمنی برگشت پذیر (سیستم مهار سرنشین پیشگیرانه)**

در شرایط خاص رانندگی، ممکن است کشش برگشت پذیر کمربندهای ایمنی رخ دهد ← صفحه ۳۵. به عنوان مثال:

- ترمز اضطراری
- بیش فرمانی یا کم فرمانی
- برخورد جزئی

#### محدود کننده نیروی بستن کمربند ایمنی

محدود کننده های نیروی بستن کمربند ایمنی، فشار وارد شده توسط کمربند ایمنی به بدن سرنشین را در صورت تصادف کاهش می دهد.

#### ⚠️ هشدار

عملکرد محافظتی پیش کشنده کمربند ایمنی فقط برای فعال کردن پیش کشنده کمربند ایمنی کافی است. اگر پیش کشنده کمربند ایمنی فعال شد، سیستم باید تعویض شود.

- سفت کننده کمربند ایمنی و اجزای سیستم مربوطه باید فوراً با قطعات جدید مورد تایید شرکت برای استفاده در این وسیله نقلیه تعویض شوند.
- فقط عاملیت های واجد شرایط شرکت ما می توانند تعمیرات و تغییرات را انجام دهند. عاملیت های مجاز شرکت واجد شرایط دارای ابزار لازم، تجهیزات تشخیصی، اطلاعات تعمیرات و پرسنل واجد شرایط هستند.



در شرایط خاص رانندگی، پیش کشنده کمربند ایمنی برگشت پذیر ممکن است به طور مداوم سفت شود. در این حالت، زمانی که وسیله نقلیه ثابت است، باید کمربند ایمنی را به صورت دستی باز کنید و سپس کمربند ایمنی را به درستی ببندید تا کشش کمربند ایمنی شل شود. هنگام اسقاط کامل وسایل نقلیه یا اجزای سیستم، همیشه مقررات ایمنی مربوطه را رعایت کنید. نمایندگی های دارای حق امتیاز ما با مقررات مربوطه آشنا هستند و می توانند خدمات مشاوره ای را به شما ارائه دهند ← صفحه ۳۵.



### تعمیر و دور انداختن کمربند ایمنی

📖 به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

هنگام کار با کشنده کمربند ایمنی یا جدا کردن قطعات مربوط به کشنده کمربند ایمنی برای تعمیر سایر قطعات خودرو، ممکن است کمربند ایمنی آسیب ببیند. سطح آسیب دیده کمربند ایمنی ممکن است علائم واضحی از آسیب را نشان ندهد، اما در صورت تصادف، کمربند ایمنی آسیب دیده ممکن است باعث شود که کشنده کمربند ایمنی به درستی یا اصلاً کار نکند.

از عملکرد حفاظتی کشنده کمربند ایمنی اطمینان حاصل کنید، از آسیب رساندن به افراد یا آلودگی محیط با قطعات جدا شده خودداری کنید و هنگام کار با قطعات جدا شده مرتبط، کاملاً از مقررات مربوطه پیروی کنید. نمایندگان مجاز ما با مقررات مربوطه آشنا هستند و می توانند خدمات مشاوره ای را به شما ارائه دهند.

### هشدار ⚠️

اگر کمربند ایمنی، جمع کننده خودکار کمربند ایمنی و کشنده کمربند ایمنی توسط افراد غیر حرفه ای تعمیر شده یا به طور نادرست از آن استفاده می شود، کشنده کمربند ایمنی ممکن است در زمانی که باید فعال شود فعال نشود یا ممکن است زمانی که نباید ماشه را روشن کند فعال شود، در نتیجه خطر تلفات تصادفات افزایش می یابد.

• تعمیر، تنظیم یا جداسازی سیستم کشنده یا هر بخشی از کمربند ایمنی باید توسط نمایندگی های مجاز ما انجام شود ← صفحه ۲۰۹.

• کشنده کمربند ایمنی و کشنده اتوماتیک کمربند ایمنی قابل تعمیر نیستند و باید تعویض شوند!



ماژول های کیسه هوا و پیش کشنده های کمربند ایمنی ممکن است حاوی مقدار مشخصی پرکلرات باشند. لطفاً هنگام رسیدگی به آنها، قوانین مربوطه را به شدت رعایت کنید.

### سیستم حفاظتی پیشگیرانه از سرنشینان

#### 📖 مقدمه موضوع

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۳۵ - عملکرد سیستم مهار پیشگیرانه
- ۳۶ - محدودیت های سیستم مهار پیشگیرانه
- ۳۶ - حل مشکل

سیستم مهار پیشگیرانه سیستمی است که اقداماتی را برای محافظت از سرنشینان خودرو در شرایط خطرناک انجام می دهد اما نمی تواند از برخورد جلوگیری کند.

### محدوده سرعت

بسته به مقررات قانونی محلی و تجهیزات خودرو، در سرعت های رو به جلو بالاتر از حدود ۳۰ کیلومتر در ساعت موجود است.

### نمایش

هنگامی که سیستم مهار پیشگیرانه مداخله می کند، یک چراغ هشدار قرمز رنگ در نمایشگر صفحه کیلومتر ظاهر می شود.

### هشدار ⚠️

فناوری هوشمند سیستم مهار پیشگیرانه نمی تواند از محدودیت های تعیین شده فراتر رود و فقط می تواند در محدوده سیستم کار کند. هرگز در معرض این خطر رانندگی نکنید زیرا سیستم مهار پیشگیرانه راحتی را بهبود می بخشد. این سیستم از برخورد جلوگیری نمی کند. این سیستم جایگزین توجه راننده نیست.

• سرعت و فاصله ایمن تا وسیله نقلیه جلویی باید همیشه با میدان دید، آب و هوا، سطح جاده و شرایط ترافیکی تطبیق داده شود.

• ممکن است سیستم همیشه نتواند اشیاء را تشخیص دهد.

• سیستم مهار پیشگیرانه نسبت به افراد، حیوانات یا اشیایی که در عرض جاده هستند و به راحتی قابل شناسایی نیستند واکنش نشان نمی دهد.

• اجسام انعکاسی مانند زرده های محافظ بزگره یا رانندگی در تونل ها، باران شدید یا یخ ممکن است بر عملکرد سیستم مهار پیشگیرانه و در نتیجه تشخیص خطر برخورد تأثیر بگذارند.

• تحریک اشتباه سیستم ممکن است رخ دهد.

### عملکردهای سیستم حفاظت از سرنشینان پیشگیرانه

📖 به صفحه ۳۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

#### توابع اساسی

در شرایط بحرانی رانندگی، مانند ترمز اضطراری یا در صورت کم فرمانی، بیش فرمانی یا برخوردهای جزئی، عملکردهای زیر ممکن است به صورت جداگانه یا همزمان فعال شوند:

- کشنده کمربند برگشت پذیر برای کمربندهای راننده و سرنشین جلو.

- بسته شدن اتوماتیک پانوراما برقی و پنجره های دربها بسته به تجهیزات خودرو.

- فعال کردن فلاشرهای هشدار دهنده خطی.

بسته به شرایط رانندگی بحرانی، کمربندهای ایمنی فردی یا همه کمربندهای ایمنی ممکن است کشیده شوند.

## راه حل مشکل

☞ به صفحه ۳۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

### پیام متنی در صفحه کیلومتر

- عملکرد سیستم مهار پیشگیرانه محدود یا در دسترس نیست، خارج شوید و دوباره وارد حالت آمادگی رانندگی شوید.
- اگر مشکل ادامه داشت، سیستم را در اسرع وقت توسط یک نمایندگی مجاز بررسی کنید.

📘 بسته به خطای سیستم، اطلاعات اضافی ممکن است در بخش وضعیت خودرو ← صفحه ۲۴ نمایش داده شود.

### سیستم ایربگ (کیسه هوا)

#### 📖 مقدمه فصل

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۳۷ - چراغ های هشدار اشنانگر
- ۳۷ - عملکرد سیستم کیسه هوا و نمای کلی
- ۳۸ - ایربگ جلو
- ۳۹ - ایربگ جانبی
- ۴۰ - ایربگ سر

این خودرو مجهز به کیسه هوای جلو برای راننده و سرنشین جلو است. اگر صندلی های جلو، کمربند ایمنی، پشتی سر و فرمان به درستی تنظیم شوند، کیسه های هوای جلو می توانند محافظت بیشتری برای سینه و سر سرنشین جلو ایجاد کنند. با این حال، مهم است که به یاد داشته باشید که سیستم ایربگ تنها یک محافظ اضافی است و جایگزینی برای کمربند ایمنی نیست! بنابراین حتی اگر صندلی های جلو مجهز به کیسه هوا باشد، سرنشین جلو باید کمربند ایمنی ببندد.

#### ⚠ هشدار

- فقط به حفاظت ارائه شده توسط ایربگ متکی نباشید!
- حتی اگر کیسه هوا در تصادف فعال شود، فقط حفاظت اضافی را فراهم می کند.
- سیستم کیسه هوا تنها زمانی می تواند نقش حفاظتی خود را به طور کامل ایفا کند و خطر تلفات تصادفات را کاهش دهد که سرنشینان کمربند ایمنی را به درستی ببندند ← صفحه ۲۸، کمربند ایمنی.
- قبل از شروع به حرکت وسیله نقلیه، راننده و سرنشینان باید به درستی بنشینند، کمربند ایمنی خود را روی صندلی خود ببندند و همیشه حتی در هنگام رانندگی در مناطق شهری، کمربند ایمنی را ببندند.

#### ⚠ هشدار

بین سرنشینان و ناحیه باد کردن کیسه هوا نباید هیچ جسمی وجود داشته باشد، در غیر این صورت با فعال شدن و باز شدن کیسه هوا، خطر آسیب بیشتر می شود. همچنین ممکن است باعث تغییر ناحیه باد کردن کیسه هوا یا پرتاب اشیاء به سمت سرنشینان شود.

## علاوه بر این، برای وسایل نقلیه با رادار جلو

در خودروهای مجهز به رادار جلو، امکان برخورد از عقب با خودروی جلویی نیز در محدوده سیستم محاسبه می شود. اگر سیستم یک برخورد احتمالی را تشخیص دهد یا ترمز اضطراری انجام دهد، سیستم حفاظت از سرنشینان فعال می شود.

### علاوه بر این، برای خودروهای مجهز به سیستم کمکی تغییر خط (Side Assist).

در خودروهای مجهز به Side Assist، احتمال برخورد از عقب با خودروی پشت سر نیز در محدوده سیستم محاسبه می شود. اگر سیستم یک برخورد احتمالی از عقب را تشخیص دهد، سیستم مهار فعال می شود. در صورت تشخیص خطر برخورد، علاوه بر عملکردهای اولیه سیستم مهار، چراغ های هشدار خطر نیز با فرکانس چشمک زن بالا فعال می شوند.

**علاوه بر این، برای وسایل نقلیه مجهز به سیستم کمکی اضطراری** در خودروهای دارای سیستم کمکی اضطراری، اگر راننده واکنشی نشان ندهد، می توان سیستم های مهار پیشگیرانه را فعال کرد. بسته به مرحله فعال سازی، عملکردهای زیر فعال می شوند:

- کشنده کمربند پذیر برای کمربند ایمنی راننده.
- بسته شدن اتوماتیک شیشه درب ها بسته به تجهیزات خودرو.

### تنظیمات در Drive Select

در خودروهای دارای Drive Select، سیستم های مهار پیشگیرانه با تنظیمات خاص خودرو برای حالت رانندگی مربوطه ← صفحه ۱۰۳ تطبیق داده می شوند.

#### محدودیت های سیستم های پیشگیرانه حفاظت از سرنشین

☞ به صفحه ۳۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

در دسترس بودن سیستم های حفاظت از سرنشینان پیشگیرانه به مقررات قانونی محلی و تجهیزات خودرو بستگی دارد. سیستم های نگهدارنده پیشگیرانه سرنشین در دسترس نیستند یا فقط در موارد زیر می توانند به میزان محدودی مورد استفاده قرار گیرند:

- در صورت نقص در ESC، کشنده تسمه برگشت پذیر ← صفحه ۲۸ یا واحد کنترل کیسه هوا ← صفحه ۳۶.
- هنگامی که ASR خاموش است و ESC محدود است ← صفحه ۱۲۶.
- اگر در سیستم ایمنی قبیل از برخورد ایراد وجود دارد (رادار جلو) ← صفحه ۱۱۰.
- اگر کمک جانبی محدود یا معیوب است ← صفحه ۱۲۰
- اگر کمک اضطراری محدود و معیوب است ← صفحه ۱۱۹
- هنگام حرکت دنده عقب

## چراغ های نشانگر

📄 به صفحه ۳۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

👤 هنگامی که سوئیچ باز است، سیستم یک تست عملکرد را انجام می دهد و چراغ هشدار نشانگر روشن می شود و پس از چند ثانیه خاموش می گردد.

### 👤 نقص در سیستم کیسه هوا یا کشنده کمربند ایمنی وجود دارد

چراغ نشانگر زرد به طور مداوم روشن می شود. علاوه بر این، ممکن است پیامی در نمایشگر صفحه کیلومتر ظاهر شود. این سیستم حداقل در یک کیسه هوا یا کشنده کمربند ایمنی نقصی را تشخیص داده است.

- لطفاً خودرو را توسط نمایندگی مجاز ما بررسی کنید.  
- سیستم کیسه هوا و کشنده کمربند ایمنی را بررسی کنید.

### 👤 سیستم کیسه هوا یا کشنده کمربند ایمنی با استفاده از سیستم عیب یابی غیرفعال شد.

پس از باز شدن سوئیچ، چراغ نشانگر زرد رنگ به مدت تقریباً چهار ثانیه روشن می شود و سپس به مدت تقریباً دوازده ثانیه چشمک می زند. علاوه بر این، ممکن است یک پیام بر روی نمایشگر صفحه کیلومتر ظاهر شود.

حداقل یک ایربگ یا کمربند ایمنی پیش کشنده با استفاده از سیستم عیب یابی غیرفعال شده است.  
- سرویس را به یکی از نمایندگی های مجاز ما بسپارید.  
- بررسی کنید که آیا سیستم ایربگ یا کمربند ایمنی پیش کشنده باید غیرفعال بماند یا خیر.

## ⚠️ هشدار

اگر ایرادی در سیستم ایربگ وجود داشته باشد، ایربگ به طور معمول فعال نمی شود یا اصلاً راه اندازی نمی شود یا زمانی که نباید راه اندازی شود فعال می شود که ممکن است باعث صدمات جدی یا مرگ شود.

- در این صورت باید در اسرع وقت برای بررسی سیستم ایربگ به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.
- حتی اگر کیسه هوای جلو معیوب باشد، باز هم ممکن است در تصادف فعال شود. هرگز صندلی کودک را روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید. صندلی کودک نصب شده را بردارید.

### عملکرد و معرفی سیستم کیسه هوا

📄 به صفحه ۳۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

کیسه های هوا از سرنشینان در برخورد های از جلو و جانبی با کاهش حرکت آنها در جهت برخورد محافظت می کنند.

هنگامی که یک کیسه هوا بر اثر تصادف فعال می شود، سیستم کیسه هوا را از طریق یک ژنراتور گاز باز می کند. در این مرحله، پوشش کیسه هوا باز می شود و کیسه هوا با سرعت بالا در عرض چند میلی ثانیه منبسط می شود تا کل ناحیه انبساط را پوشش دهد. هنگامی که سرنشینی که کمربند ایمنی بسته است شروع به فرو رفتن در کیسه هوای باد شده می کند، گاز موجود در کیسه هوا بلافاصله تحت فشار بدن سرنشین شروع به خارج شدن می کند و از سرنشین حمایت می کند، حرکت ایمنی سرنشین را کاهش می دهد و در نتیجه خطر آسیب به سرنشین را کاهش می دهد. ساکن اگرچه کیسه های هوا می توانند از سرنشینان محافظت کنند، اما ممکن است باعث آسیب های دیگری مانند تورم، کبودی و ساییدگی سرنشینان شوند. گرمای اصطکاک نیز با فعال شدن کیسه هوا ایجاد می شود.

- هنگام رانندگی وسیله نقلیه، چیزی را در دستان خود نگه دارید و وسایلی را روی پاهای خود قرار ندهید.

- چیزی را روی صندلی سرنشین جلو سوار نکنید. در صورت ترمز اضطراری یا شرایط غیرمنتظره، اقلام بارگیری شده ممکن است وارد محدوده گسترش کیسه هوا شوند. هنگامی که کیسه هوا فعال می شود، ممکن است اقلام تحت تاثیر انبساط با سرعت زیاد کیسه هوا در سراسر خودرو پرواز کنند و باعث آسیب به سرنشینان شوند.

- سرنشینان در صندلی های جلو و صندلی های بیرونی عقب نباید کودکان، حیوانات خانگی یا هر وسیله دیگری را در خود جای دهند، در غیر این صورت فضای باز شدن کیسه هوا را اشغال خواهند کرد. هم بزرگسالان و هم کودکان باید این مقررات را رعایت کنند.

## ⚠️ هشدار

کیسه هوا فقط یک بار فعال می شود! سیستم ایربگ که به دلیل تصادف فعال شده است باید تعویض شود.

کیسه هوای فعال شده و اجزای سیستم آسیب دیده باید در اسرع وقت با قطعات جدید مورد تایید شرکت ما و مناسب برای این وسیله نقلیه تعویض شوند.

- کار تعمیر و اصلاح خودرو باید توسط نمایندگی های مجاز ما انجام شود، زیرا نمایندگی های مجاز ما ابزار لازم، سیستم عیب یابی، اطلاعات تعمیر و نگهداری و تکنسین های حرفه ای واجد شرایط را دارند.

- اجزای کیسه هوا که از وسایل نقلیه اسقاط شده یا اجزای کیسه هوا بازیافت شده برداشته شده اند نباید استفاده شوند. هیچ تغییری نباید در اجزای کیسه هوا ایجاد شود.

## ⚠️ هشدار

با فعال شدن کیسه هوا ممکن است مقدار کمی دود آزاد شود. این طبیعی است و به معنای آتش سوزی در خودرو نیست. جای نگرانی نیست.

- دود منتشر شده ممکن است پوست و مخاط چشم را تحریک کند و ممکن است باعث مشکلات تنفسی شود، به ویژه برای بیماران آسم یا افرادی که مشکلات سلامتی دیگری دارند. در این صورت، چنین افرادی باید از ماشین پیاده شوند، یا پنجره ها و درها را برای تنفس هوای تازه باز کنند تا تنفس راحت شود.

- اگر در معرض دود منتشر شده قرار گرفته اید، قبل از غذا باید دست و صورت خود را با آب و صابون بشویید.

- هرگز با دست هایی که در معرض دود قرار گرفته اند، چشم های خود را پاک نکنید و زخم های باز را لمس نکنید.
- اگر دود وارد چشمتان شد، به موقع چشمتان را با آب بشویید.

## ⚠️ هشدار

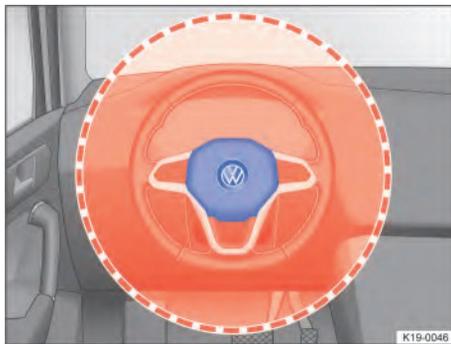
پاک کننده های حاوی حلال می توانند باعث شل شدن سطح پوشش مازول کیسه هوا شوند. هنگامی که کیسه هوا در تصادف فعال می شود، پلاستیک شکسته ممکن است به طور جدی به سرنشینان آسیب برساند.

- از مایعات پاک کننده حاوی حلال برای تمیز کردن صفحه ابزار و پوشش کیسه هوا استفاده نکنید!

- نقاط اتصال صندلی کودک روی صندلی های عقب بیرونی.
- نقاط لنگر بند بالای صندلی کودک (Top Tether).
- سیستم در شرایط زیر، کیسه هوای جلو، جانبی و سر را فعال نمی کند:
- سرعت برخورد کمتر از مقدار مرجع مورد نیاز در واحد کنترل است
- در زمان برخورد اشتعال خاموش بود.
- در برخورد از جلو، شتاب خودرو اندازه گیری شده توسط واحد کنترل بسیار کم است.
- در یک برخورد جانبی جزئی.
- در برخورد از عقب
- در چرخش، شتاب زاویه ای اندازه گیری شده توسط واحد کنترل به مقدار از پیش تعیین شده نمی رسد.

### ایربگ های جلو

☠️ به صفحه ۳۶ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۳۱ - محل نصب کیسه هوای جلو راننده و محدوده عملکرد



شکل ۳۲ - محل نصب و محدوده ایربگ سرنشین جلو

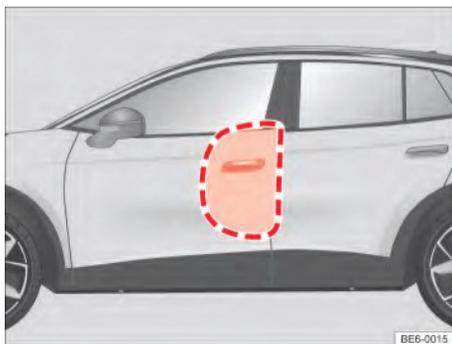
کیسه های هوا از بازوها یا پاها محافظت نمی کنند. مهم ترین عوامل موثر در راه اندازه‌گیری کیسه های هوا، نوع تصادف، زاویه برخورد، سرعت خودرو در زمان برخورد و نوع سطح است. بنابراین، حتی اگر خودرو به وضوح آسیب دیده باشد، به این معنی نیست که ایربگ باید فعال شود. فعال شدن کیسه هوا بستگی به کاهش سرعت خودرو در زمان برخورد و مقدار مرجع کاهش سرعت از پیش تعیین شده توسط واحد کنترل الکترونیکی دارد. اگر کاهش سرعت اندازه گیری شده توسط واحد کنترل در زمان برخورد کمتر از مقدار مرجع کاهش سرعت از پیش تعیین شده توسط واحد کنترل باشد، سیستم کیسه هوا را فعال نخواهد کرد حتی اگر خودرو در اثر برخورد به شدت آسیب ببیند. بنابراین، میزان آسیب دیدگی خودرو، هزینه تعمیرات و حتی آسیب دیدگی خودرو در اثر تصادف را نمی توان به عنوان شاخصی برای تعیین فعال شدن کیسه هوا استفاده کرد. با توجه به تغییرات دائمی محیط در هنگام تصادف خودرو، تعیین محدوده سرعت و مقدار مرجع معینی برای راه اندازه‌گیری کیسه هوا غیرممکن است. بنابراین پوشش انواع تصادفات و زوایای برخورد غیرممکن است. کیسه هوا را فعال کنید علاوه بر این، عوامل مهم دیگری نیز وجود دارند که بر فعال شدن کیسه هوا تأثیر می گذارند، مانند ویژگی های سطح برخورد (نرم و سختی)، زاویه برخورد و سرعت خودرو.

کیسه های هوا فقط می توانند به عنوان وسایل حفاظتی کمکی برای کمربندهای ایمنی سه نقطه ای عمل کنند. کیسه های هوا تنها زمانی می توانند نقش حفاظتی کمکی ایفا کنند که تصادفی رخ دهد و مقدار کاهش سرعت خودرو برای فعال کردن کیسه های هوا کافی باشد. از آنجایی که کیسه های هوا تنها یک بار و تنها در شرایط خاص فعال می شوند و چه ایربگ ها فعال شوند یا نه، کمربند ایمنی می تواند در هر شرایطی از سرنشینان محافظت کند. به عنوان مثال، هنگامی که یک وسیله نقلیه درگیر تصادف زنجیره ای می شود، تنها کمربندهای ایمنی می توانند از سرنشینان محافظت کنند. سیستم ایربگ تنها جزئی از سیستم ایمنی غیرفعال خودرو است. کیسه های هوا تنها زمانی می توانند نقش حفاظتی موثری ایفا کنند که سرنشینان کمربند ایمنی را ببندند و به درستی بنشینند ☠️ ← صفحه ۲۷.

- تجهیزات در سیستم ایمنی خودرو
- سیستم ایمنی خودرو از تجهیزات ایمنی زیر تشکیل شده است. بسته به پیکربندی خودرو، ممکن است برخی از تجهیزات ایمنی در خودروی شما موجود نباشد.
- کمربند ایمنی سه نقطه ای بهینه شده
- کشنده کمربند ایمنی برای صندلی های جلو و صندلی های عقب بیرونی (بسته به تجهیزات مدل خودرو).
- محدود کننده نیروی کمربند ایمنی برای صندلی های جلو.
- تنظیم کننده ارتفاع کمربند ایمنی برای صندلی های جلو.
- چراغ هشدار کمربند ایمنی ☠️.
- کیسه هوای جلو برای صندلی های جلو.
- ایربگ های جانبی برای صندلی های جلو.
- ایربگ سر برای چپ و راست.
- چراغ نشانگر اخطار کیسه هوا ☠️.
- واحدهای کنترل و سنسورها
- تکیه گاه های سر با قابلیت تنظیم ارتفاع از نظر ایمنی بهینه شده است.
- ستون فرمان قابل تنظیم

## ایر بگ های جانبی

☞ به صفحه ۳۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۳۳ - سمت چپ خودرو: محدوده گسترش کیسه هوای جانبی



شکل ۳۴ - سمت چپ صندلی جلو: محل نصب کیسه هوای جانبی و محدوده گسترش

صندلی های جلو را می توان به کیسه هوای جانبی مجهز کرد ← شکل ۳۳.

- کیسه هوای جانبی برای صندلی های جلو در بالشتک های پشتی بیرونی صندلی راننده و صندلی سرنشین جلو نصب شده است ← شکل ۳۴.

محل نصب کیسه هوای جانبی با حروف «ایر بگ» مشخص شده است. ناحیه احاطه شده توسط خطوط قرمز در ← شکل ۳۳ و ← شکل ۳۴ محدوده عمل (منطقه انبساط) زمانی است که کیسه هوای جانبی فعال و باز می شود. بنابراین، هیچ شیئی نباید در این قسمت ذخیره یا ثابت شود.

هنگامی که خودرو درگیر یک برخورد جانبی می شود، سیستم کیسه هوای جانبی را در سمت ضربه فعال می کند تا از بدن سرنشین در سمت ضربه محافظت کند.

## ⚠ هشدار

هنگامی که تصادف وسیله نقلیه باعث واکنش کیسه هوا می شود، کیسه هوا فوراً و با سرعت زیاد منبسط می شود.

● در محدوده انبساط کیسه هوای جانبی نباید جسمی وجود داشته باشد که مانع گسترش کیسه هوا شود.

در صورت برخورد شدید از جلو، کیسه های هوای جلو همراه با کمربندهای ایمنی کار می کنند تا محافظت بیشتری از سر و سینه سرنشینان جلویی ایجاد کنند.

سرنشینان جلو باید تا حد امکان از کیسه هوای جلو دور باشند ← صفحه ۲۷، به درستی و ایمن بنشینند. به این ترتیب، کیسه های هوای جلو را می توان به طور کامل در هنگام فعال شدن باز کرد و در نتیجه حداکثر محافظت را ایجاد کرد.

ایر بگ جلوی راننده در فرمان ← شکل ۳۱ و ایر بگ جلو سرنشین جلو در داشبورد ← شکل ۳۲ نصب شده است و حروف «AIRBAG» محل نصب کیسه هوا را نشان می دهد.

ناحیه ای که توسط خط قرمز در شکل احاطه شده است، محدوده عمل (منطقه انبساط) هنگام فعال شدن و باز شدن کیسه هوای جلو است. بنابراین، هیچ شیئی نباید در این قسمت ذخیره یا ثابت شود. ⚠ کیسه هوای جلوی راننده و سرنشین جلو در صورت فعال شدن با لوازم جانبی اصلی تماس نخواهد داشت.

## ⚠ اخطار

هنگامی که یک وسیله نقلیه باعث واکنش کیسه هوا می شود، کیسه هوا فوراً و با سرعت بالا باز می شود.

● هر جسمی در محدوده باد شدن کیسه هوای سرنشین جلو ممکن است مانع باز شدن کیسه هوا شود.

● وسایلی مانند جا لیوانی یا جای گوشی را روی درپوش کیسه هوا یا جایی در محدوده باد شدن کیسه هوا نصب نکنید.

● سرنشینان جلو نباید کودکان، حیوانات خانگی یا اشیایی را که فضای باد کردن کیسه هوا را اشغال می کنند در دست بگیرند. این هم برای بزرگسالان و هم برای کودکان صدق می کند.

● هیچ شیئی (مانند دستگاه های ناوبری قابل حمل) را به شیشه جلوی بالای کیسه هوای سرنشین جلو وصل نکنید.

● از پوشاندن و چسباندن چیزی روی سطح پلاستیکی نرم تویی فرمان یا مجموعه کیسه هوای کناری سرنشین جلو خودداری کنید و هیچ گونه تغییری در قسمت های فوق ایجاد نکنید.

## ⚠ هشدار

به یاد داشته باشید که کیسه هوای جلو روی فرمان ← شکل ۳۱ و داشبورد ← شکل ۳۲ نصب شده است.

● راننده هنگام رانندگی با وسیله نقلیه باید همیشه در ساعت ۹ و ۳ هر دو دست خود را روی لبه فرمان نگه دارد.

● صندلی راننده را طوری تنظیم کنید که حداقل ۲۵ سانتی متر فاصله بین سینه و تویی فرمان وجود داشته باشد. اگر به دلایل فیزیکی نمی توانید این حداقل فاصله را حفظ کنید، لطفاً با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

● صندلی سرنشین جلو را به عقب ببرید تا سرنشین جلو تا حد امکان از داشبورد دور باشد.

در صورت برخورد جانبی، کیسه هوای سر از افراد در صندلی های جلو و صندلی های جانبی عقب در سمت برخورد محافظت می کند و خطر آسیب به سر نشینان را کاهش می دهد.

### هشدار

هنگامی که تصادف وسیله نقلیه باعث باد شدن کیسه هوا می شود، کیسه هوا فوراً و با سرعت بالا باز می شود.

- در محدوده باد شدن کیسه هوای سر نباید جسمی وجود داشته باشد که مانع باز شدن کیسه هوا شود.

- هیچ جسمی را روی درپوش کیسه هوای سر یا در محدوده عملکرد آن ثابت نکنید.

- سر نشینان صندلی های جلو و صندلی های عقب بیرونی نباید کودکان، حیوانات خانگی یا هر شیء دیگری را در خود جای دهند، در غیر این صورت فضای باد شدن کیسه هوا را اشغال خواهند کرد. هم بزرگسالان و هم کودکان باید این مقررات را رعایت کنند.

- از قلاب های اصلی کت در خودرو فقط برای آویزان کردن لباس های سبک می توان استفاده کرد و از قرار دادن اجسام سنگین یا تیز در جیب لباس خودداری شود.

- امکان نصب هیچ گونه لوازم جانبی روی درب خودرو وجود ندارد!

- سایبان ممکن است روی درها و پنجره ها نصب نشوند و باید توسط نمایندگی های مجاز ما تایید شوند.

- آفتاب گیر را فقط زمانی می توان بیرون کشید و به سمت پنجره کناری چرخاند که از تابش نور خورشید جلوگیری کند.

### ایمنی کودکان در وسایل نقلیه

#### مقدمه فصل

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۴۱ - انواع صندلی کودک
- ۴۲ - اطلاعات اولیه در مورد نصب و استفاده از صندلی کودک
- ۴۳ - بست صندلی کودک
- ۴۴ - ایمن کردن صندلی کودک با ISOFIX
- ۴۵ - محکم کردن صندلی کودک با بند بالای
- ۴۵ - محکم کردن صندلی کودک با کمربند ایمنی

در صورت تصادف، صندلی کودک می تواند خطر آسیب دیدگی کودکان را کاهش دهد. بنابراین، هنگام سفر با کودکان، همیشه از قرار گرفتن آنها در صندلی کودک اطمینان حاصل کنید!

لطفاً توجه داشته باشید:

- صندلی های کودک بسته به قد، سن و وزن کودک به گروه های مختلفی تقسیم می شوند.

- صندلی های کودک را می توان با استفاده از وسایل مختلف در خودرو ثابت کرد.

به دلایل ایمنی، صندلی های کودک باید همیشه در صندلی های عقب ← صفحه ۴۲ نصب شوند.

- سر نشینان صندلی های جلو و صندلی های عقب بیرونی نباید کودکان، حیوانات خانگی یا هر شیء دیگری را در خود جای دهند، در غیر این صورت فضای باز شدن کیسه هوا را اشغال خواهند کرد. هم بزرگسالان و هم کودکان باید این مقررات را رعایت کنند.

- از قلاب های اصلی کت در خودرو فقط برای آویزان کردن لباس های سبک می توان استفاده کرد و از قرار دادن اجسام سنگین یا تیز در جیب لباس خودداری شود.

- امکان نصب هیچ گونه لوازم جانبی روی درب خودرو وجود ندارد!

- تحت هیچ شرایطی نباید روکش صندلی ها را روی صندلی ها نصب کرد (به جز روکش های صندلی که صراحتاً توسط شرکت برای استفاده در این وسیله نقلیه تایید شده است)، در غیر این صورت کیسه های هوای جانبی ممکن است در هنگام ایجاد تصادف باز نشوند.

### هشدار

استفاده نادرست از صندلی راننده و صندلی سر نشین جلو ممکن است از محافظت مناسب ایربگ های جانبی جلوگیری کند و منجر به آسیب جدی شود.

- هرگز صندلی های جلو را از خودرو جدا نکنید یا اجزای صندلی را تغییر ندهید.

- اگر فشار بیش از حد به بالشک های جانبی تکیه گاه ها وارد شود، کیسه های هوای جانبی ممکن است به درستی راه اندازی نشوند، یا اصلاً فعال نگردند، یا زمانی که نباید فعال شوند، فعال گردند.

- اگر روکش اصلی صندلی یا درزهای پوشش در مجموعه کیسه هوا آسیب دیده است، آسیب را در اسرع وقت در نمایندگی مجاز ما تعمیر کنید.

### ایربگ سر

☞ به صفحه ۳۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۳۵ - سمت چپ خودرو: محل نصب کیسه هوا سر و محدوده عملکرد

کیسه هوای سر در بالای درهای چپ و راست ردیف جلو در خودرو نصب شده است ← شکل ۳۵.

محل نصب کیسه هوای سر با حروف «AIRBAG» مشخص شده است.

ناحیه محصور شده توسط دایره نقطه چین قرمز در ← شکل ۳۵ ناحیه تحت پوشش (محدوده انبساط) هنگام فعال شدن کیسه هوای سر است. بنابراین، هیچ جسمی نباید در این قسمت قرار داده و یا ثابت شود.

هنگامی که وسیله نقلیه دچار یک برخورد جانبی می شود، سیستم کیسه هوای سر را در سمت برخورد فعال می کند.

## انواع صندلی کودک

☞ به صفحه ۴۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۳۶ - دیاگرام صندلی کودک

توصیه می شود از صندلی کودک که به طور رسمی تایید شده و مناسب کودک است استفاده کنید.

استانداردهای صندلی کودک

صندلی های کودک باید با استاندارد GB27887 مطابقت داشته باشد. صندلی های کودکی که آزمون این استاندارد را پشت سر می گذارند باید با علامت بازرسی واجد شرایط مشخص شوند. علامت بازرسی ممکن است شامل اطلاعات زیر در صندلی کودک باشد:

- کلاس وزنی،
- کلاس قد
- دسته مجوز (جهانی، نیمه جهانی یا خاص خودرو)

صندلی های کودک طبقه بندی شده بر اساس دسته وزنی

وزن کودک	درجه
تا ۱۰ کیلوگرم	گروه ۰
تا ۱۳ کیلوگرم	گروه ۰+
۹ تا ۱۸ کیلوگرم	گروه ۱
۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم	گروه ۲
۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم	گروه ۳

توصیه می کنیم از صندلی های کودک از سری لوازم جانبی اصلی ما استفاده کنید، زیرا آنها برای وسایل نقلیه ما طراحی شده اند و مورد تایید ما برای استفاده در وسایل نقلیه ما هستند. نمایندگی های مجاز ما دارای صندلی کودک مناسب برای وسایل نقلیه ما هستند.

## هشدار ⚠

اگر کودک توسط سیستم نگهدارنده کودک محافظت نشود یا از سیستم صندلی کودک در حین حرکت خودرو به طور نامناسب استفاده شود، ممکن است کودک به شدت آسیب ببیند یا حتی کشته شود. بنابراین، لطفاً توجه داشته باشید:

- توصیه می شود کودکان زیر ۱۲ سال یا قد کمتر از ۱۵۰ سانتی متر هنگام سوار شدن بر وسیله نقلیه از صندلی کودک مناسب استفاده کنند. اگر این ماده با مقررات محلی متفاوت است، لطفاً مقررات محلی مربوطه را رعایت کنید.

- با توجه به سن، قد و وزن کودک حتماً از صندلی مناسب برای محافظت از کودک در وسیله نقلیه استفاده کنید.
- فقط یک کودک را می توان در صندلی کودک قرار داد. از کمر بند ایمنی برای مهار چند کودک در صندلی کودک استفاده نکنید.
- راننده یا مسافر تحت هیچ شرایطی نباید کودک یا نوزادی را در حالی که وسیله نقلیه در حال حرکت است در آغوش بگیرد.

- اجازه ندهید کودک بدون نظارت به تنهایی روی صندلی کودک بنشیند.

- به کودک اجازه ندهید بدون محافظ ایمنی سوار وسیله نقلیه شود. هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، کودک باید در وضعیت نشستن صحیح نگه داشته شود و نباید در وسیله نقلیه بایستد یا روی صندلی زانو بزند. زمانی که کودک در صندلی سرنشین جلو نشسته است مراقب باشید. اگر تصادفی در شرایط فوق رخ دهد، ممکن است باعث صدمات مرگبار به کودک و دیگران شود.

- برای به حداکثر رساندن اثر محافظتی صندلی کودک، همیشه مطمئن شوید که کمر بند ایمنی به درستی بسته شده است. همیشه دستورالعمل سازنده صندلی کودک در مورد نحوه صحیح بستن کمر بند ایمنی را دنبال کنید. اگر کمر بند ایمنی به درستی بسته نشود، حتی یک تصادف جزئی می تواند باعث آسیب به کودک شود.

- صندلی کودکی که در تصادف تحت فشار قرار گرفته است، باید تعویض شود، حتی اگر آسیب قابل مشاهده ای نداشته باشد، اما ممکن است واقعاً آسیب دیده باشد.

## راهنما ⓘ

کشورهای مختلف ممکن است استانداردها و مقررات متفاوتی در مورد استفاده و نصب صندلی کودک داشته باشند. اگر توضیحات در این راهنما با مقررات و قوانین محلی متفاوت است، لطفاً مقررات محلی مربوطه را رعایت کنید.

## اطلاعات اولیه در مورد نصب و استفاده از صندلی کودک

☞ به صفحه ۴۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۳۷ - برچسب کیسه هوا روی آفتابگیر (تصویر)

### الزامات نظارتی

هنگام استفاده از صندلی‌های کودک و لوازم آن، استانداردها و مقررات در مناطق مختلف ممکن است متفاوت باشد. اگر استانداردها و مقررات اجازه نصب صندلی کودک و حمل کودک بر روی صندلی‌های سرنشین جلو را نمی‌دهد، لطفاً الزامات مربوطه را رعایت کنید، اصولاً مقررات، استانداردها و مفاد قانونی مربوطه بر توضیحات این دفترچه راهنما برتری دارد. **لطفاً در هنگام نصب صندلی کودک به نکات زیر توجه کنید.**

نکات زیر برای صندلی‌های کودک با استفاده از هر وسیله ثابتی اعمال می‌شود.

- دستورالعمل استفاده از صندلی کودک ارائه شده توسط سازنده صندلی کودک را به دقت بخوانید و رعایت کنید ⚠.

- در صورت امکان، صندلی‌های کودک باید در صندلی عقب پشت صندلی سرنشین جلو نصب شود تا کودک بتواند در نزدیک‌ترین سمت به حاشیه از خودرو خارج شود.

- ارتفاع کمربند ایمنی را طوری تنظیم کنید که کمربند به طور طبیعی با صندلی کودک منطبق شود و انحراف چشمگیری نداشته باشد.

- اگر قرار است صندلی کودک در صندلی عقب نصب شود، فضای کافی برای صندلی کودک بگذارید. در صورت لزوم، صندلی سرنشین جلو را به سمت جلو فشار دهید تا در موقعیت مناسب قرار گیرد. هنگام انجام این کار، همیشه از وضعیت صحیح نشستن راننده یا سرنشین جلو در صندلی اطمینان حاصل کنید ← صفحه ۲۷.

- شیب پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که صندلی کودک به خوبی روی آن قرار گیرد. اگر صندلی کودک طوری نصب شده است که با پشتی صندلی تماس داشته باشد و در پشتی صندلی قرار نگیرد، به طور کامل به سمت بالا فشار دهید یا پشتی صندلی را در پشت صندلی کودک بردارید و آن را با خیال راحت در خودرو قرار دهید ← صفحه ۲۷.

### برچسب‌های کیسه هوا

ممکن است خودرو دارای برچسب‌هایی با اطلاعات مهم در مورد کیسه هوای جلو برای سرنشینان جلو باشد. محتوا ممکن است بسته به کشور متفاوت باشد. برچسب‌ها را می‌توان در مکان‌های زیر قرار داد:

روی آفتابگیر بالای سر راننده و/یا سرنشین جلو ← شکل ۳۷.

### خطرات حمل کودکان در صندلی سرنشین جلو

استفاده از هر نوع صندلی کودک در صندلی سرنشین جلو در این مدل ممنوع است ← ⚠.

- **کلاس وزنی ۰+:** برای کودکان ۰ تا ۱۸ ماهه، صندلی کودک رو به عقب کلاس ۰+ یا ۱۰ مناسب است ← شکل ۳۶. صندلی کودک گروه رو به عقب ۰+ توصیه می‌شود.

- **کلاس وزنی ۱:** پس از رسیدن به حد مجاز وزن مربوطه، صندلی کودک گروه ۱ (۴ سال به بالا) با سیستم یکپارچه کمربند ایمنی مناسب است. صندلی کودک گروه ۰+ یا ۱ رو به عقب توصیه می‌شود.

- **کلاس وزنی ۲/۳:** گروه‌های ۲ و ۳ به صندلی‌های کودک با پشتی و صندلی کودک بدون پشتی تقسیم می‌شوند. صندلی‌های کودک با پشتی به دلیل داشتن راهنماهای کمربند ایمنی و پدهای جانبی، محافظت بهتری نسبت به صندلی‌های کودک بدون پشتی دارند. بنابراین توصیه می‌کنیم صندلی‌های کودک، پشتی داشته باشند. صندلی‌های کودک گروه ۲ برای کودکان تا ۷ سال و گروه ۳ برای کودکان ۷ سال به بالا مناسب است. توصیه می‌شود از صندلی کودک گروه ۲+۳ لوازم جانبی اصلی KIDFIX2 S یا i-size یا Rayen Vehicle Manufacturing Company استفاده کنید.

همه کودکان در دسته‌های وزنی بالا قرار نمی‌گیرند و به همین ترتیب همه صندلی‌ها برای نصب در این وسیله نقلیه مناسب نیستند. بنابراین، بررسی اینکه صندلی کودک برای نشستن ایمن کودک مناسب است و می‌تواند به طور ایمن در این وسیله نقلیه نصب شود، مهم است. صندلی‌های کودک را می‌توان با توجه به دسته بندی تایید شده به سه نوع دسته بندی کرد: عمومی، نیمه جهانی و مخصوص خودرو.

- **عمومی (یونیورسال):** صندلی کودک عمومی را می‌توان بر روی همه وسایل نقلیه نصب کرد، بدون ذکر مدل‌های خاص. صندلی‌های کودک عمومی با ISOFIX باید با اتصال فوقانی ثابت شوند.

- **نیمه عمومی:** تأییدیه‌های نیمه عمومی، علاوه بر الزامات استاندارد برای تأییدیه‌های جهانی، به یک دستگاه ایمنی برای ثابت کردن صندلی کودک نیاز دارند که باید تحت آزمایشات تکمیلی قرار گیرد. صندلی‌های کودک نیمه عمومی با فهرستی از مدل‌های قابل استفاده ارائه می‌شوند و فقط در مدل‌های فهرست‌شده در فهرست قابل استفاده هستند.

- **مخصوص مدل خودرو:** تأیید صندلی اختصاصی خودرو مستلزم آن است که صندلی کودک به صورت دینامیکی در خودرو برای هر مدل از وسایل نقلیه قابل اجرا آزمایش شود. صندلی‌های کودک مخصوص هر مدل نیز با لیستی از مدل‌های خودروی قابل اجرا همراه است.

## هشدار ⚠

برای کودکانی که بیش از ۱۸ کیلوگرم وزن ندارند (سن مرجع ۴ سال)، این شرکت توصیه می‌کند که صندلی کودک گروه Global Baby-Talent PLUS ۰+ رو به عقب باید به سمت عقب نصب شود و در روش ثابت کردن، از ISOFIX و پایه پشتیبانی استفاده شود و توسط یک کمربند ایمنی سه نقطه ای مهار گردد. همزمان، دستگاه بافر محافظت صندلی کودک (نزدیک درب و سمت پنجره خودرو) روشن می‌شود. ● برای گروه‌های سطح وزن ۲/۳، شرکت لوازم جانبی اصلی KIDFIX2 S یا i-size یا Rayen Vehicle Manufacturing Company ۲+۳ را توصیه می‌کند که پیشنهاد می‌شود با پشتی و متصل به ISOFIX استفاده شوند.

عملکرد کیسه هوای سرنشین جلو در این مدل همیشه روشن است. در عین حال، طبق مقررات برخی استان ها و شهرهای چین، کودکان (<12 سال) مجاز به نشستن در صندلی سرنشین جلو نیستند، بنابراین قرار دادن و استفاده از هر نوع صندلی کودک بر روی صندلی سرنشین جلوی این مدل ممنوع است.

### ⚠️ **اخطار**

اگر صندلی کودک روی صندلی سرنشین جلو نصب شده باشد و کودک در حین رانندگی حمل شود، در صورت تصادف، خطر آسیب جدی یا مرگ کودک به طور اجتناب ناپذیری افزایش می یابد!

● عملکرد کیسه هوای سرنشین جلو در این مدل همیشه روشن است، بنابراین قرار دادن و استفاده از هر نوع صندلی کودک بر روی صندلی سرنشین جلوی این مدل ممنوع است.

### ⚠️ **هشدار**

نصب نادرست صندلی کودک ممکن است به مسافران آسیب برساند.

● حتماً صندلی کودک را کاملاً مطابق با دستورالعمل نصب و هشدارهای ارائه شده توسط سازنده صندلی کودک نصب کنید.

### ⚠️ **هشدار**

برای جلوگیری از آسیب به کودکان به دلیل باز شدن کیسه هوای جانبی یا کیسه هوای سر:

● مطمئن شوید که کودکان در محدوده باد کردن کیسه هوا نیستند ← صفحه ۳۶.

● هیچ جسمی را در محدوده باد شدن کیسه هوای جانبی قرار ندهید.

### لنگر صندلی کودک

☞ به صفحه ۴۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

سیستم های گیره‌ای برای نصب ایمن صندلی کودک ممکن است از کشوری به کشور دیگر متفاوت باشد.

### نمای کلی پایه ها

**ISOFIX** : یک سیستم نصب استاندارد است که اجازه می‌دهد صندلی‌های کودک به سرعت و ایمن در خودرو ثابت شوند. پایه های ISOFIX صندلی کودک را محکم به بدنه خودرو متصل می‌کند.

صندلی کودک مجهز به دو بازوی ثابت است که در حلقه های ISOFIX بین صندلی های عقب جانبی و پشتی صندلی قرار می‌گیرند. برای اتصالات ثابت ISOFIX، به صفحه ۴۴ مراجعه کنید.

**کمربند ایمنی سه نقطه‌ای:** تا حد امکان، صندلی‌های کودک باید با استفاده از پایه‌های ISOFIX محکم شوند، زیرا این صندلی‌ها نسبت به بستن با کمربند ایمنی سه نقطه‌ای به تنهایی برتری دارند ← صفحه ۴۵.

### گیره‌های اضافی:

**Top Tether**: بند بالایی از طریق یک قلاب ثابت به حلقه ثابت در پشتی صندلی عقب در صندوق عقب وصل می‌شود ← صفحه ۴۵. حلقه ثابت Top Tether با یک لنگر مشخص شده است.

### نماد

**- پایه:** برخی از صندلی های کودک به وسیله پایه در کف خودرو قرار می‌گیرند. پایه مانع از خم شدن صندلی کودک به جلو در صورت برخورد می‌شود. صندلی‌های کودک با پایه فقط روی صندلی‌های عقب جانبی قابل استفاده هستند.

### بست های توصیه شده برای صندلی کودک

ما روش زیر را برای بستن صندلی کودک توصیه می‌کنیم:

**- صندلی نوزاد گروه ۰/۰+ و ISOFIX** و پا.

**- صندلی های کودک رو به عقب گروه ۱:** نه تنها ISOFIX و پاها، بلکه یک کمربند ایمنی خودکار سه نقطه ای اضافی در اطراف صندلی کودک برای مهار و بستن.

**- صندلی های کودک رو به جلو گروه ۱:** ISOFIX و بالاتنه، به اضافه پا در صورت لزوم.

**- صندلی های کودک گروهی ۳/۲:** کمربند ایمنی سه نقطه ای به اضافه ISOFIX در صورت لزوم.

### ⚠️ **هشدار**

استفاده نادرست از پایه‌های نگهدارنده ممکن است باعث آسیب جدی یا حتی مرگ کودکان شود.

● مطمئن شوید که پایه های تکیه گاه به درستی و ایمن نصب شده اند.

● هنگام نصب پایه های تکیه گاه برای صندلی های کودک رو به عقب، ارتفاع تکیه گاه توصیه شده باید از فاصله حدود ۱۵ میلی متری بین پایه صندلی کودک و بالشتک صندلی اطمینان حاصل کند. تنها در این صورت است که پایه‌های تکیه‌گاه می‌توانند حمایت مؤثری داشته باشند و در صورت برخورد از جلو، چرخش صندلی کودک به جلو را کاهش دهند.

### ⚠️ **هشدار**

به منظور جلوگیری و کاهش ضربه برخوردهای جانبی، در صورتی که صندلی کودک با بالشتک جانبی طراحی شده باشد، در هنگام نصب باید طبق دستورالعمل (نزدیک به در و پنجره خودرو) باز شود تا بتواند نقش حفاظتی خود را ایفا کند.

### ⚠️ **هشدار**

صندلی های کودک گروه ۰/۰+ رو به عقب را می‌توان بین حالت خوابیده و عمودی تغییر داد و ارتفاع پشتی سر با توجه به قد کودک تنظیم می‌شود.

● برای اطمینان از اینکه صندلی کودک می‌تواند بهتر از سر و گردن کودک در صورت برخورد محافظت کند، توصیه می‌شود هنگام سوار شدن نوزاد، صندلی کودک را در حالت درازکش و در زمانی که کودک ۳ ساله در حالت عمودی قرار دارد تنظیم نمایید و بالاتر سوار کنید.

● هنگام تنظیم ارتفاع تکیه گاه سر، وضعیت تکیه گاه باید طوری تنظیم شود که بند شانه کمی بالاتر از محل شانه کودک باشد. به عنوان مثال، برای استفاده توصیه شده از صندلی کودک گروه رو به عقب Global Baby-Talent PLUS 0/0+، هنگامی که کودک حدوداً ۳ ساله سوار می‌شود، توصیه می‌شود که پشت سری از بالاترین موقعیت ۵ به یک ردیف پایین تر یعنی ردیف چهارم تنظیم شود.

☞ به صفحه ۴۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۳۹- نصب صندلی کودک ISOFIX با استفاده از بازوهای ثابت



شکل ۳۸- علامت شناسایی نقطه لنگر ISOFIX صندلی کودک

### نمای کلی نصب ISOFIX

در جدول زیر مکان های نصب و روش های نصب صندلی کودک ISOFIX بر روی صندلی های مختلف خودرو فهرست شده است.

صندلی میانی ردیف عقب	صندلی های جانبی ردیف عقب	صندلی سرنشین جلو (عملکرد کیسه هوای سرنشین جلو روشن است)	کلاس ابعاد	جهت تثبیت صندلی کودک	دسته بندی و وزن
×	IL-SU	×	E	عقب	گروه ۰: حداکثر ۱۰ کیلوگرم
×	IL-SU	×	E	عقب	گروه ۰+: حداکثر ۱۳ کیلوگرم
×		×	D		
×		×	C		
×	IL-SU IUF	×	D	عقب	گروه ۱: بین ۹ تا ۱۸ کیلوگرم
×		×	C		
×		×	B	جلو	
×		×	B1		
×		×	A		
×	IL-SU	×	-	جلو	گروه ۲: بین ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم
×	IL-SU	×	-	جلو	گروه ۳: بین ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم

**IL-SU:** این صندلی برای صندلی های کودک نیمه عمومی ISOFIX مناسب است. لطفاً به لیست مدل خودرو سازنده صندلی کودک مراجعه کنید.

**IUF:** این صندلی برای صندلی های کودک عمومی ISOFIX مناسب است و با اتصال بالایی محکم می شود.

**- کلاس ابعاد:** کلاس ابعاد مربوط به کلاس وزنی است که صندلی کودک برای آن مجاز است. برای صندلی های کودک جهانی یا نیمه جهانی، کلاس اندازه روی صندلی کودک درج شده است.

**- X:** صندلی برای نصب صندلی کودک ISOFIX این گروه مناسب نیست.

## نصب صندلی کودک ISOFIX

محل نصب نقاط لنگر ISOFIX در خودرو با علامت ← شکل ۳۸ مشخص شده است.

دو صندلی عقب جانبی این مدل را می‌توان به صندلی‌های کودک رو به عقب مجهز کرد که به اندازه کافی بزرگ هستند تا ISO/R3-C را در خود جای دهند.

- همیشه دستورالعمل‌های ← صفحه ۴۲، اطلاعات اولیه در مورد نصب و استفاده از صندلی کودک و ← صفحه ۴۳، بست‌های صندلی کودک، به ویژه خطرات و هشدارهای مربوط به حمل کودکان در صندلی سرنشین جلو را رعایت کرده و دنبال کنید. - در صورت لزوم درپوش‌های نقاط لنگر ISOFIX را خم کنید.

### صندلی کودک را با Top Tether محکم کنید

📖 به صفحه ۴۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️



شکل ۴۰ - سگک روی پشتی صندلی‌های عقب برای اتصال تسمه‌های بالایی

صندلی‌های کودک یونیورسال علاوه بر اینکه به نقاط لنگر ISOFIX متصل می‌شوند، باید با استفاده از بند بالایی نیز بسته شوند.

از این حلقه ثابت فقط می‌توان برای بستن بند بالایی استفاده کرد. بسته به تجهیزات وسیله نقلیه، حلقه ثابت بالای اتصال را می‌توان با یک پیکتوگرام یا حروف «TOP TETHER» شناسایی کرد.

- همیشه دستورالعمل‌های ← صفحه ۴۲، اطلاعات اولیه در مورد نصب و استفاده از صندلی کودک را رعایت کرده و دنبال کنید.

- پشتی صندلی را رها کرده و کمی به جلو تا کنید ← صفحه ۶۷

### صندلی کودک را با کمربند ایمنی محکم کنید

📖 به صفحه ۴۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

اگر می‌خواهید از صندلی کودک یونیورسال (U) در ماشین خود استفاده کنید، مطمئن شوید که صندلی کودک یونیورسال است. اطلاعات لازم را می‌توانید روی صندلی کودک بیابید. در جدول زیر گزینه‌های نصب نمایش داده شده است.

- بازوی ثابت صندلی کودک را در جهت فلش ← شکل ۳۹ روی نقطه ثابت ISOFIX فشار دهید. صندلی کودک باید با یک صدای کلیک در جای خود قفل شود.

- با کشیدن دو طرف صندلی کودک به بیرون، بررسی کنید که صندلی کودک در جای خود محکم قفل شده باشد.

- اگر صندلی کودک مجهز به پایه باشد، پایه‌ها باید محکم روی کف خودرو قرار گیرند.

- تکیه‌گاه سر عقب را در جایی که قرار است صندلی کودک نصب شود بردارید و آن را در مکانی امن در خودرو قرار دهید ← صفحه ۶۷.

- بند بالایی صندلی کودک را به سمت عقب بین پشتی و درب محفظه صندوق بکشید و داخل محفظه صندوق بگذارید. در صورت لزوم، درب محفظه صندوق را بردارید ← صفحه ۱۴۸.

- بازوی ثابت صندلی کودک را در جهت فلش ← شکل ۴۰ روی نقطه ثابت ISOFIX فشار دهید. صندلی کودک باید با صدای کلیک در جای خود قفل شود.

- قلاب بند بالایی را به حلقه ثابت پشتی صندلی عقب در محفظه صندوق وصل کنید ← شکل ۴۰.

- پشتی صندلی را به حالت اولیه برگردانید و آن را محکم به عقب فشار دهید تا قفل شود.

- تسمه ثابت را محکم ببندید تا قسمت بالایی صندلی کودک در مقابل پشتی صندلی قرار گیرد.

### ⚠️ هشدار

- برای اتصال تسمه‌های بالایی فقط از حلقه‌های اتصال از پیش نصب شده خاص در خودرو استفاده کنید. عدم انجام این کار ممکن است منجر به آسیب جدی شود.
- بیش از یک بند فوقانی را به یک حلقه اتصال در محفظه صندوق وصل نکنید.
- بند فوقانی را به حلقه اتصال صندوق وصل نکنید.

صندلی ردیف عقب		صندلی سرنشین جلو (عملکرد کیسه هوای سرنشین جلو روشن است)	وزن کودک	گروه کیفی
میان	جانبی			
X	U	X	>۱۰ کیلوگرم	گروه ۰
X	U	X	>۱۳ کیلوگرم	گروه ۰+
X	U	X	۹ تا ۱۸ کیلوگرم	گروه ۱
X	U	X	۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم	گروه ۲
X	U	X	۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم	گروه ۳

۱. یونیورسال؛ X. صندلی برای نصب صندلی کودک در این سطح مناسب نیست

- همیشه کمر بند ایمنی را به درستی ببندید یا طبق دستورالعمل سازنده صندلی کودک آن را از روی صندلی کودک عبور دهید.  
- کمر بند ایمنی را نچرخانید.  
- زبانه قفل را داخل سگک کمر بند ایمنی صندلی مربوطه قرار دهید تا در جای خود کلیک کند.

هنگام یدک کشیدن خودرو، چراغ‌های خطر باید روشن شوند، اما همچنان می‌توان از چراغ‌های راهنما برای نشان دادن جهت پیچ و تغییر مسیر استفاده کرد. زمانی که چراغ‌های راهنما کار می‌کنند، چراغ‌های خطر را به طور موقت خاموش کنید. چراغ‌های خطر باید در شرایط زیر روشن شوند:  
- هنگامی که وسیله نقلیه جلویی به دلیل ترافیک ناگهانی سرعت خود را کاهش می‌دهد یا در انتهای جریان ترافیک منتظر می‌ماند. برای جلب توجه راننده وسیله نقلیه زیر، چراغ‌های خطر باید روشن شوند.

- در شرایط اضطراری  
- وقتی وسیله نقلیه خراب می‌شود.  
- هنگام یدک کشی  
همیشه از چراغ‌های خطر مطابق با مقررات محلی استفاده کنید.  
در صورت از کار افتادن چراغ‌های خطر باید اقدامات مناسب دیگری برای جلب توجه سایر کاربران جاده انجام شود، اما اقدامات انجام شده باید با مقررات راهنمایی و رانندگی مطابقت داشته باشد.

### ⚠️ هشدار

اگر وسیله نقلیه به دلیل نقص فنی خراب شود، خطر تصادف افزایش می‌یابد که به راحتی می‌تواند منجر به تصادف شود - خود و سایر کاربران جاده را به خطر بیندازد.  
● هنگامی که امکان پذیر و ایمن شد، فوراً خودرو را متوقف کنید.  
● وسیله نقلیه را در یک موقعیت امن و دور از جاده اصلی پارک کنید.  
● چراغ‌های خطر را روشن کنید.  
● هنگام قفل کردن خودرو، حتماً کودکان و افرادی که به کمک نیاز دارند را از خودرو خارج کنید. افراد فوق را در مواقع اضطراری در خودرو نگاه ندارید، در غیر این صورت ممکن است افرادی که در خودرو هستند در معرض دمای بالا یا سرمای شدید قرار بگیرند و احتمال آسیب دیدگی یا بیماری بسیار زیاد است.

### ایمن کردن صندلی کودک با کمر بند ایمنی

- همیشه دستورالعمل‌های ← صفحه ۴۲، اطلاعات اولیه در مورد نصب و استفاده از صندلی‌های کودک و ← صفحه ۴۳، بستن صندلی کودک، به ویژه خطرات و هشدارهای مربوط به سوار شدن کودکان در صندلی سرنشین جلو را رعایت کرده و دنبال کنید.

- ارتفاع کمر بند ایمنی را طوری تنظیم کنید که کمر بند به طور طبیعی روی صندلی کودک قرار بگیرد و انحراف قابل توجهی نداشته باشد.

### دستورالعمل عملیات اضطراری

#### 📖 از ایمنی افراد و وسایل نقلیه اطمینان حاصل کنید

هنگام خرابی خودرو، حتماً قوانین ایمنی مربوطه را به شدت رعایت کنید. برای مثال، بسیاری از کشورها ملزم می‌کنند که چراغ‌های هشدار خطر روشن شوند و هنگام خرابی خودرو از جلیقه‌های هشدار بازتابنده استفاده شود ← صفحه ۴۷.

#### چک‌لیست

برای اطمینان از ایمنی شما و همه سرنشینان، همیشه به ترتیب زیر عمل کنید ⚠️:

۱. وسیله نقلیه را روی سطح مناسبی دور از جاده اصلی پارک کنید ← ⚠️.
۲. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
۳. چراغ‌های هشدار خطر را با استفاده از دکمه ⚠️ ← صفحه ۱۱ روشن کنید.
۴. ترمز دستی برقی ← صفحه ۱۲۲ را روشن کنید.
۵. از حالت آمادگی رانندگی خارج شوید ← صفحه ۹۸. چراغ نشانگر قرمز رنگ (🚗) در صفحه کیلومتر دیجیتال روشن می‌شود.
۶. پدال ترمز را رها کنید.
۷. همه سرنشینان باید از وسیله نقلیه خارج شده و در مکانی امن مثلاً پشت مانع ایمنی منتظر بمانند. مقررات ملی در مورد جلیقه‌های هشدار بازتابنده را رعایت کنید.
۸. هنگام خروج از وسیله نقلیه، همیشه کلیدهای خودرو را همراه داشته باشید.
۹. مثلث هشدار دهنده را در موقعیت مناسب قرار دهید تا توجه رانندگان وسایل نقلیه عبوری را جلب کند.
۱۰. در صورت لزوم از کارکنان متخصص نمایندگی مجاز ما کمک بخواهید.

## هشدار

نادیده گرفتن هر یک از موارد موجود در چک لیست بالا ممکن است منجر به تلفات جانی شود!  
● حتماً جدول بالا و مراحل ایمنی را به شدت رعایت کنید.

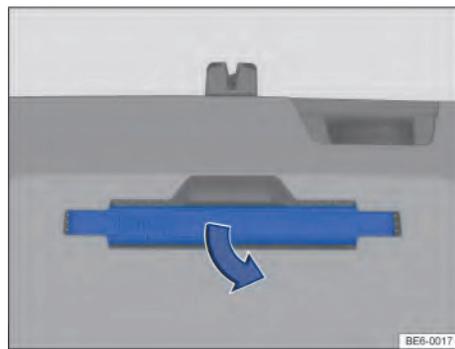
## راهنما

اگر نیاز به هل دادن خودرو دارید، چراغ‌های عقب، باله عقب را با کف دست فشار ندهید، در غیر این صورت ممکن است خودرو آسیب ببیند و باله عقب شل شود.

اگر چراغ‌های هشدار خطر برای مدت طولانی روشن باشند، باتری ۱۲ ولتی خودرو به سرعت تخلیه می‌شود - حتی زمانی که سوئیچ بسته است.

بسته به مدل خودرو، زمانی که پدال ترمز در سرعت های بیش از ۸۰ کیلومتر در ساعت به طور کامل فشار داده می‌شود، چراغ های ترمز ممکن است چشمک بزنند تا به خودروی پشتی هشدار دهند. اگر پدال ترمز به طور مداوم فشار داده شود، چراغ های خطر به طور خودکار روشن می‌شوند و هنگامی که سرعت خودرو به کمتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت می‌رسد، چراغ های ترمز روشن می‌مانند. اگر خودرو شتاب بگیرد، چراغ های خطر به طور خودکار خاموش می‌شوند.

## جعبه کمک های اولیه، مثلث هشدار دهنده، جلیقه هشدار بازتابنده و کیسول آتش نشانی



شکل ۴۱ - روی درب صندوق عقب: براکت ثابت علامت هشدار دهنده مثلثی

جعبه کمک های اولیه (۱)

بسته به مدل وسیله نقلیه، کیت کمک های اولیه را می‌توان در یک محفظه ذخیره سازی، روی یک براکت ثابت یا زیر کف محفظه صندوق نگهداری کرد.

جعبه کمک های اولیه باید مطابق با مقررات مربوطه باشد و تاریخ انقضای داروهای موجود در جعبه کمک های اولیه باید در نظر گرفته شود.

(۱) کاربران باید جداگانه خریداری کنند.

## مثلث هشدار دهنده

بسته به تجهیزات مدل خودرو، مثلث هشدار را می‌توان روی درب صندوق عقب نگهداری کرد. درب صندوق عقب را باز کنید، مثلث هشدار دهنده را ۹۰ درجه در جهت فلش ← شکل ۴۱ بچرخانید و مثلث هشدار دهنده را از دهانه خارج کنید. مثلث هشدار باید با مقررات ملی مطابقت داشته باشد.

پس از استفاده از مثلث هشدار دهنده، باید دوباره در براکت ثابت قرار گیرد.

## جلیقه هشدار انعکاسی

جلیقه هشدار بازتابنده را می‌توان در جعبه ذخیره سازی درب راننده یا در جعبه ذخیره سازی در سمت سرنشین جلو ← صفحه ۸ نگهداری کرد.

جلیقه هشدار بازتابنده باید با مقررات ملی مطابقت داشته باشد.

## کیسول آتش نشانی (۱)

کیسول آتش نشانی باید به طور ایمن در خودرو تثبیت شود. کیسول آتش نشانی باید با مقررات مربوطه مطابقت داشته باشد و تاریخ انقضا آن باید به طور مرتب بررسی شود تا اطمینان حاصل شود که همیشه در دسترس است. تاریخ انقضا بر روی برچسب گواهی بازرسی کیسول آتش نشانی مشخص شده است.

## هشدار

در هنگام شتاب گیری ناگهانی یا ترمز اضطراری، ممکن است وسایل پراکنده داخل خودرو از جای خود پرتاب شوند و باعث آسیب جدی به افراد داخل خودرو شوند.  
● کیسول های آتش نشانی، جلیقه های هشدار بازتابنده، جعبه کمک های اولیه و علائم هشدار دهنده مثلثی باید به طور ایمن در محل نگهداری مربوطه خود تثبیت شوند.  
● در مواقع اضطراری حتماً جلیقه هشدار بازتابنده را در محل ذخیره حفظ کنید.

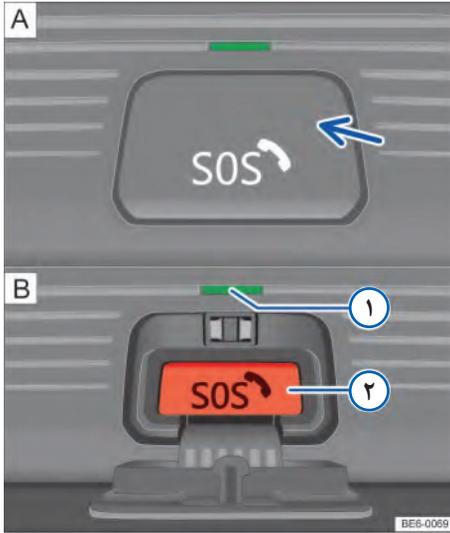
## در صورت تصادف خودرو یا آتش سوزی چه باید کرد

### پس از تصادف چه باید کرد، چک لیست

برای اطمینان از ایمنی خود و سایر مسافران در صورت تصادف، حتماً مراحل زیر را دنبال کنید: ⚠️:

- ✓ سوئیچ را ببندید.
- ✓ دکمه (⏏) را فشار دهید تا چراغ های هشدار خطر روشن شود ← صفحه ۴۶.
- ✓ مثلث هشدار دهنده را در موقعیت مناسب قرار دهید تا توجه رانندگان وسایل نقلیه عبوری را به خود جلب کنید ← صفحه ۴۶.
- ✓ در صورت لزوم، افراد را از منطقه خطر خارج کنید و کمک های اولیه را ارائه دهید.
- ✓ حادثه را به آتش نشانی گزارش دهید و به آنها اطلاع دهید که وسیله نقلیه برقی است.
- ✓ در نزدیکی محل حادثه منتظر امداد باشید.
- ✓ به پرسنل امداد و نجات و پرسنل درگیر در حادثه اطلاع دهید که وسیله نقلیه یک وسیله نقلیه الکتریکی است.

## امداد جاده ای و سیستم تماس اضطراری



شکل ۴۲ - عنوان داخلی: [A] سیستم تماس اضطراری (پوشش محافظ دکمه)، [B] چراغ نشانگر و دکمه برای سیستم تماس اضطراری؛



شکل ۴۳ - پنل سقفی: پنل عملیات کمک های امداد جاده ای

← عنوان شکل ۴۲:

- ① چراغ نشانگر.
- ② دکمه سیستم تماس اضطراری

← عنوان شکل ۴۳:

امداد جاده ای.

این خودرو مجهز به سیستم تماس اضطراری است. سیستم تماس اضطراری به طور پیش فرض روشن است. پنل کنترل در سقف خودرو قرار دارد.

### چراغ نشانگر سیستم تماس اضطراری

یک چراغ نشانگر در پنل مربوطه وجود دارد ← شکل ۴۲ [A] ① . بسته به وضعیت عملکرد سیستم تماس اضطراری در خودرو، چراغ نشانگر در رنگ ها و توالی های مختلف روشن می شود:

- چراغ نشانگر خاموش: تماس اضطراری در دسترس نیست.
- پس از باز شدن سوئیچ، چراغ نشانگر حدوداً ۲۰ ثانیه به رنگ قرمز چشمک می زند: تماس اضطراری خاموش است.

## وقتی وسیله نقلیه شما متوقف می شود چه کاری باید انجام دهید، چک لیست

- برای اطمینان از ایمنی خود و مسافران در صورت آتش سوزی وسیله نقلیه، حتماً مراحل زیر را دنبال کنید:
  - ✓ سوئیچ استارت را خاموش کنید.
  - ✓ در صورت امکان، از دکمه [A] برای روشن کردن چراغ های خطر ← صفحه ۴۶ استفاده کنید.
  - ✓ در صورت امکان، مثلث هشدار دهنده را در موقعیت مناسبی قرار دهید تا توجه رانندگان وسایل نقلیه عبوری را جلب کند ✓ صفحه ۴۶.
  - ✓ در صورت لزوم، افراد را از منطقه خطر خارج کرده و کمک های اولیه را ارائه دهید.
  - ✓ آتش نشانی را در جریان آتش سوزی قرار دهید و به آنها بگویید که وسیله نقلیه الکتریکی است.
  - ✓ فاصله کافی را از وسیله نقلیه در آتش نگه دارید و منتظر نجات باشید.
  - ✓ به امدادگران و افراد درگیر در حادثه بگویید که وسیله نقلیه یک وسیله نقلیه الکتریکی است.
  - ✓ سعی نکنید خودتان آتش را خاموش کنید.
  - ✓ نزدیک خودروی در حال سوختن نمانید.

### ⚠ هشدار

نادیده گرفتن چک لیست بالا، که برای ایمنی شما حیاتی است، ممکن است منجر به تصادف و آسیب جدی شود.
 

- همیشه مراحل موجود در چک لیست را دنبال کنید و اقدامات احتیاطی عمومی را رعایت کنید.

### ⚠ هشدار

در صورت وقوع آتش سوزی، خطر آسیب جدی ناشی از انفجار و مواد خطرناک فرار وجود دارد.
 

- نزدیک خودروی در حال سوختن نمانید.



هنگامی که سیستم تصادفی را تشخیص دهد، به طور خودکار باتری ولتاژ بالا را خاموش می کند.
 

- پس از خاموش شدن باتری فشار قوی، لطفاً برای بررسی و تعمیر باتری فشار قوی به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

- چراغ نشانگر به طور مداوم با رنگ قرمز روشن می شود: خطای سیستم، تماس اضطراری استفاده محدودی دارد یا در دسترس نیست.
- چراغ نشانگر با رنگ سبز روشن می شود: تماس اضطراری در دسترس است و سیستم های خودرو آماده هستند.
- چراغ نشانگر با رنگ سبز چشمک می زند: تماس اضطراری فعال است.

#### امداد جاده ای

- سیستم درخواست کمک به شما این امکان را می دهد که در صورت بروز خرابی مستقیماً درخواست امداد کنید.  
- همزمان با تماس صوتی، داده های مورد نیاز قانونی مربوط به تماس اضطراری، مانند موقعیت فعلی خودرو، به طور خودکار به مرکز امداد و نجات منتقل می شود.

#### سیستم تماس اضطراری

- تماس اضطراری اجازه می دهد تا نیروهای امدادی در سریع ترین زمان ممکن در موقعیت های خطر حضور یابند. این یک ارتباط صوتی با مرکز رسمی امداد برقرار می کند. علاوه بر این، داده های قانونی مورد نیاز مربوط به تماس اضطراری، مانند موقعیت فعلی خودرو، به طور خودکار به مرکز امداد و نجات منتقل می شود.  
- مبنای قانونی پردازش داده ها توسط سیستم تماس اضطراری مطابق با قوانین و مقررات ملی است. به اطلاعات مربوط به ذخیره سازی داده ها و خدمات داده ← صفحه ۲۱۴ توجه کنید.  
- اتصال به سرویس توسط واحد کنترل نصب شده در کارخانه برقرار می شود. برای اطمینان از اینکه عملکرد پس از یک تصادف شدید به کار خود ادامه می دهد، به لوازم جانبی دیگری مانند باتری داخلی مستقل از سیستم الکتریکی خودرو نیاز است.

#### راه اندازی دستی تماس اضطراری

- درپوش  را یک بار فشار داده و خم کنید تا باز شود.  
- دکمه تماس اضطراری ← شکل ۴۲  را برای چند ثانیه فشار داده و نگه دارید. تماس اضطراری فعال می شود و یک ارتباط صوتی با مرکز امداد برقرار می شود.  
- اگر دکمه تماس اضطراری به طور تصادفی فشار داده شد، بلافاصله تماس اضطراری را لغو کنید:  
- دکمه تماس اضطراری را دوباره فشار دهید تا چراغ نشانگر به طور مداوم به رنگ سبز روشن شود.

#### راه اندازی خودکار تماس اضطراری

تماس اضطراری خودکار فقط زمانی فعال می شود که سوئیچ باز باشد.

هنگامی که کیسه هوا، کشنده کمربند ایمنی یا سیستم کمک اضطراری (بسته به تجهیزات خودرو) فعال می شوند، اتصال به مرکز امداد به طور خودکار و بلافاصله برقرار می شود. تماس اضطراری خودکار را نمی توان با فشار دادن دکمه تماس اضطراری قطع کرد ← شکل ۴۲ .

اگر درخواست از مرکز تماس بی پاسخ بماند، اقدامات نجات به طور خودکار آغاز می شود.

#### باتری داخلی

باتری داخلی تضمین می کند که اگر باتری ۱۲ ولت خودرو قطع شده یا آسیب ببیند، سیستم تماس اضطراری همچنان می تواند برای مدتی استفاده شود.

اگر باتری داخلی خالی یا معیوب باشد، پیام مربوطه در صفحه نمایشگر صفحه کیلومتر نمایش داده می شود. اگر این نمایش داده شد، باتری داخلی را بلافاصله توسط یکی از نمایندگی های ما تعمیر و تعویض کنید.

#### انتقال داده

هنگامی که تماس اضطراری صادر می شود، داده های مورد نیاز قانونی به مرکز امداد و نجات منتقل می شود تا اقدامات لازم برای نجات برنامه ریزی شود.

داده های موقعیت خودرو به طور مداوم بازنویسی می شوند، به طوری که تنها ده مکان آخر جهت عملکرد قانونی سیستم تماس اضطراری، در دسترس هستند. بنابراین ردیابی دائمی خودرو امکان پذیر نیست.

فقط داده های مربوط به تماس اضطراری، جهت عملکرد قانونی سیستم تماس اضطراری مورد نیاز هستند. داده های مربوط به تماس اضطراری به طور خودکار ۱۳ ساعت پس از فعال شدن تماس اضطراری حذف می شوند.

داده های زیر منتقل می شود:

- موقعیت فعلی وسیله نقلیه هنگام برقراری تماس اضطراری.
- دو موقعیت دیگر (مسیر رانندگی، تا چند صد متر) بلافاصله قبل از برقراری تماس اضطراری.
- شماره شناسایی خودرو (VIN).
- توجه رانندگی با وسیله نقلیه
- مدل خودرو
- نوع جعبه دنده (اتوماتیک یا دستی).
- نوع تماس
- جهت حرکت وسیله نقلیه در هنگام برقراری تماس اضطراری.
- زمان وقوع حادثه
- قابلیت اطمینان داده های موقعیت.
- نسخه رکورد داده.
- شمارنده رکورد داده با هر تماس منتقل می شود.
- تعداد تخمینی سرنشینان

#### هشدار

شرایط زیر ممکن است اجرای تماس اضطراری دستی یا خودکار را محدود کرده یا مانع شود:

- محل تماس اضطراری فعلی منطقه ای است که سیگنال تلفن همراه و دریافت GPS ندارد یا ضعیف است.
- در مناطقی یا سیگنال تلفن همراه کافی و دریافت GPS خوب که شبکه سیگنال تلفن همراه 2G/3G اپراتور مخابراتی در دسترس نیست.
- سیستم تماس اضطراری در برخی کشورها در دسترس نیست.
- سازمان های امداد و نجات رسمی از نظر فنی قادر به دریافت داده های تماس اضطراری نیستند.
- اجزای وسیله نقلیه مورد نیاز برای اجرای تماس اضطراری دستی یا خودکار آسیب دیده اند یا برق ندارند.
- سوئیچ خودرو باز نیست.

باتری داخلی باید بعد از تقریباً ۳ سال توسط یک فروشنده مجاز بررسی و در صورت لزوم تعویض شود.

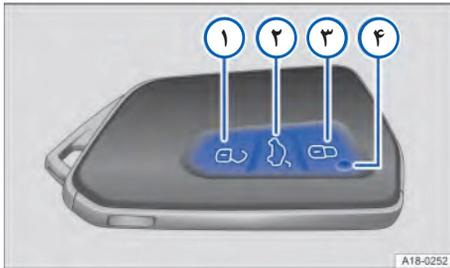
نصب یک سیستم اطلاعات سرگرمی افترمارکت ممکن است عملکرد سیستم تماس اضطراری را محدود کند.



## باز و بسته کردن

### کیب سوئیچ

#### عملکرد سوئیچ



شکل ۴۴ - سوئیچ خودرو

توصیف شکل ۴۴:

- ۱ قفل وسیله نقلیه را باز کنید. همه چراغ های راهنما دو بار چشمک می زنند.
- ۲ قفل درب عقب را به صورت جداگانه باز کنید. دکمه را فشار دهید، همه چراغ های راهنما دو بار چشمک می زنند.
- ۳ وسیله نقلیه را قفل کنید. همه چراغ های راهنما یک بار چشمک می زنند.
- ۴ چراغ های راهنما: با فشار دادن دکمه چشمک می زند.

#### هشدار

هنگام استفاده از کلیدها مراقب باشید. استفاده یا مدیریت نادرست ممکن است باعث بروز حوادث یا صدمات شود.

- هنگام خروج از وسیله نقلیه همه کلیدهای خودرو را همراه داشته باشید تا از قفل کردن درها و درب صندوق، وارد شدن به حالت آماده به رانندگی، باز کردن سوئیچ، و به کار انداختن دربها و شیشه‌های برقی و غیره توسط کودکان یا دیگران حاضر در خودرو جلوگیری شود.
- هرگز کودکان یا افرادی که نیاز به کمک دارند را در وسیله نقلیه تنها نگذارید. در مواقع اضطراری، کودکان و افرادی که به کمک نیاز دارند ممکن است در وسیله نقلیه محبوس شوند و نتوانند به سلامت خود را خارج کرده یا نجات دهند. به عنوان مثال، با تغییر فصل، فضای داخلی یک وسیله نقلیه ممکن است به شدت سرد یا گرم باشد و افرادی که در وسیله نقلیه هستند به احتمال زیاد مجروح شده، بیمار گردند یا حتی جان خود را از دست بدهند، به خصوص کودکان.

#### راهنما

هر سوئیچ خودرو مجهز به قطعات الکترونیکی است، بنابراین حتما سوئیچ را به درستی نگه دارید تا از آسیب، رطوبت و ضربه شدید جلوگیری کنید.

#### راهنما

استفاده مکرر از عملکردهای تسهیلگر و راحتی یا فشردن غیر ضروری دکمه های کلید باعث تسریع مصرف باتری در کلید می شود.

#### عیب یابی

#### SOS عیب در سیستم تماس اضطراری

نشانگر خدمات تماس اضطراری به طور مداوم با رنگ قرمز روشن می شود. علاوه بر این، صفحه نمایش صفحه کیلومتر پیام اشکال : عملکرد تماس اضطراری را نشان می دهد. خطا در سیستم تماس اضطراری امکان پذیر نیست - لطفا برای تعمیر به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

#### - عیب یابی

#### SOS سیستم تماس اضطراری محدود شده است

نشانگر خدمات تماس اضطراری به طور مداوم با رنگ قرمز روشن می شود . علاوه بر این، پیام SOS عملکرد تماس اضطراری محدود شده روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر نشان داده می شود.

سیستم تماس اضطراری عملکردهای محدودی دارد. تماس های اضطراری امکان پذیر نیست.

- برای تعمیر به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

#### - عیب یابی

#### دکمه های لمسی آن طور که انتظار می رود پاسخ نمی دهند

حساسیت دکمه های لمسی ممکن است به دلیل رطوبت،

کثیفی، چربی و غیره کاهش یابد.

مطمئن شوید که دکمه های لمسی تمیز و خشک هستند.

## کلید اضطراری



شکل ۴۵ - سوئیچ خودرو؛ کلید اضطراری را باز کنید

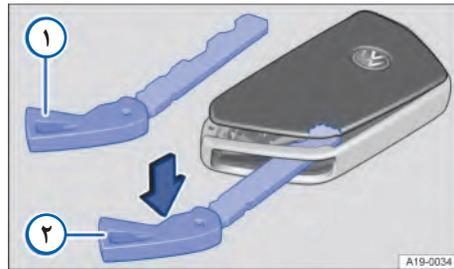
در سوئیچ خودرو ← شکل ۴۵:

- ۱ دکمه باز کردن قفل را فشار دهید. سر کلید را به سمت بیرون بچرخانید.
- ۲ دکمه باز کردن قفل را فشار داده و نگه دارید. کلید اضطراری را در جهت فلش بیرون بکشید.
- ۳ کلید اضطراری (برای عقب کشیدن، دکمه باز کردن قفل را فشار داده و نگه دارید و کلید اضطراری را در جهت مخالف زمانی که آن را بیرون کشیدید وارد کنید).

در سوئیچ خودرو یک کلید اضطراری برای قفل و باز کردن دستی خودرو وجود دارد.

- قفل و باز کردن دستی وسیله نقلیه ← صفحه ۵۴.

## تعویض باتری



شکل ۴۶ - سوئیچ خودرو؛ درپوش کلید را باز کنید



شکل ۴۷ - سوئیچ خودرو؛ باتری را تعویض کنید

توصیه می کنیم باتری را در یکی از نمایندگی های مجاز ما تعویض کنید. ①

- کلید اضطراری ← شکل ۴۶ ① ← صفحه ۵۱ را بردارید.
- کلید اضطراری را در دهانه ② قرار دهید، کلید اضطراری را در جهت فلش فشار دهید و درپوش کلید را بلند کنید ①.
- باتری را از محفظه باتری خارج کنید ← شکل ۴۷.
- یک باتری جدید را در محفظه باتری قرار دهید ①.
- درپوش را دوباره روی محفظه کلید فشار دهید و آن را قفل کنید ← شکل ۴۶.
- صفحه ۵۱ ← کلید اضطراری را ذخیره کنید.
- باتری های مستعمل را مطابق با مقررات مربوطه قوانین حفاظت از محیط زیست دور بریزید.

## ⚠️ اخطار

اگر باتری با قطر ۲۰ میلی متر یا سایر باتری های لیتیومی به طور تصادفی بلعیده شود یا در نای گیر کند، می تواند در مدت کوتاهی باعث خفگی یا آسیب جدی یا حتی مرگ شود!

- حتماً کلیدها، حلقه کلیدها، باتری ها، باتری های یدکی و سایر باتری های با قطر بیشتر از ۲۰ میلی متر را به درستی نگهداری کنید و آنها را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- اگر پوشش کلید را نمی توان به عقب فشار داد، از کلید کنترل از راه دور استفاده نکنید.
- اگر باتری به طور تصادفی بلعیده شد، باید در اسرع وقت به دنبال درمان پزشکی باشید.

## ! راهنما

- تعویض نادرست باتری ممکن است به سوئیچ خودرو آسیب برساند.
- استفاده از باتری نامناسب یا ناسازگار ممکن است به سوئیچ خودرو آسیب برساند. برای تعویض باتری فرسوده فقط از باتری های نو با ولتاژ نامی، اندازه و مشخصات یکسان استفاده کنید.
- مطمئن شوید که باتری را به روشی که در بالا توضیح داده شد به درستی نصب کنید. آسیب های کلید ناشی از خود تعویض باتری تحت پوشش ضمانت کیفیت نیست.

مطمئن شوید که باتری های مستعمل را مطابق با مقررات مربوطه قانون حفاظت از محیط زیست دور بیندازید.

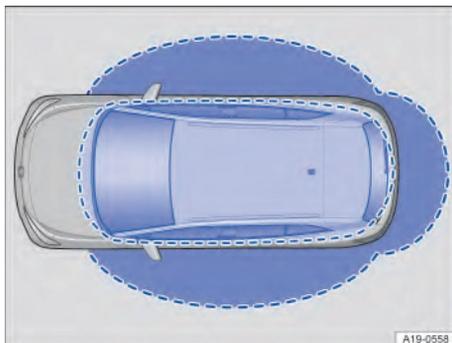
## همگام سازی سوئیچ خودرو

اگر دیگر نمی توان وسیله نقلیه را با کلید کنترل از راه دور باز یا قفل کرد، سوئیچ خودرو باید همگام شود یا باتری تعویض شود ← صفحه ۵۱.

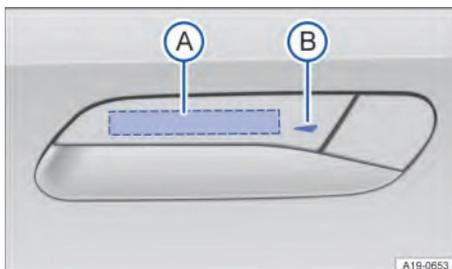
برای همگام سازی سوئیچ خودرو:

- سوئیچ خودرو را نزدیک خودرو نگه دارید.
- دکمه ② در سوئیچ خودرو را دو بار پشت سر هم به طور خلاصه فشار دهید.
- یا:
- کلید اضطراری ← صفحه ۵۱ را بردارید
- در صورت لزوم، پوشش دستگیره در راننده ← صفحه ۵۶ را بردارید.
- دکمه ② روی کلید را فشار دهید.
- قفل خودرو را با کلید اضطراری باز کنید.

## قفل و باز کردن قفل وسیله نقلیه با دسترسی بدون کلید



شکل ۴۸ - سیستم قفل/استارت دسترسی بدون کلید: محدوده مجاورت



شکل ۴۹ - دستگیره در: منطقه حسگر

### راه اندازی دسترسی بدون کلید

عملکردهای سیستم دسترسی بدون کلید را می توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی تنظیم کرد.

### باز کردن قفل خودرو

- حسگر باز کردن قفل را در قسمت داخلی دستگیره در لمس کنید ← شکل ۴۹ (A)، همه چراغ های راهنما دو بار چشمک می زنند تا نشان دهند قفل خودرو باز است. هنگامی که سنسور باز کردن قفل دو بار لمس شود، کلیه درهای وسیله نقلیه باز می شود.

### باز کردن خودکار قفل خودرو

قفل خودرو به صورت خودکار باز می شود. برای انجام این کار، عملکرد باید در سیستم اطلاعات سرگرمی روشن باشد و سوئیچ خودرو باید در نزدیکی خودرو باشد.

- اگر سیستم سوئیچ خودرو را در نزدیکی تشخیص دهد ← شکل ۴۸، قفل خودرو به طور خودکار باز می شود. همه چراغ های راهنما دو بار چشمک می زنند.

- درب راننده را باز کنید. اگر وسیله نقلیه مجهز به دزدگیر ضد سرقت باشد، دزدگیر بلافاصله فعال می شود.  
- سوئیچ را باز کنید. همگام سازی کلید تکمیل شد.

## راه حل مشکل

### خودرو را نمی توان قفل یا باز کرد

کنترل از راه دور رادیویی می تواند توسط موانع، شرایط نامساعد آب و هوایی یا با فرستنده هایی که در همان باند فرکانسی وسیله نقلیه (مانند دستگاه های ارتباطی سیار) در مجاورت کار می کنند، تداخل پیدا کند.

یا: برای جلوگیری از بارگذاری بیش از حد سیستم، سیستم قفل مرکزی را برای مدت کوتاهی غیرفعال کنید.

- درب راننده را ببندید.

- یا: سوئیچ خودرو را همگام کنید ← صفحه ۵۱.

- یا: باتری سوئیچ خودرو ← صفحه ۵۱ را تعویض کنید.

### چراغ نشانگر در کلید چشمک نمی زند

اگر با فشار دادن دکمه چراغ نشانگر در کلید چشمک نمی زند، باتری موجود در کلید باید تعویض شود ← صفحه ۵۱.

کلیدهای اضافی یا جایگزین خودرو را می توان از یکی از نمایندگی های مجاز ما سفارش داد.

## سیستم قفل/راه اندازی بدون کلید «دسترسی بدون کلید»

## معرفی موضوع

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

۵۲ - باز و بسته کردن قفل خودرو با دسترسی بدون کلید  
۵۳ - حل مسئله

سیستم دسترسی بدون کلید به شما امکان قفل و باز کردن خودرو را بدون کلید می دهد. برای این منظور، یک سوئیچ معتبر خودرو باید در نزدیکی خودرو باشد.

## حل مشکل

### خرابی سیستم دسترسی بدون کلید

کثیف شدن شدید دستگیره های درها ممکن است بر عملکرد سنسورها تأثیر بگذارد.  
- فیلدهای حسگر را تمیز کنید.

### همه چراغ های راهنما چهار بار چشمک می زند

پس از قفل کردن وسیله نقلیه، کلید وسیله نقلیه که برای قفل کردن خودرو استفاده می شود، هنگامی که آخرین در یا درب عقب بسته می شود، در خودرو باقی مانده.  
بسته به تجهیزات خودرو، ممکن است پیامی در صفحه نمایشگر نمایش داده شود و صدای هشدار به صدا درآید.  
- کلید را بردارید و دوباره خودرو را قفل کنید.

### عملکرد خاموش شدن خودکار سنسور

سیستم دسترسی بدون کلید: سنسورها در موارد زیر به طور خودکار خاموش می شوند:

- وسیله نقلیه برای مدت طولانی باز یا قفل نشده است.  
- یک میدان حسگر خیلی مکرر فعال می شود. برای فعال کردن مجدد سنسورها:  
- قفل خودرو را با استفاده از دکمه  روی سوئیچ خودرو باز کنید.

### 📶 سوئیچ معتبر خودرو شناسایی نشده است

چراغ نشانگر زرد روشن می شود و یک پیام متنی در نمایشگر صفحه کیلومتر ظاهر می شود.

کلید کنترل از راه دور در خودرو بافت نمی شود.

- آماده رانندگی خارج شده است.

- یک سوئیچ معتبر در خودرو یا در نزدیکی آن قرار دهید.

اگر مشکل برطرف نشد، برای تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز ما مراجعه کنید.

## راهنما

اگر یک سوئیچ معتبر خودرو در محدوده مجاورت باشد و یک جت بزرگ آب یا بخار به طور همزمان به ناحیه حسگر دستگیره در اعمال شود، سنسور فعال می شود. اگر حداقل یک پنجره باز باشد و سنسور روی دستگیره در فعال بماند، همه پنجره ها به طور خودکار بسته می شوند. اگر جت آب یا بخار برای مدت کوتاهی از ناحیه حسگر دستگیره در خارج شود و دوباره اعمال شود، ممکن است همه پنجره ها به طور خودکار باز شوند - صفحه ۵۲.

اگر پیام: **Keyless System Fault** بر روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر نمایش داده شود، سیستم دسترسی بدون کلید ممکن است دارای نقص عملکردی باشد. لطفاً برای بازرسی با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

اگر سوئیچ معتبر در خودرو وجود نداشته باشد یا سیستم سوئیچ خودرو را در خودرو تشخیص ندهد، صفحه نمایش صفحه کیلومتر پیام مربوطه را نشان می دهد. همچنین اگر کلید وسیله نقلیه توسط سیگنال های رادیویی دیگر مسدود شده باشد (مانند تلفن های همراه و غیره) یا توسط اشیاء (مانند جعبه های آلومینیومی، رایانه یا کیف و غیره) پوشیده شده باشد - صفحه ۹۸.

اگر قفل خودرو برای مدت طولانی باز نشود، عملکرد «باز کردن قفل خودکار خودرو» غیرفعال می شود. عملکرد در فرآیند قفل بعدی دوباره فعال می شود.  
اگر عملکرد باز کردن قفل تکدر در تنظیمات کنترل قفل مرکزی سیستم اطلاعات سرگرمی فعال شود، ممکن است عملکرد باز کردن قفل خودکار را محدود کند.

### قفل کردن وسیله نقلیه

- وسیله نقلیه را پارک کنید.  
- ناحیه حسگر را در قسمت بیرونی دستگیره در لمس کنید ← شکل ۴۹ B. همه چراغ های راهنما یک بار چشمک می زند تا نشان دهند خودرو قفل است.  
عملکرد باز کردن قفل برای چند ثانیه غیرفعال می شود تا بررسی شود که آیا خودرو با موفقیت قفل شده است یا خیر.

### قفل و باز کردن درب صندوق عقب

اگر وسیله نقلیه قفل باشد و یک سوئیچ معتبر خودرو در محدوده نزدیکی درب عقب باشد ← شکل ۴۸، قفل درب عقب به طور خودکار با باز شدن باز می شود. پس از بسته شدن، درب عقب به طور خودکار قفل می شود.  
اگر قفل خودرو به طور کامل باز باشد، درب عقب پس از بسته شدن به طور خودکار قفل نمی شود.

توجه: اگر قفل مرکزی، تمام درها و گزینه های باز کردن قفل ورود بدون کلید در سیستم اطلاعات سرگرمی فعال باشند، ممکن است قفل خودرو با باز یا بسته شدن درب عقب باز شود، در این صورت باید به طور فعال خودرو را قفل کنید.

### غیرفعال کردن موقت سیستم دسترسی بدون کلید

برای جلوگیری از باز شدن قفل و روشن شدن غیرمجاز خودرو، می توانید سیستم دسترسی بدون کلید را به صورت زیر به طور موقت غیرفعال کنید.  
- وسیله نقلیه را با استفاده از دکمه  روی سوئیچ خودرو قفل کنید.

- علاوه بر این، با استفاده از سنسور قفل درب ← شکل ۴۹ B، ظرف پنج ثانیه مجدداً خودرو را قفل کنید. در این فرآیند دستگیره در را نگیرید.

- اکنون سیستم دسترسی بدون کلید به طور موقت غیرفعال شده است.

- قبل از کشیدن مجدد دستگیره در، حداقل ده ثانیه صبر کنید تا بسته بودن آن را بررسی کنید. اکنون درب نباید باز شود.

دفعه بعد که قفل وسیله نقلیه را باز می کنید، فقط با استفاده از سوئیچ خودرو می توانید این کار را انجام دهید. پس از باز کردن قفل خودرو، سیستم دسترسی بدون کلید مجدداً فعال می شود.

### غیرفعال کردن دائمی دسترسی بدون کلید

برای جلوگیری از باز کردن قفل و روشن شدن غیرمجاز خودرو، می توانید دسترسی بدون کلید را در سیستم اطلاعات سرگرمی برای همیشه غیرفعال کنید.

## راهنما

هنگامی که دسترسی بدون کلید خاموش است، عملکرد باز و بسته شدن درب عقب که توسط سنسور حرکت ← صفحه ۶۰ کنترل می شود ممکن است بسته به تجهیزات خودرو امکان پذیر نباشد، حتی اگر عملکرد سنسور درب عقب به صورت فعال در منوی تنظیمات خودرو نشان داده شود.

● هنگام باز یا بستن درها و درب صندوق عقب مراقب باشید و مطمئن شوید که کسی بین در یا درب صندوق عقب و چارچوب در قرار ندارد.

### مقدمه فصل

### هشدار

استفاده نادرست از قفل مرکزی درب ممکن است باعث آسیب جدی به افراد شود.

● سیستم قفل مرکزی درب تمام درهای خودرو را قفل می کند. قفل کردن خودرو از داخل مانع از باز شدن تصادفی درب ها و جلوگیری از ورود غیرقانونی دیگران به خودرو می شود. با این حال، درهای قفل شده نیز ممکن است در صورت بروز حادثه یا اضطرار، نجات سرنشینان را به تأخیر بیندازند.

● هرگز کودکان یا افرادی که نیاز به کمک دارند را در وسیله نقلیه تنها نگذارید.

دکمه قفل مرکزی درب تمام درهای خودرو را از داخل خودرو قفل می کند. این ممکن است باعث شود که آنها خودشان را در وسیله نقلیه گیر بیندازند و افرادی که در وسیله نقلیه گیر افتاده اند ممکن است در معرض گرما یا سرمای شدید قرار بگیرند.

● بسته به فصل، دمای داخل وسیله نقلیه قفل شده ممکن است بسیار بالا یا پایین باشد و افراد داخل وسیله نقلیه به خصوص کودکان بسیار مستعد آسیب، بیماری یا حتی مرگ هستند.

● هرگز کسی را در وسیله نقلیه قفل شده رها نکنید. افرادی که در مواقع اضطراری در وسیله نقلیه رها می شوند ممکن است در وسیله نقلیه گیر کرده و نتوانند به طور ایمن تخلیه شوند یا خود را نجات دهند.

### راهنما

هنگام جدا کردن یا نصب قطعات پس از بستن یا باز کردن دستی خودرو در مواقع اضطراری مراقب باشید تا به خودرو آسیب نرسانید.

### باز کردن درب

📖 به صفحه ۵۴ از ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

### باز کردن در از بیرون

یک دکمه پشت دستگیره در وجود دارد.

– قفل خودرو را با سوئیچ خودرو ← صفحه ۵۰ باز کنید.

– دستگیره در را بگیرید و همزمان دکمه پشت دستگیره در را فشار دهید

و آن را نگه دارید.

– دستگیره در را از بیرون بکشید تا در باز شود.

### باز کردن در از داخل

– دستگیره در را تا نقطه مقاومت بکشید و سپس در را فشار

دهید تا باز شود. دستگیره در را فراتر از مقاومت آن نکشید.

### هشدار

اگر وسیله نقلیه از بیرون قفل شده است، باید دستگیره در را دو بار از داخل خودرو به سمت بیرون بکشید تا در

باز شود.

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۵۴ – باز کردن درها
- ۵۵ – چراغ های نشانگر روی درب راننده
- ۵۵ – قفل و باز کردن خودکار
- ۵۵ – دکمه کنترل قفل مرکزی
- ۵۶ – قفل یا باز کردن دستی درب راننده
- ۵۶ – قفل کردن دستی درب سرنشین جلو و درهای عقب
- ۵۷ – قفل ایمنی کودک برقی
- ۵۷ – حل مشکلات

اگر سوئیچ خودرو یا سیستم قفل مرکزی از کار بیفتد، درها و درب عقب را می توان به صورت دستی قفل یا باز کرد.

تمامی درها، درب عقب و دریچه شارژ را می توان با استفاده از سیستم قفل مرکزی قفل یا باز کرد.

فقط زمانی می توان خودرو را قفل کرد که سوئیچ بسته باشد یا راننده پس از تکمیل مقدمات رانندگی خودرو را ترک کند.

نمایشگر صفحه کیلومتر ← صفحه ۱۹ با نمایش نمادی نشان می دهد که یک یا چند در به درستی بسته نشده اند.

🔴 رانندگی را ادامه ندهید!

- در صورت لزوم خودرو را با خیال راحت متوقف کنید.

- در مربوطه را باز کرده و دوباره ببندید.

این علامت زمانی که سوئیچ بسته می شود قابل مشاهده است و پس از حدود ده ثانیه بسته شدن همه درها و قفل کردن خودرو خاموش می شود.

### هشدار

درهایی که در حین رانندگی خودرو به درستی بسته نشده اند ممکن است ناگهان به خودی خود باز شوند و باعث صدمات جدی یا تلفات جانی شوند!

● در این صورت باید بلافاصله خودرو را متوقف کرده و درها را ببندید.

● مطمئن شوید که همه درها بسته و محکم قفل شده اند و درهای بسته باید همسطح وسایل نقلیه مجاور اطراف باشند.

● هنگام بستن درها مراقب باشید و مطمئن شوید که کسی بین در و چارچوب در قرار نگیرد تا آسیب نبیند.

### هشدار

در وزش باد شدید یا زمانی که وسیله نقلیه در سراسیمگی پارک شده است، دری که باز می شود ممکن است ناگهان بسته شود و باعث آسیب شود!

● همیشه هنگام باز و بسته کردن در، دستگیره در را محکم بگیرید.

### هشدار

محدوده باز و بسته شدن درب و درب عقب، منطقه خطرناکی است، مراقب باشید هنگام کار از آسیب دیدن جلوگیری کنید.

☞ به صفحه ۵۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

چراغ نشانگر سیستم قفل مرکزی روی درب راننده ← صفحه ۵ قرار دارد.

قفل کردن خودرو: چراغ نشانگر LED قرمز به مدت حدود دو ثانیه به سرعت چشمک می زند و سپس به آرامی چشمک می زند. اگر وسیله نقلیه با استفاده از دکمه قفل مرکزی روی درب راننده قفل شده باشد، چراغ نشانگر چشمک نمی زند ← صفحه ۵۵.

### قفل و باز کردن خودکار

☞ به صفحه ۵۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

کنترل قفل مرکزی را می توان در منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۴ تنظیم کرد.

#### قفل خودکار (قفل خودکار)

هنگامی که وسیله نقلیه با سرعت بیش از ۱۵ کیلومتر در ساعت حرکت می کند، وسیله نقلیه به طور خودکار قفل می شود. اگر وسیله نقلیه قفل است، چراغ نشانگر ☞ در دکمه کنترل قفل مرکزی با رنگ زرد روشن می شود

#### باز کردن قفل خودکار (باز کردن خودکار)

تمام درهای خودرو و قفل درب صندوق عقب در شرایط زیر به طور خودکار باز می شوند:

- هنگامی که ترمز دستی برقی کشیده می شود و سوئیچ بسته می شود.
- یا: وقتی وسیله نقلیه ساکن است و دکمه ☞ فشار داده شده است.
- یا: هنگامی که دستگیره در کشیده می شود (برای سرعت های کمتر از ۱۵ کیلومتر در ساعت اعمال می شود).
- یا: در صورت تصادف و فعال شدن کیسه هوا ← صفحه ۵۷.

☞ پس از فعال شدن کیسه هوا، عملکرد باز کردن قفل خودکار، ورود امدادگران به داخل خودرو را آسان تر می کند.

☞ به صفحه ۵۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۵۰ - درب راننده: دکمه قفل مرکزی درب

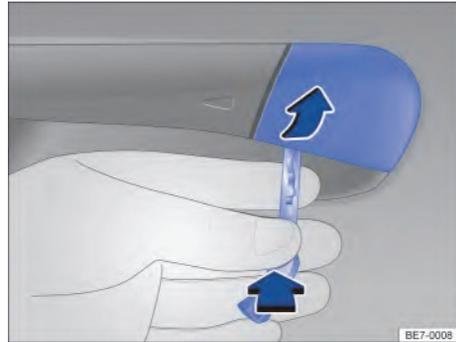
اگر خودرو از بیرون با سوئیچ خودرو قفل شده باشد، دکمه کنترل قفل مرکزی تاثیری ندارد. اگر وسیله نقلیه از داخل با دکمه کنترل قفل مرکزی قفل شده باشد، موارد زیر رخ می دهد:

- چراغ نشانگر ☞ در دکمه زمانی که همه درها بسته و قفل هستند به رنگ زرد روشن می شود.
  - سیستم هشدار ضد سرقت فعال نمی شود. یک درب را می توان با کشیدن دستگیره درب از داخل باز کرد. پس از باز شدن در، چراغ نشانگر ☞ در دکمه خاموش می شود. درها و درب صندوق عقب که باز نشده اند قفل هستند و از بیرون باز نمی شوند.
- درب راننده که باز شده است همزمان قفل نمی شود.

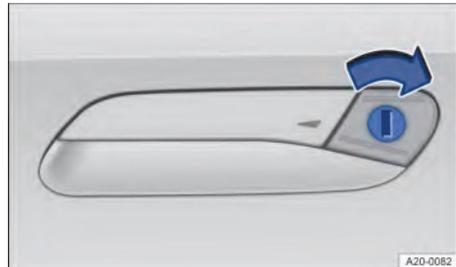
☞ لمس سریع و مکرر دکمه کنترل قفل مرکزی درب ممکن است عملکرد حفاظتی سیستم را فعال کرده و دکمه کنترل قفل مرکزی درب را برای مدت کوتاهی از کار بیاندازد.

## قفل یا باز کردن دستی درب راننده

☞ به صفحه ۵۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۵۱ - دستگیره درب راننده: روکش را باز کنید



شکل ۵۲ - دستگیره درب سمت راننده: سیلندر قفل درب مخفی

- کلید اضطراری را در شکاف قرار دهید.  
- انگشت اشاره خود را زیر کلید اضطراری قرار دهید و پوشش را در جهت فلش بالا بکشید ← شکل ۵۱.  
- سوئیچ خودرو را در سیلندر قفل قرار دهید تا قفل خودرو باز شود یا قفل شود.

- کلید اضطراری را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا خودرو قفل شود ← شکل ۵۲.  
- کلید اضطراری را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل خودرو باز شود.  
- دستگیره در راننده را محکم بکشید تا در باز شود.  
- درپوش را دوباره نصب کنید.

### وضعیت هنگام باز کردن دستی قفل وسیله نقلیه

پس از قفل دستی درب راننده، بررسی کنید که آیا همه درها قفل هستند یا خیر. اگر قفل نیستند، آنها را به صورت دستی قفل کنید.

پس از باز کردن دستی قفل درب راننده، فقط درب راننده را می توان باز کرد.

لطفاً به اطلاعات مربوط به سیستم هشدار ضد سرقت ← صفحه ۵۸ توجه کنید.

- هشدار ضد سرقت ممکن است با باز شدن درب راننده فعال شود ← صفحه ۵۸.

- پس از باز کردن قفل، باید یک راه اندازی اضطراری انجام شود ← صفحه ۹۸.

- با وارد شدن به حالت آمادگی رانندگی می توان آلارم را غیرفعال کرد.

- سیستم ایموبایزر الکترونیکی یک سوئیچ معتبر خودرو را شناسایی کرده است.

## راهنما

برای جلوگیری از آسیب رساندن به خودرو (مثلاً رنگ) درپوش را با دقت بردارید.

📄 هنگامی که وسیله نقلیه به صورت دستی با کلید اضطراری قفل می شود، سیستم هشدار ضد سرقت فعال نمی شود ← صفحه ۵۸

## قفل دستی درب سرنشین جلو و درب عقب

☞ به صفحه ۵۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۵۳ - انتهای در سمت راست: وسیله نقلیه را با کلید اضطراری قفل کنید

درب سرنشین جلو و درهای عقب را می توان به صورت دستی به طور جداگانه قفل کرد. در این حالت سیستم هشدار ضد سرقت فعال نمی شود ← صفحه ۵۸.

- در را باز کنید

- بسته به مدل خودرو، در صورت لزوم، مهر و موم لاستیکی را با علامت قفل ☞ از روی انتهای درب جدا کنید.

- سر کلید را داخل شکاف قرار دهید و آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

- در صورت لزوم، مهر و موم لاستیکی را دوباره نصب کنید.

- بررسی کنید که آیا درب قفل است یا خیر.

- در صورت لزوم، درب های دیگر را همانطور که در بالا توضیح داده شد قفل کنید.

- در اسرع وقت خودرو را به نمایندگی مجاز بررسی کنید.

درب قفل شده دستی با باز کردن قفل خودرو یا باز کردن درب مربوطه از داخل دوباره باز می شود.

📄 قفل درها را می توان از داخل وسیله نقلیه با کشیدن دستگیره باز کرد.

📖 به صفحه ۵۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️



شکل ۵۴ - درب راننده: دکمه قفل ایمنی کودک برقی

قفل برقی ایمنی کودک از باز کردن درب‌ها و رگولاتورهای شیشه برقی در درب‌ها در زمانی که کودکان داخل خودرو هستند جلوگیری می‌کند.

#### روشن یا خاموش کردن قفل‌های ایمنی کودک

- برای روشن کردن: دکمه قفل ایمنی کودک را فشار دهید.  
- برای خاموش کردن: دکمه قفل ایمنی کودک را دوباره فشار دهید.

اگر قفل ایمنی کودک فعال شود، چراغ نشانگر  در دکمه با رنگ زرد روشن می‌شود ← شکل ۵۴.

#### پیام خطا در سیستم اطلاعات سرگرمی یا نمایشگر صفحه کیلومتر

اگر یک درب عقب در حالی که قفل ایمنی کودک برقی فشار داده شده است باز شود، قفل ایمنی کودک برقی در آن در باز یا بسته نمی‌شود.

ممکن است پیام خطا در سیستم اطلاعات سرگرمی یا نمایشگر صفحه کیلومتر نشان داده شود.

- دکمه قفل برقی ایمنی کودک را دوباره فشار دهید تا درهای عقب همگام شوند.

- اگر پیام خطا ناپدید نشد، قفل‌های ایمنی کودک را در یکی از نمایندگی‌های مجاز ما بررسی کنید.

#### ⚠️ هشدار

پس از فعال شدن قفل برقی درب ایمنی کودک، نمی‌توان درهای عقب را از داخل خودرو باز کرد.

● هنگام قفل کردن وسیله نقلیه، هرگز کودکان یا افرادی را که نیاز به کمک دارند در خودرو تنها نگذارید، در غیر این صورت ممکن است خود را در وسیله نقلیه به دام بیندازند. در مواقع اضطراری، این افراد ممکن است نتوانند وسیله نقلیه را تخلیه کنند یا خود را نجات دهند. افرادی که در خودرو گیر افتاده اند ممکن است در معرض گرما یا سرمای شدید داخل خودرو قرار گیرند.

● بسته به فصل، دمای داخل وسیله نقلیه قفل شده ممکن است بسیار بالا یا بسیار پایین باشد و افراد داخل وسیله نقلیه به خصوص کودکان بسیار مستعد آسیب، بیماری یا حتی مرگ هستند.



لمس سریع و مکرر دکمه قفل ایمنی کودک برقی ممکن است عملکرد حفاظتی سیستم را فعال کرده و دکمه قفل ایمنی برقی کودک را برای مدت کوتاهی از کار بیاندازد.

● هر بار که کلیدی را لمس می‌کنید، مطمئن شوید که در تماس کامل با کلید است.

● وقتی یک کلید را به طور مداوم لمس می‌کنید، فاصله بین لمس کلید باید حداقل حدود ۲ ثانیه باشد.

#### عیب‌یابی

📖 به صفحه ۵۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

#### چراغ نشانگر به طور مداوم روشن می‌شود

LED قرمز در درب به سرعت چشمک می‌زند و سپس به طور مداوم روشن می‌شود.

سیستم قفل معیوب است.

- سیستم را در اسرع وقت توسط یکی از نمایندگی‌های ما سرویس کنید.

#### چراغ‌های راهنما روشن نمی‌شوند

اگر چراغ راهنما هنگام قفل بودن خودرو روشن نمی‌شود:

- حداقل یک در یا درب عقب بسته نیست.

- یا: کاپوت بسته نیست.

#### خودرو به صورت خودکار قفل می‌شود

اگر تمام شرایط زیر رعایت شود، خودرو پس از حدود ۴۵ ثانیه دوباره به طور خودکار قفل می‌شود.

- قفل خودرو باز است اما هیچ یک از درها باز نمی‌شود.

- سوئیچ باز نیست.

- درب عقب باز نیست.

#### نحوه واکنش خودرو هنگام قفل شدن یا سوئیچ خودرو دیگر

اگر وسیله نقلیه از بیرون با کلید دیگری قفل شده باشد، کلید داخل خودرو مسدود است و نمی‌تواند حالت آماده برای رانندگی ایجاد کند ← صفحه ۹۸. دکمه  روی کلید داخل خودرو را فشار دهید.

#### قفل کردن خودرو پس از باز شدن کیسه هوا

اگر کیسه هوا در تصادف باز شود، قفل خودرو به طور خودکار باز می‌شود. بسته به میزان آسیب وارد شده به وسیله نقلیه، خودرو را می‌توان پس از تصادف به شرح زیر قفل کرد:

- سوئیچ را ببندید.

- درب راننده را باز کرده و سپس آن را ببندید.

- وسیله نقلیه را قفل کنید.



اگر باتری ۱۲ ولتی خودرو یا باتری دکمه‌ای در سوئیچ خودرو کم یا خالی باشد، ممکن است قفل خودرو با استفاده از عملکرد دسترسی بدون کلید امکان پذیر نباشد. خودرو را می‌توان به صورت دستی باز یا قفل کرد ← صفحه ۵۴.



اگر سوئیچ معتبر در خودرو وجود نداشته باشد یا سیستم سوئیچ را در خودرو تشخیص ندهد، صفحه نمایش صفحه کیلومتر پیام مربوطه را نشان می دهد. همچنین اگر کلید وسیله نقلیه توسط سیگنال های رادیویی دیگر مسدود شده باشد (مانند تلفن های همراه و غیره) یا توسط اشیاء (مانند جعبه های آلومینیومی، رایانه یا کیف و غیره) پوشیده شده باشد ← صفحه ۹۸.

در خودروهای دارای دسترسی بدون کلید، قفل درب عقب با باز شدن به طور خودکار باز می شود ← صفحه ۵۲.  
اگر در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی باز کردن یک درب یا سمت راننده فعال باشد، دکمه (🔒) روی سوئیچ خودرو باید دو بار فشار داده شود تا قفل درب عقب باز شود.  
در خودروهای با دسترسی بدون کلید، سطح حسگر در قسمت داخلی دستگیره درب راننده یا سرنشین جلو دو بار فشار داده شود.

### ⚠ هشدار

هنگام باز کردن، باز کردن یا بستن درب صندوق عقب مراقب و صحیح باشید، در غیر این صورت ممکن است تصادفی رخ دهد و باعث آسیب جدی به افراد شود.

● بنابراین هنگام بستن درب عقب مراقب باشید و مطمئن شوید که بین درب صندوق عقب و چارچوب در قرار نگیرد تا آسیبی نبیند.

● پس از بستن درب صندوق عقب، به دقت بررسی کنید که درب صندوق عقب محکم بسته و قفل شده باشد تا از باز شدن خود به خود در حین رانندگی جلوگیری کنید. درب عقب بسته باید همسطح بدنه مجاور اطراف باشد.

● در هنگام رانندگی خودرو باید همیشه درب عقب بسته باشد تا از ورود گازهای مضر آگزوز به داخل خودرو جلوگیری شود! ● هنگامی که خودرو در حال استفاده نیست، حتماً درب عقب و تمام درها را ببندید و قفل کنید. قبل از بستن اطمینان حاصل کنید که هیچ کس در خودرو نیست.

● وقتی درب عقب خودرو باز است، به کودکان اجازه ندهید به تنهایی در داخل یا در کنار خودرو بازی کنند. کودکان ممکن است وارد صندوق عقب شوند و در صندوق عقب را ببندند و خود را در صندوق عقب گیر کنند. با تغییر فصول، درجه حرارت در یک ماشین قفل شده ممکن است بسیار بالا یا بسیار پایین باشد و افرادی که در ماشین هستند به احتمال زیاد مجروح، بیمار یا حتی جان خود را از دست بدهند، به خصوص برای کودکان خردسال.

### ⚠ هشدار

باز کردن قفل یا باز کردن قفل نادرست یا بدون نظارت ممکن است منجر به آسیب جدی شود.

● هنگامی که یک قفسه چمدان بر روی درب عقب نصب شده است و باز روی آن وجود دارد، ممکن است تشخیص دقیق باز بودن قفل در صندوق عقب امکان پذیر نباشد. درب عقب باز شده ممکن است در حین رانندگی ناگهان باز شود.

### ⚠ هشدار

هنگامی که درب صندوق عقب با برف غلیظ پوشیده شده یا با اجسام سنگین پر شده است، ممکن است درب صندوق عقب به دلیل بار اضافی بسته شود و باعث آسیب جدی شود.

● هنگامی که درب عقب با برف غلیظ پوشیده شده است یا با اشیاء پر شده است (مانند قفسه چمدان)، درب عقب را باز نکنید. ● قبل از باز کردن درب صندوق عقب، برف را پاک کنید یا بار را تخلیه کنید.

### ⚠ هشدار

هنگام بستن درب صندوق عقب، با دستان خود شیشه شیشه عقب را روی درب صندوق عقب فشار ندهید، در غیر این صورت ممکن است شیشه عقب بشکند و باعث آسیب شود.

### ! راهنما

مکانیسم باز کردن درب صندوق عقب نباید برای محکم کردن بارها یا به عنوان دسته استفاده شود. در غیر این صورت ممکن است درب عقب آسیب دیده و بسته نشود.

### سیستم دزدگیر ضد سرقت

بسته به تجهیزات خودرو، خودرو ممکن است مجهز به سیستم هشدار ضد سرقت باشد.

سیستم هشدار ضد سرقت درها، کاپوت و درب عقب را کنترل می کند.

هنگامی که خودرو با سوئیچ خودرو قفل می شود، سیستم هشدار ضد سرقت به طور خودکار فعال می شود.

اگر خودرو با کلید غیرقانونی خودرو باز شود، سیستم هشدار ضد سرقت فعال می شود و یک سیگنال هشدار صوتی و تصویری برای چند دقیقه به صدا در می آید.

### آلارم چه زمانی فعال می شود؟

با قفل کل وسیله نقلیه:

- وقتی دری باز می شود.
- وقتی کاپوت باز می شود.
- وقتی درب عقب باز می شود.
- هنگامی که سوئیچ با ریموت خودرو نامعتبر روشن می شود.
- زمانی که قفل خودرو با کلید مکانیکی باز می شود، بسته به تجهیزات خودرو.

### غیرفعال کردن آلارم

- قفل خودرو را با استفاده از دکمه باز کردن قفل (🔒) روی سوئیچ خودرو باز کنید.
- دستگیره در را بگیرد ← صفحه ۵۲.
- سوئیچ را باز کنید.



هنگامی که باتری ۱۲ ولت خودرو کم یا کاملاً تخلیه شود، سیستم هشدار ضد سرقت به درستی کار نخواهد کرد.

### درب صندوق عقب

#### 📖 مقدمه فصل

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۵۹ - باز و بسته کردن درب عقب
- ۵۹ - باز و بسته شدن درب عقب به صورت برقی
- ۶۰ - درب عقب با سنسور باز شو Easy Open
- ۶۱ - بسته شدن اتوماتیک درب عقب Easy Close
- ۶۲ - قفل دستی درب عقب
- ۶۲ - حل مسئله
- قفل درب عقب را می توان همزمان با درب های خودرو باز و قفل کرد.

## ⚠ هشدار

بسته شدن نادرست یا بدون نظارت درب عقب ممکن است منجر به آسیب جدی شود.  
● هنگام بستن درب عقب، مطمئن شوید که دستانتان به موقع از محدوده چرخش درب عقب خارج شده باشند.

اگر درب عقب ظرف چند دقیقه پس از باز شدن قفل باز نشود، به طور خودکار دوباره قفل می شود.

## باز و بسته شدن برقی درب عقب

به صفحه ۵۸ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۵۷ - درب راننده: دکمه ای برای باز کردن برقی درب عقب



شکل ۵۸ - داخل درب باز شده: دکمه ای برای بسته شدن برقی درب عقب (تصویر شماتیک)

بسته به مدل خودرو، درب عقب را می توان به صورت الکتریکی باز و بسته کرد.

### باز کردن درب عقب به صورت برقی

به طور خلاصه دکمه  روی سوئیچ خودرو را فشار دهید. وقتی وسیله نقلیه قفل است، فقط قفل درب عقب باز می شود و درها قفل می مانند.

- دکمه در صندوق عقب  شکل ۵۵ را فشار دهید و درب عقب به طور خودکار باز می شود.

- متناوباً: دکمه  روی در راننده  شکل ۵۷ را بالا بکشید.

- متناوباً: دکمه  روی سوئیچ خودرو را فشار داده و نگه دارید در حالی که سوئیچ خودرو در محدوده مجاورت قرار دارد.

- در خودروهایی با باز شدن درب عقب با سنسور، قفل درب عقب را می توان با حرکت پا در ناحیه حسگر زیر سپر عقب باز و باز کرد (باز کردن آسان)  صفحه ۶۰.

## راهنما

برف پاک کن شیشه عقب یا باله عقب نباید برای محکم کردن بارها یا به عنوان دسته استفاده شود، زیرا ممکن است به برف پاک کن شیشه عقب آسیب برساند یا باعث شکستن باله عقب شود.

## باز و بسته کردن درب عقب

به صفحه ۵۸ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۵۵ - درب عقب بسته: دکمه باز کردن درب عقب (تصویر شماتیک)



### شکل ۵۶ - باز شدن درب عقب: دستگیره برای بستن درب عقب

- دکمه  روی سوئیچ خودرو را فشار دهید تا قفل درب عقب باز شود.

- دکمه در صندوق عقب را فشار داده و آن را بالا ببرید تا باز شود  شکل ۵۵.

### بستن درب عقب

- دستگیره داخل درب عقب  شکل ۵۶ را بگیرید و درب صندوق عقب را کمی به سمت پایین بکشید تا در قفل درب عقب  کلیک کند.

- نمایشگر صفحه  صفحه ۱۹ نشان می دهد که آیا درب عقب به درستی باز است یا بسته نشده است.

درب عقب در حین رانندگی به طور خودکار قفل می شود.

هنگام قفل شدن درهای خودرو، درب صندوق عقب نیز قفل می شود.

درب عقب به طور خودکار باز می شود.

### بستن درب عقب به صورت برقی

- دکمه (۳) را روی درب باز شده ← شکل ۵۸ فشار دهید.

- یا: با سوئیچ باز، دکمه درب راننده ← شکل ۵۷ را بالا بکشید تا درب عقب کاملاً بسته شود.

- یا: وقتی سوئیچ خودرو در دسترس است، دکمه (۳) روی سوئیچ خودرو را فشار داده و نگه دارید.

- یا: درب عقب را به صورت دستی در جهت بسته شدن به سمت پایین حرکت دهید تا زمانی که به طور خودکار بسته شود.

- در خودروهایی با بسته شدن درب عقب با کنترل سنسور، یک درب باز را می توان با حرکت پا در ناحیه حسگر زیر سپر عقب (Easy Close) ← صفحه ۶۱ بست.

درب عقب به طور خودکار به سمت پایین حرکت می کند و سپس به طور خودکار بسته می شود.

وقفه در روند باز یا بسته شدن

فرآیند باز یا بسته شدن درب صندوق عقب را می توان قطع کرد:

- یکی از دکمه های (۳) را در حین باز کردن یا بسته شدن فشار دهید.

- یا: دکمه روی درب عقب را در حین باز کردن یا بسته شدن فشار دهید ← شکل ۵۸.

با فشار دادن مجدد دکمه (۳)، درب عقب به موقعیت اولیه خود باز می گردد.

اگر باز یا بسته شدن خودکار درب عقب به دلیل عدم حرکت یا مانعی ایجاد شود:

- فرآیند باز یا بسته شدن فوراً قطع می شود و درب عقب به طور خودکار کمی از نقطه انسداد فاصله می گیرد.

- بررسی کنید که چرا درب عقب باز یا بسته نمی شود.

- در صورت لزوم باز یا بسته کردن درب عقب را با نیروی بیشتری ادامه دهید.

### سیگنال صوتی

اگر درب عقب از داخل یا با سوئیچ خودرو باز یا بسته شود، یک سیگنال صوتی به صدا در می آید.

### تغییر و ذخیره زاویه باز شدن

اگر فضای پشت یا بالای خودرو از محدوده تا شدن درب عقب کوچکتر باشد، زاویه باز شدن درب عقب را می توان تغییر داد.

- هنگامی که درب صندوق عقب به موقعیت باز شدن دلخواه رسید (حداقل تا نیمه باز) فرآیند باز شدن را قطع کنید.

- دکمه (۳) روی درب عقب ← شکل ۵۸ را فشار داده و نگه دارید تا چشمک زن هشدار دهنده خطر چشمک بزند.

سیس سیستم زاویه باز تغییر یافته را ذخیره می کند.

تکمیل ذخیره سازی نیز با چشمک زدن فلاشرهای هشدار خطر و یک سیگنال صوتی تأیید می شود.

### تنظیم مجدد و ذخیره زاویه باز شدن

اگر می خواهید درب عقب به طور کامل به طور خودکار باز شود، باید زاویه باز شدن را دوباره تنظیم و ذخیره کنید.

- درب عقب باز شده را به صورت دستی به سمت بالا فشار دهید تا متوقف شود. این نیاز به نیروی بیشتری دارد.

- دکمه (۳) در صندوق عقب ← شکل ۵۸ را فشار داده و نگه دارید تا چراغ های هشدار خطر چشمک بزنند.

سیس زاویه باز شدن درب عقب بازنشانی می شود.

این سیستم همچنین با چشمک زدن چراغ های هشدار خطر و یک سیگنال صوتی فرآیند ریست را تأیید می کند.

## راهنما

هنگام باز کردن یا بستن درب عقب، همیشه بررسی کنید که فضای کافی برای باز و بسته کردن آن وجود داشته باشد، به عنوان مثال. در یک گاراژ

## درب عقب با سنسور حرکت Easy Open

☞ به صفحه ۵۸ در ابتدای این فصل توجه کنید. ☠



شکل ۵۹ - درب عقب سنسوردار (باز کردن آسان) (تصویر شماتیک)

اگر یک سوئیچ معتبر خودرو در قسمت دسترسی درب عقب وجود داشته باشد، می توان قفل درب عقب را با حرکت پا باز کرد و باز کرد.

- در وسط پشت سپر قرار بگیرید.

- پا و ساق پا را به سرعت و بدون دست زدن به سپر نزدیک کنید. ساق پا باید در محدوده سنسور بالایی و پا باید در محدوده سنسور پایینی باشد ← شکل ۵۹.

- به سرعت پا و ساق پا را از ناحیه حسگر دور کنید. بازخورد بصری از طریق چراغ راهنما. درب عقب باز می شود.

### فعال یا غیرفعال کردن Easy Open

درب عقب Easy Open با سنسور را می توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی فعال و غیرفعال کرد ← صفحه ۲۴.

اگر Easy Open فعال باشد، Easy Close نیز فعال می شود ← صفحه ۶۱.

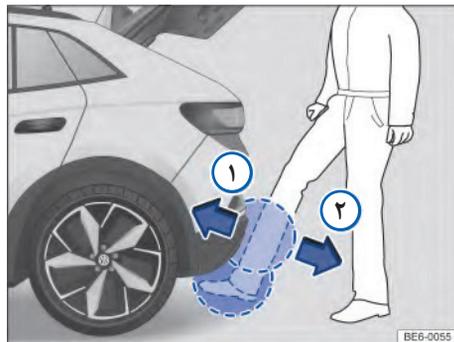
## مراقب باشید

اگر یک کلید معتبر خودرو در نزدیکی درب عقب باشد، عملکرد Easy Open می‌تواند به‌طور ناخواسته فعال شود و درب عقب را می‌توان در شرایط خاصی باز کرد، مانند هنگام تمیز کردن زیر سپر عقب، هنگام پاشیدن جت‌های بزرگ آب یا بخار در سپر عقب. منطقه، یا هنگام انجام کارهای تعمیر و نگهداری و تعمیر در قسمت درب عقب. باز شدن غیرمنتظره و خودکار درب صندوق عقب می‌تواند منجر به صدمات به افراد و آسیب به اموال در محدوده تا شدن درب عقب شود.

- همیشه مطمئن شوید که هیچ سوئیچ معتبر خودرو در محدوده نزدیکی درب عقب وجود ندارد.
- همیشه قبل از انجام هرگونه تعمیر و نگهداری و تعمیر خودرو، عملکرد Easy Open را از طریق سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش کنید.
- همیشه قبل از شستن خودرو، عملکرد Easy Open را از طریق سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش کنید.
- همیشه قبل از وصل کردن قفسه دوچرخه، عملکرد Easy Open را از طریق سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش کنید.

## بسته شدن اتوماتیک درب عقب

☞ به صفحه ۵۸ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۶۰ - درب صندوق عقب از نوع سنسور (بستن آسان) (تصویر شماتیک)

بسته به تجهیزات خودرو، در صورتی که یک سوئیچ معتبر خودرو در قسمت دسترسی درب عقب وجود داشته باشد، می‌توان درب عقب باز را با حرکت پا بسته کرد.

- در وسط سپر عقب بایستید.

- پا و ساق پای خود را به سرعت و بدون دست زدن به سپر نزدیک کنید. مطمئن شوید که ساق پای شما در ناحیه حسگر بالایی و پای شما در ناحیه حسگر پایینی باشد ← شکل ۶۰ (۱).

- به سرعت پا و ساق پا را از ناحیه حسگر دور کنید ← شکل ۶۰ (۲).

Easy Close به مدت ۲۰ ثانیه فعال می‌شود و یک سیگنال صوتی فعال سازی را تولید می‌کند.

به محض اینکه همه کلیدهای معتبر خودرو از مجاورت درب عقب خارج شوند، درب عقب بسته می‌شود.

اگر خودرو قبلاً قفل بود و سوئیچ معتبر در خودرو نبود، درب عقب خودرو به‌طور خودکار پس از بسته شدن قفل می‌شود. عملکرد Easy Close اجازه می‌دهد تا حداکثر یک سوئیچ خودرو در محفظه صندوق قفل شود.

به محض اینکه سوئیچ خودرو دوباره در مجاورت قرار گرفت، روند بسته شدن قطع می‌شود. درب عقب دوباره باز می‌شود.

فعال یا غیرفعال کردن Easy Close

درب عقب Easy Close یا سنسور را می‌توان به همراه Easy Open در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی فعال و غیرفعال کرد.

← صفحه ۲۴.

## مراقب باشید

اگر یک سوئیچ معتبر خودرو در نزدیکی درب عقب باشد، عملکرد Easy Close می‌تواند به‌طور ناخواسته فعال شود و درب عقب در شرایط خاصی بسته شود، به عنوان مثال. هنگام تمیز کردن زیر سپر عقب، هنگام پاشیدن جت‌های بزرگ آب یا بخار در ناحیه سپر عقب، یا هنگام انجام کارهای تعمیر و نگهداری و تعمیر در قسمت درب عقب. باز شدن غیرمنتظره و خودکار درب صندوق عقب می‌تواند منجر به صدمات به افراد و آسیب به اموال در محدوده تا شدن درب عقب شود.

- همیشه مطمئن شوید که هیچ سوئیچ معتبر خودرو در محدوده نزدیکی درب عقب وجود ندارد.
- همیشه قبل از انجام هرگونه تعمیر و نگهداری و تعمیر خودرو، عملکرد Easy Close را از طریق سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش کنید.
- همیشه قبل از شستن خودرو، عملکرد Easy Close را از طریق سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش کنید.
- همیشه قبل از وصل کردن قفسه دوچرخه، عملکرد Easy Close را از طریق سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش کنید.

اگر هنگام بسته شدن درب صندوق عقب، عملکرد دیگری فعال شود یا اگر شیئی در محدوده حرکت درب عقب شناسایی شود، فرآیند بسته شدن به‌طور خودکار قطع می‌شود.

## قفل درب عقب را به صورت دستی باز کنید

☞ به صفحه ۵۸ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۶۱ - در محفظه صندوق: قفل درب عقب را باز کنید

## باز کردن قفل درب عقب به صورت دستی

- در صورت لزوم، پستی صندلی های عقب را به جلو تا کنید  
← صفحه ۶۹

- وسایل را از محفظه بار خارج کنید تا درب عقب از داخل خودرو قابل دسترسی باشد.

- یک تکه پیچ گوشتی (۱) یا یک ابزار مشابه را در شکاف دایره ای روی قفل درب عقب قرار دهید و اهرم باز کردن قفل را در جهت فلش ← شکل ۶۱ فشار دهید و در حالی که درب عقب را به سمت بیرون فشار دهید تا باز شود.

## عیب یابی

☞ به صفحه ۵۸ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

## درب عقب را نمی توان باز یا بسته کرد

- بررسی کنید که آیا درب عقب به وسیله مانعی گیر کرده است. درب عقب را می توان با دست حرکت داد، اما نیروی بیشتری لازم است.

- اگر درب عقب به طور مکرر در مدت زمان کوتاهی کار نکند، واحد درایو به طور خودکار خاموش می شود تا از گرم شدن بیش از حد جلوگیری شود. پس از خنک شدن واحد درایو، درب عقب را می توان به صورت دستی با نیروی بیشتری باز و بسته کرد.

- اگر باتری یا فیوز ۱۲ ولت خودرو قطع یا آسیب دیده است، درب عقب باید به صورت دستی بسته شود.

## درب عقب هنگام باز کردن گیر کرده است

هنگامی که دمای محیط زیر ۰ درجه سانتیگراد است، مکانیسم باز کردن درب عقب ممکن است نتواند به طور خودکار قفل درب عقب را باز کند، بنابراین درب عقب باید در این زمان با دست بلند شود.

## Easy Open کار نمی کند

- Easy Open فقط زمانی کار می کند که سوئیچ بسته باشد.

- سنسور در سپر عقب را تمیز کنید.

- در باران شدید، سیستم ممکن است عملکرد Easy Open را خاموش کند تا از فعال شدن تصادفی آن جلوگیری کند.

## Easy Close کار نمی کند

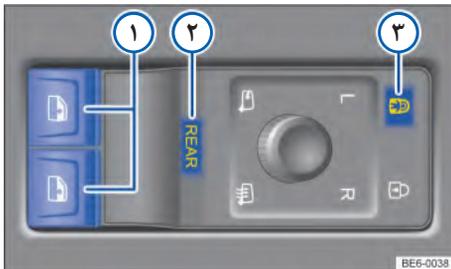
- سوئیچ را بسته و درب راننده را ببندید.

- درب عقب باید حداقل تا نیمه باز باشد.

- دوباره Easy Close را انجام دهید.

## درب و پنجره برقی

## ☞ باز و بسته کردن شیشه های برقی



شکل ۶۲ - داخل درب راننده: دکمه های عملکرد شیشه برقی

① دکمه برای بالا بردن برقی پنجره ها.

② منطقه عملیاتی REAR برای فعال کردن بالا برهای برقی شیشه عقب و باز و بسته شدن راحت استفاده می شود.

③ منطقه عملیاتی Ⓛ برای غیرفعال کردن دکمه های شیشه برقی عقب و باز کردن قفل های ایمنی کودک برقی استفاده می شود.

در حالت اولیه می توان با استفاده از دکمه Ⓛ ← شکل ۶۲ ① شیشه های برقی جلو را باز و بسته کرد.

☞ پنجره های برقی را باز کنید: دکمه را فشار دهید. پنجره های برقی را ببندید: دکمه را بالا بکشید. قسمت کنترل ← شکل ۶۲ ② را به طور مختصر فشار دهید تا بالا برهای برقی شیشه عقب فعال شوند. اگر بالا برهای برقی شیشه عقب از قبل فعال شده باشند، چراغ نشانگر در قسمت کنترل روشن می شود. مجدداً قسمت کنترل REAR را به طور مختصر فشار دهید تا بالا برهای برقی شیشه جلو فعال شوند.

(۱) کاربرون باید بخزند

اگر بالا برهای شیشه برقی عقب بعد از ۳ ثانیه کار نکنند، بالا برهای شیشه برقی جلو پس از تقریباً ۱۰ ثانیه دوباره فعال می شوند.



ناحیه عملیاتی ← شکل ۶۲ (۲) را فشار دهید تا دکمه شیشه برقی عقب را غیرفعال کنید. همزمان، قفل برقی ایمنی کودک روشن می شود. هنگامی که دکمه شیشه برقی عقب غیرفعال می شود و قفل ایمنی کودک روشن می شود، چراغ نشانگر در ناحیه عملیاتی به رنگ زرد روشن می شود.

اگر درب راننده و درب سرنشین جلو در عرض چند دقیقه پس از بستن سوئیچ باز نشدند، همچنان می توان با دکمه ها، شیشه های برقی را کار کرد.

#### عملکرد باز و بسته شدن با یک لمس

عملکرد باز و بسته شدن با یک لمس اجازه می دهد تا یک پنجره برقی به طور کامل باز یا بسته شود بدون اینکه همیشه دکمه پاور پنجره مربوطه را کار کنید.

بسته شدن با یک لمس: دکمه پنجره برق مربوطه را به سرعت به سمت بالا بکشید تا در موقعیت دوم قرار بگیرد و دکمه را رها کنید تا پنجره کاملاً بسته شود.

باز شدن با یک لمس: دکمه پنجره برق مربوطه را به سرعت به حالت دوم فشار دهید و دکمه را رها کنید تا پنجره کاملاً باز شود.

خاتمه عملکرد تک لمسی: دکمه پنجره برق مربوطه را دوباره فشار دهید یا بکشید تا عملکرد تک لمسی پایان یابد.

#### باز و بسته شدن راحت

ناحیه عملیاتی REAR را فشار داده و نگه دارید تا عملکرد راحت باز و بسته شدن بالا برهای شیشه برقی در همه درها فعال شود. هنگامی که عملکرد فعال می شود، چراغ نشانگر در منطقه عملیاتی چشمک می زند. اکنون می توان با فشار دادن هر یک از دو دکمه، پنجره های برقی همه درها را به طور همزمان باز یا بسته کرد. جلو بعد از تقریباً ۱۰ ثانیه دوباره فعال می شود. این عملکرد را می توان با فشار دادن کوتاه دوباره ناحیه کنترل REAR خاموش کرد. هنگامی که سوئیچ بسته است، می توان شیشه های برقی را از بیرون خودرو با سوئیچ خودرو باز و بسته کرد:

- دکمه قفل یا باز کردن قفل روی سوئیچ خودرو را فشار داده و نگه دارید. - با سوئیچ خودرو در نزدیکی، انگشت خود را روی قسمت حسگر قفل روی دستگیره در فشار دهید تا شیشه های برقی بسته شوند ← صفحه ۵۲.

- برای خاتمه دادن به عملکرد، دکمه قفل یا باز کردن قفل را رها کنید یا انگشت خود را از قسمت حسگر خارج کنید. بنابراین یک سوئیچ معتبر خودرو باید در نزدیکی خودرو باشد. وقتی همه پنجره های برقی بسته می شوند، همه نشانگرهای چرخش برای تأیید یک بار چشمک می زنند. باز کردن راحت را می توان در منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۴ پیکربندی کرد.

- هنگام باز کردن یا بستن درها و پنجره ها مطمئن شوید که هیچ کس در محدوده بالا بردن شیشه پنجره قرار ندارد.
- هنگام قفل کردن خودرو، کودکان یا افرادی که به کمک نیاز دارند را در خودرو تنها نگذارید، زیرا ممکن است در مواقع اضطراری نتوانند به تنهایی شیشه ها و درها را باز کنند.
- هنگام خروج از وسیله نقلیه حتماً تمام کلیدهای خودرو را همراه داشته باشید. اگر درب راننده و درب سرنشین جلو ظرف چند دقیقه پس از خاموش کردن سوئیچ باز نشدند، همچنان می توان با دکمه ها، پنجره ها و درب های برقی را کار کرد.
- هنگامی که کودکان در صندلی های عقب نشسته اند و با وسیله نقلیه رانندگی می کنند، عملکرد بالا بردن شیشه برقی عقب باید با دکمه ایمنی خاموش شود تا نتوانند پنجره ها و درها را باز یا بسته کنند.

## راهنما

هنگامی که شیشه های برقی باز هستند، بارندگی ناگهانی ممکن است تجهیزات داخل خودرو را خیس کند و به خودرو آسیب برساند.

• هنگام افزودن فیلم محافظ اضافی به شیشه پنجره، اجازه ندهید مایع وارد قسمت خشک خودرو شده و واحد کنترل الکترونیکی را خیس کند، در غیر این صورت باعث خرابی واحد کنترل الکترونیکی و عدم بالا و پایین بردن برق می شود. پنجره ها

اگر بعد از خرابی درب و پنجره برقی، باز و بسته شدن با یک لمس و عملکرد ضد مانع کار نکرد، باید در اسرع وقت برای تعمیر سیستم به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

باز و بسته شدن راحت تنها زمانی می تواند کار کند که عملکرد باز و بسته شدن با یک لمس تمام درب ها و پنجره های برقی فعال باشد.

### عملکرد درب و پنجره های برقی ضد مانع

درب ها و پنجره های برقی دارای عملکرد ضد گیره هستند که می تواند به طور موثری از نیشگون گرفتن شیشه های پنجره در هنگام بستن پنجره ها و درها به مسافران جلوگیری کند. اگر پنجره و در هنگام بالا آمدن خودکار (بسته شدن) عقب مانده یا مسدود شود، عملکرد بسته شدن با یک لمس پنجره و در بلافاصله از کار می افتد و شیشه پنجره و درب به طور خودکار می افتد و باز می شود.

- در این صورت هر چه زودتر علت بسته نشدن درب و پنجره را به صورت هموار دریا بید.

- سپس دوباره سعی کنید پنجره و در را ببندید.

- در صورت قطع مجدد فرآیند بسته شدن پنجره و درب، عملکرد ضد پینچ برای چند ثانیه غیرفعال می شود.

- اگر باز هم پنجره و در بسته نشود، پنجره و شیشه در در حالت مسدود می ایستند. دکمه را دوباره در عرض چند ثانیه به سمت بالا بکشید تا پنجره و درب بدون عملکرد ضد مانع بسته شود.

## هشدار

استفاده نادرست یا سهل انگارانه از پنجره ها و درهای برقی ممکن است باعث آسیب جدی به افراد شود.

## سانروف پانوراما برقی

### باز کردن وبستن سانروف برقی پانوراما



شکل ۶۳ - سقف داخلی: دکمه ای برای سانروف برقی

سانروف پانوراما برقی فقط پس از روشن شدن سوئیچ کار می کند.

دکمه عملکرد (A) را می توان به دو صورت استفاده کرد: کشویی یا فشار دادن.

کشویی: سانروف را کاملاً به صورت کشویی باز و بسته کنید.

فشار دادن: سانروف را کاملاً به سمت بیرون تا کنید تا باز یا بسته شود. دوباره فشار دهید تا فرآیند عملکرد خودکار متوقف شود.

تاشو، باز و بسته کردن سانروف برقی پانوراما

### برای باز کردن سانروف پانوراما برقی:

#### عملکرد خودکار

- به سرعت انگشت خود را در امتداد لبه داخلی شیار دکمه عملکرد (A) در جهت  $\triangleleft$  شکل ۶۳ (A) به عقب فشار دهید.

#### عملیات دستی

- انگشت خود را در امتداد لبه داخلی شیار دکمه عملکرد (A) در جهت  $\triangleleft$  حدود ۲ ثانیه نگه دارید و وقتی سانروف به حالت دلخواه رفت انگشت خود را بردارید.

- یا بعد از اینکه سانروف به طور خودکار به موقعیت مورد نظر حرکت کرد، دکمه عملکرد (A) را سریع فشار دهید.

### بستن سانروف پانوراما برقی:

#### عملکرد خودکار

- یک بار انگشت خود را به سرعت در دکمه عملکرد (A) در جهت  $\triangleright$  شکل ۶۳ (A) به جلو فشار دهید.

#### عملکرد دستی

## بستن پنجره ها بدون عملکرد ضد مانع

- دکمه را برای چند ثانیه بکشید و دوباره سعی کنید پنجره را ببندید. عملکرد ضد مانع اکنون غیرفعال شده است!

- اگر فرآیند بسته شدن بیش از چند ثانیه طول بکشد، عملکرد ضد مانع دوباره فعال می شود. اگر پنجره دوباره بالا نرود یا در نقطه دیگری مسدود شود، پنجره دوباره بسته می شود و به طور خودکار باز می شود.

- اگر باز هم پنجره بسته نمی شود، در اسرع وقت سیستم را در نمایندگی مجاز تعمیر کنید.

## هشدار

بستن درها و پنجره های برقی بدون عملکرد ضد مانع ممکن است باعث آسیب به سرنشینان شود.

- هنگام بستن درها و پنجره ها مراقب باشید.
- هنگام بستن درها و پنجره ها، به خصوص زمانی که عملکرد ضد مانع کار نمی کند، مطمئن شوید که هیچ کس در محدوده بالا بردن شیشه پنجره قرار ندارد.
- عملکرد ضد مانع نمی تواند انگشتان یا سایر قسمت های بدن را از تحت فشار قرار گرفتن قاب پنجره محافظت کند، بنابراین مراقب باشید که از آسیب های احتمالی جلوگیری کنید!

عملکرد ضد مانع همچنین زمانی کار می کند که درها و پنجره ها به راحتی با استفاده از کلید خودرو بسته شوند.

## عیب یابی

### عملکرد باز و بسته شدن با یک لمس از کار می افتد

اگر باتری ۱۲ ولت خودرو زمانی که درها و پنجره ها کاملاً بسته نشده اند، قطع یا تخلیه شود، عملکرد تک لمسی کار نخواهد کرد و باید به شرح زیر با یابی شود.

- سوئیچ را روشن کنید.  
- تمام درها و پنجره ها را ببندید.

- دکمه در و پنجره مربوطه را به سمت بالا بکشید و چند ثانیه در این حالت نگه دارید.

- دکمه را رها کنید، سپس آن را دوباره به سمت بالا بکشید و در حالت کشیده نگه دارید. عملکرد باز و بسته شدن با یک لمس اکنون با یابی شده است.

عملکرد تک لمسی را می توان برای یک در یا پنجره واحد یا برای چندین در و پنجره به طور همزمان همانطور که در بالا توضیح داده شد با یابی کرد.

### دکمه های لمسی آن طور که انتظار می رود پاسخ نمی دهند

رطوبت، کثیفی، چربی و غیره ممکن است باعث کاهش حساسیت دکمه های لمسی شود. مطمئن شوید که دکمه های لمسی تمیز و خشک هستند.

- انگشت خود را در شیار دکمه عملکرد (B) در جهت ▽ به مدت حدود ۲ ثانیه فشار دهید و همانجا نگه دارید. هنگامی که سانروف به موقعیت مورد نظر حرکت کرد، انگشت خود را بردارید.

- یا پس از اینکه سانروف به طور خودکار به موقعیت مورد نظر حرکت کرد، شیار دکمه عملکرد (B) را به سرعت فشار دهید.

#### سانروف پانوراما برقی:

چه سانروف در حالت کشویی باز یا بسته باشد

- عملکرد خودکار: به سرعت دکمه عملکرد (B) را در وسط شیار فشار دهید ← شکل ۶۳ (B).

برای بستن سقف برقی پانوراما به بیرون:

سانروف در حالت بیرونی است

- عملکرد خودکار: به سرعت انگشت خود را در شیار دکمه عملکرد (B) در جهت ▽ به جلو بکشید. ← شکل ۶۳ (A).  
- یا به سرعت دکمه عملکرد (B) را در وسط شیار فشار دهید ← شکل ۶۳ (B).

برای توقف فرآیند باز یا بسته شدن خودکار:

- دوباره دکمه عملکرد (B) را در وسط شیار فشار دهید ← شکل ۶۳ (B).

باز و بسته شدن راحت سانروف پانوراما برقی

بسته به تجهیزات خودرو، سانروف پانوراما برقی را می‌توان از بیرون خودرو با کلید خودرو باز یا بسته کرد:

- دکمه باز کردن قفل یا قفل روی کلید خودرو را فشار داده و نگه دارید تا سانروف پانوراما برقی باز یا بسته شود.

- وسایل نقلیه با سیستم قفل/استارت بدون کلید (دسترسی بدون کلید): انگشت خود را برای چند ثانیه روی قسمت حسگر قفل روی دستگیره در قرار دهید تا سانروف بسته شود ← صفحه ۵۲.

- برای قطع عملکرد، دکمه قفل را رها کنید.

در هنگام بسته شدن راحت، سیستم تمام درها، پنجره‌ها و سانروف را می‌بندد. وقتی همه درها، پنجره‌ها و سانروف بسته هستند، همه چراغ‌های راهنما برای تأیید یک بار چشمک می‌زنند.

عملکرد سانروف کشویی پانوراما برقی را می‌توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۵ تنظیم کرد.

## هشدار!

استفاده نادرست یا سهل انگارانه از سانروف کشویی پانوراما برقی می‌تواند منجر به آسیب جدی شود.

• هنگام باز کردن یا بستن سانروف مطمئن شوید که کسی در محدوده عملکرد سانروف قرار نگرفته است.

• هنگام خروج از وسیله نقلیه همیشه کلیدهای وسیله نقلیه را همراه داشته باشید.

• هرگز کودکان یا افرادی که نیاز به کمک دارند را در وسیله نقلیه تنها نگذارید، به ویژه اجازه ندهید به کلید خودرو دسترسی داشته باشند. عملکرد نادرست کلید خودرو می‌تواند خودرو را قفل کند، وارد حالت راندگی کرده، سوئیچ را روشن و سانروف را فعال کند.

• اگر درب راننده یا درب سرنشین جلو در مدت زمان کوتاهی پس از خاموش شدن سوئیچ، باز نشود، سانروف پانوراما برقی همچنان می‌تواند عمل کند.

## راهنما!

اگر سانروف باز است، دکمه عملکرد (B) را برای مدت کوتاهی فشار دهید و سانروف به طور خودکار به حالت بیرونی حرکت می‌کند. در این زمان سانروف کاملاً بسته نیست.

• ممکن است آب باران از طریق سانروف باز به داخل خودرو سرازیر شود و به سیستم الکتریکی خودرو آسیب جدی وارد کند و به سایر قطعات آسیب برساند.

• دکمه عملکرد (B) را دوباره به طور مختصر فشار دهید تا سانروف کاملاً بسته شود.

## راهنما!

• در هوای سرد زمستان، یخ و برف روی سقف را قبل از باز کردن یا چرخاندن سانروف پانوراما برقی پاک کنید تا به آن آسیبی وارد نشود.

• همیشه قبل از خروج از وسیله نقلیه یا زمانی که در شرف بارندگی است، سانروف پانوراما برقی را ببندید. در غیر این صورت ممکن است آب باران از طریق سانروف باز به داخل خودرو سرازیر شود و به سیستم الکتریکی خودرو آسیب جدی وارد کند و به سایر قطعات آسیب برساند.

• هنگام استفاده از باربند سقفی، سانروف پانوراما باید بسته نگه داشته شود.

برگ ها و سایر زباله ها باید با دست یا با جاروبرقی منظمًا از ریل های سانروف پانوراما برقی جدا شوند.

اگر سانروف پانوراما برقی از کار بیفتد، عملکرد ضد مانع سانروف به درستی کار نخواهد کرد. در این صورت باید در اسرع وقت برای تعمیر سانروف به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

## سانروف کشویی پانوراما عملکرد ضد گیرش

عملکرد ضد مانع از گیر افتادن افراد در سانروف ▲. اگر حرکت سانروف پانوراما آهسته یا مسدود شده باشد و نتوان آن را بسته کرد، سانروف به طور خودکار باز می‌شود.

- در این صورت، در اسرع وقت دریابید که چرا سانروف را نمی‌توان به آرامی بست.

- سپس دوباره سعی کنید سانروف را ببندید.

- اگر حرکت سانروف همچنان مسدود است و نمی‌توان آن را بست، می‌توانید سانروف را بدون عملکرد ضد مانع ببندید.

**بستن سانروف پانوراما بدون عملکرد ضد مانع**

- دوباره سعی کنید سانروف پانوراما را ببندید.

- اگر سانروف پانوراما را همچنان بسته نمی‌شود، دکمه عملکرد (B) ← شکل ۶۳ را برای ۵ ثانیه به جلو بلغزاندید و نگه دارید تا سانروف پانوراما کاملاً بسته شود ← صفحه ۶۴.

## فرمان

### تنظیم موقعیت فرمان



شکل ۶۴ - روی تریم ستون فرمان زیر فرمان: دستگیره برای تنظیم مکانیکی موقعیت فرمان (تصویر شماتیک)



شکل ۶۵ - روی فرمان: موقعیت های ساعت ۹ و ۳

موقعیت فرمان را قبل از حرکت و زمانی که خودرو متوقف است تنظیم کنید.

- دستگیره را به سمت پایین فشار دهید ← شکل ۶۴ ①
- فرمان را طوری تنظیم کنید که راننده بتواند آن را با آرنج کمی خمیده در موقعیت های ساعت ۹ و ساعت ۳ در قسمت بیرونی لبه فرمان نگه دارد ← شکل ۶۵
- دستگیره را به سمت بالا فشار دهید تا با ستون فرمان همسطح شود. ⚠️

### هشدار

تنظیم نامناسب ستون فرمان و خطاهای تنظیم فرمان ممکن است باعث صدمات جدی یا تلفات جانی شود!

- پس از تنظیم ستون فرمان، حتما دستگیره را فشار دهید شکل ۶۴ ① و قفل کنید تا از جابجایی ستون فرمان در حین رانندگی جلوگیری شود.

- سانروف پانوراما بدون عملکرد ضد مانع بسته می شود.
- اگر هنوز سانروف بسته نمی شود، در اسرع وقت آن را به نمایندگی مجاز تعمیر کنید.
- اگر سوئیچ بسته شود، سانروف به طور خودکار باز می شود.

### هشدار

بستن سانروف کشویی پانوراما بدون عملکرد ضد مانع ممکن است باعث آسیب جدی به افراد شود.

- هنگام بستن سانروف پانوراما مراقب باشید!
- هنگام بستن سانروف مطمئن شوید که هیچ کس در محدوده عملکرد سانروف قرار نگرفته است، به خصوص زمانی که عملکرد ضد مانع کار نمی کند.
- عملکرد ضد مانع نمی تواند انگشتان یا سایر قسمت های بدن را از نیشگون گرفتن در قاب سانروف محافظت کند، مراقب باشید از آسیب های احتمالی خودداری کنید!

عملکرد ضد مانع همچنین زمانی کار می کند که درها و پنجره های برقی و سانروف به راحتی با استفاده از کلید خودرو بسته شوند.

### عیب یابی

#### سانروف پانوراما نمی تواند بسته شود

- سانروف پانوراما فقط زمانی کار می کند که سوئیچ باز باشد. اگر درب راننده یا درب سرنشین جلو در عرض چند دقیقه پس از بستن سوئیچ باز نشود، سانروف پانوراما همچنان می تواند کار کند.

- اگر سانروف پانوراما را نمی توان به صورت الکتریکی بست، باید به صورت دستی بسته شود. از آنجایی که سانروف پانوراما در مواقع اضطراری بدون جدا کردن قطعات بسته نمی شود، باید توسط نمایندگی مجاز ما تعمیر شود.

دکمه های لمسی آن طور که انتظار می رود پاسخ نمی دهند. رطوبت، کثیفی، چربی و غیره ممکن است باعث کاهش حساسیت دکمه های لمسی شود. مطمئن شوید که دکمه های لمسی تمیز و خشک هستند.

## صندلی و تکیه گاه سر

### صندلی های جلو

#### مقدمه موضوع

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- تنظیم برقی صندلی های جلو ۶۸ در بخش زیر نحوه تنظیم صندلی های جلو توضیح داده شده است. همیشه مطمئن شوید که وضعیت صحیح نشستن را دارید ← صفحه ۲۷.

#### هشدار

قبل از رانندگی، حتماً صندلی، کمربند ایمنی و پشتی سر را در وضعیت صحیح تنظیم کنید و از همه سرنشینان خودرو بخواهید که کمربندهای ایمنی خود را ببندند.

- صندلی سرنشین جلو باید تا حد امکان به عقب برگردد.
- صندلی راننده را طوری تنظیم کنید که حداقل ۲۵ سانتی متر فاصله بین سینه و تویی فرمان وجود داشته باشد.
- وضعیت جلو و عقب صندلی راننده را طوری تنظیم کنید که راننده بتواند با خم شدن جزئی زانو کاملاً روی پدال پا بگذارد و فاصله داشبورد تا ناحیه زانو حداقل ۱۰ سانتی متر باشد. اگر به دلایل فیزیکی شرایط بالا برآورده نشد، لطفاً با فروشنده ما تماس بگیرید و فروشنده می تواند تغییرات لازم را در صندلی انجام دهد.

- وقتی وسیله نقلیه در حال رانندگی است، تکیه گاه نباید خیلی به عقب خم شود؛ زاویه انحراف بیش از حد پشتی به ناچار باعث می شود سرنشینان صندلی جلو کمربند ایمنی را به طور نامناسب ببندند و در وضعیت نادرست بنشینند و احتمال آسیب دیدگی در تصادف را افزایش دهند.

- هنگامی که وسیله نقلیه در حال رانندگی است، تکیه گاه نباید خیلی به جلو خم شود؛ هنگامی که کیسه هوا بر اثر تصادف فعال می شود، ممکن است کیسه هوا به شدت به پشتی صندلی جلو برخورد کند و باعث حرکت آن به عقب و آسیب رساندن به سرنشینان صندلی عقب شود.

- هنگامی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، سرنشینان صندلی جلو باید به صورت عمودی بنشینند و پشتشان به پشتی صندلی های تنظیم شده نزدیک باشد و هیچ قسمتی از بدن نباید به محل نصب کیسه هوا نزدیک باشد.

#### هشدار

تنظیم نادرست صندلی ممکن است باعث تصادف و آسیب جدی شود!

- صندلی های جلو را فقط زمانی می توان تنظیم کرد که خودرو متوقف باشد. اگر هنگام حرکت خودرو، صندلی ها تنظیم شوند، ممکن است صندلی ها به طور ناگهانی جابه جا شوند و باعث شود خودرو کنترل خود را از دست داده و به راحتی تصادف کند. علاوه بر این، اگر صندلی های جلو در حین حرکت خودرو تنظیم شوند، برای سرنشینان صندلی جلو غیرممکن است که وضعیت صحیح نشستن خود را حفظ کنند، که احتمال بروز تصادف بیشتر است.

- ارتفاع صندلی، وضعیت جلو و عقب و شیب پشتی تنها زمانی قابل تنظیم است که هیچ مانعی در اطراف صندلی ها وجود نداشته باشد.

- هیچ شیئی را نمی توان در قسمت تنظیم صندلی جلو قرار داد.

- شیب پشتی و وضعیت جلو و عقب صندلی های جلو را فقط زمانی می توان تنظیم کرد که هیچکس در محدوده تنظیم صندلی نباشد.

- قسمت تنظیم و قفل صندلی نباید کثیف باشد.

- هنگام حرکت وسیله نقلیه هرگز فرمان را تنظیم نکنید. اگر فکر کردید که فرمان نیاز به تنظیم دارد، باید ماشین را متوقف کنید، هنگام پارک کردن به ایمنی توجه کنید و سپس فرمان را در موقعیت صحیح تنظیم کنید.

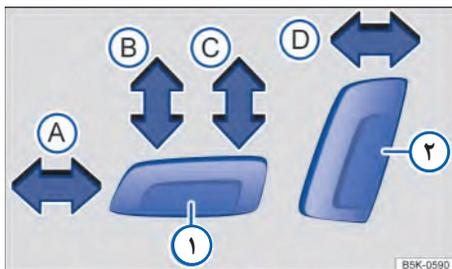
- فرمان باید رو به سینه راننده باشد نه صورت. در صورت تصادف، کیسه هوا می تواند حداکثر محافظت را برای راننده فراهم کند.

- هنگام رانندگی با وسیله نقلیه، راننده باید همیشه هر دو دست خود را در موقعیت های ساعت ۹ و ۳ لبه فرمان نگه دارد.

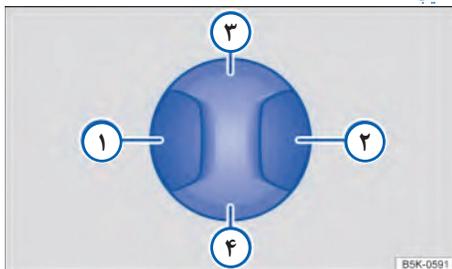
- هر دو دست را در موقعیت ساعت ۱۲ فرمان نگیرید، یا فرمان را به روش های دیگر نگیرید (مثلاً هر دو دست را در وسط یا داخل فرمان بگیرد). در غیر این صورت، هنگامی که ایربگ جلوی راننده در تصادف فعال می شود، بازوها، دست ها و سر راننده ممکن است آسیب جدی ببینند.

## مکانیزم تنظیم برقی صندلی جلو

□□ به صفحه ۶۷ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۶۶ - کلید تنظیم روی صندلی جلو سمت چپ: تنظیم وضعیت جلو و عقب صندلی، زاویه پشتی و ارتفاع بالش/زاویه شیب



شکل ۶۷ - مکانیزم تنظیم برای تنظیم تکیه گاه کمر

کلید تنظیم صندلی جلو سمت راست به صورت متقارن چیده شده است.

### تنظیم وضعیت نشستن

کلید را در جهت فلش فشار دهید ← شکل ۶۶:

- ① صندلی را به جلو یا عقب ببرید.
- ② زاویه شیب بالشتک صندلی را تنظیم کنید.
- ③ صندلی را بالا یا پایین بیاورید.
- ④ زاویه پشتی را تنظیم کنید.

### تنظیم تکیه گاه کمر

ناحیه مربوطه کلید ← شکل ۶۷ را فشار دهید:

- ① انحنای تکیه گاه کمری را به جلو تنظیم کنید.
- ② انحنای تکیه گاه کمر را به سمت عقب تنظیم کنید.
- ③ موقعیت تکیه گاه کمر را به سمت بالا تنظیم کنید.
- ④ موقعیت تکیه گاه کمر را به سمت پایین تنظیم کنید.

## هشدار

استفاده نادرست یا سهل انگارانه از صندلی های برقی جلو می تواند منجر به آسیب جدی شود.

## هشدار

استفاده نادرست از روکش صندلی یا روکش محافظ می تواند منجر به عملکرد ناخواسته تنظیم برقی صندلی و تنظیم ناخواسته صندلی های جلو در هنگام رانندگی شود. در نتیجه ممکن است خودرو گم شود. این می تواند منجر به تصادفات و جراحات شود. علاوه بر این، ممکن است آسیب مالی به اجزای الکتریکی صندلی های جلو وارد شود.

□ روکش های صندلی یا روکش های محافظ نباید روی عناصر کارکرد الکتریکی نصب یا بسته شوند.

□ فقط می توان از روکش های صندلی یا پوشش های محافظی استفاده کرد که صراحتاً برای استفاده در این وسیله نقلیه تایید شده اند.

## هشدار

اقدام قابل اشتعال و انفجاری مانند فندک را در مسیر حرکت/ محدوده صندلی برقی قرار ندهید. اگر در حین حرکت صندلی برقی چنین وسایلی فشرده شوند، ممکن است باعث انفجار و یا حتی آتش سوزی شود و راننده و سرنشینان آن آسیب جدی ببینند!

□ از قرار دادن وسایل قابل اشتعال و انفجاری مانند فندک در محل نگهداری، جعبه ها یا سایر سطوح داخل خودرو خودداری کنید، به خصوص در فصل تابستان که دمای بالای خودرو ممکن است باعث آتش گرفتن خود به خود فندک شود.

## هشدار

فقط روکش های صندلی و روکش های محافظی که صریحاً توسط شرکت ما برای این وسیله نقلیه تایید شده باشند مجاز به استفاده هستند. روکش های صندلی و روکش های محافظ نباید مکانیزم تنظیم برقی صندلی را مسدود یا فشرده کنند، در غیر این صورت ممکن است صندلی های جلو به طور غیرمنتظره ای به دلیل عملکرد نادرست تنظیم برقی صندلی در حین رانندگی حرکت کنند و منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات و جراحات شود. سیستم تنظیم برقی صندلی نیز ممکن است به دلیل عملکرد نادرست طولانی مدت مکانیزم تنظیم برقی صندلی آسیب ببیند.

## راهنما

لبه های اجسام تیز می تواند به صندلی ها آسیب برساند.

□ از تماس اجسام تیز با صندلی ها خودداری کنید. اجسام تیز مانند زنجیر، پرچ یا کمر بند روی لباس می توانند به سطح صندلی آسیب بزنند. تسمه های نایلونی باز نیز می توانند باعث آسیب دیدن صندلی شوند.

## هشدار

برای کاهش خطر آسیب، تکیه گاه وسط عقب باید همیشه تا شود و جعبه ذخیره سازی باید بسته نگه داشته شود در حالی که خودرو در حال حرکت است.

● اگر دسته وسطی تا شده باشد، هیچ کس (بزرگ یا کودک) نمی تواند از صندلی مرکزی صندلی ردیف عقب استفاده کند. وضعیت نشست نادرست ممکن است منجر به آسیب جدی شود.

● هرگز اجازه ندهید که بزرگسالان یا کودکان روی دسته وسط بنشینند.

● جعبه ذخیره سازی ممکن است فقط زمانی بسته شود که کسی در محدوده تاشوی دسته مرکزی نباشد.

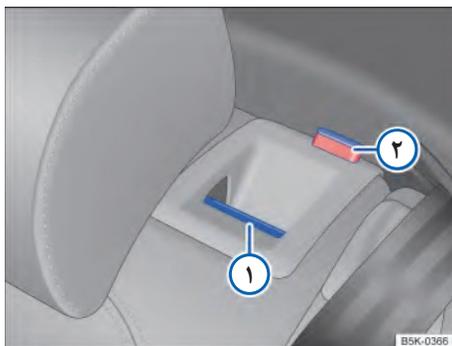
## راهنما

لبه های اجسام تیز می تواند به صندلی ها آسیب برساند.

● از تماس اجسام تیز با صندلی ها خودداری کنید. اجسام تیز مانند زیپ، پرچ یا کمر بند روی لباس می توانند به سطح صندلی آسیب بزنند. تسمه های نایلونی باز شده نیز می توانند باعث آسیب دیدن صندلی شوند.

## تا شدن پشتی صندلی های عقب به جلو و عقب

☞ به صفحه ۶۹ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۶۸ - در پشتی صندلی عقب: دکمه باز کردن قفل

پشتی صندلی های عقب دوشاخه است. هر بخش از پشتی صندلی عقب را می توان به صورت جداگانه به جلو تا کرد تا حجم محفظه بار افزایش یابد.

## تا کردن پشتی صندلی های عقب به جلو

- تکیه گاه های سر را تا جایی که می شود به سمت پایین فشار دهید.

- سپس پشت سری ها را با یک کلیک به سمت بالا حرکت دهید.

- دکمه باز کردن قفل ← شکل ۶۸ (۱) را به سمت جلو بکشید و پشتی صندلی های عقب را همزمان به جلو تا کنید.

اگر علامت قرمز (۲) قابل مشاهده باشد، قسمت مربوط به پشتی صندلی عقب باز می شود.

● هنگامی که سوییچ بسته است، مکانیسم تنظیم برقی صندلی جلو هنوز فعال است. هرگز کودکان یا افرادی که نیاز به کمک دارند را در خودرو تنها نگذارید.

● در مواقع اضطراری، فشار دادن کلید دیگری می تواند فرآیند تنظیم الکتریکی را خاتمه دهد.

## راهنما

برای جلوگیری از آسیب دیدن قطعات الکتریکی در صندلی های جلو، روی صندلی ها زانو نزنید یا به یک نقطه روی بالشکت صندلی برای تکیه گاه فشار وارد نکنید.

اگر باتری ۱۲ ولت داخلی کم باشد، صندلی های جلو ممکن است به صورت الکتریکی تنظیم نشوند.

هنگام ایجاد آمادگی حرکت، سیستم به طور موقت تنظیم صندلی را قطع می کند.

## صندلی های ردیف عقب

### مقدمه

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- تا کردن پشتی صندلی های عقب به جلو و عقب

در بخش زیر نحوه تنظیم صندلی های عقب توضیح داده شده است. همیشه مطمئن شوید که وضعیت صحیح نشستن را دارید ← صفحه ۲۷.

## هشدار

تنظیم نادرست صندلی های عقب ممکن است باعث تصادف و صدمات جدی شود.

● صندلی های عقب را فقط زمانی می توان تنظیم کرد که خودرو متوقف باشد. اگر هنگام رانندگی صندلی ها تنظیم شوند، صندلی ها ممکن است ناگهان حرکت کنند. و هنگامی که صندلی ها تنظیم می شوند، برای سرنشینان عقب غیرممکن است که وضعیت نشستن صحیح خود را حفظ کنند، که ممکن است به راحتی باعث تصادف شود.

● هنگامی که سرنشینان عقب نمی توانند عمودی بنشینند زیرا کمر بندهای ایمنی به درستی بسته نشده اند، خطر آسیب جدی آنها افزایش می یابد.

● صندلی ها را فقط زمانی می توان تنظیم کرد که هیچکس در محدوده تنظیم صندلی های عقب نباشد.

## هشدار

اگر اقلام قابل اشتعال و انفجاری مانند فندک در خودرو باقی بماند، ممکن است آسیب ببیند یا بدون توجه به آن شعله ور شود که ممکن است باعث سوختگی جدی افراد و آسیب دیدن خودرو شود.

● قبل از هر بار بستن محل نگهداری یا جعبه نگهداری، مطمئن شوید که در قسمت بسته، وسایل قابل اشتعال و انفجاری مانند فندک وجود ندارد.

● از قرار دادن وسایل قابل اشتعال و انفجاری مانند فندک در محل نگهداری خودرو، جعبه یا سطوح دیگر، به خصوص در فصل تابستان که دمای بالای خودرو ممکن است باعث آتش گرفتن خود به خود فندک شود، خودداری کنید.

## تا کردن پستی صندلی های عقب

- پستی صندلی های عقب را به عقب تا کنید و محکم به قفل ها فشار دهید تا زمانی که به طور ایمن در گیر شوند. ⚠️ علامت قرمز 2 دیگر نباید قابل مشاهده باشد.

### ⚠️ هشدار

هنگام تا کردن پستی صندلی های عقب به جلو و عقب مراقب باشید تا از صدمات ناخواسته جلوگیری کنید!

- هنگام تا کردن پستی صندلی عقب به جلو، هیچ کس نباید در محدوده تا شدن قرار گیرد.
- در حین حرکت خودرو هرگز پستی صندلی های عقب را به جلو یا عقب تا نکنید.
- هنگام تا کردن پستی صندلی های عقب مراقب باشید که کمر بندهای ایمنی را نشگون نگیرید یا آسیب نرسانید.
- هنگام تا کردن پستی صندلی های عقب مراقب باشید که دست ها، انگشتان یا سایر قسمت های بدن خود را در محدوده تا شدن صندلی ها قرار ندهید.
- پستی صندلی های عقب در دو طرف باید کاملاً قفل شده باشد. اگر آنها قفل نباشند، ممکن است کمر بندهای ایمنی عقب به درستی کار نکنند، مخصوصاً کمر بند ایمنی وسط عقب. اگر صندلی عقب اشغال شده باشد اما پستی صندلی های عقب قفل نشده باشد، در صورت ترمز اضطراری یا شتاب گیری یا تصادف، سرنشین و پستی صندلی با هم به جلو حرکت می کنند.
- نمایان بودن علامت قرمز 2 نشان می دهد که پستی صندلی عقب قفل نشده است. مطمئن شوید که وقتی پستی صندلی عقب در حالت عمودی قرار دارد، این علامت قرمز کاملاً قابل مشاهده نیست.
- هیچ کس (از جمله بزرگسالان و کودکان) نمی تواند صندلی های عقب را پس از تا شدن پستی صندلی های عقب به جلو یا قفل نشدن کامل پستی ها در صندلی های عقب اشغال کند.

تمامی صندلی های این خودرو مجهز به پشت سری هستند. تکیه گاه میانی در ردیف عقب برای صندلی میانی در ردیف عقب طراحی شده است، بنابراین نمی توان آن را روی صندلی های دیگر نصب کرد.

در میله تکیه گاه پشت سری گیره هایی وجود دارد، بنابراین می توان پشت سری را در موقعیت های مختلف گیر داد. فقط یک پستی سر که به درستی نصب شده است را می توان در گیره های موجود در محدوده تنظیم بست. برای جلوگیری از برداشتن اشتباه پستی سر پس از مونتاژ، توقف ها در موقعیت های بالا و پایین محدوده تنظیم تنظیم می شوند.

موقعیت صحیح تکیه گاه سر

پستی سر را طوری تنظیم کنید که لبه بالایی پشت سری هم ارتفاع بالای سر باشد، اما کمتر از چشم ها نباشد. هنگام رانندگی وسیله نقلیه، پشت سری باید تا حد امکان به پستی سر نزدیک باشد.

نحوه تنظیم پشت سری برای مسافران کوتاه قد

هنگام تنظیم تکیه گاه سر برای مسافران کوتاه قد، باید پشت سری را به پایین ترین حالت گیر داد فشار دهید. با این حال، ممکن است بالای سر مسافر پایین تر از لبه بالایی پشت سری باشد.

هنگامی که پستی سر در پایین ترین موقعیت قرار دارد، ممکن است هنوز فاصله مشخصی بین پستی سر و بالای پستی وجود داشته باشد.

نحوه تنظیم پشت سری برای مسافران قد بلند

هنگام تنظیم پشت سری برای سرنشینان قد بلند، باید پشت سری را تا حد امکان تا حد امکان بالا ببرید.

### ⚠️ هشدار

اگر وسیله نقلیه با پشت سری برداشته شده یا به درستی نصب/تنظیم نشده راننده شود، در صورت تصادف یا شتاب گیری ناگهانی یا ترمز اضطراری، احتمال تلفات جدی وجود دارد!

- تمامی صندلی های خودرو باید به پستی سر مجهز شده و به درستی تنظیم شوند.
- تمامی رانندگان و سرنشینان باید پشت سری ها را با توجه به فرم بدن خود تنظیم کنند تا در تصادفات دچار آسیب به گردن نشوند. لبه بالایی پشت سری باید تا حد امکان تا بالای سر مسافر بالا باشد، اما از چشمان پایین تر نباشد. هنگام رانندگی وسیله نقلیه، پشت سر باید تا حد امکان به پستی سر نزدیک باشد.
- هنگام رانندگی وسیله نقلیه پشت سری را تنظیم نکنید.

### ! راهنما

هنگام برداشتن یا نصب پشت سری، مراقب باشید که با سقف یا سایر قطعات خودرو برخورد نکنید. در غیر این صورت سقف یا سایر قسمت های خودرو ممکن است آسیب ببینند.

### ! راهنما

هنگام تا کردن و چرخاندن پستی صندلی عقب به جلو مراقب باشید تا به دلیل سهل انگاری یا از دست دادن کنترل به وسایل داخل خودرو آسیب نرسد.

- برای جلوگیری از خراشیدن بالشتک های صندلی عقب و تکیه گاه های سر پستی صندلی های جلو، صندلی های جلو را قبل از تا زدن پستی صندلی های عقب به سمت جلو در موقعیت مناسبی تنظیم کنید.
- قبل از تا زدن پستی صندلی های عقب به جلو، مطمئن شوید که هیچ موردی در محدوده چرخش پستی صندلی های عقب وجود ندارد.

### پشت سری

### 📖 معرفی موضوع

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

۷۱

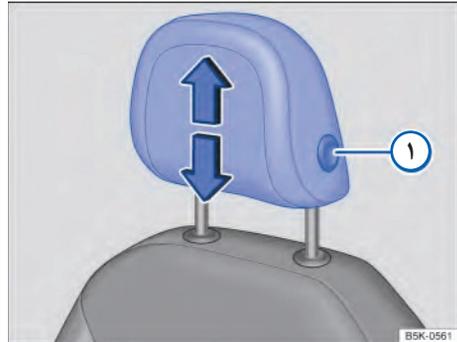
- تنظیم پستی سر

۷۱

- برداشتن و نصب پستی سر

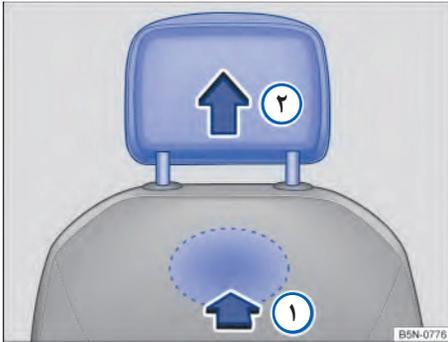
قسمت های بعدی نحوه تنظیم و برداشتن پستی سر را شرح می دهند. همیشه مطمئن شوید که وضعیت صحیح نشستن را دارید ← صفحه ۲۷.

☞ به صفحه ۷۰ در ابتدای این فصل توجه کنید.

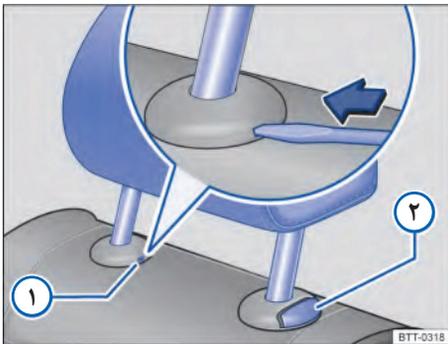


شکل ۶۹ - تکیه گاه های سر جلو: تنظیم (تصویر شماتیک)

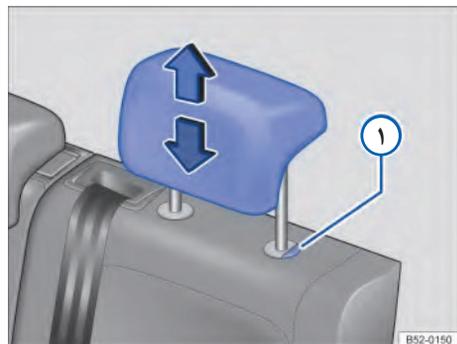
☞ به صفحه ۷۰ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۷۱ - برداشتن تکیه گاه های صندلی جلو



شکل ۷۲ - برداشتن تکیه گاه های صندلی عقب



شکل ۷۰ - تکیه گاه های سر عقب: تنظیم (تصویر شماتیک)

#### ارتفاع تکیه گاه صندلی را تنظیم کنید

- پشت سری را در جهت فلش فشار دهید یا آن را به سمت پایین فشار دهید و در صورت لزوم دکمه ← شکل ۶۹ ① یا شکل ۷۰ ① در مقدمه موضوع، ← صفحه ۷۰ را فشار داده و نگه دارید.  
پس از تنظیم، پشت سری باید در جای خود قفل شود.

#### برداشتن تکیه گاه های صندلی جلو

- در صورت لزوم پشتی سر را پایین بیاورید ▲ در مقدمه موضوع، نگاه کنید ← صفحه ۷۰.  
- برای باز کردن قفل، ناحیه تورفتگی مشخص شده در پشت را لمس کرده و در جهت فلش ← شکل ۷۱ ① فشار دهید.  
- تکیه گاه سر را در جهت فلش بیرون بکشید ← شکل ۷۱ ②.

#### نصب پشت سری صندلی های جلو

- تکیه گاه سر را به درستی روی راهنماهای پشتی سر قرار دهید و در راهنماهای تکیه گاه صندلی مربوطه قرار دهید.  
- پشت سری را به سمت پایین فشار دهید تا راهنماها درگیر شوند.  
- تکیه گاه سر را با وضعیت صحیح نشستن تنظیم کنید.

## برداشتن تکیه گاه های صندلی عقب

– قفل پشتی صندلی عقب را باز کرده و کمی به جلو تا کنید  
– صفحه ۶۹.

– تکیه گاه سر را تا جایی که می خواهید به سمت بالا فشار دهید ▲ در مقدمه موضوع، – صفحه ۷۰.

– سر کلید خودروی باز یا سر پیچ گوشتی را در شکاف درپوش قرار دهید – شکل ۷۲ ①.

– کلید خودرو یا پیچ گوشتی را در جهت فلش فشار دهید.

– دکمه را همزمان فشار دهید – شکل ۷۲ ②. و فرد دیگری پشت سری را به طور کامل بیرون می کشد.

– پشتی را به جای خود فشار دهید تا قفل شود.

– نصب پشت سری صندلی های عقب

– قفل پشتی صندلی عقب را باز کرده و کمی به جلو تا کنید  
– صفحه ۶۹.

– میله راهنمای پشتی سر را با راهنمای روی پشتی صندلی مربوطه تراز کنید و

آن را در راهنما قرار دهید.

– دکمه – شکل ۷۲ ③. را فشار دهید و پشت سری را فشار دهید.

– پشتی را به جای خود فشار دهید تا قفل شود.

– پس از نصب، پشت سری را با توجه به شکل بدن خود در وضعیت صحیح تنظیم کنید – صفحه ۷۱.

## عملکردهای صندلی

### عملکرد حافظه



شکل ۷۳ - قسمت بیرونی بالای صندلی جلو: دکمه حافظه

### دکمه حافظه

از دکمه حافظه می توان برای ذخیره و یادآوری تنظیمات صندلی راننده، صندلی سرنشین جلو و آینه های بیرونی استفاده کرد.

**ذخیره تنظیمات صندلی راننده و آینه بیرونی برای حرکت به جلو**

– انتخابگر دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید.

– ترمز دستی برقی را فشار دهید.

– سوئیچ را باز کنید.

– صندلی راننده و آینه های بیرونی را در موقعیت دلخواه تنظیم کنید .

– دکمه [SET] را بیش از یک ثانیه فشار دهید – شکل ۷۳.  
– یکی از دکمه های حافظه مورد نظر را به مدت ۱۰ ثانیه فشار دهید تا تنظیمات به این دکمه اختصاص داده شود. سیستم یک سیگنال صوتی منتشر می کند تا تأیید کند که تنظیمات ذخیره شده اند.

### ذخیره تنظیمات صندلی سرنشین جلو

– انتخابگر دنده را به وضعیت خلاص ببرید.

– ترمز دستی برقی را فشار دهید.

– سوئیچ را باز کنید.

– صندلی سرنشین جلو را در موقعیت دلخواه تنظیم کنید.

– دکمه [SET] را برای بیش از یک ثانیه فشار دهید – شکل ۷۳.

– یکی از دکمه های حافظه مورد نظر را در مدت ۱۰ ثانیه فشار دهید تا تنظیمات به این دکمه اختصاص داده شود.

فراخوانی تنظیمات صندلی راننده، صندلی سرنشین جلو و آینه های بیرونی

– در حالی که خودرو ثابت است و سوئیچ بسته است، پس از باز کردن در، دکمه حافظه مربوطه را یک بار فشار دهید. عملکرد تنظیم خودکار دکمه های حافظه صندلی پس از حدوداً در دسترس نخواهد بود. ۱۰ دقیقه.

فشار دادن مجدد یک دکمه در حین تنظیم خودکار صندلی، روند تنظیم را قطع می کند.

– یا: با باز بودن سوئیچ، دکمه حافظه مربوطه را فشار داده و نگه دارید تا صندلی راننده، صندلی سرنشین جلو و آینه های بیرونی به موقعیت ذخیره شده بروند.

### عملکرد سیستم ورود و خروج آسان صندلی جلو

انتخابگر دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید، ترمز دستی الکترونیکی را بگیرید، سوئیچ را ببندید و هنگامی که راننده درب سمت خود را باز می کند و می ایستد تا خودرو را ترک کند (بسته به تجهیزات خودرو)، صندلی به طور خودکار به موقعیتی می رود که ورود و خروج تسهیل می کند.

به محض بسته شدن درب راننده و باز شدن سوئیچ، صندلی راننده به طور خودکار به حالت اولیه خود باز می گردد.

هنگامی که درب سرنشین جلو باز و بسته می شود، صندلی سرنشین جلو به طور خودکار به موقعیتی می رود که ورود و خروج را تسهیل می کند.

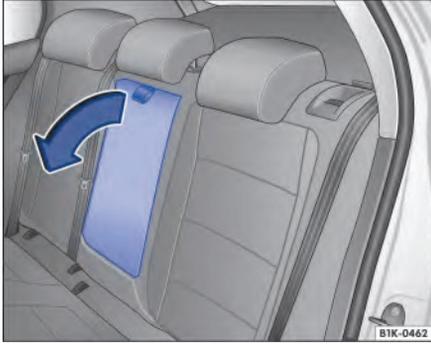
عملکرد ورود و خروج برقی را می توان در سیستم اطلاعات سرگرمی – صفحه ۲۵ روشن و خاموش کرد.

### هشدار

هنگام استفاده از عملکرد Easy Entry Assist برای خروج از خودرو، باید محکم بایستید تا از افتادن جلوگیری کنید.  
● هنگام استفاده از عملکرد Easy Entry Assist برای خروج از خودرو، مراقب حرکت همزمان صندلی باشید تا از افتادن به دلیل عدم ایستادن محکم خودداری کنید.

### هشدار

استفاده نادرست از عملکرد صندلی ممکن است منجر به آسیب جدی شود.  
● قبل از رانندگی از وضعیت صحیح نشستن خود اطمینان حاصل کنید و در حین رانندگی وضعیت صحیح نشستن را حفظ کنید. این الزام برای همه مسافران نیز صدق می کند.  
● دست ها، انگشتان، پاها و سایر قسمت های بدن را همیشه خارج از محدوده عملکرد و محدوده تنظیم صندلی نگه دارید.



شکل ۷۶ - زبردستی عقب تاشو

#### تنظیم زبردستی جلو

برای بلند کردن تکیه گاه، آن را در جهت فلش به سمت بالا بکشید ← شکل ۷۵.

برای تا کردن زیر دستی، ابتدا آن را کاملاً به سمت بالا بکشید و سپس آن را تا کنید.

برای تنظیم موقعیت جلوی پشتی تکیه گاه مرکزی، تکیه گاه بازو را در جهت فلش به جلو فشار دهید ← شکل ۷۵ یا آن را به عقب فشار داده و قفل کنید.

#### زبردستی عقب

پشتی صندلی مرکزی ردیف عقب ممکن است مجهز به یک زبردستی مرکزی تاشو باشد.

- برای تا کردن تکیه گاه: حلقه را در جهت فلش بکشید ← شکل ۷۶.

- برای به عقب تا کردن تکیه گاه دست: تکیه گاه مرکزی را در خلاف جهت فلش ← شکل ۷۶ به سمت بالا تا کنید و آن را به پشتی صندلی فشار دهید.

#### ⚠ هشدار

تکیه گاه مرکزی جلو ممکن است مانع حرکت بازوهای راننده شود که ممکن است باعث تصادف و آسیب جدی شود.

• هنگام حرکت وسیله نقلیه، محافظه نگهداری در پشتی صندلی عقب باید همیشه بسته باشد.

• وقتی وسیله نقلیه در حال حرکت است، هیچ کس نمی تواند روی دسته وسط بنشیند! در غیر این صورت، آسیب جدی بسیار محتمل است.

#### ⚠ هشدار

برای کاهش خطر آسیب، زبردستی میانی صندلی عقب باید همیشه در حالی که خودرو در حرکت است به عقب تا شود.

• اگر دسته وسطی تا شده باشد، هیچ کس - چه بزرگسال و چه کودک - نمی تواند صندلی مرکزی صندلی ردیف عقب را اشغال کند. وضعیت نشستن نامناسب ممکن است منجر به آسیب جدی شود.

اگر قبل از باز کردن درب راننده، بیش از ۱۰ دقیقه بعد از باز کردن قفل خودرو صبر کنید، صندلی راننده و آینه های بیرونی به طور خودکار تنظیم نمی شوند.

#### عملکرد ماساژ



شکل ۷۴ - قسمت بیرونی پایین صندلی جلو: دکمه های عملکرد ماساژ

هنگامی که عملکرد ماساژ فعال می شود، تکیه گاه کمر به طور خودکار حرکت می کند و ناحیه کمر را ماساژ می دهد. در حین کار، قوس تکیه گاه کمر را می توان به صورت جداگانه با استفاده از کلید مربوطه تنظیم کرد ← صفحه ۶۸.

فعال یا غیرفعال کردن عملکرد ماساژ

برای فعال کردن، دکمه (شکل ۷۴) را در پنل عملکرد صندلی فشار دهید. برای غیرفعال کردن، دوباره دکمه (شکل ۷۴) را فشار دهید. عملکرد ماساژ پشت به طور خودکار پس از تقریباً ۱۰ دقیقه غیرفعال می شود.

#### ⚠ هشدار

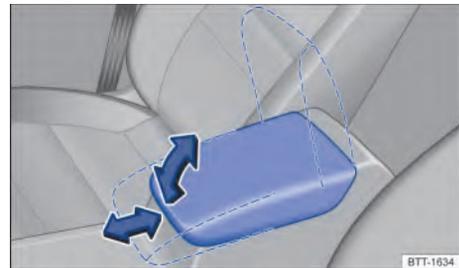
استفاده نادرست از عملکرد صندلی ممکن است منجر به آسیب جدی شود.

• قبل از رانندگی از وضعیت صحیح نشستن خود اطمینان حاصل کنید و در حین رانندگی وضعیت صحیح نشستن را حفظ کنید. این الزام برای همه مسافران نیز صدق می کند.

• عملکرد ماساژ فقط زمانی می تواند روشن و خاموش شود که خودرو متوقف شده باشد.

• دست ها، انگشتان، پاها و سایر قسمت های بدن را همیشه خارج از محدوده عملکرد و تنظیم صندلی نگه دارید.

#### زیر دستی صندلی وسط



شکل ۷۵ - زبردستی جلو (تصویر شماتیک)

## چراغ های جلو

### چراغ های راهنما

چراغ های خطر همچنان در صورت بسته بودن سوئیچ کار می کنند ← صفحه ۴۶.

### چراغ های رانندگی

#### چراغ ماشین را روشن و خاموش کنید



شکل ۷۸ - کنار فرمان: کلید چراغ (این نوع فقط یک نمونه است)

#### روشن کردن چراغ ها

- سوئیچ را باز کنید.  
- دکمه  را مکرراً فشار دهید تا چراغ های نشانگر مربوطه روشن شوند:

**AUTO** کنترل خودکار چراغ های جلو: چراغ های رانندگی را بسته به روشنایی و شرایط آب و هوایی روشن یا خاموش می کند. 

 چراغ های جانبی روشن می شوند. نماد در کلید چراغ سبز می شود. عملکرد **AUTO** کنترل خودکار چراغ جلو در سرعت بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت تقریباً فعال است.

 چراغ های جلو روشن می شوند. نماد در کلید چراغ سبز می شود.

- نمایش در صفحه کیلومتر: با سرعت تقریباً ۱۰ کیلومتر در ساعت یا فاصله تقریباً ۱۰۰ متری عملکرد کنترل خودکار چراغ جلو **AUTO** فعال است.

#### چراغ ها را خاموش کنید

- سوئیچ را ببندید.  
**AUTO** عملکرد روشنایی جهت‌دار را می توان روشن کرد ← صفحه ۷۸.

 چراغ های جانبی یا چراغ های پارک دائمی در هر دو طرف روشن می شوند ← صفحه ۷۸، نماد در کلید چراغ سبز می شود.

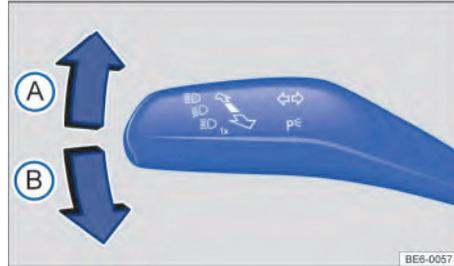
- نمایش در صفحه کیلومتر: چراغ خاموش است.

#### چراغ های روشنایی روز

چراغ های روشنایی روز دید خودرو را در ترافیک روز افزایش می دهند.

هر بار که سوئیچ باز می شود، چراغ های روز به طور خودکار روشن می شوند (سنسور، روشنایی کافی را تشخیص می دهد).

#### روشن و خاموش کردن چراغ های راهنما



شکل ۷۷ - اهرم چپ ستون فرمان: اهرم چراغ راهنما/چراغ جلو

- سوئیچ را باز کنید.

- اهرم چراغ راهنما/چراغ جلو ← شکل ۷۷ را از موقعیت وسط به موقعیت های زیر ببرید:

**A** چراغ راهنما در سمت راست

**B** چراغ راهنما در سمت چپ

- اهرم چراغ راهنما/جلو را به حالت وسط برگردانید تا چراغ راهنما خاموش شود.

اگر هنگام روشن شدن چراغ راهنما صدای بوق به صدا نمی آید، آن را به یکی از نمایندگی های مجاز تعمیر کنید.

#### عملکرد چشمک زن تغییر خط

برای روشن کردن عملکرد چشمک زن تغییر خط، اهرم را تا نقطه مقاومت بالا یا پایین ببرید و سپس اهرم را رها کنید. چراغ راهنما سه بار چشمک می زند.

اگر بلافاصله اهرم چراغ راهنما/جلو بالا را در جهت مخالف مستقیماً به نقطه وسط حرکت دهید و سپس آن را رها کنید، می توانید زودتر از عملکرد چشمک زن تغییر خط خارج شوید.

عملکرد چشمک زن تغییر خط را می توان از طریق منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی فعال و غیرفعال کرد. ← صفحه ۲۴.

#### هشدار

استفاده نادرست از چراغ راهنما، استفاده نکردن از چراغ راهنما یا خاموش کردن خاموش کردن چراغ راهنما ممکن است سایر حاضرین جاده را گمراه کند و به راحتی باعث تلفات جدی شود!

• هنگام تغییر خط، سبقت گرفتن یا دور زدن، همیشه چراغ های راهنما را به موقع روشن کنید.

• بلافاصله پس از تغییر خط، سبقت یا پیچیدن، چراغ های راهنما را خاموش کنید.

در سرعت‌های بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت، چراغ‌های روز را نمی‌توان به صورت دستی روشن یا خاموش کرد.

## ⚠ هشدار

اگر جاده به اندازه کافی روشن نباشد و وسیله نقلیه توسط سایر حاضرین جاده دیده نشود یا به سختی دیده شود، ممکن است تصادفاتی رخ دهد و صدمات جدی ایجاد کند.

- راننده باید مطمئن شود که روشنایی خودرو به درستی روشن شده است. فقط از این طریق سیستم کمک نور می‌تواند پشتیبانی رانندگی را فراهم کند.
- همیشه چراغ‌های جلو را در تاریکی، باران و دید ضعیف روشن کنید.
- به طور مرتب بررسی کنید که همه چراغ‌ها و چراغ‌های راهنما به درستی کار می‌کنند.

## ⚠ هشدار

روشنایی چراغ‌های عرض یا چراغ‌های روشنایی روز برای روشن کردن کامل جاده و قابل مشاهده بودن وسیله نقلیه برای سایر حاضرین در ترافیک کافی نیست.

- همیشه در تاریکی، بارندگی و دید ضعیف، چراغ‌های جلو را روشن کنید.
- هنگامی که چراغ‌های روز روشن می‌شوند، چراغ‌های عقب به طور همزمان روشن نمی‌شوند. خودرویی که چراغ‌های عقب آن خاموش است در تاریکی، بارش و دید ضعیف توسط سایر شرکت‌کنندگان در ترافیک قابل مشاهده نیستند.

## ⚠ هشدار

عملکرد کنترل خودکار چراغ جلو AUTO نور پایین را تنها زمانی روشن و خاموش می‌کند که روشنایی محیط تغییر کند.

- در شرایط آب و هوایی خاص (مانند مه)، چراغ جلو باید به صورت دستی روشن شود.

## روشن و خاموش کردن چراغ‌های مه شکن

چراغ‌های مه شکن عقب را می‌توان با سوییچ باز، روشن کرد ← صفحه ۷۴:

- برای روشن کردن چراغ‌های مه شکن عقب: دکمه  را فشار دهید. چراغ نشانگر در دکمه روشن می‌شود. در همان زمان، چراغ نشانگر  در صفحه کیلومتر به رنگ زرد روشن می‌شود.

- برای خاموش کردن چراغ‌های مه شکن، دکمه را دوباره فشار دهید.

 اگر چراغ‌های مه شکن عقب را هنگامی که چراغ‌ها خاموش هستند، چراغ‌های جانبی  روشن هستند، یا کنترل خودکار چراغ‌های جلو AUTO روشن هستند، چراغ‌های جلو بدون توجه به روشنایی محیط روشن می‌شوند.

## چراغ‌های آب و هوای نامطلوب را روشن و خاموش کنید

چراغ‌های آب‌وهوای نامطلوب به رانندگان کمک می‌کند تا هنگام دید نامناسب، جاده را بهتر روشن کنند.

با باز بودن سوییچ و روشن بودن کنترل خودکار چراغ‌های جلو AUTO یا چراغ‌های نور پایین ، می‌توانید چراغ‌های آب و هوای نامطلوب را روشن کنید:

- روشن کردن چراغ‌های آب و هوای نامطلوب : دکمه عملکرد  را فشار دهید ← صفحه ۷۴. چراغ نشانگر در دکمه سبز می‌شود. یک پیام متنی نیز در صفحه کیلومتر نمایش داده می‌شود.

- برای خاموش کردن، دکمه را دوباره فشار دهید.

 در حالی که کنترل خودکار چراغ‌های جلو AUTO روشن است، اگر چراغ‌های آب‌وهوای نامطلوب روشن شوند، بدون توجه به روشنایی محیط چراغ‌های جلو نیز روشن می‌شوند.

## عملکرد نور

### چراغ‌های جانبی

اگر چراغ‌های جانبی  روشن هستند، چراغ‌های جانبی در چراغ‌های جلو در هر دو طرف، قسمت‌های جزئی چراغ‌های عقب، چراغ‌های پلاک، روشنایی روز و دکمه در صفحه کیلومتر روشن می‌شوند.

### روشن کردن

زمانی که سرعت خودرو بیشتر از حدود ۱۰ کیلومتر در ساعت یا مسافت رانندگی بیشتر از تقریباً ۱۰۰ متر باشد، عملکرد کنترل خودکار چراغ جلو AUTO فعال می‌شود.

اگر وسیله نقلیه از بیرون قفل نباشد و سوییچ بسته باشد، چراغ‌های پارک دائمی برای کاهش بار روی باتری ۱۲ ولتی خودرو در دو طرف پس از حدوداً ۱۰ دقیقه به طور خودکار روشن می‌شوند. ← صفحه ۷۸.

### کنترل اتوماتیک چراغ جلو AUTO

اگر کنترل خودکار چراغ جلو AUTO روشن باشد، روشنایی خودرو و روشنایی صفحه کیلومتر و کلیدها در شرایط زیر روشن می‌شود:

- هنگامی که حسگر نور، تاریکی را تشخیص می‌دهد.

- زمانی که برف پاک‌کن‌ها برای مدت طولانی تری روشن شده باشند.

اگر چراغ‌های جلو روشن باشند، چراغ نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود.

عملکرد کنترل خودکار چراغ‌های جلو تنها یک عملکرد کمکی است و نمی‌تواند تمام محیط‌های رانندگی خودرو را به طور کامل تشخیص دهد.

برای مدل‌های مجهز به کنترل خودکار چراغ‌های جلو، زمان روشن شدن عملکرد کنترل خودکار چراغ‌های جلو نیز می‌تواند از طریق منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات

سرگرمی ← صفحه ۲۴ تغییر کند.

### سیستم روشنایی تطبیقی جلو (AFS)

سیستم نور تطبیقی جلو می‌تواند بهترین نور را در مسیر رانندگی به دست آورد. پیش‌نیاز عملکرد عادی سیستم چراغ جلو تطبیقی این است که کنترل اتوماتیک چراغ‌های جلو AUTO روشن باشد و سرعت خودرو بالاتر از حدود ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد.

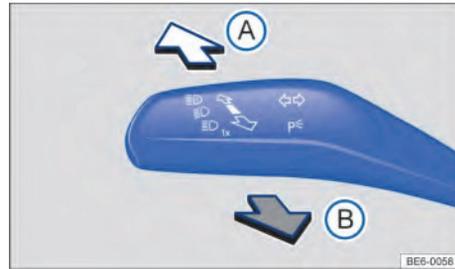
### چراغ‌های استاتیک در پیچ‌ها

اگر چراغ‌های جلو روشن باشند، هنگامی که خودرو با سرعت کم یا در یک پیچ تند می‌چرخد، چراغ‌های استاتیک پیچ‌ها به‌طور خودکار روشن می‌شوند.

### صدای اخطار زمانی که چراغ‌ها خاموش نمی‌شوند

هنگامی که سوییچ بسته می‌شود و درب راننده باز می‌شود، سیستم صدای هشدار را در شرایط زیر به صدا در می‌آورد:





شکل ۸۰ - نور بالا با تنظیم دینامیک (بسته به تجهیزات مدل خودرو)

این سیستم به طور خودکار نور چراغ های جلو را بسته به ترافیک پیش رو، ترافیک مقابل و روشنایی جاده کاهش می دهد. علاوه بر این، تنظیم دینامیک نور بالا مناطق نورانی مانند شهرها را تشخیص می دهد و به طور خودکار چراغ های جلو را هنگام رانندگی در آن ها خاموش می کند. نور بالا به طور خودکار در محدوده سیستم بسته به شرایط محیطی و ترافیکی و سرعت خودرو روشن یا خاموش می شود. ▲

بسته به تجهیزات خودرو، کنترل نور بالا را می توان در منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۴ فعال یا غیرفعال کرد.

دو ساختار برای کنترل نور بالا وجود دارد:

- کنترل نور بالا (کمک نور)، عملکرد کنترل نور بالا به طور خودکار چراغ های جلو را با تشخیص سایر حاضرین در ترافیک روشن و خاموش می کند.

- کنترل نور بالای دینامیک ← صفحه ۷۷، کنترل نور بالای دینامیک (دستیار نور دینامیک)

### Ⓐ روشن کردن کنترل پرتو بالا

- سوئیچ و کنترل خودکار چراغ های جلو را روشن کنید AUTO.

- اهرم نور بالا (چراغ راهنما/چراغ جلو را یک بار از موقعیت اولیه فشار دهید ← شکل ۸۰ A).

اگر کنترل نور بالا روشن باشد، چراغ نشانگر Ⓓ در صفحه نمایش صفحه کیلومتر روشن می شود. اگر کنترل نور بالا فعال شود، چراغ نشانگر Ⓓ در صفحه کیلومتر با رنگ آبی روشن می شود.

### خاموش کردن کنترل نور بالا

- خاموش کردن کنترل خودکار چراغ جلو AUTO.

- یا: کنترل نور بالا روشن و فعال می شود: اهرم چراغ راهنما/چراغ جلو را به سمت عقب بکشید ← شکل ۸۰ B).

- یا: کنترل نور بالا روشن است اما فعال نمی شود: اهرم چراغ راهنما/چراغ جلو را به سمت جلو ← شکل ۸۰ A) فشار

دهید تا نور بالای دستی چراغ جلو روشن شود و همزمان کنترل نور بالا خاموش شود.

- یا: سوئیچ را ببندید.

### نور بالای دینامیک

کمک نور بالای دینامیک، جاده و لبه های آن را تا حد ممکن روشن می کند. در عین حال، تابش خیره کننده دیگر حاضرین جاده را کاهش و یا حتی از بین می برد. این سیستم از یک دوربین برای شناسایی سایر حاضرین جاده و فاصله آنها از وسیله نقلیه استفاده می کند. سپس قسمت هایی از چراغ های جلو را به صورت هدفمند مسدود می کند. اگر تابش خیره کننده دیگر حاضرین جاده همچنان کاهش نیافته باشد، چراغ های جلو به طور خودکار خاموش می شوند.

### محدودیت های سیستم

کمک نور بالا ممکن است نتواند به موقع یا به طور کامل چراغ های جلو را در شرایط زیر خاموش کند. شما باید چراغ های جلو را به صورت دستی خاموش کنید:

- در شهرهای کم نور که سیستم نمی تواند آنها را شناسایی کند.

- در جاده های کم نور با علائم بازتابی قوی.

- هنگامی که حاضرین جاده مانند عابران پیاده و دوچرخه سواران نور کافی ندارند.

- در ترافیک متقاطع در تقاطع های عمود بر هم.

- در پیچ های تند، تپه ها یا دره های شیب دار و در مناطقی که ترافیک روبرو به طور کامل قابل مشاهده نیست و غیره.

- در جاده های دارای جدول، راننده وسایل نقلیه روبه رو، مانند راننده کامیون، به وضوح در سراسر جدول دیده می شوند.

- در مه، برف یا باران شدید.

- در مه و طوفان شن.

- اگر میدان دید دوربین روی شیشه جلو آسیب دیده باشد.

- اگر میدان دید دوربین مه آلود، کثیف یا پوشیده از برجسب، یخ یا برف باشد.

- اگر دوربین به دلیل دمای بالای محیط یا قرار گرفتن طولانی مدت در معرض نور خورشید به طور خودکار خاموش می شود. به محض اینکه دوربین دوباره در دسترس قرار گرفت، تنظیم دینامیک نور بالا دوباره در دسترس است.

- اگر دوربین آسیب دیده باشد و منبع تغذیه قطع شود.

### ⚠ هشدار

با استفاده از آپشن اضافی ارائه شده توسط تنظیم نور بالا یا تنظیم نور بالای دینامیک خطر نکنید. این سیستم جایگزین توجه راننده نیست.

● همیشه چراغ های رانندگی را خودتان راه اندازی کنید و آنها را با نور، میدان دید و شرایط ترافیک جاده تطبیق دهید.

● تنظیم نور بالا یا تنظیم نور بالای دینامیک ممکن است همه موقعیت های رانندگی را به درستی تشخیص ندهد و در شرایط خاص به درستی کار نکند.

● اگر میدان دید دوربین کثیف، پوشیده شده یا آسیب دیده باشد، ممکن است عملکرد تنظیم نور بالا یا تنظیم نور بالا پویا مختل شود. این ممکن است به دلیل تغییراتی در سیستم روشنایی خودرو (به عنوان مثال نصب چراغ های جلوی اضافی) نیز رخ دهد.

### ! راهنما

برای جلوگیری از تأثیرگذاری بر عملکرد سیستم، لطفاً به موارد زیر توجه کنید:

- میدان دید دوربین را به طور منظم تمیز کنید تا مطمئن شوید که برف یا یخ وجود ندارد.
- میدان دید دوربین را نبوشانید.

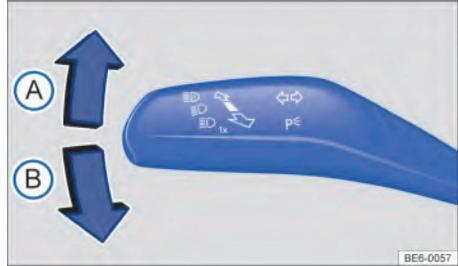
شیشه جلو را در میدان دید دوربین از نظر آسیب بررسی کنید.

اشیاء روشن در محدوده دید دوربین، مانند سیستم ناوبری تلفن همراه، بر تنظیم نور بالا تأثیر می گذارد.



## چراغ های پارک

### چراغ های پارک را روشن و خاموش کنید



شکل ۸۱ - سمت چپ ستون فرمان: اهرم چراغ راهنما/ چراغ جلو

### چراغ های پارک را از یک طرف روشن کنید

هنگامی که چراغ های پارک روشن می شوند، چراغ های جلو در سمت مربوطه خودرو و بخشی از چراغ های عقب به طور همزمان روشن می شوند:

- سوئیچ را ببندید.

- چراغ راهنما و اهرم نور بالا را از وسط به موقعیت زیر ببرید:

(A) چراغ پارک سمت راست را روشن کنید.

(B) چراغ پارک سمت چپ را روشن کنید.

### چراغ های پارک دائمی را در دو طرف روشن کنید

هنگامی که چراغ های پارک دائمی در دو طرف روشن می شوند، هر دو چراغ جلو، چراغ های جانبی پارک و بخشی از چراغ های عقب روشن می شوند.

- سوئیچ را باز کنید و چراغ های جانبی پارک را روشن کنید.

- سوئیچ را ببندید.

- وسیله نقلیه را از بیرون قفل کنید.

### خاموش شدن خودکار چراغ های پارک و جانبی

اگر خودرو بیش از ۲ ساعت پارک باشد، سیستم تشخیص می دهد که باتری ۱۲ ولتی خودرو کم است و چراغ های جانبی و پارک را خاموش می کند تا مطمئن شود خودرو آماده رانندگی است.

اگر شارژ باتری برای روشن نگه داشتن چراغ های پارک یا جانبی به مدت ۲ ساعت کافی نباشد، سیستم به طور خودکار آنها را خاموش نمی کند. در این حالت، چراغ های جانبی یا پارک تا زمانی که شارژ باتری به طور کامل تخلیه نشود، روشن می مانند. پس از این، دیگر امکان ورود به حالت آمادگی رانندگی وجود ندارد.

## هشدار

اگر وسیله نقلیه هنگام پارک به اندازه کافی روشن نباشد، دیدن خودرو برای سایر شرکت کنندگان در ترافیک ممکن است دشوار یا غیرممکن باشد که ممکن است باعث تصادف و آسیب جدی شود.

• همیشه خودرو را ایمن پارک کنید و از روشنایی کافی اطمینان حاصل کنید. لطفاً قوانین و مقررات هر کشور را رعایت کنید.

• اگر نیاز به استفاده طولانی مدت از دستگاه روشنایی بیرونی دارید، سعی کنید چراغ های پارک سمت راست یا چپ را روشن کنید. زیرا زمان روشنایی چراغ پارک یک طرفه عموماً دو برابر چراغ پارک دائمی دو طرفه است.

### چراغ های خوش آمدگویی و بدرقه (عملکرد نور جهت دار)

هنگام ورود و خروج، چراغ های خوش آمدگویی و بدرقه اطراف خودرو در شرایط کم نور روشن می شوند.

سنسور باران/نور به طور خودکار چراغ های خوش آمدگویی و بدرقه را کنترل می کند.

### روشن کردن چراغ های بدرقه

- سوئیچ را ببندید.

هنگامی که کنترل خودکار چراغ جلو AUTO روشن می شود و سنسور باران/نور شرایط نور کم را تشخیص می دهد، چراغ های بدرقه روشن می شوند.

هنگامی که درب راننده باز می شود، چراغ های بدرقه به طور خودکار روشن می شوند. تایمر تأخیری چراغ ها با بسته شدن آخرین در یا درب عقب شروع می شود.

### خاموش کردن چراغ های بدرقه

- پس از اتمام زمان تأخیر روشن تنظیم شده، به طور خودکار خاموش می شود.

- یا: هنگامی که یک در یا درب عقب هنوز پس از تقریباً ۳۰ ثانیه باز شدن باز است، به طور خودکار خاموش می شود.

- یا: کلید چراغ را به طور مکرر فشار دهید تا زمانی که نمایشگر صفحه کیلومتر نشان دهد که چراغ ها خاموش هستند.

- یا: سوئیچ را باز کنید. چراغ های خوش آمدگویی را روشن کنید

- هنگامی که قفل وسیله نقلیه با کنترل خودکار چراغ جلو AUTO روشن است و حسگر نور تاریکی را حس می کند، چراغ های خوش آمدگویی به طور خودکار روشن می شوند.

### چراغ های خوش آمدگویی را خاموش کنید

- پس از اتمام زمان خاموشی به طور خودکار خاموش می شود.

- یا: وسیله نقلیه را قفل کنید.

- یا: کلید چراغ را به طور مکرر فشار دهید تا زمانی که نمایشگر صفحه کیلومتر نشان دهد که چراغ ها خاموش هستند.

- یا: سوئیچ را باز کنید.

### تنظیم چراغ های خوش آمدگویی و بدرقه

زمان خاموش شدن با تأخیر را می توان تنظیم کرد یا عملکرد را می توان از طریق منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی روشن و خاموش کرد ← صفحه ۲۴.

بسته به تجهیزات خودرو، عملکرد چراغ های بیرونی را می توان در تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی تنظیم کرد.

## نورپردازی داخلی

### روشنایی داشبورد و کلیدها

روشنایی ابزار و روشنایی سوئیچ را می توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۴ تنظیم کرد. روشنایی تنظیم شده به طور خودکار با تغییرات در روشنایی محیط در داخل خودرو تنظیم می شود. هنگامی که کنترل خودکار چراغ های جلو AUTO روشن است، سنسور به طور خودکار چراغ های جلو را روشن یا خاموش می کند، از جمله روشنایی ابزار و سوئیچ ها، بسته به روشنایی محیط.

### نورپردازی داخلی، چراغ مطالعه و روشنایی محیط



شکل ۸۲ - روی سقف: چراغ مطالعه لمسی

### دکمه مربوطه با موقعیت سوئیچ مربوطه را فشار دهید:

چراغ های داخلی را روشن/خاموش کنید با روشنایی را تنظیم کنید.  کلید فعال نیست: هنگامی که قفل خودرو باز می شود، درب باز می شود یا سوئیچ خودرو بسته می شود، چراغ های داخلی به طور خودکار روشن می شوند.

### چراغ های مطالعه حساس به لمس با عملکرد تنظیم نور دستی

چراغ های مطالعه جلو و عقب مجهز به حسگر لمسی است ← شکل ۸۲ چراغ مطالعه مربوطه را می توان با لمس سطح چراغ مطالعه روشن یا خاموش کرد.

برای فعال کردن عملکرد کاهش نور دستی، سطح نور را برای مدت طولانی لمس کنید تا به روشنایی مورد نظر برسید.

### چراغ محفظه بار

هنگامی که درب صندوق عقب باز و بسته می شود، چراغ محفظه بار به طور خودکار روشن یا خاموش می شود.

### نور محیط

بسته به تجهیزات مدل، نور محیط می تواند به طور غیرمستقیم مناطق مختلف داخل خودرو را روشن کند.

دو حالت روشنایی را می توان در منوی تنظیمات روشنایی انتخاب کرد:

- روشنایی کلاسیک خوش آمدگویی و بدرقه: روشنایی اطراف، چراغ های جلو و عقب به طور همزمان روشن و خاموش می شوند.

- نورپردازی دینامیک استقبال و بدرقه: روشنایی اطراف، چراغ های جلو و عقب را می توان به صورت دینامیکی و در صورت لزوم به صورت روان روشن و خاموش کرد.

## چراغ های جلو

### تنظیم برد چراغ جلو

تنظیم محدوده روشنایی چراغ های جلو می تواند پرتو چراغ های جلو را در موقعیت مناسب با توجه به بار خودرو تنظیم کند و دید را بدون خیره کردن خودروهای روبرو بهبود بخشد.

### هشدار

خرابی دستگاه تنظیم محدوده روشنایی دینامیک چراغ های جلو ممکن است باعث خیره شدن چراغ جلو شود و توجه سایر حاضرین جاده را منحرف کند و به راحتی باعث تلفات جدی شود!

- در این مورد، لطفاً در اسرع وقت به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید تا دستگاه تنظیم محدوده روشنایی چراغ جلو را بررسی کنید.

### تغییر چراغ های جلو برای شرایط رانندگی خارجی (حالت سفر)

اگر وسیله نقلیه در کشورهایی با ترافیک سمت چپ هدایت شود، نور نامتقارن چراغ های جلو ممکن است باعث خیره شدن خودروهای روبرو شود. بنابراین، چراغ های جلو باید تعویض شوند تا اثر خیره کننده از بین برود.

بسته به تجهیزات خودرو، جهت پرتو چراغ جلو را می توان از طریق منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۴ تنظیم کرد.

اگر حالت تورینگ فعال شود، سیستم روشنایی تطبیقی جلو و تنظیم خودکار نور بالا غیرفعال می شوند. در این حالت فقط نور بالای چراغ های جلو به صورت خودکار روشن و خاموش می شود.

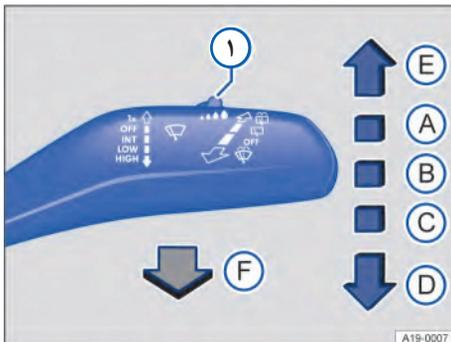
اگر چراغ های جلو را نمی توان از طریق منو تنظیم کرد، می توانید روی قسمت های خاصی از شیشه چراغ های جلو نیز یک لایه سیاه بمالید یا برای تنظیم چراغ های جلو با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

روش تعویض چراغ های جلو فقط برای استفاده موقت است. اگر نیاز به تغییر دائمی تنظیمات چراغ جلو دارید، لطفاً با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید و فروشنده مجاز باید تغییرات دائمی را در تنظیمات چراغ جلو انجام دهد.

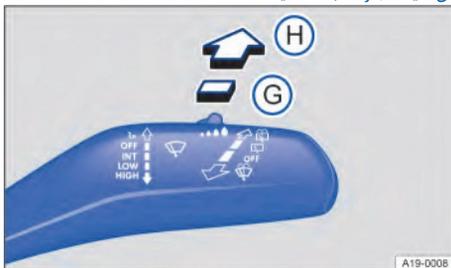
## میدان دید

### برف پاک کن

#### اهرم برف پاک کن



شکل ۸۳ - سمت راست ستون فرمان: موقعیت عملکرد اهرم برف پاک کن شیشه جلو عقب (شماتیک)



شکل ۸۴ - سمت راست ستون فرمان: موقعیت عملکرد اهرم برف پاک کن شیشه جلو عقب (شماتیک)

برف پاک کن ها فقط زمانی کار می کنند که سوئیچ باز باشد و درب راننده، درب سرنشین جلو، کاپوت جلو و درب عقب بسته باشند.

اهرم را به موقعیت دلخواه فشار دهید (i):

- A OFF** برف پاک کن های شیشه جلو را خاموش کنید.
- B INT** برف پاک کن متناوب یا سنسور نور باران کار می کند. برف پاک کن متناوب فاصله پاک کردن را با توجه به سرعت خودرو تنظیم می کند. هر چه سرعت وسیله نقلیه بیشتر باشد، فاصله پاک کردن آن کمتر است.
- C LOW** پاک کردن آهسته.
- D HIGH** پاک کردن سریع.
- E 1x** پاک کردن - برف پاک کن یک بار ضربه می زند. اهرم را به سمت بالا حرکت دهید و آن را در موقعیت بالا نگه دارید تا سرعت پاک کردن را افزایش دهید.

روشنایی و رنگ نور محیط را می توان در منوی تنظیمات روشنایی محیط در سیستم اطلاعات سرگرمی (بسته به تجهیزات خودرو) تنظیم کرد. اگر حالت خودکار انتخاب شده باشد، رنگ نور محیط بسته به تنظیمات حالت رانندگی تغییر می کند ← صفحه ۲۴.

هنگامی که خودرو را قفل می کنید یا چند دقیقه پس از بستن سوئیچ، چراغ ها به طور خودکار خاموش می شوند تا باتری ۱۲ ولتی خودرو خالی نشود. 

**F** هنگامی که اهرم به این موقعیت کشیده می شود، سیستم بلافاصله عملکرد شستشو/پاک کردن را برای تمیز کردن شیشه جلو شروع می کند. سیستم تهویه مطبوع تمام اتوماتیک (Climatronic) به مدت حدود ۳۰ ثانیه به حالت چرخش هوا می رود تا از ورود بوی مایع شیشه شوی به داخل خودرو جلوگیری کند.

**1** از این کلید (برای وسایل نقلیه بدون سنسور باران) برای تنظیم فاصله پاک کردن متناوب یا تنظیم حساسیت سنسور باران استفاده کنید.

**G** برف پاک کن عقب به طور متناوب پاک می کند. برف پاک کن شیشه جلو تقریباً هر ۶ ثانیه یک بار پاک می کند.

**H** هنگامی که اهرم به این موقعیت کشیده می شود، سیستم بلافاصله عملکرد شستشو/پاک کردن را برای تمیز کردن شیشه جلوی عقب شروع می کند.

### هشدار

اگر اقدامات ضد یخ مناسب انجام نشود، مایع شیشه شوی ممکن است روی شیشه جلو منجمد شود و نمای جلو را مسدود کند.

- قبل از استفاده از شیشه شوی در شرایط دمایی پایین در زمستان، حتماً اقدامات ضد یخ مناسب را انجام دهید.
- قبل از استفاده از شیشه شوی برای تمیز کردن شیشه جلو در زمستان، ابتدا باید از سیستم تهویه داخل خودرو برای گرم کردن شیشه جلو استفاده شود، در غیر این صورت ممکن است مایع شوینده روی شیشه جلو منجمد شود و دید راننده را مسدود کند.

### هشدار

تیغه های برف پاک کن فرسوده یا کثیف، دید جلو را تا حد زیادی کاهش می دهد و ایمنی رانندگی را بدتر می کند!

- تیغه های برف پاک کن آسیب دیده یا فرسوده که نمی توانند شیشه جلو را به درستی تمیز کنند باید سریعاً تعویض شوند ← صفحه ۱۶۸

### راهنما

قبل از استارت زدن خودرو و روشن کردن سوئیچ استارت، موارد زیر را بررسی کنید تا به شیشه جلو، تیغه های برف پاک کن و موتور شیشه جلو آسیبی نرسد:

- اهرم برف پاک کن در موقعیت اولیه قرار دارد.
- یخ و برف متصل به برف پاک کن و شیشه جلو را پاک کنید.
- تیغه های برف پاک کن هایی که یخ زده اند را با احتیاط به شیشه جلو بربید و از شیشه جلو دور کنید. استفاده از اسپری یخ زدا برای یخ زدایی توصیه می شود.

### راهنما

هنگامی که شیشه جلو خشک است هرگز برف پاک کن ها را روشن نکنید. در غیر این صورت ممکن است شیشه جلو آسیب ببیند.

هنگامی که خودرو ساکن است، تنظیمات برف پاک کن فعال شده به طور موقت یک سطح کاهش می یابد.

اگر درب راننده یا سرنشین جلو را زمانی که وسیله نقلیه ساکن است باز کنید، برف پاک کن ها به طور خودکار به حالت اولیه خود باز می گردند و خاموش می شوند. اگر درب را ببندید یا اهرم برف پاک کن را ظرف چند ثانیه حرکت دهید، برف پاک کن ها دوباره روشن می شوند.

هنگام پارک خودرو در هوای سرد، برف پاک کن ها را به موقعیت سرویس خود منتقل کنید ← صفحه ۱۶۸.

### عملکرد برف پاک کن

برف پاک کن اتوماتیک شیشه عقب

هنگامی که برف پاک کن جلو روشن می شود و برف پاک کن شیشه عقب به طور خودکار هنگامی که خودرو در دنده عقب است روشن می شود. فعال سازی خودکار برف پاک کن عقب هنگام قرار گرفتن خودرو در دنده عقب را می توان در منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی فعال یا غیرفعال کرد ← صفحه ۲۴.

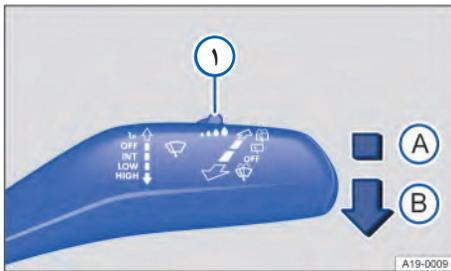
نازل های شیشه شوی گرم کن

بسته به تجهیزات خودرو، واحد گرمایش می تواند نازل های شیشه شوی را گرم کند تا یخ ذوب شود. هنگامی که سوئیچ باز می شود، سیستم به طور خودکار قدرت گرمایش را با دمای محیط تنظیم می کند. واحد گرمایش فقط نازل ها را گرم می کند، اما شیلنگ مایع شیشه شوی را گرم نمی کند. واحد تمیز کردن دوربین دید عقب

هنگام تمیز کردن دوربین دید عقب با واحد تمیز کردن دوربین دید عقب، عملکرد شستشو/پاک کردن شیشه عقب نیز فعال می شود.

اگر بعد از چندین عملیات تمیز کردن، میدان دید دوربین همچنان محدود است، لنز دوربین باید به صورت دستی ← صفحه ۷، ← صفحه ۲۰۶ تمیز شود.

### سنسور باران/نور



شکل ۸۵ - سمت راست ستون فرمان: اهرم برف پاک کن

هنگامی که سنسور باران/نور فعال می شود، سیستم به طور خودکار فواصل برف پاک کن را با توجه به میزان بارندگی تنظیم می کند.

### فعال و غیرفعال کردن سنسور باران/نور

اهرم برف پاک کن را به موقعیت دلخواه ببرید ← شکل ۸۵:

- موقعیت **A** - سنسور باران/نور غیرفعال شده است.

- موقعیت **B** - سنسور باران/نور فعال شده است، در صورت نیاز پاک می شود.

عملکرد پاک کردن خودکار را می توان از طریق منوی تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۴ روشن یا خاموش کرد.

اگر عملکرد پاک کردن خودکار در سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش است، فواصل پاک کردن را می توان با استفاده از کلید تنظیم حساسیت سنسور باران تنظیم کرد.

تنظیم حساسیت سنسور باران نور

حساسیت سنسور باران/نور را می توان به صورت دستی با استفاده از کلید روی ساقه برف پاک کن - شکل ۸۵ ① - تنظیم کرد.

- سوئیچ را به سمت راست حرکت دهید - حساسیت را افزایش دهید.

- سوئیچ را به سمت چپ حرکت دهید - حساسیت را کاهش دهید.

### هشدار

سنسور باران همیشه نمی تواند میزان بارندگی را تشخیص دهد و برف پاک کن ها را فعال کند.  
● اگر باران بیش از حد روی شیشه جلو می بارد و جلوی دید را مسدود می کند، برف پاک کن ها باید به صورت دستی روشن شوند.

### عیب یابی

#### سطح مایع شیشه شوی پایین

چراغ نشانگر زرد است.  
در اسرع وقت مخزن مایع شیشه شوی را دوباره پر کنید - صفحه ۱۸۱

#### اشکال برف پاک کن شیشه جلو

چراغ نشانگر زرد است.  
برف پاک کن ها پاک نمی کنند.  
- سوئیچ را بسته و سپس دوباره باز کنید.  
- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، برای تعمیر به نمایندگی مجاز مراجعه کنید.

#### سنسور باران نور معیوب است

هنگامی که سنسور باران/نور فعال می شود، برف پاک کن های شیشه جلو به طور خودکار هنگام بارندگی فعال نمی شوند.

- سوئیچ را بسته و سپس دوباره باز کنید.  
- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، برای تعمیر به نمایندگی مجاز مراجعه کنید.

#### عملکرد کنترل خودکار سنسور باران خراب است

علل احتمالی سطح حسگر باران - صفحه ۵ خرابی و قضاوت نادرست:

- تیغه برف پاک کن آسیب دیده: تیغه های برف پاک کن آسیب دیده هنگام پاک کردن می تواند لایه ای از آب یا لکه بر روی شیشه جلو ایجاد کند و باعث روشن ماندن برف پاک کن ها برای مدت طولانی تر، کوتاه شدن فواصل پاک کردن یا کار مداوم برف پاک کن ها شود.

- حشرات: برخورد حشرات به سطح حسگر شیشه جلو ممکن است برف پاک کن ها را فعال کند.

- رسوبات نمک: نمک ضد لغزش ممکن است در طول رانندگی در زمستان بر روی سطح حسگر رسوب کند و باعث می شود که برف پاک کن ها به خراشیدن شیشه جلو در هنگام خشک شدن شیشه جلو ادامه دهند.

- کثیفی: گرد و غبار خشک، موم، رنگ شیشه جلو (اثر نیلوفر آبی) یا رسوبات مواد شوینده (کارواش اتوماتیک) می تواند حساسیت سنسور باران را کاهش داده و واکنش نشان دهد یا اصلاً واکنش نشان ندهد. سطح حسگر سنسور باران/نور باید مرتباً تمیز شود - صفحه ۲۰۶، تیغه های برف پاک کن شیشه جلو را برای آسیب دیدگی بررسی کنید.

- ترک در شیشه جلو: اگر سنسور باران فعال شود، با برخورد سنگ به شیشه جلو، چرخه برف پاک کن ایجاد می شود. سنسور باران سطح حسگر کاهش یافته را تشخیص داده و با آن تنظیم می شود. اندازه ترک می تواند بر ویژگی های سنسور باران در فعال کردن برف پاک کن ها تأثیر بگذارد.



اگر برف پاک کن ها در حین پاک کردن با مانعی برخورد کنند، سعی می کنند مانع را دور کنند. اگر برف پاک کن ها توسط مانعی گیر کرده باشند، در حالت گیر کرده می ایستند. در این صورت باید مانع را بردارید و برف پاک کن ها را دوباره روشن کنید.

### آینه دید عقب

#### معرفی موضوع

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

۸۳

- آینه داخلی

۸۴

- آینه های خارجی

آینه های بیرونی و داخلی به راننده این امکان را می دهند که شرایط ترافیکی پشت خودرو را زیر نظر داشته و سبک رانندگی خود را بر اساس آن تنظیم کند.

به دلایل ایمنی، راننده باید قبل از شروع سفر، آینه های بیرونی و داخلی را در موقعیت صحیح تنظیم کند.

راننده نمی تواند سمت چپ و راست خودرو و پشت خودرو را از طریق آینه های بیرونی و داخلی به وضوح ببینند. به این مناطق نامرئی، نقاط کور می گویند. سایر حاضریں جاده و اشیاء ممکن است در این نقاط کور باشند.

### هشدار

تنظیم آینه های بیرونی و داخلی در حین رانندگی ممکن است حواس راننده را پرت کند و به راحتی باعث صدمات جدی یا تلفات جانی شود!

● آینه های بیرونی و داخلی را فقط زمانی می توان تنظیم کرد که خودرو ساکن باشد.

● هنگام پارک کردن، تغییر لاین، سبقت گرفتن و پیچیدن، حتماً اطراف خودرو را به دقت مشاهده کنید، زیرا ممکن است سایر حاضریں جاده و اشیاء در نقطه کور باشند.

● مطمئن شوید که آینه های دید عقب در موقعیت تنظیم صحیح قرار دارند و یخ، برف، مه یا سایر اشیاء جلوی دید عقب را نمی گیرند.

### هشدار

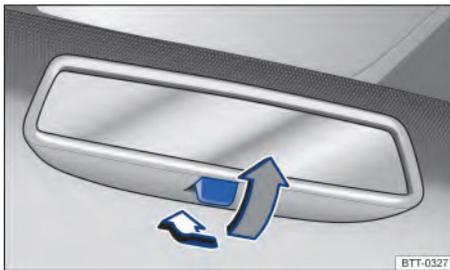
قضاوت نادرست فاصله بین وسایل نقلیه ممکن است باعث تصادف و آسیب جدی به افراد شود!

## آینه عقب داخلی

به صفحه ۸۲ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۸۶ - روی شیشه جلو: آینه عقب اتوماتیک ضد تابش نور



شکل ۸۷ - روی شیشه جلو: آینه عقب دستی ضد تابش نور

### آینه عقب اتوماتیک ضد تابش نور

هنگامی که سوئیچ باز می شود، سنسور شدت نور را از عقب ← شکل ۸۶ (۱) و از جلو (۲) تشخیص می دهد. بر اساس مقادیر اندازه گیری شده، آینه عقب داخلی به طور خودکار حالت ضد تابش نور را تنظیم می کند. اگر نوری که به سنسور می رسد مسدود شود (مثلاً یک آفتابگیر)، آینه عقب اتوماتیک ضد تابش نور کار نمی کند یا به درستی کار نمی کند. سیستم های نوبری قابل حمل که روی شیشه جلو یا نزدیک آینه عقب اتوماتیک ضد تابش نور نصب شده اند نیز می توانند روی سنسور تأثیر بگذارند.

- آینه های دید عقب منحنی (محدب یا کروی) می توانند میدان دید را گسترش دهند، اما تصویر منعکس شده کوچکتر از جسم واقعی است و دورتر از فاصله واقعی به نظر می رسد.
- استفاده از آینه دید عقب خمیده برای تخمین فاصله تا سایر وسایل نقلیه هنگام تغییر مسیر ممکن است باعث تلفات جدی شود.
- بهتر است از آینه دید عقب داخل خودرو برای قضاوت در مورد فاصله خودروی پشتی یا خودروهای دیگر استفاده کنید.
- مطمئن شوید که میدان دید پشت وسیله نقلیه واضح است.

## هشدار ⚠

آینه عقب اتوماتیک ضد تابش نور حاوی الکترولیت است. هنگامی که آینه دید عقب شکسته شود، الکترولیت ممکن است به بیرون نشت کند.

- نشت الکترولیت ممکن است پوست، چشم ها و اندام های تنفسی را تحریک کند، به ویژه برای مسافرانی که بیماری های مزمن یا بیماری های مشابه دارند. در این صورت باید فوراً از ماشین پیاده شوید و هوای تازه بیرون از ماشین تنفس کنید. اگر شرایط اجازه نمی دهد مسافران از ماشین پیاده شوند، باید تمام پنجره ها و درها را باز کنید.
- اگر چشم یا پوست با الکترولیت تماس پیدا کرد، فوراً محل تماس را با آب فراوان به مدت حداقل ۱۵ دقیقه بشویید و به دنبال درمان باشید.
- در صورت ریختن الکترولیت روی کفش یا لباس، باید حداقل به مدت ۱۵ دقیقه آنها را با آب فراوان بشویید و پس از شستشو بپوشید.
- اگر الکترولیت به اشتباه بلعیده شد، باید حداقل ۱۵ دقیقه دهان خود را با آب فراوان بشویید. الکترولیت را مجبور به استفراغ نکنید مگر اینکه پزشک نیاز داشته باشد و در اسرع وقت به بیمارستان مراجعه کنید.

## راهنما !

اگر آینه عقب اتوماتیک ضد تابش خراب شود، الکترولیت ممکن است از آن نشت کند و سطح پلاستیک را بخورد، بنابراین الکترولیت باید در اسرع وقت با یک اسفنج مرطوب پاک شود.

در شرایط خاص، سیستم به طور خودکار عملکرد ضد تابش خودکار را خاموش می کند، به عنوان مثال، هنگام درگیر کردن دنده عقب

#### آینه عقب دستی ضد تابش

- موقعیت اصلی: اهرم تنظیم در پایین آینه عقب داخلی به سمت شیشه جلو قرار دارد.  
- اهرم تنظیم را به عقب ببرید تا آینه دید عقب داخلی را در حالت ضد تابش قرار دهید ← شکل ۸۷.

### ⚠ هشدار

اگر صفحه نمایش دستگاه نوبری قابل حمل نصب شده روی شیشه جلو روشن باشد، ممکن است آینه اتوماتیک ضد تابش نور خودرو در خودرو دچار اختلال شود و تلفات جانی در پی داشته باشد! اگر عملکرد خودکار ضد تابش نور خراب شود، راننده ممکن است نتواند به طور دقیق فاصله بین وسیله نقلیه زیر یا اشیاء دیگر را با خودرو تعیین کند.

### آینه های بیرونی

☞ به صفحه ۸۲ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۸۸ - روی درب راننده: دستگیره آینه بیرونی

در موقعیت **L**، آینه بیرونی راننده تنظیم می شود.  
در موقعیت **R**، آینه بیرونی سرنشین جلو تنظیم می شود.  
- سوئیچ را باز کنید.  
- دکمه چرخشی درب راننده را بچرخانید تا علامت موقعیت مورد نظر روشن شود ← شکل ۸۸.  
- برای تنظیم آینه های بیرونی، دستگیره چرخشی را در جهت فلش به جلو، عقب، چپ یا راست فشار دهید.

☞ آینه های بیرونی تا شو برقی ⚠.

☞ گرم کن های آینه بیرونی را روشن کنید. بخاری ها فقط زمانی فعال هستند که دمای محیط زیر ۲۵+ درجه سانتیگراد باشد و در ابتدا با قدرت کامل گرم می شوند. پس از حدود ۲ دقیقه، گرمایش بسته به دمای بیرون شروع می شود.

**L** آینه بیرونی سمت چپ را تنظیم کنید.

**R** آینه بیرونی سمت راست را تنظیم کنید.

اگر هیچ علامت موقعیتی روشن نباشد، آینه بیرونی قابل تنظیم نیست و همه عملکردها خاموش می شوند.

نماد مربوطه تا زمانی که عملکرد انتخاب شده فعال است روشن می ماند.

#### فعال کردن عملکرد آینه بیرونی

عملکردهای آینه بیرونی زیر باید یک بار در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی فعال شوند ← صفحه ۲۴.

#### تنظیم همزمان آینه

هنگام تنظیم آینه بیرونی سمت چپ، عملکرد تنظیم همزمان آینه آینه بیرونی سمت راست را نیز تنظیم می کند.

- دستگیره چرخشی را در موقعیت **L** بچرخانید.

- آینه بیرونی سمت چپ را تنظیم کنید. آینه بیرونی سمت راست به طور همزمان (همزمان) تنظیم می شود.

- در صورت لزوم تنظیم آینه بیرونی سمت راست را اصلاح کنید: دستگیره چرخشی را در موقعیت **R** بچرخانید و آینه بیرونی سمت راست را تنظیم کنید.

#### تا کردن آینه های بیرونی هنگام پارک

هنگام قفل یا باز کردن قفل خودرو از بیرون، آینه های بیرونی به طور خودکار جمع یا باز می شوند. با این حال، دستگیره نباید در موقعیت **L** باشد.

اگر دستگیره آینه بیرونی برقی در موقعیت **L** باشد، آینه بیرونی در وضعیت تا شده باقی می ماند.

#### ذخیره و فراخوانی تنظیم شیب معکوس برای آینه بیرونی

##### سرنشین جلو

- قفل خودرو را با کلید خودرویی که قرار است تنظیمات برای آن ذخیره شود، باز کنید.

- انتخابگر دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید.

- آینه بیرونی سمت سرنشین جلو را تنظیم کنید، به عنوان مثال، به طوری که دید واضحی از حاشیه پشت خودرو داشته باشد.

- به وضعیت خلاص بروید.

- سوئیچ را ببندید.

- سپس موقعیت تنظیم شده آینه ذخیره شده و به کلید خودرو اختصاص داده می شود.

#### فراخوانی تنظیم شیب معکوس برای آینه بیرونی سرنشین جلو:

- دستگیره آینه بیرونی را در موقعیت **R** بچرخانید.

- سوئیچ را باز کرده و دنده عقب را ببندید. آینه بیرونی سمت راست

#### فراخوانی موقعیت ذخیره شده

هنگامی که سرعت خودرو از ۱۵ کیلومتر در ساعت بیشتر شود یا دستگیره تنظیم آینه بیرونی از موقعیت **R** به موقعیت دیگری چرخانده شود، آینه بیرونی سمت سرنشین جلو از موقعیت شیب معکوس ذخیره شده به حالت رانندگی عادی برمی گردد.

### ⚠ هشدار

هنگام تا کردن یا باز کردن آینه های بیرونی مراقب باشید تا آسیب نبینید.

● اگر دیگر نیازی به آفتابگیر نیست، حتماً آن را داخل براکت جمع کنید.

تحت شرایط خاص، نور بالای آفتابگیر پس از چند دقیقه روشن شدن به طور خودکار خاموش می شود تا از تخلیه باتری ۱۲ ولت خودرو جلوگیری شود.

### پرده غلتکی آفتابگیر برقی



شکل ۹۰ - در سقف: دکمه کرکره غلتکی آفتابگیر (تصویر شماتیک)

کرکره برقی غلتکی فقط زمانی کار می کند که سوئیچ باز باشد. بسته به تجهیزات خودرو، کرکره برقی غلتکی نیز می تواند در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی روشن یا خاموش شود.

### باز و بسته کردن نورگیر غلتکی

#### باز کردن نورگیر غلتکی

- عملکرد خودکار: انگشت خود را برای مدت کوتاهی به سمت عقب در امتداد لبه داخلی دکمه عملکرد (شماره ۳۹) فشار دهید ← شکل ۹۰ (A). عملکرد خودکار را می توان با فشار دادن دکمه عملکرد (شماره ۳۹) قطع کرد ← شکل ۹۰ (B).

- عملکرد دستی: انگشت خود را در امتداد لبه داخلی دکمه عملکرد (شماره ۳۹) به سمت عقب بکشید ← شکل ۹۰ (A) و نگه دارید تا به موقعیت مورد نظر برسید.

#### بستن آفتابگیر غلتکی

- عملکرد خودکار: انگشت خود را برای مدت کوتاهی در امتداد لبه داخلی دکمه عملکرد (شماره ۳۹) به جلو بکشید ← شکل ۹۰ (A). عملکرد خودکار را می توان با فشار دادن دکمه عملکرد (شماره ۳۹) قطع کرد ← شکل ۹۰ (B).

- عملکرد دستی: انگشت خود را در شمار دکمه عملکرد (شماره ۳۹) فشار دهید به سمت جلو بلغزانید و نگه دارید تا به موقعیت مورد نظر بروید.

#### عملکرد ضد مانع برای پرده های آفتاب

عملکرد ضد مانع خطر نیشگون گرفتن در هنگام بستن پرده های آفتاب را کاهش می دهد.

اگر در هنگام بستن شدن، نورگیر یا آفتاب گیر به دلیل رکود یا انسداد قابل بسته شدن نباشد، نورگیر یا آفتاب گیر به طور خودکار باز می شود.

● آینه دید عقب بیرونی را فقط زمانی تا کنید یا باز کنید که هیچ کس در محدوده تا شدن آینه عقب خارجی نباشد.  
● هنگام تا کردن یا باز کردن آینه دید عقب، مطمئن شوید که انگشتان بین آینه دید عقب بیرونی و پایه آینه دید عقب گیر نکنید.

### راهنما

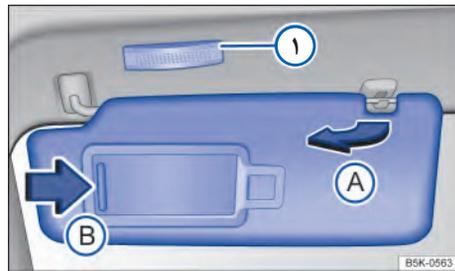
● هنگام شستشوی وسیله نقلیه با ماشین شوی اتوماتیک، حتماً آینه های بیرونی را تا کنید.  
● آینه های بیرونی خودروهای برقی را به صورت دستی باز یا تا نکنید، در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند.

عملکرد گرمایش آینه بیرونی را با توجه به نیاز واقعی روشن کنید، در غیر این صورت انرژی را هدر می دهد.

اگر آینه دید عقب خودروی الکتریکی از کار بیفتد، همچنان می توانید با فشار دادن لبه بیرونی آینه، موقعیت آینه دید عقب خودروی الکتریکی را تنظیم کنید.

### امکانات حفاظت در برابر آفتاب

### آفتابگیر



شکل ۸۹ - سایبان جلو: آفتابگیر

موقعیت آفتابگیر در سمت راننده و سرنشین جلو:

- برای جلوگیری از تابش نور خورشید از شیشه جلوی جلو تا کنید.

- از براکت بیرون کشیده و به سمت در بچرخید تا نور خورشید از پنجره در جلوگیری شود ← شکل ۸۹ (A).

آینه آرایش

هنگامی که آفتاب گیر باز می شود، می توانید یک آینه آرایش در پشت جلد پیدا کنید. بسته به تجهیزات وسیله نقلیه، آینه آرایش می تواند روشن شود.

هنگامی که پوشش ← شکل ۸۹ (B) باز می شود، چراغ ← شکل ۸۹ (۱) روشن می شود.

### هشدار

آفتابگیر که به پایین برگردانده می شود ممکن است دید رو به جلو را محدود کند.

## سیستم تهویه مطبوع سیستم گرمایش، تهویه و سرمایش

### مقدمه

این بخش حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۸۷ - مکانیزم عملکرد Climatronic
- ۸۸ - حالت چرخش هوا
- ۸۹ - گرمکن صندلی
- ۹۰ - گرمکن فرمان
- ۹۰ - گرمکن شیشه جلو
- ۹۰ - عیب‌یابی

سیستم تهویه مطبوع تمام اتوماتیک هوا را گرم، خنک و مرطوب می‌کند، زمانی که درب‌ها، پنجره‌ها و سانروف برقی بسته باشند کارآمدترین عملکرد را دارد. وقتی فضای داخلی گرم است، تهویه فرآیند خنک‌سازی را سرعت می‌بخشد.

### نمایش عملکردهای فعال شده

نمادهای روشن روی فیلدهای حسگر نشان می‌دهد که کدام عملکردها روشن هستند.

در منوی تنظیمات آب و هوا سیستم اطلاعات سرگرمی، عملکردهای روشن به صورت رنگی مشخص می‌شوند.

### عملیات تهویه مطبوع از طریق دستورات صوتی

بسته به تجهیزات مدل خودرو، برخی از عملکردهای تهویه مطبوع را می‌توان از طریق دستورات صوتی کنترل کرد ← دستورالعمل‌های عملیاتی دستی برای سیستم اطلاعات سرگرمی<sup>۱)</sup>

### فیلتر گرد و غبار و گرده

فیلتر گرد و غبار و گرده میزان آلاینده‌هایی که از هوای بیرون وارد خودرو می‌شود را کاهش می‌دهد.

فیلتر گرد و غبار و گرده را باید در فواصل زمانی مشخص شده در دفترچه راهنمای سرویس تعویض کرد تا از افزایش فشار روی سیستم تهویه مطبوع جلوگیری شود.

هنگام استفاده از خودرو در محیطی با آلودگی شدید هوا در خارج از خودرو، کارایی فیلتر گرد و غبار و گرده به طور پیش از موعد کاهش می‌یابد. در صورت لزوم، دوره تعویض فیلتر گرد و غبار و گرده را بین چرخه‌های تعمیر و نگهداری مشخص شده افزایش دهید.

### هشدار

اطمینان حاصل کنید که همه پنجره‌ها دارای دید واضح هستند تا از برخورد و تلفات جلوگیری شود!

- تمام پنجره‌ها باید عاری از یخ، برف و بخار باشند تا دید واضحی داشته باشند.
- برای اطمینان از دید خوب، مطمئن شوید که از سیستم تهویه مطبوع و گرمکن شیشه عقب به درستی استفاده کنید.
- فقط زمانی شروع به رانندگی کنید که نمای بیرون از پنجره‌ها واضح باشد.

- در اسرع وقت دریابید که چرا آفتاب‌گیر به آرامی بسته نمی‌شود.

- سعی کنید دوباره آفتاب‌گیر را ببندید.

- اگر آفتاب‌گیر همچنان به آرامی بسته نشود یا مسدود باشد، بلافاصله به طور خودکار باز می‌شود. پس از باز کردن، می‌توان آفتاب‌گیر را بدون عملکرد ضد مانع برای مدت کوتاهی بست.

- اگر هنوز آفتاب‌گیر بسته نمی‌شود، بدون عملکرد ضد مانع بسته می‌شود.

### بستن آفتاب‌گیر بدون عملکرد ضد مانع

- سعی کنید دوباره نور آفتاب را ببندید.

- اگر هنوز آفتاب‌گیر بسته نمی‌شود، دکمه عملکرد  را در جهت  ← شکل ۹۰ به مدت ۵ ثانیه فشار دهید تا آفتاب‌گیر کاملاً بسته شود.

- حالا بدون عملکرد ضد مانع آفتاب‌گیر را ببندید!

- اگر هنوز آفتاب‌گیر بسته نمی‌شود، در اسرع وقت آن را به نمایندگی مجاز تعمیر کنید.

### دکمه‌های لمسی آن‌طور که انتظار می‌رود پاسخ نمی‌دهند.

رطوبت، کثیفی، چربی و غیره ممکن است باعث کاهش حساسیت دکمه‌های لمسی شود. مطمئن شوید که دکمه‌های لمسی تمیز و خشک هستند.

### هشدار

بستن پرده غلنگی آفتاب‌گیر بدون عملکرد ضد مانع ممکن است باعث آسیب جدی به سرنشینان شود.

- هنگام بستن کرکره نورگیر آفتاب‌گیر مراقب باشید!
- هنگام بستن کرکره غلنگی آفتاب‌گیر، به خصوص زمانی که عملکرد ضد مانع کار نمی‌کند، مطمئن شوید که هیچ‌کس در محدوده عملکرد سانروف قرار ندارد.
- عملکرد ضد مانع نمی‌تواند انگشتان یا سایر قسمت‌های بدن را از گیر کردن در قاپ پنجره سانروف محافظت کند، بنابراین مراقب باشید و از آسیب دیدن خودداری کنید.

هنگامی که سانروف برقی باز است، آفتاب‌گیر غلنگی برقی را فقط می‌توان تا لبه جلویی سانروف بست.

(۱) یکپارچه‌سازی در سیستم‌های اطلاعات سرگرمی



شکل ۹۲- منطقه عملکرد کلید نور: مکانیزم عملکرد سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک (نمودار شماتیک)

بسته به نوع سیستم تهویه مطبوع مجهز، برخی از عملکردها و دکمه ها بسته به تجهیزات متفاوت هستند.

#### پنل سقفی

منوی تنظیمات آب و هوا را در سیستم اطلاعات سرگرمی CLIMA باز کنید.

در سیستم اطلاعات سرگرمی: لبه بالایی صفحه نمایش تهویه مطبوع را روشن و خاموش کنید.

در سیستم اطلاعات سرگرمی: لبه پایینی صفحه نمایش

دما را تنظیم کنید. بسته به تجهیزات خودرو، دما را می توان مستقیماً در سیستم اطلاعات سرگرمی یا از طریق کنترلر لمسی در زیر سیستم اطلاعات سرگرمی تنظیم کرد. دمای تنظیم شده در لبه پایینی نمایشگر سیستم اطلاعات سرگرمی نمایش داده می شود.

**SYNC** دما را در سمت راننده و سمت سرنشین جلو و عقب به طور همزمان تنظیم می کند.

بسته به تجهیزات خودرو، گرمایش صندلی را روشن یا خاموش می کند ← صفحه ۸۹.

**REAR** بسته به تجهیزات خودرو، تنظیمات دمای محفظه صندوق عقب را باز می کند.

در سیستم اطلاعات سرگرمی: منوی فرعی آب و هوا

**AUTO** حالت اتوماتیک، فضای داخلی خودرو را در دمای ثابت نگه می دارد. این سیستم به طور خودکار دما، سرعت دمنده و توزیع هوا را کنترل می کند. در حالت اتوماتیک، شدت دمنده از طریق حالت تهویه مطبوع قابل تنظیم است. هنگامی که تهویه به صورت دستی تنظیم شود، حالت خودکار خاموش می شود. در زیر منوی **Intelligent Climate** می توانید عملکردی را برای حالت خودکار انتخاب کنید که برای مدت کوتاهی فعال شود.

شدت دمنده را تنظیم کنید.

حالت چرخش هوا را روشن یا خاموش کنید ← صفحه

۸۸

**MAX/A/C** بسته به تجهیزات خودرو، حداکثر توان خنک کننده را روشن یا خاموش کنید. حالت چرخش هوا و حالت خنک کننده تهویه مطبوع را به طور خودکار روشن کنید و جریان هوا را به طور خودکار در قسمت بالایی بدن سرنشینان توزیع کنید. **A/C** حالت خنک کننده تهویه مطبوع را روشن یا خاموش کنید.

- هنگامی که سیستم تهویه مطبوع به مدت طولانی در حالت گردش هوا کار می کند، هوای تازه نمی تواند وارد خودرو شود. در صورت خاموش شدن همزمان سیستم تبرید تهویه مطبوع، شیشه های خودرو به سرعت بخار غلیظ می شود که بر روی دید تاثیر می گذارد و به رفاهی باعث تصادف می شود.
- در مواقعی که نیازی به آن نیست، مطمئن شوید که حالت گردش هوا را به موقع خاموش کنید.

### هشدار

زمانی که هوای خودرو کدر است، احتمال خستگی، کمبود انرژی و از دست دادن تمرکز راننده بسیار زیاد است که به رفاهی باعث تصادف و صدمات جدی می شود.

- دمنده کولر را برای مدت طولانی خاموش نکنید و حالت گردش هوا را روشن نکنید، در غیر این صورت هوای تازه نمی تواند وارد خودرو شود.

### راهنما

هوای خارج شده ممکن است به غذا، داروها و مواردی که در برابر دماهای بالا یا پایین مقاوم نیستند آسیب برساند یا خراب کند.

- غذا، دارو یا سایر موارد حساس به دما را جلوی دریچه هوا قرار ندهید.

### راهنما

- اگر شیک دارید که سیستم تهویه مطبوع معیوب است، برای جلوگیری از آسیب بیشتر به سیستم تهویه مطبوع، باید سیستم تهویه مطبوع را خاموش کنید. در این صورت باید در اسرع وقت برای بررسی سیستم به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

مکانیزم عملکرد سیستم تهویه مطبوع تمام اتوماتیک.

☞ به صفحه ۸۶ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۹۱ - در سیستم اطلاعات سرگرمی: مکانیزم عملکرد سیستم تهویه مطبوع خودکار (نمودار شماتیک)

توزیع هوا در محل پا

هوا از طریق دریچه های هوا در داشبورد به قسمت بالایی بدن سرنشیمان توزیع می شود.

توزیع هوا به شیشه جلو.

بسته به تجهیزات خودرو، فرمان گرم شونده روشن یا خاموش می شود.  
دکمه های توزیع هوا را می توان به صورت ترکیبی استفاده کرد.

#### در سیستم اطلاعات سرگرمی: زیر منوی Smart Climate

اگر یک عملکرد Smart Climate در منو فعال شود، حالت خودکار تهویه مطبوع نیز فعال می شود. عملکرد Smart Climate فقط برای مدت کوتاهی فعال است و پس از آن حالت خودکار فعال باقی می ماند.

❄️ یخ، برف و غبار آب را از شیشه جلو پاک می کند.

🌬️ هوای گرم را در محل پا پخش می کند.

🌬️ هوای گرم را روی فرمان پخش می کند.

🌬️ هوای سرد را در محل پا پخش می کند.

🔄 هوای تازه را از بیرون به داخل وسیله نقلیه توزیع می کند.

⏸️ قدرت سیستم گرمایش و تهویه را به طور موقت افزایش می دهد.

⏸️ قدرت واحد خنک کننده را به طور موقت افزایش می دهد.

#### در سیستم اطلاعات سرگرمی: زیر منوی هوای پاک

فیلتر گرد و غبار تهویه مطبوع تمام اتوماتیک Clean Air میزان آلاینده ها و گرد و غبار وارد شده به خودرو را کاهش می دهد.

① بسته به مدل خودرو، زمانی که عملکرد تصفیه هوا روشن است، می توانید تاریخچه داده PM2.5 را جویا شوید.

#### در سیستم اطلاعات سرگرمی: زیر منوی تنظیمات اولیه

- چرخش خودکار هوا را روشن یا خاموش کنید ← صفحه ۸۸

- گرمایش اتوماتیک شیشه جلو را روشن یا خاموش کنید ← صفحه ۹۰

- یادآوری کیفیت هوا را روشن یا خاموش کنید.

تنظیمات استارت خودرو

- بسته به مدل خودرو، اگر می خواهید پس از وارد شدن به حالت آمادگی حرکت، گرمایش صندلی یا گرمایش فرمان را به طور خودکار با توجه به دمای داخل خودرو روشن کنید، دکمه عملکرد مربوطه را فشار دهید.

در سیستم اطلاعات سرگرمی: منوی تنظیمات تهویه مطبوع پارک  
🔧 منوی تنظیمات تهویه مطبوع پارک را در سیستم اطلاعات سرگرمی باز کنید ← صفحه ۹۱.

#### محدوده عملکرد کلید چراغ

← توضیح شکل ۹۲:

🔦 گرمایش شیشه عقب را می توان در مرحله آمادگی حرکت روشن یا خاموش کرد. گرمایش شیشه عقب حداکثر پس از ۱۰ دقیقه به طور خودکار خاموش می شود.

🔦 عملکرد یخ زدایی تهویه مطبوع تمام اتوماتیک (Climatronic) یخ و غبار را از روی شیشه جلو پاک می کند. برای کاهش سریعتر رطوبت در داخل خودرو، این سیستم سرعت دمنده را به سطح بالاتری افزایش می دهد.

🔦 گرمایش شیشه جلو را می توان در مرحله آمادگی حرکت ← صفحه ۹۰ روشن یا خاموش کرد.

#### تنظیم دمای محفظه صندوق عقب

🔴 | 🟡 | 🔵 کنترل دما. بسته به تجهیزات خودرو، دما را می توان مستقیماً در سیستم اطلاعات سرگرمی یا از طریق صفحه کنترل تهویه مطبوع در پشت کنسول مرکزی تنظیم کرد.  
دمای تنظیم شده روی نمایشگر نشان داده می شود.

#### راهنما

برای جلوگیری از آسیب رساندن به سیستم گرمایش شیشه عقب، از داخل خودرو بر روی سیم های گرم کننده چیزی نجسباندید.

🔧 اگر عملکرد 🔄 در سیستم اطلاعات سرگرمی فعال شود، تهویه مطبوع عقب را نمی توان کنترل کرد.

🔧 عملکرد یخ زدایی فعال (MAX) مصرف انرژی را افزایش می دهد.

#### حالت چرخش هوا

🔧 به صفحه ۸۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

هنگامی که سیستم تهویه مطبوع در حالت چرخش هوا کار می کند، از ورود هوای بیرون به داخل خودرو جلوگیری می کند.

#### روشن یا خاموش کردن حالت چرخش هوا به صورت دستی

- دکمه 🔄 را در کنسول مرکزی فشار دهید.

- دکمه عملکرد 🔄 را در تنظیمات تهویه مطبوع سیستم اطلاعات سرگرمی فشار دهید.

#### حالت چرخش خودکار هوا برای تهویه مطبوع تمام اتوماتیک

در حالت چرخش خودکار هوا، هنگامی که سیستم کیفیت هوای بیرون را ضعیف تشخیص دهد، به طور خودکار عملکرد چرخش هوا را در محدوده عملیاتی سیستم خاموش یا روشن می کند. سیستم نمی تواند بوها را تشخیص دهد.

- دکمه 🔄 را در کنسول مرکزی فشار دهید.

- دکمه عملکرد 🔄 را فشار دهید تا وارد زیرمنوی تنظیمات اولیه تهویه مطبوع شوید.

- دکمه عملکرد چرخش خودکار هوا را فشار دهید.

**عملکرد خاموش شدن خودکار چرخش هوا**  
حالت چرخش هوا به طور خودکار در شرایط زیر خاموش می شود: ⚠️

- هنگامی که عملکرد یخ زدایی روشن است.  
- زمانی که حسگرها تشخیص دادند که ممکن است پنجره ها یخ‌بار گرفته باشد.

### ⚠️ هشدار

زمانی که هوای خودرو نامناسب است، احتمال خستگی، کمبود انرژی و حواس پرتی راننده بسیار زیاد است که به رفاهی می تواند باعث تصادف و صدمات جدی شود!  
● سیستم تهویه مطبوع را برای مدت طولانی در حالت گردش هوا استفاده نکنید، در غیر این صورت هوای تازه بیرون از خودرو نمی تواند وارد شود.  
● اگر سیستم تبرید تهویه مطبوع به طور همزمان خاموش شود و یا در صورت رانندگی در مناطق سردسیر، شیشه های خودرو به سرعت بخار را متراکم می کند که بر روی دید تاثیر می گذارد و به رفاهی باعث تصادف می شود!  
● در مواقعی که نیازی به آن نیست، مطمئن شوید که حالت گردش هوا را به موقع خاموش کنید.

### ! راهنما

برای مدل های مجهز به سیستم تهویه مطبوع، پس از راه اندازی حالت گردش هوا، در خودرو سیگار نکشید! در غیر این صورت، دود استنشاق شده از سیستم تبرید ممکن است برای مدت طولانی روی سیستم تهویه مطبوع و فیلتر گرد و غبار رسوب کرده و بوی نامطبوع دائمی متصاعد شود.

**i** هنگام دنده عقب یا تیز کردن شیشه جلو با سیستم برف پاک کن/شستشوی شیشه جلو، حالت چرخش هوا باید فعال شود تا از ورود گازهای مضر به داخل خودرو جلوگیری شود.

**i** اگر دمای خارج از خودرو بالا باشد، اجرای حالت چرخش دستی هوا برای مدت کوتاهی می تواند به خنک شدن سریع فضای داخلی کمک کند.

### صندلی های گرم شونده

📖 به صفحه ۸۶ در ابتدای این فصل توجه کنید ⚠️.

هنگامی که وسیله نقلیه آماده حرکت است، سطح صندلی و پشتی را می توان به صورت الکتریکی گرم کرد.

### نمایشگر سطح گرمایش

وضعیت عملکرد گرمکن صندلی به صورت رنگی نمایش داده می شود:

- در بالاترین سطح گرمایش، هر سه چراغ نشانگر زیر دکمه **☀️** یا **🔥** روی نمایشگر سیستم اطلاعات سرگرمی قرمز می شوند.

### راه اندازی گرمایش صندلی

- دکمه **☀️** روی کنسول مرکزی را فشار دهید.  
- دکمه عملکرد **☀️** یا **🔥** را در منوی تنظیمات تهویه فشار دهید.  
سپس گرمکن، صندلی را با حداکثر توان گرم می کند.

- دکمه عملکرد **☀️** یا **🔥** را به طور مکرر فشار دهید تا به تنظیمات دلخواه برسید.

- دکمه عملکرد **☀️** یا **🔥** را به طور مکرر فشار دهید تا نماد خاکستری شود و گرمایش صندلی خاموش شود.

### روشن یا خاموش کردن خودکار گرمکن صندلی

اگر وسیله نقلیه برای حرکت مجدد در حدود ۱۰ دقیقه آماده شود. آخرین تنظیم گرمایش برای صندلی راننده به طور خودکار فعال می شود. اگر صندلی سرنشین جلو اشغال باشد، آخرین تنظیم گرمایش برای صندلی سرنشین جلو به طور خودکار فعال می شود.

اگر گرمکن صندلی در حالی که وسیله نقلیه آماده حرکت است روشن شود و سرنشین جلو صندلی را ترک کند، گرمکن صندلی برای صندلی سرنشین جلو به طور خودکار خاموش می شود. نماد نمایشگر سیستم اطلاعات سرگرمی پس از حدودا ۲ ثانیه به رنگ خاکستری تغییر می کند. اگر سرنشین جلو در حالی که وسیله نقلیه هنوز آماده حرکت است به صندلی بازگردد، گرمکن صندلی برای صندلی سرنشین جلو به طور خودکار روشن می شود.

اگر گرمکن صندلی به طور خودکار خاموش شود، می توانید در صورت لزوم آن را به صورت دستی روشن کنید، حتی اگر صندلی سرنشین جلو خالی باشد.

### در صورت وجود شرایط زیر، گرمایش صندلی و تهویه صندلی را روشن نکنید

گرمایش صندلی و تهویه صندلی را روشن نکنید اگر:

- فردی که به دما یا درد حساس نیست روی صندلی نشسته است.
- صندلی خالی است.
- صندلی پوشیده شده است.
- روی صندلی، صندلی کودک تعبیه شده است.
- پالشتک صندلی مرطوب یا خیس است.
- دمای داخل یا خارج خودرو بالای ۲۵ درجه سانتی گراد باشد.

### ⚠️ هشدار

سیستم گرمایش صندلی در هنگام کار یک میدان مغناطیسی ایجاد می کند. در موارد خاص، میدان مغناطیسی ممکن است با دستگاه های پزشکی تعبیه شده (مانند ضربان سازها) تداخل ایجاد کند.

- اگر دستگاه های پزشکی تعبیه کرده اید، لطفاً قبل از استفاده از سیستم گرمایش صندلی با پزشک خود یا سازنده دستگاه پزشکی مشورت کنید.
- به مسافران داخل وسیله نقلیه باید یادآوری شود.

### ⚠️ هشدار

مسافرانی که به دلیل داروها، ناتوانی های پا یا بیماری های مزمن (مانند دیابت) به درد یا دما حساس نیستند، در صورت استفاده از گرمکن صندلی، ممکن است دچار سوختگی در ناحیه پشت، باسن و پاهاى خود شوند. سوختگی ممکن است زمان زیادی طول بکشد تا با زبانی انرژی باید یا اصلاً با زبانی انرژی نیاید، بنابراین لطفاً وضعیت سلامتی خود را از قبل بررسی کنید تا مشخص کنید که آیا استفاده از گرمکن صندلی مناسب است یا خیر.

- افرادی که به درد یا دما حساس نیستند نباید از گرمکن صندلی استفاده کنند.

## هشدار

- بالشتک های خیس صندلی ممکن است باعث از کار افتادن گرمایش صندلی و افزایش خطر سوختگی شوند.
- قبل از استفاده از گرمکن صندلی، همیشه از خشک بودن بالشتک صندلی اطمینان حاصل کنید.
- وقتی لباس هایتان خیس است روی صندلی ننشینید.
- هرگز اشیاء یا لباس های خیس را روی صندلی قرار ندهید.
- مایعات را روی صندلی نریزید.

## شرایط خاموش شدن

- اگر یکی از شرایط زیر وجود داشته باشد، عملکرد گرمایش فرمان خاموش می شود:
- مصرف بیش از حد برق
- خطا در سیستم گرمایش فرمان.

## گرمکن شیشه جلو

📖 به صفحه ۸۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

گرمکن شیشه جلو تا زمانی که وسیله نقلیه برای حرکت آماده نشود فعال نمی گردد.

### روشن و خاموش کردن گرمکن شیشه جلو

- دکمه عملکرد (🔌) را در ناحیه عملیاتی کنار فرمان فشار دهید.

گرمکن شیشه جلو بسته به دمای بیرون به طور خودکار حداکثر پس از ۸ دقیقه خاموش می شود.

### گرمکن شیشه جلو اتوماتیک

هنگامی که احتمال می رود شیشه جلو یخار بگیرد، گرمکن شیشه جلو به طور خودکار روشن می شود.

- دکمه (🔌) را در کنسول مرکزی فشار دهید.

- دکمه عملکرد (🔌) را فشار دهید.

- شیشه جلوی اتوماتیک گرم شونده را در زیر منوی تنظیمات اولیه فعال کنید

گرمکن شیشه جلوی اتوماتیک حتی زمانی که تهویه مطبوع خاموش است فعال باقی می ماند.

### گرمایش شیشه جلو با عملکرد یخ زدایی

اگر عملکرد یخ زدایی روشن باشد و سنسور، یخار گرفتگی را تشخیص دهد، گرمکن شیشه جلو روشن می شود.

### شرایط خاموش شدن

در صورت تحقق یکی از شرایط زیر، گرمکن شیشه جلو قطع می شود:

- مصرف بیش از حد برق

- خطا در سیستم تهویه مطبوع

- عبور از زمان مشخص شده

## عیب یابی

📖 به صفحه ۸۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

🔧 یا 📞 غلظت دی اکسید کربن در هوای داخل وسیله نقلیه خیلی زیاد است

چراغ نشانگر به رنگ قرمز یا زرد روشن می شود.

## راهنما

- برای جلوگیری از آسیب رساندن به المنت گرمایشی، روی صندلی زانو نزنید یا به یک نقطه روی بالشتک صندلی یا پشتی فشار وارد نکنید.
- مایعات، اجسام نوک تیز، و مواد عایق حرارت (مانند روکش صندلی) یا صندلی کودک می توانند به گرمکن صندلی آسیب بزنند.
- در صورت ایجاد بو در حین گرم کردن، بخاری صندلی باید فوراً خاموش شود و صندلی گرم شده باید در اسرع وقت در نمایندگی مجاز تعمیر شود.
- هنگامی که بالشتک های اضافی صندلی اضافه می شود یا پارچه اصلی صندلی تغییر می کند، عملکردهای گرمایش صندلی و تهویه صندلی ممکن است محدود شود یا دمای گرمایش ممکن است خیلی بالا باشد.

🍃 گرمکن صندلی فقط در صورت نیاز باید استفاده شود. در صورت عدم نیاز، برای کاهش مصرف انرژی، گرمکن صندلی باید خاموش شود.

## عملکرد گرمایش فرمان

📖 به صفحه ۸۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

عملکرد گرمایش فرمان تنها زمانی فعال می شود که وسیله نقلیه برای حرکت آماده باشد.

### نمایشگر وضعیت گرمایش

وضعیت عملکرد گرمایش فرمان به صورت رنگی نمایش داده می شود:

- در بالاترین موقعیت گرمایش، هر سه نشانگر زیر (🔌) در نمایشگر سیستم اطلاعات سرگرمی قرمز می شوند.

### راه اندازی گرمایش فرمان

- دکمه (🔌) را در کنسول مرکزی فشار دهید.

- در زیر منوی تهویه کلاسیک، دکمه عملکرد (🔌) را فشار دهید، بخاری اکنون فرمان را با حداکثر قدرت گرم می کند.

- دکمه عملکرد (🔌) را به طور مکرر فشار دهید تا به موقعیت دلخواه برسید.

- دکمه عملکرد (🔌) را مکرراً فشار دهید تا زمانی که نماد خاکستری شود و گرمایش فرمان خاموش شود.

### گرمایش فرمان به صورت خودکار روشن می شود

اگر خودرو در عرض تقریباً ۱۰ دقیقه دوباره برای حرکت آماده شود، آخرین موقعیت گرمایش تنظیم شده به طور خودکار فعال می شود.

نمایشگر صفحه کیلومتر ممکن است پیام متنی خطر برای سلامتی را نمایش دهد! غلظت بالای CO2 پنجره ها را باز کن! یا خطری برای سلامتی غلظت بالای CO2 فوراً تمام پنجره ها را باز کنید!

- بلافاصله تمام پنجره ها را باز کنید.

- سیستم را در نمایندگی ما بررسی کنید.

### ☀️ نقص عملکرد تهویه مطبوع یا غلظت CO2 قابل اندازه

گیری نیست

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

نمایشگر صفحه کیلومتر ممکن است پیام متنی خرابی سیستم تهویه مطبوع را نشان دهد. به یک تعمیرگاه بروید.

- سیستم را در نمایندگی ما بررسی کنید.

### سیستم سرمایش تهویه مطبوع یا سیستم گرمایش کار نمی کند

یا عملکرد محدودی دارد

به محض اینکه صندلی راننده اشغال شود، حالت خنک کننده شروع به کار می کند.

حالت سرمایش، گرمایش و یخ زدایی فقط با عملکرد محدود در صورتی که دمای باتری با ولتاژ بالا وجود داشته باشد، اگر دمای بیرون خیلی بالا یا خیلی پایین باشد یا اگر سطح شارژ باتری با ولتاژ بالا به میزان قابل توجهی کاهش یافته باشد.

- دمنده را روشن کنید.

- باتری ولتاژ بالا را به طور کامل شارژ کنید.

- فیوزهای تهویه مطبوع را بررسی کنید ← صفحه ۱۷۰.

- فیلتر گرد و غبار و گرده را تعویض کنید.

- اگر عیب همچنان ادامه داشت، سیستم را در اسرع وقت در یکی از نمایندگی های ما بررسی کنید.

### بخار گرفتگی پنجره

هنگامی که دمای محیط کمتر و هوا مرطوب است، ممکن است پنجره ها بخار آلود شوند. هوای سرد رطوبت کمتری را نسبت به هوای گرم جذب می کند، بنابراین پنجره ها در هوای سرد و مرطوب بیشتر بخار می گیرند.

- اطمینان حاصل کنید که ورودی هوا در جلوی شیشه جلو آزاد است و توسط یخ، برف یا برگ مسدود نشده است تا ظرفیت گرمایش و سرمایش افزایش یابد. ← صفحه ۲۰۴.

- خروجی های هوا در قسمت پایینی محافظه بار مسدود نشده اند تا هوا از جلو به عقب خودرو جریان یابد.

- عملکرد یخ زدایی ← صفحه ۸۷ را روشن کنید.

واحد دما به درستی تنظیم نشده است

- واحد دما را برای همه نمایشگرهای دما در خودرو از طریق سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۴ تغییر دهید.

### نقاط آبریز زیر خودرو

هنگامی که رطوبت بیرون خودرو زیاد و دمای محیط بالا باشد، چگالش از سیستم واحد تبرید چکه می کند و لکه های آب در زیر خودرو ایجاد می کند. این طبیعی است و نشان دهنده نشستی سیستم نیست!

هنگامی که رطوبت بیرون خودرو زیاد و دمای محیط پایین است، ممکن است آب غلیظ شده به دلیل کارکرد طولانی مدت کولر پارک تبخیر شود ← صفحه ۹۱. در این حالت، بخار آب ممکن است از زیر خودرو خارج شود. این نشان دهنده آسیب دیدن خودرو نیست.

دکمه های لمسی آن طور که انتظار می رود پاسخ نمی دهند. رطوبت، کثیفی، چربی و غیره ممکن است باعث کاهش حساسیت دکمه های لمسی شود. مطمئن شوید که دکمه های لمسی تمیز و خشک هستند.

### تهویه مطبوع پارک

📖 مقدمه

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

۹۱ - راه اندازی کولر کمکی

۹۲ - برنامه ریزی کولر کمکی

از کولر پارک می توان برای خنک کردن، تهویه یا گرم کردن فضای داخلی خودرو در هنگام پارک خودرو استفاده کرد. در زمستان، می تواند یخ نازک، غبار و برف سبک را از شیشه جلو پاک کند. کولر پارک را می توان از طریق جریان باتری ولتاژ بالای خودرو یا از پریز برق تامین کرد.

کولر پارک را می توان در سیستم اطلاعات سرگرمی یا از طریق اپلیکیشن، برنامه ریزی و کنترل کرد. برای اطلاعات بیشتر در مورد شبکه خودرو، به صفحه ۱۴۴ مراجعه کنید.

### ! راهنما

غذا، دارو یا سایر اقلام حساس به دما را جلوی دریچه هوا قرار ندهید. غذا، دارو و اقلامی که در برابر دمای بالا مقاوم نیستند یا به سرما حساس هستند ممکن است در اثر هوای تخلیه شده آسیب ببینند یا از بین بروند.

پس از فعال شدن کولر پارک از طریق عملکرد شبکه خودرو، اگر در حین کار کولر از طریق مکانیسم عملکرد Climatronix عملیاتی انجام نشود، حدود ۳۰ دقیقه به کار خود ادامه می دهد.

کارکرد کولر پارک بدون اتصال کابل شارژ، انرژی باتری فشار قوی را مصرف می کند. در دماهای شدید، ممکن است کولر پارک به دلیل قدرت گرمایش یا سرمایش ناکافی، نتواند به دمای تنظیم شده برسد.

### راه اندازی کولر پارک

📖 به صفحه ۹۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. !

کولر پارک فقط در صورتی کار می کند که باتری فشار قوی به اندازه کافی شارژ شده باشد. بسته به تجهیزات خودرو، کولر پارک ممکن است بدون دوشاخه شارژ کار کند. هنگامی که دوشاخه شارژ به برق وصل نیست، کولر پارک توسط باتری ولتاژ بالا تغذیه می شود.

## منوی تنظیمات تهویه پارک را در سیستم اطلاعات سرگرمی باز کنید

- سوئیچ را باز کنید.
- در صورت لزوم، دکمه  را در سیستم اطلاعات سرگرمی فشار دهید.
- دکمه عملکرد  را فشار دهید تا منوی تنظیمات تهویه پارک باز شود.
- تنظیمات دما
- منوی تنظیمات تهویه پارک را باز کنید.
- دکمه عملکرد  را فشار دهید.
- دمای مورد نظر را با استفاده از دکمه های  و  تنظیم کنید.

## تهویه مطبوع را بلافاصله پس از توقف خودرو روشن کنید

- سوئیچ را ببندید.
- دکمه  را در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۵ فشار دهید.
- خودرو تهویه مطبوع را حدوداً ۳۰ دقیقه روشن می کند.
- عملکرد به طور خودکار خاموش می شود. برای این کار نیازی به رفتن به حالت آمادگی حرکت نیست.
- خودرو همچنین می تواند تهویه مطبوع را قبل از زمان حرکت مورد نظر روشن کند ← صفحه ۹۲.

## تهویه پارک را خاموش کنید

- به حالت آمادگی حرکت بروید.
- تهویه پارک به طور خودکار خاموش می شود
- اگر تهویه مطبوع خودرو با سوئیچ بسته روشن شود، پس از حدوداً ۳۰ دقیقه خاموش می شود.
- اگر خودرو پس از زمان تعیین شده آماده حرکت نباشد، تقریباً پس از ۱۵ دقیقه به طور خودکار خاموش می شود.
- اگر سطح شارژ باتری ولتاژ بالا خیلی کم شود ← صفحه ۱۵۲.

-  اگر شارژ باتری فشار قوی بیش از حد کاهش یابد، کولر پارک به طور خودکار خاموش می شود یا اصلاً روشن نمی شود.
-  هنگامی که کولر پارک روشن است، صداهاى عملکردی به گوش می رسد.
-  هر چه کولر پارک بدون منبع تغذیه خارجی بیشتر یا شدیدتر کار کند، باتری با ولتاژ بالا بیشتر تخلیه می شود.

## برنامه ریزی کنترل تهویه پارک

 به صفحه ۹۱ در ابتدای این فصل توجه کنید.

تهویه مطبوع پارک را می توان در سیستم اطلاعات سرگرمی برای زمان حرکت برنامه ریزی شده شما برنامه ریزی کرد. دمای داخلی مورد نظر برای زمان خروج برنامه ریزی شده نیز قابل تنظیم است.

دمای مورد نظر برای زمان حرکت برنامه ریزی شده وسیله نقلیه تنظیم شده است. بر اساس دمای مورد نظر، خودرو زمان کارکرد را محاسبه می کند، یعنی تهویه مطبوع پارک در زمان معینی فعال می شود تا به دمای مطلوب برسد. حداکثر زمان پیش از بهره برداری برای تهویه مطبوع پارک تقریباً ۶۰ دقیقه قبل از زمان حرکت است.

## فعال کردن تهویه مطبوع خودرو قبل از حرکت

- منوی تنظیمات تهویه مطبوع پارک را باز کنید.
- برای باز کردن منوی تایمر،  را فشار دهید.
- زمان حرکت برنامه ریزی شده را تنظیم کنید.
- یک علامت  در کادر انتخاب نمایش داده می شود تا نشان دهد تایمر مربوطه فعال است.

## تهویه مطبوع پارک با آپشن های آسایش

- اگر تهویه مطبوع خودرو قبل از حرکت فعال شود، آپشن های آسایش مانند گرمایش پارک یا گرمایش شیشه عقب نیز ممکن است به طور خودکار قبل از حرکت روشن شوند. نوع آپشن رفاهی به تجهیزات وسیله نقلیه بستگی دارد.
- منوی تنظیمات تهویه مطبوع پارک را باز کنید.
- دکمه عملکرد  را فشار دهید.

- مواردی را که قرار است علاوه بر تهویه مطبوع پارک، روشن شود را انتخاب کنید.

فقط موارد انتخاب شده تهویه مطبوع را قبل از حرکت فعال می کنند.

- اگر گرمایش اتوماتیک پنجره انتخاب شده باشد، می توان گرمایش پنجره را قبل از حرکت روشن کرد.

حداکثر زمان پیش از کار برای وسایل رفاهی تقریباً ۱۰ دقیقه قبل از حرکت است.

راه اندازی تهویه مطبوع خودرو پس از شارژ کامل باتری ولتاژ بالا

هنگامی که باتری ولتاژ بالا خودرو از طریق جریان متناوب (AC) یا جریان مستقیم (DC) به طور کامل شارژ شده است، تهویه مطبوع خودرو می تواند قبل از زمان حرکت برنامه ریزی شده روشن شود. این تنظیم را می توان در تنظیمات شارژ در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۱۵۷ انجام داد.

## راه اندازی تهویه مطبوع خودرو پس از باز کردن قفل

- منوی تنظیمات تهویه پارک را باز کنید.
- دکمه  را فشار دهید.
- چک باکس راه اندازی تهویه مطبوع پس از باز کردن قفل خودرو را فشار دهید.

به محض اینکه قفل وسیله نقلیه باز می شود و شما روی صندلی راننده می نشینید، تهویه مطبوع وسیله نقلیه شروع به کار می کند. برای این کار لازم نیست برای حرکت آماده باشید.

## بررسی برنامه ریزی

هنگامی که سوئیچ بسته می شود، سیستم اطلاعات سرگرمی تایمر فعال بعدی و عملکرد تنظیم شده را نمایش می دهد.

 هنگامی که دمای بیرون بسیار پایین است، ممکن است هنگام حرکت وسیله نقلیه به دمای تنظیم شده نرسد.

سبک رانندگی صحیح می تواند مصرف انرژی، آلودگی محیطی و فرسودگی موتور محرک، ترمزها و لاستیک ها را کاهش دهد. در اینجا چند نکته برای کاهش بار زیست محیطی و بازبایی انرژی اقتصادی وجود دارد.

### با آینده نگری رانندگی کنید

سبک رانندگی تند و سریع برد شما را کاهش می دهد. اگر مراقب ترافیک باشید، می توانید از شتاب گیری و ترمز مکرر جلوگیری کنید. با حفظ فاصله کافی از وسیله نقلیه جلویی با آینده نگری رانندگی کنید.

### استفاده از بازبایی (بازبایی انرژی ترمز)

اگر دستیار EcoDrive در سیستم اطلاعات سرگرمی خاموش شود و موقعیت دنده D بدون فشار دادن پدال گاز انتخاب شود، خودرو «ترمز موتوری» می کند.

اگر دستیار EcoDrive در سیستم اطلاعات سرگرمی روشن شود و موقعیت دنده D بدون فشار دادن پدال گاز انتخاب شود، خودرو به طور خودکار بازبایی انرژی می یابد. این با شرایط رانندگی و شرایط خارجی مانند وسایل نقلیه جلویی و محدودیت سرعت تنظیم می شود. در این حالت، می توان از انرژی حاصل از ترمز موتوری برای شارژ باتری ولتاژ بالا استفاده کرد ← صفحه ۹۷. خودرو در این مدت سرعت خود را کاهش می دهد.

اگر موقعیت دنده B را انتخاب کنید ← صفحه ۱۰۱ بدون فشار دادن پدال گاز، بازبایی قوی تری انجام می شود.

هنگامی که پدال ترمز فشار داده می شود، شدت بازبایی انرژی ترمز افزایش می یابد.

### از سرعت بالا خودداری کنید

همیشه با حداکثر سرعت رانندگی نکنید. رانندگی با سرعت های بالا برای مدت زمان طولانی باعث افزایش مقاومت هوا و مقاومت چرخش چرخ ها و افزایش قدرت مورد نیاز برای حرکت خودرو می شود. این باعث کاهش برد رانندگی می شود.

با حداکثر سرعت وسیله نقلیه رانندگی نکنید.

### نگهداری منظم

تعمیر و نگهداری منظم یک پیش نیاز برای رانندگی اقتصادی و عمر طولانی تر خودرو است.

### به فشار باد لاستیک ها توجه کنید

فشار بسیار کم تایر نه تنها باعث سایش می شود، بلکه مقاومت غلتشی لاستیک ها را نیز افزایش می دهد که منجر به مصرف انرژی بیشتری می شود. از لاستیک هایی با مقاومت غلتشی بهینه استفاده کنید.

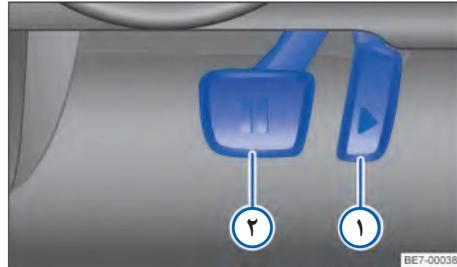
فشار لاستیک را با توجه به بار تنظیم کنید. به اطلاعات روی برچسب فشار لاستیک توجه کنید ← صفحه ۱۹۰.

نظارت غیرمستقیم فشار تایر ← صفحه ۱۸۸.

### از وسایل غیر ضروری خودداری کنید

قبل از رانندگی، صندوق عقب، مانند جعبه های خالی نوشیدنی یا صندوق های غیر ضروری کودک را خالی کنید تا مصرف انرژی کاهش یابد.

### پدال



شکل ۹۳ - در قسمت پا: پدال

توضیح شکل ۹۳:

① پدال گاز

② پدال ترمز

همه پدال ها باید آزادانه حرکت کنند، بدون اینکه توسط اشیاء یا کف پای ها مانع شوند.

در صورت نیاز به کف پای، باید بدون ایجاد مانع در حرکت پدال ها استفاده شود و باید در جای پا ثابت گردد.

### هشدار

ممکن است اشیاء در جای پای راننده مانع از کارکردن پدال توسط راننده شود که به رفاهی ممکن است منجر به از دست دادن کنترل وسیله نقلیه و صدمات جدی یا مرگ شود!

- مطمئن شوید که همه پدال ها را همیشه می توان به آرامی فشار داد.
- کف پای باید همیشه محکم در جای پا ثابت باشد.
- هیچ گونه تشک یا پوشش کف دیگری نباید روی کف پای ثابت قرار داده شود.
- مطمئن شوید که در حین حرکت وسیله نقلیه، هیچ جسمی به داخل جای پای راننده منتقل نشود.
- هنگام توقف وسیله نقلیه، هر گونه اشیایی را که ممکن است در جای پا وجود داشته باشد را بردارید.
- کفش هایی بپوشید که کارکرد آسان پدال ها را امکان پذیر می کند.

### راهنما

مهم است که اطمینان حاصل شود که راننده همیشه می تواند روی پدال پا بگذارد. به عنوان مثال، اگر یک مدار ترمز خراب شود، فاصله ترمز بیشتر از حد معمول خواهد بود. در این زمان، به دلیل طولانی تر شدن حرکت پدال ترمز، راننده نیاز به استفاده از نیروی بیشتر و زمان بیشتری برای فشار دادن پدال ترمز به پایین دارد.

برای پایین نگه داشتن مقاومت هوا بمقابل خودرو تا حد امکان، باربند چوب اسکی، پایه دوجرخه و برندهای سقفی باید پس از استفاده برداشته شوند.

### حفظ انرژی

آپشن‌های رفاهی، مانند تهویه مطبوع یا گرمایش صندلی، انرژی را از باتری ولتاژ بالا می‌گیرند. برای افزایش برد خودرو:

- هنگامی که دمای بیرون بالا است، قبل از حرکت، هوای داخل وسیله نقلیه را تهویه کنید و برای بازبازی انرژی کارایی تهویه مطبوع، مسافت کوتاهی را با پنجره‌های باز رانندگی کنید.
- هنگامی که منبع تغذیه خارجی وصل است، از تهویه مطبوع پارک استفاده کنید ← صفحه ۹۱.
- زمانیکه آسایش سرنشینان حاصل شد، آنها را خاموش کنید.

### هشدار

شما باید سرعت و مسافت خود را با وسیله نقلیه جلویی به موقع با توجه به دید، آب و هوا، شرایط جاده و ترافیک تنظیم کنید.

در مورد راه‌های حفاظت از محیط زیست بیشتر بدانید. ThinkBlue. برند جهانی فولکس واگن برای پایداری و

سازگاری با محیط زیست است.

فروشنده مجاز شما می‌تواند اطلاعات بیشتری در مورد تعمیر و نگهداری مناسب و به ویژه لوازم جانبی کم مصرف (مانند لاستیک‌های نو) در اختیار شما قرار دهد.

### اطلاعاتی در مورد ترمز

اثر نگهدارنده لنت‌های ترمز جدید نمی‌تواند در محدوده ۳۰۰ کیلومتری اول به بهترین حالت برسد، بنابراین لنت‌های ترمز باید «روان» ← باشند. در این مرحله، نیروی نگهدارنده پدال ترمز را می‌توان به طور مناسب افزایش داد تا اثر ترمز جبران شود. توجه داشته باشید که هنگام ترمزگیری اضطراری یا فشار دادن پدال ترمز به پایین، در مرحله ترمزگیری، فاصله توقف لنت‌های ترمز جدید بیشتر از لنت ترمز آب‌بندی شده است. بنابراین، سعی کنید در این مرحله پدال ترمز را به پایین فشار ندهید تا از بار ترمز بیش از حد جلوگیری کنید، مانند ترمز اضطراری زمانی که خودرو خیلی نزدیک به خودروی جلویی است.

میزان سایش لنت ترمز عمدتاً به شرایط استفاده از وسیله نقلیه و سبک رانندگی راننده بستگی دارد. اگر وسیله نقلیه اغلب در شهر یا مسافت‌های کوتاه رانده می‌شود، یا به شیوه‌ای اسپرت رانندگی می‌شود، تعداد بازرسی‌های لنت ترمز باید در چرخه تعمیر و نگهداری منظم مشخص شده در «راهنمای تعمیر و نگهداری» افزایش یابد.

ممکن است پس از باران شدید یا شستن ماشین، دیسک ترمز مرطوب یا (در زمستان) یخ می‌زند که ممکن است منجر به کاهش اثر ترمز شود. در این حالت، پدال ترمز باید به آرامی در محدوده سرعت بالاتر فشار داده شود تا ترمزها در اسرع وقت «خشک» شوند و اثر ترمز بازبازی شود. مراقب باشید وسایل نقلیه عقب و سایر کاربران جاده را در حین این کار تحت تأثیر قرار ندهید ←

پس از عبور خودرو از جاده نمکی، نمک ضد لغزش روی دیسک ترمز و لنت ترمز جمع می‌شود و باعث تأخیر در ترمز و فاصله ترمز طولانی‌تر می‌شود. در صورت ترمز نگرقتن طولانی مدت خودرو هنگام رانندگی در جاده نمکی، لازم است به دقت ترمز کنید تا لایه نمک انباشته شده از بین برود ←

اگر وسیله نقلیه برای مدت طولانی پارک شده باشد یا به طور مکرر از آن استفاده نشود، دیسک ترمز زنگ زده و لنت ترمز کثیف می‌شود. اگر لنت ترمز به میزان کمی استفاده شده باشد یا کاملاً زنگ زده باشد، شرکت توصیه می‌کند که چندین بار در سرعت‌های بالا از ترمز اضطراری استفاده کنید تا کثیفی گیر کرده روی دیسک ترمز و لنت ترمز پاک شود. مراقب باشید وسایل نقلیه پشتی و سایر کاربران جاده را در حین کار تحت تأثیر قرار ندهید ←

### هشدار

رانندگی با لنت ترمز فرسوده یا خرابی سیستم ترمز می‌تواند منجر به تصادف و صدمات جدی شود.

- اگر مشکوک به فرسوده شدن لنت ترمز یا خرابی سیستم ترمز هستید، فوراً به نمایندگی مجاز مراجعه کنید تا لنت‌های ترمز را بررسی کرده و لنت‌های ترمز فرسوده را تعویض کنند.

### هشدار

لنت‌های ترمز جدیدی که به تازگی نصب شده‌اند، بهترین اثر نگهدارنده را ندارند!

- لنت‌های ترمز جدید نمی‌توانند حداکثر اثر ترمز را در ۳۰۰ کیلومتر اول به دست آورند، بنابراین باید به کار گرفته شوند. در مرحله اجرا، اثر ترمز را می‌توان با افزایش نیروی پدال ترمز جبران کرد.
- هنگام رانندگی با لنت ترمز جدید بسیار محتاط باشید تا از ایجاد تلفات یا از دست دادن کنترل وسیله نقلیه جلوگیری کنید.
- هنگامی که خودرو با لنت ترمز جدید در حال حرکت است، خیلی نزدیک به وسایل نقلیه دیگر رانندگی نکنید یا در حالتی نباشید که ترمز اضطراری لازم باشد.

### هشدار

ترمز مداوم باعث گرم شدن بیش از حد ترمزها، کاهش قابل توجه اثر ترمز، افزایش فاصله ترمز و در برخی موارد حتی باعث از کار افتادن کامل سیستم ترمز می‌شود.

- پدال ترمز را برای مدت طولانی و مکرر فشار ندهید.

### هشدار

گرم شدن بیش از حد ترمزها به ناچار اثر ترمز را کاهش می‌دهد و فاصله ترمز را تا حد زیادی افزایش می‌دهد!

- وقتی وسیله نقلیه در سراسیمگی حرکت می‌کند، حجم کار ترمز افزایش می‌یابد و دما خیلی سریع بالا می‌رود.
- قبل از اینکه وسیله نقلیه برای مسافت طولانی از شیب تند پایین برود، سرعت باید کاهش یابد و سطح بازیافت انرژی ترمز بالاتری انتخاب شود تا اثر ترمز موتور محرک به طور کامل استفاده شود و بار روی ترمز کاهش یابد.
- نصب یک اسپویلر جلوی غیر استاندارد یا آسیب دیده ممکن است جریان هوای خنک کننده به ترمز را مسدود کند و باعث گرم شدن بیش از حد ترمز شود.

### هشدار

اگر ترمزها مرطوب یا یخ زده باشند، یا وسیله نقلیه در جاده‌های نمکی رانده شود، ممکن است اثر ترمز به تأخیر بیفتد و فاصله ترمز طولانی شود، که ممکن است به رفاهی باعث تصادف شود.

- هنگام ترمزگیری مراقب باشید!
- فقط زمانی که دید، شرایط جاده و ترافیک اجازه می‌دهد، می‌توانید به آرامی روی پدال ترمز فشار بگذارید تا یخ و نمک روی ترمزها پاک شود.

## هشدار

اگر در حین حرکت خودرو بوستر ترمز کار نکنند، فاصله ترمز به میزان قابل توجهی افزایش می یابد که به رفاهی می تواند تلفات جانی را به همراه داشته باشد!

- از حالت آمادگی حرکت خارج نشوید یا سوئیچ را هنگام حرکت خودرو نبندید.
- اگر بوستر ترمز به دلیل نقص کار نکند، راننده باید نیروی روی پدال ترمز را افزایش دهد. از آنجایی که در حال حاضر هیچ کمک قدرتی وجود ندارد، فاصله ترمز افزایش خواهد یافت.
- مطمئن شوید که فضای کافی زیر پدال وجود دارد تا مطمئن شوید که پدال ترمز همیشه می تواند به صورت صاف فشرده شده باشد.

## رانندگی با درب عقب باز

رانندگی با درب عقب خودرو باز، بسیار خطرناک است! بنابراین تمامی بارها و درب عقب در حالت باز باید ایمن شده و اقدامات مناسب انجام شود.

رانندگی با درب عقب باز، مقاومت خودرو در برابر باد و مصرف انرژی موتور الکتریکی را افزایش می دهد که به طور قابل توجهی برد خودرو را کاهش می دهد. توصیه می کنیم با درب عقب باز رانندگی نکنید، در غیر این صورت باعث کاهش برد می شود.

## هشدار

اگر در حین رانندگی درب عقب باز باشد، ممکن است باعث آسیب جدی یا مرگ شود!

- در هنگام رانندگی باید درب عقب بسته باشد.
- وسایل موجود در صندوق عقب باید به طور ایمن ثابت شوند، زیرا ممکن است وسایل سست از صندوق عقب بیرون بیفتند و به سایر کاربران جاده آسیب برسانند.
- در هنگام رانندگی مراقب باشید و وسیله نقلیه را با اینده نگری رانندگی کنید.
- از تغییرات ناگهانی سرعت یا ترمز اضطراری خودداری کنید، در غیر این صورت ممکن است درب عقب به شدت به بالا و پایین تکان بخورد.
- اگر وسایلی از محفظه بار بیرون زده اند، اقدامات مناسبی را برای جلب توجه سایر کاربران جاده انجام دهید، اما باید مقررات راهنمایی و رانندگی مربوطه را رعایت کنید.
- اگر وسایل بارگیری شده از صندوق عقب بیرون زده اند، وسایل بیرون زده را روی درب عقب ثابت نکنید.
- اگر مجبور به رانندگی با درب عقب باز هستید، باید قفسه بار نصب شده روی درب عقب را باز کنید و وسایل روی آن را بردارید.

## راهنما

توجه داشته باشید که با باز شدن درب عقب، طول و ارتفاع خودرو تغییر می کند.

## رانندگی در آب

هنگام رانندگی در آب (به عنوان مثال زمانی که جاده پر از سیلاب است)، برای جلوگیری از آسیب رساندن به وسیله نقلیه، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- قبل از رانندگی در جاده سیل زده، عمق آب را بررسی کنید. سطح آب نباید از لبه پایینی بدنه خودرو بیشتر باشد (1).
- وسیله نقلیه را با سرعت پیاده روی برانید.
- هنگام رانندگی در آب از توقف، دنده عقب یا خروج از حالت رانندگی خودداری کنید.

- وسایل نقلیه روبه‌رو امواج آب را تحریک می کنند و سطح آب را بالا می برند که برای رانندگی ایمن وسیله نقلیه در آب مفید نیست.

ضخامت لنت ترمز چرخ های جلو باید به صورت بصری در فواصل زمانی معین از طریق دهانه رینگ چرخ یا زیر خودرو بررسی شود. در صورت لزوم، چرخ را برای بررسی باز کنید. توصیه می شود ضخامت لنت ترمز را در نمایندگی مجاز ما بررسی کنید.

هنگام بررسی لنت های ترمز چرخ های جلو، لنت های ترمز در ترمزهای کاسه چرخ عقب را نیز بررسی کنید. از طریق سوراخ دید در پشت کاسه ترمز بررسی کنید. برای این منظور باید وسیله آب بندی را جدا کنید. توصیه می شود ضخامت لنت ترمز را در نمایندگی مجاز ما بررسی کنید.

## نکاتی در مورد حمل و نقل کالا

برای اطمینان از پایداری هندلینگ وسیله نقلیه، هنگام رانندگی با ظرفیت کامل بار، الزامات زیر باید رعایت شود:

- تمام بارهای داخل وسیله نقلیه ← صفحه ۱۴۷ را ایمن کنید.
- هنگام شتاب گیری مراقب باشید.
- تا حد امکان از ترمز اضطراری و شتاب گیری ناگهانی خودداری کنید.
- زودتر از رانندگی معمولی ترمز کنید.
- دستورالعمل های این کتابچه راهنمای رانندگی در مورد باربند سقفی ← صفحه ۱۵۰ را با دقت مطالعه کنید.

## هشدار

حرکت بار در وسیله نقلیه به طور جدی پایداری و ایمنی رانندگی خودرو را خراب می کند و ممکن است به رفاهی باعث تصادف و آسیب جدی به سرنشینان شود!

- بار را طوری محکم کنید که نتواند سر بخورد.
- اجسام سنگین را با طناب های مناسب محکم کنید.
- پشته صندلی عقب را در وضعیت عمودی قبل از بارگیری محکم کنید.

## راهنما

مقدار زیادی مایعات را در خودرو حمل نکنید. مایع ریخته شده می تواند به اتصال دوشاخه سیم پر ولتاژ نارتجی سرازیر شود و به سیستم الکتریکی و باتری ولتاژ بالا آسیب برساند.

## هشدار

پس از عبور وسیله نقلیه از قسمت جاده پر آب، گل آلود یا لجن، ترمزها به کندی واکنش نشان می دهند و به دلیل رطوبت یا یخ زدگی روی دیسک ترمز و لنت ترمز (در زمستان) ممکن است فاصله ترمز طولانی تر شود.

- چند بار به آرامی روی پدال ترمز فشار بگذارید تا «آب و یخ از روی ترمزها خارج شود». هنگام این کار مراقب باشید و رانندگی وسایل نقلیه عبوری را تحت تأثیر قرار ندهید و مقررات را نقض نکنید.
- پس از عبور از یک جاده با آب گرفتگی، به صورت ناگهانی ترمز نکنید.

## راهنما

رانندگی در آب ممکن است باعث آسیب جدی به اجزای خودرو مانند موتور الکتریکی، سیستم محرک، تجهیزات الکترونیکی و غیره شود.

- هرگز در جاده های دارای آب شور رانندگی نکنید! تمام قطعات خودرو که با آب نمک در تماس هستند باید با آب تمیز کاملاً شسته شوند.

## نکاتی برای استفاده از خودرو در خارج از کشور

این خودرو برای کشور چین تولید شده و مطابق با قوانین ثبت نام خودروی این کشور در زمان تولید می باشد. اگر قرار است خودرو به طور موقت یا برای مدت کوتاهی در خارج از کشور استفاده شود، لطفاً به دستورالعمل های مربوطه توجه کنید ← صفحه ۲۶.

در برخی کشورها ممکن است استانداردها و مقررات خاصی اتخاذ شود که با وضعیت فنی این خودرو متفاوت باشد. شرکت ما توصیه می کند که قبل از رانندگی در خارج از کشور ابتدا باید مقررات قانونی کشور مقصد را بدانید.

در صورتی که خودرو به کشورهای دیگر فروخته شده و یا قرار است برای مدت طولانی در کشورهای دیگر مورد استفاده قرار گیرد، الزامات قانونی کشورهای مربوطه باید رعایت شود.

در برخی موارد، نصب یا حذف تجهیزات خاص و خاموش کردن عملکردهای خاص نیز ضروری است، بنابراین ممکن است نیاز باشد دامنه و نوع تعمیر و نگهداری مناسب با آن تغییر کند.

به ویژه هنگام رانندگی طولانی مدت در مناطق با اقلیم های مختلف، توجه به محدوده و نوع تعمیر و نگهداری خودرو در منطقه ضروری است.

از آنجایی که کشورهای مختلف از باندهای مختلف استفاده می کنند، ممکن است در برخی کشورها سیستم اطلاعات سرگرمی اصلی هنگام رانندگی کار نکند.

به دلیل تفاوت در مقررات، کشورهای دیگر ممکن است فقط اجازه شارژ در پریز برق با جریان شارژ کمتر را بدهند. کابل شارژ جریان شارژ را با توجه به زیرساخت استفاده شده محدود می کند. هنگام استفاده از تنظیمات مختلف، شارژ ممکن است با یک محدودیت کمتر انجام شود ← صفحه ۱۶۳.

با توجه به استانداردهای فنی مختلف، ممکن است امکان شارژ در ایستگاه های شارژ سایر کشورها وجود نداشته باشد یا کابل شارژ مناسب برای شارژ مورد نیاز باشد. لطفاً برای اطلاعات خاص با نمایندگی های مجاز ما مشورت کنید.

## راهنما

خرابی خودرو و آسیب های ناشی از استفاده از روغن نامرغوب، نگهداری نامناسب یا نصب قطعات بدکی غیر اصلی مشمول ضمانت کیفیت نمی باشد!

این شرکت مسئولیتی در قبال وسایل نقلیه مورد استفاده در سایر کشورها که الزامات مقرراتی کشورهای مربوطه را برآورده نمی کنند یا فقط تا حدی برآورده می کنند، ندارد.

## عیب یابی

### عیب سیستم ترمز

چراغ هشدار به رنگ قرمز روشن می شود. در صورت لزوم، یک پیام متنی نیز نمایش داده می شود.

### رانندگی را ادامه ندهید!

با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید و ترمزها را توسط یک فرد واجد شرایط بررسی کنید.

### اگر عملکرد ترمز خودرو تغییر کند

اگر لنت های ترمز فرسوده شده اند یا اگر متوجه شدید که وسیله نقلیه دیگر طبق معمول ترمز نمی کند (فاصله ترمز ناگهانی افزایش می یابد):

فورا برای بازرسی به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

## عملکردهای موتور الکتریکی

### توان خروجی موتور الکتریکی

موتور الکتریکی حداکثر گشتاور را به محض فشردن پدال گاز ارائه می کند.

### ریکاوری (بازیابی انرژی ترمز)

هنگامی که خودرو ترمز می کند، محرک الکتریکی، انرژی الکتریکی تولید می کند که در باتری ولتاژ بالا ذخیره می شود.

با افزایش سطح شارژ باتری ولتاژ بالا، اثر بازیابی انرژی ترمز و اثر ترمز موتور محرک کاهش می یابد. هنگامی که باتری ولتاژ بالا به طور کامل شارژ می شود، بازیابی انرژی ترمز دیگر در دسترس نیست و اثر ترمز موتور محرک دیگر در دسترس نیست ← .

بازیابی انرژی را می توان در صفحه نمایش سیستم اطلاعات سرگرمی مشاهده کرد. روی صفحه نمایش سیستم اطلاعات سرگرمی مشاهده کرد.

### عملکرد خزش

عملکرد خزش رانندگی آهسته به جلو یا عقب را با سرعت تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت بدون فشار دادن پدال گاز امکان پذیر می کند.

عملکرد خزش به طور خودکار در شرایط زیر فعال می شود:

- هنگامی که وسیله نقلیه آماده حرکت است و موقعیت دنده D/B یا R انتخاب شده است.

عملکرد خزش در شرایط زیر غیرفعال می شود:

- هنگامی که موقعیت دنده N انتخاب شده یا ترمز دستی برقی فعال شده است.

## هشدار

وسایل نقلیه الکتریکی در حالت ساکن هیچ صدایی در حال اجرا تولید نمی کنند و فقط در حالت رانندگی صدای کمی تولید می کنند. در نتیجه، سایر کاربران جاده مانند عابران پیاده و کودکان ممکن است نتوانند حرکت وسایل نقلیه الکتریکی را بشنوند یا احساس کنند، یا ممکن است در شنیدن آنها مشکل داشته باشند، که می تواند منجر به تصادفات و صدمات شود، به عنوان مثال هنگام رانندگی در مناطق با ترافیک کم سر و صدا، پیچیدن یا دنده عقب رفتن.

## هشدار

حرکت غیرمنتظره وسیله نقلیه می تواند منجر به آسیب جدی شود.

- هنگامی که خودرو آماده حرکت است و موقعیت دنده D/B یا R انتخاب شده است، خودرو باید با استفاده از ترمز پایی متوقف شود. حتی پس از آماده شدن وسیله نقلیه برای رانندگی، ممکن است وسیله نقلیه همچنان «خزش» داشته باشد بدون اینکه انتقال نیرو به طور کامل قطع شود.

## هشدار

با افزایش شارژ باتری ولتاژ بالا، اثر ترمز موتور محرک که از طریق بازیابی انرژی ترمز به دست می آید کاهش می یابد و ممکن است به طور کامل از کار بیفتد.

- قبل از ورود به قسمت سرازیری طولانی و شیب دار، سرعت خودرو باید کاهش یابد.
- قبل از ورود به قسمت سرازیری طولانی و شیب دار، سرعت خودرو را با استفاده از ترمز خودرو کاهش دهید.

## سیستم بازیابی انرژی (بازیابی انرژی ترمز)

هنگامی که وسیله نقلیه در حال ترمز است، در حالت ترمز موتوری یا رانندگی در سراسیمی، انرژی الکتریکی توسط محرک الکتریکی تولید شده و در باتری ولتاژ بالا ذخیره می شود. سپس موتور الکتریکی به عنوان یک ژنراتور عمل می کند و اثر ترمز موتور محرک را ایجاد می کند. به این فرآیند بازیابی انرژی می گویند.

بسته به دنده انتخابی ← صفحه ۱۰۱، اثر ترمز موتور محرک به طور قابل توجهی متفاوت است. در صورت ریکواری قوی، این ممکن است باعث روشن شدن چراغ های ترمز خودرو نیز شود. با افزایش سطح شارژ باتری ولتاژ بالا، اثر بازیابی و اثر ترمز موتور محرک کاهش می یابد. هنگامی که باتری ولتاژ بالا به طور کامل شارژ می شود، خودرو دیگر بازیابی انرژی نمی یابد و دیگر اثر ترمز موتور محرک را ایجاد نمی کند. اگر خودرو تشخیص دهد که شرایط جاده اجازه تماس قابل اعتماد بین چرخ ها و سطح جاده را نمی دهد، بازیابی و در نتیجه اثر ترمز موتور محرک به طور خودکار کاهش می یابد.

سپس قدرت سنچ در دسترس بودن بازیابی و اثر ترمز موتور محرک را نشان می دهد ← صفحه ۱۷.

بسته به دنده انتخابی و تنظیمات در سیستم اطلاعات سرگرمی، بازیابی انرژی ترمز خودرو متفاوت است: موقعیت دنده D انتخاب شده و EcoDrive Assist خاموش است: هیچ بازیابی انجام نمی شود.

موقعیت دنده D انتخاب شده و EcoDrive Assist روشن است: بازیابی خودکار انجام می شود.

موقعیت دنده B انتخاب شده: بازیابی انرژی ترمز قوی.

هنگامی که پدال ترمز فشار داده می شود، خودرو نیز بازیابی انرژی می یابد.

## دستیار EcoDrive

EcoDrive Assist به راننده کمک می کند تا به طور موثر از اثر ترمز موتورهای محرک خودرو استفاده کند.

سیستم EcoDrive را می توان در منوی تنظیمات خودرو سیستم اطلاعات سرگرمی روشن و خاموش کرد.

## رانندگی در سراسیمی

هنگام رانندگی در سراسیمی، موقعیت دنده B را انتخاب کنید.

هرگز اجازه ندهید وسیله نقلیه در مناطق کوهستانی یا تپه ای در حالی که وسیله نقلیه در موقعیت دنده خلاص N قرار دارد، حرکت کند.

## هشدار

ترمز احیا کننده قوی می تواند باعث از بین رفتن کشش و لغزش شود، به ویژه در جاده های لغزنده، که ممکن است منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات و صدمات جدی شود.

- اثر ترمز احیا کننده قوی فقط زمانی می توان استفاده کرد که دید، آب و هوا، شرایط جاده و ترافیک اجازه دهد و سایر حاضرین در ترافیک توسط شتاب و سبک رانندگی خودرو در خطر نباشند.

## هشدار

با افزایش شارژ باتری ولتاژ بالا، عملکرد ترمز موتور محرک کاهش می یابد و ممکن است به طور کامل از کار بیفتد. در این زمان، ترمزهای خودرو تحت بار بیشتری قرار خواهند گرفت.

- قبل از پایین آمدن از شیب تند (مانند جاده کوهستانی) باتری ولتاژ بالا را به طور کامل شارژ نکنید تا از اثربخشی بازیابی انرژی ترمز در طول رانندگی بعدی در سراسیمی استفاده کنید.

- قبل از ورود به یک قسمت سرازیری طولانی و شیب دار، سرعت را کاهش دهید.

- قبل از ورود به قسمتی طولانی و شیب دار در سراسیمی، سرعت را با استفاده از ترمز خودرو کاهش دهید.

## عیب یابی

### موتور الکتریکی در شرف خاموش شدن است

شارژ باتری ولتاژ بالا خیلی کم است

چراغ نشانگر قرمز روشن می شود. علاوه بر این، یک پیام متنی بر روی ← صفحه ۲۰ صفحه کیلومتر نمایش داده می شود و یک هشدار صوتی داده می شود.

### خودرو در حال خراب شدن در حین حرکت است!

عملکردهای رفاهی تهویه مطبوع در دسترس نیستند.

- اگر شرایط ترافیکی اجازه می دهد، سریعاً و با اطمینان خاطر خودرو را متوقف کنید!

- یا: در صورت امکان به سمت ایستگاه شارژ برانید.

با افزایش مجدد قدرت رانندگی، چراغ نشانگر خاموش می شود.

### رانندگی امکان پذیر نیست

شارژ باتری ولتاژ بالا خیلی کم است

چراغ نشانگر قبل از شروع به کار به رنگ قرمز روشن می شود. علاوه بر این، یک پیام متنی بر روی ← صفحه ۲۰ صفحه کیلومتر نمایش داده می شود و یک هشدار صوتی داده می شود.

## ورود و خروج وضعیت آمادگی حرکت

### باز کردن و بستن سوئیچ



شکل ۹۴ - سمت راست ستون فرمان: دکمه استارت/استاپ برای ورود به حالت آمادگی حرکت

هنگامی که راننده با یک کلید معتبر خودرو به وسیله نقلیه نزدیک می شود، برخی از عملکردهای خودرو فعال می شوند.

#### سوئیچ را باز کنید

پدال ترمز را فشار دهید.  
یا: دکمه Start/Stop را یک بار فشار دهید ← دکمه Start/Stop در سمت راست ستون فرمان ← شکل ۹۴ قرار دارد.

#### سوئیچ را ببندید

در حالی که وسیله نقلیه ساکن است و سوئیچ باز است، دکمه Start/Stop را یک بار فشار دهید ← .

یا: در حالی که خودرو ساکن است و ترمز دستی برقی درگیر است، خودرو را ترک کنید.

در صورتی که هنگام توقف خودرو، پدال ترمز فشار داده نشود و سگک کمربند ایمنی راننده با روشن بودن EPB باز شود، سوئیچ نیز بسته می شود.

#### سوئیچ اتوماتیک بسته می شود

اگر کلید خودرو با سوئیچ باز از خودرو خارج شود، پس از مدتی استارت به طور خودکار خاموش می شود. هنگامی که خودرو را ترک می کنید EPB به طور خودکار روشن می شود. اگر پس از خروج از حالت آمادگی حرکت، کلید خودروی معتبری در خودرو شناسایی نشود، بدون کلید خودروی معتبر نمی توان وضعیت آمادگی حرکت را دوباره وارد کرد. پیام مربوطه بر روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر نشان داده می شود.

### هشدار

حرکت ناخواسته وسیله نقلیه می تواند منجر به آسیب جدی یا مرگ شود!

• هنگامی که سوئیچ باز است، اهرم انتخاب دنده را همزمان استفاده نکنید، زیرا ممکن است باعث شود خودرو فوراً به حالت آمادگی حرکت وارد شود ← صفحه ۹۹.

کاهش قدرت رانندگی می تواند باعث خرابی خودرو در ترافیک شود! مانور پارک فقط امکان پذیر است (حداکثر سرعت ۷ کیلومتر در ساعت). همچنین می توان خودرو را دو بار دیگر در حالت اضطراری ← صفحه ۱۰۰ راه اندازی کرد و فقط برای مسافت های کوتاه می توان رانندگی کرد. عملکرد رفاهی تهویه مطبوع در دسترس نیست.

- اگر باتری کم است، باتری فشار قوی را شارژ کنید ← صفحه ۱۵۷.

- در هوای سرد، توصیه می کنیم تهویه مطبوع پارک را زمانی که وسیله نقلیه ساکن است قبل از زمان حرکت برنامه ریزی شده راه اندازی کنید ← صفحه ۹۱. باتری ولتاژ بالا نیز گرم می شود. این می تواند قدرت رانندگی موجود را بلافاصله پس از آماده شدن وسیله نقلیه برای رانندگی افزایش دهد. به ویژگی های کنتور قدرت محرک در صفحه کیلومتر ← صفحه ۱۷ توجه کنید. هنگامی که قدرت رانندگی دوباره افزایش می یابد، چراغ نشانگر خاموش می شود.

#### قدرت رانندگی محدود است

چراغ نشانگر زرد روشن می شود. علاوه بر این، یک پیام متنی در صفحه ← صفحه ۲۰ در صفحه نمایش صفحه کیلومتر نشان داده می شود و یک هشدار صوتی داده می شود. قدرت محرک به طور قابل توجهی کاهش می یابد و ممکن است همچنان کاهش یابد. عملکرد رفاهی تهویه مطبوع محدود است ← صفحه ۸۶.

- وقتی سطح شارژ کم است، باتری ولتاژ بالا شارژ می شود ← صفحه ۱۵۷.

- در دمای بسیار پایین یا بسیار بالا، باتری ولتاژ بالا هنگام رانندگی گرم یا خنک می شود. پس از مدتی، قدرت رانندگی دوباره افزایش می یابد.

به ویژگی های قدرت سنخ محرک در صفحه کیلومتر توجه کنید ← صفحه ۱۷.

هنگامی که قدرت رانندگی دوباره افزایش می یابد، چراغ نشانگر خاموش می شود.

#### سیستم چهار چرخ متحرک محدود شده است

در سیستم چهار چرخ متحرک ایراد دارد. قدرت رانندگی محدود شده است.

- صفحه کیلومتر پیام متنی All-wheel drive limited را نشان می دهد.

#### سبک رانندگی را تنظیم کنید

- رانندگی می تواند با قدرت کاهش یافته ادامه یابد.

در اسرع وقت خودرو را توسط نمایندگی مجاز ما تعمیر کنید. در حال حاضر سیستم چهار چرخ محرک محدود شده است قدرت محرکه موتور محرک جلو برای جلوگیری از گرمای بیش از حد محدود شده است.

- صفحه کیلومتر پیام متنی را نمایش می دهد که در حال حاضر تمام چرخ محرک محدود شده است.

محدودیت قدرت رانندگی در موارد زیر برداشته می شود:

- موتور محرک جلو دیگر در محدوده دمای بحرانی قرار ندارد.

## ⚠️ هشدار

هنگام استفاده از کلید خودرو مراقب باشید. استفاده یا مدیریت نادرست ممکن است باعث بروز حوادث یا صدمات شود.

● هنگام خروج از وسیله نقلیه حتما تمام کلیدهای خودرو را همراه داشته باشید. این کار از قفل کردن وسیله نقلیه توسط کودکان یا سایر افراد داخل وسیله نقلیه، وارد شدن به حالت آماده حرکت، روشن کردن سوئیچ و کار با تجهیزات الکتریکی مانند بالابر پنجره جلوگیری می کند.

## 📌 راهنما

فقط در صورتی می توان سوئیچ را باز کرد و خودرو را برای حرکت آماده کرد که یک کلید خودرو معتبر در خودرو وجود داشته باشد.

📌 همیشه قبل از ترک خودرو، سوئیچ را به صورت دستی خاموش کنید و در صورت لزوم به اطلاعات فوری روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر توجه کنید.

## رورد به وضعیت آمادگی حرکت

هنگامی که وسیله نقلیه آماده حرکت شد، سیستم محرک خودرو در حالت فعال است. هنگامی که سیستم محرک الکتریکی در حالت فعال است، وسیله نقلیه را می توان در هر زمانی از این وضعیت خارج کرد.

### شرایط لازم برای آماده بودن وسیله نقلیه

با رعایت شرایط زیر خودرو آماده حرکت است:

- باتری ولتاژ بالا به اندازه کافی شارژ شده است.
- کابل شارژ متصل نیست.
- دمای باتری ولتاژ بالا در محدوده عملکرد است.
- یک کلید خودرو معتبر در خودرو است.
- کمربند ایمنی بسته شده است.

### رورد به وسیله نقلیه برای آماده شدن برای حرکت

- هنگامی که پدال ترمز فشار داده می شود، یک دنده محرک انتخاب می شود ← صفحه ۱۰۱. وسیله نقلیه برای آماده شدن برای رانندگی با سیگنال های بصری و صوتی علامت‌هایی را از خود بروز می دهد.

- اگر وسیله نقلیه آماده حرکت نباشد، این روند قطع و تکرار می شود. در صورت لزوم، یک استارت اضطراری ← صفحه ۱۰۰ انجام دهید.

### صداها قبل از حرکت

هنگامی که وسیله نقلیه آماده حرکت است، ممکن است یک «کلیک» شنیده شود. این طبیعی است و نباید مشکلی در نظر گرفته شود.

### در حال تایید وضعیت آمادگی موتور

در حالت آماده باش موتور یا در حین حرکت، موتورهای محرک هیچ صدای محسوسی تولید نمی کنند. بنابراین، نمی توان بر اساس صدا، تأیید کرد که خودرو در حالت آمادگی حرکت است. وضعیت آمادگی حرکت خودرو را می توان با ویژگی های زیر تأیید کرد:

- چراغ نشانگر **READY** روی صفحه کیلومتر روشن می شود.

## ⚠️ هشدار

وسایل نقلیه الکتریکی در حالت ساکن هیچ صدایی در حال کار تولید نمی کنند و فقط در حالت رانندگی صدای کمی تولید می کنند. در نتیجه، سایر کاربران جاده مانند عابران پیاده و کودکان ممکن است نتوانند حرکت وسایل نقلیه الکتریکی را بشنوند یا احساس کنند، یا ممکن است در شنیدن آنها مشکل داشته باشند، که می تواند منجر به تصادفات و صدمات شود، به عنوان مثال هنگام رانندگی در مناطق با ترافیک کم سر و صدا، پیچیدن یا دنده عقب.

📌 به عنوان مثال، اگر باتری دکمه ای ریموت خودرو کم یا خالی شده باشد، با فشار دادن پدال ترمز یا دکمه استارت/استاپ نمی توان خودرو را هدایت کرد. در این مورد، از عملکرد استارت اضطراری ← صفحه ۱۰۰ استفاده کنید.

## خروج از وضعیت آمادگی حرکت

### خروج از آمادگی حرکت

اقدامات زیر را فقط به ترتیب داده شده انجام دهید:

- خودرو را متوقف کنید ← ⚠️.
- خودرو را پارک کنید ← صفحه ۱۲۱.
- ترمز دستی برقی را فشار دهید ← صفحه ۱۲۲.
- به دستورالعمل های صفحه کیلومتر ← صفحه ۱۵ توجه کنید.

## ⚠️ هشدار

در حالی که وسیله نقلیه همچنان در حال حرکت است، از حالت آمادگی حرکت خارج نشوید. در غیر این صورت، وسیله نقلیه ممکن است کنترل خود را از دست داده و صدمات جدی ایجاد کند!

- کیسه هوا و کشنده کمربند ایمنی پس از خاموش شدن سوئیچ کار نمی کنند.
- پس از خروج از حالت آمادگی حرکت، بوستر ترمز کار نمی کند، بنابراین نیروی بیشتری برای گذاشتن روی پدال ترمز برای توقف خودرو لازم است.
- پس از خروج از حالت آمادگی حرکت، مکانیزم قدرت فرمان کار نمی کند، بنابراین نیروی بیشتری برای چرخاندن فرمان لازم است.

## ⚠️ هشدار

اجزای سیستم ولتاژ بالا ممکن است بیش از حد گرم شوند و باعث آتش سوزی و آسیب شدید به سرنشینان شوند!

- هرگز درزگیر یا رنگ ضد خوردگی روی عایق نزنید.

## ترک وسیله نقلیه در صورت آماده بودن برای رانندگی

اگر خودرو را در حالی که آماده حرکت است ترک کنید یا یک دنده محرک انتخاب شده باشد، سوئیچ و موتور محرک الکتریکی به طور خودکار تحت شرایط خاصی خاموش می شوند. این عملکرد از استفاده غیرمجاز از وسیله نقلیه جلوگیری می کند. ترمز دستی برقی به طور خودکار اعمال می شود ← صفحه ۱۲۲.

## هشدار

برف یا کثیفی سخت در قسمت جلوپنجره می تواند حجم و دید سیستم e-Sound را کاهش دهد. این می تواند منجر به تصادف شود.

- قبیل از هر رانندگی، قسمت جلوپنجره را از نظر کثیفی سخت بررسی کنید و در صورت لزوم تمیز کنید.
- راننده باید همیشه آگاه باشد که سایر کاربران جاده حتی زمانی که سیستم e-Sound فعال است نمی توانند صدای وسیله نقلیه را بشنوند.

## عیب یابی



شکل ۹۵ - قسمت پایینی کنسول مرکزی: عملکرد استارت اضطراری (تصویر شماتیک)

### خطای موتور الکتریکی یا سیستم برق فشار قوی

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.  
در صورت لزوم، یک پیام متنی نیز در صفحه کیلومتر نمایش داده می شود.  
خطای موتور الکتریکی یا سیستم الکتریکی ولتاژ بالا.  
- در اسرع وقت موتور الکتریکی را توسط یکی از نمایندگی های ما بررسی کنید.  
رانندگی می تواند ادامه یابد.

### هیچ کلید خودرو معتبری شناسایی نشد

پیام مربوطه در صفحه نمایش صفحه کیلومتر نمایش داده می شود.

اگر باتری دکمه ای در کلید خودرو کم یا خالی باشد، ممکن است کلید خودرو شناسایی نشود.

برای شروع استفاده از عملکرد استارت اضطراری:

- کلید وسیله نقلیه را در جای قوطی نوشیدنی در قسمت پایین کنسول مرکزی قرار دهید ← شکل ۹۵.

- پدال ترمز را فشار دهید یا دکمه Start/Stop را فشار دهید.

- سوئیچ به طور خودکار باز می شود.

از آمادگی برای رانندگی نمی توان خارج شد

از آمادگی برای رانندگی نمی توان خارج شد.

اگر پس از آن می خواهید به رانندگی ادامه دهید، باید دوباره سوئیچ را باز کنید ← صفحه ۹۸، به عنوان مثال. با فشار دادن پدال ترمز، باید آمادگی حرکت را دوباره به دست آورید ← صفحه ۹۹. در صورت لزوم، پیام را در صفحه کیلومتر مشاهده کنید.

### روشن شدن خودکار چراغ های پارک

اگر هنگام خاموش شدن خودکار سوئیچ، چراغ های جلو روشن بودند، چراغ های پارک تا زمانی که خودرو قفل شود یا حداکثر تا حدود ۱۵ دقیقه روشن می ماند.

## هشدار

رها کردن وسیله نقلیه بدون مراقبت در حالی که آماده حرکت است می تواند منجر به تصادف و آسیب جدی شود.

- هرگز وسیله نقلیه را در حالی که آماده حرکت است، بدون مراقبت رها نکنید.
- هنگام پارک یا ترک وسیله نقلیه، همیشه از روشن بودن ترمز دستی الکتریکی اطمینان حاصل کنید.
- هنگام خروج از خودرو، همیشه مطمئن شوید که تمام درها، پنجره ها، درب عقب و کاپوت کاملاً بسته و قفل شده باشند.

## ایموبلایزر الکتریکی

ایموبلایزر الکتریکی از استفاده از کلید غیرمجاز وسیله نقلیه برای قرار دادن وسیله نقلیه در حالت آماده به رانندگی و سرقت وسیله نقلیه جلوگیری می کند.

یک کلید خودرو معتبر حاوی یک تراشه الکتریکی است. اگر یک کلید خودرو معتبر در خودرو وجود داشته باشد، ایموبلایزر الکتریکی به طور خودکار غیرفعال می شود.

هنگامی که دیگر کلید خودرو معتبر در خودرو وجود ندارد، ایموبلایزر الکتریکی به طور خودکار فعال می شود.  
وسيله نقلیه را فقط می توان با یک کلید اصلی خودرو با کد صحیح شرکت ما در حالت آماده به رانندگی قرار داد که می توان آن را از نمایندگی های مجاز ما خریداری کرد.

تنها با استفاده از کلید اصلی خودرو شرکت ما می توان عملکرد عادی این خودرو را تضمین کرد.

## سیستم شبیه سازی صدای موتور (e-Sound)

e-Sound، صدای موتور الکتریکی، به سایر کاربران جاده قبیل از نزدیک شدن به یک وسیله نقلیه الکتریکی هشدار می دهد.

پس از وارد شدن به حالت آمادگی حرکت، سیستم امواج صوتی شبیه سازی موتور (e-Sound) روشن می شود.  
هنگام رانندگی سریع، سیستم امواج صوتی شبیه سازی موتور (e-Sound) به تدریج ناپدید می شود.

برای خروج از حالت آمادگی حرکت باید از عملکرد خاموش شدن اضطراری استفاده شود:

- خودرو را متوقف کنید ← صفحه ۱۲۱.

- دکمه Start/Stop را دو بار در عرض چند ثانیه فشار دهید یا دکمه Start/Stop را فشار داده و نگه دارید.

- از حالت آمادگی حرکت خارج شده و سوئیچ را ببندید.

**🔊 غیب سیستم صدای موتور (e-Sound)**

چراغ نشانگر زرد روشن می شود و یک سیگنال صوتی به صدا در می آید.

صفحه کیلومتر پیام متنی مربوطه را نمایش می دهد.

- خودرو را در اسرع وقت توسط نمایندگی مجاز ما تعمیر کنید.

می توانید به رانندگی ادامه دهید.

**نمی تواند وارد حالت آمادگی حرکت شود**

هنگامی که از یک کلید خودروی غیرمجاز استفاده می شود یا نقص سیستم رخ می دهد، پیام مربوطه در صفحه نمایش صفحه کیلومتر ظاهر می شود.

- از کلید مجاز خودرو استفاده کنید.

- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، لطفاً با پرسنل حرفه ای نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

## انتخاب دنده

### اهرم انتخاب دنده



شکل ۹۶ - اهرم انتخاب دنده با دکمه ترمز دستی برقی (فلش)

خودرو می تواند دنده های جلو D/B و دنده عقب R را انتخاب کند.

اهرم انتخاب دنده دارای دکمه ترمز دستی الکترونیکی (P) است. برای تغییر وضعیت خلاص N به حالت حرکت، سوئیچ را باز، پدال ترمز را فشار دهید و اهرم انتخاب دنده را در جهت دلخواه بچرخانید ← شکل ۹۶.

## D - وضعیت استاندارد رانندگی رو به جلو

موتور الکتریکی در حالت حرکت استاندارد است (بازیابی خودکار انرژی ترمز هنگام فعال شدن دستیار EcoDrive ← صفحه ۹۷).

## B - موقعیت بازیابی انرژی ترمز قدرتمند

بازیابی انرژی ترمز قدرتمند هنگام ترمزگیری.

## Δ - تعویض دنده حرکت

برای تغییر بین موقعیت های رانندگی D و B، یکبار اهرم انتخاب دنده را به جلو بچرخانید ← شکل ۹۶. اهرم انتخاب دنده همیشه به طور خودکار به موقعیت اولیه خود باز می گردد. اهرم انتخاب دنده را دوباره به جلو بچرخانید تا به حالت رانندگی D برگردد.

## (P) - ترمز دستی برقی

چرخ های محرک به صورت مکانیکی قفل می شوند. فقط زمانی می توان آن را درگیر کرد که وسیله نقلیه ساکن است ← صفحه ۱۲۲.

## N - موقعیت خلاص

موتور الکتریکی در موقعیت خلاص قرار دارد. هیچ نیرویی به چرخ ها منتقل نمی شود و نمی توان از اثر ترمز محرک الکتریکی استفاده کرد.

## R - دنده عقب

دنده عقب فعال می شود. فقط زمانی می توان آن را درگیر کرد که خودرو ساکن باشد.

## رانندگی در سراسیمگی

هنگام رانندگی در سراسیمگی، تا حد امکان از ریکاوری استفاده کنید ← صفحه ۹۷.

هرگز اجازه ندهید خودرو در مناطق کوهستانی یا تپه ای در موقعیت خلاص N قرار بگیرد.

## توقف کنید و در یک سربالایی شروع کنید

هنگامی که وسیله نقلیه آماده حرکت است، هنگام پارک کردن یا شروع به کار در سربالایی ← صفحه ۱۲۲ از عملکرد نگه داشتن خودکار استفاده کنید.

اگر در سربالایی با دنده انتخابی توقف می کنید، همیشه با فشردن پدال ترمز یا با زدن ترمز دستی از حرکت ناخواسته خودرو جلوگیری کنید. پدال ترمز را فقط هنگام استارت زدن رها کنید.

## ⚠️ هشدار

دنده حرکت باید با توجه به وضعیت واقعی به درستی انتخاب شود. اگر دنده حرکت به درستی انتخاب نشود، ممکن است باعث تصادف شود و به افراد آسیب جدی وارد کند!

- هنگام انتخاب دنده حرکت روی پدال گاز یا نگذارید.

## ⚠️ هشدار

شتاب گیری سریع، به خصوص در جاده های لغزنده، ممکن است باعث از دست دادن کشش و لغزش خودرو و در نتیجه از دست دادن کنترل، تصادف و صدمات جدی شود!

- کاهش اجباری دنده یا شتاب گیری سریع فقط زمانی قابل استفاده است که دید، شرایط آب و هوا، شرایط جاده و ترافیک اجازه می دهد، و شتاب خودرو و سبک رانندگی دیگر حاضرین در ترافیک را به خطر نمی اندازد.

● همیشه سبک رانندگی خود را با جریان ترافیک فعلی تنظیم کنید.

● اگر ASR خاموش باشد، به خصوص اگر جاده لغزنده باشد، چرخ های محرک ممکن است بلغزند و خودرو ممکن است به طرفین سر بخورد.

این ممکن است باعث شود که وسیله نقلیه دیگر قادر به هدایت یا مانور نباشد.

## هشدار

هنگامی که وسیله نقلیه آماده حرکت است هرگز آن را بدون مراقبت رها نکنید. این می تواند منجر به تصادف و آسیب جدی شود!

● هرگز وسیله نقلیه را هنگامی که آماده حرکت است، بدون مراقبت رها نکنید.

● همیشه سوئیچ را ببندید. ترمز دستی الکترونیکی به طور خودکار درگیر می شود.

● هنگام پارک یا ترک وسیله نقلیه، همیشه مطمئن شوید که ترمز دستی الکترونیکی درگیر است.

● هنگام خروج از وسیله نقلیه، همیشه مطمئن شوید که تمام درها، پنجره ها، درب عقب و کاپوت کاملاً بسته و قفل شده باشند.

● پس از آماده شدن وسیله نقلیه برای رانندگی و انتخاب موقعیت رانندگی D/B یا R، خودرو باید با استفاده از ترمز پایی متوقف شود.

● اگر وسیله نقلیه در حال حرکت است، از دنده عقب استفاده نکنید.

## راهنما

● هنگامی که خودرو در سربالایی دنده پارک شده و گیربکس در یک دنده درگیر است، برای جلوگیری از حرکت خودرو، پدال گاز را فشار ندهید. پدال ترمز را فشار دهید تا از بار غیر ضروری روی موتور الکتریکی جلوگیری کنید.

● هرگز اجازة ندهید خودرو در موقعیت خلاص N قرار گیرد، به خصوص اگر خودرو آماده حرکت نباشد.

## عیب یابی

### 🚗 گرمای بیش از حد موتور الکتریکی

نشانیگر هشدار قرمز روشن می شود.

داغ شدن بیش از حد موتور الکتریکی صفحه نمایش صفحه کیلومتر یک پیام متنی مرتبط را نشان می دهد.

### 🚗 فوراً ماشین را متوقف کنید!

در اسرع وقت و با رعایت ایمنی، خودرو را متوقف کرده و در هوای آزاد بگذارید.

خروج از وضعیت آمادگی حرکت

– مایع خنک کننده اضافه نکنید!

– با یک نماینده واجد شرایط تماس بگیرید.

### 🚗 و (ABS) بازیابی انرژی ترمز امکان پذیر نیست

نشانیگر زرد روشن می شود.

صفحه نمایش صفحه کیلومتر یک پیام متنی را نشان می دهد.

بازیابی انرژی ترمز معیوب است.

برد پیمایش خودرو ممکن است محدود باشد.

– لطفاً برای بازرسی به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

### خودرو پس از انتخاب دنده همچنان حرکت نمی کند

اگر وسیله نقلیه در جهت مورد نظر حرکت نمی کند، ممکن است به این دلیل باشد که سیستم تصور می کند که دنده حرکت به درستی انتخاب نشده است.

– پدال ترمز را فشار داده و دنده را دوباره انتخاب کنید.

– اگر خودرو همچنان در جهت مورد نظر حرکت نکند به این معنی است که سیستم ایراد دارد. برای بازرسی سریعاً با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

## راهنما

اگر وسیله نقلیه یا سوئیچ بسته، موتور الکتریکی خاموش یا با باتری ۱۲ ولتی خالی یا معیوب خاموش شود، یا اگر با سرعت بالا در حال حرکت باشد، ممکن است موتور الکتریکی آسیب ببیند، وسیله نقلیه را فقط می توان تحت شرایط خاصی بکسل کرد ← صفحه ۱۷۴.

## سیستم فرمان

### اطلاعات مربوط به سیستم فرمان

همیشه هنگام خروج از وسیله نقلیه فرمان را قفل کنید تا از حرکت غیرمجاز خودرو توسط دیگران جلوگیری کنید.

## سیستم فرمان

فرمان برقی سیستم فرمان الکترومکانیکی به طور خودکار با توجه به سرعت خودرو، گشتاور فرمان و زاویه چرخ تنظیم می شود. سیستم فرمان الکترومکانیکی تنها زمانی کار می کند که وسیله نقلیه آماده حرکت باشد.

اگر قدرت سیستم فرمان برقی کاهش یابد یا از بین برود، فرمان به طور قابل توجهی به نیروی بیشتری از حد معمول نیاز دارد.

### قفل الکترونیکی ستون فرمان (قفل فرمان)

ستون فرمان قفل الکتریکی دارد:

– خودرو را متوقف کرده و ترمز دستی الکترونیکی را فشار دهید ← صفحه ۱۲۲.

– اگر سوئیچ باز است، یک بار دکمه استارت/استاپ را فشار دهید.

– یا: درب راننده را باز کنید و سوئیچ را ببندید. فرمان قفل می گردد.

### سیستم فرمان کمکی دنده عقب

عملکرد سیستم فرمان کمکی دنده عقب به راننده کمک می کند تا در شرایط بحرانی خودرو را در جهت مخالف هدایت نماید و در نتیجه آن را تثبیت کند ← 🚗.

## هشدار ⚠️

اگر مکانیزم فرمان برقی از کار بیفتد یا کار نکند، چرخاندن فرمان بسیار پر زحمت خواهد بود و هدایت خودرو را با مشکل مواجه می کند که این امر ایمنی رانندگی خودرو را به شدت تحت تأثیر قرار می دهد!

- مکانیزم فرمان برقی تنها زمانی کار می کند که وسیله نقلیه آماده حرکت باشد.
- از حالت آمادگی حرکت خارج نشوید و اجازه دهید خودرو حرکت بخورد.

## هشدار ⚠️

در ارتباط با ESC، عملکرد Counter Steer Assist از راننده هنگام هدایت در شرایط رانندگی بحرانی پشتیبانی می کند. با این حال، راننده باید همیشه وسیله نقلیه را به طور فعال هدایت کند، زیرا عملکرد Counter Steer Assist خودرو را هدایت نمی کند.

## راهنما !

برای جلوگیری از قفل شدن فرمان و اطمینان از فعال بودن چراغ های راهنما، بوق، برف پاک کن ها و شیشه شوی هنگام پدک کشی خودرو، سوئیچ را باز نگه دارید.

## عیب یابی

### خطای سیستم فرمان

چراغ هشدار روشن است یا به رنگ قرمز چشمک می زند. سیستم فرمان الکترومکانیکی یا قفل الکترونیکی ستون فرمان معیوب است.

• **رانندگی را ادامه ندهید!** با یک متخصص در نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

- هنگامی که چراغ هشدار به رنگ قرمز روشن است، سیستم فرمان ممکن است انعطاف پذیر نباشد زیرا سیستم فرمان الکترومکانیکی از کار افتاده است.

- هنگامی که چراغ هشدار به رنگ قرمز چشمک می زند، ستون فرمان نمی تواند باز شود.

- وسیله نقلیه را فقط توسط خودروی امدادی حمل کنید.

### خطای سیستم فرمان

چراغ نشانگر روشن است یا به رنگ زرد چشمک می زند.

سیستم فرمان کندتر از حد معمول واکنش نشان می دهد.

**چراغ نشانگر به طور مداوم روشن می شود:**

- دوباره وارد حالت آمادگی حرکت شده و برای مسافت کوتاهی به آرامی رانندگی کنید.

- اگر چراغ نشانگر همچنان روشن است، برای تعمیر به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

چراغ نشانگر چشمک می زند:

- فرمان را کمی به چپ و راست بچرخانید.

- سوئیچ را بسته و سپس دوباره باز کنید.

- به اطلاعات نمایشگر صفحه کیلومتر دقت کنید.

- اگر پس از باز شدن سوئیچ، چراغ نشانگر همچنان چشمک می زند، به رانندگی ادامه ندهید. با یک متخصص واجد شرایط در نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

## انتخاب حالت رانندگی

### معرفی موضوع

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۱۰۳ - انتخاب حالت رانندگی
- ۱۰۴ - ویژگی های حالت های رانندگی
- ۱۰۴ - ویژگی های استاندارد حالت های رانندگی و سیستم های خودرو
- ۱۰۴ - نمایشگرهای تنظیم شاسی
- ۱۰۴ - عیب یابی

راننده می تواند ویژگی های مختلف سیستم محرک را از طریق حالت رانندگی با توجه به شرایط حرکت فعلی، رانندگی مطلوب و سبک رانندگی اقتصادی در مصرف انرژی تنظیم کند. سیستم های قابل تنظیم خودرو شامل شاسی، فرمان، سیستم کنترل الکترونیکی موتور محرک و تهویه مطبوع است.

بسته به تجهیزات خودرو، حالت های مختلف رانندگی را می توان انتخاب کرد. تأثیر تنظیم وسیله نقلیه در حالت های رانندگی فردی به تجهیزات وسیله نقلیه بستگی دارد.

### خودروهایی دارای کنترل شاسی تطبیقی (DCC)

هنگام رانندگی، کنترل شاسی تطبیقی (DCC) همیشه سیستم میرایی شاسی را با شرایط فعلی جاده و وضعیت رانندگی تنظیم می کند. در این حالت، کنترل شاسی تطبیقی با توجه به حالت رانندگی انتخاب شده تنظیم می شود.

### حالت رانندگی را انتخاب کنید

حالت رانندگی را می توان با سوئیچ باز و وسیله نقلیه ساکن یا در حین رانندگی انتخاب کرد. ⚠️

اگر یک حالت رانندگی در حین حرکت انتخاب شود، تمام تنظیمات خودرو به جز موتور بلافاصله به حالت رانندگی جدید تغییر می کند.

- اگر شرایط ترافیک اجازه می دهد، حالت رانندگی جدید انتخاب شده را نیز می توان با برداشتن مختصر پای خود از روی پدال گاز برای موتور فعال کرد.

### حالت رانندگی را انتخاب کنید

- در صورت لزوم، سوئیچ را باز کنید.  
- دکمه  را در کنسول مرکزی فشار دهید.

- برای تغییر حالت های رانندگی، دکمه انتخاب حالت رانندگی  را مکرراً فشار دهید تا حالت رانندگی مورد نظر انتخاب شود. یا حالت رانندگی مورد نظر را مستقیماً در سیستم اطلاعات سرگرمی انتخاب کنید.

### نمایش اطلاعات حالت رانندگی

- برای نمایش اطلاعات بیشتر در مورد حالت رانندگی فعال، دکمه عملکرد  را در سیستم اطلاعات سرگرمی فشار دهید.

### یک حالت رانندگی شخصی سازی شده را انتخاب کنید

- دکمه  را در کنسول مرکزی فشار دهید تا حالت رانندگی شخصی شده انتخاب شود.

- برای باز کردن منوی تنظیمات شخصی، دکمه عملکرد  را فشار دهید.

### نمایشگر تنظیم شاسی

#### نمایشگر تنظیم شاسی را باز کنید

- دکمه  را در کنسول مرکزی فشار دهید تا حالت رانندگی شخصی سازی شده را انتخاب کنید.  
- برای باز کردن منوی تنظیمات شخصی، دکمه  را فشار دهید تا نمایشگر تنظیم شاسی نمایش داده شود.

#### نیروی میرایی را تنظیم کنید

- برای کاهش نیروی میرایی  را فشار دهید.  
- برای افزایش نیروی میرایی  را فشار دهید.

### عیب یابی

#### عیب در سیستم کنترل شاسی تطبیقی (DCG)

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.  
پیغام خطا: کمک فنر در نمایشگر صفحه کیلومتر نشان داده می شود.  
- سیستم را در یکی از نمایندگی های ما بررسی کنید.  
رفتر حالت رانندگی یا سیستم خودرو با انتظارات مطابقت ندارد  
- رفتر استاندارد حالت رانندگی و سیستم های خودرو را رعایت کنید ← صفحه ۱۰۴.

### هشدار

تنظیم حالت رانندگی در حین رانندگی ممکن است توجه راننده را از شرایط جاده منحرف کند و باعث تصادف شود.

### هشدار

عملکرد انتخاب حالت رانندگی می تواند عملکرد رانندگی وسیله نقلیه را تغییر دهد. هرگز با تکیه بر عملکرد انتخاب حالت رانندگی ریسک نکنید.  
• همیشه سرعت و سبک رانندگی را با توجه به دید، شرایط آب و هوا، شرایط جاده و شرایط ترافیک تنظیم کنید.

### ویژگی های حالت های رانندگی

 **اقتصادی:** وسیله نقلیه را در حالت کم مصرف نگه می دارد و در سبک رانندگی کم مصرف به راننده کمک می کند.  
 **رفاهی:** حالت رانندگی رفاهی وسیله نقلیه را فراهم می کند، برای مثال در سطوح پر چاله یا رانندگی طولانی در بزرگراه مناسب است.

 **اسپرت:** تجربه رانندگی پویا را به راننده می دهد، مناسب برای سبک رانندگی اسپرت.

 **کشش دینامیک:** نیروی محرکه را به طور یکنواخت در محورهای جلو و عقب توزیع می کند و سیستم میرایی شاسی را تنظیم می کند. فقط برای مدل های چهار چرخ متحرک موجود است.

 **شخصی سازی:** سیستم های مختلف را می توان با توجه به خواسته های شخصی ← صفحه ۱۰۳ مطابقت داد.

### ویژگی های استاندارد حالت های رانندگی و سیستم های خودرو

حالت رانندگی رفاهی در تنظیمات اولیه سیستم های خودرو در هنگام روشن شدن فعالی می گردد.

## سیستم کمکی راننده

### توضیحات کلی

به رنگ سبز نمایش داده می شود: محدود کننده سرعت روشن است، تنظیم فعال است.  
به رنگ خاکستری نمایش داده می شود: محدود کننده سرعت روشن است، تنظیم فعال نیست.

### رانندگی در سراسیمگی

هنگام رانندگی در سراسیمگی، سرعت خودرو ممکن است به دلیل شیب سراسیمگی از سرعت ذخیره شده بیشتر شود. با استفاده از ترمز پایی سرعت خودرو را کاهش دهید.

### هشدار

مطمئن شوید که محدود کننده سرعت را پس از استفاده خاموش کنید تا از تنظیم تصادفی سرعت جلوگیری شود.  
• حتی اگر وسیله نقلیه مجهز به محدود کننده سرعت باشد، راننده باید سرعت را مطابق با شرایط کنترل کند و در مواقعی که لازم نیست هرگز با سرعت کامل رانندگی نکند.  
• استفاده از محدود کننده سرعت در شرایط آب و هوای بد بسیار خطرناک است. ممکن است هنگام رانندگی در جاده های پر از آب، یخ، برف یا برگ تلفات جدی ایجاد کند. بنابراین، محدود کننده سرعت باید فقط زمانی استفاده شود که شرایط جاده و آب و هوا اجازه می دهد.

### عملکرد محدود کننده سرعت از طریق فرمان چند منظوره

به صفحه ۱۰۵ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۹۷ - سمت چپ فرمان چند منظوره: دکمه محدود کننده سرعت

### روشن کنید

- دکمه  را فشار دهید.

هنوز هیچ تعدیلی انجام نشده است.

### تنظیم را شروع کنید

- در حین رانندگی، دکمه  را فشار دهید.

سرعت فعلی به عنوان حداکثر سرعت ذخیره می شود.

### هشدار

سنسور رادار نصب شده در خودرو ممکن است در حین کار در معرض تداخلات مضر محیط خارجی (شامل اما نه محدود به عوامل آب و هوا مانند باران، برف، تگرگ، یخ، دود و رادارهای خودرو با باندهای فرکانسی مشابه) باشد.

• اگر سنسور رادار در معرض تداخل مضر باشد، ممکن است باعث ایجاد اعوجاج در سیگنال سنسور رادار و عملکرد غیرعادی سیستم های مرتبط شود (شامل اما نه محدود به عملکردهای غیرعادی سیستم اطلاعات سرگرمی/ هشدار صفحه کیلومتر، سیستم کروز تطبیقی/پیش برخورد). سیستم ایمنی/سیستم کمک رانندگی نیمه اتوماتیک/سیستم کمک تغییر مسیر/سیستم نظارت بر نقاط کور/سیستم کمکی خروج از پارک/سیستم هشدار خروج و غیره). در این زمان، راننده باید فوراً وسیله نقلیه را به دست گرفته و به طور مستقل کنترل کند تا از ایمنی حرکت اطمینان حاصل شود.

### محدود کننده سرعت

#### مقدمه

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

۱۰۵

- کارکردن محدود کننده سرعت از طریق فرمان

۱۰۶

- عیب یابی

محدود کننده سرعت با نگره داشتن خودرو در محدوده سرعت ذخیره شده به راننده کمک می کند.

### محدوده سرعت

محدود کننده سرعت را می توان بالاتر از سرعت تقریبی ۳۰ کیلومتر در ساعت رو به جلو استفاده کرد.

### رانندگی با محدود کننده سرعت

راننده می تواند در هر زمان با فشار دادن پدال گاز روی، محدود کننده سرعت را به طور موقت خاموش کند. به محض اینکه از سرعت ذخیره شده فراتر رفت، چراغ نشانگر سبز چشمک می زند و صدای هشدار پخش می شود. با این حال، سرعت هنوز ذخیره می شود.

وقتی سرعت به کمتر از سرعت ذخیره شده می رسد، عملکرد تنظیم کننده سرعت به طور خودکار فعال می شود.

### نمایشگر

هنگامی که محدود کننده سرعت روشن است، سرعت ذخیره شده و وضعیت محدود کننده سرعت در نمایشگر صفحه کیلومتر نشان داده می شود:

## تنظیم سرعت

می توانید سرعت ذخیره شده را تنظیم کنید:

- دکمه **[+]** را به طور مختصر لمس کنید: +۱ کیلومتر در ساعت
  - دکمه **[+]** را به طور مختصر لمس کنید: -۱ کیلومتر در ساعت
  - دکمه **[+]** را با شدت بیشتری فشار دهید یا در ناحیه دکمه از پایین به بالا بکشید: +۱۰ کیلومتر در ساعت
  - دکمه **[-]** را با شدت بیشتری فشار دهید یا در قسمت دکمه از بالا به پایین بکشید: -۱۰ کیلومتر در ساعت
- با فشار دادن دکمه مربوطه می توانید سرعت ذخیره شده را به طور مداوم تغییر دهید.

## کروز کنترل تطبیقی (ACC)

### معرفی

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۱۰۷ - شرایط خاص رانندگی
- ۱۰۷ - محدودیت های سیستم ACC
- ۱۰۸ - روشن و خاموش کردن ACC
- ۱۰۹ - تنظیمات ACC
- ۱۰۹ - عیب یابی

سیستم کروز کنترل تطبیقی (ACC) می تواند سرعت تنظیم شده را به طور مداوم حفظ کند. هنگامی که خودرو به وسیله نقلیه جلویی نزدیک می شود، ACC به طور خودکار سرعت را برای حفظ فاصله تعریف شده تنظیم می کند.

بررسی اینکه آیا وسیله نقلیه مجهز به ACC است یا خیر، اگر تنظیم ACC در منوی تنظیمات سیستم کمکی راننده سیستم اطلاعات سرگرمی موجود باشد، خودرو مجهز به ACC است. ← صفحه ۲۵.

### محدوده سرعت

ACC می تواند با سرعت تقریباً ۲۰ کیلومتر در ساعت شروع به تنظیم شود. بسته به تجهیزات و وسیله نقلیه، محدوده سرعت ممکن است کمی انحراف داشته باشد.

### رانندگی با کروز کنترل تطبیقی

راننده می تواند در هر زمان تنظیم ACC را به عهده بگیرد. هنگامی که خودرو ترمز می کند، سیستم تنظیم را قطع می کند. هنگامی که خودرو شتاب می گیرد، سیستم تنظیم را در حین شتاب قطع می کند و پس از اتمام شتاب، تنظیم را از سر می گیرد.

### درخواست ترمز

اگر کاهش سرعت خودکار ACC کافی نباشد، ACC از طریق نمایشگر اطلاعات در صفحه کیلومتر درخواست ترمز اضافی می کند. همزمان چراغ هشدار قرمز رنگ روشن می شود و صدای هشدار به صدا در می آید. ترمز کنید!

### سنسور رادار

ACC شرایط ترافیکی را با کمک سنسور رادار در جلوی خودرو تشخیص می دهد ← صفحه ۵. سنسور رادار دارای برد تشخیص تا ۲۱۰ متر است.

### هشدار

فناوری هوشمند کروز کنترل تطبیقی (ACC) نمی تواند قوانین فیزیک را نقض کند و دارای محدودیت های سیستمی خاصی است. استفاده نادرست یا سهل انگاری از ACC می تواند منجر به تلفات جدی شود! بنابراین، راننده همچنان باید بر رعایت شرایط جاده و ترافیک برای جلوگیری از تصادف تمرکز کند.

### کنترل را به طور موقت غیرفعال کنید

- دکمه **[RES]** را فشار دهید.
- با این حال، سرعت در سیستم ذخیره می شود.

### بازگرداندن کنترل

- دکمه **[RES]** را فشار دهید.

به محض اینکه سرعت فعلی کمتر از سرعت ذخیره شده باشد، محدود کننده سرعت مجدداً فعال می شود.

### غیر فعال کردن

- دکمه **[RES]** را فشار داده و نگه دارید.
- محدود کننده سرعت غیرفعال شده و سرعت حذف می شود.

### سوئیچ به کروز کنترل تطبیقی (ACC)

- دکمه **[MODE]** را فشار دهید یا انگشت خود را روی دکمه بکشید.
  - انگشت خود را از چپ به راست بکشید و کروز کنترل تطبیقی (ACC) را انتخاب کنید.
  - دکمه **[MODE]** را برای تایید انتخاب خود فشار دهید.
- اکنون محدود کننده سرعت غیرفعال شده است.

### عیب یابی

للم صفحه ۱۰۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

### LIM ! محدود کننده سرعت موجود نیست.

- چراغ نشانگر زرد روشن می شود.
- خطای عملکردی محدود کننده سرعت را خاموش کنید و به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.
- کنترل ترمز خودکار
- برنامه پایداری الکترونیکی (ESC) خاموش است.
- ترمزها بیش از حد گرم شده اند. پس از خنک شدن کامل ترمزها، عملکرد را دوباره بررسی کنید.
- اگر مشکل ادامه داشت، به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

به دلایل ایمنی، محدود کننده سرعت را تنها زمانی می توان به طور کامل خاموش کرد که راننده پدال گاز را رها کند یا به صورت خودخواسته سیستم را خاموش کند.

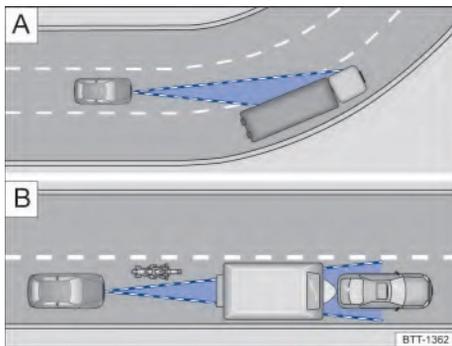
## هشدار

اگر صفحه نمایش صفحه کیلومتر ACC Ready را نشان دهد و خودروی جلویی حرکت کند، خودرو به طور خودکار حرکت می کند. در برخی موارد، سنسور رادار ممکن است موانع موجود در مسیر رانندگی خودرو را تشخیص ندهد که ممکن است باعث صدمات جدی یا مرگ شود.

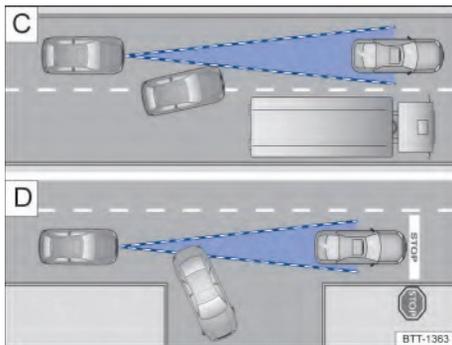
قبل از حرکت حتماً شرایط جاده پیش رو را رعایت کرده و در صورت لزوم، برای توقف حرکت، پدال ترمز را فشار دهید.

## محدودیت های سیستم ACC

به صفحه ۱۰۶ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۹۸ - A) پیچیدن؛ B) وسیله نقلیه خارج از محدوده تشخیص سنسور رادار است



شکل ۹۹ - C) تغییر خطوط وسایل نقلیه؛ D) وسایل نقلیه در حال پیچیدن و ساکن

موقعیت هایی که در آن ACC نباید استفاده شود

به دلیل محدودیت های سیستم، ACC برای موقعیت های رانندگی زیر مناسب نیست و کنترل ACC باید قطع شود →



- رانندگی در باران شدید، برف و یا در جاده های با جریان شدید.
- رانندگی در تعمیرگاه های ساختمانی، تونل ها یا باجه های عوارض.
- رانندگی در جاده های پر پیچ و خم، به عنوان مثال، جاده های کوهستانی

- سرعت و فاصله تا وسیله نقلیه جلویی باید با توجه به دید، شرایط آب و هوا، شرایط جاده و ترافیک تنظیم شود.
- به دلایل ایمنی، از ACC در دید ضعیف، در شیبها، در جاده های پر پیچ و خم، یا در جاده های لغزنده (مانند یخ، برف، جاده های خیس یا سیل زده) استفاده نکنید.
- از ACC خارج از جاده یا در جاده های آسفالت نشده استفاده نکنید.

- فقط در جاده های آسفالتی از ACC استفاده کنید.
- به محض اینکه پیام درخواست ترمز روی نمایشگر صفحه کیلومتر نشان داده شود یا اگر ACC نتواند به اندازه کافی سرعت خود را کاهش دهد، فوراً ترمز پایی را فشار دهید.
- اگر بعد از اینکه سیستم از راننده بخواهد خودش وسیله نقلیه را هدایت کند، خودرو به حرکت خود ادامه دهد، راننده باید ترمز پایی را فشار دهد.
- راننده باید همیشه آماده باشد تا خودش با شتاب گیری یا ترمز خودرو را هدایت کند.

## محیط رانندگی خاص

به صفحه ۱۰۶ در ابتدای این فصل توجه کنید.

### سبقت گرفتن

اگر هنگام سبقت گرفتن چراغ راهنما چپ فعال شود، ACC به خودرو شتاب می دهد و فاصله خودروی جلویی را کاهش می دهد. با این حال، در این زمان از سرعت تنظیم شده تجاوز نمی شود.

پس از تغییر مسیر، اگر ACC خودروی جلویی را تشخیص ندهد، ACC خودرو را به سرعت تنظیم شده شتاب می دهد.

### در ترافیک سنگین

بسته به تجهیزات خودرو، ACC می تواند خودرو را تا حد سکون متوقف کند. ACC فعال باقی می ماند و نمایشگر صفحه کیلومتر، ACC را برای چند ثانیه آماده نشان می دهد. در این مدت، اگر وسیله نقلیه جلویی شروع به حرکت کند، خودرو به طور خودکار دوباره شروع به حرکت می کند.

برای خودروهای مجهز به سیستم کمک رانندگی نیمه اتوماتیک (Travel Assist) می توان با ادامه نگه داشتن فرمان، این زمان را افزایش داد.

برای تمدید یا فعال کردن مجدد حالت آماده، باید:

- دکمه **RES** را فشار دهید.
- یا: برای وسایل نقلیه مجهز به سیستم کمکی رانندگی نیمه اتوماتیک (Travel Assist)، فرمان را دوباره نگه دارید.
- اگر حالت راه اندازی متوقف شد و وسیله نقلیه جلویی پیش تر شروع به حرکت کرده است، برای شروع:
- دکمه **RES** را فشار دهید یا پدال گاز را برای مدت کوتاهی فشار دهید.

### ACC در موارد زیر فعال نمی شود:

- اگر وسیله نقلیه بیش از چند دقیقه پارک شده باشد.
- اگر دری باز شود.
- سوئیچ بسته شود.

## روشن و خاموش کردن ACC

☑️ به صفحه ۱۰۶ در ابتدای این فصل توجه کنید ⚠️.



شکل ۱۰۰ - سمت چپ فرمان چند منظوره: دکمه های عملکرد ACC

### روشن شدن ACC

- دکمه را فشار دهید.

چراغ های نشانگر مربوط به وضعیت رانندگی خاکستری هستند و ACC تنظیم نمی شود.

### شروع عملکرد

اگر از Travel Assist به ACC بروید و Travel Assist فعال باشد، خودرو در کنترل باقی می ماند و ACC تنظیم می شود. هنگام رانندگی به جلو، دکمه را فشار دهید.

ACC سرعت فعلی را ذخیره می کند و فاصله تنظیم شده را حفظ می کند. اگر سرعت فعلی خارج از محدوده سرعت مشخص شده توسط سیستم باشد، ACC حداقل سرعت (در سرعت های کمتر) یا حداکثر سرعت (در سرعت های سریعتر) را تنظیم می کند.

بسته به وضعیت رانندگی، نشانگر زیر روشن می شود:

ACC در حال تنظیم است، خودروی جلویی شناسایی نمی شود.

ACC در حال تنظیم است، خودروی جلویی شناسایی می شود.

اگر ACC تنظیم نمی شود، چراغ های نشانگر خاکستری هستند.

### خاموش کردن موقت عملکرد

- به طور خلاصه دکمه را فشار دهید یا پدال ترمز را فشار دهید.

چراغ های نشانگر مربوط به وضعیت رانندگی به رنگ خاکستری روشن می شوند و تنظیمات سرعت و فاصله حفظ می شوند.

اگر سیستم کنترل ضد لغزش (ASR) فعال شود، کنترل به طور خودکار قطع می شود.

### کنترل مجدد

- دکمه را فشار دهید.

- رانندگی خارج از جاده

- رانندگی در پارکینگ ها

- رانندگی در جاده ها با اجسام فلزی جاسازی شده، مانند ریل راه آهن.

- رانندگی در جاده های شنی

- رانندگی در جاده های چند لاین، زمانی که وسایل نقلیه دیگر با سرعت کمتری در خط سبقت رانندگی می کنند.

- پس از برخورد با قطعات در ناحیه حسگر رادار، مانند برخورد از عقب با خودروی جلویی.

### تاخیر واکنش ACC

هنگامی که سنسور رادار در معرض شرایط محیطی قرار می گیرد که بر عملکرد آن تأثیر می گذارد، واکنش تشخیص سیستم ممکن است به تعویق بیفتد، به طوری که ممکن است در شروع رانندگی و در حین رانندگی تاخیر رخ دهد. محدودیت های عملکردی نمایش داده شده ⚠️ در موقعیت های خاص رانندگی، به صفحه ۱۰۷ مراجعه کنید.

### اشیا برای ACC مناسب نیستند

سنسور رادار فقط وسایل نقلیه ای را که در همان جهت حرکت می کنند شناسایی می کند. تابع ACC به اشیاء زیر واکنش نشان نمی دهد:

- انسان

- حیوانات

- وسایل نقلیه جانبی یا روبرو.

- سایر موانع غیر متحرک

### وسایل نقلیه ثابت

ACC واکنش محدودی به وسایل نقلیه ساکن با سرعت تا حدوداً ۶۰ کیلومتر در ساعت دارد. مشروط بر اینکه وسیله نقلیه ساکن شناسایی شود و بتوان خودرو را به راحتی متوقف کرد و در پشت آن در محدوده سیستم ACC متوقف کرد. ACC ترمز اضطراری را انجام نمی دهد.

اگر وسیله نقلیه ای که توسط ACC شناسایی می شود، از یک گوشه بپیچد یا از خط خود خارج شود و یک وسیله نقلیه ثابت در جلوی آن باشد، ACC به وسیله نقلیه ساکن واکنش نشان می دهد ← شکل ۹۹ [D].

### پیچیدن

سنسور رادار همیشه در یک خط مستقیم تشخیص می دهد. در نتیجه، وسایل نقلیه در پیچ های تند ممکن است به طور ناگهانی شناسایی شوند یا وسیله نقلیه جلویی ممکن است اصلاً شناسایی نشود ← شکل ۹۸ [A].

### وسایل نقلیه خارج از محدوده سنسور

ACC ممکن است در شرایط رانندگی زیر واکنش نشان ندهد، دیر واکنش نشان دهد یا واکنش غیرعادی نشان دهد:

- وسایل نقلیه خارج از محدوده سنسور و در ناحیه نزدیک خودرو، به عنوان مثال. موتور سیکلت ← شکل ۹۸ [B].

- حرکت وسایل نقلیه از خط مجاور جلویی وسیله نقلیه به خط خودرو ← شکل ۹۹ [C].

- وسایل نقلیه با پایه های بیرون زده یا افزودنی ها.

## ⚠️ هشدار

استفاده از ACC در شرایط رانندگی فوق ممکن است منجر به تصادف یا آسیب جدی به افراد و نقض مقررات شود.

ACC از آخرین سرعت و مسافت تنظیم شده استفاده می کند. نمایشگر صفحه کیلومتر سرعت تنظیم شده را نشان می دهد و چراغ های نشانگر مربوطه بسته به وضعیت رانندگی روشن می شوند.

### خاموش کردن ACC

- دکمه  را فشار داده و نگه دارید. سرعت تنظیم شده حذف می شود.
- تغییر به محدود کننده سرعت
- دکمه **MODE** را فشار دهید یا روی آن بکشید.
- انگشت خود را از چپ به راست بکشید و Speed Limiter را انتخاب کنید.
- دکمه **MODE** را برای تایید انتخاب خود فشار دهید.
- کروز کنترل تطبیقی (ACC) اکنون خاموش است.

### تنظیم سرعت

سرعت ذخیره شده را می توان در محدوده سرعت مشخص شده با استفاده از دکمه های روی فرمان چند منظوره به شرح زیر تنظیم کرد:

- دکمه  را لمس کنید: +۱ کیلومتر در ساعت
- دکمه : -۱ کیلومتر در ساعت را لمس کنید
- دکمه  را با شدت بیشتری فشار دهید یا در ناحیه دکمه از پایین به بالا بکشید: +۱۰ کیلومتر در ساعت
- دکمه  را با شدت بیشتری فشار دهید یا در قسمت دکمه از بالا به پایین بکشید: -۱۰ کیلومتر در ساعت
- سرعت ذخیره شده را می توان به طور مداوم با فشار دادن دکمه مربوطه تغییر داد.

### تنظیم حالت کنترل

- ویژگی های اسپرت کنترل ACC را می توان تنظیم کرد:
- حالت رانندگی دلخواه ← صفحه ۱۰۳ را تنظیم کنید.

### تنظیمات ACC

 به صفحه ۱۰۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. 



شکل ۹ - نمایشگر صفحه کیلومتر: تنظیم فاصله ①، کنترل ACC

### تنظیم فاصله

فاصله را می توان در ۵ مرحله از حداقل تا حداکثر تنظیم کرد:

- دکمه  را فشار دهید.
- دکمه های  یا  را فشار دهید یا روی دکمه مربوطه بلغزانید.
- یا: دکمه  را مکرراً فشار دهید تا فاصله دلخواه تنظیم شود.
- صفحه نمایش صفحه کیلومتر مرحله تنظیم را نشان می دهد
- ← شکل ۱۰۱ ①. رعایت مقررات قانونی در خصوص حداقل فاصله.

در منوی Driver Assistance سیستم اطلاعات سرگرمی، می توانید تنظیم کنید که آیا تنظیم باید با فاصله تعیین شده در پایان سفر شروع شود یا با یک فاصله از پیش انتخاب شده

← صفحه ۲۵.

### هشدار

اگر فاصله تا وسیله نقلیه جلویی کمتر از حداقل فاصله تعیین شده باشد و خودرو سریع تر از خودروی جلویی باشد، اثر ترمز ACC دیگر نمی تواند ایمنی را تضمین کند و ممکن است یک برخورد از عقب رخ دهد. در شرایط بارانی و زمستانی جاده، فاصله ترمز افزایش می یابد.

- ACC نمی تواند همه شرایط رانندگی را به درستی شناسایی کند.
- راننده باید در هر زمان آماده ترمز فعال باشد.
- اگر راننده روی پدال گاز پا بگذارد، تنظیم سرعت و مسافت انجام می شود. در این زمان، ACC به طور خودکار خودرو را متوقف نمی کند.
- مقررات حداقل فاصله را رعایت کنید.
- در شرایط لغزنده، برقی یا دید نامناسب، همیشه فاصله بیشتری را با خودروی جلویی تعیین کنید.

### عیب یابی

 به صفحه ۱۰۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. 

### ACC در دسترس نیست

- چراغ نشانگر زرد روشن می شود.
- کثیف بودن سنسور رادار ← صفحه ۲۰۴.
- میدان دید سنسور رادار که تحت تأثیر شرایط آب و هوایی مختل شده است، به عنوان مثال. به دلیل برف، باقی مانده مواد پاک کننده یا پوشش. ← صفحه ۲۰۴.
- افزودنی ها، تزئینات پراکت پلاک یا برجسب هایی که میدان دید حسگر رادار را مختل می کنند. محیط اطراف حسگر رادار را تمیز کنید.
- سنسور رادار جابجا شده یا آسیب دیده است، به عنوان مثال. به دلیل آسیب دیدن جلوی خودرو. بررسی آسیب ← صفحه ۲۰۶.
- خرابی. خارج شوید و دوباره وارد حالت آمادگی رانندگی شوید.

## رادار جلو

### مقدمه

- این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:
- ۱۱۱ - سطوح هشدار و مداخلات ترمز
  - ۱۱۲ - محدودیت‌های سیستم
  - ۱۱۳ - سیستم تشخیص عابر پیاده
  - ۱۱۳ - راه اندازی سیستم ایمنی قبل از برخورد (Front Assist)
  - ۱۱۳ - حل مشکل

سیستم ایمنی قبل از برخورد (Front Assist) می‌تواند یک برخورد احتمالی از جلو را تشخیص داده و هشدار مربوطه را صادر کند. این سیستم همچنین می‌تواند در هنگام ترمزگیری پشتیبانی کند و می‌تواند خودرو را به طور خودکار متوقف کند.

سیستم ایمنی پیش از برخورد به جلوگیری از تصادف کمک می‌کند، اما جایگزین توجه راننده نیست. سیستم ایمنی پیش از برخورد فقط در محدوده سیستم کار می‌کند. زمان هشدار ممکن است بسته به وضعیت ترافیک و رفتار راننده متفاوت باشد.

### رانندگی با سیستم ایمنی قبل از برخورد

فشردن پدال گاز یا چرخاندن فرمان، مداخله ترمز سیستم ایمنی پیش از برخورد را خاتمه می‌دهد.

### فرآیند ترمز خودکار

سیستم ایمنی پیش از برخورد می‌تواند سرعت خودرو را کاهش داده و متوقف کند، اما نمی‌توان خودرو را تحت تاثیر سیستم ترمز به طور مداوم ثابت نگه داشت. پدال ترمز را فشار دهید!

اگر سیستم ایمنی پیش از برخورد باعث اعمال ترمزها شود، حرکت پدال ترمز کوتاه شده و ممکن است برای راننده احساس «سفتی» به وجود آید.

### تشخیص موقعیت های ترافیکی

سیستم ایمنی پیش از برخورد با کمک یک دوربین در قسمت بالایی شیشه جلو و یک سنسور رادار در جلوی خودرو موقعیت های ترافیکی را تشخیص می‌دهد.

### قابلیت‌ها

بسته به تجهیزات خودرو، سیستم ایمنی پیش از برخورد ممکن است شامل عملکردهای زیر باشد:

- عملکرد تشخیص عابر پیاده
- عملکرد تشخیص دوچرخه سوار.

با روشن شدن سیستم ایمنی پیش از برخورد، عملکردهای فوق به طور خودکار فعال می‌شوند.

- جلوی خودرو رنگ آمیزی یا تعمیر شده است.

- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، برای تعمیر به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

### ACC آنطور که لازم است کار نمی‌کند

- سنسور رادار کثیف است. سنسور رادار را تمیز کنید ← صفحه ۲۰۴.  
- محدودیت های سیستم رعایت نمی‌شود ← صفحه ۱۰۷.  
- ترمزها بیش از حد گرم شده و تنظیم ACC به طور خودکار قطع می‌شود. بگذارید ترمزها خنک شوند و عملکرد را دوباره بررسی کنید.

- اگر وسیله نقلیه جلویی ناگهان به شدت ترمز کند، ACC ممکن است واکنشی نشان ندهد. در این صورت، خود خودرو را ترمز کرده و در حد مناسب هدایت کنید.  
- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، برای تعمیر به نمایندگی مجاز ما مراجعه کنید.

### عملکرد را نمی‌توان فعال کرد

اطمینان حاصل کنید که پیش نیازهای زیر برآورده شده است:

- چراغ های ترمز خودرو به درستی کار می‌کنند.
- برنامه پایداری الکترونیکی تنظیم نشده است.
- پدال ترمز فشرده نشده است.

در هنگام ترمزگیری خودکار صداهای غیر معمولی شنیده می‌شود - این طبیعی است و یک نقص نیست.

### دکمه های لمسی آن طور که انتظار می‌رود واکنش نشان نمی‌دهند

دکمه های لمسی ممکن است به دلیل رطوبت، کثیفی، چربی و غیره حساسیت کمتری داشته باشند. مطمئن شوید که دکمه های لمسی تمیز و خشک هستند.

### تنظیم و کالیبره کردن سیستم کروز کنترل تطبیقی (ACC)

سیستم کروز کنترل تطبیقی (ACC) باید در موارد زیر تنظیم و کالیبره شود:

- براکت موقعیت سنسور سیستم کنترل فاصله خودکار برداشته و مجدداً نصب شده است.
- سنسور سیستم کنترل فاصله خودکار حذف و نصب شده است.

- محور جلو و/یا چرخ محور عقب در طول تراز چهار چرخ تنظیم شده است.

لطفاً توجه داشته باشید: تنظیم و کالیبراسیون سیستم کروز کنترل تطبیقی (ACC) مستلزم استفاده از ابزار و تجهیزات خاص خاص است. اگر سیستم نیاز به تنظیم و کالیبره دارد، لطفاً برای انجام کارهای مربوطه با یک فروشنده واجد شرایط Rayen Vehicle Manufacturing Company تماس بگیرید!

## هشدار

فناوری هوشمند سیستم ایمنی پیش از برخورد نمی تواند قوانین فیزیکی را نقض کند و فقط در محدوده سیستم کار می کند هرگز با استفاده از امکانات اضافی ارائه شده توسط سیستم ایمنی قبل از برخورد، ریسک نکنید. خود سیستم ایمنی قبل از برخورد نمی تواند از تصادفات و صدمات جدی جلوگیری کند و برای جلوگیری از برخورد با خودروی جلویی نباید به آن اعتماد کرد. راننده همیشه مسئول تمام اعمال رانندگی است.

● هنگام رانندگی سرعت را تنظیم کنید و فاصله ایمن با وسیله نقلیه جلویی را با توجه به میدان دید، آب و هوا، جاده و شرایط ترافیکی حفظ کنید.

● همیشه توجه داشته باشید که سیستم ایمنی قبل از برخورد نمی تواند همه اشیاء را در کل محدوده سرعت تشخیص دهد ← صفحه ۱۱۲.

● اگر سیستم ایمنی قبل از برخورد خطر داد، با توجه به شرایط ترافیکی فوراً خودرو را ترمز کنید یا از موانع اجتناب کنید.

● سیستم ایمنی قبل از برخورد ممکن است هشدارها و مداخلات غیر ضروری را در زمانی که عملکرد تحت تأثیر قرار می گیرد، مانند زمانی که سیستم خراب می شود، ارائه دهد. در این حالت، راننده باید در صورت لزوم، مداخله خودکار سیستم ایمنی قبل از برخورد را لغو کند و در هر زمان آماده تحویل گرفتن خودرو باشد.

● سیستم ایمنی قبل از برخورد ممکن است هشدارها و مداخلات غیر ضروری را در موقعیت های پیچیده رانندگی، مانند زمانی که جزیره ایمنی وجود دارد، ارائه دهد.

● برای اطلاعات بیشتر در مورد تجهیزات سیستم وسیله نقلیه خود، لطفاً قبل از سفرهای طولانی با نمایندگی مجاز ما مشورت کنید.

## سطوح هشدار و مداخلات ترمز

📄 به صفحه ۱۱۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

بسته به مدل خودرو، سیستم ایمنی پیش از برخورد می تواند اشیاء زیر را در محدوده سیستم تشخیص دهد:

- وسایل نقلیه و عابران پیاده که در همان جهت وسیله نقلیه حرکت می کنند

- عبور عابران پیاده و دوچرخه سواران از جاده.

- وسایل نقلیه ساکن

هنگامی که وسیله نقلیه با سرعت معینی به جسم شناسایی شده نزدیک می شود و راننده برای جلوگیری از برخورد مداخله نمی کند، سیستم ایمنی پیش از برخورد می تواند پشتیبانی کند. پشتیبانی ارائه شده می تواند یک هشدار شدید و ترمز خودکار باشد.

### عوامل موثر

اینکه آیا سیستم ایمنی پیش از برخورد به یک جسم در محدوده سرعت معینی واکنش نشان می دهد به عوامل زیر بستگی دارد:

- نوع شی

- جهت حرکت جسم

- سرعت جسم

- سرعت وسیله نقلیه

زمانی که وسیله نقلیه خیلی سریع به یک جسم نزدیک می شود، برد عملیاتی ممکن است محدود شود و بنابراین زمان کمی برای واکنش سیستم باقی می گذارد.

علاوه بر این، در همه شرایط نمی توان به همه سطوح هشدار رسید. برای مثال، بسته به سرعت، هیچ هشدار یا هشدار اضطراری داده نمی شود، اما ترمز خودکار مستقیماً برای بهترین محافظت از جسم شناسایی شده انجام می شود.

### هشدار فاصله

🚗 اگر سیستم تشخیص دهد که وسیله نقلیه ای که از نزدیک دنبال می کند یک خطر ایمنی است، چراغ هشدار روشن می شود. فاصله را زیاد کن!

محدوده سرعت: تقریباً ۶۵ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در

ساعت.

### هشدار

🚗 اگر سیستم برخورد احتمالی با خودروی جلویی را تشخیص دهد، خودرو را برای ترمز اضطراری احتمالی آماده می کند. یک زنگ هشدار به صدا در می آید و چراغ هشدار قرمز روشن می شود.

ترمز یا مانورا بسته به موقعیت، عملکرد هشدار ممکن است در محدوده سرعت زیر فعال شود:

هشدار اولیه	
وسيله نقلیه ثابت	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۸۵ کیلومتر در ساعت (a)
وسایل نقلیه ای که در یک جهت حرکت می کنند	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (a)
عابران پیاده که در همان جهت حرکت می کنند	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۸۵ کیلومتر در ساعت (a)
عابران پیاده در حال عبور از جاده	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۸۵ کیلومتر در ساعت (a)
دوچرخه سواری که در همان جهت حرکت می کنند	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (a)
دوچرخه سوار در حال عبور از جاده	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۸۵ کیلومتر در ساعت (a)

(a) این داده ها تقریبی است و فقط برای شرایط ایده آل اعمال می شود.

### هشدار جدی

اگر راننده به هشدار پاسخ ندهد، سیستم می تواند یک مداخله ترمز فعال برای اعمال ترمز کوتاه مدت انجام دهد تا خطر برخورد را به راننده یادآوری کند. ترمز یا انحراف! بسته به شرایط مختلف، عملکرد هشدار جدی ممکن است در محدوده سرعت خودرو زیر فعال شود:

هشدار جدی	
وسيله نقلیه ثابت	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۸۵ کیلومتر در ساعت (a)
وسایل نقلیه ای که در یک جهت حرکت می کنند	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (a)
دوچرخه سواری که در همان جهت حرکت می کنند	تقریباً ۳۰ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (a)

(a) این داده ها تقریبی است و فقط برای شرایط ایده آل اعمال می شود.

### ترمز خودکار

اگر راننده همچنان به هشدار جدی پاسخ ندهد، سیستم می تواند به طور خودکار خودرو را با افزایش تدریجی نیروی ترمز متوقف کند تا سرعت تصادف را کاهش و در نتیجه عواقب برخورد را کاهش دهد.

بسته به شرایط، عملکرد ترمز خودکار ممکن است در محدوده سرعت زیر فعال شود:

ترمز خودکار	
وسيله نقلیه ثابت	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۸۵ کیلومتر در ساعت (a)
وسایل نقلیه ای که در یک جهت حرکت می کنند	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (a)
عابران پیاده که در همان جهت حرکت می کنند	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۶۵ کیلومتر در ساعت (a)
عابران پیاده در حال عبور از جاده	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۶۵ کیلومتر در ساعت (a)
دوچرخه سواری که در همان جهت حرکت می کنند	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (b)
دوچرخه سوار در حال عبور از جاده	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۶۵ کیلومتر در ساعت (b)

(a) این داده ها تقریبی است و فقط برای شرایط ایده آل اعمال می شود.  
(b) این داده ها تقریبی است و فقط برای شرایط ایده آل اعمال می شود.

### مداخله ترمز

اگر سیستم ایمنی قبل از برخورد تشخیص دهد که راننده در هنگام خطر برخورد نیروی ترمز کافی را اعمال نمی کند، سیستم به طور خودکار نیروی ترمز را افزایش می دهد تا سرعت وقوع تصادف را کاهش دهد. به این ترتیب می توان عواقب تصادف را کاهش داد.

بسته به شرایط، عملکرد مداخله ترمز ممکن است در محدوده سرعت زیر فعال شود:

مداخله ترمز	
وسيله نقلیه ثابت	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۸۵ کیلومتر در ساعت (a)
وسایل نقلیه ای که در یک جهت حرکت می کنند	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (a)
عابران پیاده که در همان جهت حرکت می کنند	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۶۵ کیلومتر در ساعت (a)
عابران پیاده در حال عبور از جاده	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۶۵ کیلومتر در ساعت (b)
دوچرخه سواری که در همان جهت حرکت می کنند	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۲۵۰ کیلومتر در ساعت (c)
دوچرخه سوار در حال عبور از جاده	تقریباً ۵ کیلومتر در ساعت تا ۶۵ کیلومتر در ساعت (c)

(a) این داده ها تقریبی است و فقط برای شرایط ایده آل اعمال می شود.  
(b) این داده ها تقریبی است و فقط برای شرایط ایده آل اعمال می شود.  
(c) این داده ها تقریبی است و فقط برای شرایط ایده آل اعمال می شود.

### محدودیت های سیستم

☞ به صفحه ۱۱۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

پس از راه اندازی خودرو، سیستم ایمنی پیش از برخورد در دسترس نیست یا استفاده محدودی دارد. در این مدت، چراغ نشانگر روی صفحه کیلومتر روشن می شود. سیستم ایمنی قبل از برخورد تابع قوانین فیزیکی و محدودیت های سیستم است. همیشه توجه داشته باشید و در صورت لزوم فعالانه مداخله کنید!

### پاسخ یا تاخیر

هنگامی که سنسور یا دوربین رادار در معرض شرایط محیطی قرار می گیرد که عملکرد آن را مختل می کند، سیستم ممکن است با تاخیر نسبت به شناسایی واکنش نشان دهد. این ممکن است منجر به تاخیر در شروع سفر و در حین رانندگی شود. محدودیت های عملکردی ممکن است در مقدمه موضوع نمایش داده شوند ← صفحه ۱۱۱ را ببینید.

### اشیاء غیر قابل تشخیص

بسته به مدل خودرو، سیستم ایمنی قبل از تصادف ممکن است در شرایط زیر واکنش نشان ندهد، با تاخیر واکنش نشان ندهد یا واکنش غیرعادی نشان دهد:

- وسایل نقلیه خارج از محدوده سنسور و در ناحیه نزدیک خودرو، مانند وسایل نقلیه جلویی یا موتورسیکلت.
- حرکت وسایل نقلیه از خط مجاور جلوی وسیله نقلیه به خط خودرو.

- وسایل نقلیه با قطعات یا ملحقات بیرون زده.
- وسایل نقلیه زوبرو یا وسایل نقلیه در حال عبور از خط.
- عابران پیاده ساکن، عابران پیاده رو به جلو و دوچرخه سواران.
- عابران پیاده را نمی توان تشخیص داد، به عنوان مثال، زیرا به طور کامل یا تا حدی مبهم هستند.
- اشیاء یا اجسام دراز مانند دیوارها، نرده ها، نرده ها، تیرها، درختان یا درهای گاز.

### محدودیت های عملکردی

سیستم ایمنی پیش از برخورد ممکن است در شرایط زیر واکنش نشان ندهد، به کندی واکنش نشان ندهد یا واکنش غیرعادی نشان دهد:

- هنگام رانندگی در پیچ های تند.
- هنگام رانندگی در باران شدید، برف یا جریان های شدید.
- رانندگی در پارکینگ ها یا تونل ها.
- رانندگی در جاده ها یا اجسام فلزی جاسازی شده مانند ریل.
- رانندگی دنده عقب
- هنگامی که ESC در حال تنظیم است یا نقصی رخ داده است.
- هنگامی که ESC Sport فعال می شود (بسته به تجهیزات (مدل) ← صفحه ۱۳۷

- زمانی که سنسورهای رادار یا دوربین ها کثیف یا پوشیده شده اند.

- اگر چند چراغ ترمز خودرو معیوب باشد.
- هنگامی که خودرو به سرعت در حال شتاب گرفتن است یا زمانی که پدال گاز کاملاً فشار داده شده است.
- در موقعیت های پیچیده رانندگی، مانند جزایر ایمنی.
- هنگامی که وضعیت ترافیک نامشخص است، مانند زمانی که وسیله نقلیه جلویی به طور ناگهانی ترمز می کند یا به شدت می چرخد.
- زمانی که خورشید در حال غروب است، در تاریکی یا زمانی که توسط وسایل نقلیه روبروی شما کور شده آید.
- هنگام ورود و خروج از تونل.
- در صورت بروز نقص در سیستم ایمنی قبل از برخورد.

- سیستم‌های تشخیص عابر پیاده ممکن است هشدارهای غیرضروری و مداخلات ترمز غیرضروری صادر کنند اگر عملکرد آنها مختل شود، به عنوان مثال. اگر سنسور یا دوربین رادار پوشیده شده باشد یا در موقعیت اشتباه قرار گیرد.
- راننده باید همیشه آماده تحویل گرفتن وسیله نقلیه به تنهایی باشد.

#### راه اندازی سیستم ایمنی قبل از برخورد (رادار جلو)

☞ به صفحه ۱۱۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

هنگامی که سوییچ باز می شود، سیستم ایمنی قبل از برخورد و تمام عملکردهای موجود (بسته به تجهیزات خودرو) به طور خودکار روشن می شوند.

🔧 اگر سیستم ایمنی پیش از برخورد در دسترس نباشد یا استفاده محدودی داشته باشد، چراغ نشانگر روشن می شود. توصیه می شود همیشه سیستم ایمنی قبل از برخورد و همه عملکردهای مربوطه (بسته به تجهیزات خودرو) را روشن نگه دارید، به استثنای ← صفحه ۱۱۲.

#### روشن و خاموش شدن

- سیستم ایمنی قبل از تصادف را از طریق منوی سیستم های کمکی راننده در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۵ روشن یا خاموش کنید.

🔧 اگر سیستم ایمنی قبل از برخورد خاموش باشد، تمام عملکردهای شامل آن (بسته به تجهیزات خودرو) خاموش می شود. چراغ نشانگر زرد رنگ در صفحه کیلومتر روشن می شود.

#### تنظیم عملکردهای ارائه شده (بسته به تجهیزات خودرو)

اگر سیستم ایمنی قبل از برخورد روشن است، می توانید سایر عملکردها را تنظیم کنید:

- از طریق منوی سیستم های کمکی راننده در سیستم اطلاعات سرگرمی ← صفحه ۲۵، عملکردهای مورد نیاز را روشن یا خاموش کنید.

بسته به پیکربندی، می توانید زمان هشدار را برای هشدار اولیه نیز تنظیم کنید.

#### عیب یابی

☞ به صفحه ۱۱۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

#### 🔧 سیستم ایمنی قبل از برخورد فعال شده است

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

- سیستم ایمنی پیش از برخورد قابل استفاده نیست یا کاربرد محدودی دارد. پس از یک رانندگی کوتاه در خط مستقیم، سیستم ایمنی پیش از برخورد در دسترس می شود و چراغ نشانگر خاموش می شود. اگر وسیله نقلیه حرکت نمی کند، چراغ نشانگر روشن می ماند.

🔧 سیستم ایمنی قبل از برخورد قابل استفاده نیست یا کاربرد محدودی دارد.

چراغ نشانگر زرد روشن می شود و یک پیام متنی نمایش داده می شود.

#### غیرفعال کردن سیستم ایمنی قبل از برخورد

به دلیل محدودیت های سیستم، سیستم ایمنی قبل از برخورد باید در شرایط زیر غیرفعال شود ← ⚠

- هنگامی که وسیله نقلیه خارج از ترافیک جاده عمومی رانده می شود، به عنوان مثال. خارج از جاده یا پیست
- هنگامی که وسیله نقلیه یک می شود یا حمل می شود.
- هنگامی که حسگر یا دوربین رادار توسط افزونه ها یا اشیاء دیگر پوشانده شده است.

- هنگامی که سنسور یا دوربین رادار آسیب دیده است.

- هنگامی که نیروهای خارجی زیادی روی سنسور رادار وارد می شوند، به عنوان مثال. پس از یک برخورد از عقب

- هنگامی که شیشه جلویی که در آن پنجره دوربین قرار دارد آسیب دیده است.

- هنگامی که چندین بار و غیر ضروری راه اندازی می شود.

#### ⚠ هشدار

اگر سیستم ایمنی قبل از برخورد در شرایط فوق خاموش نشود، ممکن است تصادف و آسیب جدی ایجاد شود.

#### صفحه کیلومتر دیجیتال (ID.Cockpit)

☞ به صفحه ۱۱۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

تشخیص عابر پیاده به جلوگیری یا کاهش پیامدهای برخورد با عابران پیاده یا دوچرخه سواران در حال عبور از جاده کمک می کند.

این سیستم هنگام برخورد قریب الوقوع هشدار می دهد، برای ترمز اضطراری زمانی که خودرو در موقعیت خطرناکی قرار دارد آماده می شود، به راننده کمک می کند تا ترمز کند و ترمز خودکار را آغاز می کند. هنگامی که یک هشدار رخ می دهد، چراغ هشدار روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر با رنگ قرمز روشن می شود.

هنگامی که سیستم ایمنی قبل از برخورد فعال می شود، سیستم تشخیص عابر پیاده همزمان با بخشی از سیستم ایمنی قبل از برخورد فعال می شود.

#### ⚠ هشدار

فناوری هوشمند سیستم تشخیص عابر پیاده نمی تواند از محدودیت های قوانین فیزیکی فراتر رود و فقط می تواند در محدوده سیستم کار کند. با تکیه بر افزایش راحتی سیستم تشخیص عابر پیاده، ریسک نکنید. راننده همیشه مسئول ترمز به موقع است.

- اگر سیستم تشخیص عابر پیاده هشدار داد، فوراً ترمز کنید یا با توجه به وضعیت ترافیکی از عابر پیاده اجتناب کنید.
- سیستم تشخیص عابر پیاده نمی تواند به طور مستقل از تصادفات و صدمات جدی به عابران پیاده جلوگیری کند.
- در موقعیت های پیچیده رانندگی، سیستم تشخیص عابر پیاده ممکن است هشدارهای غیرضروری و مداخلات ترمز غیرضروری، مانند جاده اصلی منشعب، صادر کند.

- حسگر رادار یا میدان دید دوربین کثیف است. شیشه جلو را که سنسور رادار یا پنجره دوربین قرار دارد ← صفحه ۲۰۴ تمیز کنید.

- حسگر رادار یا میدان دید دوربین به دلیل شرایط آب و هوایی مختل شده است، به عنوان مثال. به دلیل برف، باقی مانده مواد پاک کننده یا پوشش.

شیشه جلو را که سنسور رادار یا پنجره دوربین قرار دارد ← صفحه ۲۰۴ تمیز کنید.

- افزودنی ها، تزئینات براکت پلاک یا برچسب ها میدان دید سنسور رادار را مختل می کنند. محیط اطراف سنسور رادار را تمیز کنید.

- افزودنی ها یا برچسب ها به میدان دید دوربین آسیب می رسانند. شیشه جلویی که پنجره دوربین در آن قرار دارد را تمیز نگه دارید.

- سنسور یا دوربین رادار جابجا شده یا آسیب دیده است، به عنوان مثال. به دلیل آسیب دیدن جلوی خودرو یا شیشه جلو. بررسی آسیب ← صفحه ۲۰۶.

- جلوی خودرو رنگ آمیزی یا اصلاح شده است.

- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، سیستم ایمنی قبل از تصادف را خاموش کنید و آن را به یکی از نمایندگی های مجاز تعمیر کنید.

**سیستم ایمنی قبل از تصادف طبق نیاز کار نمی کند یا به طور مکرر و ناخواسته فعال می شود.**

- حسگر رادار یا میدان دید دوربین کثیف است. سنسور رادار و شیشه جلو ← صفحه ۲۰۴ را تمیز کنید.

- محدودیت های سیستم رعایت نمی شود ← صفحه ۱۱۲.

- خوردشید در حال غروب است یا محیط تاریک است.

- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، سیستم ایمنی قبل از برخورد را خاموش کنید و آن را به نمایندگی مجاز تعمیر کنید.

**دکمه های لمسی آنطور که انتظار می رود پاسخ نمی دهند**

رطوبت، خاک، گریس و غیره ممکن است حساسیت دکمه های لمسی را کاهش دهد. مطمئن شوید که دکمه های لمسی تمیز و خشک هستند.

**سیستم کمکی حفظ بین خطوط (Lane Assist)**

**مقدمه**

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

۱۱۵ - راندگی با Lane Keeping Assist

۱۱۵ - عیب یابی

**Lane Assist می تواند به راننده کمک کند تا خودرو را**

**در خط خود در چارچوب طراحی سیستم نگه دارد. با این**

**حال، این ویژگی در نظر گرفته نشده است و برای نگه**

**داشتن خودکار خودرو در مسیر خود طراحی نشده است.**

سیستم حفظ بین خطوط (Lane Assist) با استفاده از دوربین نصب شده روی شیشه جلو، علامت گذاری خطوط را تشخیص می دهد. اگر وسیله نقلیه به خط کشی که توسط سیستم شناسایی شده است نزدیک شود، سیستم با شروع یک مداخله اصلاحی فرمان به راننده هشدار می دهد که وسیله نقلیه از خط خارج شده است، در این مرحله راننده می تواند در هر زمان به طور فعال با فرمان اصلاحی مداخله کند.

**محدودیت های سیستم**

**Lane Keeping Assist فقط در بزرگراه ها و جاده های** آسفالت شده قابل استفاده است.

سیستم در شرایط زیر فعال نمی شود (وضعیت سیستم غیرفعال است):

- هنگامی که سیستم فعال است و سرعت خودرو به زیر ۵۵ کیلومتر در ساعت می رسد.

- **Lane Keeping Assist** علامت گذاری خطوط را تشخیص نمی دهد.

- در پیچ های تنگ.

- هنگام راندگی به سبک بسیار اسپرت.

- چراغ راهنما قبل از تغییر خط دستی فعال می شود.

- زمانی که راننده بیش از حد در سیستم دخالت می کند.

- زمانی که خط کشی ها با وجود دخالت سیستم عبور می کنند.

- راننده به درخواست سیستم برای تحویل گرفتن راننده پاسخ نمی دهد.

## هشدار

فناوری هوشمند سیستم حفظ بین خطوط نمی تواند از قوانین فیزیک فراتر رود و محدودیت های سیستمی خاص خود را دارد. استفاده نادرست از سیستم حفظ بین خطوط یا سهل انگاری ممکن است باعث تصادف و صدمات جدی به افراد شود، بنابراین راننده همچنان باید بر رعایت شرایط جاده و ترافیک برای جلوگیری از تصادف تمرکز کند.

- سرعت و فاصله تا وسیله نقلیه جلویی باید با توجه به دید، شرایط آب و هوایی، شرایط جاده و ترافیک تنظیم شود.
- هر دو دست باید همیشه فرمان را گرفته و در هر زمان آماده هدایت باشند. راننده باید در مسیر خود بماند.
- سیستم حفظ بین خطوط همیشه علامت گذاری خطوط را تشخیص نمی دهد. گاهی اوقات سطح جاده ضعیف، سازه های خاص جاده یا اشیاء ممکن است با خط کشی اشتباه گرفته شوند. در این حالت، سیستم حفظ خط باید فوراً خاموش شود.

- همیشه به اطلاعات مربوطه که روی نمایشگر صفحه کیلومتر نمایش داده می شود توجه کنید و در صورت لزوم خودرو را در صورت نیاز به کار بگیرید.

- در شرایط زیر، سیستم کمک حفظ خط ممکن است به طور تصادفی مداخله کند یا تنظیمات پشتیبانی شده توسط سیستم کمک حفظ خط را متوقف کند. بنابراین، در این

- مورد، توجه راننده از اهمیت ویژه ای برخوردار است و ممکن است نیاز به خاموش کردن موقت سیستم کمکی حفظ بین خطوط باشد.

- هنگام اتخاذ یک سبک راندگی بسیار اسپرت. - زمانی که شرایط آب و هوایی و شرایط جاده نامناسب است.

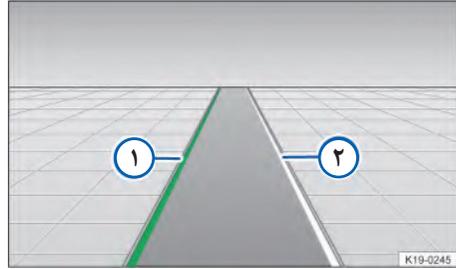
- در مناطق ساختمانی، روی تپه ها یا در مقابل جاده های غرق شده.

- همیشه به حرکات اطراف وسیله نقلیه توجه کنید.

● اگر شیشه دوربین کثیف، پوشیده شده یا آسیب دیده باشد، عملکرد سیستم حفظ خط را به طور جدی تحت تاثیر قرار می دهد.

### رانندگی با سیستم کمکی حفظ بین خطوط

☞ به صفحه ۱۱۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۰۲ - نمایشگر صفحه کیلومتر: نمایشگر سیستم کمکی حفظ خط

صفحه نمایش صفحه کیلومتر شکل ۱۰۲ را نشان می دهد:

- ① خط سبز: علامت گذاری خطوط شناسایی شده است، تنظیم سیستم در سمت نمایش داده پشتیبانی می شود.
- ② خط سفید: علامت گذاری خطوط شناسایی شد، سیستم هیچ تنظیمی انجام نشد.

بسته به تجهیزات خودرو، نمایشگر صفحه کیلومتر ممکن است اطلاعات بیشتری را در مورد علامت گذاری خطوط نشان دهد، به عنوان مثال. علامت گذاری خطوط با خط نقطه چین مشخص شده است.

بسته به تجهیزات وسیله نقلیه، این روی صفحه ۱۸ ← صفحه هدآپ نیز نشان داده می شود.

بسته به وضعیت رانندگی، چراغ های نشانگر زیر روشن می شوند:

🚗 سیستم فعال و آماده تنظیم می باشد.

🚗 تنظیم سیستم (مداخله فرمان اصلاحی).

اگر چراغ نشانگر روشن نباشد، سیستم برای تنظیم آماده نیست (وضعیت سیستم غیرفعال) یا خاموش است.

هنگامی که چراغ راهنما روشن می شود، سیستم به طور موقت به **Passive** تغییر مسیر می دهد تا امکان تغییر دستی خط را فراهم کند. در صورتی که راننده در پاسخ به مداخله فرمان اصلاحی سیستم، به شدت بیش از حد فرمان دهد، سیستم به طور موقت به حالت غیرفعال می رود.

**روشن و خاموش شدن**

بسته به تجهیزات خودرو، **Lane Keeping Assist** همیشه هنگام روشن شدن سوئیچ باز می شود. **Lane Keeping Assist** همچنین می تواند در منوی **Driver Assistance** سیستم اطلاعات سرگرمی روشن و خاموش شود و وضعیت کلید را مشاهده کنید.

هنگامی که سیستم کمک رانندگی نیمه خودکار (**Travel Assist**) روشن می شود، سیستم کمکی حفظ بین خطوط (**Lane Assist**) نیز روشن می شود.

**محدوده سرعت**

کمک حفظ بین خطوط زمانی برای کنترل آماده است که علائم خطوط را تشخیص دهد و سرعت خودرو به حدودا برسد. ۶۰ کیلومتر در ساعت یا بیشتر (وضعیت سیستم فعال است) ← صفحه ۱۱۴.

**درخواست کنترل راننده**

بدون عملکرد فرمان، سیستم از راننده می خواهد که وسیله نقلیه را در وسط خط با استفاده از نمایشگر در صفحه کیلومتر و هشدار صوتی نگه دارد.

اگر راننده به این واکنش نشان ندهد، سیستم به حالت غیرفعال تغییر می کند.

بسته به تجهیزات خودرو، هنگامی که سیستم کمکی اضطراری در سیستم اطلاعات سرگرمی روشن می شود، سیستم کمکی اضطراری فعال می شود.

صرف نظر از اینکه آیا عملیات فرمان انجام می شود، اگر مداخله اصلاحی فرمان زمان زیادی طول بکشد، از راننده خواسته می شود که وسیله نقلیه را با استفاده از نمایشگر در صفحه نمایش صفحه کیلومتر و هشدار صوتی در وسط خط نگه دارد.

**لرزش فرمان**

سیستم لرزش فرمان را در شرایط زیر تحریک می کند:

- اگر سیستم دیگر نتواند هیچ گونه خط کشی را در طول یک مداخله شدید فرمان تشخیص دهد.

در منوی **Driver Assistance** سیستم اطلاعات سرگرمی، گزینه های **Vibration** یا **Steering Whibration** را می توان انتخاب کرد. در این حالت، عبور از یک خط جداکننده خط شناسایی شده، در صورت فعال شدن **Lane Keeping Assist** باعث لرزش فرمان می شود.

در صورت خرابی سیستم، سیستم **Lane Keeping Assist** به طور خودکار خاموش می شود.

اگر سیستم **Lane Keeping Assist** در دسترس نباشد، سیستم **Emergency Assist** نیز در دسترس نیست.

هنگامی که سیستم کمک رانندگی نیمه اتوماتیک (**Travel Assist**) به طور فعال تنظیم می شود، هیچ

مداخله ای در فرمان انجام نمی شود و سیستم **Lane Keeping Assist** نمایش داده نمی شود.

**عیب یابی**

☞ به صفحه ۱۱۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

🚗 **دستیار حفظ خط در دسترس نیست.**

چراغ نشانگر زرد روشن می شود. علاوه بر این، یک پیام بر روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر نشان داده می شود.

- میدان دید دوربین کثیف است. شیشه جلو را تمیز کنید  
← صفحه ۲۰۴.

- میدان دید دوربین به دلیل شرایط آب و هوایی مختل می شود، به عنوان مثال. به دلیل برف، باقی مانده مواد پاک کننده یا پوشش. شیشه جلو را تمیز کنید ← صفحه ۲۰۴.  
- افزودنی ها یا پرچسب ها به میدان دید دوربین آسیب می رسانند. شیشه جلو را در جایی که پنجره دوربین قرار دارد تمیز نگه دارید.

- دوربین جابجا شده یا آسیب دیده است، به عنوان مثال. به دلیل آسیب دیدن شیشه جلو بررسی آسیب ← صفحه ۲۰۶.  
- خرابی یا خرابی سیستم، از حالت آمادگی رانندگی خارج شده و دوباره وارد آن شوید.

- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، آن را به یکی از نمایندگی های مجاز تعمیر کنید.

#### سیستم همانطور که انتظار می رود کار نمی کند

- هیچ گونه لوازم جانبی را روی فرمان نصب نکنید.

#### دکمه های لمسی آنطور که انتظار می رود پاسخ نمی دهند

دکمه های لمسی ممکن است به دلیل رطوبت، کثیفی، چربی و غیره حساسیت کمتری داشته باشند، بنابراین مطمئن شوید که تمیز و خشک هستند.

- ممکن است چند ثانیه بعد از روشن شدن احتراق طول بکشد تا عیب سیستم شناسایی شود.

- اگر Lane Keeping Assist در دسترس نباشد، سیستم کمکی راننده نیمه اتوماتیک (Travel Assist) نیز در دسترس نیست.

#### سیستم کمک رانندگی نیمه اتوماتیک (Travel Assist)

##### مقدمه

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

- ۱۱۷ - نمایش
- ۱۱۷ - راه اندازی سیستم کمک رانندگی نیمه خودکار (Travel Assist)
- ۱۱۸ - حل مسئله

#### سیستم کمک رانندگی نیمه اتوماتیک (Travel Assist)

ترکیبی از کروزر کنترل تطبیقی (ACC) با هدایت لاین تطبیقی است. بنابراین خودرو می تواند فاصله ای را که توسط راننده تعیین شده تا خودروی جلویی در محدوده سیستم حفظ کند و موقعیت اولویت را در لاین حفظ کند.

سیستم کمک رانندگی نیمه خودکار (Travel Assist) از حسگرهای مشابه کروزر کنترل تطبیقی (ACC) و سیستم های کمکی بین خطوط (Lane Assist) استفاده می کند. بنابراین، لطفاً اطلاعات مربوط به کروزر کنترل تطبیقی (ACC) ← صفحه ۱۰۶ و سیستم های کمکی بین خطوط ← صفحه ۱۱۴ را با دقت مطالعه کنید و به محدودیت های سیستم و نکات ذکر شده در اطلاعات توجه کنید.

#### محدوده سرعت

دستیار سفر با سرعت بالای ۲۰ کیلومتر در ساعت تنظیم می شود، راهنمای خط تطبیقی بالای ۰ کیلومتر در ساعت. این محدوده سرعت ممکن است بسته به بازار متفاوت باشد.

#### رانندگی با کمک مسافرتی

Travel Assist به طور خودکار سرعت را تنظیم می کند و خودرو را کنترل می کند. علاوه بر این، در محدوده های سیستم، Travel Assist می تواند سرعت خودرو را تا حد سکون کند کند و پس از یک وسیله نقلیه ساکن دوباره شروع به کار کند.

#### کنترل سفر کمکی را می توان در هر زمان به عهده گرفت. آیا

#### وسیله نقلیه مجهز به دستیار مسافرتی است؟

اگر دکمه  روی فرمان چند منظوره نصب شده باشد، وسیله نقلیه به کمک سفر مجهز است.

#### هشدار

فناوری هوشمند سیستم Travel Assist نمی تواند از محدودیت های فیزیکی فراتر رود و فقط در محدوده سیستم کار می کند. استفاده نادرست یا سهل انگاری می تواند به راحتی منجر به صدمات جدی یا مرگ شود! این سیستم جایگزین توجه راننده نیست.

● به محدودیت های سیستم و هشدارهای کروزر کنترل تطبیقی (ACC) و سیستم کمکی حفظ بین خطوط (دستیار بین خطوط) توجه کنید.

● سرعت و فاصله تا وسیله نقلیه جلویی باید با توجه به دید، شرایط آب و هوایی، شرایط جاده و ترافیک تنظیم شود.  
● به دلایل ایمنی، از سیستم کمک سفر در دید ضعیف، در امتداد شیبها و جاده های پرپیچ و خم، یا در جاده های لغزنده (مانند یخ، برف، جاده های خیس یا پرآب) استفاده نکنید.  
● از سیستم Travel Assist در خارج از جاده یا جاده های آسفالت نشده استفاده نکنید. سیستم کمک سفر فقط در جاده های آسفالت قابل استفاده است.

● Travel Assist به عابران پیاده، حیوانات و وسایل نقلیه روبرو که از خط یا در همان لاین عبور می کنند واکنش نشان نمی دهد.

● اگر وسیله نقلیه نمی تواند به اندازه کافی توسط Travel Assist سرعت بگیرد، راننده باید فوراً ترمز پایی را فشار دهد تا سرعت خودرو کاهش یابد.

● به محض اینکه پیغام درخواست ترمز روی صفحه نمایشگر نشان داده شد، ترمز پایی باید فوراً اعمال شود.

### درخواست کنترل راننده

هنگامی که هر دو دست از فرمان برداشته می شوند، سیستم از طریق نمایشگر در صفحه کیلومتر و هشدار صوتی از راننده می خواهد که پس از چند ثانیه فرمان را در دست بگیرد. اگر راننده به درخواست پاسخ ندهد، سیستم کمک رانندگی نیمه خودکار (Travel Assist) خاموش می شود. اگر سیستم کمکی اضطراری در سیستم اطلاعات سرگرمی روشن باشد، بسته به تجهیزات خودرو، عملکرد سیستم کمکی اضطراری نیز می تواند فعال شود.

### راه اندازی سیستم کمک رانندگی نیمه خودران (Travel Assist)

☞ به صفحه ۱۱۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۰۴ - سمت چپ فرمان چند منظوره: دکمه هایی برای کار کردن سیستم کمک رانندگی نیمه اتوماتیک (Travel Assist)

### روشن شدن و شروع تنظیم

بسته به مدل خودرو، سیستم کمکی راننده نیمه اتوماتیک (Travel Assist) را می توان از طریق فرمان چند منظوره در حالت های مختلف کار کرد (بسته به تجهیزات مدل خودرو) روشن کرد:

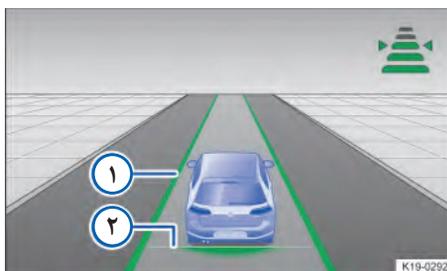
#### روش ۱:

- دکمه روی فرمان چند منظوره را فشار دهید. سیستم کمکی راننده نیمه اتوماتیک (Travel Assist) سرعت فعلی و فاصله از پیش تعیین شده را تا خودروی جلویی حفظ می کند.

- اگر بعد از اینکه سیستم از راننده بخواهد که وسیله نقلیه را خودش کنترل کند، خودرو به حرکت خود ادامه دهد، راننده باید ترمز را بفشارد.
- همیشه فرمان را با دو دست بگیرید و در هر زمان آماده چرخش باشید. راننده باید در لاین خودش رانندگی کند.
- حتماً به اطلاعات مربوطه که روی صفحه نمایش صفحه کیلومتر نمایش داده می شود توجه کنید و در صورت نیاز خودرو را کنترل کنید.
- راننده باید در هر زمان آماده تنظیم سرعت و کنترل وسیله نقلیه باشد.

### صفحه نمایش

☞ به صفحه ۱۱۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۰۳ - در صفحه نمایش صفحه کیلومتر، نمایش زمانی که تنظیم فعال است (تصویر)

← توضیح برای شکل ۱۰۳:

- ① هدایت لاین تطبیقی فعال است.
- ② تنظیم فاصله وسیله نقلیه

بسته به تجهیزات خودرو، این مورد در صفحه ۱۸ ← صفحه هدآپ نیز نشان داده می شود.

علاوه بر این، بسته به تجهیزات خودرو، نمایشگر صفحه کیلومتر ممکن است جزئیات بیشتری را نشان دهد، مانند خطوط نقطه چین برای علائم ترافیکی جاده و وسایل نقلیه پیش رو.

بسته به تجهیزات و وسیله نقلیه، چراغ های نشانگر در صفحه نمایش ابزار نیز وضعیت سیستم کمکی راننده نیمه اتوماتیک (Travel Assist) را نشان می دهد:

- سیستم کمکی راننده نیمه اتوماتیک (Travel Assist) فعال شد، ACC و هدایت لاین تطبیقی فعال شد.
- سیستم کمکی راننده نیمه اتوماتیک (Travel Assist) فعال، ACC فعال، هدایت لاین تطبیقی فعال نشده است.
- سیستم کمکی راننده نیمه اتوماتیک (Travel Assist) فعال نشده است

## گزینه ۲:

**🚗 فرمان را در دست بگیرید.**  
چراغ خطر سفید روشن می شود و یک پیام متنی در صفحه نمایش صفحه کیلومتر ظاهر می شود.  
- چند ثانیه دست ها را از روی فرمان جدا کنید. فرمان را بگیرید و خودرو را هدایت کنید.  
**🚗 فرمان را در دست بگیرید.**  
چراغ هشدار قرمز روشن می شود و یک پیام متنی در صفحه نمایش صفحه کیلومتر ظاهر می شود.  
- فرمان را بگیرید و خودرو را هدایت کنید.  
- برای مدت طولانی تری دست ها را از فرمان دور کنید یا به محدودیت سیستم رسیده اید. فرمان را بگیرید و بلافاصله خودرو را هدایت کنید.

## Travel Assist خود به خود خاموش می شود

- وسایل نقلیه بدون سیستم کمکی اضطراری: فرمان را برای مدت طولانی تری رها کنید.  
- خطا یا آسیب، خارج شوید و دوباره وارد حالت آمادگی رانندگی شوید.  
- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، برای تعمیر به یکی از نمایندگی های ما مراجعه کنید.

## قطع غیرمنتظره عملکرد

- چراغ راهنما فعال شد

## سیستم کمکی اضطراری

### مقدمه

این فصل حاوی اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است:

۱۱۹ - رانندگی با سیستم های سیستم کمکی اضطراری  
۱۱۹ - عیب یابی

سیستم کمکی اضطراری موقعیت هایی را تشخیص می دهد که راننده خودرو را در دست نگرفته است و آن را در خط خود نگه می دارد و در صورت لزوم ترمز می کند تا زمانی که خودرو متوقف شود. بنابراین این سیستم به پیشگیری فعالانه از حوادث یا کاهش پیامدهای آنها کمک می کند.

سیستم کمکی اضطراری از حسگرهای مشابه کروز کنترل تطبیقی (ACC) و دستیار بین خطوط استفاده می کند. بنابراین، لطفاً اطلاعات مربوط به ACC و Lane Assist را به دقت بخوانید و به محدودیت های سیستم و دستورالعمل های ذکر شده در آنجا توجه کنید.

- دکمه **🚗** را مکرراً فشار دهید تا زمانی که Travel Assist در نمایشگر صفحه کیلومتر انتخاب شود.

- دکمه **SET** را فشار دهید. Travel Assist سرعت فعلی و فاصله از پیش تعیین شده را تا خودروی جلویی حفظ می کند.

- دکمه **RES** را فشار دهید. Travel Assist از سرعت تنظیم شده قبلی و فاصله از پیش تعیین شده تا خودروی جلویی استفاده می کند.

چراغ نشانگر **⚠️** سبز روشن می شود. علاوه بر این، هنگامی که خط کشی جاده تشخیص داده می شود، وسیله نقلیه با حرکات فرمان در لاین نگه داشته می شود.

## کنترل را به طور موقت غیرفعال کنید

- دکمه **🚗** را به طور خلاصه فشار دهید یا پدال ترمز را فشار دهید.

تنظیم فاصله ذخیره می شود.

## تنظیمات بیشتری را انجام دهید

بقیه عملکرد Travel Assist اساساً مانند کروز کنترل تطبیقی (ACC) ← صفحه ۱۰۶ است.

## تغییر به سیستم کمکی راننده دیگر (فقط گزینه ۲)

بسته به تجهیزات خودرو، می توانید به سیستم های کمکی راننده زیر بروید:

- کروز کنترل تطبیقی (ACC).

- دکمه **⚠️** را به طور مکرر فشار دهید تا زمانی که سیستم مورد نظر در نمایشگر صفحه کیلومتر انتخاب شود.

## عیب یابی

📖 به صفحه ۱۱۶ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠️

## سیستم کمک رانندگی نیمه خودکار (Travel Assist)

در دسترس نیست یا به صورت مورد نیاز کار نمی کند.

چراغ نشانگر زرد روشن می شود. علاوه بر این، یک پیام متنی در صفحه نمایش صفحه کیلومتر نشان داده می شود.

- خطای سنسور علل خطا و راه حل های توضیح داده شده در بخش کروز کنترل تطبیقی (ACC) ← صفحه ۱۰۹ یا کمک حفظ خط ← صفحه ۱۱۵ را بررسی کنید.

- خطا یا آسیب، خارج شوید و دوباره وارد حالت آمادگی رانندگی شوید.

- محدودیت های سیستم رعایت نشده است.

- اگر مشکل همچنان ادامه داشت، برای تعمیر به نمایندگی مجاز مراجعه کنید.

## سیستم کمکی تغییر لاین (Side Assist)

### معرفی

این بخش شامل موضوعاتی با محوریت اطلاعات درباره موضوعات زیر است.

- ۱: رانندگی با کمک سیستم تغییر لاین
- ۲: حل مشکلات

سیستم کمکی (Side Assist) جانبی وظیفه نشان دادن نقاط کور و شرایط جاده در پشت خودرو را بر عهده دارد. به این ترتیب در زمان تغییر لاین (خط)، به یاری راننده می آید. حسگر های رادار محدوده پشت خودرو را رصد می کنند.

این سیستم، فاصله و همچنین تفاوت سرعت با دیگر خودروها را تشخیص داده و با علامتی روی روی آینه های کناری؛ راننده را باخبر می کند.

### محدودیت های سیستم:

امکان استفاده از سیستم کمکی تغییر لاین تنها در جاده های آسفالت یا داری زیرسازی وجود دارد.

سیستم کمکی تغییر لاین تحت تأثیر قوانین فیزیکی است و شرایط این ساز و کار در موقعیت هایی خاص، امکان تشخیص درست شرایط ترافیکی را ندارد.

بنوعان مثال:

- در پیچ های تند
- در زمان حرکت بین خطوط (لاین ها)
- در زمان رانندگی بین لاین های دارای پهنای متفاوت
- در جاده های پر از پستی و بلندی (موج دار)
- در شرایط نامناسب آب و هوایی
- در مسیرهای دارای شرایط ساختاری خاص در کنار جاده، مثلاً گارد ریل های بسیار بلند یا با ارتفاع متغیر

### ⚠ هشدار

فن آوری هوشمند سیستم تغییر لاین امکان زیر پا گذاشتن قوانین فیزیک را ندارد و به همین دلیل دارای محدودیت هایی نیز می باشد. استفاده نادرست یا سهل انگاری در زمان استفاده از سیستم تغییر لاین، به راحتی می تواند به حادثه منجر شود. و این یعنی راننده باید کماکان در زمان تغییر لاین، تمامی توجه خود را معطوف به رانندگی کند.

● با توجه به میزان دید، شرایط آب و هوا، جاده و ترافیک؛ از داشتن فاصله ایمن با خودروی روبرو و سرعت مطمئنه اطمینان حاصل کنید.

● در تمامی زمان رانندگی، فرمان خودرو را با دو دست گرفته و همواره آماده تغییر مسیر ناگهانی در شرایط خطرناک باشید.

● همواره به چراغ های روی آینه های کناری و اطلاعات نشان داده شده توسط کلاستر (مجموعه نشانگرهای سرعت و دورموتور و... در پشت فرمان) توجه کنید و با توجه به راهنمایی های این قسمت ها بهترین تصمیم را بگیرید.

● همواره به شرایط رانندگی خودرو و محیط اطراف دقت داشته باشید.

● در زمان کثیف بودن، خرابی و یا مسدود بودن دید؛ از سیستم کمکی تغییر لاین استفاده نکنید. چنین شرایطی می تواند عملکرد این سیستم را تحت تأثیر قرار دهد.

● نور مستقیم خورشید می تواند محدوده دید روی آینه های کناری را مسدود و محدود کند.

سنسور رادار، برای اولین بار؛ بعد از چند کیلومتر کارکرد خودرو بعد از تحویل، تعویض و یا تعمیر سنسورها کالیبره یا واستجی می شود. در طول زمان کالیبره شدن، امکان کاهش فاصله مفید کارکرد رادار وجود دارد.

### رانندگی با سیستم کمکی تغییر لاین

⚠ به اطلاعات زیر در ابتدای این بخش، در صفحه ۱۲۰ دقت کنید.



شکل ۱۰۵ - نمایشگر سیستم کمکی تغییر لاین (نمودار شماتیک یا طرح کلی)

### بخش های داخلی آینه های کناری:

روشن و خاموش کردن سیستم کمکی تغییر لاین؛ امکان خاموش و روشن کردن سیستم کمکی تغییر لاین در منوی سامانه های کمکی راننده در سیستم اینفو تینمنت (پنل کنترل دیجیتال هوشمند خودرو) وجود دارد. وقتی که سیستم کمکی تغییر لاین روشن است نور زرد راهنمای روی قاب دور آینه کناری، بطور موقت روشن می گردد. این سیستم هر زمان که خودرو خاموش و روشن شود، آخرین اطلاعات نگهداری شده روی سیستم را ■ مجدداً بازپایی می کند.

### نحوه عملکرد:

وقتی که سیستم کمکی تغییر لاین روشن شود، در سرعت های بالاتر از ۱۵ کیلومتر بر ساعت به کار می افتد. و همچنین در زمان پایین تر رفتن سرعت از ۱۰ کیلومتر بر ساعت نیز غیرفعال می شود.

در شرایط زیر، نور راهنمای روی بخش خارجی قاب آینه در همان سمت روشن می شود ■:

- وقتی دیگر خودروها از شما سبقت بگیرند.

- وقتی از دیگر خودروها با میانگین تفاوت سرعتی حدود ۱۵ کیلومتر بر ساعت سبقت بگیرند.

به این ترتیب نور راهنمای زرد رنگ، وقتی که راهنما روشن می شود، در جهت تغییر لاین؛ شرایط خطرناک بالقوه را تشخیص می دهد. در این زمان هرچه سرعت خودرویی که به شما نزدیک می شود بیشتر باشد، چراغ راهنمای روی آینه خارجی زودتر روشن می گردد ■

### سیستم کمکی تغییر لاین «Side Assist Plus»

در خودرو های مجهز به سیستم کنترل حرکت بین خطوط، اگر سامانه مذکور فعال شود، سامانه؛ راننده را با دخالت در کار وی و فرمان دادن خودکار در زمان تغییر لاین خطرناک (با کمک سطح اطلاعات و سطح هشدار) باخبر می کند. این حالت حتی اگر راهنمای سمت موافق فرمان دادن خودرو نیز روشن باشد رخ می دهد.

## شارژ باتری و محدوده رانندگی در صفحه کیلومتر دیجیتال

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۰ - صفحه کیلومتر دیجیتال: درصد شارژ باتری و ولتاژ بالا (۱) و مسافت قابل پیمایش رانندگی (۲)



شکل ۱۱ - صفحه کیلومتر دیجیتال: مسافت قابل پیمایش و ذخیره باتری‌ها

← توضیح شکل ۱۱:

- ۱) قدرت و برد رانندگی
- ۲) هشدار سطح توان رزرو (۱) و محدوده رانندگی.
- ۳) هشدار سطح توان رزرو (۲) و محدوده رانندگی.

### نمایشگر باتری

شارژ فعلی باتری و ولتاژ بالا به صورت درصد در صفحه نمایشگر دیجیتال نمایش داده می شود ← شکل ۱۲ (۱). رنگ مقدار درصد توان باتری و ولتاژ بالا با وضعیت شارژ تغییر می کند.

### نمایش محدوده رانندگی

برد رانندگی خودرو بر حسب کیلومتر اندازه گیری می شود.

← شکل ۱۲ (۲).

مقادیر نمایش داده شده بر اساس سبک رانندگی و شرایط محیطی محاسبه و به روز می شوند. بنابراین، حتی اگر باتری و ولتاژ بالا به طور کامل شارژ شده باشد، محدوده رانندگی ممکن است متفاوت باشد.

### محدوده شارژ رزرو

در صورت رسیدن به محدوده شارژ رزرو باتری فشار قوی، مقدار درصد به صورت رنگی نمایش داده می شود. ← شکل ۱۲ (۲)

ⓐ ← ⓑ

### سطوح هشدار برای شارژ رزرو:

زرد سطح باتری ۲۰ درصد یا کمتر از آن است.  
قرمز سطح باتری ۱۰ درصد یا کمتر از آن است.

### ⚠ هشدار

رانندگی با باتری و ولتاژ پایین ممکن است باعث خراب شدن وسیله نقلیه در حال حرکت شده و در نتیجه تصادف و آسیب جدی شود.  
• همیشه از شارژ کامل باتری و ولتاژ بالا مطمئن شوید!

### ⚠ هشدار

اگر قدرت باتری و ولتاژ بالا به «محدوده شارژ رزرو» رسیده باشد، ویژگی های رانندگی خودرو ممکن است تغییر کنند، مانند عملکرد شتاب خودرو.  
• سرعت و سبک رانندگی باید همیشه با دید، شرایط آب و هوایی، سطح جاده و شرایط ترافیکی و سطح شارژ باتری و ولتاژ بالا سازگار باشد.  
• همیشه از شارژ کامل باتری و ولتاژ بالا مطمئن شوید!

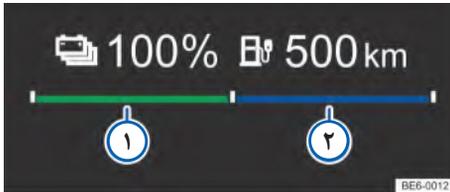
### ! راهنما

اگر خودرو برای چندین ماه پارک شده باشد، باتری فشار قوی ممکن است تخلیه گردد. زمانی که دمای محیط بالا باشد یا قدرت باتری خیلی کم باشد، ممکن است باتری و ولتاژ بالا آسیب ببینند.  
• همیشه از شارژ کامل باتری و ولتاژ بالا مطمئن شوید!

📍 هنگامی که دمای محیط بسیار پایین است، دمای باتری و ولتاژ بالا نیز بسیار پایین خواهد بود و عملکرد موتور الکتریکی و محدوده رانندگی تحت تأثیر قرار می گیرند.

### صفحه کیلومتر دیجیتال (ID.Cockpit)

☞ به صفحه ۱۵ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۳ - صفحه کیلومتر دیجیتال: توان سنج رانندگی (تصویر شماتیک)

توان سنج رانندگی، عملکرد فعلی موتور الکتریکی و قدرت رانندگی فعلی در طول رانندگی را نشان می دهد.

## راهنما

در زمان ورود به یا خروج از پارکینگ، اجسام روی زمین ممکن است به سپر یا باقی قسمت عادی خودرو آسیب برسانند. در زمان حرکت در پارکینگ هایی با این شرایط یا موانع ثابت، قبل از تماس چرخ ها با قسمت های جدا کننده لاین ها یا جدول؛ خودرو را متوقف کنید.

بخش های تحتانی خودرو مثل سپر، اسپویلر یا باله ها، شاسی، موتور، باتری های دارای ولتاژ بالا و... ممکن است هنگام عبور از روی دست انداز ها، ورودی و خروجی پارکینگ ساختمان های مسکونی و... آسیب ببینند. بنابراین در زمان عبور با خودرو از روی آن ها مراقب باشید.

در زمان پارک کردن، به قوانین محل پارک توجه کنید.

## ترمز پارک برقی

### نحوه کارکرد ترمز دستی الکتریکی



شکل ۱۰۶ - دکمه ترمز دستی الکتریکی، روی اهرم انتخاب دنده.

### روشن کردن

اگر ترمز دستی الکتریکی فعال باشد، نور روی صفحه کلاستر، به رنگ قرمز روشن می شود.

- وقتی خودرو متوقف است، دکمه (۲) را فشار داده - شکل ۱۰۶ - در غیر این صورت، در زمان خاموش کردن سیستم برق رسانی خودرو، ترمز دستی الکتریکی بطور خودکار فعال می گردد.  
- نور راهنمای روی کلاستر به رنگ قرمز درمی آید.

### خاموش کردن

- پدال ترمز را فشار داده و دنده مورد نظر را انتخاب کنید  
- دکمه راهنما و پارک روی کلاستر خاموش می شود

## فعال شدن سیستم ترمز دستی الکتریکی در زمان

### پارک خودرو در شرایط نامناسب

اگر خودرو خروج نادرست از پارک را تشخیص دهد، ترم دستی الکتریکی بطور خودکار فعال می شود. به این ترتیب خودرو حتی در زمان خلاص بودن دنده نیز، در صورت اشتباه پارک شدن، از جای خود حرکت نمی کند.

### فعال کردن سامانه حرکتی خودرو

اگر اجازه فعال شدن ترمز دستی الکتریکی بطور خودکار وجود نداشته باشد، مثلاً در کارواش. خودرو می تواند در حالت آماده به حرکت باقی بماند.

### پیش نیاز ها:

- \* خودرو بی حرکت باشد.
- \* پدال ترمز آزاد باشد.
- \* دنده روی حالت خلاص باشد.

### فعال کردن ساز و کار حرکتی خودرو:

- در سیستم اینفو تینیمت، بخش تنظیمات خودرو را انتخاب کنید
- ← صفحه ۲۵
- وارد منوی خودرو شوید
- دکمه بیرونی را فشار دهید
- در بخش زیرمجموعه ترمز، ساز و کار حرکتی خودرو را انتخاب کنید

### غیرفعال سازی ساز و کار حرکتی خودرو

- دکمه ← تصویر ۱۰۶ را برای فعال کردن سیستم ترمز دستی الکتریکی فشار دهید.
- یا خودرو را روی حالت دنده بگذارید
- یا دکمه روشن و خاموش را برای روشن و خاموش کردن خودرو فشار دهید

### ساز و کار ترمز اضطراری

از این سیستم تنها می توان در مواقع اضطراری استفاده نمود، یعنی وقتی که امکان متوقف کردن خودرو با پدال ترمز وجود ندارد ←   
- دکمه (P) را فشار داده و نگه دارید. در این زمان ترمزها بطور ناگهانی درگیر شده و بوق هشدار پخش می شود.

## هشدار

استفاده نادرست از سیستم ترمز دستی الکترونیک می تواند منجر به حادثه و آسیب های جدی شود.  
● تا زمانی که مجبور نشدید از سیستم ترمز دستی الکتریکی برای توقف خودرو و ترمز گرفتن استفاده نکنید. در این حالت فاصله مورد نیاز برای توقف خودرو، طولانی تر از زمان استفاده از ترمز عادی است پس فراموش نکنید که همواره برای ترمز کردن، از پدال ترمز استفاده نمایید.

## هشدار

خروج اشتباه از پارکینگ می تواند باعث حرکت خارج از کنترل خودرو شود. این مسئله می تواند منجر به تصادف، آسیب دیدگی شدید و یا خسارت بالا گردد.  
● همواره خودرو را در حالتی که قبلاً گفته شد پارک کنید.  
← صفحه ۱۲۱ - پارک کردن «پارک»  
● قبل از خروج از خودرو همواره ترمز دستی الکتریکی را فعال کنید. به این ترتیب در زمان خاموش کردن خودرو، در روی کلاستر، چراغ قرمز رنگ روشن می شود.

## راهنما

سیستم ترمز دستی الکتریکی را نمی توان در مکان هایی مثل کارواش باز کرد. در غیر این صورت امکان آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد.

\* تنها بخش های قابل جابجایی خودرو را باز کنید

## حل مشکل

### (P) ضعیف کار کردن ترمزها در شرایط زیر

نور راهنما (P) به رنگ قرمز چشمک می زند. سپس این پیغام روی داشبورد ظاهر شده و می گوید خودرو را نمی توان روی شیب پارک کرد.

در این زمان باید خودرو را در محلی دیگر یا روی سطحی صاف پارک نمود.

در این زمان چراغ ایراد ترمز دستی الکتریکی (!) روی کلاستر، به رنگ قرمز چشمک می زند. همچنین چراغ راهنمای قرمز یا چراغ هشدار زرد رنگ روشن می شود. ایراد در سیستم.

خودرو را روی حالت حرکت (درايو) قرار دهید.

دکمه ترمز دستی الکتریکی را مجددا فشار دهید (P).

اگر چراغ راهنمای روی کلاستر، به رنگ قرمز درآمد و هیچ چراغ هشدار دیگری نیز روشن نبود، خودرو در شرایط ایمن پارک شده (P) PARK

نوع ۱

اگر چراغ هشدار زرد رنگ هنوز روشن بود، خودرو را برای تعمیر به یکی از نمایندگی های معتبر ارجاع دهید

نوع ۲

اگر چراغ راهنما (D) هنوز به رنگ قرمز چشمک می زند به راندگی ادامه ندهید.

سریعا با نمایندگی معتبر تماس بگیرید.

### (P) ترمز دستی الکتریکی را نمی توان بطور کامل بست

نور راهنما (P) به رنگ قرمز چشمک می زند. خودرو در حال حرکت است نور راهنمای روی کلاستر نیز کماکان روشن است. (D)

## ایراد سیستم

سیستم را برای تعمیر به نمایندگی بفرستید

### (P) مشکلی در سیستم ترمز دستی الکتریکی وجود دارد

نور هشدار مرکزی به رنگ زرد روشن می شود. و کلاستر نیز همزمان علامت هشدار و نوشته ای را نشان می دهد (P).

سیستم را برای تعمیر به نمایندگی بفرستید

سیستم ترمز دستی بطور خودکار خاموش نمی شود.

شارژر متصل است. یا شارژر باتری ۱۲ ولت خودرو کم است.

استارت اضطراری با استفاده از باتری به باری کردن ← صفحه

۱۷۳

ایجاد صدا وقتی ترمز دستی الکتریکی فعال می شود.

## صدای سیستم EBP

در زمان روشن و خاموش کردن سیستم EBP، صدا ایجاد می شود.

اگر برای مدت طولانی از سیستم EBP استفاده نشده باشد، سیستم ممکن است گاهی تست سیستم پارک خودرو را انجام دهد که این آزمایش می تواند همراه با صدا باشد.

## کارکرد توقف اتوماتیک خودرو (Auto Hold)

سیستم توقف خودکار خودرو می تواند خودرو را بدون نیاز به فشردن پدال ترمز یا درگیر کردن ترمز دستی توسط راننده، سر جای خود ثابت نگه دارد.

## پیش نیاز ها

✓ درب راننده بسته باشد

✓ خودرو آماده حرکت باشد

اگر دنده در حالت N یا خلاص باشد سیستم توقف خودکار بطور اتوماتیک روشن و خاموش نخواهد شد. این یعنی احتمال از بین رفتن امکان پارک ایمن خودرو از بین می رود ← ⚠️

روشن کردن سیستم توقف خودکار

← صفحه ۲۵

وارد بخش منوی خودرو شوید

منوی بیرونی را انتخاب کنید

ساز و کار سیستم توقف خودکار را در قسمت ترمز انتخاب کنید.

## AUTO HOLD

اگر سیستم توقف خودکار (Auto Hold) روشن باشد، نشانگر این سیستم، روی داشبورد، به رنگ طوسی روشن می شود.

سیستم توقف خودکار آماده است اما ممکن است همواره نتواند خودرو را به حالت توقف در بیاورد ← ⚠️ بعد از آمادگی حالت راندگی، سیستم اتوهلد روشن می شود.

## حالت سکون خودرو با استفاده از اتوهلد

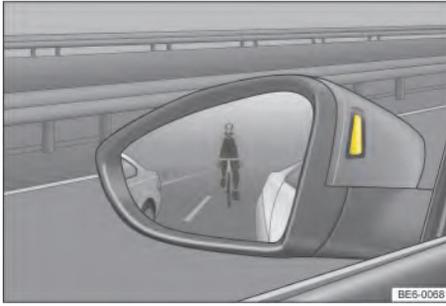
مطمئن شوید که سیستم توقف خود کار Auto Hold خودرو آماده است.

خودرو را با استفاده از پدال ترمز متوقف کنید ← صفحه ۱۲۱.

## AUTO HOLD

اگر سیستم خودکار توقف فعال باشد علامت مربوط به این سیستم، روی داشبورد؛ به رنگ سبز روشن می شود.

وقتی که خودرو متوقف شد، سیستم توقف خودکار می تواند بدون نیاز به فشار دادن پدال ترمز توسط راننده، خودرو را متوقف نگاه دارد ← ⚠️



شکل ۱۰۸ - قاب آینه خارجی. تصویر سیستم هشدار خروج

در زمان باز کردن درب، سیستم خروج، آلام هشدار را در صورتی که خودروهای در حال تردد در جاده نزدیک شوند؛ به صدا در می آورد.

### شرایط کاری

- ✓ خودرو متوقف باشد
- ✓ درب های خودرو قفل نباشند
- ✓ ساز و کار سیستم از طریق بخش اینفوتینمنت فعال باشد.

### روشن و خاموش کردن

- دکمه روی مرکز کنسول کنترل را فشار دهید. ← صفحه ۱۱.
- سپس دکمه کارکرد را روی سامانه اینفوتینمنت فعال کنید. (🔊)
- کلید هشدار خروج را روشن کنید.

### بررسی کلی سیستم

سیستم هشدار زمان خروج از خودرو با تکیه بر حسگر های رادار کار می کند. اگر سیستم، در زمان باز بودن درب ها نزدیک شدن خودرویی از پشت سر را تشخیص دهد نور راهنمای قاب بیرونی آینه به رنگ زرد چشمک می زند و سپس روشن می ماند. - شکل ۱۰۸. سیستم همچنین صدای بوق هشدار را نیز به صدا در خواهد آورد.

اگر خودرویی در حال نزدیک شدن از پشت سر تشخیص داده شد، حتما درب را ببندید.

همچنین از اطلاعات موجود روی سیستم کمکی پارک کردن استفاده نمایید. ← صفحه ۱۲۵

### خطاهای کارکرد سیستم

اگر مشکلی در کارکرد سیستم رخ دهد، سامانه هشدار زمان خروج از وسیله نقلیه نیز بطور خودکار غیرفعال می شود. همزمان، همزمان، پیغام خطا روی سامانه اینفوتینمنت هم به نمایش در می آید.

به ساز و کار های کمکی اضافه برای سامانه کمکی پارک کردن توجه کنید. ← صفحه ۱۲۵

همچنین به دنبال راه حل هایی برای حل مشکلات سیستم کمکی پارک کردن باشد.

اگر یکی از موارد زیر برای سیستم کنترل توقف خودکار فعال نباشد، خودرو به حرکت در خواهد آمد و در زمان توقف نیز سیستم اتوماتیک توقف، غیرفعال می شود.

### غیرفعال کردن سیستم توقف خودکار:

- شما می توانید ساز و کار توقف خودکار خودرو را در بخش تنظیمات خودرو در سیستم اینفوتینمنت، غیر فعال کنید. - صفحه ۲۵

- یا: گوشه صفحه سیستم اینفوتینمنت را با انگشت بکشید و سامانه توقف خودکار (Auto Hold) را در بخش دسترسی سریع به منو غیرفعال کنید.

در صورت لزوم، برای ایجاد ایمنی بیشتر در زمان پارک، ترمز دستی الکتریکی به طور خودکار فعال می شود. اگر در زمان روشن بودن سیستم کنترل توقف خودرو؛ پدال ترمز را فشار دهید، سیستم کنترل توقف بطور خودکار غیرفعال خواهد شد. به یاد داشته باشید که سیستم ترمز دستی الکتریکی به طور خودکار فعال نمی شود. ⚠️

### ⚠️ هشدار

قابلیت های هوشمند سیستم کنترل اتوماتیک توقف نمی تواند از قوانین فیزیکی پیشی بگیرد. بنابراین خطر استفاده بیش از حد از قابلیت های سیستم کنترل خودکار زمان توقف را به جان نخرید و هوشمندانه از تصادف دوری کنید.

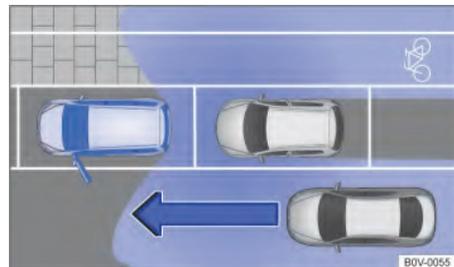
- توجه داشته باشید که در زمان پارک بودن ایمن خودرو، چراغ سبز رنگ روی داشبورد روشن می شود. و سیستم از سامانه کنترل هوشمند زمان توقف استفاده می کند تا از حرکت خودرو جلوگیری کرده باشد. در این زمان چراغ راهنما به رنگ قرمز درآمده و سیستم از ترمز دستی الکتریکی برای توقف خودرو استفاده می کند.

- در زمان آماده بودن خودرو برای حرکت و فعال بودن سیستم کنترل خودکار توقف، وسیله نقلیه را ترک نکنید.
- سیستم کنترل خودکار توقف، در زمان پارک کردن خودرو روی سطوح شیبدار؛ به خودی خود ماشین را به حالت ثبات در نمی آورد. (مثلا در سطوح خیس یا یخ زده)

### ! راهنما

سیستم کمکی پارک خودرو، قبل از کاواش رفتن باید خاموش شود. در غیر این صورت امکان غیرفعال شدن ترمز دستی الکتریکی و ایجاد خسارت وجود دارد.

### سیستم هشدار خروج



شکل ۱۰۷ - نماد شماتیک تصویر نشان داده شده از پشت خودرو

## هشدار

تکنولوژی هوشمند سیستم هشدار خروج از خودرو نمی تواند خارج از قوانین فیزیک عمل کند و همواره محدودیت هایی دارد. این سیستم را نمی توان جایگزین توجه راننده و سرنشینان کرد. به این ترتیب، سهیل انگاری یا اشتباه نادرست از این فن آوری می تواند به تصادف و خسارت شدید و همچنین آسیب دیدگی های جدی منجر شود.

- همواره به شرایط ترافیک و موقعیت خودروهای اطراف توجه کنید.
- هنگام خروج از خودرو همواره به چراغ ها و صدا های هشدار اینه های کناری خارجی توجه کنید.
- اگر خودروهای دیگر با سرعت بالا به شما نزدیک شوند، چراغ های هشدار ممکن است دیر روشن شده یا اصلا روشن نشوند.

## هشدار

سیستم هشدار خروج، برای خودروها و اجسامی که متوقفند و یا سرعت کمی دارند هشدار نمی دهد. استفاده نادرست و یا سهل انگاری، در این مواقع می تواند باعث تصادف و در ادامه، آسیب به خودرو یا ایجاد مصدومیت شود.

- قبل از باز کردن درب ها به موقعیت خودروهای اطراف و همچنین عابرین پیاده توجه کنید.

## راهنما

بسته به نوع خودرو، اگر سیستم هشدار خروج، متوجه نزدیک شدن خودرویی از پشت سر شود، سیستم ممکن است درب ها را بعد از یک فاصله حدودا یک ثانیه ای باز کند ← صفحه ۵۴

- در این زمان دستگیره باز کننده درب را بیش تر حد تحمل این بخش نکشید.

سیستم هشدار خروجی تا ۳ ثانیه بعد از خاموش شدن خودرو یا باز شدن درب ها یا پایان فرآیند پارک کردن، فعال است. به یاد داشته باشید که بعد از خاموش شدن خودرو، سیستم اینفو تینمنت؛ پیغام خطا را نشان نخواهد داد.

## توضیح کامل سیستم کمکی پارک خودرو

### توضیحات ایمنی

### محدودیت های کارکرد حسگرها و دوربین های مختلف سنسور

که رو و یا داخل خودرو نصب شده اند و شرایط پیرامون خودرو را با استفاده از امواج فراصوت، رادار و سیستم های رصد کننده (نوری) تشخیص می دهند. سیستم های مختلف مکمل پارکینگ از ترکیب متفاوتی از حسگرها استفاده می کنند. البته تمامی سیستم ها محدودیت های خاص خود را دارند.

- در شرایط خاص، سنسور ها شاید نتوانند اجرام مختلف مثل کفی تریلی ها، مسیر ریل قطار، فنس، تیر های برق، درخت ها، یا درب عقب خودرو ها که در حال باز یا بسته شدن می باشند را تشخیص دهند.

- کل سیستم نقاط کوری دارد که امکان تشخیص عابرین پیاده یا موانع در این نقاط کور وجود ندارد.

- در بعضی شرایط خاص، خاک و یخ روی سنسور ممکن است به شکل مانع تشخیص داده شود. همچنین مواد شوینده ته نشین شده یا برخی پوشش ها می توانند میدان دید سنسور را تحت تأثیر قرار دهند.

- توجه داشته باشید که بعضی اجرام و الیاف می توانند سیگنال های دریافت شده از سنسور ها تحت تأثیر قرار دهند، بنابراین سنسور شاید افرادی که لباس هایی با این پوشش ها و جنس را دارند بخوبی و با دقت تشخیص ندهند.

- بسته به رزولوشن تصویر و نور محیطی، دیدن بعضی اجرام روی مانیتور داخل خودرو مثل ستون ها و ریل های قطار ممکن است سخت یا غیرممکن باشد. بنابراین به تنهایی به تصویر نشان داده شده روی مانیتور در زمان پارک کردن اکتفا نکنید.

- مانیتور تنها تصاویر دوبعدی ثبت شده توسط دوربین را نشان می دهد. و از آنجا که دوربین نمی تواند عمق محیط را به تصویر بکشد تشخیص و ثبت اجسامی مثل دست انداز ها یا آنچه ممکن است از زمین بیرون آمده باشد؛ عملا ممکن نیست.

## هشدار

توانایی های هوشمندانه سیستم کمکی پارک کردن نمی تواند از قوانین فیزیک پیروی نکند و تنها در بازه این قوانین کاربرد دارد. پس بخاطر بالا رفتن راحتی راننده زمان استفاده از این سیستم، مانورهای خطرناک انجام ندهید. راننده یا وجود تمامی این سیستم ها نیز، در زمان پارک کردن کماکان به تمرکز نیاز دارد.

- سرعت و سبک رانندگی همواره باید با توجه به میزان دید، وضعیت آب و هوا، مسیر و ترافیک در نظر گرفته شود.
- در زمان پارک کردن، به جهت پارک و موقعیت دیگر خودرو ها توجه داشته باشید.

- سیستم پارکینگ، برای فرستادن سیگنال ها و نشان دادن آن ها روی نمایشگر، به زمان نیاز دارد. بنابراین وقتی خودرو سریعاً به مانع یا دست اندازی می رسد، سیستم بخاطر نبود زمان کافی برای پاسخگویی ممکن است با تأخیر کار کند.
- در زمان پارک کردن، به کودکان و حیوانات کوچک توجه بیشتری داشته باشید زیرا حسگرهای مافوق صوت ممکن است توانایی تشخیص کودکان، حیوانات و اجسام کوچک را نداشته باشند.

- هیچگاه بخاطر نوشته های نمایش داده شده روی کلاستر و تصاویر روی سیستم اینفو تینمنت، توجه خود به رانندگی را کم نکنید.

- حرکات ناخواسته خودرو بخاطر سهیل انگاری در رانندگی می تواند به آسیب دیدگی و یا حتی مرگ منتج شود!

## هشدار

لنز دوربین می تواند محدوده دید را دچار بزرگنمایی یا اغواچا کند. حدس زدن فاصله با دیگر خودرو ها و افراد بر اساس تصاویر نشان داده شده از این راه دقیق نیست و ممکن است باعث تصادف و آسیب های جدی شود.

- بطور کامل به تصاویر دوربین اتکا نکنید

## راهنما

در پارکینگ های بدون جدول کناری همواره نیم متر (۵۰ سانتیمتر) از دیوار ها و ساختمان ها فاصله داشته باشید تا احتمال آسیب رسیدن به خودرو به حداقل برسد.

پیشنهاد می شود در مسیر های خلوت و پارکینگ های دارای تعداد ماشین پایین تر با سیستم کمکی پارکینگ تمرین کنید تا به کل سامانه و کارکرد آن بیشتر آشنا شوید.

	تغییر حالت صدای هشدار به بدون صدا
	تنظیم صفحه نمایش: روشنایی، سایه روشن، تنوع رنگ
	خروج از صفحه کنونی و بستن منوی تنظیمات
	نشانیگر های آشکارتر برای سیستم های رادار پارکینگ
	روشن و خاموش کردن سنسورهای پارکینگ
	تغییر و تبدیل تصویر نمایشگر به آینه عقب
	ترمز دستی کار نمی کند یا کارکرد آن مؤثر نیست ← صفحه ۱۲۷

	نشانیگر تصویری قرمز رنگ: موانع نزدیک به خودرو. برای خودرو خطری وجود دارد، بلافاصله توقف کنید.
	نشانیگر تصویری زرد رنگ: در خط یا لاین حرکت، دست انداز وجود دارد. صدای مقدماتی پخش شده و هرچه به دست انداز نزدیکتر شوید، فاصله بین آلارم ها کمتر می شود. این یعنی خودرو در خطر است و باید بلافاصله با فرمان دادن، تغییر جهت داد.

	نشانیگر تصویری خاکستری رنگ: وجود دست انداز در جهتی غیر از جهت حرکت خودرو یا مشکل حسگرها
	در محدوده تشخیص خطر خودرو (بسته به مدل وسیله نقلیه)، سیستم دچار مشکل شده است. احتمال تغییر رنگ صفحه نمایشگر وجود دارد.

	دیگر نشان های روی صفحه نمایشگر عقب خودرو
	سیستم پارکینگ مقدماتی را فال کنید ← صفحه ۱۲۹
	حالت عبور و مرور افقی را فعال کنید.
	خطوط قرمز: خطوط جداکننده یا فاصله ایمن.
	خطوط زرد: حرکت خطی خودرو تحت تأثیر زاویه فرمان است.
	خطوط افقی سبز رنگ: خطوط کنار جاده

	نشانیگر های دیگر مرتبط با سیستم تصویر برداری ۳۶۰ درجه:
	به خودروهای روبروی خود در مسیر توجه کنید. (در مسیر ترافیک)
	فضای پارک عمود بر جهت قرارگیری خودرو. در این زمان خطوط راهنما، برای کمک به جهت گیری بهتر نمایان می شوند. ← صفحه ۱۳۵
	پارک در زمان حرکت به سمت عقب بصورت عمود بر فضای پارکینگ. خطوط راهنما برای کمک به جهت گیری بهتر نمایان می شوند. ← صفحه ۱۳۵
	رصد خودرو های در حال حرکت در پشت اتومبیل. (ترافیک جانبی) ← صفحه ۱۳۵

### مشخصات اصلی

برای اطمینان از این که دوربین ها و سنسورها محیط پیرامون خودرو را به بهترین شکل بررسی می کنند و اطلاعات به دست آمده را برای نمایش به سیستم اینفو تینمنت می فرستند، باید نکات زیر را از قبل اجرائی کرد.

- درب های سرنشین ها و درب عقبی خودرو باید بدرستی بسته شده باشد.
- آینه های جانبی بسته نباشند.
- دید سنسور ها و دوربین ها توسط بخش های دیگر خودرو مثل پلاک مسدود نشده باشد.
- خودرو روی سطح صاف پارک شده باشد.
- هیچ وزنی روی بخش کناری یا عقب خودرو نباشد.
- خودرو آماده حرکت باشد.
- سیستم ASR روشن باشد و سامانه ESC نیز بدرستی کار کند. ← صفحه ۱۳۷

### پیدا کردن مکان مناسب برای پارک

برای پیدا کردن و نشان دادن مناسب فضای خوب برای پارک خودرو، مقدمات زیر را باید از قبل فراهم کرد:

- طول و عرض فضای پارک باید بیشتر از ابعاد خودرو باشد تا فضای کافی برای پارک کردن خودرو وجود داشته باشد.
- باید حدود یک متر بعد از محل پارک، خودرو را متوقف کرد.
- در مدل های مجهز به مانیتور آینه عقب، در زمان حرکت با دنده عقب، سرعت خودرو نباید بیشتر از ۱۵ کیلومتر بر ساعت باشد.

### راهنما

در صورتی که باقی امکانات خودرو، در زمان پارک کردن؛ با سیستم اینفو تینمنت تحت کنترل باشد، سیستم پارکینگ (از جمله هشدار صوتی) غیرفعال می گردد.

### کارکرد مانیتور سیستم اینفو تینمنت

بسته به تجهیزات مدل مورد نظر خودرو، کارکرد های نشان داده شده روی مانیتور داخل اتاق متفاوت خواهد بود.

وقتی که خودرو به دست انداز نزدیک می شود، نشان هشدار دهنده ای روی نمایشگر نقش اینفو تینمنت نقش بسته و هشدار صوتی خطر نیز در داخل اتاق پخش می شود. البته نشانه های نمایش داده شده روی مانیتور، بسته به شرایط پارکینگ؛ متفاوت خواهد بود.

وقتی که به حد برخورد با محیط پارک کردن برسید، نشان هشدار مخصوص در خودرو نمایش داده می شود. در این زمان از ادامه حرکت خودداری کنید!

در این بخش با امکانات و کاربردهای نشان داده شده روی مانیتور تمامی مدل ها، صرف نظر از مدل و مشخصات خاص را بررسی می کنیم. کاربرد های ممکن به تجهیزات خودرو بستگی دارد.

### منوی سیستم کمکی پارک کردن

دکمه روی مرکز کنسول میانی را برای فعال کردن سامانه کنترل روی سیستم اینفو تینمنت فشار دهید. (در ادامه وارد بخش تنظیمات سیستم کمکی پارک کردن شوید.

SETTINGS را برای آپشن سیستم کمکی پارک باز کنید.

## احتیاط

سیستم تنها هشدارهای صوتی و تصویری از موانع پیش رو را به راننده انتقال می دهد.

صرف نظر از محیط پیرامون وسیله نقلیه، سیستم؛ تصویری از محیط اطراف خودرو را نمایش می دهد.

خطوط مشخص کننده جهت های روی تصویر، به خودی خود، توانایی تشخیص موانع را دارا نمی باشند. همچنین خود راننده باید مناسب بودن محیط پارک کردن را برای خودرو تشخیص دهد.

سیستم نمایشگر پشت خودرو، وقتی که چراغ دنده عقب روشن شود به کار می افتد. همه خطوط جهت یابی نیز پنهان می گردند.

## غیرفعال کردن ترمز دستی

- وقتی که سیستم کمکی ترمز غیرفعال گردد یا سامانه تحت تأثیر کنترل غیر خودکار قرار گیرد، سیستم سامانه ترمز دستی را غیرفعال می نماید.

- یا: ترمز دستی را می توان بطور موقت غیرفعال کرد. دکمه  را روی کنسول مرکزی فشار دهید ← صفحه ۱۱. سپس دکمه  را روی سیستم اینفوتینمنت انتخاب کرده و بعد از آن، تنظیمات مورد نظر را انجام دهید.

## لغو ترمز پارک

با فشار دادن جزئی پدال گاز ترمز پارک می تواند غیرفعال شود.

## هشدار

در زمان استفاده از سیستم ترمز کمکی هیچگاه تصمیم به انجام مانور های خطرناک نگیرید. در بعضی مواقع کاربرد این سیستم بسیار کم و حتی صفر است.

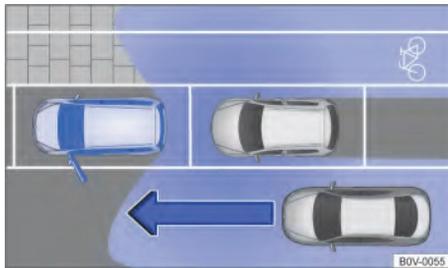
- برخورد های پیش بینی نشده و یا تصادف با موانع می تواند به خودرو آسیب برساند. کل سامانه نمی تواند به تنهایی جایگزین توجه راننده شود.
- همواره روی کنترل خودرو تمرکز داشته باشید و به تنهایی همه چیز را به عهده سیستم کمکی ترمز نگذارید.
- در زمان پارک کردن، ریسک نکنید.
- به هشدارها و توصیه های سیستم ترمز دستی توجه کنید.

اگر بطور مداوم از سیستم ترمز دستی استفاده شود (مثلا در زمان حرکت در مسیرهای آفرود) سیستم کمکی ترمز ممکن است خاموش شود.

همچنین اگر در سامانه توقف سیستم رادار پارکینگ دخالتی انجام پذیرد، این سیستم نیز بعد از ۵ متر حرکت در یک مسیر غیر فعال شده و سیستم ترمز دستی مجدداً فعال می شود.

بعد از ترمز اضطراری، اگر از فضای پارک خارج شوید باید قبل از فعال شدن سامانه ترمز دستی؛ حدود ۱۰ ثانیه صبر کنید.

## تعریف موضوع



شکل ۱۰۹ - تصویر روی سیستم اینفوتینمنت: حالت ۳۶۰ درجه (محدوده تشخیص داده شده به تنظیمات انجام شده بستگی دارد.)

## ساز و کار سیستم ترمز کمکی

اگر سیستم در زمان پارک کردن، مانعی را تشخیص دهد سامانه ترمز کمکی برای کاهش احتمال برخورد فعال می شود.

اگر خودرو به سیستم ترمز کمکی مجهز باشد، این سیستم؛ ترمز اضطراری را در مواقع مواجهه با خطر در هنگام پارک کردن فعال می کند.

## کارکرد ترمز

بسته به امکانات خودرو، توانایی های زیر در دسترس است.

- سیستم ترمز دستی کمکی برای سامانه رادار پارک ← صفحه ۱۲۷

- ساز و کار ترمز اضطراری برای خروج از پارک ← صفحه ۱۳۴

## زمان فعال کردن ترمز دستی

سیستم ترمز دستی تنها زمانی فعال می شود که شرایط زیر مهیا باشد.

- سرعت خودرو بیشتر از ۱۰ کیلومتر بر ساعت نباشد.

- سیستم ترمز کمکی فعال باشد.

- سیستم مانع را تشخیص دهد.

بسته به امکانات خودرو، سیستم ترمز دستی ممکن است سیستم ترمز اضطراری را در زمان حرکت به جلو نیز فعال کند.

## وقتی ترمز پارک فعال است

- ترمز خودرو گرفته شده است

- یا خودرو بعد از ترمز متوقف شود و بیش از ۲ ثانیه در حالت توقف باقی بماند.

## فعال کردن ترمز دستی

- وقتی سیستم دستیار پارک خودرو فعال شود، ترمز پارک فعال می شود.

- ترمز دستی هر زمان که خودرو روشن شود، فعال می گردد.

این صفحه شامل اطلاعاتی درباره موضوعات زیر است:

- استفاده از سیستم سنسور پارکینگ

- رفع ایرادات

سامانه حسگر پارکینگ، در زمان پارک کردن خودرو به کمک راننده می آید.

نحوه کارکرد

حسگر سیستم رادار فاصله تا موانع را توسط سنسورهای بخش عقب خودرو تخمین می زند. ← صفحه ۵ ← صفحه ۷ در این شرایط، اگر مانعی در محدوده کارکرد سنسور وجود داشته باشد، سامانه پیغامی را روی بخش اینفو تینمنت خودرو نمایش داده و هشدار خطر را به صدا در خواهد آورد. ← (1) به اطلاعات صفحه سیستم رادار پارکینگ توجه کنید. ← صفحه ۱۲۶

تنظیمات

رادار سیستم پارکینگ را می توان در سامانه اینفو تینمنت تنظیم کرد. ← صفحه ۲۴.

مثال: فعال کردن خودکار، در زمان حرکت به سمت جلو

### هشدار

فن آوری هوشمند رادار سیستم پارکینگ نمی تواند از محدوده قوانین فیزیکی فراتر رود و تنها در بازه محدودیت های خود سیستم کاربرد دارد. به این ترتیب عدم توجه به این موضوعات می تواند منجر به آسیب و یا خسارت شود. ● سیستم رادار نمی تواند جایگزین توجه راننده به محیط اطراف شود.

### راهنما

خودرو قبل از نشان دادن موقعیت قبلی توسط رادار، وارد محدوده دارای امکان برخورد با موانع شود. از ادامه رانندگی خودداری کنید!

کار کردن با سیستم رادار پارکینگ

لحاظ به نکات صفحات ۱۲۵ و ۱۲۸ توجه کنید.

روشن کردن حسگر سیستم پارکینگ

- دنده را روی حالت R قرار دهید.  
- یا: دکمه (P) را پینل کنترل قرار گرفته روی کنسول وسط فشار دهید. در صورت نیاز دکمه کنترل کارکرد روی مانیتور اینفو تینمنت را فشار دهید (P).  
- یا: خودرو را به سمت عقب حرکت دهید

خاموش کردن حسگر پارکینگ

- سنسور پارکینگ بطور خودکار در زمان حرکت با سرعت هایی بالاتر از ۱۰ تا ۱۵ کیلومتر بر ساعت، خاموش می شود.  
- دکمه کنترل را روی صفحه اینفو تینمنت فشار دهید (P).  
- یا دکمه (P) را فشار دهید  
- یا: ترمز دستی الکتریکی را فشار دهید.

دکمه فعال سازی را در زمان حرکت به سمت جلو فشار دهید. (بسته به امکانات خودرو)

همچنین رادار سیستم پارکینگ در زمان رسیدن به مانع در هنگام حرکت با سرعتی پایین تر از ۱۵ کیلومتر بر ساعت روشن می شود.

سیستم را روشن کنید

- دکمه (P) را فشار دهید.
- دکمه کارکرد را روی سامانه اینفو تینمنت فشار دهید (P).
- سیستم را فعال کنید.

سیستم فعال سازی خودکار تنها یک بار وارد عمل می شود و سیستم فعال سازی خودکار تنها تحت شرایط زیر مجددا می تواند مورد استفاده قرار گیرد.

- روشن کردن مجدد سیستم رادار پارکینگ

- روشن و خاموش کردن خودرو

رفع ایرادات

لحاظ به نکات صفحات ۱۲۵ و ۱۲۸ توجه کنید.

سیستم به درستی کار نمی کند

دلایل زیادی می تواند برای این مشکل وجود داشته باشد.

- کثیف بودن حسگرها ← صفحه ۲۰۶ و خاک، یخ، برف، مواد شوینده ته نشین شده یا پوشش های خاص می تواند محدوده دید حسگرها را تحت تاثیر قرار دهد.

- پیش نیاز های سیستم مدنظر قرار گرفته

- میدان دید سنسور آسیب دیده. مثلا به دلیل برخورد در

زمان پارک

- نکات دیگر: قاب اطراف پلاک یا برچسب هایی که ممکن

است محدوده تشخیص حسگر را کاهش دهد. مثلا بخاطر نصب

فریم حمل دوچرخه.

- رنگ آمیزی مجدد بدنه در اطراف محدوده حسگر. یا روی

شاسی.

- منابع ایجاد اختلال صوتی. مثل آسفالت ناهموار یا سنگفرش

هایی که ممکن است برای امواج فراصوت سنسورها ایجاد

تداخل کند.

به پیام های داخل نمایشگر پشت فرمان و همچنین سیستم

اینفو تینمنت توجه کنید.

نداشتن دید حسگر، پیام خطا، خاموش شدن خودکار

سیستم

اگر حسگر دچار مشکل باشد، محدوده تشخیص سنسور به

طور دائمی خاموش می شود. علامت! روی سنسور از محدوده

دید دارای ایراد خبر می دهد. در صورت نیاز، کل سیستم را

خاموش کنید.

اگر سامانه رادار پارکینگ دچار مشکل باشد، صدای هشدار

بعد از اولین بار خاموش کردن سیستم، پخش می شود. متن

هشدار نیز نوشته می شود.

راه حل های ممکن.

- سیستم را بطور موقت خاموش کنید.

- حل شدن مشکلات گفته شده در بالا را چک کنید.

- حسگر را تمیز کرده و وسایل اضافی قرار گرفته روی حسگر و

دوربین را بردارید. ← صفحه ۲۰۶

## روشن و خاموش کردن دوربین دید پشت سر

⚠️ به نکات صفحات ۱۲۵ و ۱۲۹ توجه کنید.

### روشن کردن دوربین دید پشت سر

- خودرو را در حالت دنده عقب قرار دهید

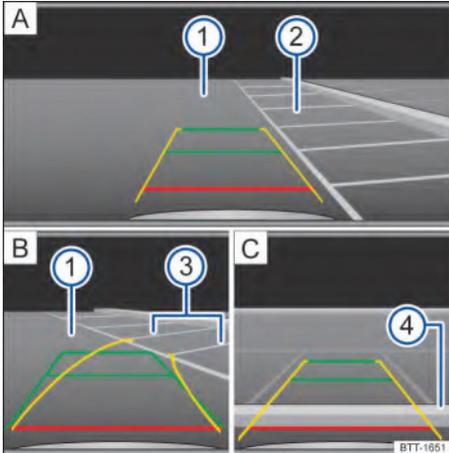
- یا دکمه  را فشار دهید. در صورت نیاز، دکمه کنترل کارکرد  روی صفحه سیستم اینفو تینمنت را فشار دهید.

### دوربین دید عقب را روشن کنید

- با سرعتی بالاتر از ۱۵ کیلومتر بر ساعت به سمت جلو حرکت کنید.

- یا دکمه کنترل کارکرد روی سامانه اینفو تینمنت را فشار دهید / 

## پارک عمود بر مسیر سواره رو



شکل ۱۱۰ - ۱۱۰ - صفحه نمایش سیستم اینفو تینمنت: پارک با کمک دوربین دید عقب

### ۱۱۰- توضیح تصویری

- A - یک فضای پارک پیدا کنید
- B - به سمت فضای پارک انتخابی رانندگی کنید
- C - به داخل فضای پارک رانندگی کرده و خودرو را تنظیم کنید
- ① - مسیر رانندگی
- ② - فضای پارک
- ③ - محدودیت های طرفین فضای پارک
- ④ - محدودیت فضای عقب پارک

- کنترل آسیب های وارده

- بعد از برطرف کردن دلیل ایراد، می توانید مجدداً خودرو را روشن کنید.

- اگر سیستم هنوز هم به شکل درست کار نمی کند، لطفاً خودرو را به نمایندگی رسمی ارجاع دهید.

## سیستم مانیتور نشان دهنده پشت سر

### معرفی

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موارد زیر می باشد.

روشن و خاموش کردن سامانه مانیتور نشان دهنده پشت سر - پارک به صورت افقی - ۱۲۹  
رفع ایراد - ۱۲۹  
نحوه کارکرد - ۱۳۰

سیستم مانیتور نشان دهنده پشت سر، روی درب عقب خودرو سوار شده و نمایی از پشت خودرو و سیستم های کمکی را برای راننده فراهم می کند.

### نحوه کارکرد

تصویر گرفته شده از محیط پشت خودرو روی صفحه سیستم اینفو تینمنت به نمایش در می آید. در این زمان، بر اساس تنظیمات صفحه نمایش خطوط جهت یابی، برای دیدن پشت خودرو نمایش داده می شوند.

### حالت های پارکینگ برای دوربین نشان دهنده پشت سر

بسته به امکانات خودرو، زوایای دید زیر برای دوربین نشان دهنده پشت سر فراهم شده.

پارک افقی : خطوط کمکی برای پارک عمود بر خطوط مسیر نشان داده می شوند.

عبور از ترافیک : پشت سر خودرو و بخش های کناری را با میدان دید باز نشان می دهد.

## هشدار

تصویر گرفته شده توسط دوربین ها نمی تواند فاصله دقیق تا موانع را مشخص کند (عابرین، خودروها و...)، به این دلیل باید برای جلوگیری از ایجاد آسیب، در زمان پارک کردن توجه بالایی داشته باشید!

- لنز دوربین عقب، تصویر را بزرگ و دچار اعوجاج می کند. به این دلیل تصویر روی مانیتور دقیقاً نمی تواند جسم مورد نظر را به تصویر بکشد.
- تصویر نشان داده شده روی مانیتور را بعنوان منبع قابل قبول برای شناخت دقیق محیط پشت سر انتخاب نکنید.
- دوربین نشان دهنده پشت سر نقاط کوری دارد که نمی تواند افراد و موانع را در آن تشخیص دهد.
- همواره لنز دوربین را تمیز و بدون پوشش نگه دارید.

## پارک کردن

- به بخش دوربین عقب خودرو رفته و دکمه تنظیم کارکرد را فشار دهید (۳).

- خودرو را به مقابل محل پارک ببرید (A) (۲).

- به آرامی خودرو را به سمت عقب حرکت داده و توسط فرمان به شکل دقیق کنترل کنید تا زمانی که خطوط تنظیم زرد رنگ وارد مرز کناری محل پارک شوند (۳). خودرو را به شکلی در محل پارک (B) قرار دهید که خطوط زرد و سبز با مرزهای کناری محل پارک مماس شوند.

- در زمان رسیدن خط قرمز به آخرین مرز محل پارک (C) (۴) ، خودرو را متوقف کنید.

## سیستم کمکی هوشمند پارک

### معرفی ساز و کار

این بخش شامل اطلاعاتی در زمینه های زیر می باشد:

- پیدا کردن مکان پارک ۱۳۱

- پارک کردن در فضای پارک ۱۳۲

- ترک فضای پارک ۱۳۳

- حل مشکل ۱۳۳

سیستم هوشمند پارک، فضاهای مناسب پارک کردن را پیدا کرده و به راننده برای ورود و خروج از آن کمک می کند.

### اصول عملکرد

سیستم کمکی پارک هوشمند بطور خودکار فرمان، سیستم تعویض دنده، گاز و ترمز را کنترل می نماید (۱).

سامانه می تواند کاربردهای زیر را داشته باشد.

- نشان دادن فضاهای مناسب برای پارک

- انتخاب یا تعویض حالت های پارک

- پارک کردن بطور مناسب در فضاهای عرضی و طولی

- خروج مناسب عرضی و طولی از فضای پارکینگ

در تمام زمان پارک، راننده باید محیط اطراف خودرو را کنترل کند (۲).

سیستم می تواند موانع و خطرهای طول مسیر را تشخیص دهد. بطور خودکار ترمزها را درگیر می کند.

### هشدار

فن آوری هوشمند سیستم کمکی پارکینگ، تحت تأثیر قوانین فیزیکی عمل می کند و تنها در محدوده توانایی ساز و کار جابجوست. عدم پیروی از این قوانین می تواند به تصادف و یا آسیب های جدی به خودرو منتج شود.

● بطور دقیق به فرایند پارک کردن و شرایط عبور و مرور خودروها و همچنین جهت پارک توجه داشته باشید.

● از سیستم هوشمند پارکین در فضاهای فاقد ساختار مرزهای پارک خودداری کنید. مثلاً نزدیک آب یا شیب هایی که از لحاظ ساختاری تفاوتی ندارند.

### هشدار

مسئولین فرآیند پارک کردن همواره بر عهده راننده است و در غیر این صورت، همواره احتمال تصادف وجود دارد!

● برای پارک کردن خودرو باید گواهینامه رانندگی داشته باشید

● از قوانین ملی محل پارک پیروی کنید

● در زمان پارک کردن، حتما پشت فرمان باشید

● مسئولیت راهنما زدن بر عهده خود شماست

● در شرایط اضطراری، از پدال ترمز برای ترمز کرن استفاده نمایید.

### حل مشکل

لحاظ به نکات صفحات ۱۲۵ و ۱۲۹ (۱) (۲) توجه کنید.

عمل نکردن سیستم به شکل مورد انتظار

این مشکل ممکن است به دلایل مختلفی رخ دهد.

- دوربین کثیف است (۱) صفحه ۲۰۶. خاک، برف، ته مانده مواد شوینده یا پوشش های رنگی می توانند روی دید دوربین تأثیر منفی بگذارند.

- پیش نیازهای سیستم باید رفع شود (۲) صفحه ۱۲۶

- بخش حسگر پشت خودرو آسیب دیده است. مثلاً به خاطر برخورد در زمان پارک

- بخش های اضافی، جلوی سیستم تشخیص موانع را می گیرند. مثلاً قصاب حمل دوچرخه

- رنگ یا نقاشی اطراف محل قرارگیری دوربین عوض شده است. مثلاً شاسی.

نبود دید دوربین، پیام خطا، سیستم بطور خودکار خاموش می شود.

- دوربین را تمیز کرده یا برچسب و ابزار اضافی اضافه شده اطراف آن را بردارید (۱) صفحه ۲۰۶

- آسیب های احتمالی را برطرف کنید.

راه حل های احتمالی

- سیستم را موقتاً خاموش کنید.

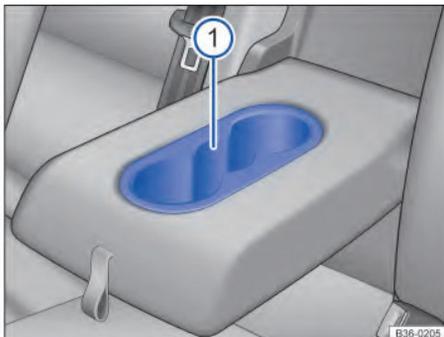
- کنترل کنید که مواردی که قبلاً گفته شد از سر راه برداشته شده باشد

- بعد از از بین بردن دلیل ایراد، می توانید سیستم را مجدداً روشن کنید.

- اگر سیستم کماکان به صورت مد نظر کار نمی کرد، خودرو رو به نمایندگی معتبر ارجاع دهید.

### جالیوانی تکیه گاه دست وسط صندلی های عقب

⚠️ به نکات زیر در صفحه ۱۴۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ❶



شکل ۱۲۱ - جالیوانی تکیه گاه دست وسط صندلی های عقب

برای استفاده، تکیه گاه دست وسط را به سمت پایین بگردانید  
اگر از جالیوانی استفاده نمی کنید ← شکل ۱۲۱ ❶، تکیه گاه دست را مجدداً به سمت بالا بگردانید.

## سوکت تأمین توان الکتریسیته و پورت USB

### معماری

این بخش دارای اطلاعاتی در مورد قسمت های زیر است

- ۱۴۲ - سوکت برق
- ۱۴۲ - پورت USB
- ۱۴۳ - شارژر بی سیم

### هشدار ⚠️

استفاده نادرست از سوکت تأمین توان الکتریسیته یا دیگر تجهیزات الکتریکی می تواند باعث آتش گرفتن خودرو و سرنشینان شود!  
• هیچگاه کودکان را در خودرو تنها نگذارید زیرا سوکت تأمین الکتریسیته و دستگاه های الکتریکی متصل به آن را می توان بعد از روشن کردن خودرو مورد استفاده قرار داد.  
• اگر دستگاه الکتریکی بیش از حد داغ شود باید بلافاصله آن را خاموش و از سوکت تأمین الکتریسیته جدا کرد.

### راهنما ❶

• دستگاه های تولید کننده جریان الکتریسیته مثل صفحه های خورشیدی یا شارژر باتری خودرو را برای جلوگیری از آسیب رسیدن به سیستم برق خودرو به منبع توان ۱۲ ولت وصل نکنید.  
• تنها از وسایل الکتریکی استفاده کنید که قابلیت های الکترومغناطیس استاندارد خودرو همخوانی دارند.

- در زمان رانندگی مراقب باشید که بطری یا لیوان نوشیدنی زیر پای راننده نیفتد. اتفاقی که می تواند در حرکت پدال ها اختلال ایجاد کند.
- لیوان سنگین، غذا یا باقی اجسام دارای وزن زیاد را داخل جالیوانی نگذارید. این اجسام در زمان تصادف ممکن است به هرسو پرتاب شده و برای سرنشینان آسیب زا باشند.

### هشدار ⚠️

- برای جلوگیری از ترکیدن در گرمای تابستان و یا یخ زدن در سرمای زمستان، بطری های دربسته را در خودرو جا نگذارید.
- بطری های نوشیدنی را برای مدت طولانی در خودروهای بسیار سرد یا بسیار گرم رها نکنید.

### راهنما ❶

در زمان حرکت خودرو، نوشیدنی که درب آن باز است را داخل جالیوانی نگذارید! این کار ممکن است باعث پاشیده شدن نوشیدنی روی قسمت های الکتریکی خودرو در زمان ترمزگیری و آسیب به وسیله نقلیه شود.

❶ بخش داخلی جالیوانی قابل باز شدن و قابل شست و شو است.

### جالیوانی کنسول وسط

⚠️ به نکات زیر در صفحه ۱۴۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ❶



شکل ۱۲۰ - کنسول وسط جلو: جالیوانی

کنسول وسط صندلی های جلو: جالیوانی ها. جالیوانی های قرار گرفته کنسول وسط صندلی های جلو ← شکل ۱۲۰

## منبع توان USB

⚠️ نکات زیر در صفحه ۱۴۱ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۲۳ - نمای ظاهری پورت های خروجی برق USB

① پورت USB تایپ C

② پورت USB تایپ A

### نوع و مدل رابط USB

بسته به مدل، خودرو می تواند به رابط های USB زیر مجهز باشد.

- نوع USB-A: رابط تأمین توان، تنها برای استفاده بعنوان منبع توان.

- نوع USB-A+: رابط تأمین توان، با قابلیت تأمین توان

- نوع USB-C: رابط تأمین توان، با قابلیت تأمین توان

بسته به تجهیزات خودرو، رابط انتقال داده USB در بخش جلویی کنسول وسط است و یا سیستم اینفوتینمنت هم ساز و کار تأمین توان را دارد.

### رابط تأمین توان USB

رابط تأمین توان USB تنها در زمانی که سوئیچ برق روشن باشد کار می کند.

اگر خودرو در شرایط حرکت نیست اما سوئیچ برق باز است، در صورت استفاده از وسایل برقی؛ باتری خودرو خالی می شود. بنابراین وسایل برقی متصل به سیستم تأمین توان، تنها در زمانی که خودرو در حالت آماده حرکت است می توانند مورد استفاده قرار گیرند.

خودرو می تواند در بخش های زیر به رابط تأمین توان USB مجهز باشد. ← شکل ۱۲۳

### کنسول وسط عقب

- رابط تنها ولتاژ مورد استفاده برای شارژ ۵ ولت را با شدت جریان ۲ آمپر برای شارژ کردن تلفن همراه هوشمند و یا تبلت تأمین می کند.

- این پورت را می توان از روی تصویر نماد باتری تشخیص داد

### سقف یا شیشه جلو

این رابط تأمین توان USB می تواند برای وسایل اضافی مثل سیستم های ضبط رخدادهای زمان رانندگی ← ⚠️، با تأمین ولتاژ استاندارد ۵ ولت و تأمین حداکثر شدت جریان ۲ آمپر به کار آید ← ⚠️.

### ⚠️ هشدار

وسایل اضافی مثل دوربین های ثبت رخداد نصب شده روی شیشه جلو ممکن است دید راننده را تحت تأثیر قرار داده و ایمنی رانندگی را کاهش دهند.

• از دستگاه های دارای ایراد استفاده نکنید.

• برای جلوگیری از آسیب رسیدن به وسایل الکتریکی متصل به سیستم بخاطر نواسانات ولتاژ، همواره وسایل متصل به سوکت ۱۲ ولت را قبل از روشن و خاموش کردن سوئیچ برق خودرو و یا در حالت آماده به حرکت قرار گرفتن، جدا کنید.

• هیچگاه دستگاه های نیازمند به توان بیشتر از ۱۲ ولت را به سوکت وصل نکنید. اگر توان الکتریکی دستگاه ها از توان خروجی سوکت ۱۲ ولت بیشتر باشد به کل سیستم برق خودرو آسیب جدی می رسد.

• همواره دفترچه راهنمای وسایل الکتریکی را با دقت بخوانید.

در زمان آماده حرکت شدن خودرو، باز کردن برق سوئیچ استارت و روشن کردن وسایل الکتریکی؛ باتری ۱۲ ولت خود خودرو مورد استفاده قرار می گیرد.

وسایل برقی بدون محافظ ممکن است در امواج رادیو یا کل سیستم برق خودرو ایجاد اختلال کنند.

اگر از وسیله برقی، نزدیک آنتن شیشه عقب استفاده شود؛ ممکن است با بازه فرکانس AM رادیو دچار اختلال شود.

## خروجی توان

⚠️ نکات زیر در صفحه ۱۴۱ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۲۲ - در فضای نگهدارنده زیر کنسول وسط: سوکت خروجی برق ۱۲ ولت

بسته به مدل خودرو، خروجی توان ۱۲ ولت ممکن است در قسمت های زیر قرار گرفته باشد.

- در بخش نگهداری وسایل زیر کنسول وسط

از سوکت تأمین توان می توان برای تأمین برق وسایل الکتریکی با مصرف انرژی تا ۱۲۰ وات استفاده کرد. از این سوکت می توان برای اتصال وسایل الکتریکی نیز سود برد. وسایل برقی باید بدون ایراد و در شرایط مناسب باشند. خروجی برق سوکت تنها زمانی کار می کند که خودرو روشن باشد.

## ⚠️ راهنما

استفاده ممتد از خروجی ۱۲ ولت در زمان طولانی می تواند به قطع شدن (پریدن) فیوز منجر شود.

• هیچگاه از حداکثر توان خروجی ۱۲ ولت در زمانی طولانی تر از ۱۰ دقیقه استفاده نکنید

• در هر زمان تنها یک خروجی ۱۲ ولت را می توان با حداکثر توان به کار برد.

● برای جلوگیری از تصاف و ایجاد صدمه، همواره از وجود دید باز شیشه‌ها اطمینان حاصل کنید.

### راهنما

- همواره با بیشترین توجه به راهنمایی‌ها و دستورات سازنده وسایل مورد استفاده از آن‌ها استفاده کنید.
- **رابط تأمین توان USB:**
  - تنها از وسایل الکتریکی استفاده کنید که از مشخصات کنونی استاندارد الکترومغناطیس استاندارد پیروی می‌کنند.
  - جریان توان را به رابط توان وصل نکنید

### راهنما

سوکت‌های توان USB روی جلوی سقف و یا بالای شیشه جلو را نمی‌توان برای شارژ کردن تلفن همراه مورد استفاده قرار داد.

### دستگاه‌های شارژر بی سیم

⚠️ به نکات زیر در صفحه ۱۴۱ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۲۴ - پد ضد لغزش روی شارژر بی سیم

بسته به مدل خودرو، سیستم شارژر بی سیم می‌تواند در قسمت بار بخش زیرین کنسول وسط قرار داشته باشد. شکل ← شکل ۱۲۴ بسته به مدل خودرو حداکثر توان سیستم شارژر بی سیم ۱۵ یا ۵ وات است. دستگاه‌های تلفن همراه مجهز به سیستم Qi را می‌توان با پیروی از استاندارد‌های Qi شارژ کرد.

نماد تلفن روی کفپوش خودرو ← شکل ۱۲۴

محل قرار گیری مرکز شارژر بی سیم را نشان می‌دهد. برای شارژ کردن تلفن همراه مجهز به سیستم Qi دستگاه را به شکلی که مانیتور آن به سمت بالا باشد، روی بخش میانی شارژر قرار دهید و از این که تمام سطح تماس، داخل محل قرار گیری وسایل قرار دارد اطمینان حاصل کنید.

فرآیند شارژ بطور خودکار آغاز می‌شود. دغترچه راهنما یا اطلاعات منتشر شده توسط کمپانی سازنده تلفن همراه شما مشخص می‌کند که آیا دستگاه به فن آوری Qi مجهز است یا خیر.

سیستم اینفو تینمنت اطلاعات مرتبط با فرآیند شارژ را در اختیار شما قرار می‌دهد و در صورت نیاز؛ وجود سکه، کلید و... را در محل نگه داری وسایل به شما اعلام می‌کند. اجسام خارجی را بلافاصله از این محل خارج کنید!

اگر اندازه تلفن همراه بیش از حد بزرگ باشد و یا به شکل درست در محل شارژ قرار نگرفته باشد، سیستم نمی‌تواند تلفن همراه را تشخیص داده و یا در صورت تشخیص؛ به صورت کامل بشناسد.

در برخی مواقع ممکن است سیستم به شما بگوید که جسم خارجی در محل شارژ قرار دارد. در این شرایط لطفاً تلفن همراه خود را به شکل درست در محل شارژ قرار دهید.

تلفن‌های همراه مجهز به سیستم Qi را در صورت درست در محل قرار ندادن، نمی‌توان به درستی شارژ کرد.

تنها یک عدد تلفن همراه مجهز به سیستم Qi را می‌توان بدون پوشش، روی سطح ضد لغزش دستگاه شارژر بی سیم قرار داد. کل طول موبایل نباید بیش از ۱۴۰ سانتیمتر باشد.

### هشدار

⚠️ هشدارهای نشان داده شده روی صفحه تلفن همراه می‌تواند حواس راننده را از رانندگی پرت کرده و خطر تصادف شدید را بوجود بیاورد.  
● راننده همواره باید بیشترین تمرکز را روی رانندگی خود بگذارد.

### هشدار

⚠️ هیچگاه وسایل فلزی یا دارای قطعات فلزی را روی سطح ضد لغزش سیستم شارژر بی سیم قرار ندهید. اجسام فلزی ممکن است به شدت داغ شده، پوست شما را سوزانده و یا ایجاد آتش سوزی کنند.

### راهنما

کارت‌های شناسایی، کارت اعتباری و... را که دارای خطوط مغناطیسی و یا ریزپردازنده می‌باشند را روی سطح ضد لغزش سیستم شارژر بی سیم قرار ندهید. این کار ممکن است اطلاعات ثبت شده روی خطوط مغناطیسی و یا ریزپردازنده‌ها را بلااستفاده کند.

## انتقال اطلاعات

### ایمنی اطلاعات سایبری

امنیت اطلاعات سایبری به معنی جلوگیری از خطر دسترسی غیر مجاز به کارکرد، اطلاعات و واحدهای کنترل خودرو از طریق نرم افزارهای مخرب یا اینترنت است.

بخش های ایجاد ارتباط واحدهای انتقال داده، رابط تصویری، سیستم های چند رسانه ای و رابط های تصویری غیب یاب، بخش های ارتباطی برای رد و بدل اطلاعات بین خودرو و سیستم های بیرونی و همچنین اینترنت می باشد. ⚠️ بسته به نوع خودرو، و تجهیزات آن، بخش های ارتباطی می تواند شامل این زیرمجموعه ها باشد:

- رابط تصویری سیستم عیب یابی

- رابط تصویری تلفن

- کنترل سیستم چندرسانه ای (مالتی مدیا)

- کنترل برنامه ها (اپ)

- هات اسپات WLAN. (دسترسی به اینترنت همراه)

- ارتباط بلوتوث

- رابط تصویری USB

- ورودی کارت حافظه SD

- رابط کاربری سیستم ورودی AUX

- محل قرار گیری سیم کارت

بخش های مرتبط با هم از قسمت های کلیدی امنیت سایبری می باشند. در کنار باقی بخش ها، قسمت های مرتبط با هم و مجهز به امنیت سایبری؛ خطر دسترسی غیرمجاز به سیستم ها مختلف خودرو را کاهش میدهد.

### ساز و کار امنیتی

نرم افزار ها و مکانیزم های سیستم داخلی خودرو، بطور مداوم در حال پیشرفت هستند. درست مانند سیستم عامل یک رایانه یا تلفن همراه، سامانه و نرم افزار ایمنی کار شده در خود رو نیز می تواند در بازه های زمانی مختلف بروز شود.

بروزرسانی های نرم افزاری می توانند ایمنی، ثبات و سرعت کارکرد سیستم عامل را روی خودروهایی که پیش تر تولید شده اند را نیز افزایش دهد.

### کاهش خطر

می توانید بطور مستمر، امکان دسترسی غیرمجاز به سیستم و کارکردهای خودرو را از طریق روش های زیر کاهش دهید:

- در خودروی خود تنها از تلفن همراه و دستگاه هایی استفاده کنید که دارای توان دسترسی اطلاعات را ندارند و دارای نرم افزارهای مخرب نیز نمی باشند.

- در کنار سرویس و تعمیر کردن خودرو، همواره بروزرسانی سیستم عامل را نیز از طریق نمایندگی های معتبر ما انجام دهید.

### ⚠️ هشدار

رایانه ها، دستگاه های جابجایی اطلاعات و تلفن های همراه متصل به اینترنت استفاده شده در شبکه های اطلاعاتی خصوصی یا عمومی می توانند توسط اطلاعات دست کاری شده و یا نرم افزار های مخرب، آلوده شوند.

● در کنار احتیاط های عادی برای استفاده از اینترنت، شما باید رایانه، وسایل حمل اطلاعات و دستگاه های تلفن همراه خود را نیز همواره به آخرین نسخه های آنتی ویروس مجهز کرده و قفل های امنیتی آن ها را نیز بطور منظم بروز کنید.

### ⚠️ هشدار

با وجود سامانه های ایمنی قرار گرفته روی خودروی شما، احتمال دسترسی غیرمجاز به سیستم ها و واحد های کنترل خودرو توسط بد افزار یا حملات اینترنتی همیشه وجود دارد. بد افزار نفوذ کرده به سیستم می تواند سامانه را تحت تأثیر قرار داده و یا واحد های کنترل و کاربری های خودرو را به کلی خاموش کند یا کنترل آن ها به دست گرفته و ایجاد تصادف و آسیب های مرگبار کند.

● بدافزار همچنین می تواند به اطلاعات ذخیره شده روی واحدهای کنترل، سامانه اینفو تینمنت، دستگاه های جابجایی اطلاعات متصل به خودرو و حتی تلفن ها همراه دارای ارتباط با سیستم دسترسی پیدا کند.

● اگر وسیله نقلیه به درستی کار نمی کند، به خوبی تحت کنترل نیست و به دستورات به شکل غیرعادی جواب می دهد، بلافاصله سرعت خود را با توجه به محیط و شرایط اطراف کم کرده و به نزدیک ترین نمایندگی مجاز ما رجوع کنید. یا از سرویس های حرفه ای، مثل یدک کش ها؛ درخواست کمک کنید.

### شبکه اینترنت خودروها

شبکه اینترنت خودروها شامل بسته های سرویس مختلفی است که دسترسی به اینترنت را برای خودرو ممکن می کند. برای مثال: خانه هوشمند، باز و بسته کردن قفل خودرو از راه دور و... شبکه اینترنت خودرو را می توان بصورت آنلاین، قبل از سوار شدن فعال کرد. نوع سرویس اینترنت خودرو به مدل و تجهیزات وسیله نقلیه بستگی دارد. بر اساس بروزرسانی سرویس، این سامانه ممکن است بعد از فروش خودرو دچار تغییر شود.

سیستم جستجو در اینترنت و تشخیص صدای روی وسیله نقلیه ممکن است گاهی به درستی صوت را تشخیص نداده و یا نتیجه های مورد نظر را در زمان جستجو فراهم نکند. بعنوان مثال در زمان استفاده از کلمات نادرست (مثلا استفاده غیرعمد از بعضی کلمات)، سیستم از نشان داده شدن نتایج جستجو جلوگیری می کند.

### فعال سازی اینترنت خودرو

این سامانه را می توان از طریق نمایندگی یا نرم افزار مخصوص خودرو فعال کرد.

**مرحله اول:** یک حساب کاربری بسازید

**مرحله دوم:** خودرو را به حساب کاربری خود اضافه کنید

**مرحله سوم:** تشخیص و تأیید نام واقعی

**مرحله چهارم:** فعال سازی اینترنت خودرو

### خدمات

- کنترل از راه دور خودرو؛ جستجوی آنلاین خودرو، دسترسی به اطلاعات خودرو از راه دور، کنترل سیستم تپوهی مطبوع از راه دور، سیستم شارژ بی سیم

- نقشه: نقشه کوچک ترافیک، اطلاعات آنلاین ترافیک

- راهبری: پیش بینی مسیر حرکت، راهنمایی در زمان رسیدن به مقصد، سفر گروهی

- SDS: سیستم چندانگنه تشخیص صدا، بسته صوتی هوشمند بصورت قابل خرید مجزا

- پخش صوت آنلاین؛ رادیوی آنلاین، سیستم چندرسانه ای آنلاین

- جستجوی اطلاعات: رستوران، هتل، سینما، فرودگاه
- خانه هوشمند
- تقویم
- پرداخت آنلاین
- انیمیشن زمان روشن شدن
- مرکز پیام ها
- وای-فای
- باقی موارد

### ارتباط سریع به سیستم اینفو تینمنت

ارتباط سریع به شما اجازه می دهد تا به سرعت، ارتباطی آسان و رمزگذاری شده را با اینترنت محلی خود برقرار کنید. برای فعال کردن این سامانه، دستگاه وای-فای و سامانه اینفو تینمنت، هر دو باید قابلیت WPS خود را بطور همزمان روشن کنند.

### ارتباط با WLAN

بسته به امکانات خودرو، از بعضی سیستم های اینفو تینمنت می توان بعنوان هات-اسپات وای-فای برای ارتباط از طریق وسایل خارجی (مثلا تلفن همراه) با اینترنت استفاده کرد.

قبل از این که بتوان از سیستم اینفو تینمنت بعنوان هات-اسپات استفاده کرد، لازم است که از طریق esim یا ارتباط وای-فای خارجی به اینترنت وصل شد.

به دلایل امنیتی، به صورت پیش فرض، ارتباط توسط کلید WPA2 رمزگذاری شده، پیشنهاد می کنیم که همواره از رمزگذاری WPA2 استفاده کنید. به قوانین کشور خود نیز توجه کنید.

در بعضی کشورها، خارج از چین؛ استفاده از وای-فای ۵ گیگاهرتز منع قانونی دارد.

- پیشنهاد می کنیم قبل از شروع سفرهای بین المللی با خودرو، سیستم وای-فای را خاموش کنید تا فعالیتی مغایر با قوانین کشور مقصد نداشته باشید.
- کمپانی ما مسئولیتی در قبال استفاده از امکانات خودرو در صورت مغایرت با قوانین، یا بخشی از قوانین کشور مدنظر را ندارد.

انتقال اطلاعات از طریق خطوط تلفن همراه می تواند همراه با هزینه باشد و اطلاعات این هزینه را می توان از طریق تماس با تامین کننده خدمات اینترنت تلفن همراه به دست آورد.

## رابطه های کابلی و بی سیم

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موضوعات زیر است:

- رابط اطلاعات USB صفحه ۱۴۶

دستگاه های مختلفی را می توان از طریق کابل یا ارتباط بی سیم (در صورت وجود داشتن) به سیستم اینفو تینمنت متصل کرد. تعداد دستگاه های قابل اتصال بصورت سیمی یا بی سیم، به مدل خودرو بستگی دارد.

رابط تصویری می تواند بین مدل های مختلف و حتی یک مدل متفاوت باشد.

برای ارتباطات سیمی تنها از کابل هایی استفاده کنید که برای این خودروی خاص طراحی شده اند و یا در صورت امکان توسط خود تولید کننده مد نظر تدارک دیده شده باشند.

اگر بخش ورودی کابل را نمی توان به درستی وارد کرد، موقعیت وارد کردن و نوع ارتباط را کنترل کنید.

## هشدار

استفاده از برنامه ها در زمان رانندگی می تواند حواس شما را پرت کند. نبود توجه راننده می تواند به تصادف و مجروحیت منجر شود.

- همواره با احساس مسئولیت و توجه رانندگی کنید، استفاده غلط یا نامناسب از برنامه ها می تواند به آسیب به خودرو، تصادف و مجروح شدن بیانجامد.
- از تلفن همراه و برنامه های آن استفاده غلط نکنید.
- برنامه ها را دستکاری نکنید.
- به اطلاعات دفترچه راهنمای سیستم ارتباط بی سیم توجه کنید.

## هشدار

اینترنت خودرو می تواند تحت تأثیر فاکتورهای مختلفی عمل کند. در کنار و یا غیر از محدودیت های شما؛ شرایط زیر نیز می تواند روی این عملکرد تأثیر بگذارد.

نهاد های شخص ثالث Third Party تامین کننده خدمات، کیفیت شبکه تامین کننده خدمات اینترنتی، مشکلات خطوط ارتباطی، مشکلات تماس، تعمیرات و سرویس خطوط، قطع برق، حمله، تظاهرات، آتش سوزی، سیل، طوفان، انفجار، جنگ، قوانین دولتی، احکام قضایی یا نهادهای مدیریتی، محیط اجتماعی، ویروس های سایت یا نرم افزار، ترویان ها، باقی بدافزارها یا حملات کوری و اتفاقات پیش بینی نشده دیگر؛ می تواند روی کارکرد سیستم اینترنت خودرو مؤثر باشد. کمپانی Rayen Vehicle Manufacturing Company در برابر هیچکدام از ضرر ها و یا عدم کارکرد درست سرویس اینترنت، بخاطر دلایلی که در بالا گفته شد مسئولیتی ندارد. مگر اتفاقاتی که قوانین، شرکت Rayen Vehicle Manufacturing Company را مسئول کند.

## راهنما

Rayen Vehicle Manufacturing Company هیچ مسئولیتی در قبال آسیب های وارد به خودرو بخاطر استفاده از نرم افزار های شرکت های ثالث (Third Party) دارای مشکل و کم کیفیت، برنامه نویسی غلط، نبود پهنای باند مناسب، از دست رفتن اطلاعات در زمان جابجایی و یا سوء استفاده از وسایل ارتباط جمعی را ندارد.

## هات-اسپات Wi-Fi

تنظیمات هات-اسپات خودرو به امکانات وسیله نقلیه بستگی دارد. در بعضی مدل ها می توان از سیستم اینفو تینمنت بعنوان هات-اسپات استفاده کرد و برای تا ۸ دستگاه اینترنت فراهم نمود.

## راهنما

- تथा از کابل های سالم با ارتباط های درست استفاده کنید.
- در حالت درست، می توان کابل مورد نظر را با کمترین نیرو به پورت وارد کرد. در صورت فشار زیاد، محل اتصال کابل و خود کابل آسیب خواهد دید.
- کابل را نباید پیچ داد یا به شدت خم کرد.
- استفاده غلط از کابل و یا کابل آسیب دیده می تواند در کارکرد سیستم اختلال ایجاد کند.



اگر دستگاه متصل شده شناسایی نشد، تمام کابل های ارتباطی را باز کرده و مجددا وصل کنید. در صورت نیاز، از درست کار کردن کابل اطمینان حاصل کنید.

اگر دستگاه متصل شده به سیستم درست کار نمی کند، یکبار دستگاه مورد نظر را خاموش و روشن کنید. این کار می تواند کارکرد دستگاه را درست کند.

## رابط اطلاعات USB

📖 به نکات صفحه ۱۴۶ توجه کنید.



شکل ۱۲۵ - رابط داده USB

① پورت USB تایپ C

② پورت USB تایپ A

### انواع رابط USB

خودرو می تواند به رابط های USB زیر مجهز باشد.

نوع A: برای انتقال اطلاعات و شارژ کردن

نوع C: برای انتقال اطلاعات و شارژ کردن

هر رابط USB را تنها می توان با کابل مناسب مورد استفاده قرار داد.

هر رابط USB، ولتاژ استاندارد USB ۵ ولت را تأمین می کند. نوع USB، عدد و حالت نصب؛ به مدل و تجهیزات خودرو بستگی دارد.

سیستم اینفو تینمنت، محل نگه داری اطلاعات و منابع ذخیره فایل های صوتی را در حالت «نگهداری داده» (MASS STORAGE MODE) پشتیبانی می کند. راه فعال کردن این سیستم در بخش توضیحات منبع فایل صوتی قابل مشاهده است.

فایل های صوتی نگه داری شده روی وسایل انتقال اطلاعات خارجی وصل شده به سیستم توسط پورت USB را می توان توسط سیستم اینفو تینمنت کنترل کرد.

## نکات و محدودیت ها

تعداد رابط های USB و سازگاری با باقی سیستم های پخش صوتی و تصویری به مدل و امکانات خودرو بستگی دارد.

بخاطر تعدد انواع وسایل انتقال داده و فرمت ها، نمی توان ضمانت کرد که تمام ساز و کار های سیستم؛ همانگونه که اینجا توضیح داده شده کار می کند.

بسته به امکانات سیستم اینفو تینمنت، حافظه های نگه دارنده اطلاعات بزرگ تر از ۳۲ گیگابایت را باید در حالت FAT32 فرمت کرد. باقی محدودیت ها و راهنمایی های مربوط به محل ذخیره فایل را مطالعه کنید.

قبل از اتصال منبع فایل صوتی، از متصل بودن رابط USB به خودرو اطمینان حاصل کنید.

• برای هر نوع رابط USB، از کابل مناسب همان نوع ارتباط استفاده کنید.

• محل اتصال کابل های USB نوع A و C، شکل متفاوتی دارند.

• هیچگاه کابل های افزایش دهنده طول (اکشن) یا هاب USB HUB را به رابط USB وصل ننمایید.

## کنترل اپلیکیشن

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موضوعات زیر است:

صفحه ۱۴۷

اپلیکیشن App

بسته به دستگاه ارتباط همراه مورد استفاده، می توان از طریق رابط مناسب به سیستم وصل شد. ارتباط برنامه (APP) (CONNECT) اجازه می دهد تا محتوا و ساز و کار نمایش داده شده روی تلفن همراه، روی نمایشگر سیستم اینفو تینمنت هم قابل مشاهده باشد.

امکان وجود فن آوری های متناسب با ارتباط برنامه می تواند با توجه به کشور، متفاوت باشد.

### هشدار

استفاده از برنامه ها در زمان رانندگی می تواند حواس راننده را از خودروهای در حال حرکت در جاده پرت کند. اتفاقی که ممکن است به تصادف و مجروحیت بیانجامد.

- همواره با توجه و مسئولیت پذیری رانندگی کنید.

### هشدار

استفاده نارس از برنامه ها یا استفاده از برنامه های دارای ایراد، می تواند به آسیب خودرو، تصادف و یا مصدومیت های جدی منجر شود.

- از استفاده غلط از وسایل ارتباطی همراه خودداری کنید.
- هیچگاه برنامه ای را بدون اجازه سازنده، دستکاری نکنید.
- از راهنمایی های دفترچه راهنمای دستگاه ارتباط بی سیم خود استفاده کنید.

## راهنمای بار زدن

بار و چمدان را می توان داخل و یا روی سقف خودرو حمل کرد  
← صفحه ۱۵۰ . به محدودیت های قانونی توجه کنید

## چمدان ها را بطور ایمن در خودرو نگه دارید

- بار را بطور یکنواخت در تمام فضای خودرو قرار دهید و از بسته نبودن مسیرهای هوای داخل اتاق مطمئن شوید.

- چمدان ها و بارهای سنگین را می توان در محل نگهداری بار قرار داد ← 

- وسایل سنگین تر را حتی المقدور در بخش های جلویی فضای حمل بار قرار دهید

- به تفاوت وزن مجاز روی هر اکسل و وزن خشک خودرو توجه کنید. ← صفحه ۲۲۰

- وسایل قرار داده شده در فضای حمل بار را با کابل، طناب و یا ریسمان های مناسب مهار کنید.

- وسایل کوچک نیز باید به درستی در محل محل در کنار هم قرار گیرند.

- در صورت نیاز، پستی صندلی های عقب را بخوابانید و در جای خود محکم کنید.

- شعاع تابش نور چراغ ها را تنظیم کنید. در خودروهای مجهز به امکان تنظیم خودکار نور، این عمل بطور خودکار انجام می پذیرد. ← صفحه ۲۹

- فشار باد تایرها را بسته به میزان بار تنظیم کنید. به پلاک راهنمای فشار تایر توجه کنید. ← صفحه ۱۹۳

- در خودروهای مجهز به سیستم نمایشگر فشار باد تایرها، در صورت نیاز باید وزن بار جدید را تعریف کرد. ← صفحه ۱۸۸

## هشدار

وسایلی که بطور نادرست و یا غیر ایمن در خودرو بار زده شده اند ممکن است در زمان شتاب گیری، ترمز کردن، مانور دادن و یا تصادف، ایجاد آسیب جدی نمایند. همچنین در زمان باز شدن کیسه های هوا نیز ممکن است این اجرام به هر سو پرتاب شده و ایجاد آسیب کنند.

برای کاهش خطر آسیب دیدگی، به نکات زیر توجه کنید:

● همه وسایل را به خوبی در وسیله نقلیه کنار هم قرار دهید.

● وسایل کوچک و کم وزن را نیز در جای خود محکم کنید.

● وسایل را طوری قرار دهید که در زمان باز شدن کیسه هوا، در مسیر باز شدن آن قرار نداشته باشند.

● همواره درب فضای نگهداری وسایل را در زمان رانندگی بسته نگه دارید.

● وسایلی که ممکن است نحوه نشستن سرنشینان را تحت تأثیر قرار دهند در خودرو نگهداری نکنید.

● در صورتی که وسیله روی صندلی قرار گرفته از استفاده سرنشینان از صندلی مورد نظر جلوگیری کنید.

● وسایل تیز، سخت و سنگین را در فضای حمل بار باز خودرو، سطوح تخت، در محل نگهداری وسایل پشت صندلی ها و روی داشبورد نگهداری نکنید.

● وسایل سخت، سنگین و تیز را از لباس و یا وسایلی که در خودرو بار زده شده اند خارج نمایید.

کمیانی ما هیچ مسئولیتی در قبال آسیب های وارده به خاطر استفاده از برنامه های شخص ثالث کم کیفیت یا دارای ایراد، نبود پهنای باند مناسب، از دست رفتن اطلاعات در زمان جابجایی، به خاطر استفاده نادرست از رایانه، تبلت و دستگاه های ارتباطی بی سیم را ندارد.

## برنامه (اپلیکیشن) App

📄 به نکات صفحه ۱۴۶ توجه کنید  

انتقال برنامه اجازه می دهد تا برنامه های فولکس واگن و همچنین سایر برنامه های تولید شده توسط شخص ثالث در حای اجرا روی صفحه تلفن همراه، روی سامانه اینفوتینمنت خودرو قابل دسترسی باشد.

در زمان استفاده از برنامه های تولید شده توسط شخص ثالث، ممکن است امکان عدم همخوانی وجود داشته باشد.

استفاده از امکانات برخی برنامه ها و حجم اینترنت استفاده شده ممکن است هزینه ای برای استفاده کننده داشته باشد.

بازه برنامه های موجود ممکن است خیلی گسترده باشد و یا بعضی از آن ها تنها در مدل و یا کشوری خاص قابل اجرا باشند. محتوا، محدوده استفاده و تأمین کننده برنامه می تواند متفاوت باشد. در کنار این موارد، خود تولید کننده شخص ثالث

نیز می تواند محدودیت هایی را برای برنامه در نظر بگیرد. تضمین امکان استفاده از تمامی برنامه ها روی همگی مدل ها،

از طرف ما وجود ندارد. در نظر داشته باشید که برنامه های ارائه شده می توانند دستخوش تغییر، تنظیم، غیرفعال و یا

فعال سازی مجدد و یا گسترش، بدون اطلاع قبلی باشند.

## هشدار

در زمان جابجایی اجسام سنگین، نحوه حرکت خودرو تحت تأثیر قرار گرفته و مشخصاتی مثل فاصله مورد نیاز تا توقف کامل تغییر می‌کنند. اجسام سنگینی که خوب بسته نشده‌اند و به صورت ایمن در جای خود قرار نگرفته‌اند می‌توانند باعث از بین رفتن کنترل راننده روی خودرو و ایجاد تصادف و آسیب‌های جدی کنند.

● هیچگاه بیش از اندازه روی خودرو بار نزنید و این مسئله را تحت نظر داشته باشید که عدم پخش وزن بصورت متوازن در خودرو می‌تواند کنترل را سخت و فاصله مورد نیاز برای توقف را زیاد کند.

● در زمان حمل بارهای سنگین، نحوه حرکت خودرو به خاطر جابجایی مرکز ثقل می‌تواند تحت تأثیر قرار گیرد. بار باید بطور یکسان در خودرو پخش شده و کمترین ارتفاع ممکن را داشته باشد.

● اجسام سنگینی که در محل بار حمل می‌شوند باید بطور ایمن بار زده شوند و حتی المقدور نزدیک محور عقب قرار گیرند.

● اجسام سنگینی که به خوبی در محل بار محکم نشده‌اند می‌توانند به طور ناگهان سر خورده و نحوه حرکت خودرو را تحت تأثیر قرار دهند.

● همواره نوع رانندگی خود را با میزان دید، شرایط آب و هوایی، شرایط مسیر و ترافیک هماهنگ کنید

● شتاب گیری و ترمز را با فشار دادن آرام پدال‌ها انجام دهید

● از ترمزهای ناگهانی و شتاب گیری‌های سریع تا حد امکان پرهیز کنید.

● نسبت به زمان حرکت با خودروی بدون بار، زودتر ترمز کنید.

باز کردن طاقچه محل بار

هرگونه بست نگه دارنده درب عقب را باز کنید. ← شکل ۱۲۶ (پیکان به سمت بالا)

طاقچه را به سمت عقب کشیده و بست‌های نگه دارنده را رها کنید. ← شکل ۱۲۶ (پیکان به سمت پایین)

سوار کردن طاقچه عقب

طاقچه محل قرارگیری بار را به سمت کنار بست، از بالا به پایین حرکت دهید. (شکل ۱۲۶) پیکان پایینی

بست نگه دارنده را به قلاب درب عقب محکم کنید. (شکل ۱۲۶) پیکان بالا

## هشدار

اجسامی که بخوبی محکم نشده یا به شکل اشتباه بار زده شده و حیوانات داخل صندوق عقب می‌توانند در زمان رانندگی سریع یا ترمزهای اضطراری، به شدت آسیب ببینند.

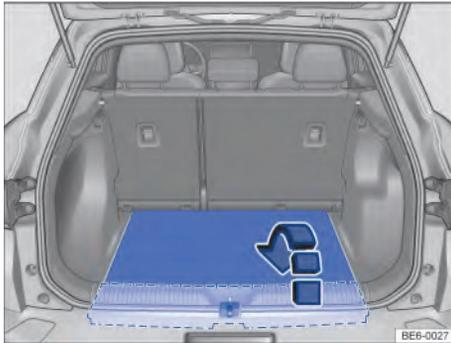
● هیچگاه وسایل و حیوانات را روی درب صندوق عقب قرار ندهید.

## راهنما

به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن به کل بخش درب محل بار، بار را به شکلی داخل این قسمت قرار دهید که فشاری به سمت درب این قسمت؛ در زمان بستن درب وارد نکند. ▶

## کف محفظه بار

### کف محفظه بار



شکل ۱۲۷ - در محفظه بار، بلند کردن کفی فضای بار

بخش عقبی کف محل حمل بار را می‌توان به سمت بالا تا کرد. ← شکل ۱۲۷

در زمان خم شدن به سمت بالا، می‌توان محلی را برای نگهداری وسایل، زیر کفی پیدا کرد. در این بخش می‌توان لوازم یدکی و مکانیکی را نگه داشت ← صفحه ۱۶۷

## راهنما

استفاده نادرست می‌تواند باعث آسیب رسیدن به قاب یا کف محل حمل بار شود. ▶

## راهنما

ساییده شدن اجسام نزدیک به شیشه عقب می‌تواند به سیم‌های نازک گرم‌کن شیشه عقب (و بسته به مدل خودرو) آنتن آسیب برسانند ▶

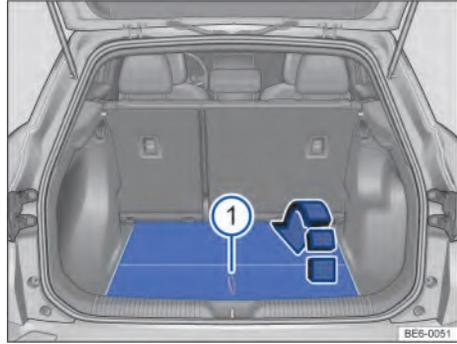


شکل ۱۲۶ - در محفظه بار، باز و بسته کردن کاور بخش بار (با فلش نشان داده شده)

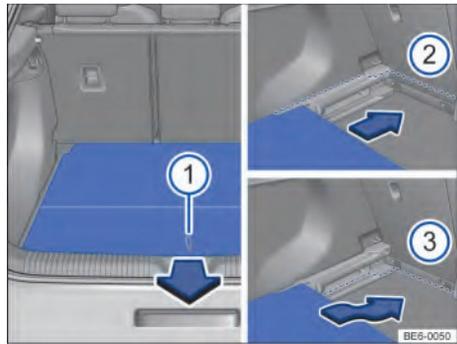
در زمان باز و بسته کردن درب عقب ← صفحه ۵۸ بست‌های بار بطور خودکار بالا می‌آیند (باز می‌شوند) و در زمان بستن بطور خودکار پایین می‌روند (بسته می‌شوند). روی درب بخش عقب، هیچ‌گاه بار نگذارید. ⚠

- از رها کردن درب صندوق عقب در زمان بسته شدن خودداری کنید. همواره برای بستن، این قسمت را با دست به سمت پایین فشار دهید.
- برای جلوگیری از جمع شدن وزن در یک بخش، همواره بار را تا حد امکان بصورت یکدست در کف صندوق عقب پخش کنید.

#### کفی صندوق عقب متغیر



شکل ۱۲۸ - در محفظه بار: بلند کردن کفی فضای بار



شکل ۱۲۹ - در محفظه بار: تنظیم ارتفاع کفی

بسته نوع امکانات، خودرو می تواند به کفی دارای امکان تنظیم ارتفاع صندوق عقب مجهز باشد.

#### باز و بسته کردن کفی محل بار

- برای باز کردن، دستگیره را گرفته ← شکل ۱۲۸ ① و بخش عقبی محل بار را به سمت بالا و در جهت پیکان خم کنید.

- برای بستن محل بار، کفی این قسمت را با احتیاط به سمت محل اصلی خود خم کنید

اگر کفی محل حمل بار در حالت پایین قرار داشته باشد، بخش عقب آن در زمان باز و بسته کردن؛ با کنار محل حمل بار تماس پیدا می کند. در این زمان مقاومت اندکی در برابر حرکت کفی بوجود می آید که باید با انرژی کمی بر آن غلبه کرد.

#### تنظیم ارتفاع کفی محفظه بار

کفی محل حمل بار را می توان در حالت دارای ارتفاع کم و یا زیاد قرار داد.

کفی محل حمل بار را با دست و با استفاده از دستگیره ها به سمت بالا بکشید. شکل ← شکل ۱۲۹ ①. سپس کفی محل بار را به سمت عقب بکشید و از ریل های کناری این بخش خارج کنید.

ریل های کناری کفی محل حمل بار را با توجه به ارتفاع مدنظر شکل ۱۲۹ ② و ③ به سمت داخل محل ج بار جا

بزنید.

#### نکته

استفاده نادرست می تواند باعث آسیب دیدگی کف و یا کنار محل حمل بار و صندوق عقب شود.

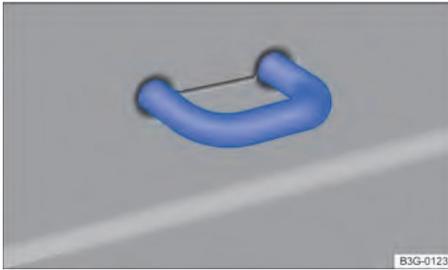
- از رها کردن کفی محل بار در زمان بسته شدن خودداری کرده و این بخش را با فشار دست جا بزنید.

- بار را (حداکثر ۵۰ کیلوگرم) با متعادل ترین شکل ممکن روی کفی پخش کنید و تا حد امکان از برخورد آن با درب صندوق عقب؛ در زمان بسته شدن خودداری کنید.

#### تجهیزات محل بار

##### حلقه نگهدارنده

مشخصات این بخش به امکانات خودرو بستگی دارد.



شکل ۱۳۰ - در محفظه بار: حلقه نگهدارنده

تسمه‌هایی در محل بار قرار دارد تا با کمک آن‌ها بتوانید اجسامی که بخوبی محکم نشده‌اند، بست های گره ای، بست های نگه دارنده و شوک گیر را محکم کنید. ← شکل ۱۳۰

#### هشدار

احتمال پاره شدن گره ها، بست های نگه دانه و بست های شوک گیر در زمان ترمز شدید و یا تصادف وجود دارد. در این صورت این وسایل ممکن است در خودرو به هر سمت پرت شده و ایجاد آسیب های جدی و حتی مرگبار کنند.

- همواره از گره، بست های نگه دانه و شوک گیرهای مناسب استفاده کنید.

- بار را بصورت مورب و توسط گره، بست نگه دارنده و بست شوک گیر به کفی محل بار و حلقه نگهدارنده محکم کنید.

- در زمان محکم کردن وسایل، هیچگاه بیشتر از حد تحمل به تسمه شوک گیر فشار وارد ننمایید.

- همواره از اینکه لبه بالایی بار، بالاتر از حلقه های نگهدارنده قرار دارد اطمینان حاصل نمایید. مخصوصا در مورد اجسام تخت.

## باربند سقفی

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی در مورد موضوعات زیر است.

۱۵۱	نصب باربند سقفی
۱۵۱	بار زدن روی باربند سقفی
۱۵۱	راهنمای استفاده

بسته به امکانات و مدل خودرو، وسیله نقلیه شما می تواند به باربند سقفی مجهز شود.

با استفاده از باربند سقفی، می توان بارهای حجیم را با خودرو جابجا کرد.

برای اطلاع از این نکته که آیا خودروی شما امکان نصب باربند سقفی را دارد می باشد یا خیر، به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کنید.

تنها از باربندهای سقفی که توسط شرکت ما تأیید شده اند استفاده نمایید.

اگر خودروی شما امکان حرکت با باربند سقفی را ندارد، از نصب و مقاوم سازی این بخش خودروی خودداری کنید.

### هشدار

در زمان حمل بارهای سنگین و یا حجیم روی باربند، امکان تغییر در نحوه فرمان پذیری خودرو به خاطر تغییر مرکز ثقل و آثروادینامیک خودرو وجود دارد.

• همواره بار روی سقف را با تسه های مناسب و سالم محکم کنید.

• بارهای عرضی، طویل، حجیم، سنگین و یا تخت تغییرات اساسی را در مشخصات آئروادینامیک خودرو، مرکز ثقل و فرمان پذیری خودرو بوجود می آورند.

• در زمان رانندگی از ترمز یا فرمان دادن ناگهانی خودداری کنید.

• سرعت و شکل رانندگی خود را با میزان دید، شرایط آب و هوایی، شرایط مسیر و ترافیک هماهنگ کنید.

### هشدار

نصب باربند سقفی نامناسب و یا نصب باربند روی خودرویی که امکان سوار کردن باربند را ندارد نمی باشد مجاز نیست و می تواند به تصادف و یا آسیب به سرنشینان منجر شود.

• برای این خودرو تنها از روفرزک (باربند سقفی) مورد تأیید شرکت ما استفاده کنید.

• باربند را روی خودرویی که امکان نصب باربند ندارد سوار نکنید.

• باربندی که به سختی روی خودرو سوار شده در زمان حرکت ممکن است باز شده از خودرو جدا شود.

### راهنما

در خودروهایی که اجازه رانندگی با باربند سقفی ندارند، هرگونه تلاش برای سوار کردن این قسمت، صرف نظر از نتیجه به دست آمده؛ به خودرو آسیب جدی می زند.

- بسته به تنظیمات، به علامت های داخل بخش بار، مثل نحوه چینش توجه کنید.
- صندلی کودک را هیچگاه به حلقه نگهدارنده بار وصل نکنید.

### هشدار

- تسمه قابل کشش را با احتیاط بکشید و توسط آن بار را به حلقه نگهدارنده محکم کنید تا از ایجاد آسیب جلوگیری شود.
- در زمان محکم کردن تسمه قابل کشش، همواره مراقب چشم و صورت خود باشید
  - در زمان محکم کردن، همواره تسمه قابل کشش را برای جلوگیری از سر خوردن یا گمانه کردن، بکشید.

حداکثر توان تحمل فشار حلقه نگهدارنده بار حدود ۳،۵ کیلونیوتون است.

تسمه های مناسب برای بستن و مهار کردن بار، در نمایندگی های مجاز ما به فروش می رسد.

### قلاب کردن



شکل ۱۳۱ - در محفظه بار: قلاب کردن

محل حمل بار را می توان با حلقه های مناسب برای حمل کیف های کوچک، مجهز کرد. ← شکل ۱۳۱.

### هشدار

از قلاب تنها برای محکم کردن بار و وسایل استفاده نکنید. قلاب ممکن است در زمان ترمز شدید یا تصادف بشکند.

### راهنما

حداکثر وزن قابل تحمل مجاز برای هر قلاب ۲،۵ کیلوگرم است.

رانندگی با باربند سقفی نصب شده، مقاومت خود در برابر باد را افزایش داده و روی نیروی مورد استفاده موتور تأثیر می‌گذارد. به این ترتیب مسافتی که خودرو می‌تواند با یک باک پرود کاهش یافته. این نکته درباره تمامی انواع باربند و بار حمل شده توسط آن مصداق دراد. (مثلا دوچرخه، وسایل اسکی و...)

### نصب باربند سقفی

به نکات صفحه ۱۵۰ و ابتدای این بخش توجه کنید

برای حفظ ایمنی، دوچرخه، تخته موج سواری، وسایل اسکی و قایق؛ نیاز به باربند مخصوص به خود را دارند. وسایل مورد نیاز را می‌توانید از نمایندگی‌های مجاز ما تهیه کنید.

### نصب تیرک پشتیبان و مهار بار

با توجه به راهنمایی‌های بخش نصب، مهار بار و تیرک پشتیبان را نصب کنید. زمانی که باربند به خوبی نصب شد، مهار بار را می‌توانید به تیرک پشتیبان وصل کنید.

### هشدار

- بستن نامناسب بار و یا استفاده نامناسب از وسایل حمل بار می‌تواند باعث جدا شدن کل باربند از سقف و ایجاد تصادف‌ها و مصدمیت‌های جدی شود.
- تنها زمانی از تیرک پشتیبان و مهار بار استفاده کنید که این قسمت‌ها سالم و بخوبی نصب شده باشند.
- همواره تیرک پشتیبان و مهار بار را با توجه به قوانین نصب کنید و همیشه به راهنمایی‌های تولیدکننده توجه کنید
- تیرک‌های پشتیبان را تنها می‌توان در حالت‌هایی که قبلاً توضیح داده شد نصب نمود.
- باربندهای مخصوص دوچرخه، وسایل اسکی، تخته موج سواری و... باید به درستی نصب شوند. همواره به توصیه‌های تولیدکننده توجه کنید.
- قبل از آغاز حرکت به محکم بودن باربند توجه کنید و بعد از طی مسافت‌های کوتاه، مجدداً آن را محکم کنید. در صورت سفر در مسیرهای طولانی، در هر بار توقف؛ بست‌ها را کنترل کرده و مجدداً محکم کنید.
- دستکاری و تعمیر میله‌های پشتیبان مجاز نمی‌باشد.

### بار زدن روی باربند

به نکات صفحه ۱۵۰ و ابتدای این بخش توجه کنید

### حداکثر وزن مجاز بار روی سقف

حداکثر وزن مجاز بار برای باربند سقفی ۷۵ کیلوگرم است. و این وزن، شامل سنگینی خود باربند و بار متصل به آن نیز می‌باشد. همواره از وزن باربند و وزن بار حمل شده توسط آن اطلاع داشته باشید. در صورت نیاز این قسمت‌ها را وزن کنید.

در زمان استفاده از باربندی که توان حمل بار آن کاهش یافته، بیشتر از وزن مجاز بار نزنید. در این زمان تنها در محدوده مجاز اشاره شده در دفترچه راهنما بار نزنید.

### تقسیم بار

بار را به شکلی که بطور یکنواخت پخش شده باشد نصب کنید و به اندازه کافی محکم کنید.

### ثبیت بار

بعد از بستن مهار، برای مسافتی کوتاه با خودرو حرکت کنید و سپس برای کنترل کردن تمامی قسمت‌ها توقف کنید. این پروسه را در فواصل زمانی مشخص تکرار کنید.

### هشدار

در صورت بار زدن، بیش از حد مجاز؛ امکان تصادف و یا وارد آمدن خسارت‌های جدی به خودرو وجود دارد.

- هیچگاه بیش از حد مجاز خودروی سواری و حداکثر وزن قابل مجاز خودرو بار نزنید
- بیش از حد مجاز مهار وزن، روی آن بار نزنید. حتی اگر هنوز به اندازه حداکثر وزن قابل تحمل برای سقف؛ وزن روی خودرو نیست.

### هشدار

بارهایی که به خوبی محکم نشده‌اند و یا به درستی روی خودرو قرار نگرفته‌اند می‌توانند باعث ایجاد تصادف و مصدمیت شوند.

- همواره از گره، بست و یا بست‌های شوک‌گیر مناسب استفاده کنید.

### نکته

از این که درب عقب خودرو در زمان باز شدن به انتهای بار برخورد نمی‌کند اطمینان حاصل کنید.

### راهنما

- به نکات صفحه ۱۵۰ و ابتدای این بخش توجه کنید
- در شرایط زیر، باربند را باز کنید.
  - در زمانی که به باربند نیازی نیست.
  - در زمان استفاده از کارواش خودکار.
  - در زمانی که ارتفاع خودرو بیش از اندازه مجاز برای محل است. مثلاً در پارکینگ.

### نکته

- قبل از ورود به کارواش، باربند را باز کنید.
- در زمان نصب باربند و در زمان بار زدن روی این قسمت، ارتفاع خودرو تغییر می‌کند. ارتفاع خودرو را در زمان عبور از محل‌هایی مثل زیرگذر یا ورودی پارکینگ کنترل کنید.
- آنتن سقفی، سانروف کنار رونده/خم شونده و درب عقب خودرو نباید با باربند و یا بار آن در تماس باشند.

در زمان حرکت با باربند، مصرف سوخت خودرو به خاطر افزایش مقاومت خودرو در برابر هوا افزایش می‌یابد.

## باتری ولتاژ بالا

### نکات ایمنی درباره باتری ولتاژ بالای روی خودرو و باتری ولتاژ بالا



این بخش شامل مطالبی درباره موضوعات زیر است  
- علامت های هشدار

۱۵۳

#### مرور کلی سیستم ولتاژ بالا

بخش ولتاژ بال از قسمت های زیر تشکیل شده:

- باتری ولتاژ بالا

- بخش های کنترل توان

- موتور الکتریکی

- کمپرسور ولتاژ بالای سیستم تهویه مطبوع

- شارژر باتری ولتاژ بالا

- سوکت شارژر باتری ولتاژ بالا

- کابل ها و اتصالات نارنجی

- بخاری ولتاژ بالا

تمام قسمت های ولتاژ بالا باید توسط نمایندگی های مجاز ما و افراد

دارای تخصص و بر اساس قوانین کمپانی ما تنظیم شوند ← صفحه ۱۷۷  
نحوه استفاده از برچسب ها و علامت ها ← صفحه ۲۱۶

● قبل از شروع کار با ابزاری که ممکن است به پخش شده تراشه منتج شده و ایجاد تغییر شکل، لبه های تیز و یا حرارت بالا در کنار بخش های دارای ولتاژ بالا و کابل های نارنجی کند (مثل جوشکاری، لحیم کاری، هوای داغ یا چسب داغ)، ابتدا منبع توان را قطع کنید.

● تنها افراد حرفه ای تأیید شده و دارای مدرک معتبر می توانند منبع توان ولتاژ بالا را قطع کنند.

● تمام سرویس های انجام شده روی سیستم ولتاژ بالا و باتری های ولتاژ بالا باید مطابق با استاندارد ها و قوانین کمپانی ما باشند.

● همواره کلید خودرو را در فاصله ای مناسب از وسیله نقلیه نگه دارید تا بطور تصادفی، خودرو را روشن نکند. مخصوصاً در مواقعی که امکان روشن و خاموش کردن خودرو، بدون کلید و از فاصله دور وجود دارد.

● گازهای خارج شده یا نشت کرده از باتری ولتاژ بالا ممکن است سمی و یا اشتعال زا باشند.

● خودرو و یا باتری ولتاژ بالای آسیب دیده می تواند به خارج شدن آنی گاز و یا با کمی تأخیر منتج شود. همچنین گازهای خارج شده ممکن است ایجاد آتش سوزی کنند. در زمان آسیب رسیدن به این سیستم، فوراً پنجره ها را باز کرده تا گاز به سرعت از محیط خارج شود. به هیچ وجه این گازها را استنشاق نکنید.

● مایعات و گازهای خارج شده از باتری ولتاژ بالا را مخصوصاً در زمانی که باتری آسیب دیده لمس نکنید.

● در صورت وقوع آتش سوزی، محل خطر را فوراً ترک کرده و با آتش نشانی تماس بگیرید.

● به یاد داشته باشید که متخصصین را از وجود باتری ولتاژ بالا باخبر کنید.

#### هشدار

کار اشتباه با سیستم ولتاژ بالا و قسمت های ولتاژ بالا می تواند به کارکرد اشتباه سیستم، ایجاد تصادف و مصدومیت منجر شود.

● کارکرد با خود سیستم و یا بخش هایی که بطور غیر مستقیم با سیستم ولتاژ بالا در ارتباط هستند باید فقط توسط متخصصین حرفه ای و دوره دیده انجام شود.

#### راهنما

بعد از تصادف یا هر اتفاقی که به برخورد کف خودرو با مسیر منتج شود، برای کنترل باتری ولتاژ بالا؛ بلافاصله بلافاصله خودرو را متخصصین حرفه ای و دوره دیده نشان دهید.



#### اخطار

تمام بخش های دارای ولتاژ بالا و باتری ولتاژ بالا خطرناک بوده و می توانند ایجاد سوختگی کرده، باقی مصدومیت ها را سبب شده و برق گرفتگی مرگبار را ایجاد کنند.

● همواره با این پیش فرض که باتری به طور کامل شارژ است و قسمت های انتقال دهنده جریان وصل هستند با خودرو کار کنید. برق گرفتگی حتی در زمان هایی که سوئیچ، باتری را وارد مدار نکرده، موتور الکتریکی و خودرو خاموش است نیز ممکن است رخ دهد.

● هیچگاه کابل های حامل جریان ولتاژ بالا و ترمینال های این بخش ها را با دست خالی، در زمان به دست داشتن جواهرات یا اجرام فلزی لمس نکنید. مخصوصاً زمان هایی که کابل های ولتاژ بالا، باتری ولتاژ بالا و ترمینال ها آسیب دیده اند.

● هیچگاه مدار ولتاژ بالا، کابل های این قسمت و باتری ولتاژ بالا را شخصاً تعمیر نکنید.

● هیچگاه بخش های سیستم کشی ولتاژ بالا را باز، تعمیر و دستکاری نکنید.

● هیچگاه بخش های مختلف سیم کشی را باز، دستکاری و تعمیر نکرده و این قسمت ها را از مدار خارج نکنید.

● هیچگاه کابل های نارنجی سیم کشی را باز، دستکاری و تعمیر نکرده و این قسمت ها را از سامانه ولتاژ بالا خارج نکنید.

● تنها متخصصان حرفه ای دارای مدرک معتبر و آموزش دیده اجازه کار روی سیستم ولتاژ بالا و هر قسمتی که بطور غیرمستقیم به این سامانه متصل است را دارا می باشند.

نکته ۱۵۲ و ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️ ⚡️ ⚠️



شکل ۱۳۲ - نماد های اختطار : A تجهیزات با ولتاژ بالا - B اختطار کلی ولتاژ بالا - C نماد اختطار پورت شارژر ولتاژ بالا - D اختطار شارژر باتری با ولتاژ بالا



شکل ۱۳۳ - روی شارژر باتری در قسمت جلو : هشدار سطح داغ

### علامت هشدار اصلی ولتاژ

علامت هشدار ولتاژ بالا ← شکل ۱۳۲

A و B و C نشان می دهند که ولتاژ بالا برقرار است. بخش های

زیر از خودرو می توانند توسط این چراغ هشدار نشان داده شوند:

- درپوش و پوشش های پشت بخش ولتاژ بالا

- هر بخش ولتاژ بالا، حتی خود باتری

- قلاب قفل جلویی موتور

- داخل پوشش پورت شارژر باتری ولتاژ بالا

قسمت های مختلف سیستم ولتاژ بالا ممکن است بسیار داغ شوند و

باید از لمس کردن آن ها خودداری کرد. ← شکل ۱۳۳

### علامت هشدار روی باتری ولتاژ بالا

علامت هشدار روی باتری ولتاژ بالا وجود دارد که می تواند خطر

را نشان دهد.

← توضیحات شکل ۱۳۲ بخش D

۱: ولتاژ بالا می تواند باعث آسیب دیدگی جدی و حتی مرگ شود.

از تماس انگشت ها، وسایل، جواهرات و باقی اجسام فلزی با ترمینال

های باتری خودداری کنید.

۲: داخل باتری های ولتاژ بالا، مایعات و اجسام جامد خطرناک وجود

دارد. در صورت نشت گاز، امکان خورده شدن بالای مواد و ناپیایی افراد

وجود دارد. همواره در زمان کار با باتری های دارای ولتاژ بالا از عینک

محافظت و لباس مناسب برای جلوگیری تماس پوست و چشم ها با

مایعات باتری استفاده نمایید.

بعد از تماس پوست و چشم ها با مایعات باتری، بلافاصله محل تماس

را با آب روان؛ به مدت ۱۵ دقیقه بشویید و سریعاً به اورژانس مراجعه

کنید.

۳: باتری های دارای ولتاژ بالا امکان سوختن دارند. از تماس آن ها با

هر گونه شعله باز، جرقه و آتش جلوگیری کنید. همواره باتری ها را با

احتیاط جابجا کنید تا مایعی از آن ها نشت نکند.

۴: کودکان را از باتری های ولتاژ بالا دور نگه دارید.

۵: برای اطلاع از باقی خطر ها به دفترچه راهنمای خریدار رجوع کنید.

۶: استفاده نادرست از باتری ولتاژ بالا ممکن است به آسیب دیدگی

جدی و حتی مرگ منتج شود. هیچگاه قلب محافظ باتری را باز نکرده

و قسمت های مختلف خود باتری را از هم جدا نکنید.

۷: استفاده نادرست از باتری ولتاژ بالا ممکن است به آسیب جدی و

یا مرگ منتج شود. تنها افراد متخصص و دوره دیده اجازه کار باتری

ولتاژ بالا را دارند.

⚠️ هیچ گاه باتری ولتاژ بالا را دستکاری نکنید.

باتری ولتاژ بالای باز شده نباید با آب و سایر مایعات در تماس باشد.

مایعات می توانند باعث اتصال کوتاه، شوک الکتریکی و یا سوختگی

شوند.

## راهنمای تعمیرات باتری ولتاژ بالا

### مقدمه

این قسمت شامل اطلاعاتی با موضوعات زیر است:

- مسائل مربوط به باتری های فشار قوی ۱۵۴

### کارایی و ظرفیت باتری های دارای ظرفیت بالا

باتری های لیتیوم یونی، در طول عمر خود، به خاطر شرایط فیزیکی و شیمیایی؛ بخشی از کارایی خود را از دست می دهند. در بازه زمانی طولانی مدت، استفاده درست و رسیدگی های مناسب برای حفظ سطح کارایی و داشتن حداکثر توانایی اهمیتی بالا دارد. بنا براین رعایت نکاتی که در ادامه به آن اشاره خواهد شد بسیار مهم است. استفاده و نگهداری درست از باتری در افزایش طول عمر خود نیز نقش بسزایی دارد.

به شرایط گارانتی و نکات آن توجه کنید.

### گارانتی های ولتاژ بالا

گارانتی خودروهای صفر ما شامل باتری هم می شود. ← دفترچه راهنمای تعمیرات

عمر باتری خودرو به نحوه و تعداد ساعت های کارکرد باتری بستگی دارد. برای استفاده در طولانی مدت، کمی با آشنایی و نگهداری باتری ها آشنا شوید. لطفاً نکاتی که در ادامه گفته خواهد شد را خوانده و در زمان استفاده از وسیله نقلیه، به آن عمل کنید.

### الزامات باز یافت باتری های ولتاژ بالا

نکات مورد نیاز برای بازیابی باتری های خودرو، تحت وزارت فن آوری صنعت و اطلاعات "قوانین موقت مدیریت قابلیت ردیابی و مدیریت استفاده و بازیابی توان باتری برای تأمین نیروی خودرو های جدید" به شکل زیر است. در زمان پلاک شدن خودرو، در زمان نیاز به مازول، منبع و یا سلول سوختی جدید، در زمان نیاز به تعمیر، باز کردن و بستن این قسمت و یا تعویض این بخش و در زمان تغییر مالک، شما می بایست اطلاعات مورد نیاز را در اختیار نمایندگان مجاز کمپانی Rayen Vehicle Manufacturing Company قرار داده تا برند اجازة آرشیو

اطلاعات برای ردگیری منبع توان در اختیار داشته باشد.

همچنین اگر شما مجموعه باتری استفاده شده را به اشخاص یا نهادهایی که اجازة رسمی بازیابی ندارند واگذار کنید و یا آن را در اختیار نهاد های خصوصی برای باز کردن و مطالعه قرار داده و این کار باعث آسیب به محیط زیست و یا کاهش ایمنی جاده ها شود؛ باید پاسخگوی عواقب قانونی آن باشید.

### مشکلات مرتبط با باتری خودرو

#### راهنمای تعمیرات

پیشنهاد می کنیم راهنمایی های نگهداری که در ادامه خواهد آمد را مطالعه کنید.

- در هر بار استفاده، بطور روزانه می توانید حداکثر میزان شارژ باتری را از طریق سامانه اینفو تینمنت به ۸۰ درصد محدود کنید. ← صفحه ۱۵۶

- قبل از سفرهای طولانی می توانید حداکثر میزان شارژ باتری را از طریق سامانه اینفو تینمنت به ۱۰۰ درصد برسانید تا باتری در مسیرهای طولانی تری کارایی داشته باشد.

- از اینکه باتری خودرو بطور کامل خالی شود (مثلاً به خاطر پارک بودن خودرو با باتری تقریباً خالی در زمان های طولانی) جلوگیری کنید. در زمان طولانی، شارژ باتری نباید کمتر از ۲۰ درصد باشد ←

۱- اگر شارژ باتری ۱۰۰ درصد شد حتماً در سریع ترین زمان ممکن خودرو را به حرکت در آورید. در صورت نیاز، زمان شروع شارژ را در سامانه اینفو تینمنت تنظیم کنید. ← صفحه ۱۵۷

- از برق مستقیم یا DC بصورت طولانی و مداوم برای شارژ سریع استفاده نکنید زیرا شدت جریان DC بالاتر است.

### مناسب سازی استفاده باتری

- در سامانه اینفو تینمنت بخش تنظیمات شارژ را باز کنید ← صفحه ۱۵۵

- دکمه تنظیم کارایی (⊞) را در بخش تنظیمات فشار دهید

- بخش مناسب سازی باتری را فعال کنید

اگر حد شارژ باتری خودرو را به بالاتر از ۸۰ درصد محدود کنید. در این بخش، حد شارژ خودرو در زمان شارژ مجدد، بار دیگر به ۸۰ درصد باز خواهد گشت.

### خودرو تا چه زمان پارک باشد

- در شرایط آب و هوایی سرد، خودرو را در صورت پایین تر از ۴۰ درصد بودن شارژ باتری؛ برای زمانی بیشتر از چند ساعت پارک نکنید ←

۱- اگر تصمیم دارید خودرو را برای زمانی طولانی تر از ۱۲ ساعت پارک کنید از اینکه شارژ باتری بیش از ۳۰ درصد می باشد اطمینان حاصل کنید ←

۲- در زمان پارک بودن، شارژ باتری نباید از ۸۰ درصد بالاتر رود.

- وقتی دمای بیرون زیر ۳۰ درجه سانتیگراد و یا بالای ۶۰ درجه است، خودرو را بیش از ۲۴ ساعت بیرون پارک نکنید

- برای افزایش کارایی و راحتی، سیستم تهویه مطبوع (بسته به امکانات خودرو) روی حالت پارک قرار دهید. مخصوصاً زمانی که دمای بیرون سردتر از ۱۵ درجه زیر صفر است. ← صفحه ۹۱

### راهنما

از باتری خودرو بعنوان منبع توان دائمی استفاده نکنید. در غیر این صورت آسیب های جبران ناپذیری به باتری وارد می شود. ▶

### راهنما

اگر باتری خودرو کاملاً خالی شده یا وسیله نقلیه برای زمانی طولانی پارک بوده باشد، باتری نمی تواند موتور را روشن کند و این مسئله ممکن است باعث وارد شدن آسیب های جبران ناپذیر به خودرو شود.

● باتری را باید بطور مداوم شارژ کرد ▶

۱- اگر زمان شروع شارژ باتری برای فاصله زمانی مشخصی بعد از شروع حرکت تعریف شده (شارژ زمان بندی شده)، سقف حداکثر شارژ باتری بطور خودکار به حالت اولیه باز نخواهد گشت.

۲- سیستم مناسب سازی شارژ باتری را زمانی فعال کنید که از خودرو هر روز استفاده می کنید

۳- اگر دمای محیط خیلی پایین باشد، شدت جریان تولید شده توسط باتری هم کم است. در این شرایط اگر شارژ باتری هم کم باشد، موتور خودرو در زمان کوتاهی بعد از رانندگی آسیب جدی می بیند. ← صفحه ۹۷

## تنظیمات شارژ در سامانه اینفوتینمنت

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موضوعات زیر است:

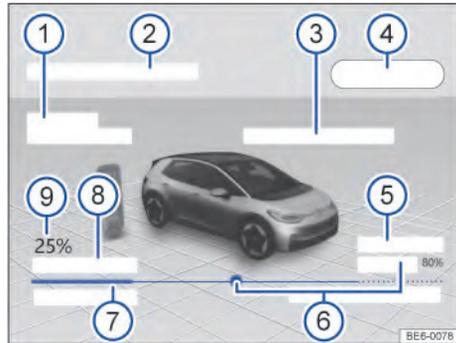
- 155 - نگاه کلی به تنظیمات شارژ
- 156 - تنظیم حد حداکثر شارژ
- 156 - مشخص کردن محل پارک
- 157 - تنظیم زمان شروع شارژ (شارژ زمانبندی شده)

تنظیمات شارژ را می‌توان در سامانه اینفوتینمنت انجام داد. تنظیمات پیشتر را می‌توان در بخش مکان‌های شارژ ذخیره شده پیدا کرد.

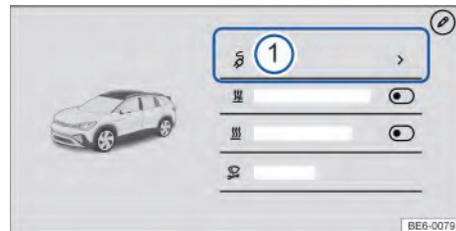
### متد شارژ:

- با برق غیرمستقیم (AC) ← صفحه 159
- با برق مستقیم (DC) ← صفحه 160

### نگاه کلی به تنظیمات شارژ



شکل ۱۳۴ - صفحه نمایشگر اطلاعات و سرگرمی: منو تنظیمات شارژ



شکل ۱۳۵ - صفحه نمایشگر اطلاعات و سرگرمی: کلید خروج عملکرد شارژ

### اکنون شارژ کنید

بسته به نحوه شارژ می‌توان شارژ را بدون نیاز به تنظیمات اضافه ادامه داد. ← صفحه ۱۵۷

- شارژ را به پریز وصل کنید. در این زمان، تنظیمات شارژ روی سامانه اینفوتینمنت بطور خودکار باز می‌شود.

- فرایند شارژ را آغاز کنید

- بسته به شرایط رانندگی، حداکثر حد شارژ باتری را مشخص کنید. ← صفحه ۱۵۶

تنظیمات مربوطه در منو اصلی تا رسیدن به محل شارژ بعدی حفظ می‌شوند.

### تنظیمات اضافی شارژ

اگر در سیستم اینفوتینمنت محل جدیدی را برای شارژ مشخص کرده اید، می‌توانید تنظیمات اضافی برای جریان متناوب (AC) را برای هر محل انتخاب کنید. مثلاً خانه، محل کار، محل شارژ

- منوی شارژ را در سامانه اینفوتینمنت باز کنید. در اینجا می‌توانید تنظیمات شارژ را اعمال کنید.

- در منوی محل شارژ، یک محل را انتخاب کنید ← صفحه ۱۵۶

- اگر به شارژ زمانبندی شده نیاز دارید، می‌توانید فاصله زمانی شروع شارژ بعد از به راه افتادن را تنظیم کنید (⊕) ← صفحه ۱۵۷

- تنظیمات بیشتر را نیز می‌توانید انجام دهید

### تغییر نحوه شارژ

توضیح شکل ۱۳۵

۱: نمایش ساز و کار تغییر نحوه شارژ در منوی خروج

در بخش تنظیمات نحوه کارکرد می‌توان راه‌های متفاوت شارژ را انتخاب کرد. در قسمت تنظیمات شارژ یا در منوی خارج شدن.

متد‌های متفاوت شارژ، به تنظیمات انجام شده برای هر محل در پروفایل بستگی دارد. مثل شارژ با جریان متناوب (AC)

- بخش تنظیم متد شارژ را روی صفحه لمسی بزنیید، تنظیمات شارژ را باز کنید.

- روش شارژ را انتخاب کنید

### تنظیمات شارژ را باز کنید

- در صورت لزوم، سیستم اطلاعات و سرگرمی را روشن کنید.

- روی منو شارژ سیستم اطلاعات و سرگرمی کلیک کنید.



### تنظیمات در منو شارژ

برخی از نمایشگرها فقط زمانی ظاهر می‌شوند که محل شارژ در حال استفاده باشد یا پس از زمان حرکت در دسترس است.

توضیحات شکل ۱۳۴:

۱) فرآیند شارژ به پایان می رسد یا موعد حرکت بر اساس برنامه زمان بندی رسیده است. مناسب برای شارژ برنامه ریزی شده) ← صفحه ۱۵۷.

یا کنترل دما از طریق سیستم تهویه مطبوع حالت پارک قبل از زمان حرکت (بستگی به تجهیزات خودرو دارد) و فقط زمانی که شارژر به

برق متصل است ← صفحه ۹۱

۲) تنظیمات شارژر فعلی یا مکان های شارژ شناسایی شده ← صفحه ۱۵۶.

۳) تغییر روش شارژ.

۴) شارژر کامل شده است.

۵) مسافت پیموده شده رانندگی

۶) حد بالای شارژر باتری (حداکثر شارژ مورد نیاز برای باتری های ولتاژ بالا) ← صفحه ۱۵۶.

۷) حد پایین شارژر باتری (حداقل شارژ مورد نیاز برای باتری های ولتاژ بالا) ← صفحه ۱۵۶.

۸) نمایش قدرت شارژر به صورت افزایش برد رانندگی: نمایشگر نشان

دهنده افزایش برد رانندگی در هنگام شارژ

۹) ظرفیت فعلی باتری ولتاژ بالا

پس از اتصال شارژر، برخی از نمایشگرها و تنظیمات فوق نیز می توانند همراه با اطلاعات شارژر روی نمایشگر نمایش داده شوند.

## تنظیمات

۱: بخش شارژر در سامانه اینفو تینمنت را باز کنید

۲: دکمه نحوه عملکرد  را بزنید

- مناسب سازی برای باتری خودرو ← شکل ۱۵۴: باتری خودرو

- آزاد شدن خودکار کابل بعد از پایان شارژ. بعد از اینکه شارژر با برق متناوب به پایان رسید، کلید اتصال شارژر، بطور خودکار آزاد شده و می توان این قسمت را از محل شارژر جدا کرد.

- کاهش شدت جریان شارژر: در صورت شارژ کردن با جریانی ضعیف تر ۷ الی ۸ آمپر (با توجه به کشور و منطقه جغرافیایی). این اتفاق ممکن است زمانی رخ دهد که چندین خودرو بصورت همزمان به یک مدار شارژر متصل شده اند. در این زمان توان شارژر کم شده و زمان مورد نیاز برای شارژر کامل افزایش می یابد.

 اگر فاصله زمانی بین شروع حرکت و شارژر باتری در سامانه اینفو تینمنت مشخص نشده باشد، باتری بطور خودکار تا ۱۰۰ درصد شارژ می شود.

 صفحه نمایشگر شارژر ممکن است بین یک فرآیند شارژر و فرآیند شارژر دیگر متغیر باشد. این مسئله می تواند به زیرساخت های شارژر منطقه و دمای محل بستگی داشته باشد. قدرت شارژر هم می تواند در طول فرآیند شارژر کم و زیاد گردد.

## تنظیم حداکثر حد شارژر باتری

با استفاده از امکانات حد شارژر در سامانه اینفو تینمنت می توان حد شارژر و بازه کارکرد باتری را بسته به نوع استفاده روزانه تنظیم کرد.

## حداکثر مقدار شارژ

حد شارژر باتری، حداکثر میزان شارژ شدن باتری را نشان می دهد. در زمان استفاده روزانه، نیاز نیست باتری را بصورت ۱۰۰ درصد شارژر کنید.

- یا جایگزین نشانگر شارژر، حداکثر درصد شارژر را مشخص کنید. در طول زمان شارژر هم می توان حداکثر مقدار شارژر را مشخص کرد.

## حداقل مقدار شارژر

حداقل شارژر، پایین ترین سطح شارژر را برای جایگاه های شارژر مختلف مشخص می کند. این ساز و کار؛ حداقل بازه کارکرد خودرو را مشخص می کند.

- دکمه  را برای مشخص کردن نحوه شارژر در سامانه اینفو تینمنت بزنید. ← صفحه ۱۵۵

- حداقل حد شارژر را در نحوه شارژر مشخص کنید

## مثال برای شارژر AC

تنظیمات زیر را برای شارژر متناوب AC پیشنهاد می کنیم.

### رانندگی روزمره - عدم نیاز به رانندگی در مسیر های طولانی

✓ حداکثر شارژر: تا ۸۰ درصد

✓ حداقل شارژر: ۲۰ درصد در آب و هوای گرم و معتدل، ۴۰ درصد در هوای خنک و سرد.

### رانندگی در مسیر های طولانی - نیاز به کارکرد طولانی باتری

✓ حداکثر شارژر باتری: ۱۰۰ درصد

✓ حداقل شارژر باتری: ۲۰ درصد در آب و هوای گرم و معتدل، ۴۰ درصد در هوای خنک و سرد.

✓ از پارک کردن خودرو برای زمان طولانی و سپس حرکت بلافاصله بعد از شارژر شدن خودداری کنید.

## تعریف محل شارژر

مکان شارژر را می توان در سامانه اینفو تینمنت تعریف کرد. بعد از این کار، خودرو محل شارژر را بطور خودکار تشخیص داده و تنظیمات تعریف شده را برای شارژر اجرا می کند.

## اطلاعات مکانی

اگر محل شارژر قبلاً تعریف شده یا مورد استفاده قرار گرفته باشد، سامانه اینفو تینمنت از آخرین اطلاعات مکانی خودرو استفاده خواهد کرد. (مختصات جغرافیایی)

## تعریف محل شارژ

- دکمه تنظیم سباز و کار را روی سامانه اینفو تینمنت بزنید (۹). ← صفحه ۱۵۵
- محل شارژ را اضافه کرده و نامگذاری کنید (تا ۵ محل)

## حذف محل شارژ

- دکمه تعریف انواع راه های شارژ را روی سامانه اینفو تینمنت بزنید (۹). ← صفحه ۱۵۵
- دکمه تنظیم سباز و کار را فشار دهید (۱۰).
- دکمه تنظیم سباز و کار را برای حذف محل شارژ فشار دهید (۱۱).

## تنظیمات

- زمان شروع حرکت (تا ۳) ← صفحه ۱۵۷
- کاهش شدت جریان شارژ: برای جلوگیری از آسیب دیدن مسیر توان
- حداکثر میزان شارژ باتری (تنظیم حداکثر مقدار شارژ باتری: از ۵۰ تا ۱۰۰ درصد) ← صفحه ۱۵۶
- حداقل میزان شارژ باتری (حداقل مقدار مجاز شارژ باتری: از ۰ تا ۵۰ درصد) ← صفحه ۱۵۶
- زمان شارژ مورد نظر: تنظیم شخصی یا شارژ شدن در شب می تواند هزینه های شارژ را کاهش دهد. (بسته به کشور یا منطقه جغرافیایی)
- جدا کردن محل اتصال شارژ از پریز: بعد از پایان یافتن پروسه شارژ، محل اتصال به برق آزاد می شود.

- برای مکان های شارژ شناخته شده، همه تنظیمات از پیش انجام شده قابل استفاده می باشند. اگر زمان شروع به حرکت، در محل فعال شده باشد می توانید به حالت شارژ بلافاصله در منوی خارج شدن از سامانه اینفو تینمنت تغییر حالت دهید.

- بسته به امکانات خودرو، می توان تنظیمات جداگانه ای را برای هر محل شارژ تعریف نمود.

## تنظیم زمان شروع حرکت (شارژ زمانبندی شده)

- در صورت وجود محل شارژ از پیش تعریف شده، می توان باتری را در زمان مورد نظر شارژ کرد.

## تنظیم زمان شروع حرکت

- دکمه (۹) را در بخش سباز و کار شارژ، روی سامانه اینفو تینمنت بزنید. ← صفحه ۱۵۵
- بخش تنظیمات نوع شارژ را باز کنید
- زمان آغاز حرکت را تنظیم کنید (تا ۳ مورد)
- در طول یک روز کاری
- در این زمان باتری ولتاژ بالای خودرو باید شارژ شود.
- برای یک بار استفاده یا استفاده روزانه.

## سیستم تهویه مطبوع زمان پارک بودن (بسته به امکانات خودرو)

- وقتی فاصله زمانی از روشن شدن خودرو طی شد، می توان از سیستم تهویه مطبوع زمان پارک: برای خنک یا گرم کردن اتاق استفاده کرد.
- از طریق منوی سیستم تهویه مطبوع می توان دمای هوای مورد نظر را تنظیم کرد ← صفحه ۹۱
- در منوی باز شده نحوه شارژ، زمان آغاز حرکت را فعال کنید

## فعالسازی زمان شروع حرکت

- پرو فایل محل پارک را باز کنید.
- اگر دکمه تنظیم سباز و کار تیک خورده (۱۲)، این قابلیت فعال است.

## فعال کردن شارژ کامل، قبل از حرکت

- فعال بودن سیستم تهویه مطبوع، قبل از حرکت

## استفاده مداوم از زمان آغاز حرکت

- اگر به استفاده از شارژ زمانبندی شده برای شارژ باتری خودرو نیاز دارید، استفاده از کابل شارژ یا محل شارژ خانگی را که توسط کمپانی ما تایید شده به شما توصیه می کنیم.

## وال باکس یا کیچ شارژ دیواری

- کابل شارژ یا وال باکس را می توانید بعنوان تجهیزات اضافی، از فروشگاه های ما تهیه کنید.
- برای کسب اطلاعات درباره وال باکس یا کابل های شارژ، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

- در منوی شارژ سامانه اینفو تینمنت امکان آزاد کردن خودکار کابل شارژ را بعد از پایان فرآیند شارژ کردن فعال کنید.
- بعد از کامل شدن فرآیند شارژ می توانید ابتدا درب های خودرو را باز کرده و سپس محل اتصال کابل شارژ را از پریز جدا نمایید. ← صفحه ۱۶۰

## شارژ کردن باتری خودرو

### مقدمه

بخش زیر دارای اطلاعاتی درباره این موضوعات است:

- ۱۵۹ - شارژ کردن توسط پریز یا ایستگاه شارژ (AC)
- ۱۶۰ - شارژ سریع در ایستگاه شارژ (DC)
- ۱۶۱ - نشانهگر پروسه شارژ
- ۱۶۱ - رفع ایوآد
- ۱۶۳ - آزاد شدن اضطراری محل اتصال شارژر

## نکاتی که باید مورد توجه قرار گیرند

- ✓ اگر نزدیک به محل شارژی باشید که از قبل تعریف شده، باتری خودرو را می توانید شارژ کنید. آمادگی برای حرکت ← صفحه ۹۸
- ✓ کابل شارژ و سلامت محل شارژ باید تست شده و در شرایط مناسب قرار داشته باشد ← صفحه ۱۵۸

## روش های شارژ

خودرو را می توان از طریق راه های زیر شارژ کرد:

- ایستگاه های شارژ یا شارژ خانگی (WALL BOX) ← صفحه ۱۵۹  
شارژ کردن با قدرت بیشتر. حداکثر توان شارژ را می توان از طریق نوع محل شارژ و کابل و شارژر مناسب بدست آورد.

- شارژ کردن از طریق محل اتصال به شارژ اصلی (AC) صفحه ۱۵۹.  
سیستم های خانگی باید ارزیابی شده و از درست کار کردن آن ها اطمینان حاصل شود. ← همیشه باید متد های شارژ زمانبرتر، مثل شارژ را در شب را نیز مدنظر قرار داد و استفاده کرد.

- شارژ سریع از طریق محل شارژ (جریان مستقیم) ← صفحه ۱۶۰  
شارژ کردن با قدرت بسیار بالا. زمان مورد نیاز برای شارژ بطور قابل توجهی کاهش یافته. به نکات مورد نظر برای استفاده مداوم از جریان مستقیم DC توجه کنید. ←

## دستگاه حفاظت جریان باقی مانده

خودرو به جریان پسماند مستقیم مجهز است که می تواند از عبور جریان متناوب ایجاد شده در زمان شارژ باتری جلوگیری کند. کابل ها به سیستم برخ خانگی متصلند.

## هشدار

استفاده نادرست از باتری، بی توجهی به نکات استفاده از سوکت و کابل های آسیب دیده، شارژ کردن با وسایل نامناسب، و حمل و نقل نادرست باتری خودرو می تواند به اتصالی، برق گرفتگی، انفجار، آتش سوزی، سوختگی شدید، باقی آسب های جدی و حتی مرگ منجر شود.

• برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی یا آسیب جدی به خاطر توان باقی مانده در سیستم نگهداری توان، از روش ها و آمادگی های مورد نیاز برای کار با سیستم پیروی کنید! هیچگاه قبل از پایان فرآیند شارژ، سوکت شارژ را از پریز جدا نکنید.

• برای شارژ کردن همواره از سوکت هایی که کنترل کیفی شده و سالمند، و وسایل الکتریکی بدون ایراد استفاده کنید. همواره سوکت ها و باقی وسایل الکتریکی را توسط متخصصین تست کنید.

• در محل هایی که مواد آتش زا و یا قابل انفجار وجود دارد، خودرو را شارژ نکنید. بخش هایی از کابل شارژ می توانند جرقه تولید کرده و این جرقه ها بعد از تماس با بخار قابل اشتعال این مواد و یا خود مواد می توانند شعله ور شوند.

• از دوشاخه یا کابل شارژ آسیب دیده استفاده نکنید. سوکت و کابل شارژ را قبل از هر بار استفاده برای اطمینان از سالم بودن، چک کنید.

• کابل شارژ را هیچگاه به همراه کابل افزایش طول (اکستنشن)، قرقره، بست ترمینال و یا آداپتور (مثل آداپتور مخصوص هر کشور یا سوئیچ روشن و خاموش قابل زمانبندی) استفاده نکنید.

• کابل شارژ را می توان تنها به سوکتی متصل کرد که ضد آب، ضد رطوبت و ضد مایعات باشد.

• به دلایل ایمنی، هیچگاه در زمان شارژ، کار دیگری را روی خودرو انجام ندهید.

• همواره قبل از آزاد کردن پریز شارژ، فرآیند شارژ خودرو را به پایان برسانید. در غیر این صورت امکان آسیب رسیدن به کابل شارژ و باقی بخش های الکتریکی وجود دارد.

• هیچگاه روی سوکت فیوزدار، چند خودرو را به طور همزمان شارژ نکنید. برای شارژ باقی وسایل، از از باقی مدارهای امن استفاده کنید. همواره به حداکثر بار مجاز مدار توجه کرده و در صورت نیاز با برقکار ماهر تماس بگیرید.

• همواره از کابل شارژ های تایید شده توسط کمپانی ما و کابل های خود ایستگاه های شارژ استفاده کنید. در صورتی که نیاز به تعویض کابل وجود دارد، از محصولات تایید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.

• هیچگاه بطور شخصی بخش های الکتریکی و علی الخصوص ولتاژ بالا را تعمیر نکنید.

• همواره مراقب باشید که آب، رطوبت و سایر مایعات وارد محل اتصال شارژر به پریز نشود.

• همواره قبل از روشن کردن خودرو، کابل شارژ را از پریز خارج کرده. آن را زیر پوشش مخصوص خود قرار داده و درب روی مجموعه را ببندید.

• برای ایمنی بیشتر، به سوکت شارژ دست نزنید.

## هشدار

رانندگی با باتری که شارژ کمی دارد می تواند به خالی شدن باتری و توقف خودرو در ترافیک بیانجامد. اتفاقی که می تواند ایجاد آسیب دیدگی جدی کند.

## راهنما

استفاده مداوم و زیاد از جریان مستقیم و پرتوان برای شارژ سریع باتری می تواند حداکثر سقف میزان شارژ شدن باتری را کاهش دهد. همواره اولویت را در شارژ کردن باتری توسط توان شارژ کم بگذارید. مثل شارژر های خانگی (والباکس) یا سوکت تست شده.

## راهنما

اگر باتری خودرو کاملاً خالی شده و یا وسیله نقلیه برای مدتی زیادی پارک بوده، امکان وارد آمدن آسیب غیرقابل جبران به باتری وجود دارد.

- همواره بلافاصله بعد از خالی شدن باتری آن را شارژ کنید. به اطلاعات و مشخصات توان شارژ برای خودرو توجه کرده و در صورت نیاز به نمایندگی های مجاز رجوع کنید.

لطفاً به توضیحات فنی قدرت شارژ این خودرو توجه کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با نمایندگی های مجاز شرکت ما مشورت کنید.

اگر برای شارژ باتری ولتاژ بالا نیاز به استفاده از جریان متناوب دارید، شرکت ما استفاده از یک ایستگاه شارژ خانگی یا ایستگاه شارژ را توصیه می کند. این روش کارآمدتر از شارژ از طریق پریز برق است.

اگر خودرو با جریان متناوب شارژ می شود، پیشنهاد می کنیم بجای سوکت عادی، خودرو را توسط شارژر خانگی یا ایستگاه های شارژ که مشخصات مورد نیاز مخصوص کشورها و مناطق جغرافیایی را داشته و حداقل استانداردهای زیر را دارا می باشند شارژ کنید.

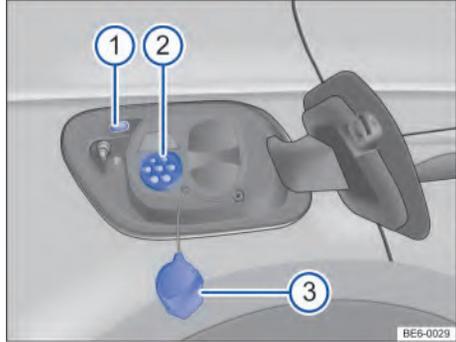
- نسخه 2015 (GB/T) و GB/T 20234 (چین).

اگر دمای محیط بسیار پایین و یا بسیار بالا باشد امکان محدود شدن شارژ باتری وجود دارد.

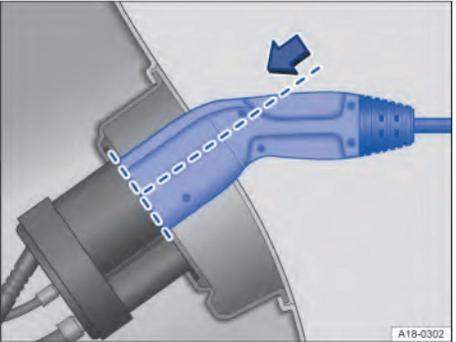
اگر کابل شارژ یا پریز دارای مشکل بوده یا استاندارد نیستند می توانند باعث داغ شدن این قسمت ها در زمان شارژ شدن شوند. وقتی که سنسور محل اتصال شارژر به پریز حرارت بالا را تشخیص دهد شارژ را به طور خودکار متوقف کرده تا ایمنی خودرو و سرنشینان را تأمین کند

### شارژ کردن با پریز یا استگاه شارژ (AC)

لطفاً به نکات زیر در صفحه ۱۵۸ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️ ①



شکل ۱۳۶ - پشت درپوش شارژ باتری در سمت راست عقب خودرو؛ سوکت شارژ



شکل ۱۳۷ - در سوکت شارژ؛ دوشاخه شارژ را به درستی وارد کنید

خورو به تبدیل شارژ باتری مجهز است که امکان تغییر جریان متناوب به مستقیم را دارا می باشد.

### توضیحات - شکل ۱۳۶:

- ① نشانگر فرآیند شارژ با عملکرد روشنایی سوکت شارژ - صفحه ۱۶۱
- ② سوکت شارژ
- ③ پوشش محافظ

باتری خودرو را می توان از طریق سوکت شارژر مناسب با جریان متناوب AC شارژ کرد - شکل ۱۳۶ ②  
قبل از شروع فرآیند شارژ، حتماً راهنمای ایمنی این دفترچه راهنما را مطالعه کنید. - در بخش مقدمه صفحه ۱۵۸

قبل از شروع شارژ حتماً از حالت آماده رانندگی خارج شوید - صفحه ۹۹  
یک بار شارژر را به پریز وصل کرده و از آن جدا کنید تا از درست کار کردن آن اطمینان حاصل کنید.  
خود محل اتصال نیز باید به درستی به پریز متصل شود.

سوکت شارژ را بطور موازی با پریز شارژر وارد کنید. - شکل ۱۳۷  
در زمان اتصال شارژر اگر دکمه مکانیکی روی شارژر را فشار ندهید، صدای قفل شدن را شنیده و سپس بالا جھیدن یک دکمه را به معنی درست وارد شدن محل اتصال خواهید دید.  
در زمان وصل کردن محل اتصال اگر دکمه مکانیکی روی دستگیره را فشار بدهید، صدای قفل شدن را نخواهید شنید، دکمه بطور خودکار آزاد شده و این بدان معنی است که اتصال بدرستی انجام شده. در این زمان برای آزاد کردن دو محل اتصال باید دکمه مکانیکی را فشار دهید

### وصل کردن کابل شارژ

- ابتدا کابل شارژ را به محل تأمین جریان متصل کرده یا کابل را از محل شارژ آزاد کنید. کل کابل را به خوبی باز کنید.  
- اگر پوشش محافظی وجود دارد آن را باز کنید  
- کابل شارژ ایستگاه شارژ، دستگاه محافظ بطور خودکار سامانه را تست می کند - صفحه ۱۶۵  
- زمانی که قفل درب های خودرو را باز می کنید، در سمت راست خودرو کاور بخش شارژ باتری را فشار دهید تا باز شود. - شکل ۱۳۶  
پوشش محافظ سوکت شارژ را باز کنید. - شکل ۱۳۶ ②  
محل اتصال شارژ را به شکل موازی با سوکت وصل کنید. - شکل ۱۳۷. سپس کنترل کنید که آیا محل اتصال شارژر به درستی به شارژر وصل شده. - صفحه ۱۵۹.

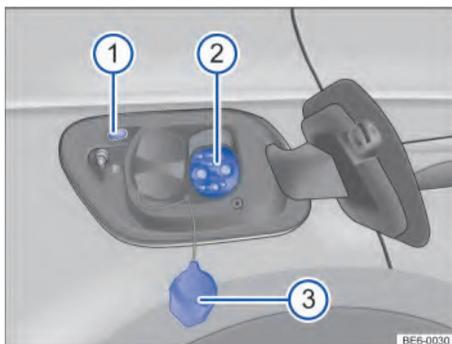
در این زمان محل اتصال شارژر بطور خودکار قفل می شود. بلافاصله بعد از تشخیص اتصال شارژر، چراغ نشانگر فرآیند شارژ شروع به چشمک زدن به رنگ سفید می کند - صفحه ۱۶۱. چراغ S در کلاستر خودرو نیز به رنگ قرمز در خواهد آمد.  
اگر اتصال شارژر درست باشد اطلاعات فرآیند شارژ روی سامانه اینفو تینمنت نمایش داده خواهد شد. - صفحه ۱۵۵

### شروع خودکار فرآیند شارژ

اگر شارژ از پیش زمانبندی شده فعال نباشد کار شارژ بلافاصله آغاز می شود. - صفحه ۱۵۷. در صورت نیاز، محل شارژ را تعریف کنید. در زمان شارژ محل اتصال شارژر در جای خود قفل شده و قابل جابجا کردن نمی باشد.

## شارژ سریع توسط ایستگاه شارژ جریان مستقیم (DC)

لطفاً به نکات زیر در صفحه ۱۵۸ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۳۸ - پشت درپوش شارژ باتری در سمت راست عقب خودرو؛ سوکت شارژ

ایستگاه شارژ جریان مستقیم (DC) جریان متناوب را به مستقیم تبدیل می‌کند. در این زمان قدرت شارژ بشکل قابل توجهی بالاتر از شارژ با جریان متناوب AC است.

توضیحات ← شکل ۱۳۸:

- ۱ نشانگر فرآیند شارژ با عملکرد روشنایی سوکت شارژ ← صفحه ۱۶۱
- ۲ سوکت شارژ
- ۳ پوشش محافظ

خودرو را می‌توان در جایگاه‌های شارژ دارای جریان مستقیم DC شارژ کرد. با استفاده از این راه، زمان شارژ بشکل قابل توجهی کاهش می‌یابد.

طول کابل برای این نوع شارژ نباید بیشتر از ۳۰ متر باشد. همیشه قبل از شروع شارژ، خودرو را از حالت آماده حرکت خارج کنید. ← صفحه ۹۹.

### متصل کردن کابل شارژ

- قفل خودرو را باز کرده و پوشش روی باتری خودرو را در بخش عقب و سمت راست باز کنید ← شکل ۱۳۸

- پوشش محافظ سوکت را باز کنید. ← شکل ۱۳۸ (۲)

- سمت دوشاخه کابل شارژ را به سوکت شارژ متصل کنید. ← شکل ۱۳۸ (۲) بالا

- وقتی که اتصال شارژر تشخیص داده شد، نشانگر فرآیند شارژ به رنگ سفید در خواهد آمد ← صفحه ۱۶۱ چراغ نشانگر روی کلاستر S به رنگ قرمز روشن می‌شود.

فرآیند شارژ را بطور خودکار آغاز کنید.

شارژ کردن در جایگاه شارژ ← ⚠️

فرآیند شارژ را بطور مستقیم آغاز نمایید.

### در زمان انجام شارژ

در زمان شارژ نشانگر فرآیند روی سوکت ← شکل ۱۳۶ (۱) بلافاصله به رنگ سبز در خواهد آمد. زمان باقی مانده تا پایان شارژ هم روی کلاستر نشان داده می‌شود.

### پایان فرآیند شارژ

قبل از زمان از پیش تعیین شده برای شارژ می‌توان شارژ را قطع کرد.

- دکمه تنظیم ساز و کار را فشار دهید. پایان آبی روی سامانه اینفو تینمنت، نشانگر فرآیند شارژ روی سوکت به رنگ سفید در خواهد آمد. شکل ۱۳۶ (۱) بسته به تجهیزات خودرو، در شرایط زیر، محل اتصال شارژ جدا می‌شود.

رها شدن خودکار محل اتصال در بخش تنظیمات فعال شده. با جدا کردن و وارد کردن مجدد محل اتصال به سوکت شارژ، فرآیند شارژ را مجدداً آغاز کنید. در این زمان محل اتصال مجدداً قفل خواهد شد. نور نشانگر به رنگ سبز در خواهد آمد.

### پس از اتمام شارژ

در صورت رسیدن به شارژ مورد نیاز، نشانگر فرآیند شارژ روی سوکت شارژ چراغ نشانگر سبز روشن می‌شود.

برای آزاد شدن محل اتصال:

- قفل خودرو را باز کنید

- اتصال را ظرف ۳۰ ثانیه از سوکت جدا کنید.

- یا: بسته به امکانات خودرو، محل اتصال، بعد از پایان فرآیند شارژ آزاد خواهد شد. اگر رهاسازی خودکار در منوی شارژ فعال است.

- کابل شارژ را از برق جدا کنید.

- در صورت وجود داشتن، درپوش محافظ را مجدداً وصل کنید.

- کاور شارژ باتری را تا زمان شنیده شدن صدای کلیک فشار دهید تا بسته شود.

### راهنما

محل شارژ خانگی یا والباکس باید توسط افراد متخصص نصب گردد.

● قبل از استفاده از والباکس برای اولین بار، اتصالات الکتریکی داخل خانه را کنترل کنید.

● تجهیزات الکتریکی را بطور منظم توسط افراد متخصص کنترل کنید. در صورت نیاز می‌توان والباکس را نیز کنترل کرد.

برای اطلاع در مورد سیستم شارژ خانگی یا والباکس، به نمایندگی‌های مجاز ما مراجعه کنید.

● در زمان شارژ توسط والباکس، از راهنمایی‌های دفترچه راهنمای وسیله پیروی کنید.

اگر کابل شارژ، بعد از پایان فرآیند پارک هنوز به برق متصل است، باتری خودرو بخاطر استفاده از وسایل برقی داخل خودرو خالی نخواهد شد.

## در طول شارژ

در طول زمان شارژ، چراغ روی سوکت شارژ ← شکل ۱۳۸ ① - بلافاصله به رنگ سبز درمی آید و چراغ  هم روی کلاستر به رنگ قرمز روشن می شود. در این زمان شارژر را جدا نکنید. زمان باقی مانده از شارژ روی کلاستر نمایش داده شده است. می توان قبل از به پایان رسیدن فرآیند شارژ، شارژر را جدا کرد. برای این کار:

- روی سلمانه اینفو تینمنت و بخش تنظیم ساز و کار، دکمه پایان در همین لحظه را فشار دهید. قبل از جدا کردن محل اتصال، چراغ نشان دهنده روی روی سوکت ← شکل ۱۳۸ ①، کماکان به رنگ سبز است و بعد از جدا کردن محل اتصال؛ به رنگ سفید در می آید. بعد از پایان فرآیند شارژ، اگر باتری تا سطحی که مورد نظر است شارژ شده باشد، چراغ روی سوکت شارژ به رنگ سبز در خواهد آمد.
- محل اتصال شارژر را از سوکت جدا کنید
- کاور روی سوکت شارژ را مجددا در جای خود قرار دهید
- کاور باتری را در جای خود فشار دهید تا صدای کلیک بسته شدن به گوش برسد.

## راهنما

در زمان استفاده از ایستگاه شارژ، همواره راهنمایی ها و نکات دفترچه راهنما را مرور کنید.

## چراغ نشانگر فرآیند شارژ

ⓘ به نکات زیر در صفحه ۱۵۸ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠



شکل ۱۳۹ - پشت درپوش شارژ باتری ولتاژ بالا: چراغ نشانگر فرآیند شارژ

نشانگر فرآیند شارژ روی سوکت شارژ از چراغ LED ساخته شده ← شکل ۱۳۹ و میزان شارژ انجام شده را نشان می دهد. برچسب روی باتری خودرو اطلاعات را برای LED فراهم می کند.

## صفحه نمایشگر پروسه شارژ

LED چشمک زن  
- خودرو متصل شدن محل اتصال شارژر را تشخیص داده  
LED سفید □  
- چشمک زن: از تباط خودرو با دستگاه شارژ برقرار شده و فرآیند شارژ آماده شروع است.  
- روشن بودن ممتد: فرآیند شارژ فعال نیست  
LED سبز ■  
- روشن بودن بطور دائم: باتری خودرو در حال شارژ شدن است.  
- روشن بودن ادامه دار: شارژ کامل شده.  
- چشمک زن: شارژر زمانبندی شده فعال است. فرآیند شارژ هنوز آغاز نشده.  
- روشن بودن به رنگ قرمز و متناوب: شارژ با شدت جریان کم برای جلوگیری از خاموش شدن خودرو، جایی از سیستم مشکل دارد. مثلا محل اتصال شارژر محکم نیست  
LED قرمز ■  
- روشن بودن بطور دائم: ایراد در سیستم شارژ، فرآیند شارژ آغاز نشده یا با مانع روبروست

## چراغ های سوکت شارژ

در شرایط تاریک، نور کناری سوکت شارژ به تشخیص جهت خودرو کمک می کند.

## روشن

✓ قفل درب خودرو باز است  
✓ شارژر از سوکت جدا شده است  
خاموش  
✓ پس از باز شدن قفل یا قفل خودرو، چراغ ها پس از مدتی به طور خودکار روشن می شوند.

## راهنما

اگر نشانگر فرآیند شارژ روشن می ماند یا مشکلی در سیستم شارژ خودرو وجود دارد لطفاً به نمایندگی های معتبر ما مراجعه نمایید.

## رفع اشکال

ⓘ به نکات زیر در صفحه ۱۵۸ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠

⚠ چراغ هشدار مرکزی به رنگ قرمز درآمده، کلاستر پیام مرتبط  و نشان می دهد و صدایی بطور ممتد پخش می گردد. بلافاصله خودرو را متوقف کنید! ⚠ از خودرو خارج شده و سریعاً با آتش نشانی تماس بگیرید. حرارت باتری خودرو به شدت بالاست ← ⚠ در زمان پاک شدن نوشته، چراغ هشدار روشن می شود . از نکات زیر در زمان مواجهه با آتش پیروی کنید. ← صفحه ۴۷. صدای هشدار ممتد فقط توسط کارشناسان ما قابل خاموش شدن است.

## ایراد در موتور الکتریکی

چراغ هشدار به رنگ قرمز درآمده. بلافاصله توقف کنید.

روی کلاستر، پیام مرتبط با ایراد نشان داده می شود.

ایراد در موتور الکتریکی، احتمالاً قطعات دارای ولتاژ بالا آسیب دیده اند. ←

- در سریع ترین زمان ممکن خودرو را متوقف کنید و در بهترین مکان پارک نمایید.

- از حالت آماده به حرکت خارج شوید.

- با نمایندگی مجاز تماس بگیرید.

## توان باتری کم است

نور نشانگر به رنگ قرمز روشن شده و نوشته ای مرتبط روی صفحه کلاستر نقش بسته. احتمالاً از عمر باتری فقط چند کیلومتر باقی مانده.

- هرچه سریعتر باتری خودرو را شارژ کنید.

## باتری خودرو بخاطر پارک طولانی کاملاً خالی شده

نور نشانگر قرمز است و نوشته ای روی کلاستر نقش بسته. احتمالاً آسیب دیدن باتری خودرو به خاطر زمان طولانی پارک بودن وجود دارد.

- باتری خودرو را شارژ کنید.

## شارژ باتری خودرو بسیار کم است.

چراغ نشانگر به رنگ زرد درآمده و نوشته ای روی کلاستر نقش می بندد. باتری به حالت استفاده از شارژ یدکی رسیده.

- باتری را شارژ کنید

## سیستم تخمین مسافت باقی مانده برای باتری با مشکل روبرو شده.

نور نشانگر به رنگ قرمز درآمده و نوشته ای روی کلاستر نقش بسته. مشکلی در سامانه تخمین مسافت وجود دارد. به نمایندگی مجاز مراجعه کنید .

## شارژ اضطراری باتری خودرو

نور نشانگر به رنگ سفید درآمده و نوشته ای روی کلاستر نقش می بندد. چراغ نشانگر میزان پارک، بطور متناوب به رنگ های سبز و قرمز درمی آید.

- شدت جریان شارژ کم است یا مشکلی مثل محکم نبودن محل اتصال شارژ یا ایراد در پریز محل شارژ وجود دارد.

- کابل شارژ را مجدداً وصل کنید

- در صورت حل نشدن مشکل، به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کنید .

## ممکن نبودن شارژ یا مشکل در شارژ

چراغ نشان دهنده حالت شارژ روی سوکت به رنگ قرمز درآمده

قبیل از مراجعه به نمایندگی های مجاز ما، راه حل های زیر را امتحان کنید .

- کابل شارژ را مجدداً وصل کنید.

- از درست متصل بودن محل اتصال شارژ اطمینان حاصل کنید.

- پیام خطای روی محل شارژ یا دستگاه محافظ شارژ را بخوانید. (بسته به امکانات و مدل خودرو).

در صورت از بین رفتن ایراد، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

محافظ کابل شارژ بسته شده

دستگاه محافظ کابل شارژ در زمان استفاده از لوازم خانگی دیگر با ارتباط الکتریکی متفاوت نسبت به خودرو به شکل همزمان، غیرفعال می شود. مثلاً یخچال کوچک. و در زمان امتحان عملکرد، تشخیص ایراد می دهد.

- به کل مسیر دقت کنید. اول اتصال کابل شارژ به منبع قدرت و سپس ارتباط با سوکت.

زمان شارژ در حالت شارژ سریع، زیاد می شود.

در حالت شارژ سریع با جریان متناوب، شدت جریان برای جلوگیری از داغ کردن باتری کاهش می یابد. بعد از چند بار استفاده از حالت شارژ سریع، زمان مورد نیاز برای شارژ بیشتر می شود.

شارژ سریع با جریان مستقیم DC ممکن نیست.

تنظیمات شارژ در سامانه اینفو تینمنت، وجود موارد مورد نیاز برای شارژ سریع را تشخیص نمی دهد.

- محل شارژ از پیش تعریف شده را پاک کنید. ← صفحه ۱۵۶، تنظیم محل پارک

- یا زمان شارژ مدنظر را غیرفعال کنید. صفحه ۱۵۶، تنظیمات محل پارک و ثبت زمان شروع به حرکت را غیرفعال نمایید. ← صفحه ۱۵۷، تنظیم زمان شروع حرکت (شارژ زمانبندی شده)

ایستگاه شارژ با جریان مستقیم DC با استانداردهای ملی مطابقت ندارد.

- خودرو را در محلی شارژ کنید که حداقل استانداردهای GB/T 18487 نسخه ۲۰۱۵ را دارا باشد.

## ⚠️ خطر

اگر یک سلول باتری خودرو امکان آتش گرفتن داشته باشد امکان آزد شدن گاز های سمی یا آتش گرفتن بخش های دارای ولتاژ بالا وجود دارد.

- خطر سوختگی، آسیب جدی و یا برق گرفتگی منجر به مرگ وجود دارد.
- به ایمن ترین و سریع ترین شکل ممکن خودرو را متوقف کنید.
- از خودرو خارج شده و در فاصله ای ایمن بایستید.
- سریعاً با آتش نشانی تماس بگیرید.

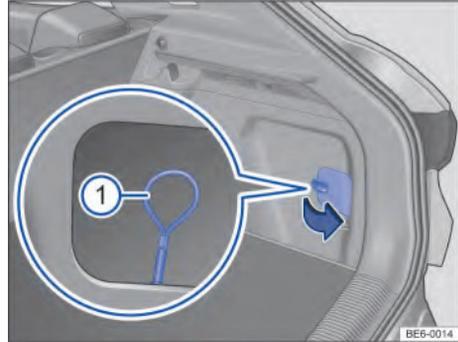
## ⚠️ خطر

بخش های دارای ولتاژ بالا که باتری خودرو نیز جزو آن ها می باشد و همچنین کابل های ولتاژ بالا ممکن است در زمان شارژ آسیب ببینند. سیستم های دارای ولتاژ بالا خطرناک بوده و می توانند آسیب هایی مثل سوختگی، مصدومیت و برق گرفتگی های مرگبار را سبب شوند.

- به هیچ وجه بخش های دارای ولتاژ بالا را لمس نکنید!

## باز کردن اضطراری دوشاخه اتصال

لطفاً به نکات زیر در صفحه ۱۵۸ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۴۰ - پشت درپوش سمت راست در محفظه چمدان: به صورت دستی درپوش شارژ را باز کنید (حلقه ۱ را بکشید)

### مقدمات مورد نیاز برای جدا کردن محل اتصال

- ✓ محل اتصال شارژ به درستی سر جای خود قرار نگرفته. ← صفحه ۱۵۹ و یا گیر کرده.
- ✓ درب های خودرو باز شده ← صفحه ۵۰
- ✓ پروسه شارژ تمام شده یا اختلالی در آن ایجاد شده ← صفحه ۱۵۷
- ✓ بسته به امکانات خودرو، سامانه آزاد سازی خودکار محل اتصال شارژ در زمان استفاده از جریان متناوب AC در منوی شارژ فعال شده.

اگر بعد از مد نظر قرار دادن موارد بالا باز هم امکان آزاد کردن محل اتصال شارژ از پریز وجود ندارد، به شکلی که در ادامه گفته خواهد شد برای آزار کردن اضطراری محل اتصال شارژ اقدام کنید. ⚠️

### باز کردن اضطراری محل اتصال شارژ بطور الکتریکی

- قبیل از باز کردن دستی محل اتصال در قسمت بار، می توان از طریق قفل مرکزی درب خودرو برای باز کردن محل اتصال شارژ به پریز استفاده کرد. ← صفحه ۵۴
- سه بار به سرعت قفل ها را باز و بسته کنید
- محل اتصال به شارژ را باز کنید

### باز کردن دستی محل اتصال شارژ

- درب عقب را باز کنید.
- سیستم آزاد سازی در سمت راست محل بار را چرخانده و باله را در جهت پیکان باز کنید. ← صفحه ۱۴۰
- یک باز حلقه بیرون کشیدن را بکشید و محل اتصال شارژ را از پریز آزاد کنید. ①
- در آخر کاور را سر جای خود قرار داده و قفل کنید.

## ⚠️ اخطار

اگر محل اتصال شارژ بطور تصادفی در پریز مانده و حرکت نکنند ممکن است خودرو یا ایستگاه شارژ، با مشکلی روبرو باشند. در زمان باز کردن محل اتصال به صورت دستی احتمال برخورد با قسمت های دارای جریان الکتریسیته وجود دارد. تماس با این بخش ها می تواند باعث سوختگی، باقی آسب ها و حتی برق گرفتگی های منجر به مرگ شود.

- به قسمت های تشکیل دهنده سوکت و پریز شارژ دست نزنید.

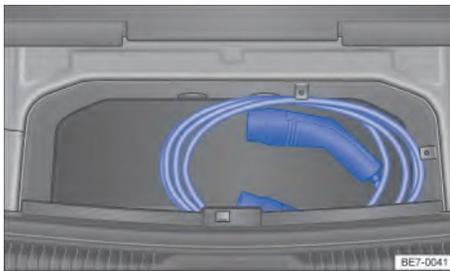
## ! راهنما

بعد از باز کردن قفل ها به صورت دستی، حتماً با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

باز کردن اضطراری محل اتصال شارژ تنها در زمان عدم کارکرد درست خودرو امکان پذیر است

## کابل شارژ

### مقدمه



شکل ۱۴۱ - ژیر محفظه بار: محل قرار گیری کابل شارژ

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موارد زیر است.

- کابل شارژ برای ایستگاه شارژ مجهز به جریان متناوب (AC) ۱۶۵
- کابل شارژ برای سوکت ۱۶۵

کابل شارژ باید بطور جداگانه توسط مالک خودرو خریداری شود برای کارکرد بدون ایراد باتری خودرو و عمر طولانی کابل های شارژ، نکات زیر را رعایت کرده و تنها از کابل های تأیید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.

کابل شارژ را تنها می توان در محل نگهداری بار قرار داد ← صفحه ۱۴۷

### نکاتی درباره کابل شارژ

- با احتیاط حمل شود.
- بطور کامل باز یا بسته شود.
- به هیچ عنوان خم نشده و یا دور اجسام تیز پیچیده نشود.
- نیشگون نگرفته شود یا فشار داده نشود.

## ⚠️ هشدار

از کابل متفرقه یا تست نشده توسط افراد متخصص به هیچ عنوان استفاده ننمایید. در صورت نامناسب بودن شرایط سوکت حتی پایین ترین شدت جریان ها نیز باعث آسیب و حتی آتش سوزی می شوند. در صورت نیاز، برای تعمیر به نمایندگی های مجاز ما رجوع کنید.

## ⚠️ هشدار

وسایلی که بطور ایمن سر جای خود قرار نگرفته اند یا کلا ایمنی در آن ها رعایت نشده، در زمان شتاب گیری سریع یا ترمز کردن می توانند باعث ایجاد آسیب های جدی شوند.

- همواره کابل شارژ را بطور ایمن زیر محل نگهداری بار قرار دهید.

## ! راهنما

- روش های نادرست تمیز کردن می تواند به کابل آسیب برساند.
- برای تمیز کردن، از هیچ مایع شوینده ای جز آب استفاده نکنید.
  - از وارد شدن آب به اتصالات اطمینان حاصل کنید.

## ! راهنما

همواره کابل را توسط یک نصاب حرفه ای چک کنید. این کار ممکن است نیازمند آداپتور تست باشد.

برای دور انداختن کابل شارژ باید حتما محلی مناسب را انتخاب کرده و هیچگاه این قسمت را به همراه زباله های خانگی دور نریخت.

برای ایمنی بیشتر همواره حداکثر بار مجاز برای مدار را چک کنید. اگر کابل شارژ به مداری متصل است که باقی وسایل برقی خانه نیز به آن وصل می باشند، امکان پریدن فیوز وجود دارد. در این حالت شارژ باتری خودرو متوقف می شود. بهتر است مدار جداگانه ای را انتخاب کرده یا سایر وسایل برقی را از مدار خارج کنید. در صورت نیاز، سیستم را برای تعمیر به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

- در زمان آزاد کردن از خودرو و یا محل شارژ، تنها محل اتصال را بکشید.

- کودکان اجازه استفاده از کابل را ندارند.  
- کابل را از حیوانات دور نگه دارید.  
- بعد از استفاده بطور ایمن نگهداری کرده و از تاب خوردن آن جلوگیری کنید.

### نکاتی در مورد وسایل محافظ و شارژر:

- به اتصال های محل اتصال شارژ دست نزنید.  
- از تابش مستقیم نور خورشید به کابل ها جلوگیری کنید. (دمای بیرون نباید از ۵۰ درجه سانتیگراد بالاتر باشد)  
- از زمین انداختن کابل خودداری کنید.  
- کابل را در مایعات غوطه ور نکنید.  
- بعد از استفاده از کابل شارژ، کاور آن را به طور محکم ببندید.  
- کابلی که توسط کمپانی در اختیار شما قرار می گیرد با توجه به نوع تأمین و مشخصات فنی محل زندگی شما انتخاب می شود، مشخصاتی مثل نوع محل ارتباط شارژر با پریز.  
- پیشنهاد می کنیم تنها از کابل های تأمین شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.  
در صورت برخورد با مشکل برای سیستم الکتریکی یا سوکت، دستگاه را تنها توسط افراد متخصص تأیید شده توسط نمایندگی های ما باز کنید.

- تمیز کردن کابل  
سطح کابل شارژر را با دستمالی خشک یا اندکی مرطوب پاک کنید. ←! ←⚠️

## ⚠️ اخطار

استفاده از کابل شارژ معیوب یا دستکاری شده می تواند به آسیب جدی یا برق گرفتگی مرگبار منجر شود.  
قبل از هر بار استفاده از بدون ایراد بودن محل اتصال کابل و کابل شارژ اطمینان حاصل نمایید. (مثلا ترک خوردگی)  
• هیچگاه مجموعه شارژر و قسمت های تشکیل دهنده آن را باز نکنید.  
• هیچگاه از کابل های آسیب دیده و یا دستکاری شده استفاده نکنید.  
• در صورت وجود ایراد، کابل را به نمایندگی های مجاز ما رجوع دهید.

## ⚠️ اخطار

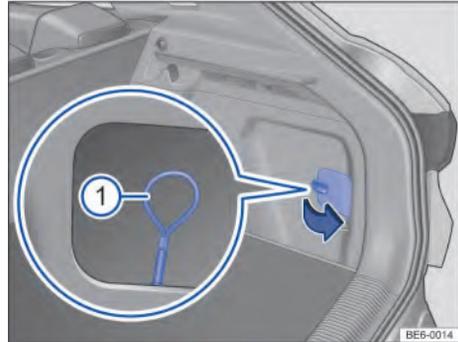
ولتاژ بخش های ولتاژ بالا زیاد است و می تواند باعث سوختگی، باقی آسیب ها و یا برق گرفتگی های مرگبار شود.  
• تنها در زمان باز بودن، کابل شارژر را تمیز کنید

## ⚠️ هشدار

سوکت برق و کابل شارژ باید مستقیما به برق وصل شوند. هیچگاه از کابل به همراه گسترش دهنده، فرقره، ترمینال یا آداپتور (مثلا آداپتورهای تغییر ولتاژ برای یکسان شدن با ولتاژ محلی یا سوئیچ های زمانبندی) استفاده ننمایید.  
استفاده نادرست می تواند به آسیب دیدن کابل بخاطر سوختگی یا خسارت به وسایل برقی منزل شود.

### کابل شارژ ایستگاه شارژ AC

⚠️⚠️⚠️ به نکات زیر در صفحه ۱۶۴ و در ابتدای این بخش توجه کنید.



شکل ۱۴۲ - کابل شارژ برای ایستگاه شارژ

کابل شارژ متناوب را می توان از نمایندگی های مجاز ما تهیه کرد.

← شکل ۱۴۲

مراحل گفته شده را برای شارژ انجام دهید ← صفحه ۱۵۹

بسته به امکانات و مشخصات خودرو و کابل شارژ، از کابل های ما می توان برای شارژ با جریان هایی از ۱۶ تا ۳۲ آمپر استفاده کرد. برای ایستگاه های دارای شدت جریانی بالاتر از آنچه گفته شد نمی توان کابل های ما را مورد استفاده قرار داد. به اطلاعات و مشخصات پایانه شارژ دقت کنید.

### ⚠️ هشدار

استفاده از کابل شارژ باتری نامناسب برای شارژ باتری خودرو می تواند به انصالی، آسیب شدید و یا برق گرفتگی منجر به مرگ منتج شود.

### ⚠️ احتیاط

از کابل شارژ نباید بعنوان کابل گسترش دهنده استفاده کرد. این کار می تواند در فرآیند شارژ اختلال ایجاد کند.

### ! راهنما

در زمان استفاده از ایستگاه شارژ همواره از روش های استفاده پیشنهادی و راهنمایی های موجود پیروی کنید.

در بعضی پایانه های شارژ ۳۲ آمپر نمی توان از کابل شارژ ۱۶ آمپر استفاده کرد. موضوعی که به امکانات پایانه شارژ بستگی دارد. • قبل از استفاده حتما از مشخصات فنی پایانه اطلاع کسب کنید.

### کابل شارژ برای پریز

⚠️⚠️⚠️ به نکات زیر در صفحه ۱۶۴ و در ابتدای این بخش توجه کنید.



شکل ۱۴۳ - کابل شارژ برای خروجی برق



شکل ۱۴۴ - دستگاه محافظ شارژر

- ۲ چراغ نشانگر توقف
- ۴ چراغ هشدار نقص

برای اتصال به سوکت، می توانید کابل شارژ مورد نظر را از نمایندگی های مجاز ما تهیه کنید.

توضیحات ← شکل ۱۴۴:

- ۱ نشانگر اتصال به منبع برق
- ۲ نشانگر در جریان بودن شارژ

به اطلاعات مرتبط با شارژ با استفاده از سوکت توجه کنید. ← صفحه

۱۵۹

همچنین به اطلاعات مربوط به نکات ایمنی روی برچسب کابل شارژ توجه کنید.

### دستگاه محافظ

دستگاه محافظ از این که محل اتصال وسیله نقلیه قبل از اینکه به شارژ وصل شود آزاد بوده، اطمینان حاصل می کند. وقتی که کابل شارژ به منبع توان متصل شود، دستگاه محافظ بطور خودکار تست سیستم را آغاز کرده و در این زمان همه چراغ ها روشن می شوند. بعد از پایان تست خودکار، چراغ ① روشن مانده و باقی خاموش می شوند. اطلاعات مربوط به شارژ نمایش داده می شود.

### صفحه نمایشگر نشان دهنده مراحل شارژ

چراغ نشانگر ① به معنی وصل بودن به محل تامین توان شارژ روشن می شود. چراغ ② نیز در این مرحله روشن است.

### نمایش می دهد ← شکل ۱۴۴ معنا

① و ② روشن باتری ولتاژ بالا در حال شارژ است

① روشن شارژ متصل است

### محدود کردن جریان شارژ

شدت جریان شارژ را می توان روی سامانه انفو تینمنت تنظیم کرد. قبل از شارژ ← صفحه ۱۵۶ کابل شارژ بطور خودکار شدت جریان را بطور مناسب با سوکت تنظیم می کند. اگر مقدار متفاوتی تعریف شده باشد، جریان نیز کاهش می یابد.

اگر بعد از وصل مجدد کابل شارژ هنوز هم ایراد پلر جا بود لطفاً با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید. اگر در زمان شارژ خودرو وسایل دیگری نیز به محل وصل شده یا خودرو در کنار کابل های فشار قوی قرار داشته باشد، امکان اتصال به خروجی توان وجود نخواهد داشت. منبع توان به ارتباطات بیشتری نیاز دارد.

### کنترل حرارت

کابل شارژ ممکن است به دستگاه ایمنی مجهز بوده و روی محل تماس شارژ نیز سامانه نشان دهنده حرارت وجود داشته باشد. اگر محل اتصال داغ کند، مثلاً بخاطر اینکه قبلاً از پریزی داغ جدا شده یا در معرض تابش نور خورشید بوده باشد، سامانه کنترل حرارت فعال می شود.

وقتی دمای کابل به بالای ۵۵ درجه سانتیگراد رسیده و با پایین تر از ۸۰ درجه زیر صفر باشد، شدت جریان شارژ به ۶ آمپر کاهش می یابد. چراغ ① و ② روشن شده و چراغ ④ چشمک می زند. وقتی که دمای کابل به زیر ۵۵ درجه سانتیگراد رسید جریان به ۸ آمپر افزایش می آید اما چراغ های روشن شده تغییری نمی کنند.

اگر دمای کابل بالای ۸۰ درجه سانتیگراد باشد، فرآیند شارژ متوقف شده؛ هر ۴ چراغ روشن می شوند و چراغ ① چشمک می زند. وقتی دمای کابل به زیر ۷۰ درجه سانتیگراد برسد، فرآیند شارژ مجدداً آغاز شده و چراغ های ① و ② روشن می شوند. چراغ ④ نیز چشمک خواهد زد. شدت جریان به حالت عادی برگشته اما وضعیت روشن و خاموش چراغ ها یکسان می ماند.

اگر در زمان شارژ، خطایی رخ داد، برای رفع ایراد به نمایندگی های مجاز ما رجوع کنید.

اگر کنترل کابل شارژ مشکلی را تشخیص دهد، با چراغ راهنما شما را خبردار می کند  
← شکل ۱۴۴. به ترتیب زیر:

نوع خطا	چراغ نشانگر اتصال برق ۱	چراغ نشانگر فرایند شارژ ۲	چراغ نشانگر چراغ نشانگر ۳ توقف	چراغ نشانگر هشدار نقص ۴
گسل زمین	چشمکزن	روشن	روشن	روشن
خرابی رابطة خا نگی	چشمکزن	روشن	خاموش	روشن
مشکل دمای شارژر	چشمکزن	خاموش	خاموش	روشن
خرابی تماس رله	روشن	چشمکزن	روشن	روشن
مشکل دما جعبه کنترل	روشن	چشمکزن	خاموش	روشن
خطای جریان زیاد	روشن	روشن	روشن	چشمکزن
عیب ناشی	روشن	روشن	خاموش	چشمکزن
خرابی رابط خودرو	روشن	خاموش	خاموش	چشمکزن
کنترل خرابی سیگنال	روشن	خاموش	خاموش	چشمکزن
خرابی دیود	روشن	خاموش	خاموش	چشمکزن

پس از وصل مجدد کابل شارژ، اگر مشکل برطرف نشد، به نمایندگی های رسمی شرکت ما مراجعه کنید.

اگر در طول فرآیند شارژ، موارد دیگر وجود دارد، اتصالات یا وسایل نقلیه ای که مستقیماً در مجاورت کابل های فشار قوی قرار دارند، ممکن است شارژ در پریز برق امکان پذیر نباشد. منبع تغذیه نیاز به اتصالات بیشتر دارد:

۱۶۶ دفترچه راهنما

- شارژر مناسب برای باتری ۱۲ ولت را متصل کنید.
- منبع توان به دستگاهی در حال کار متصل است، مثل آسانسور.

## فوریت‌های فنی

### وسایل خودرو

#### مقدمه

این بخش شامل مطالبی درباره موضوعات زیر است

۱۶۷

- محل نگهداری وسایل

۱۶۷

- محدوده وسایل ارائه شده با خودرو

در صورت خراب شدن، خودرو را باید با توجه به قوانین کشور پارک کرد.

#### ⚠ هشدار

در زمان شتابگیری سریع یا ترمز اضطراری، وسایل جعبه ابزار ممکن است به هر طرف پرتاب شده و ایجاد آسیب کنند.

- این ابزار باید در قسمت لوازم یدکی بخش بار به خوبی محکم شوند.

#### ⚠ هشدار

استفاده از لوازم تعمیر آسیب دیده یا نامناسب می تواند به تصادف و مصدومیت منجر شود.

- از ابزار تعمیر نامناسب استفاده نماییدا!

#### محل نگهداری وسایل

⚠ ① در ابتدای این بخش توجه کنید.



شکل ۱۴۵ - در محفظه بار : کفی فضای بار را باز کنید.

جعبه ابزار خودرو را می توان در بخش های مختلفی از وسیله نقلیه نگهداری نمود. مثلاً زیر محل نگهداری بار ← صفحه ۱۴۸

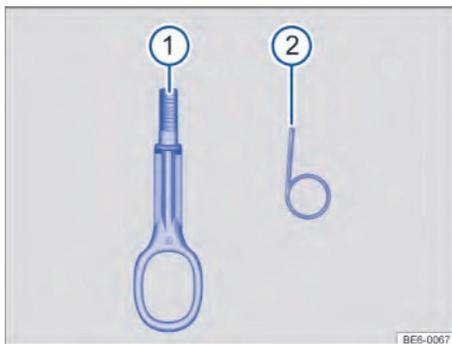
- درب عقب خودرو را باز کرده و کفی محل بار را در جهت پیکان بکشید ← شکل ۱۴۵

#### ! راهنما

از انداختن کفی محل نگهداری بار خودداری کنید. خودتان این قسمت را به آرامی پایین برده و اجازه دهید در جای خود قرار گیرد، در غیر این صورت قسمت های سازنده کفی و محل حمل بار آسیب می بینند.

#### محدوده وسایل تأمین شده

⚠ به نکات زیر در صفحه ۱۶۷ و در ابتدای این بخش توجه کنید.



شکل ۱۴۵ - ابزارهای موجود روی خودرو تحویلی

محدوده وسایل ارائه شده به مشخصات خودرو بستگی دارد. بخش بعد، به معرفی این وسایل خواهد پرداخت.

توضیحات ← شکل ۱۴۶ :

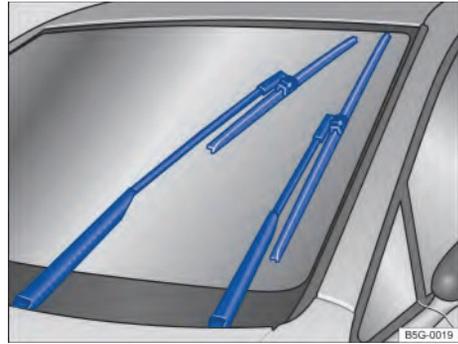
① قلاب بکسل قابل باز و بست

② هوک سیمی برای باز کردن در محافظ

## تیغه برف پاک کن

تمیز کردن و تعویض تیغه های برف پاک کن

### موقعیت تیغه های برف پاک کن در زمان تعمیر



شکل ۱۴۷ - برف پاک کن در موقعیت تعمیر

وقتی تیغه برف پاک کن در حالت تعمیر قرار دارد ← شکل ۱۴۷، می توان تیغه را از روی شیشه بلند کرد. برای قرار دادن تیغه روی حالت تعمیر، راه های زیر را طی کنید.

### فعال کردن حالت تعمیر

- درپوش موتور، درب سمت راننده و درب شاگرد باید بسته باشند. ← صفحه ۱۷۷

- یکبار برق استارت را باز و بسته کنید.

- برای چند لحظه، تیغه برف پاک کن را به سمت بالا هل دهید.

- بسته به امکانات خودرو، تیغه را از طریق بخش تنظیمات سامانه اینفو تینمنت، در حالت تعمیر قرار دهید. ← صفحه ۲۵

### بلند کردن بازوی برف پاک کن از روی شیشه

- قبل از بالا بردن تیغه، این بخش باید روی حالت سرویس قرار داشته باشد. ← ①

- در زمان بالا بردن و خم کردن بازوی تیغه، برای جلوگیری از آسیب دیدن این قسمت؛ فقط بخش سوار کننده تیغه برف پاک کن را نگه دارید.

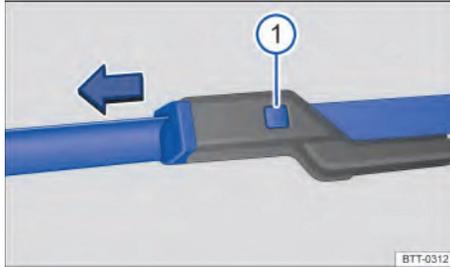
قبل از حرکت خودرو، تیغه باید در حالت بسته و روی شیشه جلو قرار گرفته باشد. سوئیچ برق را باز کرده و بازوی تیغه را به سمت بالا فشار دهید تا در حالت شروع به کار قرار گیرد.

### راهنما

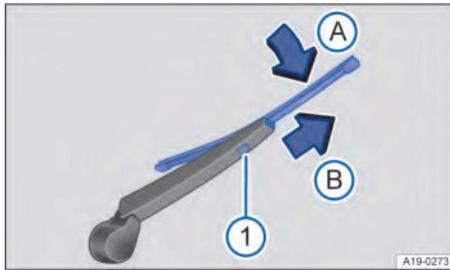
● برای جلوگیری از آسیب رسیدن به درپوش موتور و شیشه جلو، تنها زمانی می توان بازو را از شیشه دور کرد که روی حالت تعمیر قرار داشته باشد.

● همواره قبل از حرکت، تیغه را به سمت عقب و روی شیشه جلو بخواهید.

📌 تنها در زمان توقف خودرو می توان تیغه را به حالت تعمیر درآورد.



شکل ۱۴۸ - تعویض تیغه برف پاک کن شیشه جلو



شکل ۱۴۹ - برف پاک کن در موقعیت تعمیر

تیغه اصلی برف پاک کن به لایه ای از گرافیت مجهز است تا زمان ساییده شدن روی شیشه، به نرمی و بدون صدا این کار را انجام دهد. اگر لایه گرافیت از بین رود یا ساییده شود صدای برف پاک کن نیز زیاد خواهد شد.

وضعیت تیغه ها را باید به طور منظم کنترل کرد. اگر تیغه ها به نرمی کار نمی کنند، احتمالاً آسیب دیده اند و احتمالاً باید تعویض شوند. ← ①

البته شاید نرم کار نکردن به خاطر کثیف بودن تیغه ها باشد که در این صورت باید در اولین فرصت برای تمیز کردن این بخش ها اقدام کرد.

برای خرید تیغه های مناسب می توانید به نمایندگی های مجاز ما مراجعه نمایید.

راهنمای سسستن تیغه ها برای هرچه بهتر تمیز کردن شیشه های جلو :

قبل از بالا بردن تیغه از روی شیشه، باید بازوی آن روی حالت تعمیر قرار گیرد. ← صفحه ۱۶۸

در زمان بالا بردن و تا کردن بازوی برف پاک کن، برای جلوگیری از آسیب دیدن تیغه، تنها بست سوار شدن را نگه دارید.

با دستمال نرم، خاک و غبار را از روی تیغه ها پاک کنید.

به آرامی بازوی برف پاک کن را روی شیشه قرار دهید.

تعویض تیغه های برف پاک کن

قبل از بالا بردن بازوی برف پاک کن، این بخش باید روی حالت تعمیر قرار گرفته باشد. ← صفحه ۱۶۸

در زمان بالا بردن و خم کردن بازوی برف پاک کن، تنها بست نگهدارنده تیغ را برای جلوگیری از آسیب دیدن این بخش نگه دارید

دکمه رها سازی را گرفته و فشار دهید. ← شکل ۱۴۸ ① و همزمان تیغه برف پاک کن را در جهت پیکان بکشید.

- تیغه ای مناسب و هم شکل را به بازوی برف پاک کن وصل کرده و برای متصل شدن این قسمت، تا زمانی که صدای کلیک به گوش برسد صبر کنید.  
- به آرامی بازوی تیغه را دور از شیشه هل دهید

#### تعویض برف پاک کن شیشه عقب

- در زمان عقب کشیدن و تا کردن بازوی برف پاک کن برای جلوگیری از آسیب دیدن تیغه؛ تنها بست نگهدارنده را بگیریید.  
- بازوی نگه دارنده را از شیشه دور کنید.  
- دکمه رهاسازی را فشار داده و نگه دارید.  
- تیغه را از لب بازو باز کنید. ← شکل ۱۵۹ و همزمان، تیغه را در جهت پیکان **B** بکشید. این کار نیازمند توان نسبتاً زیاد است  
- در جهت خلاف پیکان، تیغه جدیدی را در اندازه و شکل مناسب به بازو متصل کنید. در این حالت بازو باید به شکل باز باشد. ← شکل ۱۶۹ پیکان **A**  
- با احتیاط تیغه را به شیشه عقب بچسبائید

#### هشدار

تیغه های آسیب دیده یا فرسوده به شکل قابل توجهی دید راننده را کم کرده و ایمنی رانندگی را کاهش می دهند.  
• بنابراین تیغه های آسیب دیده یا فرسوده که توانایی تمیز کردن شیشه را ندارند باید هرچه سریعتر تعویض کرد.

#### راهنما

برف پاک کن های آسیب دیده یا فرسوده می توانند روی شیشه جلو خط بیندازند.  
• مواد شوینده حاوی حلال، اسفنج های سخت، و سایر ابزار تیز می توانند لایه گرافیتی روی تیغه ها را فرسوده نمایند.  
• هیچگاه از بنزین، پاک کننده لاک ناخن، تینر و موادی مشابه برای تمیز کردن شیشه استفاده ننمایید.

در زمان عبور از کارواش های خودکار، واکس و باقی مواد تمیز کننده می توانند روی شیشه های عقب و جلو ته نشین شده و تیغه های برف پاک کن را خراش دهند. از شوینده و دستمال مناسب برای پاک کردن واکس ته نشین شده استفاده کنید.

## تعویض لامپ چراغ

#### مقدمه

کنترل و تعویض چراغ های LED خودرو به مهارت بالا نیاز دارد. بنابراین اگر با فرایند تعویض چراغ ها آشنا نیستید حتماً به نمایندگی های مجاز ما مراجعه نمایید. اگر سایر بخش های خودرو که در اطراف LED قرار دارند نیز لازم به تعویض باشند، بهتر است برای این کار به نمایندگی های مجاز ما مراجعه نمایید. بعد از طی تمامی این مراحل نیز، تنظیم مجدد چراغ ها باید توسط متخصصین ما انجام پذیرد.  
رانندگی با خودروی دارای چراغ های آسیب دیده خلاف قانون است.

## منابع نوری LED در بخش خارجی خودرو

نورپردازی خارجی خودرو توسط تکنولوژی LED انجام می شود. بعضی بخش های LED را نمی توان بصورت فردی سرویس کرد اگر یک بخش LED دچار مشکل شود، باقی قسمت ها نیز به درستی کار نخواهند کرد. اگر چراغ LED نیاز به تعویض دارد حتماً خودرو را به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

#### هشدار

اگر شدت نور تابیده شده از خودرو کم باشد، باقی راننده ها توانایی دیدن شما را نداشته یا به خوبی نمی توانند خودروی شما را ببینند و این مسئله می تواند به تصادف های جدی منجر گردد.

#### هشدار

تعویض نادرست چراغ ها می تواند به تصادف و آسیب های جدی منجر شود.  
• قبل از کار کردن با بخش های جلویی خودرو حتماً نکات ایمنی را به خوبی رعایت کنید. ← صفحه ۱۷۷  
• تمامی بخش های این قسمت خطرناک بوده و همواره برای جلوگیری از آسیب های جدی باید در هنگام کار، نکات ایمنی را رعایت کرد.  
• قبل از تعویض چراغ های آسیب دیده باید تا زمان سرد شدن کامل این بخش ها صبر کرد.  
• اگر با سازه و کار تعویض چراغ آشنا نیستید، هیچگاه این کار را به شکل فردی انجام ندهد و به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کنید.  
• در زمان تعویض، مراقب لبه های تیز پوشش اطراف چراغ باشید تا ایجاد خراش و آسیب ننمایند.

#### راهنما

اگر کاور لاستیکی یا درپوش محافظ پلاستیکی چراغ های جلو بعد از تعویض به خوبی جا نیفتاده باشند، احتمال نفوذ آب به سیستم الکتریکی و آسیب رسیدن به این سیستم وجود دارد.

#### راهنما

در زمان تعویض چراغ مراقب باشید به رنگ و باقی قسمت های خودرو آسیب نرسد

## تعویض فیوز

#### مقدمه

این بخش شامل مطالبی درباره موضوعات زیر است  
- جمعه فیوز در بخش ابزار  
- فیوزهای بخش جلویی موتور  
- تعویض فیوز بریده  
- خودرو کاربرد های زیادی دارد و گاهی چند قسمت به یک فیوز متصل می باشند.  
برای اطلاعات بیشتر به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کنید. گاهی چند بخش مصرف کننده جریان الکتریسیته، یک فیوز مشترک دارند البته این احتمال نیز وجود دارد که یک بخش به چند فیوز مجهز باشد.

فیوزهای دیگری نیز در خودرو وجود دارد که در اینجا به آن‌ها اشاره نشده است.



فیوز را تنها زمانی می‌توان تعویض نمود که دلیل ایراد برطرف شده باشد. اگر بعد از تعویض فیوز، مجدداً بعد از زمانی کوتاه فیوز پریزد، باید خودرو را برای چک کردن بخش‌های الکتریکی باید به نمایندگی مجاز ارجاع داد.

### جعبه فیوز داشبورد

⚠️ نکات زیر در صفحه ۱۷۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️

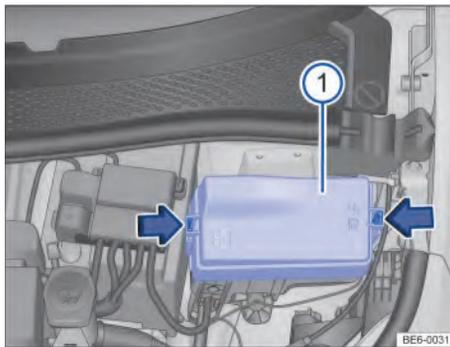


شکل ۱۵۰ - پنل سمت راننده : در جعبه فیوز

جعبه فیوز روی داشبورد را باز کنید.  
- به سمت پوشش پشتی این بخش رفته و آن را در جهت پیکان بکشید ← شکل ۱۵۰  
- پوشش را مجدداً نصب کرده، روکش جعبه فیوز را تا زمان شنیدن صدای کلیک از دو سو، به سمت بست نگه‌دارنده فشار دهید.

### فیوزهای موجود در بخش جلوی موتور

⚠️ نکات زیر در صفحه ۱۷۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۵۰ - کابین جلو : در جعبه فیوز ①

درب پوشش جعبه فیوز در محفظه موتور را باز کنید

- در محفظه موتور را باز کنید ⚠️ ← صفحه ۱۷۷

- دکمه را در جهت پیکان فشار داده و رها کنید. ← شکل ۱۵۱ ①  
پوشش جعبه فیوز را باز کنید.

### فیوز ایمنی (سیستم ولتاژ بالا)

سیستم فیوز ولتاژ بالا در جعبه فیوز پشت فرمان قرار دارد و با علامتی خاص مشخص شده. در زمان اضطرار می‌توان با استفاده از این بخش، توان را قطع کرده و خودرو را در لحظه خاموش کرد. برای جلوگیری از اشتباه گرفتن محل قرارگیری این فیوزها با بقیه فیوزها، هیچگاه به شکل فردی اقدام به تعویض این بخش ننمایید. ⚠️ اگر فیوز آسیب دیده، امکان تعویض آن فقط از طریق نمایندگی‌های مجاز ما وجود دارد.

### ⚠️ هشدار

ولتاژ بخش دارای ولتاژ بالا می‌تواند ایجاد برق گرفتگی، سوختگی شدید و حتی مرگ کند.

- هیچگاه سیم‌های برق بخش جلوی خودرو را لمس نکنید.
- از اتصالی وسایل برقی جلوگیری کنید.
- هیچگاه فیوزهای بخش ولتاژ بالا را به طور فردی تعمیر یا تعویض نکنید. این کار فقط توسط نمایندگی‌های مجاز ما امکان پذیر است.

### ⚠️ هشدار

استفاده از فیوز نامناسب، تعمیر فیوز و یا پریدن مدار بدون فیوز می‌تواند باعث آتش سوزی و آسیب‌های جدی شود.

- هیچگاه از فیوز دارای توان تحمل جریان بالاتر از مقدار تعیین شده استفاده نکنید. فیوز را تنها می‌توان با فیوز دارای شدت جریان یکسان تعویض نمود. (رنگ و نوشته‌های یکسان) و اندازه.
- هیچگاه فیوز آسیب دیده را تعمیر نکنید.
- هیچگاه از میله‌های فلزی، گیره کاغذ و... بجای فیوز استفاده نکنید.

### Ⓜ️ راهنما

- پوشش جعبه فیوز باید با احتیاط باز شده و به خوبی نصب شود تا از آسیب رسیدن به خودرو جلوگیری گردد.
- برای جلوگیری از آسیب رسیدن به بخش‌های الکتریکی خودرو، سوئیچ برق کلید، چراغ‌ها و باقی وسایل برقی را قبل از هر بار تعویض فیوز، خاموش کنید.
- اگر فیوز را با فیوزی دارای تحمل جریان بالاتر تعویض کنید، احتمال آسیب رسیدن به باقی بخش‌های الکتریکی خودرو وجود دارد.
- از ورود خاک و رطوبت به جعبه فیوز باز جلوگیری کنید. خاک و رطوبت جعبه فیوز می‌تواند به سیستم الکتریکی خودرو آسیب جدی بزند.
- مراقب باشید! خودرو در زمان تعویض فیوز نمی‌تواند در حالت آماده به حرکت قرار گیرد.

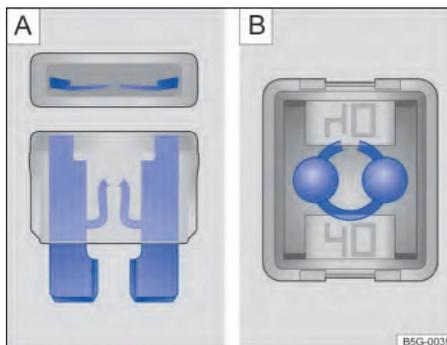
### Ⓜ️ راهنما

داخل بخش لوازم خودرو، هیچگاه فیوز ولتاژ بالای دارای علامت مخصوص را باز نکنید. این فیوز تنها توسط مأمورین اورژانس و در مواقع اضطراری قابل تعویض است.

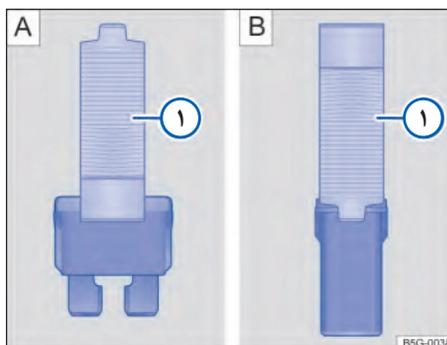
- پوشش را برای باز کردن به سمت بالا بکشید  
 - پوشش فیوز را نصب کنید. پوشش را روی جعبه فیوز قرار داده و تا زمان شنیدن صدای کلیک از دو سو، فشار دهید.

### تعویض فیوز پریده

☞ به صفحه ۱۷۰ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۵۲ - فیوزهای سوخته: A) فیوز تیغه تخت، B) فیوز بلوک



شکل ۱۵۳ - برای برداشتن یا قرار دادن فیوزها از انبردست پلاستیکی استفاده کنید: A) فیوزهای تیغه ای تخت. B) فیوزها را مسدود کنید

### کد رنگی فیوزها

فیوز (MAXI<sup>®</sup> یا ATO<sup>®</sup> / MINI / MAXI)

قدرت جریان

مشکی ۱ آمپر

یاسی ۳ آمپر

نارنجی ۵ آمپر

قهوه ای ۷,۵ آمپر

قرمز ۱۰ آمپر

آبی ۱۵ آمپر

زرد ۲۰ آمپر

سفید یا بی‌رنگ ۲۵ آمپر

سبز ۳۰ آمپر

سبز روشن ۴۰ آمپر

فیوز (JCASE)

آبی ۲۰ آمپر

صورتی ۳۰ آمپر

سبز ۴۰ آمپر

قرمز ۵۰ آمپر

زرد ۶۰ آمپر

### آماده سازی

- موتور و چراغ‌ها را خاموش کرده و سایر بارهای الکتریکی را از روی سیستم برق خودرو بردارید. جعبه فیوز مورد نظر را باز کنید. ← صفحه ۱۷۰

### پیدا کردن فیوز پریده

- برای دیدن فیوزها و فیوز پریده از چراغ قوه استفاده کنید.  
 - برای فیوزهای تیغه تخت، می‌توانید با مشاهده ظاهر فیوز، آب شدن صفحه داخلی و بیرونی فیوز و کاور شفاف آن؛ از شرایط فیوز اطلاع بدست آورید. ← شکل ۱۵۲ A)  
 - برای فیوزهای مسدود کننده می‌توان با مشاهده بخش شفاف بالایی فیوز از شرایط آن اطلاع پیدا کرد. ← شکل ۱۵۲ B)

### تعویض فیوز

- پوشش جعبه فیوز را در بخش جلویی خودرو باز کنید ← صفحه ۱۷۰، سپس انبردست یا وسیله مشابه را آماده کنید.<sup>۱)</sup>  
 - دو سر انبردست را به فیوز وصل کنید ← شکل ۱۵۳ A) B)  
 - فیوز را از دو سو بگیرید  
 - فیوز را به سمت بالا بکشید. فیوز آسیب دیده باید با فیوزی دارای جریان مساوی (رنگ و علامت) و اندازه یکسان تعویض شود.  
 - پوشش روی جعبه فیوز را جا بزنید ← صفحه ۱۷۰

### انوع فیوز

- فیوز استاندارد تخت تیغه (ATO<sup>®</sup>)
- فیوز مینی تخت (MINI<sup>®</sup>)
- فیوز بلوک (JCASE<sup>®</sup>)
- فیوز تیغه بزرگ (MAXI<sup>®</sup> یا MAXI+<sup>®</sup>)

۱) کاربران باید خودشان آن را خریداری کنند.

## راهنما

استفاده از فیوز با درجه آمپر بالاتر می تواند باعث آسیب رسیدن به باقی بخش های الکتریکی خودرو شود.

## باتری به باتری

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موارد زیر است

- ۱۷۲ - محل اتصال برای باتری به باتری کردن (زمین)
  - ۱۷۳ - مراحل باتری به باتری
- به دلایل فنی نباید خودرو را با هل دادن روشن کرد. اگر وسیله نقلیه به خاطر خالی شدن باتری ۱۲ ولت توان شروع حرکت را ندارد، می توان با استفاده از باتری ۱۲ ولت خودروی دیگری، به حالت آماده برای رانندگی درآید.
- برای شروع این کار به کابل کمکی برای باتری به باتری نیاز است.

سطح مقطع محل اتصال برای باتری به باتری کردن.

- حداقل ۲۵ میلی متر مربع، برای خودروهای الکتریکی

## هشدار

استفاده غلط از کابل باتری به باتری و یا باتری به باتری غیرمجاز می تواند باعث انفجار باتری ۱۲ ولتی خودرو و وارد آمدن آسیب های جدی شود. برای کاهش احتمال انفجار باتری، نکات زیر را رعایت کنید.

● کار با باتری های ۱۲ ولت و سایر وسایل برقی ممکن است به سوختگی با اسید، آتش و یا برق گرفتگی بیانجامد. قبل از انجام هر کاری با باتری ۱۲ ولت، از اینکه تمامی مقدمات ایمنی را رعایت کرده اید اطمینان حاصل کنید. ← صفحه ۱۸۵

● باتری که قرار است بعنوان تأمین کننده توان به کار گرفته شود باید ولتاژ یکسان (۱۲ ولت) و حجم تقریباً مساوی با باتری خالی شده داشته باشد. (به دفترچه مشخصات باتری رجوع کنید).

● هیچگاه باتری یخ زده یا ذوب شده را شارژ نکنید. باتری خالی، در دمای صفر درجه سانتیگراد یخ می زند.

● باتری ۱۲ ولت یخ زده و یا ذوب شده را باید تعویض کرد.

● در طول زمان باتری به باتری، این بخش ها مقدار زیادی گازهای قابل انفجار ایجاد می کنند. بنابراین نباید شعله باز، جرقه، لامپ های بدون محافظ، و سیگار روشن؛ نزدیک باتری باشد. در زمان باتری به باتری کردن و سیگار روشن؛ نزدیک باتری ها از تلفن همراه نیز استفاده نکنید.

● کابل های باتری به باتری را به شکل درست قرار داده و از تماس آن ها با قسمت های متحرک موتور جلوگیری کنید.

- هیچگاه اتصال مثبت و منفی را با هم اشتباه نگیرید و کابل باتری به باتری را حتما درست متصل کنید.
- به اطلاعات راهنمای استفاده ارائه شده توسط تولید کننده کابل ها توجه کنید.

## راهنما

برای جلوگیری از وارد آمدن آسیب جدی به بخش های الکتریکی خودرو، موارد زیر را رعایت کنید.

● اگر کابل باتری به باتری به طور صحیح متصل نشده باشد، امکان اتصالی وجود دارد.

● تنها از کابل باتری به باتری مجهز به گیره های عایق استفاده کنید.

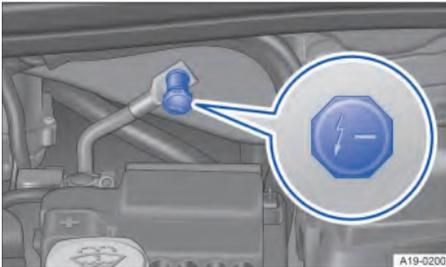
● بین بدنه دو خودرو نباید تماسی باشد و در غیر این صورت فرآیند باتری به باتری در حالی که سر مثبت به زمین متصل است آغاز می گردد.

## راهنما

روشن کردن خودرو با هل دادن می تواند باعث آسیب به وسیله نقلیه شود.

## محل اتصال برای باتری به باتری (اتصال الکتریکی به زمین)

☞ به صفحه ۱۷۲ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

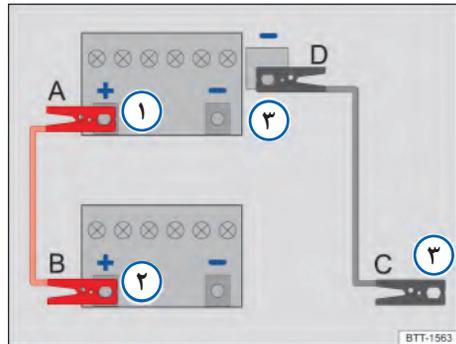


شکل ۱۵۴ - صفحه کیلومتر دیجیتال: نماد هشدار خستگی

⊖ محل اتصال مورد استفاده برای باتری به باتری (ترمینال) و متصل کردن کابل سیاه رنگ در بخش جلویی پیشرانه قرار دارد. ← تصویر ۱۵۴

فرآیند باتری به باتری را تنها می توان از طریق محل اتصال های تأمین شده و قابل قبول انجام داد.

☐ به صفحه ۱۷۲ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۵۵ - تصویر اتصال کابل های جامپ استارت

#### راهنمای تصویر

- ۱- خودرو با باتری ۱۲ ولت خالی، در حال باتری به باتری
- ۲- خودرو با باتری پر، در حال باتری به باتری
- ۳- اتصال زمین (ارت) مناسب، محل باتری به باتری (زمین).

دیگر انتهای کابل باتری به باتری قرمز را به ترمینال مثبت خودروی تامین کننده توان متصل کنید. ← شکل ۱۵۵ (ب)  
 یک سر کابل سیاه باتری به باتری را محل شروع (ارت) خودروی در حال شارژ متصل کنید. ← شکل ۱۵۵ (ب)  
 به باتری را به محل شروع سری باتری (زمین) وصل کنید. ← شکل ۱۵۵ (ب)  
 کابل ها را طوری قرار دهید که با بخش های در حال حرکت داخل خودرو در تماس نباشند.

#### وارد وضعیت آمادگی حرکت شوید

- منبع تغذیه وسیله نقلیه را روشن کنید و بگذارید در حالت خلاص باشد یا سوئیچ را باز کنید.  
 - موتور الکتریکی را با باتری ۱۲ ولتی موجود، وارد حالت آمادگی حرکت کنید.  
 اگر وسیله نقلیه نمی تواند وارد حالت آمادگی حرکت شود، لطفاً با پرسنل حرفه ای نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.

#### باز کردن کابل باتری به باتری

اگر چراغ های نورپایین خودرو روشن است، قبل از باز کردن کابل های باتری به باتری، خاموش شوند.  
 اگر خودرو در حالت آماده به حرکت قرار گرفت، کابل های باتری به باتری را به ترتیب زیر آزاد کنید. D-C-B-A ← شکل ۱۵۵  
 در صورت نیاز، درپوش باتری را ببندید  
 باتری ۱۲ ولت را برای چک کردن به نمایندگی های معتبر ما ارجاع دهید.

#### ⚠ هشدار

در صورت اشتباه انجام دادن هر یک از موارد بالا، امکان انفجار باتری خودرو و آسیب جدی برای افراد پیرامون وجود دارد. برای جلوگیری از چنین اتفاقی، از اجرای درست تک تک مراحل اطمینان حاصل نمایید.  
 ● در زمان کار با باتری ۱۲ ولت و باقی وسایل الکتریکی، از خطرات بالقوه آن اطلاع داشته باشید. استفاده نادرست می تواند به راحتی باعث آتش، سوختگی با مواد شیمیایی و برق گرفتگی منجر شود. بنابراین همواره قبل از کار با باتری ۱۲ ولت، راهنمایی های ارائه شده توسط شرکت سازنده را مرور کنید. ← صفحه ۱۸۵  
 ● همواره در حال کار، عینک محافظ به چشم زده و از کج شدن باتری جلوگیری کنید.  
 ● همواره اتصالات را به این ترتیب وصل کنید. اول مثبت، سپس منفی  
 ● قسمت های عایق گیره ها نباید با هم در تماس باشند. همچنین کابل باتری به باتری متصل به سری مثبت باتری ۱۲ ولت نباید به قسمت های فلزی خودرو برخورد کند.  
 ● همواره عینک و لباس محافظ مناسب را پوشیده و برای کار با باتری ۱۲ ولت، به سمت آن خم نشوید.  
 ● در اطراف باتری ۱۲ ولت خودرو نباد الکتریسیته ساکن وجود داشته باشد. گاز آزاد شده از باتری در زمان شارژ می تواند با جرقه منفجر شود.

باتری خالی باید به درستی به بخش های برقی خودرو متصل باشد. دو خودرو نباید با هم تماسی داشته باشند زیرا در این صورت، در حالی که اتصال به زمین هنوز وجود دارد، ارتباط بین دو باتری برقرار می شود. بین گیره های کابل های اتصال و سر باتری باید اتصال فلز به فلز مناسب برقرار باشد. اگر خودرو در حالت آماده به حرکت نیست، فرآیند را متوقف و بعد از حدود یک دقیقه برای انجام مجدد آن تلاش کنید. اگر هنوز هم خودرو آماده حرکت نیست، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

#### اتصال کابل های باتری به باتری

کابل های باتری را تنها به این ترتیب به هم وصل کنید.  
 شکل ۱۵۵ ← A-B-C-D  
 هیچگاه کابل سیاه را به سر منفی ترمینال باتری ۱۲ ولت متصل نکنید. اتصال اشتباه این بخش می تواند به تشخیص غلط شرایط شارژ توسط سیستم الکترونیک خودرو بیانجامد.  
 - سوئیچ برق هر دو خودرو را خاموش کنید. ← صفحه ۹۸  
 - در صورت نیاز، پوشش باتری ۱۲ ولت را در بخش موتور بردارید. ← صفحه ۱۸۵  
 - انتهای کابل باتری به باتری را به سری مثبت باتری خالی شده خودرو متصل نمایید. ← شکل ۱۵۵

## هشدار

در زمان بکسل کردن، توان شتاب گیری و ترمز خودرو به شکل قابل توجهی زیاد می شود.

## هشدار

هیچگاه خودرو را با باتری ۱۲ ولت خالی بکسل نکنید.  
● در زمان بکسل هیچگاه برق را از طریق دکمه روشن/خاموش خودرو قطع نکنید. در این حالت قفل فرمان بطور خودکار به کار افتاده و ایمنی کنترل خودرو را کاهش خواهد داد. این اتفاق می تواند باعث تصادف، مصدومیت شدید و از دست رفتن کنترل خودرو شود.  
● اگر در زمان بکسل کردن خودرو خاموش شد، بلافاصله یدک کشیدن را متوقف کرده و با افراد متخصص تماس بگیرید

## هشدار

بستن غیر ایمن سیم بکسل یا میل بکسل در زمان بکسل کردن می تواند باعث ایجاد آسیب جدی و افزایش خطر تصادف شود.  
● همواره میل بکسل یا طناب بکسل را به حالت مناسب برای یدک کشی یا رهایی از مسیرهای غیر قابل عبور به خودرو ببندید.  
● سیم بکسل یا طناب بکسل را به محور ها و شاسی خودرو متصل ننمایید.  
● از افراد متخصص کمک گرفته و در صورت امکان خودرو را برای جابجایی روی وسیله نقلیه حمل و نقل سنگین سوار کنید.

## راهنما

بکسل با میله بکسل یا طناب بکسل ممکن است به خودرو آسیب برساند.  
● وسیله نقلیه را با یدک کش یا طناب بکسل با احتیاط بکشید.  
● در صورت امکان، وسیله نقلیه متوقف شده را با وسیله نقلیه یدک کش بکسل کنید.

## راهنما

در زمان هل دادن خودرو با دست، به درب عقب خودرو، باله ها (اسپویلر) کناری و عقبی و صفحات فلزی روی بدنه فشاری وارد نکنید. در غیر این صورت احتمال شل شدن اسپویلرهای عقب وجود دارد

## راهنما

حلقه بکسل و پوشش های این قسمت را برای جلوگیری از آسیب رسیدن به خودرو (مثلا رنگ) با احتیاط باز و بسته کنید.

## راهنما

استفاده از حلقه بکسل نامناسب می تواند برای خودرو ایجاد آسیب کند.  
● همواره از حلقه بکسل به فروش رسیده همراه خودرو استفاده نمایید.

● اگر باتری ۱۲ ولت خودرو آسیب دیده، یخ زده یا ذوب شده است، از کابل های جامپر برای راه اندازی خودرو استفاده نکنید.

## راهنما

برای دستورالعمل های باتری به باتری، دفترچه راهنمای کاربر خودروی دیگر را دنبال کنید.

## راهنما

پس از استارت زدن، لطفاً برای بازرسی به نمایندگی مجاز ما بروید و باتری ۱۲ ولت خودرو را بررسی کنید.

## بکسل کردن

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موارد زیر است.

- ۱۷۵ - نکاتی درباره بکسل کردن
- ۱۷۵ - راهنمای بکسل کردن
- ۱۷۶ - نصب قلاب بکسل جلو

بکسل خودرو به تمرین و تخصص بالا نیاز دارد، مخصوصاً بکسل با استفاده از طناب. هر دو راننده باید به این کار تسلط داشته باشند. همچنین راننده های بدون تجربه نباید کار بکسل خودرو را انجام دهند. همواره از وارد نیامدن نیروی زیاد و شوک به بار اطمینان حاصل کنید. همواره احتمال بیش از حد بودن بار برای نقاط نصب وسایل بکسل، مخصوصاً در مسیر های بدون پوشش آسفالت وجود دارد.

همواره در زمان بکسل به نکات مربوطه توجه کنید:

### بکسل کردن:

به حرکت درآوردن خودرویی ثابت را با کمک یک خودروی دیگر، بکسل کردن می نامند. وسیله نقلیه را می توان با میله یا طناب بکسل کرد.

- حداکثر سرعت مجاز در زمان بکسل ۳۰ کیلومتر بر ساعت است.

- حداکثر مسافت مجاز برای بکسل ۵۰ کیلومتر است.

### سیم بکسل، میل بکسل

بکسل کردن با میل بکسل، ایمن تر و البته راحت تر است. به همین دلیل تنها در زمان نبود میل بکسل از سیم یا طناب بکسل استفاده نمایید. سیم بکسل باید حالت کشسان داشته باشد و توصیه می شود جنس آن از مواد مصنوعی دارای حالت الاستیکی انتخاب شود. میل بکسل یا سیم بکسل باید به قلاب متصل به خودرو وصل شوند.

### بکسل با ماشین یدک کش

جابجایی تنها زمانی امکان پذیر است که هر چهار چرخ خودرو به طور مطمئن در جای خود قرار گرفته باشند.

## نکاتی درباره بکسل کردن

در زمان بکسل کردن، خودروی بکسل شده همواره می تواند جهت حرکت در زمان بکسل را توسط راهنما یا فلاشر مشخص کند. برای این کار در زمان روشن بودن سوئیچ برق خودرو، با حرکت دادن و چرخاندن اهرم نوربالا در جهت مورد نظر، مسیر حرکت خود را به باقی رانندگان اعلام کنید. چشمک زدن فلاشرها در زمان روشن کردن راهنماها متوقف می گردد. فلاشر وقتی که راهنما و اهرم نوربالا به سر جای قبلی خود برگشت، بطور خودکار مجددا روشن می شود.

**در چه زمانی روشن یا بکسل کردن خودرو مجاز نیست؟**

در شرایط زیر باید از بکسل کردن خودروی خودداری نمود.  
- در زمان روشن شدن چراغ  و نوشته شدن متن مخصوص روی کلاستر، بکسل کردن به موتور الکتریکی خودرو آسیب می زند. به دفترچه راهنما رجوع کنید.  
- وقتی که باتری ۱۲ ولت روی خودرو نمی تواند توان کافی را تولید نماید.

- وقتی که باتری ۱۲ ولت خودرو خالی شده. در این زمان فرمان قفل می شود و ترمز دستی الکتریکی و میل فرمان نیز که شاید قبلا فعال شده اند حالا عملکردی ندارند.

- در زمانی که صفحه نمایشگر کلاسترها به درستی کار نمی کند.

- وقتی نمی توان دنده را در حالت خلاص (N) قرار داد.  
- نمی توان از حرکت آزاد تیرها و کارکرد درست فرمان در زمان تصادف اطمینان داشت.

- اگر خودرو در حال بکسل شدن بوده و به یکی از دلایل بالا امکان چرخش چرخ ها وجود ندارد، با افراد متخصص تماس گرفته و حتی المقدور خودرو را توسط وسیله نقلیه کمکی جابجا کنید. حتما نهاد های خدمات رسانی و خودروهای بکسل کننده را از الکتریکی بودن وسیله نقلیه باخبر کنید.

## نکته مهم در زمان شروع بکسل کردن

این خودرو مناسب بکسل کردن سایر خودرو ها نیست. به دلایل فنی نمی توان این خودرو را بکسل کرد. بهتر است برای روشن کردن خودرو از فرآیند باتری به باتری استفاده کنید. ← صفحه ۱۷۲

## دستورالعمل بکسل

 **⚠️** به صفحه ۱۷۴ در ابتدای این فصل توجه کنید.

### آماده سازی

- فقط طناب بکسل یا میله بکسل را به چشم بکسل تعیین شده وصل کنید  ، ← صفحه ۱۷۴.
- مطمئن شوید که طناب بکسل پیچ نمی خورد. در غیر این صورت، چشم بکسل ممکن است در حین بکسل شل شود.
- سوئیچ هر دو خودرو را باز کرده و چراغ های خطر را روشن کنید. همچنین سایر مقررات قابل اجرا را رعایت کنید.
- دستورالعمل های مربوط به بکسل را در دفترچه راهنمای مالک وسیله نقلیه دیگر رعایت کنید.

## بکسل کردن خود از جلو

این خودرو برای بکسل کردن باقی وسایل نقلیه مناسب نیست  
**خودروی بکسل شده از پشت**

- سوئیچ برق باید روشن باشد، قفل ایمنی فرمان باید باز و راهنما، بوق و شیشه شوابرف پاک کن جلو باید فعال باشد.
- ترمز و سیستم فرمان الکتریکی تنها در زمان آماده به حرکت بودن خودرو کار می کنند و در غیر این صورت برای فرمان دادن به خودرو یا ترمز کردن باید انرژی بیشتری مصرف کرد.
- ترمز دستی الکتریکی را غیرفعال کنید
- دنده را روی حالت خلاص بگذارید

اگر شرایط مخصوص بکسل فراهم نشده باشد، بکسل کردن یا حرکت دادن خودرو در حالتی که هر چهار چرخ روی زمین قرار دارند تنها در موارد اورژانسی مجاز است. سرعت خودرو در این مواقع باید به اندازه سرعت حرکت عابر پیاده باشد و حداکثر مسافت طی شده نباید از ۱۰۰ متر تجاوز کند 

## هشدار

در صورت ظاهر شدن نوشته روی کلاستر، بکسل کردن به موتور الکتریکی آسیب می رساند. «به دفترچه راهنمای خودرو رجوع کنید». اگر این متن روی کلاستر دیده شد و کماکان بکسل کردن ادامه پیدا کند، این اتفاق باعث لرزش موتور الکتریکی و قفل شدن چرخ های جلو می شود. مخصوصا روی سطوح لغزنده و یخ زده. قفل شدن چرخ های جلو توانایی راننده در کنترل وسیله نقلیه را کاهش داده و می تواند باعث تصادف و آسیب دیدگی جدی شود.

- در زمان به چشم خوردن پیام خطا، بکسل کردن فقط در موارد اورژانسی مجاز است. در این زمان پیام «به دفترچه راهنما مراجعه کنید» روی کلاستر نقش می بندد.
- بکسل کردن تنها با سرعت پیاده رفتن و در فاصله ای حدود ۱۰۰ متر مجاز است.

## هشدار

میل بکسل یا سیم بکسل را به محور خودرو یا شاسی خودرو بطور مستقیم وصل نکنید. این کار امکان آسیب دیدن این بخش ها و ایجاد تصادف و مضمومت های شدید را با خود دارد.

- از افراد متخصص کمک خواسته و در صورت نیاز خودرو را توسط وسیله نقلیه حمل وسیله نقلیه جابجا کنید.

## راهنما !

حلقه بکسل باید به شکل ایمن در محل قرارگیری خود محکم شود. در غیر این صورت احتمال آسیب رسیدن به حلقه و حفره شیاردار آن در زمان بکسل کردن یا بکسل شدن خودرو وجود دارد.

☞ به صفحه ۱۷۴ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۵۶ - سپر جلو سمت راست بالا: پوشش را بردارید (فلش)



شکل ۱۵۷ - سپر جلو بالا سمت راست: چشم بکسل را پیچ کنید(فلش)

حلقه بکسل باید همواره روی خودرو نصب باشد. حلقه بکسل، به حفره شیاردار قرار گرفته روی پوشش سمت راست سپر جلو نصب می شود. ← شکل ۱۵۶

## نصب حلقه بکسل جلو

- حلقه بکسل را از جعبه ابزار خودرو در بخش بار خارج کنید. ← صفحه ۱۶۷

- گیره های حلقه را با فشار دادن سمت چپ پوشش آزاد کنید. ← شکل ۱۵۶ (پیکان)

- پوشش را باز کرده و حلقه را برای اتصال به خودرو در جهت خلاف عقربه های ساعت بگردانید. ← شکل ۱۵۷ Ⓜ در ادامه با استفاده از ابزار مناسب، حلقه بکسل را در جای خود بخوبی محکم کنید.

ب- عد از پایان بکسل کردن، حلقه را با چرخاندن در جهت موافق عقربه های ساعت باز کنید.

- در صورت نیاز، حلقه بکسل را تمیز کرده و داخل جعبه ابزار در محل بار مجدداً قرار دهید.

## کنترل و اضافه کردن

### کابین جلو

#### نکات ایمنی درباره کار در کابین جلو

اتفاق همه خودروها از بخش هایی می باشند که بطور مدام در معرض خطر قرار دارند. اگر با نکات ایمنی و استانداردها کار با این قسمت آشنا نباشید، وسایل مناسب را در اختیار نداشته و سطح روغن خودرو به اندازه مناسب نیست، روی این بخش ها کار نکنید. استفاده نامناسب می تواند به آسیب دیدگی جدی و یا مرگ منتج شود. ⚠️ اگر از توانایی خود مطمئن نیستید، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

قبل از کار با کابین جلو، از پارک بودن و قرار داشتن خودرو روی سطحی مسطح اطمینان حاصل کنید.

تعمیرات و تنظیمات روی کابین جلوی خودرو تنها باید توسط افراد حرفه ای و دوره دیده تأیید شده توسط کمپانی ما انجام شود. ⚠️

### ⚠️ اخطار

ولتاژ سیم کشی و باتری خودرو بسیار بالاست! تماس با کابل های ولتاژ بالا، چه سالم و چه آسیب دیده؛ می تواند به برق رفتگی منجر شود. این بخش حتی در زمان خاموش بودن سوئیچ برق خودرو هم می تواند دارای جریان باشد. همواره با این تصور با خودرو کار کنید که باتری پر است و تمام قسمت های دارای ولتاژ بالا دارای جریان هستند. برق رفتگی حتی در زمان خاموش بودن موتور و بسته بودن سوئیچ برق خودرو هم امکان پذیر است.

- هیچگاه باتری خودرو، کابل های انتقال توان نارنجی رنگ، بخش های دارای ولتاژ بالا و باتری های ولتاژ بالا را دستکاری نکنید. این کار تنها برای افراد متخصص و دوره دیده تأیید شده توسط کمپانی ما مجاز است.
- هیچگاه باتری های انتقال جریان نارنجی رنگ، بخش های ولتاژ بالا، باتری های ولتاژ بالا و باتری اصلی خودرو را باز نکرده و در معرض آسیب قرار ندهید.
- قبل از انجام کارهایی که می توانند باعث جدا شدن تکه هایی از موتور، تغییر شکل برخی قسمت ها، ایجاد لبه های تیز و یا افزایش حرارت موضعی (مثل خوشکاری، لچیم کاری، هوا و یا چشب داغ)، نزدیک بخش های دارای ولتاژ بالا، کابل های دارای ولتاژ بالا و باتری های ولتاژ بالا شود؛ جریان توان خودرو را قطع کنید. اگر امکان قطع جریان ورودی به بخش های دارای ولتاژ بالا وجود ندارد؛ حتماً به افراد دوره دیده و متخصص تأیید شده توسط کمپانی ما رجوع کنید.
- گاز های آزاد شده از باتری خودرو می تواند سمی یا قابل اشتعال باشد.
- خودرو یا باتری خودروی آسیب دیده ممکن است به طور آنی یا با تأخیر، گاز های سمی آزاد کنند. گازهایی که می توانند باعث آتش سوزی شوند، در صورت بروز آسیب حتماً پنجره های خودرو را باز کنید تا امکان بیرون رفتن گازهای آزاد شده، از اتاق وجود داشته باشد. هیچ گاه گاز های سمی را استنشاق ننمایید.
- هیچگاه گاز و مایعات خارج شده از باتری را لمس نکنید. مخصوصاً باتری های آسیب دیده.
- در صورت وقوع آتش سوزی، از منطقه خطر دور شده و با آتشنشانی تماس بگیرید.
- حتماً آشنانشانان را از این نکته که خودروی شما الکتریکی و مجهز به باتری ولتاژ بالا می باشد باخبر کنید.

### ⚠️ هشدار

استفاده نادرست از باتری خودرو و بخش های دارای ولتاژ بالا می تواند به ایراد در کارکرد خودرو، تصادف و یا آسیب دیدگی جدی منجر شود.

- کار با سیستم ولتاژ بالا و باقی قسمت هایی که بطور غیرمستقیم با ولتاژ بالا در تماس می باشند نیز تنها باید توسط افراد دوره دیده و متخصص تأیید شده انجام گیرد.

### ⚠️ هشدار

حرکت ناگهانی خودرو در زمان انجام تعمیرات می تواند به آسیب های جدی منجر شود.

- اگر در حال کار در قسمت زیرین خودرو هستید باید بیشتر مراقب باشید. همیشه نکات مهم باید در نظر گرفته شود تا از حرکت بی دلیل خودرو جلوگیری به عمل آید. اگر در حال کار زیر خودروی هستید که هر چهار چرخ آن روی زمین است، سطح زیر خودرو باید صاف باشد، چرخ ها باید مهار شده و سوئیچ جریان الکتریسیته نیز بسته باشد.
- در زمان کار زیر خودرو باید بیشتر مراقب بودا خودرو را قبل از انجام هر کاری باید به خوبی مهار کرد. به یاد داشته باشید که جک خودرو نمی تواند بعنوان مهار کاملاً مناسبی مورد استفاده قرار گیرد و برای جلوگیری از حادثه باید تا حد امکان مراقب بود.

### ⚠️ هشدار

بخش های تشکیل دهنده پیشرانه قرار گرفته در جلو، از بخش های خطرناک هر وسیله نقلیه می باشند. بنابراین برای جلوگیری از آسیب های احتمالی همواره هوشیار باشید.

- در زمان انجام دادن هر کاری روی بخش های تشکیل دهنده موتور هر خودرو، تمرکز خودرو حفظ کرده و نکات ایمنی را رعایت کنید. در این زمان از ریسک کردن و بی احتیاطی، بشدت پرهیز کنید.
- تا زمانی که با نحوه کار با قسمت های سازنده موتور آشنا نیستید، اجازه انجام هیچ کاری روی موتور را ندارید. در صورت عدم اطمینان از توانایی خود، خودرو را به تعمیرگاه های مجاز ارجاع دهید.
- اگر بخار یا مایع خنک کننده بطور قابل مشاهده از بخش های مختلف موتور جلو خارج می شود، پوشش این قسمت ها را نباید باز و یا بسته نمود. مراقب باشید که بخار داغ یا مایع خنک کننده برای افراد اطراف خود ایجاد سوختگی نکنند. پوشش بخش های جلویی پیشرانه را تنها زمانی می توان باز کرد که بخار یا مایع خنک کننده بیش از این قابل رؤیت نباشند.
- قبل از باز کردن پوشش روی بخش های سازنده پیشرانه از خنک شدن بخش های متحرک و قسمت های دارای ولتاژ بالا مطمئن شوید.
- لمس موتور الکتریکی داغ باعث سوختن پوست شما خواهد شد.
- بعد از خنک شدن تمام بخش های موتور الکتریکی، و قبل از باز کردن درپوش موتور به نکات زیر توجه کنید.
- ترمز دستی الکتریکی را فعال کنید

## ⚠ هشدار

باقی مواد عایق صدا و حرارت (مثل بالشتک های جلوی اتاق) می توانند در کارکرد موتور الکتریکی اختلال ایجاد نمایند و باعث آتش سوزی و وارد آمدن آسیب های جدی به سرنشینان شوند.

● پوشاندن بخش های الکتریکی موتور با پارچه، بالشتک و هر جسم عایق دیگری از این نوع ممنوع است

## ⚠ هشدار

مایعات و باقی مواد موجود در بخش جلویی خودرو بشدت قابل اشتعال می باشند. همواره مراقب آتش سوزی و ایجاد جراحت باشید.

● از سیگار کشیدن نزدیک بخش های جلویی پیشرانه خودداری کنید.

● هیچگاه نزدیک شعله یا جرقه، روی موتور خودرو کار نکنید. هیچگاه مایعات را روی موتور الکتریکی نریزید، بخش های داغ موتور می توانند باعث آتش گرفتن این مواد و ایجاد خسارت و صدومیت جدی شوند.

● در زمان کار با سیستم مجهز به باتری ۱۲ ولت، نکات زیر را مد نظر قرار دهید.

● باتری ۱۲ ولت باید از سیستم جدا شده باشد و قفل همه درب ها نیز باز باشند. در غیر این صورت، آژیر دزدگیر فعال می شود.

● هیچگاه نزدیک منبع گرما، گرم کننده دائمی یا سایر انواع شعله، روی خودرو کار نکنید.

● همیشه یک عدد کیسول آتش نشانی سالم و آماده را نزدیک خود داشته باشید.

## ! راهنما

در زمان اضافه کردن یا تعویض روغن از این که روغن درست در محفظه مناسب ریخته شده اطمینان حاصل کنید. در صورت عدم رعایت این اصل، احتمال وارد آمدن آسیب های جدی به خودرو وجود دارد.

## ! راهنما

بعد از تصادف یا زمانی که خودرو با مانعی بزرگ برخورد کند باتری را باید توسط افراد متخصص و دوره دیده چک کرد.

 مایعات نشت شده از خودرو می توانند برای محیط زیست آسیب زا باشند. به همین دلیل همواره باید زیر سینی کفی خودرو را چک کرد. اگر این مایعات، زیر خودرو ایجاد لکه کرده باشند، خودرو باید به نمایندگی های مجاز ما فرستاد شده و به صورت حرفه ای مایعات داخل آن خالی شود.

## آمادگی های مورد نیاز قبل از سوار شدن

### نکات

قبل از انجام هر کاری برای اکباین جلو، نکات زیر را به ترتیبی که گفته شده انجام دهید. ← ⚠

- خودرو را روی سطحی صاف و پایدار پارک کنید

- ترمز دستی الکتریکی را فعال کنید ← صفحه ۱۲۲

- خودرو را از حالت آماده به حرکت خارج کنید ← صفحه ۹۹

- کلید استارت را در حالت خاموش قرار داده و برای جلوگیری از فعال سازی تصادفی موتور و قرار گرفتن روی حالت آماده به حرکت، کلید را دور از خودرو نگاه دارید.

- همیشه از نزدیک شدن کودکان به پیشرانه خودرو جلوگیری کنید و هیچگاه آن ها را در کنار خودرو تنها نگذارید.

- در زمان داغ بودن موتور الکتریکی خودرو، سیستم خنک کننده تحت فشار زیادی قرار دارد. در این زمان از باز کردن دربوش مخزن انبساط موتور خودداری کنید. اینکار باعث به بیرون پاشیده شدن مواد خنک کننده و ایجاد سوختگی و آسیب های شدید می شود. برای انجام تعمیرات مرتبط با این مشکلات باید به افراد متخصص رجوع کرد.

- درپوش بخش انبساط را به آرامی و با احتیاط در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید و کمی به سمت پایین فشار دهید.

- همیشه از پارچه ای بزرگ و ضخیم برای محافظت از صورت، دست ها و بدن خود در برابر مایع خنک کننده داغ یا بخار استفاده کنید.

- برای جلوگیری از وقوع آتش سوزی، مراقب باشید که در زمان افزودن، مایع خنک کننده روی بخش های الکتریکی داخل موتور نریزد.

## ⚠ هشدار

ولتاژ بالای قسمت های الکتریکی خودرو می تواند باعث برق گرفتگی، سوختگی و... شود!

● هیچگاه برای وسایل الکتریکی اتصال کوتاه ایجاد نکنید، این کار ممکن است به انفجار باتری ۱۲ ولت بیانجامد.

● برای کاهش خطر برق گرفتگی های مرگبار و آسیب های جدی، اگر خودرو در حال وارد شدن به ساز و کار آماده حرکت است یا قبل از این آماده حرکت شده، بخش های دارای ولتاژ بالا، باتری ها، شبکه ولتاژ بالا و مخصوصا کابل های انتقال جریان را لمس نکنید.

## ⚠ هشدار

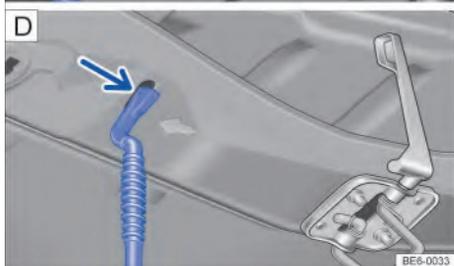
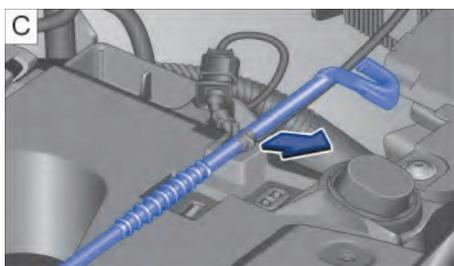
چرخاندن قسمت های داخل بخش موتور جلویی می تواند باعث آسیب دیدگی شدید فرد شود.

. هیچگاه دست خود را داخل فن خنک کننده یا به سمت فضای اطراف آن نبرید. تیغه های گردان فن می توانند باعث آسیب دیدگی های بسیار جدی شوند. فن به حرارت حساس است و توسط سنسورهای حساس به دما کار می کند، این یعنی در زمان خاموش بودن خود نیز امکان به کار افتادن آن وجود دارد.

● بخش های گردان فن در زمانی که خودرو هنگام آغاز فرایند ورود به حالت آماده برای رانندگی یا در طول آن، نیاز به کنترل دارد؛ خطرناک هستند. برای کار در چنین شرایطی حتما تمرینات لازم را انجام دهید. قبل از شروع کار از عدم وجود جواهرات، کروات و... مطمئن شوید و موی بلند را بسته و لباس های خود را از بخش های گردان برای جلوگیری از گیر کردن به این قسمت ها دور نگه دارید.

همواره آماده رانندگی در شرایط بحرانی باشید و هیچگاه پدال گاز را بدون احتیاط فشار ندهید. خودرو حتی در زمان فعال بودن ترمز دستی الکتریکی نیز ممکن است حرکت کند.

● هیچگاه اجسامی مثل پارچه و وسایل پدکی را در مقابل بخش پیشرانه خودرو قرار ندهید. وسایلی که جا گذاشته شده اند می توانند ایجاد آسیب به پیشرانه الکتریکی شده و باعث آتش سوزی شوند.



شکل ۱۵۹ - [C] داخل کابین جلو: میله پشتیبانی پوشش کابین جلو در براکت؛ [D] روی درپوش کابین جلو: تکیه گاه میله نگهدارنده درپوش کابین جلو

#### باز کردن درپوش

قبل از باز کردن درپوش، از اینکه تیغه و پایه برف پاک کن با شیشه جلو در تماس هستند اطمینان حاصل کنید.

درب راننده را باز کرده و اهرم دارای علامت  را در جهت پیکان بکشید. ← شکل ۱۵۸ (A) . درب کمی بخاطر سامانه فنری قفل، آزاد شده و اندکی به جهت بالا می پرد.

برای باز کردن کامل درب، درپوش را به آرامی به سمت بالا برده و همزمان اهرم را در جهت پیکان فشار دهید. ← شکل ۱۵۸ (B) .

میله نگهدارنده درب درپوش موتور را در جهت پیکان، از بست رها کنید. ← شکل ۱۵۹ (C) و به بخش باز درپوش متصل کنید. ← شکل ۱۵۹ (D)

#### بستن درپوش موتور

درپوش را به آرامی به سمت بالا بلند کنید از محل باز شدن، میله نگهدارنده درب را باز کنید ← شکل ۱۵۹ (D) ، و آن را داخل بست قرار دهید. ← شکل ۱۵۹ (C) . درب را از فاصله حدوداً ۲۰ سانتیمتری از محل قفل شدن به بست، بدون وارد آوردن فشار اضافی رها کنید. در این زمان اگر درب به خوبی بسته نشد، باز هم به شکل ایمن برای بستن آن تلاش کنید. دربی که خوب بسته شده، خیلی خوب با باقی قسمت های بدنه تراز می شود ←  و علامت بسته نبودن درب موتور روی صفحه نمایشگر کلاستر نشان داده نخواهد شد.

← صفحه ۱۸۰

#### لیست کنترل

کلید روشن و خاموش خودرو را باز کرده و در فاصله ای مناسب از وسیله نقلیه نگه دارید تا از حرکت خود بخود خودرو و رسیدن انرژی به موتور الکتریکی جلوگیری شود.

. کودکان و افراد در معرض خطر را از کابین خودرو دور نگه دارید.

. از این که امکان حرکت خودبخود خودرو وجود ندارد اطمینان حاصل کنید.

#### ⚠ هشدار

اهمیت نکات بالا را نادیده قرار ندهید زیرا در غیر این صورت امکان ایجاد آسیب دیدگی و خسارت بالا وجود خواهد داشت. از اجرای درست و دقیق این مراحل اطمینان حاصل کنید.

#### باز و بسته کردن درپوش موتور



شکل ۱۵۸ - [A] در جای پای راننده: دستگیره باز کردن قفل کاپوت جلو (نمودار شماتیک)؛ [B] بالای مشبک رادیاتور: اهرم باز کردن قفل کاپوت جلو

در زمان امکان و مناسب بودن شرایط، خودرو را متوقف کنید.

**i** بسته به امکانات کلاستر خودرو، علائم نشان داده شده می توانند متفاوت باشند.

### مایعات خودرو و قطعات مصرفی

تکنولوژی تمامی مایعات خودرو و بخش های مصرفی (مثل تایرها، مایعات خنک کننده و باتری) همواره در حال بروزرسانی و پیشرفت هستند. بنابراین این بخش ها باید با توجه به پیشرفت های روز و مراحل مناسب، توسط نمایندگی های مجاز ما تعویض و بروزرسانی شوند.

### هشدار

استفاده نادرست از مایعات و قطعات مصرفی یا استفاده از قطعات مصرفی و مایعات نامناسب می تواند باعث تصادف، آسیب دیدگی جدی سوختگی و یا مسمومیت شود. مایعات خودرو باید در ظرف های عایق مخصوص نگهداری شوند.

مایعات خودرو را در ظروف غذا و یا بطری های نوشیدنی قرار ندهید تا باعث اشتباه گرفته شدن با مواد غذایی عادی و نوشیدنی و ایجاد مسمومیت نشوند. از تماس کودکان با مایعات و قطعات مصرفی خودرو جلوگیری کنید.

### راهنما

به راهنمایی ها و نکات درج شده روی بسته بندی های مواد توجه کنید.

**م** مایعات خودرو و قطعات مصرفی که دارای احتمال آزاد کردن دود و یا بخار سمی می باشند را باید خارج از فضای خودرو نگهداری کرد.

سوخت، آدامس، چسب، روغن موتور، حلال رنگ، یا باقی مواد فرار را برای نگهداری از خودرو مورد استفاده قرر ندهید زیرا مواد زیر سمی و بسیار قابل اشتعال بوده و می توانند باعث آتش سوزی یا انفجار شوند.

### هشدار

درپوش موتوری که به خوبی بسته نشده باشد می تواند در زمان حرکت خودبخود باز شود، دید راننده را کور کرده و به تصادف و حادثه های مرگبار منتج شد. بعد از هربار بستن درب موتور، از اینکه درب در جای خود و داخل بست محکم شده اطمینان حاصل کنید. درب باید با باقی قسمت های بدنه کاملاً تراز باشد. اگر در زمان رانندگی احساس کردید که درب موتور به خوبی بسته نشده، فلاشر زده، به آرامی ترمز کنید و برای بستن درب موتور هرچه سریعتر و ایمن تر توقف کنید. درب موتور را تنها زمانی که کسی در مسیر حرکت باز و بسته شدن درب قرر ندارد باز کرده یا ببندید.

### راهنما

برای جلوگیری از آسیب وارد شدن به درپوش موتور و برف پاک کن های شیشه جلو، تنها زمانی که برف پاک کن ها غیر فعال بوده و روی شیشه جلو قرار گرفته اند اقدام به باز و بسته کردن درپوش موتور کنید. همواره قبل از شروع به حرکت، تیغه های برف پاک کن را روی شیشه جلو بخواهید.

### تصاویر نمایشگر



شکل ۱۶۰ - در صفحه نمایش کلاستر: درپوش جلو باز است یا به درستی بسته نشده است

نماد نمایش داده شده روی بخش کلاستر ← شکل ۱۶۰ نشان می دهد که درپوش موتور بسته نیست یا به خوبی بسته نشده.

**ت** از ادامه رانندگی خودداری کنید و در صورت نیاز، یکبار درب موتور را باز کرده و ببندید.

تصویر هشدار دهنده حتی زمانی که سوئیچ خاموش می باشد نیز نشان داده می شود و تا چند ثانیه بعد از اینکه خودرو خاموش شد و درب ها قفل شدند نیز روشن می ماند.

### هشدار

بی توجهی به هشدارهای خودرو می تواند به آسیب دیدن خودرو یا مسمومیت جدی سرنشینان بیانجامد. به علائم هشدار دهنده بی توجهی ننمایید

## کنترل و افزودن مایع شوینده شیشه جلو



شکل ۱۶۱ - کابین جلو: درپوش مخزن مایع شوینده شیشه جلو

سطح مایع شیشه شوی باید بطور منظم کنترل شده و در صورت نیاز، به آن افزوده شود. دربخش ورودی مخزن نگهدارنده مایع شیشه شوی، یک فیلتر مخصوص قرار دارد. در زمان پر کردن مخزن، این فیلتر، ذرات نسبتاً بزرگ مثل خاک را جدا کرده و از ورود آن‌ها به مخزن جلوگیری می‌نماید. فیلتر را می‌توان جابجا و تمیز کرد. اگر فیلتر آسیب دیده باشد و یا در زمان اضافه کردن شیشه شوی سر جای خود نباشد، خاک و باقی ذرات می‌توانند وارد شیشه شوی شده و در نازل‌های خروجی ایجاد انسداد نمایند.

سپر جلو را باز کنید. ← صفحه ۱۷۷

محل قرارگیری مخزن شیشه شوی را می‌توان با نماد  روی مخزن شناسایی کرد. ← صفحه ۱۶۱

از اینکه میزان کافی از مایع شیشه شوی در مخزن وجود دارد اطمینان حاصل کنید.

در زمان اضافه کردن مایع شوینده، از مایعاتی که توسط کمپانی ما تأیید شده‌اند استفاده نمایید. ← صفحه ۱۸۱

در شرایط آب و هوایی سرد باید از ضد یخ‌های مخصوص برای جلوگیری از انجماد مایع شیشه شوی استفاده کرد.

بسته به تجهیزات، حجم مخزن نگهدارنده مایع ضد یخ حدود ۳ لیتر است.

مشخصات مایع شیشه شوی

این خودرو با مایع شیشه شویی که مشخصات مورد نیاز (نقطه انجماد ۱۷ درجه سانتیگراد زیر صفر) را دارد از کارخانه خارج می‌شود. اگر در فصل سرد یا موقعیت‌های جغرافیایی سرد از خودرو استفاده می‌کنید بهتر است به توانایی‌های ضد یخ مایع شیشه شوی بیافزایید. برای جلوگیری از یخ زدن مایع شیشه شوی می‌توان ضد یخ مورد استفاده توسط کارخانه را تعویض کرد.

اگر از خودرو در فصل تابستان و در محل‌های دارای آب و هوای گرم استفاده می‌کنید، استفاده از شیشه شوی اصلی خودرو را به شما پیشنهاد می‌کنیم. (نقطه انجماد ۸- درجه سانتیگراد). اگر هنوز مواد ته نشین شده شیشه شوی زمستان در مخزن وجود دارد، باقی مانده مواد شیشه شوی مانده روی سطح شیشه را می‌توان با افزودن مقداری آب تمیز (غیر تقطیر شده) پاک کرد.

از آنجا که آب تمیز (غیر تقطیر شده) نمی‌تواند به طور کامل شیشه را تمیز کند لطفاً از ماده شوینده اصلی پیشنهاد شده توسط کمپانی ما؛ با توجه به کمترین دمای محیطی در جایی که از خودرو استفاده می‌شود استفاده کنید. مایع شوینده را با نسبت مناسب، برای تمیز کردن سطح شیشه به کار برید.

### هشدار

مواد نامناسب را با مایعات داخل شیشه شوی ترکیب ننمایید. در غیر این صورت ممکن است مایعی روغنی روی شیشه را فراگرفته و دید را مختل کند.

پیشنهاد می‌شود از شیشه شوی اصلی که توسط کمپانی ما پیشنهاد شده استفاده نمایید.

در صورت نیاز، به مقدار کافی مایع ضد یخ به شیشه شوی بیافزایید.

### راهنما

عامل شست و شوی پیشنهاد شده توسط کمپانی ما را با عوامل دیگر مخلوط نکنید. این مواد می‌توانند فرسوده شده و لوله‌های مسیر جریان شوینده را ببندند.

در زمان افزودن مایع تمیز کننده؛ از مخلوط نشدن این ماده با باقی مایعات خودرو اطمینان حاصل کنید. در غیر این صورت آسیب‌های جدی به خودرو وارد خواهد شد.

### خنک کننده

#### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موارد زیر است

- ۱۸۲ مشخصات خنک کننده
- ۱۸۲ کنترل سطح خنک کننده و افزودن خنک کننده
- ۱۸۳ رفع ایراد

### هشدار

اگر با نحوه کارکرد سیستم خنک کننده آشنا نیستید و یا خنک کننده، ابزار و وسایل لازم را در اختیار ندارید، روی این بخش کار نکنید. استفاده نادرست می‌تواند باعث ایجاد آسیب و جراحات شود. ← در صورت نیاز، به نمایندگی‌های مجاز ما رجوع کنید.

برای اطلاع از هشدارها و چراغ‌های روشن شده، قسمت رفع ایراد را در پایان همین بخش مطالعه کنید.

## کنترل سطح مایع خنک کننده و افزودن خنک کننده

به صفحه ۱۷۷ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۶۲ - داخل محفظه موتور جلو؛ علامت تراز روی مخزن انبساط مایع خنک کننده (نمودار)



شکل ۱۶۳ - داخل محفظه موتور جلو؛ درپوش مخزن انبساط مایع خنک کننده (نمودار شماتیک)

آماده سازی

خودرو را روی سطحی مسطح و محکم پارک کنید

صبر کنید تا موتور محرک خودرو خنک شود

درپوش موتور را باز کنید ← صفحه ۱۷۷

مخزن انبساط مایع خنک کننده دارای علامت مخصوص (؟) می باشد. ← شکل ۱۶۳. سطح مایع خنک کننده را کنترل کنید.

در خودرو های صفر کیلومتر سطح مایع باید بالاتر از اندازه استاندارد مشخص شده باشد. این مسئله طبیعی است و نیازی به کم کردن مایع خنک کننده وجود ندارد.

وقتی که موتور الکتریکی خنک شده، سطح مایع خنک کننده را کنترل کرده و از وجود آن در محدوده استاندارد اطمینان حاصل کنید. ← شکل ۱۶۲

اگر سطح مایع خنک کننده زیر اندازه حداقل قرار دارد. (نشانه min، باید به مایع خنک کننده بیافزایید. در زمان گرم بودن خودرو، سطح مایع باید کمی بالاتر از اندازه استاندارد مشخص شده باشد.

در صورتی که مخزن انبساط خنک کننده کاملاً خالی است نباید مایع خنک کننده به آن بیافزایید.

مایع خنک کننده باید در تناسب با حرارت محیطی مکانی که خودرو در آنجا نگهداری می شود آماده شود. در شرایط آب و هوایی بسیار سرد، مایع خنک کننده می تواند یخ زده و باعث از کار افتادن خودرو شود. در این زمان سیستم گرم کننده داخل اتاق نیز توانایی کار خود را از دست داده و امکان سرماخوردگی حتی مرگ سرنشینان داخل خودرو، در صورت نداشتن لباس کافی وجود دارد.

مواد خنک کننده و یا افزودنی های خنک کننده می توانند باعث آلودگی محیط زیست شوند. برای جلوگیری از آسیب رسیدن به محیط زیست باید مایعات خارج شده از خودرو جمع آوری شده و در محل مناسبی دفع شوند.

## مشخصات خنک کننده

به صفحه ۱۷۷ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠

این خودرو با خنک کننده (G12 EVO) که دارای استانداردهای زیست محیطی می باشد کارخانه را ترک می نماید. خنک کننده ای به رنگ بنفش کم رنگ.

این خنک کننده در دمای ۳۵ درجه سانتیگراد زیر صفر یخ می بندد و مانع خوردگی آلیاژهای سیستم خنک کننده و پوسته پوسته شدن سیستم می شود. همچنین دمای تبخیر خنک کننده را نیز بالا می برد.

اگر در فصول و مناطق سرد از خودرو استفاده می کنید لازم است توانایی ضد یخ را در مواجهه با سرما بالا ببرید. و این یعنی نوع خنک کننده باید در تناسب با دمای محیط استفاده از خودرو انتخاب گردد.

برای بهترین اثر ضد خوردگی، استفاده از خنک کننده تأمین شده توسط کمپانی ما را پیشنهاد می کنیم.

## هشدار ⚠

کمیود توانایی ضد یخ مایع خنک کننده می تواند به از کار افتادن موتور و ایجاد آسیب منجر شود. نوع خنک کننده باید با توجه به حداقل دمای محیطی که خودرو مورد استفاده قرر می گیرد انتخاب شود. در شرایط آب و هوایی بسیار سرد، ضد یخ هم می تواند یخ زده و باعث از کار افتادن خودرو شود. در این زمان سیستم گرمایش داخلی خودرو نیز کار نکرده و افراد حاضر در وسیله نقلیه، در صورت نداشتن پوشش کافی ممکن است دچار سرماخوردگی شدید شده و حتی این مسئله منجر به مرگ شوند.

## راهنما !

خنک کننده اصلی را نباید با باقی مواد خنک کننده تأیید نشده از سوی کمپانی ما در هم آمیخت زیرا چنین اقدامی می تواند باعث آسیب رسیدن به سیستم خنک کننده شود. اگر مایع خنک کننده داخل مخزن، به جای بنفش، قهوه ای رنگ است این بدان معناست که مواد خنک کننده دیگری با خنک کننده اصلی در تماس بوده اند. در این زمان باید مایع خنک کننده را هرچه سریعتر تعویض کرد زیرا در غیر این صورت کارکرد پیشرانه به شدت ضعیف شده و احتمال آسیب رسیدن به موتور وجود دارد.

مایع خنک کننده می تواند برای محیط زیست آسیب زا باشد. برای جلوگیری از این اتفاق باید مواد خارج شده و نشت کرده از سیستم خنک کننده را با دقت جمع آوری و دفع کرد.

اضافه کردن مایع خنک کننده  
چراغ هشدار مایع خنک کننده زمانی که سطح این مایع به شکل قابل توجهی پایین بیاید روشن می شود. در این زمان خیلی سریع خودرو را برای سرویس به افراد حرفه ای نشان دهید و در صورت در دسترس نبودن نمایندگی یا تعمیرگاه مجاز، مراحل زیر را طی کنید.  
در زمان اضافه کردن مایع خنک کننده، اطراف مخزن انبساط را پارچه مناسب بپوشانید تا حرارت و بخار مایع خنک کننده باعث ایجاد سوختگی نشود.  
به آرامی پنج درب مخزن مایع خنک کننده را باز نمایید.

حالا باید مایع خنک کننده ای که استانداردهای مد نظر ما را دارا می باشد اضافه کنید. ← صفحه ۱۸۲  
تنها زمانی که هنوز مقداری از مایع خنک کننده در مخزن باقی می باشد برای افزودن مایع خنک کننده اقدام کنید، در غیر این صورت بخش های مربوطه آسیب خواهند دید. اگر هیچ مایع خنک کننده ای در مخزن نیست فلورا از ادامه رانندگی اجتناب کرده و با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.  
اگر هنوز هم مایع خنک کننده در مخزن قرار دارد، تا حدی که سطح این مایع به حالت تعادل برسد؛ مایع خنک کننده اضافه نمایید. بعد از این کار اگر بعد از یک روز مجدداً سطح مایع خنک کننده پایین آمد، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

بعد از افزودن خنک کننده، سطح این مایع باید بین تو خط مشخص شده باشد. ← شکل ۱۶۲. سطح مایع خنک کننده نباید از خط مشخص شده بالاتر رود.

اگر در زمان اضطراری به مایع خنک کننده ای که از استانداردهای مورد نیاز برخوردار است دسترسی نداشته باشید. ← صفحه ۱۸۲ به هیچ وجه از مواد خنک کننده غیر استاندارد استفاده نکرده و خودرو را به تعمیرگاهی که مایع خنک کننده استاندارد در اختیار دارد ارجاع دهید تا خنک کننده مناسب با شرایط را برای خودرو تأمین نماید.

## هشدار

بخار داغ یا خنک کننده می توانند باعث سوختگی های شدید شوند.

• درپوش موتور را در زمانی که صدای خارج شدن بخار یا گاز داغ از اطراف آن را می شنوید باز نکنید. تا زمانی که هیچ بخار و مایع خنک کننده ای از زیر درب خارج نشد صبر کنید.  
• درپوش موتور را به آرامی باز کنید و توجه کنید که تماس با بخش های داغ می تواند به ایجاد سوختگی جدی منجر شود.

• بعد از خنک شدن موتور، مراحل زیر را به ترتیب انجام دهید

• ترمز دستی الکتریکی را فعال کنید.  
• خودرو را از حالت آماده به حرکت خارج کنید  
• کودکان را از اطراف درب موتور دور کرده و همواره تحت نظر داشته باشید.

• وقتی که پیشرانه داغ است، بخش خنک کننده تحت فشار بسیار زیادی قرار دارد. در این زمان از باز کردن درب مخزن مایع خنک کننده جدا خودداری کنید زیرا این عمل می تواند باعث به بیرون پاشیده شدن مایعات و گازهای داغ و ایجاد سوختگی و جراحت های شدید برای افراد شود.  
• درب مخزن را به آرامی به سمت پایین فشار داده و برای بسته شدن در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید.

در زمان کار کردن، مخزن انبساط را با پارچه ای ضخیم و در بزرگ بپوشانید تا مایع خنک کننده یا هوای داغ باعث سوختگی دست ها، بازو ها و صورت نشود.  
• در زمان اضافه کردن روغن به موتور مراقب باشید روغن روی بخش های داغ پیشرانه نریزد. در غیر این صورت احتمال ایجاد حریق وجود دارد. گلیکال اتیلن نیز می تواند تحت شرایط خاص شعله ور گردد.

## راهنما

• تنها مایع خنک کننده استاندارد تأیید شده توسط کمپانی ما باید به سیستم خنک کننده اضافه شود. باقی انواع خنک کننده شاید نتوانند به خوبی از عهده خنک کردن موتور برآیند و فرسایش و حتی از کار افتادن موتور را باعث شوند.  
• مایع خنک کننده را تا سطح بالاتر از حداکثر مجاز اضافه نکنید. در این صورت، در زمان داغ بودن موتور، مایع اضافی ممکن است از مخزن خارج شده و به قطعات پیشرانه آسیب برساند.

• اگر مایع خنک کننده به میزان زیاد در حال کاهش است، تا زمان خنک شدن کامل موتور از افزودن مایع بیشتر خودداری کنید. این مسئله می تواند به معنی وجود نشتی در سیستم بوده و در این زمان حتماً باید خودرو را برای چک کردن سیستم خنک کننده به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.  
• وقتی مایع خنک کننده موجود در مخزن انبساط مصرف شد، از افزودن مایع بیشتر خودداری کنید؛ در غیر این صورت ممکن است مایع وارد سیستم خنک کننده شود. از ادامه رانندگی با خودرو اجتناب کرده و وسیله نقلیه را برای سرویس کردن به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید. در غیر این صورت احتمال وارد شدن آسیب جدی به پیشرانه وجود دارد.

• روغن موتور را باید با توجه به استفاده ای که از خودرو می شود اضافه کرد و از افزودن روغن نامناسب خودداری نمود؛ افزودن روغن نامناسب باعث آسیب دیدن موتور و عدم کارکرد درست آن خواهد شد.

## رفع ایراد

☞ به صفحه ۱۸۱ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



چراغ هشدار به رنگ قرمز روشن می شود.

مایع خنک کننده بسیار داغ شده و یا سطح آن بسیار پایین است.

🔴 از ادامه رانندگی خودداری کنید.

در زمانی که خطری وجود ندارد، به شکل ایمن خودرو را متوقف کنید.

خودرو را از حالت آماده به رانندگی خارج کنید

اجازه دهید موتور خنک شده تا چراغ هشدار خاموش شود

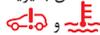
سطح مایع خنک کننده را در مخزن انبساط کنترل کنید. ← صفحه ۱۸۲

اگر سطح مایع خنک کننده خیلی پایین است

مایع خنک کننده اضافه کنید ← صفحه ۱۸۲

اگر چراغ هشدار خاموش نشد، با نمایندگی های مجاز ما

تماس بگیرید



چراغ هشدار، به رنگ قرمز چشمک می زند

**تذکره** خودرو را فوراً متوقف کنید. در سیستم خنک کننده خودرو ایرادی وجود دارد. خودرو را از حالت آماده برای رانندگی خارج کنید. خودرو را به نمایندگی مجاز ارجاع دهید.

## روغن ترمز



شکل ۱۶۴ - محفظه موتور جلو: درپوش مخزن روغن ترمز

روغن ترمز جاذب رطوبت بوده و رطوبت اطراف را به خود جذب می کند. اگر میزان آب داخل روغن ترمز بالا باشد، کل سیستم دچار فرسایش شده و توان مؤثر ترمز به شکل قابل توجهی کاهش میابد. همچنین میزان بالای آب باعث افزایش مقاومت هوا در مسیر لوله های عبوری روغن ترمز شده و ر شرایط اضطراری نیروی متوقف کننده را کاهش داده و مسافت مورد نیاز تا توقف کامل خودرو را افزایش می دهد. سیستم ترمز ناکارآمد نه تنها جان سرنشینان خودرو بلکه امنیت جاده را نیز به خطر خواهد انداخت.

### مشخصات روغن ترمز

روغن ترمز مورد استفاده در این خودرو، به شکل مخصوص برای استفاده در این وسیله نقلیه ساخته شده. برای اطمینان از عملکرد درست ترمزهای خودرو حتماً از روغن تأیید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.

### سطح روغن ترمز

سطح روغن ترمز همواره باید بین علامت های حداقل (MIN) و حداکثر (MAX) مخزن روغن ترمز باشد.

مخزن روغن ترمز برخی مدل ها ممکن است توسط باقی بخش های جلویی کابین پنهان شده و عملاً خواندن سطح روغن موجود در آن ها غیر ممکن یا سخت باشد. اگر سطح روغن ترمز را نمی توان به راحتی متوجه شد، برای این کار باید به نمایندگی های مجاز ما مراجعه نمایید.

در زمان استفاده از خودرو، سیستم هوشمند، فشار ترمز را بر اساس میزان خوردگی لنت ها کم و یا زیاد می نماید. بنابراین شاید سطح روغن ترمز پایین بیاید. این یک مسئله عادی است و نیازی به بازبینی ندارد.

### (!) سطح روغن ترمز

اگر نشانگر سطح روغن ترمز به رنگ قرمز روشن شود، به معنی پایین بودن سطح روغن است

**تذکره** در این شرایط از ادامه رانندگی خودداری کنید.

سطح روغن ترمز را اندازه گیری نمایید

اگر سطح روغن ترمز پایین بود به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کرده و سیستم ترمز را کنترل کنید  
تعویض روغن ترمز

پیشنهاد می شود روغن ترمز را توسط نمایندگی های مجاز ما تعویض کنید. میزان ضخامت لنت ترمز نیز باید توسط نمایندگی های مجاز ما کنترل شده و فقط از روغن ترمز هایی که تمامی پیش نیاز های مدنظر را دارا می باشند استفاده کرد.

## هشدار

اگر سطح روغن ترمز بسیار پایین باشد و یا از روغن ترمز بی کیفیت برای خودروی خود استفاده کنید، توانایی توقف خودرو به شکل جدی پایین آمده و حتی ممکن است ترمز ها از کار بیافتند.

سیستم و روغن ترمز را باید بطور مداوم چک کرد.

اگر برای زمان زیاد از روغن ترمز بدون تعویض استفاده شود، در زمان ترمز شدید امکان گرفتگی مسیر های ترمز بخاطر حباب های هوا وجود دارد. اتفاقی که باعث کاهش توان ترمز، افزایش مسافت مورد نیاز برای توقف خودرو و حتی از کار افتادن کامل ترمزها می شود.

همواره از استاندارد بودن روغن ترمز اطمینان حاصل کنید. استفاده از روغن ترمز نامناسب می تواند اثر ترمز را کم کرده و سیستم توقف خودرو را از کار بیاندازد. کمپانی ما هیچ مسئولیتی درباره خسارت های ناشی از این دست (از جمله کیفیت پایین روغن ترمز) را قبول نمی کند. قبل از استفاده از روغن ترمز، از این که نوشته های درج شده روی بخش بیرونی بسته بندی روغن، با مشخصات مخصوص خودرو همخوانی دارند اطمینان حاصل کنید.

استفاده از سایر روغن های ترمز و روغن ترمزهای کم کیفیت، کارایی سیستم ترمز را به شکل جدی کاهش می دهد.

روغن ترمز جدید باید در زمان مناسب افزوده شود.

## هشدار

روغن ترمز یک مایع سمی است!

هیچگاه روغن ترمز را در ظروف یا بطری های نوشیدنی نریزید تا نوشیدن غیر عمد آن ها ایجاد مسمومیت نکنند. روغن ترمز را باید در ظرف مخصوص خود روغن نگه داری کرد و ظرف را در جایی امن قرار داد. و برای جلوگیری از مسمومیت ناخواسته، دور از دسترس کودکان قرار داد.

## راهنما

نشتی یا به بیرون پاشیدن روغن ترمز می تواند برای رنگ خودرو، بخش های پلاستیکی و تایرها آسیب زا باشد. روغن ترمز ریخته شده روی هر بخش را باید با دقت پاک کرد.

روغن ترمز برای محیط زیست آلوده کننده است، بنابراین روغن اضافه یا دور ریختنی باید با توجه به قوانین محلی، جمع آوری و دفع شود.

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موضوعات زیر است:

کنترل سطح الکترولیت باتری ۱۲ ولت ۱۸۵

شارژ، تعویض، قطع و وصل کردن باتری ۱۸۶

رفع ایراد ۱۸۷

باتری ۱۲ ولت خودرو بخشی از سیستم برق وسیله نقلیه می باشد که انرژی الکتریکی خود وسیله نقلیه و بخش های مربوط به ایمنی سفر را در زمان از کار افتادن باتری اصلی به عهده دارد. در زمان بازیابی خودرو، باتری ۱۲ ولت را نیز چک کرده و در صورت نیاز تعویض نمایید.

در صورت نداشتن آشنایی با سیستم برقی خودرو و مجهز نبودن به وسایل و ابزار کافی، هیچگاه با این سیستم کار نکنید.

در صورت عدم اطمینان از توانایی خود؛ از انجام سرویس خودداری کرده و با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید. استفاده یا کارکرد غلط با این بخش ها می تواند به آسیب های جدی و حتی مرگ منجر شود.

برای آشنایی با علائم و چراغ های راهنمای هشدار دهنده، بخش رفع ایراد را در پایان همین فصل مطالعه کنید. ←

صفحه ۱۸۷

محل سوار کردن باتری ۱۲ ولت

باتری ۱۲ ولت در بخش جلویی پیشرانه قرار می گیرد.

علائم و هشدار های باتری ۱۲ ولت

همواره عینک ایمنی به چشم بزنید

الکترولیت باتری به شدت توانایی خوردنده بودن دارد، به همین دلیل همواره از لباس و عینک محافظ مناسب استفاده کنید

کنید

وجود شعله های باز، جرقه، لامپ بدون محافظ و سیگار کشیدن در محیط اطراف باتری ممنوع است.

شارژ باتری مخلوط گازی به شدت قابل انفجار را تولید می کند

همواره کودکان را از الکترولیت باتری و باتری ۱۲ ولت دور نگه دارید.

همواره از نکات دفترچه راهنما پیروی کنید.

## هشدار

همواره از خطرهای موجود در زمان کار باتری های ۱۲ ولت و سیستم برق خودرو مطلع باشید. استفاده غیر درست می تواند باعث آتش سوزی، ایجاد سوختگی شیمیایی و برق گرفتگی شود. پس همواره قبل از شروع کار روی خودرو، نکات ایمنی زیر را مطالعه کنید.

قبل از کار با باتری، سوئیچ برق و باقی وسایل الکتریکی را خاموش کرده و کابل منفی باتری را جدا کنید.

کودکان باید از باتری و الکترولیت ها دور باشند!

حتما لباس و عینک محافظ به تن داشته باشید

الکترولیت ماده ایست با توان خوردندگی بسیار بالا. استفاده نادرست با این ماده می تواند به سوختگی شدید و یا نابینایی منجر شود. در زمان کار حتما مراقب باشید که الکترولیت نشت کرده باعث آسیب دیدن دست، بازو ها و صورت نشود.

وجود شعله باز و جرقه و همچنین سیگار کشیدن در محل کار روی خودرو ممنوع است.

در زمان کار با کابل ها و وسایل الکترونیکی باید کاملا مراقب بود تا ایجاد جرقه با برق گرفتگی نشود.

در زمان کار با الکتروود ها از عدم اتصالی اطمینان حاصل کنید.

از باتری های آسیب دیده استفاده ننمایید! باتری های آسیب دیده را باید هر چه سریع تر تعویض کرد زیرا این بخش ها می توانند منفجر شوند.

باتری های آسیب دده یا یخ زده را باید فوراً تعویض کرد. توجه داشته باشید که باتری کاملاً خالی در دمای صفر درجه یخ می زند.

## راهنما

باتری ۱۲ ولت خودرو را برای زمان طولانی در معرض تابش مستقیم آفتاب قرار ندهید.

تابش فرابنفش می تواند به پوشش بیرونی باتری آسیب بزند

## راهنما

اگر خودرو قرار است برای زمانی طولانی در محلی با هوای سرد پارک شود، باید پیش بینی های مناسب برای جلوگیری از آسیب دیدن و یا یخ زدن باتری در نظر گرفته شده و انجام شود.

وقتی که باتری ۱۲ ولت تقریباً خالی است یا تعویض شده یا خودرو از طریق باتری به باتری روشن شده، بعضی تنظیمات (مثل ساعت، تاریخ، تنظیمات راحتی و باقی برنامه ها) ممکن است تغییر کرده یا کلاً مجدداً تنظیم شده باشند.

در زمانی که باتری کاملاً شارژ شد، تنظیمات را باید کنترل کرد و در صورت نیاز، مجدداً تغییر داد.

## کنترل سطح الکترولیت باتری ۱۲ ولت

به صفحه ۱۷۷ در ابتدای این فصل توجه کنید.



شکل ۱۶۵ - سوراخ مشاهده باتری در سمت بالایی باتری خودرو ۱۲ ولت (نمودار شماتیک)

سطح الکترولیت را باید در زمان استفاده مداوم، در زمان استفاده از خودرو برای سفرهای طولانی، بعد از رانندگی در آب و هوای گرم و کار در بازه زمانی طولانی کنترل کرد. باتری های ۱۲ ولت بی نیاز به کنترل، از این قاعده مستثنی هستند.

آماده سازی

اگر احتمال می دهید که باتری ۱۲ ولت آسیب دیده یا به درستی کار نمی کند، به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کنید. شارژر باتری ۱۲ ولت بخاطر تکنولوژی مخصوص استفاده شده، باتری اصلی این خودرو باید با ولتاژ پایین شارژر شود. ← باتری باید توسط نمایندگی های معتبر ما شارژر شود. پیش نیازها: تنها از دستگاه شارژی با حداکثر ولتاژ شارژر ۱۴٫۸ ولت استفاده نمایید. کابل شارژر در جای خود بماند

باتری در قسمت جلوی پیشراخه خودرو قرار دارد. خروجی زمینی (ارت) نیز روی بدنه خودرو قرار گرفته. وسایل برقی، الکتریکی و سوئیچ برق خودرو را خاموش کنید. درپوش جلویی موتور را باز کنید. ← صفحه ۱۷۷ پوشش روی ترمینال مثبت را باز کنید گیره های الکتروود دستگاه شارژر را به ارت و در صورت نیاز به سری مثبت وصل کنید. ← شکل ۱۶۶ در پایان فرآیند شارژر دستگاه شارژر را خاموش و سوکت را جدا کنید.

گیره های شارژر را باز کنید پوشش روی سری مثبت را ببندید. درپوش موتور را ببندید ← صفحه ۱۷۷ تعویض باتری ۱۲ ولت باتری این خودرو در محل مناسب قرار گرفته و نکات ایمنی درباره آن رعایت شده. اگر نیاز به تعویض باتری وجود داشت، از نمایندگی های مجاز ما درباره توانایی الکترومغناطیسی، اندازه، نحوه نگهداری، خروجی و مشخصات ایمنی باتری، اطلاعات لازم را کسب کنید. پیشنهاد می کنیم کار تعویض باتری توسط نمایندگی های مجاز ما انجام شود. تنها می توان از باتری های بی نیاز به نگهداری و تحت قانون TL 825 06 و VW 750 73 با استانداردهای بعد از سال ۲۰۱۴ استفاده کرد.

باتری ۱۲ ولت را تنها باید توسط نمایندگی های مجاز ما تعویض کرد زیرا بعد از عمل قرار دادن باتری در سر جای خود، این بخش باید با بقیه سیستم الکتریکی خودرو نیز منطبق شود. نمایندگی های ما تکنولوژی مربوطه را دارا بوده و کار تعویض و جایگزین کردن باتری را به شکل مناسب انجام خواهند داد.

قطع باتری ۱۲ ولت در صورت نیاز به قطع باتری ۱۲ ولت سیستم خودرو، به نکات زیر توجه کنید: تمام وسایل برقی و سوئیچ برق خودرو را خاموش کنید قبل از باز کردن باتری باید قفل تمامی درب های خودرو را باز کرد ابتدا سری منفی و سپس سری مثبت را باز کنید.

کار امن روی محل پیشراخه خودرو ← صفحه ۱۷۷ درپوش محل قرار گیری موتور را باز کنید. ← صفحه ۱۷۷. سپس سطح الکترولیت باتری را کنترل کنید توسط باتری ۱۲ ولت و توسط شیشه دیدن سیال (سایت گلس یا Sight Glass) از این که نور، برای تشخیص درست رنگ نمایش داده شده روی سایت گلس قرار گرفته روی بخش بالایی باتری ۱۲ ولتی کافی است اطمینان حاصل کنید. ← شکل ۱۶۵ (پیکان). از شعله های باز یا اجسامی که تولید جرقه می نمایند برای تأمین نور استفاده نکنید.

نور روی سایت گلس دایره ای بر اساس سطح الکترولیت باتری ۱۲ ولت تغییر می کند. رنگ زرد یا بی رنگ یعنی سطح الکترولیت پایین است. در این زمان باید خودرو را برای تعمیر یا تعویض باتری به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید. رنگ سیاه به معنی سطح الکترولیت عادی است.

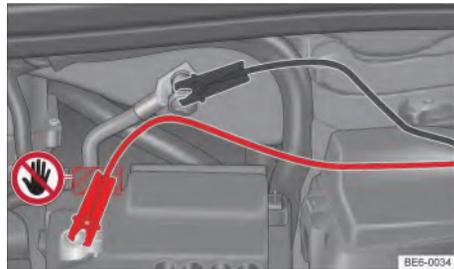
## هشدار

در زمان کار با باتری های ۱۲ ولت برای جلوگیری از سوختگی های شیمیایی، انفجار و یا برق گرفتگی، نکات ایمنی را رعایت کنید.

• در زمان کار؛ لباس، دستکش و عینک مناسب بپوشید . الکترولیت مایعی است با توان خوردگی بسیار بالا، استفاده غلط می تواند به سوختگی شدید پوست و حتی کوری منجر شود. در زمان کار با باتری، از این که مایع نشت کرده از باتری باعث ایجاد آسیب برای دست ها، بازو ها و صورت نمی شود اطمینان حاصل کنید. برای جلوگیری از سرریز شدن الکترولیت از منافذ باتری و ایجاد سوختگی، از کج کردن باتری در زمان کار خودداری نمایید. از باز کردن باتری خودداری کنید. اگر الکترولیت بطور ناگهانی روی پوست یا چشم پاشید، بلافاصله برای مدتی با آب تمیز سطح تماس را شسته و سپس فوراً به اورژانس مراجعه کنید. اگر بطور تصادفی الکترولیت را نوشیدید، بلافاصله به اورژانس مراجعه کنید.

## شارژر باتری، تعویض، قطع و وصل کردن

[۱] به صفحه ۱۷۷ در ابتدای این فصل توجه کنید. ⚠



شکل ۱۶۶ - محفظه موتور جلو: اتصال برای واحد شارژر یا کابل استارت

وصل کردن باتری ۱۲ ولت

قبل از وصل کردن باتری ۱۲ ولت خودرو، تمامی وسایل الکتریکی و سوئیچ برق باید خاموش شوند. ابتدا سر مثبت کابل را وصل کرده سپس سری منفی را وصل کنید.

بعد از وصل کردن باتری و روشن کردن سوئیچ برق تعدادی چراغ هشدار روشن شده و بعد از طی مسافتی اندک با سرعت ۱۵ تا ۲۰ کیلومتر بر ساعت توسط خودرو، خاموش خواهند شد. در صورت خاموش نشدن چراغ ها، خودرو را به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید. اگر خودرو برای مدتی طولانی خاموش باشد، سیستم توانایی تخمین زمان باقی مانده تا موعد سرویس مجدد را دارا نخواهد بود. ← صفحه ۱۵

خودروهای دارای قابلیت قفل و استارت بدون کلید (KEYLESS) ← صفحه ۵۲

اگر بعد از وصل کردن باتری ۱۲ ولت امکان روشن کردن خودرو وجود نداشته، قفل های خودرو را از بیرون یک بار باز و بسته کنید. سپس یک بار سوئیچ برق خودرو را خاموش و روشن نمایید. اگر باز هم خودرو استارت نخورد، به نمایندگی های مجاز ما رجوع کنید.

سیستم خاموشی خودکار وسایل الکتریکی وقتی که به بار روی باتری ۱۲ ولت از حد مجاز بیشتر باشد، سیستم هوشمند برقی خودرو کنترل ساز و کار را به دست گرفته تا باتری بیش از حد مجاز خالی نشود. در صورت نیاز، انرژی ابزار الکتریکی پرمصرف کم شده و یا کلا قطع می شود.

سیستم الکتریکی خودرو همیشه از خالی شدن کامل باتری وسیله نقلیه جلوگیری نمی کند، مثلاً وقتی سوئیچ برق خودرو برای مدت زیادی وقتی خودرو روی حالت آماده به حرکت قرار دارد، باز است یا چراغ های کناری یا چراغ پارک برای مدت طولانی بعد از پارک کردن خودرو روشن هستند. خالی شدن خودکار شارژ باتری ۱۲ ولت

وقتی که وسایل الکتریکی داخل خودرو بعد از قرار گرفتن وسیله نقلیه در حالت آماده به حرکت هنوز روشن باشند.

### هشدار

نصب نادرست باتری ها و یا استفاده از باتری هایی که برای خودرو مناسب نمی باشند باعث ایجاد اتصال، آتش و آسیب های جدی خواهند شد. همواره از باتری های بی نیاز به تعمیر و ضد نشستی، دارای کارایی، مشخصات و ابعاد باتری ۱۲ ولت استفاده کنید.

### هشدار

در زمان شارژ شدن باتری ۱۲ ولت، مخلوطی شدیداً قابل انفجار تولید می شود. بنابراین محل شارژ باید کاملاً دارای سیستم تهویه هوا باشد. باتری یخ زده را شارژ نکنید. به یاد داشته باشید که باتری خالی در دمای صفر درجه یخ می زند. باتری ۱۲ ولت یخ زده را باید تعویض کرد. اتصال اشتباه قطب های باتری می تواند باعث اتصال شود. توجه داشته باشید که ابتدا باید کابل مثبت را وصل کرد و سپس کابل منفی را

### راهنما

. هیچگاه باتری ۱۲ ولت را وقتی خودرو در حالت آماده به حرکت است و یا سوئیچ برق باز است، جدا نکنید. از باتری که با مشخصات فنی خودرو همخوانی ندارد استفاده نکنید. در این صورت سیستم برقی خودرو و قطعات برقی آن آسیب دیده با با باقی مشکلات مواجه می شوند. . وسایلی که می توانند تولید جریان الکتریسیسته کنند، مثل صفحات خورشیدی و یا شارژرهای باتری را به سوکت ۱۲ ولت متصل نکنید. این کار می تواند باعث آسیب رسیدن به سیستم برق خودرو شود.

از دور ریخته شدن و بازیابی باتری ها بر اساس قوانین اطمینان حاصل کنید زیرا باتری ها محتوی مواد سمی مثل اسید سولفوریک و سرب می باشند.

الکترولیت می تواند محیط را آلوده ساخته، روغن موتور نشت کرده باید تمیز شده و طبق قوانین مربوطه مورد رسیدگی قرار گیرد.

### رفع ایراد

⚠️ به صفحه ۱۷۷ در ابتدای این فصل توجه کنید.

🔦 نور نشان دهنده باتری ۱۲ ولت به رنگ قرمز روشن می شود و پیامی نشان داده می شود. امکان شارژ باتری ۱۲ ولت وجود ندارد. سریعاً خودرو را متوقف کنید

🔧 یا: خطا: امکان شارژ باتری ۱۲ ولت وجود ندارد. سریعاً خودرو را متوقف کنید  
یا: مدار الکتریکی ۱۲ ولت روی خودرو. سریعاً خودرو را متوقف کنید، به دفترچه راهنما رجوع کنید. به رانندگی ادامه نداده و به ایمن ترین شکل ممکن؛ هرچه سریعتر خودرو را متوقف کنید. باتری ۱۲ ولت در زمان حرکت خودرو شارژ نمی شود. وسایل و بارهای الکتریکی غیرضروری روی مدار را خاموش کنید. خودرو را هرچه سریعتر برای رسیدگی به نمایندگی های ما رجوع دهید.

سیستم برقی را کنترل کنید

🔦 نور نشانگر باتری ۱۲ ولت روی خودرو به رنگ زرد روشن می شود و پیام خطا روی صفحه نقش می بندد؛ باتری ۱۲ ولت شارژ نمی شود. احتمال ری استارت وجود ندارد. خودرو را به تعمیرگاه ارجاع دهید. خطایی در ارتباط بین سیستم برقی و باتری ۱۲ ولت روی خودرو وجود دارد.

اگر خودرو بیش از این امکان رانندگی تحت شرایط گفته شده را ندارد، نمی توان مجدداً از آن استفاده کرد و شاید به باتری به باتری نیاز باشد. ← صفحه ۱۷۲  
همچنین می توان از افراد متخصص، برای حل مشکل کمک خواست  
هرچه زودتر برای برطرف سازی ایراد، خودرو را به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید  
سیستم برق را کنترل کنید.

## چرخ و تایرها

### سیستم رصد فشار تایر

#### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موضوعات زیر می باشد

۱۸۹ رصد غیر مستقیم فشار باد تایرها

۱۸۹ حل مشکلات رصد غیر مستقیم فشار باد تایرها

سیستم هشدار فشار تایر وقتی فشار باد تایرها خیلی کم باشد، به راننده اخطار می دهد

سامانه رصد فشار تایرها چندین پارامتر مختلف را (مثلاً شعاع چرخش) روی هر چرخ و توسط حسگرهای ABS مد نظر قرار می دهد. (اندازه گیری غیر مستقیم)

فشار مناسب مد نظر برای تایرها، مقداری است که در زمان سوار شدن چرخ های سرد به خودرو، در کارخانه و برای سخت ترین شرایط تعریف شده. فشار مدنظر روی پرچشپ و لیبل اطلاعات تایر نوشته شده. ← صفحه ۱۹۳

اگر فشار تایر در هر چهار چرخ، از قبل به خوبی تنظیم شده باشد، سیستم رصد غیر مستقیم را باید از نو تنظیم کرد. ← صفحه ۱۸۹ به این ترتیب فشار مورد نظر با فشار کنونی یکی خواهد شد.

### هشدار

. تکنولوژی هوشمند رصد فشار تایرها نمی تواند از محدودیت های فیزیکی فراتر رود و تنها در حدود این قوانین کار می کند. استفاده نادرست از تایرها و چرخ ها می تواند باعث از دست رفتن ناگهانی فشار باد تایر، ترک خوردن شیارها و حتی ترکیدن تایر شود. فشار تایرها را به طور منظم چک کرده و مناسب با مقدار پیشنهاد شده نگاه دارید. ← صفحه ۱۹۳

. فشار کم می تواند باعث داغ شدن سریع تایر، کنده شدن پوسته و خالی شدن باد تایر شود.

. فشار باد سرد تایر باید با مقدار مشخص شده روی پلاک راهنمای روی چرخ یکی باشد. ← صفحه ۱۹۳

. فشار تایر سرد را بطور منظم چک کنید و این مقدار را با میزان پیشنهاد شده برای مدل خودروی خود، توسط کمپانی سازنده یکسان نمایید. ← صفحه ۱۹۳

. میزان اصطهلاک و آسیب وارده به تایر را بطور منظم کنترل کنید

. بیشتر از میزان سرعت و بار قابل تحمل برای تایر، روی این بخش فشار وارد نکنید.

باتری ۱۲ ولت خودرو به رنگ زرد درآمده و پیام خطا ظاهر می شود.

پیام خطا: باتری ۱۲ ولت خودرو

تشخیص: به تعمیرگاه مراجعه کنید!

سیستم بازیابی باتری ۱۲ ولت با مشکل روبرو شده. - برای تعمیر هرچه سریعتر، خودرو را به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

سیستم برق را کنترل کنید.

باتری ۱۲ ولت

نور نشانگر و متنی روی صفحه نشان داده می شود

سیستم برقی خودرو را کنترل کنید.

باتری ۱۲ ولت

نور زرد رنگ روشن شده و متنی روی صفحه نشان داده می شود

خطا: باتری ۱۲ ولت خودرو را تعویض کنید. به تعمیرگاه مجاز مراجعه کنید. عمر مفید مجاز باتری نزدیک به پایان است.

برای تعمیر، هرچه سریعتر خودرو را به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید

باتری ۱۲ ولت خودرو را چک کرده و در صورت نیاز تعویض کنید ← صفحه ۱۸۶

باتری ۱۲ ولت

نور نشانگر زرد روشن شده و پیام زیر ظاهر می شود.

باتری ۱۲ ولت خودرو را چک کنید

به تعمیرگاه مراجعه کنید. ارتباط بین مرکز تولید توان خودرو و باتری ۱۲ ولت با مشکل مواجه شده.

هرچه زودتر برای تعمیر، به نمایندگی مجاز ما رجوع نمایید.

سیستم برق را چک کنید.

باتری ۱۲ ولت

نور نشانگر به رنگ قرمز درآمده متن زیر روی صفحه دیده می شود.

شارژ باتری ۱۲ ولت کم است

باتری را با راندن خودرو شارژ کنید.

باتری خودرو بخاطر شرایط آب و هوایی نامناسب، سخت شارژ می شود.

برای مسافتی کوتاه با خودرو حرکت کنی تا باتری به میزان مورد نیاز شارژ شود.

**i** به تنهایی به سیستم هوشمند رصد فشار تایرها بسنده نکنید! فشار تایرها را به طور مداوم کنترل کرده و از مناسب بودن آن ها و عدم وجود هرگونه پنچری، بریدگی و یا برآمدگی اطمینان حاصل نمایید. در سریع ترین زمان ممکن اجسام خارجی گیر کرده بین شیارهای تایر را جدا کنید.

### رصد غیرمستقیم فشار باد تایرها

**⚠** به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید.

#### توضیح کاربردی

سیستم تشخیص غیرمستقیم فشار تایرها از اطلاعات به دست آمده از سامانه ABS و باقی سیستم ها برای مقایسه قطر چرخش و سرعت جداگانه چرخش هر تایر استفاده می کند. اگر فشار باید هر کدام از تایرها کاهش پیدا کرد، سیستم از طریق پخش صدای مخصوصی سر نشینان را باخبر خواهد ساخت. قطر گردش در موارد زیر کاهش میابد.

در زمان تغییر فشار باد تایرها

وقتی فشار باد تایرها خیلی پایین باشد

وقتی که ساختار کلی تایر آسیب دیده باشد

وقتی زنجیر چرخ روی تایر نصب باشد

وقتی که یک چرخ اضافه روی محور نصب شده باشد.

در زمان مسابقه یا رانندگی به شکل مسابقه ای، حرکت روی مسیرهای بدون پوشش آسفالت و یا زمان استفاده از زنجیر چرخ، فشار باد تایرها ممکن است با تأخیر نشان داده شده یا اصلاً نشان داده نشود. سیستم نشانگر باد تایر، تغییر در محیط در حال گردش تایر را با روشن کردن چراغ هشدار در کلاستر خودرو نشان می دهد.

علامت نشان دهنده فشار باد تایر روی علامت ستون درب سمت راننده، فشار مناسب پیشنهاد شده از طرف کمپانی سازنده برای هر تایر است. ← صفحه ۱۹۳

فشار باد تایر را باید به طور ماهانه و زمان سرد بودن تایرها، بر اساس مشخصات تایر و پیشنهادات کمپانی سازنده کنترل کرد.

اگر تایرهای نصب شده با مدل مورد اشاره در پلاک روی نوشته راهنمای روی بدنه تفاوت دارند باید از میزان فشار مناسب اطمینان یافت.

سیستم رصد غیرمستقیم فشار باد تایرها، برای نشان دادن ایرادات کاربردی، به سیستم هشدار اضافی نیز مجهز می باشد. بعد از این که خودرو به حالت آماده به حرکت درآمد، اگر سیستم نشانگر فشار باد تایرها به خوبی کار نکند، به مدت یک دقیقه چراغ هشدار روی کلاستر بطور ممتد روشن می شود.

اگر سیستم تشخیص فشار باد، مشکلی را تشخیص دهد، نمی تواند فشار را به خوبی نشان دهد. این ایراد می تواند به دلایل مختلفی باشد، مثلاً تعویض تایر. بعد از تعویض هر چرخ یا تایر، چراغ هشدار را باید کنترل کرد تا از نبود خطا در سیستم و کارکرد درست آن مطمئن شد. ← صفحه ۱۸۹

تنظیم سیستم نشانگر غیرمستقیم فشار باد تایر  
سوئیچ برق خودرو را روشن کنید  
در صورت نیاز، سامانه اینفو تینمنت را نیز روشن کنید  
دکمه تنظیم ساز و کار خودرو را فشار دهید  
دکمه تنظیم ساز و کار فشار باد تایر را فشار دهید  
دکمه SET یا تنظیم را بزنید

وقتی هر چهار چرخ به فشار مدنظر رسیدند، دکمه تأیید را فشار دهید

یا: برای متوقف کردن ساز و کار، دکمه کنسل را بزنید. در این زمان میزان فشار کنونی تایرها ذخیره نشده و سامانه با اندازه از قبیل تأیید شده هماهنگ نخواهد شد. بعد از راندن در زمان های طولانی و سرعت های متفاوت، خود سیستم به اعداد و ارقام جدیدی دست پیدا کرده و با آن ها منطبق می شود.

وقتی فشار باد تایر مجدداً تنظیم می شود

بعد از تعویض یک یا چند تایر

اگر جای تایرها با هم عوض شد ← صفحه ۱۹۱

سیستم مشاهده غیرمستقیم فشار باد تایرها تنها زمانی قابل تنظیم مجدد است که تمامی تایرها با فشار یکسان و در حالت سرد پر شده باشند. برای تشخیص فشار باد سرد تایرها، خودرو باید به مدت ۳ ساعت بی حرکت بوده یا در این زمان تنها چند کیلومتر را با سرعتی کم پیموده باشد.

سیستم مشاهده غیرمستقیم فشار باد تایرها اگر ایرادی در سامانه کنترل الکترونیک ایستایی خودرو و یا سیستم ترمز ضد قفل وجود داشته باشد کار نخواهد کرد.

وقتی که خودرو در حال حرکت با زنجیر چرخ بوده، احتمال نشان دادن خطا روی سیستم نشانگر فشار باد تایر ها وجود دارد زیرا قطر تایر تغییر کرده.

وقتی خودرو به زنجیر ضد سر خوردن مجهز شده، سیستم فشار باد تایر ها را به دلیل تغییر قطر آن ها به خوبی نشان نخواهد داد.

### رفع ایراد در سیستم رصد غیرمستقیم فشار تایرها

**⚠** به صفحه ۲۹ در ابتدای این فصل توجه کنید.



چراغ فشار پایین باد تایر روشن می شود.

تعداد یکی یا بیشتر از تایرها کم باد شده یا آسیب ساختاری به آن ها وارد آمده

از ادامه رانندگی پرهیز کنید

فشار باد تایر ها را کنترل و تنظیم نمایید ← صفحه ۱۹۳

تایرهای آسیب دیده را تعویض کنید

سیستم نشانگر غیرمستقیم فشار باد تایرها را مجدداً تنظیم نمایید. ← صفحه ۱۸۸

در صورت حل نشدن ایراد، به نمایندگی های مجاز ما رجوع کنید.



نشانگر ایراد در سیستم مشاهده غیرمستقیم فشار باد تایرها

چراغ خطا چند بار و هربار به مدت چند دهم ثانیه چشمک زده و سپس روشن می ماند.  
خطای سیستم

### از ادامه رانندگی خودداری کنید

یک بار سوئیچ برق را روشن و خاموش کنید  
سیستم نشانگر رصد غیرمستقیم فشار تایرها را مجدداً تنظیم کنید ← صفحه ۱۸۸.  
اگر مشکل حل نشد، به نمایندگی های مجاز ما رجوع کنید.

## هشدار

فشار باد تایر متفاوت در هر چرخ و یا فشار کم می تواند باعث آسیب دیدن تایرها، از دست رفتن کنترل خودرو به ایجاد مصدومیت شود.

در زمان روشن شدن چراغ راهنما، تک تک تایرها را کنترل کرده و از صحت شرایط آن ها اطمینان حاصل کنید. ← صفحه ۱۹۰

فشار باد متفاوت و یا کم می تواند فرسایش تایرها را بالا برده، ثبات خودرو را کم کرده و فاصله مورد نیاز برای توقف کامل خودرو در زمان ترمز را افزایش دهد.

تایرهای دارای فشار متفاوت یا کم ممکن است ترکیده و به از دست رفتن کنترل و تصادف منجر شوند.

راننده باید از وجود فشار باد مناسب در هر تایر اطمینان حاصل کند. پلاک مشخص کننده فشار باد، مقادیر فشار استاندارد را روی خود دارد. ← صفحه ۱۹۳

سیستم نشانگر فشار باد تایرها تنها زمانی می تواند به خوبی کار کند که همه تایرهای سرد، فشار باد مناسب داشته باشند.

فشار باد همه تایرها را باید بسته به بار روی خودرو، بدرستی تنظیم کرد ← صفحه ۱۹۳

وقتی فشار باد تایر کم شد، تغییر شکل تایر هم زیاد می شود، به این ترتیب دمای تایر ناگهانی بالا رفته و احتمال کنده شدن بخشی از گوشت تایر یا حتی ترکیدن آن وجود دارد.

در زمان سنگین شدن بالاتر از حد استاندارد خودرو و حرکت با سرعت های بالا، احتمال داغ شدن و ترکیدن تایرها و از بین رفتن کنترل خودرو وجود دارد.

فشار باد خیلی کم یا خیلی زیاد تایرها باعث افزایش استهلاک تایر و کم شدن کنترل راننده روی خودرو می شود.

اگر فشار باد تایر کم است، نیازی به تعویض فوری چرخ وجود ندارد. در این شرایط می توانید با سرعتی کم تا نزدیکترین تعمیرگاه مجاز ما رانده و در آنجا فشار باد تایر را تنظیم کنید ← صفحه ۱۹۰

رصد غیرمستقیم فشار باد تایر را همیشه باید بطور منظم تنظیم نمود.

در زمان حرکت طولانی روی سطوح فاقد پوشش آسفالت یا رانندگی به صورت مسابقه ای، سیستم ممکن است بطور خودکار سامانه رصد غیرمستقیم فشار باد تایرها را خاموش کند. در این زمان، چراغ خطر از وجود ایرادی در سیستم خبر می دهد اما وقتی شرایط جاده یا نوع رانندگی تغییر کرد، چراغ خاموش می شود.

## اطلاعات چرخ و تایر

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موارد زیر است

۱۹۱	اطلاعات چرخ و تایر
۱۹۳	مهره های رینگ و چرخ
۱۹۳	فشار تایر
۱۹۴	عمق شیار تایر و علامت خوردگی
۱۹۵	آسیب دیدگی تایر
۱۹۵	بالانس نبودن تایرها
۱۹۶	کدهای تشخیصی تایر
۱۹۸	تایرهای مخصوص زمستان
۱۹۹	زنخیر

تایرها، پیر استفاده ترین بخش های خودرو می باشند ولی در عین حال خیلی کم به آن ها پرداخته می شود. این بخش ها بسیار مهمند! خودرو تنها با سطح تماس باریک تایرها با جاده در تماس است. فاصله زمانی بین سرویس های تایر به فشار تایرها، نحوه رانندگی، نوع استفاده، میزان مراقبت و نصب صحیح آن ها بستگی دارد.

## هشدار

تایرهای نو، ساییده شده و آسیب دیده ایستایی خودرو را کم کرده و توانایی ترمز کردن را تحت تاثیر قرار می دهند.

استفاده نادرست از چرخ و تایر می تواند ایمنی رانندگی را کم کرده و به تصادف منجر شود.

هر چهار چرخ باید به یک نوع لاستیک رادیال مجهز بوده و مشخصات و الگوی یکسانی در زمان خروج از کارخانه داشته باشند.

با تایرهای نو باید برای مدتی حرکت کرد زیرا میزان تماس آن ها باید به شکل درست برسد و توانایی ترمز خوب پیدا کنند. به گفته دیگر در ۶۰۰ کیلومتر اول رانندگی با خودروی خود باید مراقب باشید تا نبود هندلینگ کافی باعث تصادف نشود.

همواره فشار باد تایرها را کنترل کرده و از میزان مناسب آن ها اطمینان حاصل کنید. فشار تایر ناکافی می تواند باعث داغ شدن بیش از حد تایر و کندن بخشی از یا ترکیدن تایر شود.

تایرها را بطور مداوم برای اطمینان از عدم وجود خوردگی یا فرسایش چک کنید.

با تایرهای آسیب دیده (دارای بریدگی، ترک، تاول و...) یا فرسوده رانندگی نکنید. در غیر این صورت با کاهش ناگهانی فشار یا پنچری روبرو خواهید شد. تایرهای خورده شده یا آسیب دیده را باید هرچه سریعتر تعویض کرد.

سرعت و وزن روی تایر نباید از میزان مجاز مشخص شده توسط تولید کننده بیشتر شود.

میزان کارایی سیستم های کمکی برای راننده و سامانه های کمکی دیگر، به میزان سطح تماس تایرها با مسیر بستگی دارند.

اگر خودرو لرزش های زیاد دارد یا در زمان حرکت، خیلی زود از مسیر خارج می شود باید هرچه سریعتر توقف کرده و آسیب های وارد به تایرها را کنترل کرد.

برای کاهش ریسک آسیب دیدگی های جدی به خاطر از دست رفتن کنترل خودرو، استحکام مهره های روی رینگ های محکم شده با پیچ و مهره را باید بطور مداوم کنترل کرد.

● به هیچ عنوان از لاستیک و تایر ساخته شده توسط تولیدکنندگان ناشناس استفاده نکنید. این تایرها حتی اگر دارای آسیبی قابل مشاهده نباشند می توانند دارای ایراد باشند.

● تایرهای قدیمی (حتی اگر تا پیش از این مورد استفاده قرار گرفته نشده باشند) می توانند ناگهان با افت فشار مواجه شده و حتی بترکند. مخصوصاً اگر خودرو در حال حرکت با سرعت های بالا بوده، این مسئله احتمال ایجاد تصادفات منجر به آسیب دیدگی را بالا می برد. تا حد امکان از تایرهایی که بیش از ۶ سال عمر دارند استفاده نکنید. در صورت استفاده از این تایرها، در زمان رانندگی بسیار با دقت عمل کنید.

### ⚠ هشدار

مهره هایی که محکم نشده یا بخوبی در جای خود قرار نگرفته اند می توانند باعث جدا شدن چرخ، از دست رفتن کنترل خودرو و نهایتاً حوادث منجر به مرگ شوند.

● هیچگاه با خودرویی که مهره های چرخ آن خوب بسته نشده یا خوب محکم نشده اند رانندگی نکنید.

● همواره با آچار چرخ مناسب مهره ها را محکم کنید. اگر آچار چرخ در دسترس شما نیست با آچار معمولی چرخ را محکم کنید و سپس برای بستن مهره توسط آچار چرخ به نزدیک ترین نمایندگی مجاز مراجعه نمایید.

### ⚠ هشدار

اگر تایر به خوبی روی رینگ محکم نشده باشد احتمال از دست رفتن فشار باد تایر، ترکیدن و آسیب به رینگ ها در زمان رانندگی وجود دارد. اتفاقی که می تواند باعث حوادث جدی و حتی منجر به مرگ شود.

● تنها تعمیرگاه های مجاز می توانند رینگ را روی تایر سوار کنند. پیشنهاد ما ارجاع خودرو به نمایندگی های مجاز ماست.

### راهنمای استفاده از چرخ و لاستیک

لطفاً به نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠

تایر و رینگ های ارائه شده توسط این کمپانی بخوبی مناسب عملکرد وسایل نقلیه تولیدی کمپانی ما می باشند. گردش چرخ های جلو و عقب (تنها در زمانی که تایرهای جلو و عقب دارای مشخصات یکسان باشند.)

اگر تایر و رینگ هر دو دارای مشخصات یکسان باشند پیشنهاد می کنیم آن ها را بطور منظم به گردش در آورید تا از میزان خوردگی یکسان آن ها اطمینان حاصل نمایید. و به این ترتیب موعد سرویس آن ها نیز همزمان خواهد شد.

پیشنهاد می کنیم این کار توسط نمایندگی های مجاز ما انجام گیرد.

#### تایر های جلو و عقب دارای مشخصات متفاوتند.

مشخصات تایرهای جلو و عقب، در بعضی از مدل ها با هم متفاوت است. در صورت وجود تفاوت بین تایرهای سوار شده روی محور های جلو و عقب، نباید تایرهای آن ها را با هم جابجا کرد. این مسئله به لغو جواز خودرو و کاهش ایمنی وسیله نقلیه تا جایی که منجر به تصادفات مرگبار شود می انجامد.

اندازه (قطر چرخش) و مشخصات الگویی تایرهای جلو و عقب می تواند متفاوت باشد

### اندازه گیری های مورد نیاز برای جلوگیری از آسیب رسیدن به تایرها

- در زمان رانندگی روی جداول کناری جاده یا موانعی مانند آن به آرامی و تا حد امکان به موازات خط حرکت کنید.

- بطور منظم فشار باد تایرها را چک کنید.

- تایرها را برای اطمینان از عدم وجود آسیب هایی مثل پنچری، بریدگی یا سوراخ به طور منظم کنترل کنید.

- هیچگاه از وزن و سرعت مجاز خودرو تجاوز نکنید. ← صفحه ۱۹۶

- تایرهایی که شدیداً آسیب دیده یا مستهلک شده اند را هرچه سریع تر با مراجعه به نمایندگی های ما تعویض و تعمیر کنید. ← صفحه ۱۹۵

- از تماس تایرها با مواد خورنده جدا خودداری کنید (مثل روغن، بنزین، روغن ترمز و...) ← ⚠

- اگر درپوش های محافظ غبار روی بدنه سوپاپها گم شده یا افتاده اند، هرچه سریعتر به فکر جایگزین کردن درپوش محافظ جدید باشید.

- هر ماده خارجی که هنوز وارد تایر نشده است را پاک کنید. ← صفحه ۱۹۵

- به همه هشدارهای سیستم رصد فشار تایر ها توجه کنید ← صفحه ۱۸۹

### تایرهای دارای عمر ۶ سال یا بیشتر

عوامل فیزیکی و شیمیایی می توانند کارکرد تایر را تحت تأثیر قرار داده و با عمر آن را کم کنند. تایرهایی که برای مدت طولانی مورد استفاده قرار نگرفته اند ممکن است سفت شده و نسبت به تایرهایی که مورد استفاده قرار گرفته اند از حالت الاستیکی (انعطاف پذیری) کمتری برخوردار باشند. پیشنهاد می کنیم تایرهای قدیمی را حتی اگر از لحاظ ظاهری در شرایط خوبی به سر می برند و به درستی هم نگهداری شده اند، بعد از ۶ سال تعویض کنید.

همچنین تایرهای مخصوص زمستان و تایرهای دارای استفاده مخصوص نیز صرف نظر از عمق شیارها و سایر مشخصات، در طول زمان کارایی خاص خود را از دست می دهند. ← ⚠

سن هر تایر را می توان از روی تاریخ تولید آن متوجه شد ← صفحه ۱۹۶

### نکاتی درباره نگهداری از تایرها

قبل از باز کردن هر تایر، جهت حرکت و موقعیت نصب آن را روی خود تایر مشخص کنید. در زمان نصب، با توجه به اطلاعاتی که روی تایر نوشته اید (چپ، راست، جلو، عقب) اقدام به جا زدن کنید. به این ترتیب جهت چرخش و موقعیت بالانس تایرها به هم نمی خورد.

مشخصات تایرهای جلو و عقب بعضی خودرو ها ممکن است متفاوت باشد. این تایرها اگر به شکل غلط سوار شوند، ایمنی خودرو تحت تأثیر قرار گرفته و احتمال تصادفات پرخطر افزایش می یابد.

- تایرهای باز شده را باید در محل خشک و خنک و ترجیحاً تاریک نگهداری کرد. تایرهایی که دور رینگ قرار دارند را نباید به شکل ایستاده قرار داد.

- تایرهای بدون رینگ را باید با پوشش محافظ و به شکل عمودی (در حالی که شیارها روی زمین می باشند) نگهداری کرد.

## تایرهای نو

- با تایرهای نو باید کمی حرکت کرد. بنابراین در ۶۰۰ کیلومتر اول رانندگی بسیار مراقب باشید. زیرا چسبندگی تایرها بسیار کم بوده و بازده ترمزها نیز پایین آمده. ⚠️  
- روی هر چهارچرخ باید با تایرهای رادیال از یک نوع، مشخصات یکسان و شکل شیارهای شبیه هم سوار شوند.  
- عمق شیارهای روی تایر با توجه به شرکت سازنده، نوع تایر و نوع شیار متفاوت است.

## تایرهای اصلی

تایرهای اصلی خودرو در زمان خروج از کارخانه با توجه به مشخصات خودروی شما انتخاب شده اند. این تایرها در صورت استفاده درست می توانند بالاترین استانداردهای ایمنی و کارایی خودرو را به ارمغان آورند.

## تعویض تایر

- خودروی شما با تایرهایی دارای اصطکاک کم مشخص، از کارخانه خارج می شود که با علامت ⊕ مشخص شده اند. میزان سوخت مصرف شده و حداکثر مسافت سفر خودرو با توجه به مشخصات این تایرها تخمین زده می شود. در زمان خرید تایر جدید از میزان اصطکاک آن ها اطلاع حاصل کنید. ← صفحه ۹۳

- تایرها را باید به صورت جفت تعویض کرد نه تک تک. (مثلا جفت تایر جلو یا جفت تایر عقب) .  
- قبل از خرید تایرهای کم اصطکاک با نمایندگی های مجاز ما مشورت نمایید. ⚠️  
- تایرهای فرسوده و یا استفاده شده را باید با تایرهای تایید شده توسط کمپانی ما تعویض نمایید. تا مشخصاتی مثل قطر، میزان بار و حداکثر سرعت مجاز مشخص شود.  
- از تایرهایی با اندازه مؤثر بزرگتر از سایز پیشنهاد شده توسط کمپانی ما استفاده نکنید. این نوع تایرها ممکن است با گلگیر یا بخش های دیگر بدنه یا ساسی تماس پیدا کنند.

## تنظیم مجدد سیستم رصده غیرمستقیم فشار باد تایرها

سیستم رصده غیرمستقیم فشار باد تایر ها را باید بعد از هر بار تعویض تایر مجدداً تنظیم کرد ← صفحه ۲۰۰

## هشدار

مایعات خورنده و باقی مواد شبیه آن ها می توانند آسیب های مرئی یا نامرئی برای تایرها ایجاد کنند که به راحتی می تواند باعث تریکدگی تایر شود.  
● مراقب باشید تایر با مواد شیمیایی، روغن موتور، بنزین و سایر مواد خورنده در تماس نباشد.

## هشدار

در زمان رانندگی، مخصوصاً در سرعت های بالا، تایر های کهنه (مخصوصاً تایرهایی که مدتی است مورد استفاده قرار نگرفته اند) ممکن است بطور ناگهانی دچار کاهش فشار باد شده و ایجاد آسیب دیدگی های جدی نمایند.  
● بنابراین تا حد امکان از تایرهای کهنه تر از شش سال استفاده نکنید. در صورتی که مجبور به استفاده از این تایرها شدید، در زمان رانندگی بسیار مراقب باشید

## هشدار

با لاستیک های نو باید کمی رانندگی کرد زیرا میزان تماس آن ها با سطح کم است و این مسئله روی ترمزگیری خودرو تاثیرگذار است.  
● بنابراین در ۶۰۰ کیلومتر اول رانندگی بسیار مراقب باشید.

## هشدار

در بعضی مدل ها ممکن است نوع رینگ و لاستیک سوار شده روی محورهای جلو و عقب با هم متفاوت باشد. در صورت اشتباه قرار گرفتن این تایرها، میزان ایمنی رانندگی بسیار کم شده و می تواند به آسیب های جدی منجر شود!  
● توجه داشته باشید که تایرهای دارای مشخصات مناسب را بر اساس اطلاعات ارائه شده توسط کمپانی سازنده روی محورهای جلو و عقب سوار کنید. ← صفحه ۲۲۴

## هشدار

تایرها باید به اندازه کافی آزادی حرکت داشته باشند. اگر این آزادی حرکت برای تایر تأمین نشود، لاستیک ها ممکن است با بخش های متحرک خودرو، بدنه و سیستم ترمز تماس پیدا کنند. اتفاقی که می تواند به آسیب به ترمز، خرد شدن شیارهای تایر و حتی ترکیدن چرخ بیانجامد  
● اندازه تایر نباید از میزان مشخص شده توسط کمپانی ما بیشتر شده و نباید هیچ تماسی با بخش های مختلف بدنه داشته باشند.

## راهنما

در زمان رانندگی از وارد آمدن ضربات شدید به تایرها و یا حرکت از روی دست انداز ها تا حد امکان خودداری کنید. چاله، دست انداز و لبه جداول می توانند باعث فشرده شدن و تغییر شکل شدید تایرها شوند (مخصوصاً تایرهای دارای دیواره کوتاه). اتفاقی که به تایر آسیب رسانده و می تواند باعث شکسته شدن یا ترک برداشتن رینگ شود.

## راهنما

در زمان کار کردن روی دیگر تایرها مراقب باشید به سوپاپ تایر آسیبی وارد نشود. بدون درپوش سوپاپ ها حرکت نکنید زیرا این کار به سوپاپ ها آسیب می زند.

همواره تایرهای قدیمی و کهنه را با توجه به قوانین مربوطه دور بریزید.

اگر مشخصات تایر جایگزین شده با چرخ های استاندارد متفاوت است تنها می توان برای زمانی کوتاه و با احتیاط حرکت کرد زیرا احتمال آسیب رسیدن به تایرهای استاندارد بالاست. تایر را باید در سریع ترین زمان ممکن با لاستیکی استاندارد عوض کرد.

توجه داشته باشید که علی رغم یکی بودن اندازه نوشته شده روی تایرها، سایز واقعی هر تایر برای هر برند، با تولیدکننده دیگر متفاوت است. همچنین اندازه دیواره نیز می توانند یکسان نباشند.

تایرهای تأمین شده توسط کمپانی ما تضمین تطابق با مشخصات و اندازه های مورد نیاز خودروی خریداری شده توسط شما را دارا می باشند. در زمان خرید تایر، حتماً از فروشنده گواهی مناسب بودن محصول برای خودروی خود را درخواست کنید. گواهی کیفیت باید همواره بخوبی نگهداری شده و همراه راننده باشد.

## مهره های رینگ و تایر

⚠️ نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ①

مهره های چرخ باید طوری طراحی شده باشند که با چرخ ها هماهنگ باشند. اگر رینگ نصب شده، مهره های چرخ با طول مناسب و سرمهره با شکل مناسب هم برای این که چرخ به خوبی روی سیستم ترمز قرار گیرد و به درستی کار کند باید انتخاب شوند. ← صفحه ۲۰۰

به دلایل فنی، چرخ های باقی خودروها و همینطور باقی مدل ها را نمی توان روی خودروی دیگری نصب کرد.

نیروی گشتاور مورد نیاز تامین شده توسط آچار چرخ باید به دقت با مهره ها تعیین شوند.

### مهره چرخ

مهره چرخ مناسب را باید توسط آچار چرخ مناسب محکم کرد. ← صفحه ۲۰۰

### نشانه گذاری های روی رینگ

با توجه به قوانین ملی و محلی، مشخصات مختلفی باید روی رینگ ها نوشته یا حک شود. مشخصات زیر می تواند روی رینگ نصب شده باشد. (اطلاعات ارائه شده، برای کشورهای مختلف متفاوت است)

- برچسب ضمانت
- سایز رینگ
- نام شرکت تولید کننده یا برند سازنده رینگ
- تاریخ تولید (ماه/سال)
- کشور سازنده
- شماره سریال ساخت
- شماره دسته ماده خام
- کد محصول

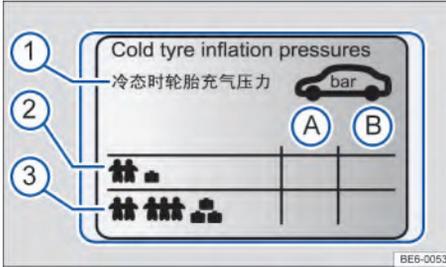
## ⚠️ هشدار

استفاده از رینگ های آسیب دیده یا نامناسب می تواند ایمنی رانندگی را کاهش داده و منجر به مصدومیت های شدید و حتی مرگ شود!

- تنها از رینگ هایی که توسط کمپانی تولید کننده خودروی شما تایید شده اند استفاده کنید
- همواره رینگ ها را برای اطمینان از عدم وجود آسیب دیدگی کنترل کرده و در صورت نیاز تعویض نمایید.

## فشار باد تایر

⚠️ نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ①



شکل ۱۶۷ - اطلاعات روی پلاک مخصوص فشار باد تایر



شکل ۱۶۸ - برچسب فشار باد تایر داخل ستون سمت راننده

### راهنمای شکل ۱۶۷

- Ⓐ فشار باد برای تایرهای اکسل جلو.
- Ⓑ فشار باد برای تایرهای اکسل عقب.
- ① نکته: فشار تایر را در زمان سرد بودن لاستیک کنترل کنید.
- ② فشار تایر وقتی هنوز بطور کامل باد نشده.
- ③ فشار تایرها در زمانی که کاملاً پر شده اند.

مشخصات مناسب فشار هوای داخل تایر، روی برچسب نوشته شده و این اطلاعات را می توان روی هر دو نوع تایرهای تابستانی و زمستانی نوشت. این برچسب روی بخش پایینی، به سمت داخل و روی ستون وسط؛ در سمت راننده قرار گرفته. ← شکل ۱۶۸

بسته به امکانات خودرو و شکل و محل قرارگیری این برچسب می تواند متفاوت باشد.

چه فشار تایر بالا باشد و چه پایین، می تواند باعث خورده شدن سریع تایر و کاهش ایستایی و فرمانپذیری خودرو شود. ←

فشار تایر در زمان حرکت با سرعت های بالا بسیار مهم است زیرا در صورت عدم رعایت استانداردهای مربوط به این مشخصه، فشار تایر می تواند بسیار بالا رفته و باعث ترکیدن تایر شود.

## عمق شیار و نشانگرهای خوردگی تایرها

لگانه نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۶۹ - الگوی لاستیک: علامت سایش

### عمق شیارها

در اکثر مسیریها به حداکثر عمق شیار تایر نیاز است. در چنین شرایطی، همه تایرها؛ حداقل تایرهای روی یک محور باید عمق شیار یکسان داشته باشند. این مسئله مخصوصا در مسیریهای خیس و شرایط زمستانی اهمیت دوچندان پیدا می کند.

در بسیاری از کشورها قوانین اجباری برای تعویض تایر در زمان کمتر شدن عمق شیارها از ۱.۶ میلیمتر وجود دارد. بنابراین برای معین کردن زمان تعویض تایر، توجه به قوانین محلی نیز اهمیت دارد. در این شرایط، همه تایرها و یا حداقل تایرهای روی یک محور باید عمق شیار مساوی داشته باشند. ⚠️ برای تایرهای مخصوص چهارفصل نیز توجه به حداقل عمق شیار، برای زمستان اهمیت بالایی پیدا می کند.

### نشانگرهای میزان خوردگی تایرها

نشانگرهای روی تایر، زمان به اوج رسیدن میزان فرسایش تایرها را مشخص می کنند. تایری که تا نزدیک این علامت فرسوده شده است را باید تعویض کرد.

تایرهای این خودرو دارای علامت نشانگر خوردگی متعدد با عمق ۱.۶ میلیمتر در سرتاسر لاستیک می باشند. ← شکل ۱۶۹ این علامت در فواصل مشخص در محیط دایره تایر قرار گرفته اند و روی دیواره تایر نیز علامتی قرار دارد که محل این علامت خوردگی تایر را مشخص می کند. (مثلا حروف TWI و سایر علامت) ← شکل ۱۶۹

### هشدار ⚠️

رانندگی با تایرهای فرسوده بسیار خطرناک است و می تواند به راحتی کنترل خودرو را از دست راننده گرفته و ایجاد صدمه کند.

- تایرها باید در زمان رسیدن به حداکثر میزان مجاز خوردگی تعویض شوند.
- لاستیک های فرسوده ممکن است به آسانی در مسیرهای لغزنده لیز خورده (یا حتی از زمین جدا شوند).
- تایرهای فرسوده، در زمان رانندگی عادی در شرایط نامناسب هم امکان لیز خوردن دارند که این مسئله روی هندلینگ و توانایی ترمز خودرو تأثیر گذار است.

### کنترل فشار باد تایر

- فشار باد تایرها را حداقل هر ماه یک بار کنترل کنید.
- فشار باد تایرها را در زمان سرد بودن آن ها کنترل کنید.
- فشار نشان داده روی تایر، مخصوص زمان سرد بودن است. -
- فشار باد تایرها در زمان گرم بودن نسبت به زمان سرد بودن بالاتر است. بنابراین هیچگاه با کم کردن باد تایر گرم فشار آن را تنظیم ننمایید.
- فشار باد تایر همیشه باید مناسب با وزن بار روی خودرو باشد. ← شکل ۱۶۷
- بعد از هر بار تنظیم فشار باد تایرها، سری سوپاپ هوا را سر جای خود محکم کنید. در این زمان اطلاعات فشار باد تایر نشان داده شده روی سیستم نمایشگر فشار تایر را نیز کنترل کنید.
- همواره میزان فشار باد نوشته شده روی علامت را رعایت کرده و بیشتر از میزان نوشته شده روی دیواره، تایر را باد نکنید.

### هشدار ⚠️

در زمان حرکت خودرو، تایرهایی که بیش از حد یا کمتر از میزان مناسب باد شده اند ممکن است بطور ناگهان کم باد شده یا بترکند. اتفاقی که می تواند به آسیب های جدی منجر شود.

- فشار کم باد می تواند به آسانی باعث داغ شدن تایر شده و به کنده شدن سطح رویی تایر و حتی ترکیدن آن بیانجامد.
- در زمان حرکت با سرعت زیاد یا با بار سنگین، امکان بالا رفتن بیش از حد دمای تایرها وجود دارد. اتفاقی که می تواند به آسیب دیدن تایر و یا حتی ترکیدن آن انجامیده و از دست رفتن کنترل خودرو را سبب گردد.
- چه فشار باد تایر بالا باشد و چه پایین، این مسئله می تواند به فرسایش بیش از حد تایرها انجامیده و ماندگاری در مسیر و فرمانپذیری خودرو را کاهش دهد.
- حداقل هر ماه یکبار و قبل از سفرهای طولانی، حتما فشار باد تایرها را چک کنید.
- حتما فشار باد تایرها را بر اساس وزنی که روی خودرو قرار دارد تنظیم کنید.
- هیچگاه در زمان داغ بودن، فشار باد تایر را کم نکنید.

### راهنما !

- در زمان اتصال عقربه اندازه گیری فشار به تایرها، از اینکه دستگاه فشار سنج و سوپاپ باد در یک راستا قرار دارند اطمینان حاصل کنید. در غیر این صورت سوپاپ باد آسیب خواهد دید.
  - گم شدن یا نصب اشتباه سری سوپاپ می تواند به این بخش آسیب بزند. همواره از سوپاپی که با سوپاپ اصلی انطباق کامل دارد استفاده کرده این بخش را کاملا درست وصل کنید. فشار باد خیلی کم تایرها مصرف سوخت را نیز بالا می برد
- 🌿 فشار کم باد تایرها باعث افزایش مصرف سوخت می شود.

⚠️ نکته به نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️



شکل ۱۷۰ - تایر خود-تعمیر

تشخیص آسیب های وارد شده به تایر و رینگ ها کار آسانی نیست. اگر خودرو در زمان حرکت لرزش غیرعادی دارد و یا بی دلیل به یک سمت تمایل دارد این به معنی آسیب دیده بودن تایر است. ⚠️  
 - اگر تشخیص دادید که یکی از چرخ ها آسیب دیده، بلافاصله سرعت خود را کم کنید!  
 - برای پیدا کردن آسیب، رینگ و لاستیک را کنترل کنید.  
 - اگر یکی از چرخ ها آسیب دیده؛ به رانندگی ادامه ندهد و با سرویس مجاز تعمیرات خودرو تماس بگیرید.  
 - اگر آسیبی را روی چرخ پیدا نکردید، با احتیاط برانید و در اولین تعمیرگاه مجاز ما خودروی خود را چک کنید.

### گیر کردن اجسام خارجی در تایرها

این خودرو مجهز به تایرهای خود آب بندی شونده (تیوبلس) است و به چرخ زاپاس به شکل سنتنتی مجهز نیست.  
 - اگر جسم خارجی وارد تایر شد، به تایر کاری نداشته باشید. ماده آب بندی کننده داخل تایر، کم کم اطراف جسم خارجی را فراگرفته به بطور موقتی تایر را آب بندی می کند. ← شکل ۱۷۰. در هر صورت اما اجسام گیر کرده بین لبه های لاستیکی شیار های تایر را باید جدا کرد.  
 - هرچه زودتر خودرو را برای تعمیر به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.  
 - فشار باد همه تایرها را کنترل و تنظیم کنید.

### خوردگی تایر

خوردگی تایر به عوامل متفاوتی بستگی دارد.  
 - نوع رانندگی.  
 - بالانس چرخ ها  
 - تنظیمات سامانه سفر با خودرو  
 تند پیچیدن، شتاب گیری سریع و ترمز ناگهانی فرسایش تایره را زیاد می کند.

تایرهای خودرو در زمان خروج از کارخانه بالانس می شوند اما عوامل متعددی می توانند در زمان رانندگی، روی بالانس چرخ ها تأثیرگذار باشند و باعث حرکت لرزان آن ها شوند. اگر تایر بالانس نباشد، به سیستم فرمان و تعلیق نیز آسیب وارد شده و همین مسئله یعنی تایرها باید همیشه بالانس باشند. بعد از نصب لاستیک نو نیز باید تایرها را بالانس کرد. تایرهای غیر هم خط، خوردگی لاستیک را بسیار زیاد می کنند و ایمنی رانندگی را کاهش می دهند.  
 اگر تایرها بیش از حد خورده شده باشند باید هرچه زودتر خودرو را برای کنترل بالانس چرخ ها به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

### ⚠️ هشدار

اگر خودرو لرزش غیرعادی دارد یا بی دلیل به سمتی منحرف می شود این مسئله نشانگر آسیب دیدن تایرهاست.  
 • هرچه زودتر سرعت خودرو را کم کرده و در محلی که ایجاد ترافیک نکنند آن را پارک کنید.  
 • رینگ و لاستیک را برای اطلاع از وجود یا عدم وجود آسیب دیدگی کنترل کنید.  
 • اگر رینگ و لاستیک آسیب دیده اند از ادامه رانندگی خودداری کرده و با نمایندگی مجاز ما تماس بگیرید.  
 • اگر آسیبی به چشم نمی خورد با احتیاط و سرعت کم حرکت کرده و خودرو را به نزدیکترین تعمیرگاه مجاز ما ارجاع دهید

### بالانس نبودن تایرها

⚠️ نکته به نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️

اگر بالانس خودرو در یک سو بیشتر از ۸ گرم به هم خورد، خودرو را باید توسط وزنه تعادل، مجدداً بالانس کرد. تایرها نیز بعد از تعویض باید بالانس شوند.

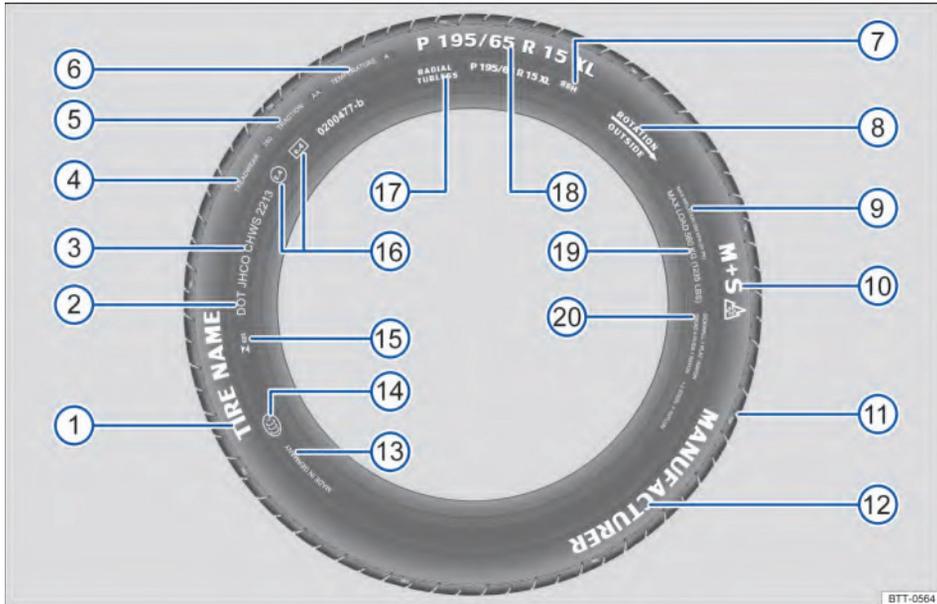
### دلایل لرزش خودرو در زمان حرکت

برای حرکت کم ثبات خودرو ← دلایل متفاوتی می تواند وجود داشته باشد. در زیر بخش آسیب تایر، به صفحه ۱۹۵ توجه کنید.  
 فرسوده بودن تایرها می تواند یکی از دلایل لرزش خودرو در زمان رانندگی باشد، خوردگی های ایجاد شده بخاطر حرکت، بطور یکدست در سرتاسر سطح تایر پخش نشده اند که این مسئله می تواند برای لاستیکی که قبلاً بالانس شده کمی بی تعادلی ایجاد کند. اتفاقی که به کارکرد نه چندان یکدست تایرها خواهد انجامید.  
 همچنین از آنجا که این نوع فرسایش را راننده از طریق فرمان حس نمی کند، این احتمال وجود دارد که خوردگی مورد توجه قرار نگرفته و در گذر زمان بیشتر و بیشتر شود. که این یعنی کاهش عمر تایر.

### خروج از راستای شعاعی و خروج از راستای کناری

در صورت هم راستا نبودن سیستم فرمان و تایرها احتمال خروج تایر از رینگ به صورت جانبی یا شعاعی وجود دارد. البته به دلایل فنی هیچگاه نمی توان رینگ و لاستیک را دقیقاً هم مرکز کرد. در هر صورت اگر رینگ و لاستیک خوب روی هم جا نیفتاده باشند، این غیر هم مرکزی بودن می تواند بسیار زیاد شود.

⚠️ به نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. Ⓜ️



شکل ۱۷۱ - اطلاعات بین المللی روی لاستیک

معنی		کد شناسایی لاستیک	شکل ۱۷۱
کد شناسایی سازنده تایر		نام محصول	①
تایرهای دارای تاییدیه دپارتمان حمل و نقل آمریکا و دارنده استاندارد ایمنی تایر		DOT	②
نشان شناسایی TIN این کد ممکن است داخل نوشته شده باشد یا تاریخ		JHCO CHWS 2213	③
کد سازنده تایر و سایز تایر سازنده و اطلاعات عملکردی لاستیک	JHCO CHWS		
تاریخ ساخت تایر: هفته ۲۲ سال ۲۰۱۳	2213		
پارامترهای مقایسه پایه تایر در شرایط استاندارد سازی شده برای مشتری نهایی با مرجع صفحه ۲۱۱			
عمر مورد انتشار تایر محاسبه شده بر اساس استاندارد های آمریکا. ارز ۲۸۰ برای ضریب سایش یا Tread Wear لاستیک ۲،۸ برابر کمتر از یک لاستیک با ضریب سایش ۱۰۰ است. عملکرد تایر بستگی به نوع و شرایط مصرف ممکن است متفاوت باشد. نحوه رانندگی، تعمیرات تایر، جاده و هوا روی این موضوع تاثیر گذارند.		۲۸۰ TREADWEAR	④
نوع پاسخگویی لاستیک روی جاده های لغزنده ( AA، A.B یا C). این نشانگر های عملکردی در تست های مورد تایید کنترل شده محاسبه می شوند. تایرهای با نشان C چسبندگی کمتری دارند. مشخصه های چسبندگی تایر بر اساس تست های مسیر مستقیم محاسبه می شوند و سرعت خودرو، پایداری جانبی یا رانندگی در جاده خیس یا زیر بار سنگین روی آن اثر خاصی ندارد.		TRACTION AA	⑤
پایداری دمایی محاسبه شده تایر در طول تست سرعت بالای A، B یا C. پایداری دمایی تایر مارک A و B فراتر از نیاز های اصلی می رود. پایداری دمایی تایر روی فشار خاصی ارزیابی می شود و برای تایرهایی که فشارشان بیش از حد مجاز می رسد قابل ارزیابی نیست.		TEMPERATURE A	⑥

شکل ۱۷۱	کد شناسایی لاستیک	معنی
		اگر سرعت با فشار زیاد باشد که با قوانین منطبق نباشد یا از مشخصه های معلوم بیشتر باشد ممکن منجر به رشد سریع دمای تایر و آسیب شود. هر کدام از مشخصه های ذکر شده یا ترکیب شرایط می تواند منجر به افزایش دمای تایر و آسیب شود.
7	88H	کد ظرفیت بار (صفحه ۱۹۸) و کد سرعت (صفحه ۱۹۸)
8	Rotation and Arrows	جهت چرخش تایر را مشخص می کند. (صفحه ۱۹۷)
	or: Outside	روی تایر که باید به سمت بیرون خودرو باشد را مشخص می کند. (صفحه ۱۹۸)
9	MAX INFLATION 350 KPA (psi / 3.51 bar 51)	حداکثر فشار باد مجاز تایر
10	M+S or M/S or	نشانهگر تایر برای شرایط زمستانی (تایرهای برف یا گل) (صفحه ۱۹۸) تایرهای مطالعه شده با حرف E بعد از حرف S شناسایی می شوند.
11	TWI	این کد محل سایش لاستیک را مشخص می کند. (صفحه ۱۹۴)
12	Brand name Company logo	تولید کننده
13	Made in Germany	کشور تولیدکننده
14		نشان استاندارد ملی چین
15		نشان استاندارد ملی برزیل
16	E4 e4 0200477-b	نشان تایید دهنده استاندارد های بین المللی. شماره بعد از حرف E شماره ملی کشور برای تایید است. تایرهای دارای نشان ECE با حرف E مشخص می شوند و تایرهای با نشان EG نیز با حرف e. پس از آن شماره تاییدیه ذکر شده است.
18	RADIAL TUBELESS	تایر رادیال تیوبلس
		کد های سایز تایر
		نماد نوع خودرو: P برای خودرو سواری یا Passenger است
		عرض تایر به میلیمتر
		درصد نسبت ارتفاع به عرض تایر
		نوع ساختار تایر: رادیال
		قطر رینگ (اینچ)
تایر با کاربری سنگین (مستحکم شده)		
19	MAX LOAD 615 KG 1235 LBS	حداکثر بار مجاز روی هر تایر
20	SIDEWALL 1 PLY RAYON	اطلاعات مواد تشکیل دهنده تایر: یک لایه رابون (Rayon)
	TREAD 4 PLYS RAYON + 2 STEEL 1 + 1 NYLON	اطلاعات مواد عاج لاستیک: عاج لاستیک در این مثال از ۴ لایه تشکیل شده است: یک لایه رابون، دو لایه تسمه فولادی و یک لایه نایلون

احتمال قرار گرفتن کدهای شناسایی تایر روی دیواره بیرونی تایر نیز وجود دارد. بعضی علائم ممکن است تنها در یک سوی تایر قرار داشته باشند. مثلاً کد تاریخ تولید و تاریخ تولید، بعضی کمپانی ها شاید از کدهای اختصاصی خود یا سایر کدهای محلی نیز استفاده کنند.

**تایرهای دارای دیواره کوتاه (نازک)**  
تایرهای نازک، شیارهای پهن تر، رینگ بزرگ تر و دیواره کناری کوتاه تری نسبت به سایر تایرها را دارا می باشند. ←  
بخش راهنمایی های رینگ و لاستیک را مرور کنید. صفحه ۱۹۲

اگر تایر در بخش مقابل مناسب جهت چرخش قرار گرفته داشت در زمان رانندگی احتیاط کنید، مخصوصاً روی سطوح لغزنده. تایر باید هرچه زودتر تعویض شده یا سر جای درست خود قرار گیرد.

کد سرعت  
کد سرعت، حداکثر سرعت مجاز برای خودرو در زمان استفاده از تایرهای زمستانی را مشخص می کند.

P	تا ۱۵۰ کیلومتر بر ساعت
Q	تا ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت
R	تا ۱۷۰ کیلومتر بر ساعت
S	تا ۱۸۰ کیلومتر بر ساعت
T	تا ۱۹۰ کیلومتر بر ساعت
U	تا ۲۰۰ کیلومتر بر ساعت
H	تا ۲۱۰ کیلومتر بر ساعت
V	تا ۲۴۰ کیلومتر بر ساعت
Z	تا ۲۴۰ کیلومتر بر ساعت
W	تا ۲۷۰ کیلومتر بر ساعت
Y	تا ۳۰۰ کیلومتر بر ساعت

### تایرهای دارای الگوی شیارهای نامتقارن

الگوهای داخلی و خارجی شیارهای این تایر ها دارای مشخصات متفاوت می باشند. بنابراین کلمات (INSIDE) به معنی داخل و (OUTSIDE) به معنی خارج، روی دیواره کناری آن ها مشخص شده است. تایر باید طبق نوشته های روی دیواره لاستیک به شکل درست در محل خود قرار گیرد تا بهترین تماس را با سطح جاده داشته، سر نخورند و در زمان حرکت لاستیک ها روی جاده، صدای کمی تولید کنند.

### وزن روی تایر

جدول بار مجاز هر تایر نشان می دهد، لاستیک تا چه حد وزن را می تواند تحمل کند.

۸۸	۵۶۰ کیلوگرم	۱۰۱	۸۲۵ کیلوگرم
۹۱	۶۱۵ کیلوگرم	۱۰۲	۸۵۰ کیلوگرم
۹۲	۶۳۰ کیلوگرم	۱۰۳	۸۷۵ کیلوگرم
۹۳	۶۵۰ کیلوگرم	۱۰۴	۹۰۰ کیلوگرم
۹۵	۶۹۰ کیلوگرم	۱۰۵	۹۲۵ کیلوگرم
۹۷	۷۳۰ کیلوگرم		
۹۹	۷۷۵ کیلوگرم		
۱۰۰	۸۰۰ کیلوگرم		

بعضی برندهای تایر از کد "ZR" روی تایرهای خود استفاده می کنند به معنی حداکثر سرعت مجاز بالاتر از ۲۴۰ کیلومتر بر ساعت.

سامانه هشدار سرعت را می توان در بخش تنظیمات سیستم اینفو تینمنت خودرو مشخص کرد. ← صفحه ۲۴  
حداکثر سرعت مجاز و فشار باد تایرهای کلاس V را باید با توجه به تجهیزات خودرو مشخص کرد.  
برای اطلاعات بیشتر با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

### تایرهای مخصوص زمستان

⚠️ به نکات زیر در صفحه ۱۹۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید.

تایرهای زمستانی یا تایرهای چهار فصل، کارایی سیستم ترمز و هدلینگ خودرو را در مسیرهای زمستانی بهبود می بخشد. پیشنهاد می کنیم در مسیرهای زمستانی، وقتی دمای هوا به زیر ۷ درجه سانتیگراد رسید، تایرهای زمستانی را روی خودرو ببندید. کارایی این تایرها البته زمانی که عمق شیارها به کمتر از ۴ میلیمتر برسد به شکل قابل توجهی کاهش میابد.  
در زمان استفاده از تایرهای چهار فصل یا زمستانی به نکات زیر دقت کنید.

- همواره قوانین کشوری که در آن رانندگی می کنید را رعایت نمایید

- تایرهای مخصوص زمستان را باید روی هر چهار چرخ بست  
- تنها از تایرهای زمستانی با اندازه تایید شده توسط کمپانی ما و مناسب برای مدل های ما استفاده کنید.

- تنها از تایرهای زمستانی از یک نوع، اندازه (قطر) و نوع شیار استفاده کنید.

- از حداکثر سرعت مجاز مشخص شده توسط کد سرعت، سریعتر حرکت ننمایید. ⚠️

### سرعت مجاز

تایرهای زمستانی دارای حداکثر سرعت مجاز مشخص می باشند. (به کدهای سرعت صفحه ۱۹۶ دقت کنید.)

### سیستم چهار چرخ متحرک 4MOTION

در آب و هوای زمستانی سیستم چهار چرخ متحرک برای خودروهای دارای تایرهای معمولی، کشش و چسبندگی مناسب به جاده را فراهم می کند. با این وجود بازهم پیشنهاد می کنیم روی این خودروها نیز در فصل زمستان از تایرهای چهار فصل و یا زمستانی استفاده نمایید. زیرا این کار در اولین قدم، علاوه بر بهبود کنترل، توانایی ترمزگیری خودرو را نیز افزایش می دهد. اطلاعات زنجیر چرخ را مرور کنید ← صفحه ۱۹۹

### هشدار

با اینکه تایرهای زمستانی تا حد قابل قبولی کارایی خودرو را در فصل زمستان افزایش می دهند اما کماکان در شرایط زمستانی با احتیاط برانید.

- حرکت با سرعتی بیشتر باعث افزایش فرسایش تایر و از دست رفتن کنترل خودرو می شود.
- سرعت و نوع رانندگی را باید با میزان دما، شرایط آب و هوایی، جاده و وضعیت ترافیک هماهنگ کرد.
- سرعت حرکت و بار روی تایر زمستانی نباید از میزان مجاز بیشتر شود.

**i** در زمان حرکت با زنجیر چرخ از این که مشخصات خودروی شما با قوانین محلی منطبق است و فشار تایرها از حداکثر مجاز بیشتر نیست اطمینان حاصل نمایید.

**i** اگر خودروی شما به سیستم اندازه گیری غیر مستقیم فشار باد تایرها مجهز است، بعد از هر بار تعویض تایر، سیستم را مجدداً تنظیم کنید. ← صفحه ۱۸۸

 در زمانی که دمای محیطی برای تایرها بالاتر از ۷ درجه سانتیگراد است باید تایرها تابستانی را روی خودرو نصب کرد. این نوع تایرها هندلینگ بهتری را برای خودرو فراهم می کنند، در زمان حرکت کم صدا ترند، کمتر فرسوده شده و مصرف خودرو را پایین تر خواهند آورد.

**i** در زمان دور زدن های خودرو در آب و هوای گرم تر، این تایرها ممکن است صدایی کوبیده شدن به زمین را ایجاد نمایند که این صدا نیز بعد از حدود ۲ کیلومتر حرکت با خودرو، خودبخود از بین خواهد رفت. این یک اتفاق عادی برای خودروی شماست و نصب تایر زمستانی نیز خیلی زود آن را از بین خواهد برد.

## زنجیر چرخ

  **توجه کنید.** در ابتدای این بخش توجه کنید.

تنها شتاب گیری خودرو را بهبود می بخشد بلکه قدرت ترمز گیری را نیز افزایش خواهد داد.  
زنجیر چرخ را فقط باید روی تایرها عقب و رینگ و لاستیک های تایید شده توسط کمپانی ما بست

برای اطلاع از اندازه مجاز تایرهای زمستانی، به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کنید.  
در زمان حرکت در شرایط آب و هوایی زمستانی، زنجیر چرخ نه

ظرفیت دستگاه ذخیره انرژی	نوع موتور	سایز تایر	رینگ
150Ah	موتور ۱۲۵ کیلووات (دیفرانسیل عقب)	235/55R19	8Jx19 ET 45
241Ah/224Ah	موتور ۱۵۰ کیلووات (دیفرانسیل عقب)	255/50R19	8Jx19 ET 45
	موتور ۸۰ کیلووات +موتور ۱۵۰ کیلووات (چهارچرخ فعال)	255/50R19	8Jx19 ET 45

## راهنما

- در زمان حرکت در مسیرهای غیربرفی حتماً زنجیر چرخ را باز کنید. در غیر این صورت کنترل خودرو بسیار سخت شده و خوردگی تایرها افزایش می یابد.
- از آنجا که زنجیر چرخ در تماس مستقیم با تایر قرار دارد می تواند به تایر آسیب زده و آن را زخمی کند. پیشنهاد می کنیم از زنجیر چرخ های ضد سایش استفاده نمایید.

**i** اگر خودروی شما به سیستم نمایش غیرمستقیم فشار تایرها مجهز است، بعد از نصب زنجیر چرخ، این ساز و کار باید مجدداً تنظیم شود.

برای اطلاع از اندازه های مجاز تایر، چرخ و زنجیر چرخ لطفاً با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.  
در زمان استفاده از زنجیر چرخ های مجهز به شوک گیر با قطر و ضخامت کمتر از ۱۲ میلیمتر، قبل از نصب زنجیر، قالباق یا رینگ های تزئینی را باز کنید.  
به دلایل ایمنی، روی مهره های چرخ باید درپوش های ایمنی نصب کرد  انواع مناسب این نوع درپوش ها را می توانید از نمایندگی های مجاز ما تهیه کنید.

## هشدار

- نصب نادرست زنجیر چرخ یا استفاده از زنجیر چرخ نامناسب می تواند باعث ایجاد آسیب و تصادف شود.
- همواره از زنجیر چرخ های مناسب خودروی خود استفاده کنید
- همواره زنجیر چرخ را بر اساس راهنمایی های ارائه شده توسط شرکت تولید کننده زنجیر چرخ نصب کنید.
- در زمان استفاده از زنجیر چرخ هیچگاه با سرعتی بیشتر از سرعت مجاز رانندگی نکنید.

## کاور چرخ

### پوشش مهره تایر



شکل ۱۷۲ - کشیدن کاور پیچ های چرخ

از این نوع پوشش برای مراقبت از مهره های چرخ استفاده می شود و بعد از تعویض تایر باید روی مهره ها قرار گیرند.

### باز و بسته کردن درپوش های مراقبت کننده

- باز کردن: قلاب سیمی را از جعبه ابزار خارج کنید. ← صفحه ۱۶۷

- قلاب سیمی را به محل باز شده درپوش محافظ وارد کنید. ← شکل ۱۷۲ سپس در جهت پیکان به بیرون بکشید.

- نصب: درپوش محافظ را به سمت مهره چرخ فشار دهید تا در جای خود محکم شود مهره های ضد سرقت تایرها:

۱: در صورت تهیه کردن این قسمت به صورت فردی، این بخش می تواند پوشش متفاوتی داشته باشد. این پوشش تنها مخصوص مهره ضد سرقت بوده و روی مهره های عادی استفاده ای ندارد.

## تعویض تایر

### مقدمه

این بخش شامل اطلاعاتی درباره موارد زیر است.

- ۲۰۰ - آماده سازی تایر برای تعویض
- ۲۰۱ - مهره های چرخ
- ۲۰۲ - بالابردن خودرو با جک
- ۲۰۳ - تعویض تایر

اگر تصمیم به تعویض تایر بصورت فردی دارید باید با نکات ایمنی و فنی این کار آشنا شوید. وسایل درست را در اختیار داشته و خودرو را در محلی مناسب پارک کنید. اگر نمی توان شرایط بالا را تأمین کرد، برای تعویض تایر به نمایندگی های مجاز ما مراجعه نمایید. اگر تایر باخطر آسیب دیدن باید تعویض شود، برای این کار باید از جک بالابرنده تأیید شده توسط کمپانی ما استفاده گردد. اگر دو تایر در یک سمت خودرو یا تایرهای روی یک محور و یا هر چهار چرخ آسیب دیده باشند، باید کار تعویض تایرها توسط افراد حرفه ای انجام شود.

### هشدار

تعویض تایر کار خطرناکی است مخصوصاً اگر این کار در کنار جاده انجام شود. برای کاهش خطر آسیب دیدگی یا مرگ، به نکات زیر توجه نمایید.

- به دلایل ایمنی حتماً خودرو را در زمان از کار افتادن یکی از چرخ ها متوقف کنید. خودرو را در محلی امن و دور از لاین اصلی، برای تعویض تایر پارک کنید.
- تمام افراد داخل خودرو، مخصوصاً کودکان باید از خودرو خارج شده و تا زمان پایان کار تعویض تایرها، در محلی ایمن بایستند.

- برای جلب توجه خودروهای در حال عبور، فلاشرها را روشن نمایید.

- سطح زیر خودرو باید صاف و محکم باشد و در صورت امکان می بایست جسمی بزرگ و محکم از این جنس را نیز زیر جک قرار داد.

- اگر با فرآیند تعویض تایر آشنایی دارید می توانید به شکل شخصی این کار را انجام دهید، در غیر این صورت باید با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

- همواره از ابزار مناسب و سالم برای تعویض تایر استفاده کنید.

- قبل از تعویض لاستیک از خاموش شدن سوئیچ خودرو از طریق دکمه استارت اطمینان حاصل کنید. ترمز دستی الکتریکی را فعال کرده، و قفل پارک (P) را برای جلوگیری از حرکت ناخواسته خودرو فعال کنید.

- بعد از تعویض تایرها برای اطمینان از محکم بودن مهره ها، خودرو را به یکی از نمایندگی های مجاز ما نشان دهید.

- اگر خودرو به سامانه نشانگر غیر مستقیم فشار تایرها مجهز است، بعد از تعویض تایر؛ این سیستم باید مجدداً تنظیم شود. ← صفحه ۱۸۹

### آماده سازی تایر برای تعویض

⚠️ به نکات زیر در صفحه ۲۰۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید.

برای این که بطور فردی تایر را تعویض نمایید باید ابزار تأیید شده توسط کمپانی ما مثل جک، گیره، آچار و... را آماده کنید.

مراحل آماده سازی تایر برای تعویض به شرح زیر است:

- ۱- وقتی فشار باد تایر کم شد تا حد ممکن، خودرو را از وسایل نقلیه در حال عبور از مسیر دور کنید. خودرو را روی سطحی صاف و محکم پارک نمایید
- ۲- خودرو را از حالت آماده به حرکت خارج کرده و سوئیچ برق را خاموش کنید. ← صفحه ۹۹

۳- از همه افراد داخل خودرو بخواهید از وسیله نقلیه خارج شده و در محلی امن بایستند. مثلاً پشت گاردریل های اتوبان و با توجه کافی به ترافیک.

۴- فلاشر ها را روشن کرده و تابلوی شیرنگ مثلثی شکل را پشت خودرو قرار دهید. ← قوانین صفحه ۴۶ را مرور کنید

۵- چرخ های مسورب را با سنگ، گوه های خم شده و سایر ابزار مناسب مهار کنید.

۶- اگر محل حمل بار خودرو پر است، آن را خالی کنید.

۷- وسایل مورد نیاز را از خودرو خارج کنید

۸- پوشش روی تایر ها را باز کنید. ← صفحه ۲۰۰

## هشدار

رعایت نکردن هر یک از موارد بالا می تواند به حادثه و آسیب دیدگی منجر شود.

● از اینکه نکات بالا را به ترتیب رعایت کرده و هیچ یک را فراموش نمی کنید اطمینان حاصل نمایید.

## مهره های چرخ

لطفاً به نکات زیر در صفحه ۲۰۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید.



شکل ۱۷۳ - تعویض چرخ: شل کردن مهره ها

تنها از آچار تأیید شده توسط کمپانی ما برای محکم کردن مهره ها استفاده کنید.

قبل از جک زدن زیر خودرو و بلند کردن آن تنها یک دور مهره ها را باز کنید. اگر نمی توان مهره های چرخ را باز کرد، پای خود را روی یک سر آچار چرخ قرار داده و برای باز کردن مهره ها آن را به پایین فشار دهید. در این زمان خودرو را بگردید تا از سر خوردن یا حرکت ناگهانی وسیله نقلیه جلوگیری شود.

## باز کردن مهره های چرخ

- سر آچار چرخ را محکم روی مهره قرار دهید ← شکل ۱۷۳  
- یک سر آچار چرخ را گرفته و مهره ها را در مسیر خلاف جهت عقربه های ساعت باز کنید. ←

## بستن مهره های ضد سرقت

اگر مهره های ضد سرقت را بطور شخصی خریداری کرده و نصب نموده اید

- تا حداکثر عمق ممکن، اتصال دهنده مهره ضد سرقت را در محل قرارگیری این مهره محکم کنید.

- سری آچار چرخ را روی محل اتصال قرار دهید

- انتهای آچار چرخ را در دست گرفته و آچار را یک دور کامل در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید ←

## نکات مهم درباره مهره های چرخ

طراحی و شکل مهره های رینگ و لاستیک باید با چرخ های اصلی خودرو یکسان باشد.

اگر از انواع دیگر رینگ استفاده می کنید باید از مهره های دارای اندازه مناسب و شکل سری درست برای اطمینان از ثبات خودرو و کارکرد درست سیستم ترمز سود ببرید.

از مهره های سایر چرخ ها، مخصوصاً چرخ های سایر مدل های یک خودرو استفاده نکنید.

## آچار چرخ مخصوص رینگ های فولادی و فلزات سبک

### وزن

نیروی مناسب برای آچار چرخ این مهره ها ۱۲۰ نیوتون متر است

قبل از جک کردن آچار چرخ، مهره های قدیمی یا زنگ زده باید عوض شده و شیارهای روی قاب چرخ تمیز شوند.

از روغن موتور یا گریس برای تمیز کردن مهره ها و شیارهای چرخ استفاده ننمایید. در غیر این صورت حتی اگر مهره ها با نیروی مناسب محکم شوند باز هم در زمان رانندگی امکان شل شدن آن ها وجود دارد. بعد از تعویض تایرها خیلی زود به نمایندگی های مجاز ما مراجعه کرده تا مهره ها با نیروی مناسب محکم شوند.

## هشدار

مهره هایی که به خوبی محکم نشده اند در زمان حرکت ممکن است شل شده یا باز شوند. اتفاقی که می تواند به تصادف، آسیب جدی و از دست رفتن کنترل خودرو بیانجامد.

● شیارهای روی مهره ها و قاب چرخ باید تمیز بوده، به راحتی قابل پیچیدن و عاری از روغن و گریس باشند.

● مهره های چرخ را باید با آچار چرخ های تأیید شده توسط کمپانی ما باز کرد و با بست.

● مهره ها را فقط قبل از بالا بردن خودرو توسط جک می توان محکم یا شل کرد.

● به مهره ها و شیارهای روی قاب چرخ هیچگاه روغن یا گریس نزنید. در غیر این صورت حتی اگر مهره ها به خوبی محکم شده باشند نیز امکان شل شدن آن ها در زمان حرکت وجود دارد.

● هیچگاه مهره ها را با آچار واشردار محکم نکنید

● اگر مهره ها با آچار چرخ، خیلی کم محکم شده باشند

مهره های چرخ و رینگ ممکن است در زمان حرکت باز شوند. اگر این قدرت خیلی بالا باشد نیز امکان آسیب رسیدن به مهره ها، رینگ و قاب چرخ وجود دارد.

## هشدار

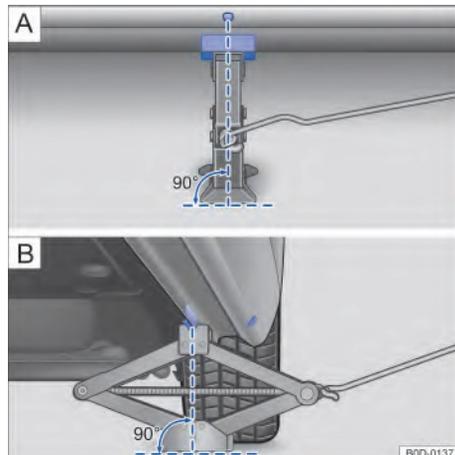
مهره هایی که به درستی بسته نشده اند ممکن است در زمان حرکت باز شده و ایجاد حادثه و آسیب نمایند.  
• تنها از مهره های مناسب برای هر یک از رینگ ها استفاده کنید.  
• هیچگاه از مهره متفاوت استفاده ننمایید.

## بلند کردن خودرو یا جک

نکات زیر در صفحه ۲۰۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید.



شکل ۱۷۴ - نقاطی که جک را پشتیبانی می کنند.



شکل ۱۷۵ - جک در سمت عقب چپ خودرو جانمایی شده است.

خودرو را تنها می توان از قسمت های مشخص شده برای بلند کردن از زمین جدا کرد. (به علائم مشخص شده روی خودرو توجه کنید) ←  
شکل ۱۷۴

جک نیز باید زیر محل بلند کردن زده شود که کمترین فاصله را با چرخه که باید تعویض شود داشته باشد. ←  
تنها خودرو را از زیر نقاط مخصوص بلند کردن، از زمین جدا کنید.

## مراحل اصلی

برای رعایت ایمنی و حفظ امنیت همه ساکنین خودرو باید نکات زیر را رعایت کرد. ←

- ۱- سطح صاف و محکمی را برای بلند کردن خودرو انتخاب کنید.
- ۲- فرمان را بچرخانید تا چرخ ها در جهت مستقیم قرار گیرند.

۳- از حالت آماده حرکت خارج شده و موتور را خاموش کنید  
← صفحه ۹۸

۴- چرخ های مورب را با گوهه تا شده یا سایر اجسام مناسب مهار کنید

۵- مهره های چرخ را باز کنید تا امکان تعویض آن ها وجود داشته باشد. ← صفحه ۲۰۱

۶- جک را در نزدیک ترین موقعیت نزدیک به لاستیکی که میخواهید تعویض کنید قرار دهید. ← شکل ۱۷۴

۷- از اینکه پایه جک نزدیک به زمین و دقیقاً زیر محل بالا بردن خودرو قرار گرفته مطمئن شوید.

۸- مطمئن شوید که پایه جک کاملاً روی سطح زمین است و دقیقاً زیر نقطه اتصال به خودرو ← شکل ۱۷۵

۹- با استفاده از هندل جک را بالا برده و در همین زمان، موقعیت جک را نیز تا زمانی که قلاب های جک کاملاً با بخش زیرین خودرو درگیر شده اند، در زیر خودرو تنظیم کنید. ← شکل ۱۷۵

۱۰- هندل جک را بچرخانید تا خودرو تا حدی بالا رود که تایر ها از زمین جدا شوند.

## هشدار

استفاده نادرست می تواند باعث کنتر رفتن جک از زیر خودرو شده و برای افراد حاضر در نزدیک خودرو ایجاد آسیب دیدگی های جدی کند. برای کاهش حد اکثری خطر رخ دادن این اتفاق، موارد زیر را با دقت تمام انجام دهید.

- مقدمات جک زدن زیر خودرو
- هیچگاه جک را روی باتری خودرو قرار ندهید
- از جک تأیید شده توسط کمپانی ما و مناسب برای خودروی خود استفاده کنید. از جک سایر خودروها استفاده ننمایید زیرا امکان سر خوردن جک از زیر خودرو وجود دارد.
- خودرو را باید روی سطحی محکم و صاف از زمین جدا کرد. اگر این کار روی سطحی نرم یا شیب دار انجام شود، ممکن است جک از زیر خودرو کنتر رود. در صورت نیاز می توان صفحه ای بزرگ و تخت و محکم را زیر جک قرار داد تا از لیز خوردن آن جلوگیری کند.

• روی سطوح لغزنده، مثلاً کاشی و سرامیکی از صفحات ضد لغزش (مثل صفحات لاستیکی) برای جلوگیری از سر خوردن جک استفاده کنید.

• جک باید حتماً زیر محل مخصوص خود روی خودرو قرار گیرد و قلاب های آن باید زیر لبه درها محکم شوند. ← شکل ۱۷۵

• هیچ قسمتی از بدن خود (مثل دست ها یا پاها) را در زمان بالا بردن خودرو با جک، زیر آن قرار ندهید تا از آسیب دیدگی های جدی جلوگیری شود.

• اگر قرار است زیر خودرو کار کنید، باید وسیله نقلیه را به خوبی مهار کنید.

• هیچ گاه خودرو را در زمانی که در حالت آماده به حرکت یا خلاص قرار دارد یا به سمتی کج شده یا روی سطحی شیب دار قرار دارد از زمین بلند نکنید.

• وقتی خودرو را از زمین جدا کردید، به هیچ وجه آن را در حالت آماده به حرکت یا خلاص قرار ندهید.

## هشدار

بی توجهی به هریک از موارد بالا می تواند باعث آسیب دیدگی شدید و حادثه شود.

• توجه کنید که حتماً خودرو با توجه به تمامی موارد ایمنی از زمین بلند شده و کل عملیات انجام شده روی آن با توجه به قوانین و نکات ایمنی باشد.

## تعویض تایرها

لطفاً به نکات زیر در صفحه ۲۰۰ و در ابتدای این بخش توجه کنید. ⚠️

- نیروی محکم شدن مهره ها را هرچه سریع تر توسط آچار چرخ کنترل کنید. ← صفحه ۲۰۱
- چرخ های آسیب دیده را باید هرچه زودتر تعویض کرد

### ⚠️ هشدار

اگر مهره های چرخ به خوبی محکم نشده باشند امکان از دست رفتن کنترل خودرو و ایجاد تصادف و وارد شدن آسیب های جدی به سرنشینان وجود دارد!

- شیارهای روی مهره چرخ و قاب چرخ باید تمیز نگهداری شوند، روغن و گریس روی آن ها نباشد، به آسانی قابل چرخیدن بوده و بتوان آن ها را تا حد مورد نیاز محکم کرد

🛠️ بعد از تعویض تایر، امکان دارد سیستم عیب یاب خودرو، چراغ هشدار TPMS را روشن کند ← صفحه ۱۸۸



شکل ۱۷۶ - تعویض لاستیک : باز کردن مهره ها توسط آچار مخصوص

### باز کردن چرخ

- نکات اصلی را با دقت بخوانید ← صفحه ۲۰۰
- مهره های چرخ را شل کنید ← صفحه ۲۰۱
- زیر خودرو جک زده و آن را از زمین جدا کنید ← صفحه ۲۰۲
- با استفاده از آچار چرخ، مهره های شل شده را از چرخ باز کنید. ← شکل ۱۷۶ و مهره های باز شده را روی سطحی تمیز قرار دهید
- باز کردن چرخ.

### نصب چرخ

- قبیل از نصب چرخ، جهت گردش تایرها را چک کنید. ← صفحه ۱۹۶. کدهای شناسایی تایر
- تایری هم مدل و دارای مشخصات یکسان با تایر اصلی خودرو را روی وسیله نقلیه قرار دهید.
- اگر مهره های ضد سرقت را خریداری کرده و روی خودروی خود بسته اید، سری مخصوص مهره های ضد سرقت را روی آن ها بسته و با استفاده از آچار چرخ، اندکی در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید
- باقی مهره های چرخ را سر جای خود قرار داده و با استفاده از آچار چرخ اندکی در جهت موافق عقربه های ساعت بچرخانید خودرو را پایین بیاورید
- تمامی مهره ها را با استفاده از آچار چرخ محکم کنید. ← ⚠️ توجه کنید که نباید مهره ها را یکی پس از دیگری، بلکه به شکل قطری محکم کرد.
- پوشش روی چرخ ها را نصب کنید. ← صفحه ۲۰۰

### بعد از تعویض چرخ

- ابزار را تمیز کرده و در جای مخصوص خود در محل حمل بار قرار دهید.
- تایر تعویض شده را در جای مخصوص خود در محل حمل بار قرار دهید.

## راهنما

لکه های خورنده یا دارای مواد حلال، خاک و سایر مواد ته نشین شونده که می توانند با بدنه خودرو در تماس باشند ممکن است باعث ایجاد خوردگی و یا آسیب های غیرقابل تعمیر در وسیله نقلیه شوند. حتی اگر در زمان کوتاهی با خودرو در تماس باشند.

- لکه ها، خاک و باقی مواد مانده روی خودرو را باید به سرعت و قبل از خشک شدن و ماندن روی خودرو پاک کرد.
- پیشنهاد می کنیم برای پاک کردن لکه های سخت، خودرو را به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

## شست و شوی خودرو



شکل ۱۷۷ - اخطار: از شوینده های پرفشار در نقاط خاص استفاده نکنید.

هرچه مواد خورنده مثل حشرات، فضولات پرندگان، چسب، غبار جاده، خاک صنعتی، قیر، دوده، نمک های ضد لغزش، و باقی مواد، بیشتر روی سطح خودرو باقی بمانند آسیب بیشتری را به پوشش رنگ خودرو وارد خواهند ساخت. دمای بالا نیز (مثل نور خورشید) اثر خورنده مواد را بیشتر خواهد نمود. بخش زیر خودرو نیز باید به طور مرتب و مناسب تمیز شود.

از رنگ های مات بخاطر خواص رنگی متفاوت آن ها باید بیشتر مراقبت کرد.

برای اطمینان از این که خودروی شما به طور درست و حرفه ای تمیز شده، نکات زیر را مد نظر قرار دهید. ←

### پاک کردن لکه های سخت از روی خودرو

- فضولات پرندگان و باقی مانده حشرات: ابتدا مواد را با پاشیدن آب، تا حد ممکن نرم کرده و سپس توسط شوینده های مخصوص رنگ های مات تمیز کنید.

- باقی مانده آسفالت: پیشنهاد می کنیم این لکه های را توسط تمیز کننده های مخصوص آسفالت پاک کنید. از ساییدن محکم محل لکه خودداری نمایید.

- نوارهای قیر و زنگ: با استفاده از مواد شوینده مناسب برای رنگ های مات این لکه ها را تمیز کرده و محل را با ابر پاک کنید.

- لکه های چربی و جای انگشت: با اسپری مخصوص سطوح و رنگ های مات، سطح را شسته و با دستمال نرم پاک کنید.

- لکه های بنزین: بلافاصله با آب زیاد محل لکه را بشویید.

### کارواش های خودکار

باید همواره تمامی قوانین دستگاه کارواش خودکار را قدم به قدم اجرا کرد. مخصوصاً اگر بخش های اضافی روی خودرو نصب شده باشد. ←

برای خودروهای دارای پوشش رنگ مات به کارواش های اتوماتیک رجوع نکنید.

## نگهداری و شست و شوی خودرو

### شست و شو و نگهداری خودرو

#### نکات مرتبط با شست و شو و نگهداری خودرو

نگهداری مناسب و حرفه ای خودرو اجازه می دهد تا کیفیت وسیله نقلیه برای مدت طولانی تری حفظ شود هرچه لکه ها و خاک، بیشتر روی سطح خودرو باقی بمانند، نگهداری و پاک کردن آن ها سخت تر خواهد شد. اگر خاک برای مدت زیاد روی سطح خودرو بماند، پاک کردن آن عملاً غیرممکن خواهد شد.

نمایندگی های مجاز ما به مواد شوینده مناسب برای خودروی شما مجهز می باشند. حتماً به اطلاعات روی بسته بندی مواد توجه کنید و برای سوالات بیشتر یا موارد ذکر نشده، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

#### ⚠ هشدار

نگه داری و شست و شوی خودرو نباید تجهیزات ایمنی خودرو را تحت تأثیر قرار دهد. در غیر این صورت امکان ایجاد آسیب دیدگی های جدی وجود دارد.

- همواره خودرو را با توجه به راهنمایی های شرکت تولید کننده تمیز کنید.
- تنها از مواد شوینده تأمین شده یا تأیید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.
- مواد شوینده دارای مواد حلال می توانند در قسمت های خاص خودرو ایجاد خوردگی نمایند.
- در زمان لمس بخش های دارای لبه های تیز، مثل کف اتاق یا بخش داخلی گلگیرها، مراقب دست های خود باشید

#### ⚠ هشدار

شیشه جلوی کثیف، برفک زده، یا بخار گرفته باعث کاهش دید راننده و بالا رفتن احتمال تصادف و کاهش ایمنی خودرو می شود.

- تنها زمانی که از طرف تمام شیشه ها دید شفاف برای شما وجود دارد به رانندگی بپردازید.
- روی شیشه خودرو از مواد پوشش دهنده ضد آب استفاده نکنید. دید کم ایجاد شده می تواند باعث بازتاب نور بسیار شدید از شیشه ها شده و احتمال تصادف را بالا ببرد!

#### ⚠ هشدار

مواد نگهدارنده ممکن است سمی و خطرناک باشند. مواد نگهدارنده نامناسب و یا استفاده نادرست از این مواد می تواند باعث ایجاد تصادف، آسیب دیدگی جدی، سوختگی و یا حتی مسمومیت شود.

- مواد نگهداری کننده از خودرو را تنها باید در بسته بندی اصلی آن ها نگهداری کرد.
- به اطلاعات مشخص شده روی بسته مواد نگهدارنده توجه کنید.
- تمامی مواد نگهدارنده را دور از دسترس کودکان قرار دهید
- در زمان استفاده از این مواد ممکن است گازهای سمی در محیط رها شود. بنابراین از این مواد باید در محیط های باز یا فضاهاى مجهز به سیستم تهویه هوای مناسب استفاده کرد.
- هیچگاه از بنزین، چسب، روغن موتور، مواد پاک کننده لاک ناخن یا سایر مواد فزرا را برای تمیز کردن یا نگهداری از وسیله نقلیه استفاده نکنید.

- از گزینه واکس داغ برای شستن بخش های تزئینی یا نوارهای محافظ استفاده ننمایید.

- بهتر است خودرو بدون فرچه شسته شود.

- قبل از شست و شو، روی خودرو آب بپاشید

- در کارواش های خودکار، قفل محور فرمان را فعال نکنید. ← صفحه ۱۰۲

- قبل از شروع فرآیند شست و شو، گزینه پارک خودکار را غیر فعال کنید. ← صفحه ۱۲۲ برف پاک کن ها ← صفحه ۸۰ و سنسور باران را نیز همینطور.

- شیشه ها را بالا برده و آینه ها کناری را تا کنید.

- از گزینه شست و شو با واکس داغ برای خودرو های دارای وسایل تزئینی استفاده ننمایید.

- بخش زیرین خودرو را برای پاک کردن مواد چسبیده شده، بطور مداوم بشویید.

### تمیزکننده های پرفشار:

- از نازل (دهانه) چرخان استفاده ننمایید ← ❶. برای استفاده از شوینده های پرفشار به راهنمایی های تولید کننده مراجعه کنید.

- دمای آب مورد استفاده برای شست و شو نباید بیش از ۶۰ درجه سانتیگراد باشد.

- نازل را حداقل در فاصله ۵۰ سانتیمتری از شیشه ها و باقی قسمت های خودرو قرار دهید و آب را بصورت ملایم روی خودرو بریزید.

- آب را برای زمان طولانی روی یک نقطه نپاشید. ابتدا لکه های سخت را بشویید.

- آب را به طور مستقیم به سمت بخش های حساس خودرو نگیرید. بخش هایی مثل عایق بندی ها، شیشه های کناری، نوار های درخشان و شب رنگ، تیرها، سنسورها، دوربین ها و نوارهای تزئینی یا محافظ و قفل درب ها.

- از شوینده های پر فشار برای شستن شیشه های یخ زده یا برف گرفته استفاده ننمایید.

### شستن خودرو با دست

شستن خودرو با دست معمولاً یک راه ایمن برای تمیز کردن وسیله نقلیه می باشد. در هر حال اما نکاتی را باید رعایت کرد ← ❶

خاک پخش شده روی رنگ خودرو را می توان با ابر تمیز کننده پاک کرد.

- ابتدا غبار و ذرات بزرگ خاک را با مقدار زیادی آب تمیز شستشو دهید.

- در مدل ها دارای رنگ مات، از تمیز کننده های مخصوص رنگ های مات برای پاک کردن بقایای حشرات، لکه چربی و یا اثر انگشت استفاده کنید. ماده تمیز کننده را می توان توسط

دستمالی نرم و با فشار اندک تمیز کرد.

- سپس از اسفنج، دستکش و فرچه مخصوص برای تمیز کردن خودرو با فشار اندک استفاده کنید. همچنین فرآیند شست و

شو را از بخش های بالایی خودرو آغاز کرده و به سمت پایین بپایید. برای لکه های سخت از ماده تمیز کننده مخصوص استفاده ننمایید. اسفنج، دستکش و فرچه شست و شو را نیز در فواصل زمانی معین تمیز کنید.

- برای خودرو های دارای رنگ مات، شست و شو را از بالا به سمت پایین و با کمک شوینده صابونی نه چندان قوی و پاچه نرم انجام دهید. خود دستمال نرم را نیز در فواصل زمانی کوتاه بشویید.

- چرخ ها، چاباپای درب ها و قسمت هایی مثل این را با اسفنج تمیز بشویید.

- بدنه خودرو را با مقدار زیادی آب تمیز شست و شو دهید.

- اجازه دهید خودرو به صورت طبیعی خشک شود.

در صورت نیاز، لکه های باقی مانده آب را با دستمال چرمی شست و شو دهید.

### نکاتی درباره باتری خودرو

قبل از شروع شست و شو، فرآیند شارژ خودرو را به پایان رسانده و یا متوقف کنید و سوکت های اتصال شارژر را بخواهی بپوشانید.

باقی نکات:

- خودرو را از حالت آماده به حرکت خارج کرده و سوئیچ را در حالت خاموش قرار دهید.

- سیستم چندکاره تهویه مطبوع را فعال نکنید.

- به بخش های تأمین انرژی قرار گرفته روی خودرو، مثل کابل های نارنجی، آسیبی نرسد.

به نکات ایمنی مرتبط با تمیز کننده های پرفشار توجه ننمایید ← ❶

### هشدار

بعد از پایان فرآیند شست و شو، دیسک های ترمز و لنت ها ممکن است خیلی (آب گرفته) یا یخ زده باشند. به همین

دلیل ممکن است زمان پاسخگویی خودرو به ترمز کوتاه شده و فاصله مورد نیاز برای توقف وسیله نقلیه افزایش یابد.

● به آرامی چند بار پای خود را روی پدال ترمز فشار داده و بردارید تا آب و یخ از روی ترمز ها پاک شود. در زمان انجام این کار مراقب بوده و توجه کنید که انجام این فرآیند روی رانندگی باقی خودرو ها تأثیر نداشته و بر خلاف قوانین نباشد.

### هشدار

استفاده نادرست از تمیزکننده های دارای فشار بالا می تواند باعث ایجاد خسارت شود. اتفاقی که می تواند به تصادف و آسیب دیدگی های جدی بیانجامد.

● هیچگاه جریان پرفشار آب را مستقیماً به سمت کابل های نارنجی انتقال جریان پرفشار و یا بخش های مختلف سیستم برق خودرو یا باتری ۱۲ ولت نگیرید.

### راهنما

شست و شوی غلط خودرو می تواند آسیب های جدی به وسیله نقلیه بزند.

● همواره نکات و راهنمایی های شرکت تولید کننده را رعایت کنید.

● خودرو را زیر تابش داغ آفتاب نشویید.

● در آب و هوای سرد، آب را بطور مستقیم به قفل درب ها، خود درب یا درب عقب نپاشید. در غیر این صورت قفل ها و عایق ها ممکن است یخ بزنند!

### راهنما

کارواش هایی که خطوط مختلف خودرو را بطور مکانیکی تشخیص می دهند ممکن است به بخش های مختلف وسیله نقلیه، مثلاً اسپویلر (باله) آسیب برسانند.

### راهنما

شست و شوی نادرست خودرو می تواند به بخش های دارای رنگ مات، قسمت های پلاستیکی، چراغ های جلو و چراغ های عقب آسیب برساند.

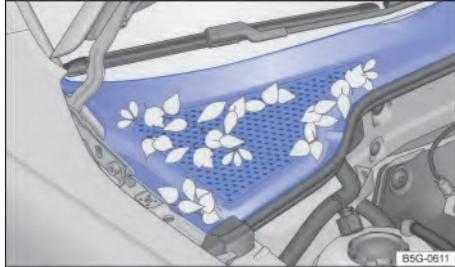
● برای شستن بخش هایی که در بالا گفته شد، از فرچه های محکم استفاده ننمایید.

● تمیز کننده های رنگ، پوشش های شنی، و مواد براق کننده، واکس ضد خوردگی درخشان و... را نمی توان روی سطوح دارای رنگ مات مورد استفاده قرار داد.

۱: دو قاشق پودر صابون طبیعی را در یک لیتر آب حل کنید.

- چسب، روغن، یا مواد روغنی را روی سطوح دارای رنگ مات استفاده نکنید.
  - سطوح دارای رنگ مات را با شن یا مواد پولیش نشوید.
  - از آب حاوی واکسن داغ برای شستن قسمت های دارای رنگ مات بدنه یا سایر قسمت های خودرو استفاده ننمایید. در غیر این صورت سطح رویی رنگ آسیب می بیند.
  - روی قسمت ها و قطعات دارای رنگ مات خودرو، چسب یا نوار یا موادی مانند این را نجسبائید. این بخش ها در زمان جدا کردن می توانند به سطح رنگ خودرو آسیب برسانند.
-  خودروی خود را تنها در محل های مخصوص بشویید. جاهایی که از آبهایی آلوده به موادی مثل روغن و سایر مواد آسیب زنده به سطح خودرو استفاده نمی کنند.

### مراقبت و شست و شوی بخش های خارجی خودرو



شکل ۱۷۸ - کانال زهکشی بین بخش موتور و شیشه جلو



شکل ۱۷۹ - روی درب صندوق: دوربین دید عقب

بخش زیر دارای نکاتی درباره تمیز کردن و نگه داری بخش های مختلف خودرو می باشد. ← ①

### شیشه ها و سطوح آینه های بیرونی:

- باقی مانده واکسن را از روی شیشه ها توسط دستمال نرم و شیشه شوی مناسب پاک کنید.
- برف را می توان از روی شیشه ها و آینه های بیرونی با فرچه کوچک پاک کرد.
- برای پاک کردن یخ بهتر است از یخ زادهای پیشنهاد شده توسط کمپانی ما استفاده ننمایید. در زمان استفاده از تیغه پلاستیکی برای زدودن یخ، تنها تیغه را در یک سو حرکت دهید.

پیشنهاد می کنیم برای یخ زدایی یا برفک زدایی، تنها از مواد تأیید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.  
در صورت نیاز، تیغه های برف پاک کن را تمیز و یا تعویض کنید ← صفحه ۱۶۸. رنگ بدنه

همواره به شکلی روی بدنه خودرو کار کنید که به رنگ آسیبی نرسد.

- مقادیر کم خاک، مثل لکه یا باقیمانده حشرات و همه آلودگی های ظاهری را باید بلافاصله با دستمالی نرم و لطیف و تمیز کننده حاوی صابون، شست.

- بنزین ریخته شده روی خودرو یا باقی مواد تعمیر کننده را بلافاصله با آب تمیز بشویید.

- لک رنگ زدگی: باقی مانده های لک رنگ زدگی را با ماده شوینده صابونی بشویید و با اپر نرم پاک کنید.

- رنگ: پیشنهاد می کنیم برای این مورد به نمایندگی مجاز ما رجوع کنید.

- آسیب دیدگی رنگ: پیشنهاد می کنیم برای این مشکل به نمایندگی مجاز ما مراجعه ننمایید.

واکس زدن مداوم به مراقبت از رنگ خودرو بسیار کمک می کند. وقتی که هیچ قطره آب قابل مشاهده ای روی سطح خودرو قرار ندارد واکس سخت و با کیفیت را بعنوان ماده نگهدارنده روی سطح خودرو بزنید.

- برای خودروهای دارای رنگ آمیزی مات، واکسن مات را با اسفنج نرم روی خودرو تمیز شده بمالید و مقدار اضافی آن را با پارچه نرم پاک کنید.

- اگر همواره سطح خودرو را با واکس نگهدارنده مراقبت می کنید، حداقل سالی دو بار این کار را انجام دهید.

- تنها زمانی رنگ را پولیش بزنید که تاریک و کدر شده و واکس زدن نیز این مشکل را حل نمی کند.

- شن زدن و پولیش زدن روی سطوح رنگ مات مجاز نمی باشد زیرا آسیب های غیر قابل جبران به رنگ خودرو خواهد زد.

### شیارها و قسمت های مختلف موتور

برگ های ریخته شده روی خودرو را با جارو برقی یا با دست بزدایید.

بخش های مختلف موتور خودرو تنها باید توسط نمایندگی های مجاز ما تمیز شوند. ← ① آبی که وارد شیارها و مسیرهای هوایی خودرو شده (مثلا بخاطر شست و شو با فشار بالای آب) می تواند آسیب جدی به خودرو وارد کند.

### سنسورها و لنز دوربین ها:

- محل جلوی سنسورها و دوربین ها را با پارچه نرم و مایع شوینده عاری از حلال تمیز کنید. به محل قرارگیری توجه داشته باشید. ← صفحه ۵

- بخش های حساس سنسور باران و دوربین روی شیشه جلو، مثل شیشه، سطح شیشه (بسته به مدل خودرو) را تمیز کنید.

- برف را با فرچه دستی پاک کنید.

- از آب داغ یا سرد استفاده ننمایید.

- بهتر است از مواد یخ زدای پیشنهاد شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.

۱ : دو قاشق پودر صابون طبیعی را در یک لیتر آب حل کنید.

## نوار های تزئینی، نوار های محافظتی

- خاک را از روی رنگ پاک کنید. برای نوارهای تزئینی مات پیشنهاد می شود از پلاستیک های تمیز کننده مخصوص استفاده کنید.

- خودرویی را که خاک و غبار روی آن پاک شده را هر ۳ ماه یک بار با واکس پوشش دهید. برای این کار تنها از پارچه های نرم استفاده کرده و این کار را با واکس داغ یا در کارواش ها انجام ندهید.

- لکه هایی که سخت پاک می شوند را با احتیاط و با الکل تمیز کرده و با آب گرم بشویید.

## بخش های کرومی، آلومینیوم، لبه های فلزی از جنس فلز ضد زنگ و لوله آگزوز:

- این بخش ها را تنها در محیطی بدون غبار و با دستمالی تمیز و شوینده حاوی صابون قویق بشویید. در صورت نیاز از مایع تمیز کننده بدون حلال، روی نوار های دارای سطح ضخیم استفاده کنید.

- بخش های کرومی را می توان با استفاده از واکس سخت با کیفیت، در برابر خوردگی مقاوم کرد.

- برای سطوح آندش شده (آندایز) از مواد نگهدارنده کروم استفاده نکنید.

## بخش های پلاستیکی درخشان:

- با اسفنج نرم آغشته به ماده تمیز کننده صابونی، سطح را تمیز کنید. از مواد حاوی الکل استفاده ننمایید.

## چراغ های جلو و چراغ های عقب:

- با اسفنج نرم آغشته به ماده تمیز کننده حاوی صابون، این بخش ها را بشویید. از مواد تمیز کننده دارای الکل استفاده نکنید. از تمیز کننده های بر پایه الکل استفاده ننمایید.

## چرخ ها:

- از آب فراوان برای زدودن خاک یا نمک ضد یخ استفاده کنید. از مواد پولیش دهنده یا دارای سایر مواد خورنده استفاده ننمایید.

- برای چرخ های فلزی سبک، از تمیز کننده های رینگ پیشنهاد شده توسط ما استفاده کنید. پیشنهاد می کنیم هر سه ماه یکبار به رینگ ها واکس نگه دارنده زده شود.

- همیشه رنگ محافظ آسیب دیده را با قلم مخصوص ترمیم کنید. در صورت نیاز، خودرو را برای بازبینی به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

- از تمیز کننده های پیشنهاد شده توسط ما برای پاک کردن تکه های ترمز از روی رینگ ها استفاده ننمایید.

## سیلندرهای قفل درب ها

- برای یخ زدایی از سیلندر های قفل درب ها از مواد یخ زدای پیشنهاد شده توسط ما استفاده کنید.

- مواد یخ زدای سیلندر درب که دارای مواد تشکیل دهنده خورنده روغن می باشند استفاده نکنید.

## هشدار

در زمان کار در کابین جلویی بسیار مراقب باشید. مراقب ایجاد خراش، سوختگی، تصادف و آتش سوزی باشید!

- با مراحل مهم و پیش بینی های ایمنی قبل از کار آشنا شوید. ← صفحه ۱۷۷
- پیشنهاد می شود این مراحل توسط نمایندگی های مجاز ما انجام پذیرد.

## راهنما

تمیز کردن و نگهداری نادرست می تواند به خودروی شما آسیب بزند.

• همواره از مراحل مشخص شده پیروی کنید.

• از مواد شست و شو دهنده سفت یا خراش دهنده استفاده ننمایید.

## راهنما

برگی یا خاک می تواند قسمت های عبور دهنده آب و هوا از موتور را مسدود کند و آب را به شکلی به خودرو وارد کرده که امکان خارج شدن آن وجود نداشته باشد. آبی که بصورت غیر خودکار وارد بخش های عبوری هوا شده باشد (مثلا بخاطر شست و شو با جریان پر فشار) می تواند آسیب های جدی به خودرو وارد نماید.

• برگ ها را با دست یا جارو برقی از ورودی محل های عبور آب و هوا بزبایدید.

• محل زیر پوشش ورودی ها باید توسط نمایندگی های مجاز ما تمیز شود.

پدیده های محیطی (مثل نور، رطوبت، آلودگی هوا، برخورد سنگ و...) عمر قفسه ها و رنگ نوارهای تزئینی و محافظتی را تحت تاثیر قرار می دهد. علائم کارکرد و فرسایش، اتفافی طبیعی بوده و دلیل عدم کارکرد درست قسمت های مختلف نمی باشد.

بخش های تزئینی بعد از ۱ تا ۳ سال نشانه هایی از مورد استفاده قرار گرفتن و طول عمر را نشان می دهند و این اتفاق برای بخش های مراقبت کننده، بعد از ۲ تا ۳ سال رخ می دهد. در مناطق دارای آب و هوای استوایی، قسمت های تزئینی ممکن است ظرف یک سال علائم کار کرده بودن را نشان دهند.

بخش های مراقبتی بادوام تر بوده و به آرامی رنگ خود را بعد از حدود دو سال از دست خواهند داد.

## نگهداری و تمیز کردن قسمت های داخلی خودرو

نکات زیر برای نگهداری و تمیز کردن قسمت های داخلی خودرو پیشنهاد می شود.

مراقبت و تمیز کردن، زیر وزن خارجی ← صفحه ۲۰۷

### شیشه ها:

با شیشه شور بشویید و با دستمال مخصوص شیشه چرمی یا پارچه بدون پرز، پارچه، دستمال نرم یا چرم مصنوعی خشک کنید

خاک را با تمیز کننده اتاق پیشنهاد شده توسط کمپانی ما تمیز کنید.

از وسایل نگهداری از ابزار چرمی، حلال ها، کف شوی، واکس کفش، مواد لکه زدا و سایر مواد مراقبتی استفاده ننمایید.

سایر نکات:

- از شلنگ های فشار قوی، بخار شو و اسپری های یخ برای تمیز کردن استفاده نکنید.

- ذرات خاک چسبیده به کف خودرو: این مواد را بطور مداوم پاک کنید تا بخاطر اصطکاک، آسیب دائمی به مواد تشکیل دهنده کفی خودرو نزنند.

- خاک چرب: مثل روغن موتور، تزئینات و... از مواد تمیز کننده بخش داخلی استفاده کنید. روغن حل شده و رنگ را توسط پارچه دارای توان جذب بالا پاک کنید و در صورت نیاز، با آب بشویید.

- برای لکه های خاص مثل جای ماژیک، لاک ناخن، رنگ گیاهی، واکس کفش و... از مواد شوینده مخصوص و در صورت نیاز از مایع شوینده حاوی صابون استفاده کنید.

### چرم طبیعی:

لکه هایی که تازه ایجاد شده اند را بلافاصله با دستمالی بدون پرز و آغشته به مایع صابون رقیق بشویید.

لکه های خشک شده را با لکه برهای تأیید شده توسط کمپانی ما که برای چرم مصنوعی مناسبند از بین ببرید. همواره بعد از هر بار شست و شو، از روغن مراقبت کننده و اشباع شده، روی سطح خودرو استفاده نمایید و در صورت نیاز هم از روغن های مناسب چرم استفاده کنید.

در زمان پارک بودن در فضای باز، برای جلوگیری از آسیب های تابش مستقیم آفتاب، بخش های چرمی را با کاور بپوشانید. هیچگاه روی بخش های چرمی از حلال ها، زمین شوی، واکس کفش، مایع لکه بر و موادی مثل این استفاده ننمایید.

باقی نکات:

لکه های روغنی مثل لکه ایجاد شده توسط روغن موتور:

- با دستمال جذب هرچه سریع تر لکه ها را پاک کنید.

لکه هایی مثل جای مازیک، لاک ناخن و لکه های خشک شده: از لکه بر های مخصوص چرم استفاده کنید.

#### قسمت های پلاستیکی:

با پارچه نمناک تمیز شوند.

لکه های سخت را با پارچه ای نرم و مقدار اندکی صابون و در صورت نیاز کمی مایع لکه بر بدون حلال پاک کنید.

**کروم، آلومینیوم یا تزئینات از جنس فولاد ضد زنگ یا خطوط تزئینی:**

این قسمت ها را تنها در محیطی بدون خاک و با دستمال تمیز و کمی صابون ملایم تمیز کنید.

سطوح آلوده شده: از ماده شوینده تأیید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.

#### بخش های کاربردی:

لکه های خاک بزرگ را با دستمالی نرم پاک کنید. سپس قسمت های کاربردی را با دستمالی نرم و اندکی صابون ملایم تمیز کنید. از این که هیچ مایعی به بخش ها کاربردی وارد نمی شود اطمینان حاصل کنید.

#### صفحات نمایشگر و مانیتورها

از پارچه ای نرم، کمی آب و شیشه شوی و تمیز کننده های صفحات LCD معمول استفاده کنید. صفحات نمایشگر و باقی قسمت های مربوطه را در حالتی که خشک هستند تمیز ننمایید. در صورتی که تصمیم به تمیز کردن صفحه سیستم اینفو تینمنت دارید، ابتدا آن را خاموش کنید.

#### عایق های لاستیکی:

با دستمال بدون پرز و آب فراوان این قسمت ها را بشویید. همواره از ماده مناسب برای نگهداری از سطوح لاستیکی استفاده ننمایید.

#### کمربند های ایمنی:

کمربند ایمنی را تا انتها بیرون کشیده و خود کمربند را به شکل باز شده نگه دارید. بخش های بزرگ خاک را با حلال صابونی ملایم بشویید و قبل از اینکه اجازه دهید کمربند به طور کامل بسته شود، از خشک شدن کامل آن اطمینان حاصل کنید.

#### تزئینات چوبی:

این بخش ها را با دستمالی نرم و کمی مایع صابونی رقیق بشویید.

### بشکنندگی

برای موادی که ممکن است خیلی راحت دچار خوردگی شوند، مثلاً پستی های صندلی جین؛ خوردگی تأثیری رو کارکرد کلی پستی ها ندارد. بخش های مختلف ایربگ ها و اتصالات الکتریکی ممکن است داخل صندلی ها کار شده باشند. اگر پستی ها و قسمت های پستی صندلی آسیب ببینند یا از صندلی ها بطور مناسب مراقبت نشده باشد و یا خیس شده باشند، امکان آسیب رسیدن به بخش های الکتریکی یا ایربگ ها وجود دارد. ⚠️

بخش های برقی و اتصالات الکتریکی در صندلی های دارای قابلیت تنظیم و پستی های مجهز به گرمکن جا داده شده اند. تمیز کردن اشتباه یا استفاده غلط از این بخش ها می تواند به بخش های الکتریکی آسیب برساند. سایر بخش های الکتریکی خودرو نیز ممکن است آسیب ببینند.

از تمیز کننده های پرفشار، بخار شور و اسپری های سرد کننده استفاده ننمایید.

- برای خشک کردن صندلی ها، گرمکن صندلی را روشن نکنید.

- از تمیز کننده های پودری حرارت پایین یا لاستیک تمیز کننده استفاده ننمایید.

- مراقب باشید تا صندلی ها خیش نشوند

- در صورت داشتن سؤال، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

### ⚠️ هشدار

عدم تمیز کردن درست می تواند به آسیب دیدن کمربند ایمنی، بخش های نگهدارنده و قسمت های آزاد کننده کمربند بیانجامد

• هیچگاه برای تمیز کردن، به شکل شخصی؛ قطعات کمربند ایمنی را از هم باز نکنید.

• هیچگاه از مواد شیمیایی برای تمیز کردن کمربند ایمنی استفاده نکنید

• از مایعات دارای توانایی خوردگی بالا یا اجسام تیز استفاده نکنید .

• از اینکه مایعات و وسایل خارجی وارد مخزن کمربند نمی شوند اطمینان حاصل نمایید.

• بعد از تمیز کردن و قبل از بسته شدن، کمربند باید کاملاً خشک شده باشد

### ⚠️ هشدار

• نگهداری و تمیز کردن اشتباه قسمت های مختلف خودرو می تواند ایمنی وسیله نقلیه را تحت تأثیر قرار داده و به آسیب دیدگی منجر شود

• تنها طبق راهنمایی های شرکت تولید کننده اقدام به تمیز کردن و نگهداری از قسمت های مختلف خودرو ننمایید

### ! راهنما

تمیز کردن و نگهداری نادرست می تواند به خودرو آسیب های جدی وارد کند.

• همواره از راهنمایی های ارائه شده با احتیاط پیروی کنید.

• اجسام نوک تیز مثل زیپ، پرچ و کمربندهای لباس می توانند به سطوح خودرو آسیب بزنند.

• از بخار شور، فرچه، اسفنج های محکم و سخت و... برای تمیز کردن استفاده نکنید.

• برای لکه هایی که زدودن آن ها سخت است، به منظور جلوگیری از وارد آمدن آسیب به خودرو؛ فرآیند تمیز کردن را به نمایندگی های مجاز ما بسپارید.

## ابزار، بروز رسانی ها، تعمیرات و تعویض قطعات

### وسایل و قطعات

قبل از خرید قطعات، وسایل یا مایعات مورد استفاده در خودرو باید با نمایندگی های مجاز ما هماهنگ باشید. نمایندگی های ما این توان را دارند تا وسایل، قطعات و مایعاتی را به شما معرفی کنند که مناسب وسیله نقلیه شما بوده و همچنین می توانند مشخصاتی که برای خودروی شما مناسب است را به شما معرفی کنند.

شما باید از قطعاتی استفاده کنید که توسط کمپانی ما تأیید شده و بعنوان قطعه اصلی شناخته می شود. و قابلیت همسان سازی، قابل اعتماد بودن و ایمنی این قسمت ها توسط کمپانی ما تأیید شده. این قطعات باید توسط کمپانی ما روی خودروی شما سوار شوند.

با اینکه کمپانی ما بطور مداوم بازار قطعات خودرو را رصد کرده و آنالیز می کند اما هنوز هم انجام این کار برای تمامی قطعات موجود در بازار، امری است غیر ممکن. بنابراین با اینکه قطعات بسیاری را می توان یافت که بطور رسمی جواز ایمنی و کارایی پیدا کرده اند، مشکلات ایجاد شده بخاطر استفاده از قطعات غیر اصلی تولیدی کمپانی ما شامل گارانتی خودرو نمی شود. اگر از قطعاتی استفاده می کنید که تأثیر مستقیم روی کارکرد وسیله نقلیه شما دارند، این بخش ها حتی اگر امکان سوار شدن روی خودرو را دارا باشند نیز باید ابتدا توسط کمپانی ما تأیید شوند. این بخش ها می توانند شامل کروز کنترل، سیستم های تعلیق دارای امکان کنترل الکترونیکی و غیره باشند. اگر تجهیزات الکترونیکی چند کاره غیر مرتبط با خودروی شما روی وسیله نقلیه نصب شود باید با قوانین ملی و محلی و همچنین مشخصات خودروی شما همخوانی داشته باشند. تجهیزاتی مثل یخچال، لپ تاپ، دستگاه خنک کننده و...

### هشدار

تعمیرات و تنظیمات نادرست می تواند خواص مراقبتی ایربگ ها را کاهش داده و به ایجاد آسیب دیدگی و با تصادف های مرگبار بیانجامد!

- هیچ گاه روی درپوش ایربگ ها و محدوده باز شدن ایربگ، جالیوانی، جای تلفن و... را قرار ندهید.
- در زمان فعال شدن ایربگ ها اجسام نزدیک درپوش ایربگ یا محدوده باز شدن ایربگ ها می توانند باعث آسیب دیدگی و یا حتی مرگ ساکنین خودرو شوند.

### هشدار

استفاده از وسایل و قطعات یدکی نامناسب، استفاده اشتباه از این وسایل یا تغییر و تعمیر غلط می تواند به خودرو آسیب رسانده، باعث تصادف شود و برای افراد، آسیب دیدگی شدید ایجاد کند.

- پیشنهاد می کنیم از وسایل تأیید شده توسط کمپانی ما و یا قطعات اصلی ساخته شده توسط ما استفاده کنید زیرا قابلیت همسان سازی، قابل اتکا بودن و ایمنی ابزار توسط کمپانی ما تأیید شده.
- تعمیرات و تنظیمات خودرو باید توسط کارشناسان تأیید شده توسط کمپانی ما انجام پذیرد زیرا کارشناسان ما ابزار، وسایل تشخیصی، اطلاعات نگهداری و توانایی های فنی مورد نیاز را دارا می باشند.
- بخش های نصب شده باید دقیقاً با قسمت های اصلی یکسان باشند.

- هیچگاه جالیوانی، جای تلفن و غیره را روی پوشش ایربگ ها یا در فضای باز شدن آن ها قرار ندهید.
- تنها از چرخ ها دارای رینگ و تایر تأیید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.

### سنسورها و دوربین ها

تعمیرات نادرست، تغییرات روی ساختار خودرو (مثلاً کم کردن ارتفاع سیستم تعلیق) نصب قطعات اضافی یا اضافه نمودن وسایل تزئینی می تواند باعث آسیب دیدن یا جابجا شدن دوربین ها و سنسورها شود. این اتفاقات همچنین در زمان برخورد (مثلاً موقع پارک کردن)، آسیب های کوچک (برخورد سنگ به شیشه جلو) و... هم می توانند رخ دهند.

بی توجهی به چنین اتفاقاتی می تواند به از کار افتادن برخی از توانایی های خودرو (مثل سیستم های کمکی راننده) و آسیب دیدن و یا از کار افتادن خودرو بیانجامد.

اضافه کردن قطعات یا انجام تنظیمات روی بخش سنسور و دوربین:

محل روبرو و اطراف سنسورها و دوربین ها نباید با برچسب، چراغ های اضافی، قاب پلاک و سایر وسایلی از این نوع مسدود گردد. پیشنهاد می کنیم تعمیرات و تنظیمات انجام شده روی خودرو تنها توسط نمایندگی های مجاز ما صورت پذیرد.

باقی نکات:

- تغییرات انجام شده روی رنگ محل قرارگیری سنسورها می تواند کارایی بخش مورد نظر را تحت تأثیر قرار دهد.

### آسیب دیدن یا تحت تأثیر قرار گرفتن سنسورها و محل دوربین ها

بعضی بخش ها خودرو به سنسور ها و دوربین هایی نیاز دارند که روی بخش داخلی شیشه جلو و نزدیک اینه عقب قرار گرفته اند. اگر شیشه جلو در جایی که این سنسورها قرار دارند دچار آسیب دیدگی شود (مثلاً بخاطر برخورد سنگ) نباید به تعمیر شکستگی ها و ترک ها پرداخت و کل شیشه جلو را باید تعویض نمود. ترک خوردگی های ترمیم شده ممکن است به از کار افتادن سیستم ها و یا کارکرد اشتباه آن ها بیانجامد.

بعد از تعمیر و یا تعویض بخش های مورد اشاره قرار گرفته، دوربینها یا سنسور ها، برای تنظیم شدن باید به نمایندگی های مجاز ما ارجاع داده شوند.

### هشدار

اگر محدوده روبرو و اطراف دوربین و سنسور توسط اجسامی مثل پلاک، قاب پلاک، بخش های تزئینی، رنگ و یا سایر وسایل مسدود شده باشند. سیستم های کمکی راننده که با این بخش ها در ارتباط هستند می توانند از کار افتاده و در کارکرد خودرو ایجاد اختلال نمایند. عدم کارکرد درست سیستم های کمکی راننده ممکن است ایجاد آسیب دیدگی و یا حتی مرگ کند.

- در زمانی که امکان نصب پلاک و یا قاب پلاک روی خودرو وجود دارد، حتماً برای انجام این کار به نمایندگی های مجاز ما رجوع کنید.
- در زمان نصب، از این که فاصله مناسب با دوربین و یا سنسور را دارید مطمئن شوید.
- پلاک خودرو و قاب پلاک را باید تنها در محل مخصوص نصب کرد.
- وسایل تزئینی اضافی را در بخش روبرو و اطراف سنسورها نصب نکنید.

## هشدار

اگر محدوده اطراف دوربین یا سنسورها به خاطر خوردن سنگ یا سایر برخوردها آسیب دیده باشد، احتمال آسیب دیدن سیستم کمکی راننده و عدم کارکرد درست آن وجود دارد. عدم کارکرد سیستم های کمکی راننده می تواند به آسیب دیدگی های جدی و با مرگ منتج شوند.

- تعمیرات انجام شده در محدوده اطراف سنسور های رادار (مثل رنگ سپر ها و...) باید توسط نمایندگی های مجاز ما انجام گیرد. سرویس نادرست می تواند به از کار افتادن سیستم و عدم کارکرد درست خودرو بیانجامد که این مسئله می تواند باعث آسیب دیدگی های جدی و یا حتی مرگ شود.
- تنظیمات و تعمیرات خودرو باید توسط نمایندگی های مجاز ما صورت گیرد.

## تنظیمات و تعمیرات فنی

### خودروها باید طبق مشخصات فنی شرکت تعمیر و اصلاح شوند ←

خودرو باید توسط نمایندگی های معتبر ما تعمیر و یا تنظیم شود. تنظیمات غیرمجاز روی بخش های الکترونیک خودرو و یا نرم افزار وسیله نقلیه می تواند به از کار افتادن سامانه بیانجامد. از آنجا که بخش های الکترونیکی به شکل در هم تنیده ای به یک سیستم کلی مرتبط می باشند، کارکرد نادرست یکی از بخش های می تواند روی عملکرد باقی قسمت ها نیز تاثیر گذار باشد. اتفاقی که ایمنی رانندگی را بطور جدی تحت تاثیر قرار داده و می تواند استهلاک سیستم را به شکل جدی بالا برده و حتی جواز رانندگی راننده را منقضی کند.

نمایندگی های مجاز ما مسئولیتی در قبال آسیب های وارد شده به خاطر تنظیمات و تعمیرات اشتباه روی خودرو ندارد و این آسیب ها شامل گارانتی کیفی محصولات ما نخواهند بود. هرگونه تنظیم و تعمیر روی این وسیله نقلیه باید با استفاده از قطعات اصلی کمپانی ما و توسط نمایندگی های مجاز ما انجام گیرد.

### خودروهای مجهز به امکانات و قسمت های بدنه اضافه

کارخانه های تولید کننده ابزار و امکانات اضافی و بخش های مخصوص بدنه باید با قوانین مربوطه و نکات حافظ سلامت محیط زیست ملی و محلی تطابق داشته باشند.

مالک خودرو باید دفترچه های راهنمای ابزار اضافی و قطعات بدنه را همواره نگهداری کند و در زمان اوراق کردن خودرو، این دفترچه راهنما را در اختیار شرکت اوراق کننده قرار دهد. به این ترتیب خودروی قدیمی (به همراه ابزار و بخش های اضافی نصب شده روی آن) طبق قوانین مراقبت از محیط زیست اوراق شوند.

## هشدار

تعمیر یا تنظیم اشتباه می تواند باعث کارکرد غلط، آسیب دیدگی وسیله نقلیه و کاهش کارایی فرمان و سیستم ترمز شده و به تصادف و آسیب دیدگی منجر شود

- تعمیرات و تنظیمات خودرو باید توسط نمایندگی های مجاز ما انجام شود.

## تعمیرات و تأثیر آن ها روی سیستم ایربرگ

تمامی خودروها باید با توجه به مشخصات فنی ارائه شده از سوی

کمپانی ما تنظیم و تعمیر شوند. ←

تعمیرات و تنظیمات صورت گرفته روی سپر جلویی خودرو، درب ها، صندلی های جلو، خطوط سقف و بدنه باید توسط نمایندگی های مجاز ما انجام گیرند زیرا بخش های مختلف سیستم خودرو و قسمت های مربوط به ایربرگ ها ممکن است در بخش های بالایی این قسمت ها قرار گرفته باشند.

کار کردن روی سیستم ایربرگ و یا باز کردن و تعمیر قطعات آن می تواند به قسمت های سازنده کیسه هوا آسیب برساند. اتفاقی که می تواند باعث شود ایربرگ ها در زمان مناسب باز نشده، یا به درستی کار نکنند و یا کلا باز نشوند.

برای اطمینان از کارکرد درست سیستم ایربرگ ها در زمان نیاز و جلوگیری از ایجاد آسیب و وارد آوردن مشکلات برای محیط زیست، پیشنهاد می کنیم حتما در زمان انجام فعالیت های مرتبط با باز کردن قطعات ایربرگ، از توصیه های ما پیروی کنید. نمایندگی های مجاز ما با قوانین گفته شده آشنایی کامل داشته و می توانند در زمان نیاز مرجع خوبی باشند.

تنظیمات سیستم تعلیق خودرو می تواند روی کارکرد درست ایربرگ ها تأثیر گذاشته و از فعال شدن آن ها در زمان مورد نیاز جلوگیری کند. بعنوان مثال، در زمان استفاده از چرخ های دارای رینگ و لاستیکی که مورد تأیید کمپانی ما قرار نگرفته اند، کاهش ارتفاع خودرو و تغییر میزان سختی سیستم تعلیق (مثل تنظیم کمک فنرها، شوک گیرها و پایه های فنر) میزان فشار برآورد شده و منتقل شده به سیستم حسگر ایربرگ ها می تواند تحت تأثیر قرار گیرد.

بعضی تنظیمات می توانند نیروی برآورد شده توسط حسگرهای ایربرگ را افزایش داده و باعث فعال شدن آن ها در زمان نامناسب شوند. بعضی دیگر از تنظیمات ممکن است نیروی برآورد شده را کمتر حساب کرده و باعث شوند در زمان نیاز، ایربرگ باز نشود.

## هشدار

تنظیم و تعمیر نادرست می تواند باعث عدم کارکرد درست شود. به خودرو آسیب رساننده، کارایی سیستم فرمان و ترمز را پایین بیاورد و باعث تصادف، آسیب جدی و حتی مرگ شود!

- تنظیمات و تعمیرات انجام شده روی خودرو باید توسط نمایندگی های مجاز ما اجرا شود.
- قسمت های سازنده هوا قابل تعمیر نبوده و در صورت نیاز باید تعویض شوند.
- از قطعات ایربرگ باز شده از خودروهای اوراقی یا قطعات کیسه هوای باز یافتی استفاده نمایند.

## هشدار

تنظیمات انجام شده روی سیستم تعلیق خودرو (مثل استفاده از رینگ و لاستیک های تایید نشده توسط کمپانی ما، روی چرخ ها) می تواند باعث کارکرد نامناسب سامانه کیسه هوا شود. و این یعنی احتمال آسیب دیدگی شدید و یا حتی مرگ سرنشینان در زمان رخ دادن تصادف.

- روی سیستم تعلیق قطعاتی را که کارکردی متفاوت با کارکرد قطعات اصلی خودرو دارند قرار ندهید.
- از چرخ های مجهز به رینگ و لاستیک تایید شده توسط کمپانی ما استفاده کنید.

## اطلاعات ذخیره شده در سامانه اطلاعات

خودرو به دستگاه کنترل الکترونیکی مجهز است که سیستم های مدیریت پیشرفته و سامانه انتقال قدرت را نمایش می دهد. واحد کنترل همچنین کارکرد سیستم اگزوز و کیسه های هوا را نیز نشان می دهد. کنترل الکترونیکی، بطور مداوم اطلاعات مربوط به شرایط حرکتی خودرو را اندازه گیری کرده و خطاهای سیستم و کارکرد خودرو را از طریق چراغ های هشدار به اطلاع راننده و کاربر می رساند. اطلاعات نگهداری شده در این بخش باید توسط ابزار مخصوص، اندازه گیری شده و خوانده شود. نمایندگی های مجاز ما از این اطلاعات برای تشخیص و برطرف کردن ایرادات خودرو استفاده می کنند. بخش کنترل می تواند اطلاعات زیر را در خود ذخیره کند.

-اطلاعات مرتبط با موتور الکترونیکی

-سرعت

-جهت حرکت

-شدت ترمز

-نشانیگر اطلاعات کمربند ایمنی

واحد کنترل، صحبت های رد و بدل شده بین سرنشینان خودرو را ثبت و ضبط نمی کند. مسیر حرکت خودرو را نیز نمی توان و نباید از طریق اطلاعات ذخیره شده در سیستم مشخص نمود. در زمان استفاده از وسیله نقلیه اتفاقات مختلفی ممکن است در خودرو رخ دهد. اطلاعات ذخیره شده در این سیستم می تواند مربوط به شخصی خاص یا مجموعه ای از اتفاقات باشد. (مثل گزارش تصادف، آسیب دیدگی خودرو، شواهد و...) این کار با بررسی پیشرفته و با استفاده از اطلاعات سیستم انجام می پذیرد.

## برنامه ریزی مجدد سیستم

تمام اطلاعات بخش های کنترل شده در واحد کنترل ذخیره شده اند. کاربردهای آسان ساز مثل چراغ های کمکی در زمان تغییر لاین، باز بودن یکی از درب ها و نوع کارکرد صفحه نمایش را می توان از طریق این ابزار مخصوص برنامه ریزی کرد. اگر کارکرد های خودرو مجدداً برنامه ریزی شوند، این اطلاعات دیگر با آنچه در دفترچه راهنمای خودرو نوشته شده یکسان نخواهند بود. بنابراین تغییرات انجام شده را باید در ستون [راهنمای نگهداری] در یادداشت های نمایندگی های مجاز ما توسط تعمیرکار ذکر شود.

برای بدست آوردن اطلاعات درباره کاربردهای قابل باز نویسی برنامه یا نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

## خواندن خطای حافظه

این خودرو به رابط کاربری دارای توان تشخیصی مجهز است که اطلاعات روی حافظه نگهدارنده گزارش های خطا را می خواند. حافظه خطا اطلاعات خطا را ضبط کرده و تفاوت آن با اطلاعات درست را با واحد کنترل مقایسه می کند.

برای اطلاعات بیشتر درباره اطلاعات ذخیره شده با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید. رابط تصویری تشخیصی ایراد در جای پای سمت راننده و زیر پنل ابزار قرار دارد.

حافظه خطا باید توسط نمایندگی های مجاز ما خوانده شده و تنظیم مجدد شوند.

## تابش الکترومغناطیس

در زمان استفاده از دستگاه های تلفنی و رادیویی بدون آنتن خارجی، تابش الکترومغناطیس، به خوبی به خارج از وسیله نقلیه منتقل نمی شود. به گفته بهتر سطح اشعه داخل خودرو در زمانی که آنتن دهی مناسب وجود ندارد، بیشتر نیز خواهد شد. مثلاً در مسیرهای بین شهری.

اتفاقی که می تواند روی سلامت سرنشینان تأثیر گذار باشد. ←

بسته به تجهیزات خودرو، می توان از ربط مناسبی برای اتصال تلفن به آنتن خارجی استفاده نمود. اتفاقی که کیفیت تماس و بازه کارکرد امواج را بهبود می بخشد.

## برقراری تماس

در بسیاری از کشور ها، برقراری تماس تلفنی در زمان رانندگی با خودرو تنها با استفاده از سیستم های هندزفری (بدون نیاز در دست گرفتن تلفن)، مثلاً با استفاده از سیستم بلوتوث مجاز می باشد. قبل از استفاده از تلفن خود آن را در محل قرار گیری تلفن یا روی سطحی ضد لغزش، ثابت کنید. مثلاً در بخش کنسول مرکزی.

## رادیو

در زمان استفاده از رادیوهای دو سوویه، به قوانین مربوطه و دفترچه راهنما دقت کنید. قرار دادن این نوع رادیو روی خودرو نیازمند مجوز قانونی است. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره نصب رادیو روی خودرو، با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

## هشدار

اگر تلفن همراه در خودرو رها شده باشد و یا در محل مناسبی بطور محکم قرار نگرفته باشد، در زمان ترمز گیری شدید، شتاب گیری ناگهانی و یا تصادف ممکن است برای سرنشینان خودرو آسیب زا باشد.

وقتی که خودرو در حال حرکت است تلفن های همراه و سایر وسایل، مثل جای تلفن، دفترچه ها، دستگاه های مسیریاب قابل حمل، و وسایل جانبی تلفن باید در محلی خارج از محدوده باز شدن ایربگ ها یا در مکانی امن در خودرو قفل گیرند.

## هشدار

اگر تلفن همراه یا دستگاه رادیویی دو سوویه بدون آنتن در خودرو مورد استفاده قرار گیرد، میزان اشعه الکترومغناطیس داخل خودرو ممکن است از حد مجاز بالاتر رود و سلامت راننده و باقی سرنشینان خودرو را تحت تأثیر قرار دهد. نصب آنتن بیرونی نیز می تواند به افزایش تابش الکترومغناطیس منجر گردد.

آنتن تلفن همراه ممکن است روی عملکرد ضربان ساز مصنوعی قلب تأثیر گذار باشد، بنابراین فاصله بین تلفن همراه و ضربان ساز خودرو نباید کمتر از ۲۰ سانتیمتر باشد.

تلفن همراه و ضربان ساز را همزمان داخل یک کیف نگه دارنده در خودرو قرار ندهید. چه در زمان تماس و چه در زمان عدم برقراری تماس.

اگر احتمال می دهید که تلفن همراه با ضربان ساز قابل تداخل داشته باشد باید بلافاصله تلفن همراه را خاموش کنید.

## مراقبت از اطلاعات شخصی

### توجه به پردازش اطلاعات شخصی

هنگام استفاده از خدمات تعمیر، تعویض و بازگشت خودروی کمپانی Rayen Vehicle Manufacturing Company en Vehicle Manufacturing Company که بعنوان Rayen Vehicle Manufacturing Company نیز شناخته می شود و همچنین عملیات های Rayen turing Company نیز شناخته می شود و همچنین عملیات های Rayen Vehicle Manufacturing Company که به نام عملیات نیز از آن ها یاد می شود، می توان اطلاعات و آمار، مدیریت و آنالیز دلیل خطاها، عملیات ها، اطلاعات شماره شاسی خودروی شما (کد VIN)، شماره پلاک، اطلاعات رانندگی و اطلاعات خطا (برای اطلاعات بیشتر، بخش پایین را بخوانید) را ثبت کرده و با کمپانی Rayen Vehicle Manufacturing Company و Rayen- en Vehicle Manufacturing Company عملیات های ثالث (Third Party) (شامل عملیات ها و مراکز تأمین قطعات مشخص) به اشتراک گذاشت. اطلاعات عملیات ها را می توان از طریق وبسایت رسمی Rayen Vehicle Manufacturing Company و de Manufacturing Company ورود به بخش ثبت سؤال و پرسش و یا تماس با بخش خدمات مشتریان شرکت یا شماره ۴۳۹۲۲ - ۰۲۱ (شماره تماس شرکت پرستی آبی آرگ) به دست آورد.

Rayen Vehicle Manufacturing Company عملیات های این شرکت تنها اطلاعات شما را در بازه زمانی قانونی و مورد نظر برای انجام سرویس های درخواستی نگهداری می کنند. اگر بازه زمانی که در بالا گفته شد طی شود، اطلاعات بطور خودکار پاک شده و یا صاحب اطلاعات نامشخص می گردد. اگر پرسشی دارید یا قصد تغییر شماره تماس و اطلاعات شخصی خود را دارید می توانید با شماره ۴۳۹۲۲ - ۰۲۱ (شماره تماس شرکت پرستی آبی آرگ) تماس گرفته تا درخواست های گفته شده را به شکل غیر اتوماتیک انجام دهید. کمپانی Rayen Vehicle Manufacturing Company و عملیات ها ما تمام نگهداری های و نکات احتیاطی را برای جلوگیری از فاش شدن اطلاعات شما انجام می دهند. اگر تعمیرات و کار ما تمام شود ما حداقل ۱۵ روز زودتر به شما خبر داده و اطلاعات شما را بعد از پایان سرویس و خدمات پاک کرده و یا به حالت ناشناس تبدیل خواهیم نمود.

**شماره شاسی خودرو (کد VIN)، اطلاعات رانندگی خودرو و اطلاعات خطا**

### شماره شناسایی خودرو (VIN)

هر وسیله نقلیه به یک کد مخصوص شاسی برای شناسایی وسیله نقلیه و یافتن مالکین کنونی و قبلی خودرو مجهز است. اطلاعات به دست آمده توسط دستگاه کنترل می تواند شخص یا فردی تحت شرایط خاص از تباط پیدا کند. برای مثال، نحوه رانندگی شما، محل، مسیر حرکت یا استفاده های مختلف از خودرو.

### داده های عملکرد خودرو

سیستم کنترل الکترونیکی (ECU) روی خودروی شما سوار شده تا اطلاعات مورد نیاز برای کارکرد درست خودرو را پردازش نماید. پردازنده ECU اطلاعات مختلف را از سنسور های مختلف خودرو و یا خود ECU دریافت کرده و بین بخش های کنترل خودرو پخش می کند. بعضی بخش های کنترل، برای کارکرد درست خودروی شما از اهمیت بالایی برخوردار می باشند، بعضی از آن ها خودرو را در زمان حرکت کنترل کرده (مثل سیستم های کمکی و وسیله نقلیه) و بعضی دیگر برای حفظ راحتی و آرامش شما می باشند.

این اطلاعات می توانند شامل موارد زیر باشند.  
- اطلاعات حالت خودرو (مثل سرعت، ترمز، شتاب جانبی، سرعت تاپر ها، نشانگر شرایط کمربند ایمنی و...) - شرایط محیطی (مثل حرارت، باران، فاصله)

بعد از تصحیح خطا، پیام مرتبط با خطا نیز از سیستم حذف می شود. اطلاعات نگهداری شده بطور مدام توسط اطلاعات جدید جایگزین می شوند.

### سیستم های راحتی و سامانه ایفوتینمنت

با توجه به امکانات انتخاب شده، می توانید به شکل شخصی اطلاعات را وارد سیستم اسفوتینمنت کنید. این اطلاعات می تواند شامل موارد زیر باشد:

- اطلاعات چندرسانه ای برای موسیقی، فیلم و عکس داخل سامانه ایفوتینمنت.  
- اطلاعات دفترچه آدرس ها برای استفاده سیستم هندزفری و سامانه جهت یاب.

- اطلاعات وارد شده برای جهت یابی  
- اطلاعات درخواست شده برای خدمات آنلاین

این اطلاعات را می توان بطور مستقیم روی خودرو و یا روی ابزار متصل به وسیله نقلیه نگهداری کرد. مثلاً تلفن همراه، حافظه فلش یا دستگاه پخش موسیقی با فرمت mp3. تنها در صورتی که این اطلاعات روی حافظه خودرو ذخیره شده باشند می توان آن ها را در هر زمانی پاک کرد. بر اساس تنظیمات انجام شده می توانید تصمیم بگیرید در چه زمانی این اطلاعات را به دستگاه ساخته شده توسط کمپانی جداگانه انتقال دهید.

تنظیمات راحتی (تنظیمات شخصی) را می توان در هر زمان روی خودرو ذخیره کرد. بعضی اطلاعات به امکانات خاص خودرو بستگی دارند.

مثلاً:

- تنظیمات حالت صندلی

- تنظیمات شاسی و سیستم تهویه مطبوع

- اطلاعات شخصی مثل تنظیمات اینه دنو پردازش داخلی

### نصب دستگاه های تماس تلفنی همراه

اگر وسیله نقلیه به این امکانات مجهز باشد، تلفن همراه و سایر وسایلی از این نوع را می توان به خودرو وصل کرد تا از طریق سیستم عامل داخلی وسیله نقلیه اقدام به کنترل آن ها نمود. در این صورت می توان تصاویر و اصوات دستگاه تلفن همراه را توسط سامانه ایفوتینمنت دید و شنید. همچنین (بسته به امکانات خودرو) می توان اطلاعات مختلف را به دستگاه تلفن همراه منتقل کرد. اطلاعاتی مثل موقعیت خودرو یا سایر اطلاعات اصلی وسیله نقلیه، برای اطلاعات بیشتر به بخش برنامه های نشان داده شده روی سامانه ایفوتینمنت رجوع کنید.

همچنین می توان از برنامه های روی انواع دستگاه های تلفن همراه، مثل سامانه جهت یابی یا پخش موسیقی نیز سود برد. البته هیچ تماسی بین دستگاه تلفن همراه و خودرو برای دسترسی به اطلاعات وسیله نقلیه شکل نخواهد گرفت. سازنده برنامه اجرا شده روی موبایل تضمین می کند که پردازش اطلاعات کدامیک از تنظیمات می تواند بر اساس نوع استفاده از اپلیکیشن و سیستم عامل تلفن همراه، روی خودرو اجرائی شود.

### هشدار

استفاده نادرست از سیستم رابط کاربری تشخیصی می تواند به از کار افتادن سیستم انجامیده و باعث تصادف و آسیب دیدگی شدید شود. از سیستم رابط کاربری تشخیصی برای خواندن پیام خطا، بدون اجازه تولید کننده استفاده نکنید.  
● پیام خطا تنها باید توسط نمایندگی های مجاز ما خوانده شود.

## آنالیز هشدار های خروجی اطلاعات

به طور کلی اطلاعات جمع آوری شده توسط Rayen Vehicle Manufacturing Company که از آن با نام Rayen Vehicle Manufacturing Company نیز نام برده می شود و عملیات های مجاز Rayen Vehicle Manufacturing Company که به آن با نام "مابندگی" نیز از آن ها یاد می شود تنها در محدوده جمهوری اسلامی ایران نگهداری شده و تنها در محدوده جمهوری اسلامی ایران مورد استفاده قرار می گیرد.

در هر صورت از آنجا که برند فولکس واگن محصولات و خدمات متفاوت و گسترده ای را در سراسر دنیا ارائه می دهد، این یعنی زمانی که Rayen Vehicle Manufacturing Company و عملیات های شرکت خدماتی چون تعمیر، تعویض قطعات، جایگزینی و بازگشت محصول را انجام می دهند برای آگاهی از خواسته ها و سوالات مرتبط با تعمیرات خودرو؛ بعد از گرفتن اجازه از شما و تأیید درخواست، اطلاعات شخصی (کد VIN) اطلاعات رانندگی با خودرو، اطلاعات خطای خودرو، بخش زیر را برای اطلاعات بیشتر مرور کنید) می توانند به مکان هایی خارج از جمهوری اسلامی ایران و این حوزه قضایی منتقل شوند. محل هایی مثل اتحادیه اروپا، سوئیس، بریتانیا، ژاپن، مکزیک، مالزی و ترکیه. اگر قوانین حوضه های قضایی نام برده در آینده با تغییری مواجه شود ما در بازه زمانی کوتاهی شما را مطلع خواهیم ساخت. همزمان به شما اطمینان می دهیم که اطلاعات شما در محدوده جمهوری خلق چین، به شکل امن مورد نگهداری قرار گرفته.

کمپانی Rayen Vehicle Manufacturing Company و عملیات ها، اطلاعات شما را تنها در دوره زمانی مشخص شده در قوانین، برای رفع نیازهایی که در بالا گفته شد نگهداری می کنند. اگر از بازه زمانی گفته شده عبور شود، اطلاعات توسط ما پاک شده یا مشخصات فردی مرتبط با اطلاعات حذف می شود. اگر سوالاتی دارید یا قصد تغییر یا پاک کردن اطلاعات شخصی خود را دارید می توانید با شماره ۳۳۹۳۲ - ۰۲۱ (شماره تماس شرکت پرستوی آبی ارگ) تماس گرفته تا خواسته های مورد نظر را به شکل فردی انجام دهید.

Rayen Vehicle Manufacturing Company و عملیات ها تمام تلاش خود را بکار می برند تا اطلاعات و اندازه گیری های فنی خودروی شما به امن ترین شکل ممکن نگهداری شود. اگر ما سرویس خدماتی را لغو کرده باشیم، به شما تا حداقل ۱۵ روز قبیل اطلاع داده و بعد از پایان زمان سرویس، اطلاعات را پاک کرده و یا مشخصات فردی داخل آن را پاک می کنیم.

### نام پذیرنده های خارجی:

کمپانی فولکس واگن و هم پیمان های تجاری این شرکت (برای دریافت اطلاعات، لطفاً با شماره ۳۳۹۳۲ - ۰۲۱ (شماره تماس شرکت پرستوی آبی ارگ) تماس گرفته تا با بخش خدمات مشتریان صحبت کنید).

شماره سلسی خودرو (یا کد VIN)، اطلاعات رانندگی خودرو و مشخصات تشخیصی خطا در سیستم:

هر خودرو به یک کد سلسی یا VIN مجهز است که می توان از آن برای شناسایی خودرو و مالکین حال حاضر و قبلی آن استفاده نمود. اطلاعات بدست آمده و یا ایجاد شده توسط بخش کنترل می توانند به افراد خاص یا دارای شرایط خاص مرتبط باشد. مثلاً نوع رانندگی شما، مکان، مسیر و سبک رانندگی.

### اطلاعات کارکرد خودرو

واحد های کنترل الکترونیکی (ECU) روی خودروی شما نصب شده اند تا اطلاعات مرتبط با کارکرد وسیله نقلیه را ثبت نمایند. ECU اطلاعات را از سنسورها، خود ECU و یارد و بدل اطلاعات بین بخش های مختلف خودرو بدست می آورد. بعضی واحدهای کنترل برای کارکرد ایمن خودروی شما مورد نیاز بوده و برخی مورد نیاز نیستند.

بطور کلی می توان گفت که این دسته از اطلاعات حالت موقتی داشته و در زمان مورد استفاده نبودن، در خودرو نگهداری نمی شود. این اطلاعات تنها برای پردازش توسط خود وسیله نقلیه مورد استفاده قرار می گیرند.

واحدهای کنترل معمولاً شامل بخش های نگهداری اطلاعات می باشند (مثلاً کلیدها) از این بخش ها برای ذخیره موقتی یا دائم اطلاعات درباره شرایط خودرو، بار روی وسیله، نیازمندی به تعمیرات، شرایط فنی و موقعیت های ایجاد خطا در سیستم می باشند. اطلاعات نگهداری شده بر اساس نوع امکانات خودرو با هم متفاوتند ولی بطور کلی اطلاعات زیر نگهداری می گردد.

- اطلاعات اجرایی بخش های مختلف سیستم (مثل سطح سوخت داخل باک، شرایط باتری)

- عکس العمل قسمت های مختلف در شرایط رانندگی متفاوت (مثل باز شدن ایربگ ها، فعال شدن سیستم پایدار کننده خودرو)

- اطلاعات درباره اتفاقاتی که باعث وارد آمدن آسیب به خودرو شده.

- شرایط شارژ باتری خودرو برای وسایل نقلیه الکتریکی و مسافت کار کرد باقی مانده برای باتری

- در شرایط خاص (مثل زمان تشخیص خطا در سیستم خودرو)، برخی اطلاعات سیستم می تواند ذخیره شود.

### اطلاعات راحتی وسامانه اینفو تینمنت

می توان تنظیمات سیستم راحتی و شخصی سازی های وسیله را در هر زمانی تغییر داد.

بسته به تنظیمات خودرو، تنظیمات قابل انجام می تواند متفاوت باشد. مثلاً:

- تنظیم حالت قرار گیری صندلی ها و فرمان خودرو
- تنظیمات نوع سیستم تهویه مطبوع و شامی

- تنظیمات شخصی سازی شده مثل نورپردازی داخلی خودرو

شما می توانید اطلاعات شخصی خود را بر اساس تنظیمات مورد نظر، وارد سامانه اینفو تینمنت کنید.

اطلاعاتی مثل:

- اطلاعات سیستم چند رسانه ای: مثل موسیقی، فیلم و عکس. برای نشان داده شدن روی مانیتور داخل اتاق

- ارتباطات برای استفاده از آمپلیفایر یا سیستم ناوبری داخلی خودرو

### اطلاعات خطای خودرو

بسته به ایرادات مطرح شده توسط راننده، تعمیر کار؛ اطلاعات مرتبط با بخش دارای ایراد را جمع آوری می نماید. اطلاعاتی مثل صدا، نشانی روغن، چراغ های هشدار، کارکرد نامناسب سخت افزارها، ... این اطلاعات به صورت عکس، فیلم هایی با مدت زمان متفاوت و... برای کمک به تشخیص و برطرف کردن ایراد مورد استفاده قرار می گیرند.

## بخش نگهداری اطلاعات تصادف Event Data Recorder

خودرو به بخش ثبت اطلاعات تصادف مجهز است. کار اصلی حافظه ثبت تصادف، ضبط رخدادهای در زمان تصادف یا اتفاقات مشابه است. (مثل باز شدن ایربگ ها یا برخورد با موانع موجود در مسیر). اطلاعاتی که به آنالیز کار کرد کل سیستم خودرو کمک می کند. حافظه ثبت تصادف شرایط رانندگی و اطلاعات مراقبت از کودکان را برای بازه زمانی کوتاه (حدوداً ۱۰ ثانیه) ضبط می کند.

اتفاقاتی مثل:

- کارکرد سیستم های مشخص خودرو
- آیراننده و سرنشین جلویی کمربند ایمنی را بسته اند؟
- موقعیت کارکرد پدال های گاز و ترمز
- سرعت خودرو

این اطلاعات کمک می کند تا شرایط زمان تصادف و ایجاد آسیب را بتوان بهتر تحلیل نمود.

در کنار این موارد، سیستم همچنین کارکرد سامانه های کمکی راننده را نیز ضبط می کند. در کنار اطلاعاتی مثل این که آیا سیستم روشن بوده یا خیر؟ آیا سامانه بطور کامل فعال بوده یا تنها بخشی از توانایی های آن مورد استفاده قرار گرفته؟

این بخش همچنین مشخص می کند که آیا در لحظه تصادف به خودرو فرمان داده شده و گاز یا ترمز درگیر شده اند یا خیر؟ بسته به امکانات خودرو می توان اطلاعات زیر را نیز بدست آورد.

- سامانه کروز کنترل تطبیقی (ACC)
- سیستم کمکی حرکت بین خطوط
- سیستم ترمز اضطراری

سامانه حافظه زمان تصادف، تنها اتفاقات رخ داده در زمان حادثه و اتفاقاتی از این نوع را ثبت می کند. این سامانه اطلاعات را در زمان حرکت با شرایط عادی ثبت نکرده و تصاویر و صداهای اطراف خودرو را نیز ضبط نمی کند. به همین ترتیب اطلاعات شخصی مثل نام، جنسیت، سن راننده و محل تصادف نیز در جایی ثبت نمی شود. در هر صورت اما نهاد های قانونگذار ملی می توانند از طریق روش های خاص، اطلاعات زمان حادثه را استخراج کرده و از طریق مختلف مورد بررسی قرار دهند. تا اینگونه به مجموعه ای از اطلاعات درباره مقصرین اصلی حوادث دست پیدا کنند.

برای خواندن اطلاعات ثبت شده در محل ضبط رخدادها ابتدا می بایست سوئیچ خودرو در حالت روشن قرار گرفته و تجهیزات مناسب به سیستم های ضبط حوادث توسط خودرو از طریق رابط تشخیصی (رابط تشخیص دهنده قانونی) متصل شوند. برای اطلاعات بیشتر در مورد سامانه دریافت اطلاعات EDR با شماره ۴۰۸-۱۷۱-۸۸۸ تماس بگیرد.

تا زمانی که مالک خودرو یا فردی که آن را اجاره کرده، یا نهاد مربوطه اجازه خواندن اطلاعات را تأیید نکرده باشد. امکان دسترسی به این سامانه وجود ندارد. بخاطر اجبار قانونی قوانین حفاظت از محیط زیست، کمپانی ما می تواند برخی اطلاعات مربوط به آثار زیست محیطی و وسیله نقلیه را برای بررسی تأثیر خودرو روی محیط زیست و افزایش کیفیت وسیله و برای مقاصد تحقیقاتی، رصد کند. بر اساس نیازهای تحقیقاتی، کمپانی ما می تواند اطلاعات افراد را بدون ذکر مشخصات فردی، به نهاد های مربوطه ارائه دهد. این اطلاعات شامل خودروهای شخصی، مالکین و اجاره کنندگان نمی باشد.

بعضی از این اطلاعات برای کمک به راننده در زمان رانندگی (مثل سیستم های کمکی رانندگی) تدارک دیده شده اند. برخی دیگر برای راحتی و تعدادی دیگر نیز برای استفاده در سامانه اینفوتینمنت مورد بررسی قرار می گیرند.

اطلاعاتی مثل:

- اطلاعات وضعیت خودرو (مثل افزایش سرعت، کاهش سرعت، شتاب جانبی، سرعت چرخ ها، نشانگر کمربند ایمنی و...)
- اطلاعات وضعیت محیطی: (مثل دمای هوا، باران، فاصله)

در کل می توان گفت که این اطلاعات به طور کوتاه مدت نگهداری شده و در زمانی که نیازی به آن نیست ذخیره نخواهند شد. این اطلاعات تنها توسط خود خودرو پردازش می شوند. واحد های کنترل معمولاً به محل ذخیره اطلاعات مجهزند. (مثلاً کلیدها) این بخش ها اطلاعات در مورد شرایط خودرو، بار روی وسیله، تعمیرات مورد نیاز، نکات فنی و باقی خطا ها را بطور موقتی یا دائمی در خود نگه می دارند.

اطلاعات نگهداری شده، بسته به شرایط خودرو متفاوتند و این دسته از داده ها معمولاً نگهداری می شوند.

- شرایط کارکرد بخش های مختلف سیستم (مثل سطح بنزین داخل باک، فشار تایرها، شرایط باتری)
- خطا یا عدم کارکرد درست بخش های مهم سیستم (مثل چراغ ها، ترمز ها)

- نوع پاسخگویی بخش های مختلف خودرو به شرایط خاص رانندگی (مثل باز شدن ایربگ ها، فعال شدن سیستم پایداری خودرو)

- اطلاعات درباره رخدادهایی که باعث آسیب به خودرو می شود

- اطلاعات مقدار شارژ باتری خودروهای الکتریکی، موقعیت باتری ماشین و فاصله باقی مانده تا خالی شدن باتری در شرایط خاص (مثلاً وقتی که خودرو خطایی را تشخیص می دهد)، بعضی اطلاعات اضافه توسط خودرو ثبت می گردد.

### اطلاعات راحتی و سامانه اینفوتینمنت

شما می توانید تنظیمات شخصی و راحتی را در خودرو ذخیره کرده و در هر زمان تغییر دهید.

بسته به تنظیمات خودرو، بخش های قابل تغییر، تفاوت دارند.

بعنوان مثال:

- تنظیمات موقعیت صندلی ها و فرمان
  - شرایط کارکرد شاسی و سیستم تهویه مطبوع
  - تنظیمات شخصی مثل نورپردازی داخلی
- شما می توانید اطلاعات مورد نظر خود را بسته به تنظیماتی که انجام داده اید، به سامانه اینفوتینمنت انتقال دهید. بسته به تنظیمات اینفوتینمنت، اطلاعات زیر را می توان وارد کرد.
- سیستم مولتی مدیا یا چند رسانه ای. مثلاً موزیک، فیلم و تصویری که روی ماینیور داخل خودرو نشان داده می شود.
  - مخاطبین: برای استفاده از اپلیکایر یا سیستم ناوبری کار شده داخل خودرو.

### اطلاعات خطای خودرو

بسته به اظهارات مالک خودرو، تعمیرکار، اطلاعات مربوط به گزارش های خطای مورد نظر (مثل صدا، نشستی روغن، چراغ های هشدار، ناکارآمدی های سخت افزاری و...) را به شکل تصویر، ویدئوهای با طول زمانی متفاوت و ضبط رخداد برای آنالیز مشکلات ثبت می نماید.

## فعال سازی EDR و سامانه باز نویسی اطلاعات

وقتی که سیستم به طور همزمان اطلاعات شتاب جانبی را ثبت می کند. آستانه فعال شدن سیستم در سرعت کمتر از ۸ کیلومتر بر ساعت و بازه های زمانی کمتر از ۱۵۰ میلی ثانیه حول محورهای X و Y می باشد. محدوده قفل سیستم هم در زمان جلوگیری غیر قابل بازگشت است.

محدوده قفل سیستم هم، در زمان جلوگیری، غیر قابل بازگشت است.

اگر سیستم EDR فضای کافی برای ضبط رخداد را نداشته باشد، اطلاعات فعلی، روی اطلاعات قبلی که هنوز قفل نشده اند نوشته خواهد شد. اطلاعات به ترتیب زمانی باز نویسی شده و برای اطلاعات قفل شده، این ترتیب؛ به حالت های زیر بستگی دارد.

## روش های اجرای سیستم کنترل هوشمند

### ۱. سامانه کروژ کنترل

برای اطلاعات بیشتر، توضیحات در مورد سیستم کمکی رانندگی - صفحه ۱۰۵ را مرور کنید. موارد قابل مشاهده، اطلاعات قابل مشاهده سیستم کروژ کنترل در اطلاعات سطح B بوده که می تواند شرایط زیر را داشته باشد.

- روشن و فعال

- روشن اما غیر فعال

- خاموش

- خطا

### ۲. کروژ کنترل تطبیقی

برای اطلاعات بیشتر، توضیحات در مورد سیستم کمکی رانندگی - صفحه ۱۰۵ را مرور کنید. موارد قابل مشاهده، اطلاعات قابل مشاهده سیستم کروژ کنترل تطبیقی در اطلاعات سطح B بوده که می تواند شرایط زیر را داشته باشد.

- روشن و فعال

- روشن اما غیر فعال

- خاموش

- خطا

### ۳. سیستم ترمز ضد قفل

برای اطلاعات بیشتر درباره سیستم کمکی ترمز - صفحه ۱۳۶ و اطلاعات قابل مشاهده در سیستم ضد قفل در دسته داده های B که می توانند مشخصات زیر را داشته باشند رجوع کنید.

- فعال

- غیر فعال

- خطا

### ۴. سیستم کمکی ترمز اضطراری

برای اطلاعات بیشتر از سیستم کمکی ترمز - صفحه ۱۳۶ رجوع کنید. اطلاعات قابل مشاهده، شرایط سیستم خود کار ترمز اضطراری، در محدوده داده های سطح B می باشند و می توانند دارای مشخصات زیر باشند.

- روشن و فعال

- روشن و غیر فعال

- خاموش

- خطا

### ۵. سیستم الکترونیکی حفظ پایداری

برای اطلاعات بیشتر به بخش توضیحات سیستم کمکی ترمز رجوع نمایید - صفحه ۱۳۶

اطلاعات گفته شده، اصول سیستم کنترل پایداری الکترونیکی در بخش اطلاعات دسته B می باشند. و می توانند دارای شرایط زیر باشند.

- روشن و فعال

- روشن و غیر فعال

- خاموش

- خطا

### ۶. سیستم کنترل ضد لغزش

برای اطلاعات بیشتر به بخش توضیحات سیستم کمکی ترمز رجوع نمایید. - صفحه ۱۳۶

نکته اصلی این اطلاعات درباره اطلاعات سیستم ضد لغزش یا کنترل کشش (ترکشن)، در دسته اطلاعاتی B می باشد. که می تواند دارای شرایط زیر باشد.

- روشن و فعال

- روشن اما غیر فعال

- خاموش

- خطا

## توضیحات اطلاعات ثبت شده پارامتر تایپ A

سریال	نام	توضیحات داده
۱	دلته عمودی - V	تغییر در سرعت طولی خودرو، دلته V- طولی ابزار طولی در مجموع دلته V- است
۲	بیشتری دلته عمودی ثبت شده - V	حداکثر مقدار تغییر تجمع می در سرعت خودرو در مسیر طولی که توسط EDR ثبت می شود. این اطلاعات باید در تقاطع با زمان رسیدن به حداکثر V-Delta طولی مورد استفاده قرار بگیرد.
۳	زمان رسیدن به بیشترین دلته عمودی - V	زمانی که EDR نیاز دارد تا بیشترین مقدار تغییر سرعت انباشته شده از صفر در راستای محور X را ثبت کند. این اطلاعات در تقاطع با حداکثر V-Delta طولی مورد استفاده قرار می گیرد.
۴	پرچم ها	نقطه زمانی را نشان می دهد که اطلاعاتی نظیر شتاب جانبی، طولی و دیگر موارد برای اولین بار به رنج سنسور می رسد.
۵	سرعت وسیله نقلیه	سرعت خودرو از طریق سرعت چرخ یا روش های دیگر محاسبه می شود. دقت اطلاعاتی می تواند با موارد زیادی تحت الشعاع قرار بگیرد مانند تغییر سایز تایر نسبت به تایر استاندارد و قفل شدن چرخ یا سر خوردن چرخ
۶	توقف سرویس، روشن یا خاموش	تشخیص آنکه آیا راننده روی پدال ترمز فشار داده است
۷	وضعیت کمربند صندلی راننده	وضعیت سوییچ کمربند صندلی راننده

- به برجسب ها، نشانه ها، علامت ها، نوشته ها و تصاویر روی تأییدیه های ایمنی آسیب نزنید. برجسب ها و علامت ها همواره باید بطور واضح قابل خواندن باشند.  
- اگر بخشی از خودرو با تأییدیه های ایمنی به شکل برجسب یا علامت تعویض شد، بخش جدید باید توسط نمایندگی های مجاز ما نصب شده و دارای تأییدیه، برجسب و پلاک یکسان با قبل باشد.

### برجسب هشدار ولتاژ بالا

پلاک نزدیک بخش قفل در پوش موتور یا روی بخش های نزدیک باتری خودرو (از جمله خود باتری) قرار دارد و لیست هشدار ها و اطلاعات بخش های الکتریکی خودرو نیز در کنار آن به چشم می خورد.

### هشدار

استفاده نادرست از توانایی های خودرو می تواند به آسانی باعث تصادف و یا ایجاد آسیب دیدگی شود.  
● اطلاعات قابل مشاهده ترافیکی باید دیده شوند.  
● از اینکه همواره راهنمایی های قابل مشاهده دفترچه راهنما را مد نظر قرار می دهید اطمینان حاصل کنید.

### راهنما

استفاده غلط یا کارکرد اشتباه بخش های مختلف می تواند به خود آسیب برساند.  
● حتما قوانین را رعایت کنید.  
● از این که با توجه به اطلاعات نوشته شده در دفترچه راهنما با خودرو کار می کنید اطمینان حاصل نمایید.

## بخش ارتباطی روی شیشه جلو



شکل ۱۸۰ - پنجره ارتباطات (قسمت آبی) روی شیشه جلو

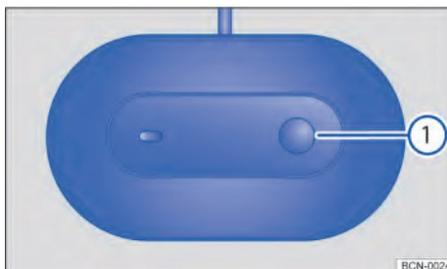
یک بخش ارتباطی (محدوده آبی رنگ) در کنار آینه عقب و روی شیشه جلو قرار دارد که می تواند اطلاعات و سیگنال های بیرونی را دریافت کند. کارت قطعه پردازنده روی بخش ارتباطات شیشه در کنار آینه عقب (بخش آبی رنگ) و داخل خودرو محکم شده است.  
روی محل قرارگیری قطعه پردازنده را نپوشانید، در غیر این صورت امکان دریافت پیام های الکتریکی تحت تأثیر قرار گرفته و می تواند باعث کارکرد نامناسب بخش های الکتریکی خودرو شود.

سریال	نام	توضیحات داده
۸	موقعیت پدال گاز در صد مرتب با حالت فشار کامل	درصد موقعیت پدال گاز در مقایسه با حالت فشار کامل راننده بر پدال
۹	دور بر دقیقه r/min	تعداد دور بر دقیقه میل لنگ اصلی موتور خودرو
۱۰	رویداد سیکل روشن	تعداد سیکل روشن در ECU که اطلاعات EDR را ثبت می کند. از آغاز تا زمان رویداد، مثال سیکل روشن: وقتی خودرو از off/assist به حالت on/run تغییر پیدا می کند.
۱۱	رویداد سیکل روشن در حال خواندن	نقطه زمانی را نشان می دهد که اطلاعاتی نظیر شتاب جانبی، طولی و دیگر موارد برای اولین بار به رنج سنسور می رسد.
۱۲	ثبت اطلاعات رویداد حالت کامل	پرچم وضعیت نمایش داده می شود زمانی که اطلاعات رویداد کاملاً ثبت شود و در ECU که اطلاعات EDR را ذخیره می کند قرار بگیرد.
۱۳	فاصله این رویداد تا آخرین رویداد	اگر دو رویداد به فاصله ۵ ثانیه اتفاق بیفتد، زمان از آغاز رویداد X تا شروع رویداد X-1 است.
۱۴	شماره شناسایی خودرو	شماره شناسایی خودرو (VIN) که توسط سازنده خودرو ثبت شده است.
۱۵	شماره سخت افزار ECU برای ثبت اطلاعات EDR	شماره سخت افزار ECU که عملگر ثبت شده توسط EDR را اجرا می کند.
۱۶	سریال نامبر ECU برای ثبت اطلاعات EDR	سریال نامبر ECU خودرو که اطلاعات Logging از EDR را اجرا می کند.
۱۷	شماره نرم افزار ECU برای ثبت اطلاعات EDR	شماره نرم افزار ECU که اطلاعات عملگر ثبت شده توسط EDR را اجرا می کند.

## برجسب ها و پلاک ها

تأییدیه های ایمنی و لیست برجسب ها از اطلاعات مهم در باره استفاده از خودرو بوده و در کابین جلو و در قسمت های مختلف نصب گردیده.

## بخش الکترونیکی روی خودرو (یکپارچه)



شکل ۱۸۱ - روی شیشه جلو : یونیت یک‌تکه الکترونیک ETC

**کانال پرداخت خودکار را انتخاب کنید**  
- به آرامی از محل پرداخت خودکار، با سرعتی کمتر از ۲۰ کیلومتر بر ساعت عبور کنید.  
- آنتن موج کوتاه نصب شده روی لاین ETC عوارضی، بطور خودکار بخش های الکترونیک روی خودرو را تشخیص داده و ارتباط مورد نظر را با آن ها برقرار می کند.  
- بعد از پایان تراکنش، دستگاه الکترونیک روی خودرو، صدای بوق کوتاهی را پخش می کند. مانع لاین عوارضی به آرامی بالا رفته و چراغ مسیر سبز می شود تا وسیله نقلیه به صورت عادی و بدون نیاز به توقف؛ از عوارضی رد شود.

### راهنما

- در زمان عبور از بخش پرداخت خودکار، حتما به علامت حداکثر سرعت مجاز لاین توجه نمایید. سرعت شما نباید بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت باشد.
- در زمان عبور از بخش پرداخت عوارض بزرگراه باید از قانون یک خودرو به ازای هر باجه دریافت عوارض پیروی کرد و فاصله بین بخش عقب یک خودرو و قسمت جلویی خودروی پشت سر نباید کمتر از ۲۰ متر باشد.

نحوه عملکرد برنامه های پرداخت ارائه شده توسط تولیدکنندگان نرم افزار مختلف می تواند با هم تفاوت داشته باشد. برای استفاده درست، حتما از راهنمایی های ارائه شده توسط شرکت تولیدکننده نرم افزار پیروی کنید.

در زمان انتخاب پرداخت خودکار در زمان عبور از عوارضی، صفحه نمایشگر قیمت کنار محل عبور می تواند اطلاعاتی مثل نوع خودرو، سرعت وارد شدن و خروج و همچنین بهای عوارض را نشان دهد.

## واحد الکترونیکی روی خودرو (دارای دو قطعه)



شکل ۱۸۲ - روی شیشه جلو : یونیت دو تکه الکترونیک ETC

ETC یا دستگاه جمع آوری عوارض خودکار دستگاه جمع آوری عوارض خودکار به خودروها اجازه می دهد تا در زمان عبور از عوارضی پل ها یا بزرگراه ها، بدون نیاز به توقف؛ مبلغ عوارض را از طریق ارتباط اطلاعاتی بین ETC نصب شده روی شیشه جلوی خودرو ← شکل ۱۸۲ و آنتن موج کوتاه نصب شده روی لاین اخذ عوارض محل عبور از عوارضی و با استفاده از فن آوری اینترنت در دروازه های پرداختی نهاد های مالی شخص ثالث پرداخت نمایند.

سیستم جمع آوری عوارض خودکار (ETC) سیستم خودکار جمع آوری عوارضی که اجازه می دهد بدون توقف یا کاهش سرعت خودرو، عوارض عبور از بزرگراه ها و پل ها از طریق سیستم یکپارچه اطلاعاتی بین ETC نصب شده رو بخش های الکترونیک خودرو (روی شیشه جلو) ← شکل ۱۸۱ و آنتن دریافت کننده امواج کوتاه روی لاین ETC در بخش پرداخت عوارض جاده پرداخت شود. این کار با استفاده از روش های پرداخت اینترنتی بین بانک ها یا نهاد های مالی شخص ثالث (THIRD PARTY) انجام می گردد.

### روشن و خاموش کردن بلوتوث

بلوتوث روشن  
- ظرف یک ثانیه، دایره دکمه بلوتوث را به سرعت فشار دهید ← شکل ۱۸۱ تا به این ترتیب ساز و کار بلوتوث فعال شده و چراغ آن به رنگ سبز روشن شود.

### خاموش کردن بلوتوث

- بعد از روشن شدن بلوتوث اگر برنامه مورد نظر تا ۱۲۰ ثانیه آغاز به کار ننمود، واحد الکترونیکی خودرو، بطور خودکار بلوتوث را خاموش می کند.  
- یا بلوتوث را از طریق برنامه نصب شده روی تلفن همراه خاموش کنید.

### ساز و کار درخواستی

- روشن کردن بلوتوث روی واحد الکترونیکی خودرو ← صفحه ۲۱۷  
- برنامه روی تلفن همراه را باز کرده و از طریق اعلام خواسته خود، اجازه فعال شدن را صادر کنید.  
- بعد از کامل کردن درخواست می توانید بلوتوث را خاموش نمایید.

### فعال سازی و ثبت واحد الکترونیکی خودرو

بعد از کامل کردن فعال سازی و ساز و کار ثبت واحد الکترونیکی خودرو، می توانید عمل پرداخت را از طریق دستگاه خود انجام دهید.  
- ساز و کار بلوتوث را روی واحد الکترونیکی خودرو فعال نمایید. ← صفحه ۲۱۷  
- از یک دستگاه تلفن همراه برای برقراری ارتباط با واحد الکترونیکی خودرو از طریق بلوتوث استفاده کنید. ← دفترچه راهنمای استفاده از تلفن همراه  
- از طریق نرم افزار، ساز و کار ثبت را انجام داده و سپس از طریق نرم افزار ارائه شده از سوی نهاد مالی شخص ثالث، کار پرداخت را انجام دهید.

### عبور از محل عوارضی بزرگراه

بر اساس نوع نیاز بخش پرداخت عوارضی، نوع پرداخت را بصورت خودکار یا غیر خودکار انتخاب نمایید.

## روشن و خاموش کردن بلوتوث

### روشن کردن بلوتوث

- کارت IC را با سرعت، دو بار، وارد و خارج نمایید. ← شکل ۱۸۲ ①
- زمان بین وارد و خارج کردن کارت نباید بیش از ۲ ثانیه باشد.
- دستگاه دو بار صدای بوق کوتاه پخش کرده و روی مانیتور نوشته بلوتوث یا جستجو (سرچ) نقش می بندد.

### خاموش کردن بلوتوث

- بعد از روشن کردن بلوتوث اگر تا ۱۲۰ ثانیه، استفاده ای از دستگاه نشود، سیستم کنترل الکترونیک خودرو ساز و کار بلوتوث را خاموش می نماید.
- سیستم الکترونیک خودرو (دو بخش) بعد از انجام شدن پروسه مورد نظر را خاموش می نماید.

### لیست یا ساز و کار درخواست

- سیستم بلوتوث را روشن کرده ← صفحه ۲۱۸
- برنامه تلفن همراه را انتخاب کنید و وارد بخش دستورات شوید. و دستورات را بر اساس برنامه اجرا شده تایید کنید.
- بعد از پایان انتخاب و انجام دستورات، دستگاه به طور خودکار ارتباط بلوتوث را قطع می کند. می توانید کارت اعتباری خود را برای چک کردن حساب مجددا وارد کنید.

### فعال سازی و ثبت و احداث الکترونیک خودرو

- بعد از اتمام فعال سازی و ثبت واحد کنترل الکترونیک خودرو، می توانید عملیات پرداخت را از طریق وسیله نقلیه انجام دهید.
- ساز و کار بلوتوث بخش الکترونیک خودرو را روشن کنید ← صفحه ۲۱۸
- از طریق یک دستگاه تلفن همراه و با استفاده از بلوتوث به واحد کنترل الکترونیک خودرو متصل شوید.

- پس از تکمیل انتقال اپرس و جو، دستگاه به طور خودکار اتصال بلوتوث را قطع می کند. کارت ای سی ای می توان برای بررسی وضعیت وارد کرد.

### راهنمای استفاده معمولی از دستگاه تلفن همراه

- از طریق یک برنامه شخص سوم (THIRD PARTY) یا نرم افزار بانک، بطور آنلاین، حساب خود را ثبت و فعال کنید.

### عبور از ایستگاه های عوارضی

- لطفا نحوه پرداخت خودکار یا دستی را برای زمان عبور از ایستگاه عوارضی، بطور مناسب با نیازهای خود تنظیم کنید.

### انتقال پرداخت خودکار

- قبل از ورود به پایانه پرداخت خودکار، کارت اعتباری را وارد بخش الکترونیک خودرو کرده (بدون توجه به پشت یا روی کارت)
- به آرامی از ایستگاه عوارضی عبور کرده و سرعت خود را زیر ۲۰ کیلومتر بر ساعت نگه دارید.

- آنتن طول موج کوتاه و خط ETC ایستگاه عوارضی واحد کنترل خودرو را بطور خودکار تشخیص داده و ارتباط مورد نیاز را با آن برقرار خواهد نمود.

- بعد از پایان تراکنش، واحد کنترل الکترونیک خودرو صدای بوق را پخش کرده، مانع عوارضی به آرامی بالا رفته، چراغ لاین عبوری سبز شده و خودرو، بدون توقف از ایست عبور می کند.

### انتخاب پرداخت دستی

- به سمت ورودی عوارضی حرکت کنید. کارت اعتباری را به شکل دستی به مأمور دریافت عوارض ارائه دهید و یا آن را روی سنسور پرداخت بکشید.
- بعد از اینکه مأمور دریافت، فرایند پرداخت را کامل کرد و کارت را تحویل شما داد، مانع خودبخود بالا رفته و می توانید عبور کنید.

- وارد خط پرداخت دستی عوارض شده و کارت را به مأمور دریافت عوارض داده تا آن را روی محل پرداخت بکشد.
- بعد از پایان تراکنش، مأمور کارت شما را به شما تحویل داده و مانع عوارضی بالا می رود.

## راهنما

- در زمان عبور از بخش های پرداخت خودکار عوارض، به تابلوی سرعت مجاز محل عبور توجه کنید. همچنین سرعت شما نباید بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت باشد.
- در زمان عبور از محل پرداخت خودکار، قانون یک خودرو به ازای هر باجه باید رعایت گردد و فاصله بین بخش عقبی خودرو و بخش جلویی خودروی دیگر نباید کمتر از ۲۰ متر باشد.

- 📄 **ای های کار کرد با برنامه های موبایل تولید شده توسط شرکت های مختلف با هم متفاوت است، برای آگاهی از نحوه کار کرد یک نوع برنامه خاص؛ دفترچه راهنمای آن را مرور کنید.**
- 📄 **در زمان انتخاب مسیر پرداخت خودکار در هنگام عبور از عوارضی، نمایشگر نشان دهنده بهای عوارضی اطلاعاتی مثل نوع خودرو، محل ورود و خروج از عوارضی و قیمت عوارض را نشان می دهد.**

## مایعات داخل سیستم تهویه مطبوع

### مایع سرد کننده داخل سیستم تهویه مطبوع

- برچسب روی کابین جلو اطلاعاتی را درباره نوع و مقدار ماده سرد کننده مورد استفاده در سیستم تهویه مطبوع را نشان می دهد. برچسب در نیمه جلویی کابین و نزدیک شلنگ پر کننده سیستم تهویه مطبوع قرار گرفته.
- علائم و راهنماها:

- ⚠️ **هشدار:** سیستم تهویه مطبوع تنها باید توسط افراد حرفه ای سرویس شود

- ☀️ نوع سرد کننده

- ☀️ نوع ماده غوطه و ساز

- 📄 اطلاعات سرویس (مخصوص نمایندگی های مجاز)

- 🔧 سیستم تهویه مطبوع تنها باید توسط افراد متخصص سرویس و تعمیر شود

- 🔥 مایع سرد کننده قابل اشتعال

- 🚫 توجه کنید که با تمامی قسمت ها باید با احتیاط کار کرد و هیچگاه ابزار جدا شده از خودرو های قدیمی یا وسایل بازیافتی را مورد استفاده قرار ندهید.

### روغن کاری سیستم تهویه مطبوع

- سیستم تهویه مطبوع دارای مایع روغنکاری کننده می باشد. برای مشخصات دقیق و میزان مناسب روغن مورد نیاز با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

## هشدار

- برای اطمینان از کار کرد درست و بدون ایراد سیستم، مجموعه تهویه مطبوع تنها باید توسط افراد حرفه ای تعمیر و تنظیم گردند.

## راهنما

- هیچگاه از دستگاه های باز شده از خودروهای قدیمی یا وسایل بازیافتی و تعمیر شده برای بخش تبخیر سیستم تهویه مطبوع استفاده ننمایید.
- هیچگاه از دستگاه تبخیر یک خودروی قدیمی یا تبخیر کننده بازیافت شده بعنوان جایگزین این قسمت در خودرو استفاده ننمایید.

## سامانه اینفوتینمنت و آنتن ها

- آنتن های اصلی سامانه اینفوتینمنت و جهت یابی را می توان در بخش های زیر در خودرو نصب کرد.
- داخل شیشه عقب، در تماس یا گرمکن شیشه عقب
- روی سقف
- سیم پارک داخل شیشه، آنتن است.

## راهنما

- در صورت شستن شیشه جلو با مایعات شوینده دارای خواص خوردنده یا اسیدی و باقی مواد شیمیایی و یا ساییده شدن این بخش با وسایل سخت، امکان وارد شدن آسیب به آنتن وجود دارد.
- برای محکم کردن آنتن از چسب و یا پرچسب استفاده ننماید. مثلاً در بخش پشت خودرو.
- برای تمیز کردن آنتن از شوینده های خوردنده یا سیدی استفاده ننماید.

## راهنما

- در زمان محکم کردن سامانه اینفوتینمنت همواره از این که آنتن آمپلیفایر استاندارد خودرو با سامانه اینفوتینمنت نصب شده روی خودرو هماهنگی دارد اطمینان حاصل کنید.
- در غیر این صورت باید از آداپتور اضافی آنتن سود برد زیرا اگر این کار انجام نشود آمپلیفایر آنتن بخاطر ولتاژ بالا از کار خواهد افتاد.

## سامانه حفاظتی بخش های الکتریکی

بخش های خاص سیستم و سامانه کنترل مجهز به ساز و کار و سیستم های مراقبتی مخصوص هستند. بخش هایی مثل سامانه اینفوتینمنت.

- بعنوان یک ساز و کار مراقبتی، بخش های مراقب سیستم الکتریکی خودرو به شکل زیر کار می کنند.
- اگر بخش های اصلی کارخانه ای این خودرو، روی خودرو ها و مدل های دیگر نصب شود، (مثلاً نصب این قسمت ها روی خودروهای دیگر بعد از سرقت) قسمت نامبرده کار نخواهد کرد.
- بخش های برقی سیستم نمی توانند خارج از خودرو به شکل درست کار کنند.
- بخش های مشخص شده سیستم الکتریکی باید توسط نمایندگی های مجاز کمپانی ما تعویض، سرویس و یا تعمیر شوند.

گر پیامی درباره مراقبت و نگهداری از بخش های مختلف سیستم روی کلاستر پشت فرمان و یا روی سامانه اینفوتینمنت نشان داده شود، برای بررسی و رفع ایراد باید هرچه سریعتر خودرو را به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

## تایید مطابقت

سازنده های این خودرو تأیید می کنند که بخش های زیر با تمامی قوانین مورد نظر و مورد نیاز و قابل مشاهده و قوانین محلی و ملی انطباق دارند.

### بخش های عملیاتی بر اساس رادیو

- سیستم الکتریکی ایموبولایزر
- کلید مخصوص برای این خودرو
- سیستم کروز کنترل تطبیقی (○○○○)
- سیستم هشدار قبل از برخورد (بخش کمکی جلو)، شامل سیستم ترمز تضرراری درون شهری
- سیستم بدون کلید استارت زدن یا قفل کردن خودرو
- سامانه کمکی تغییر لاین خودرو (سیستم کمکی جانبی)، شامل سامانه کمکی پارک خودرو
- سامانه تشخیص عبور پیاده
- سیستم کمکی رانندگی نیمه اتوماتیک (سامانه کمکی زمان سفر)

### تجهیزات الکتریکی

- سوکت باتری ۱۲ ولت

## دور ریختن باتری های کهنه و از کار افتاده و دستگاه های الکتریکی

### باتری هایی که قبلاً مورد استفاده قرار گرفته اند

باتری های استفاده شده کلید های خودرو، کنترل از راه دور رادیو و باقی تجهیزات الکتریکی نباید در کنار باقی زباله های خانگی قرار گیرند و باید به شکل جداگانه جمع آوری شده و دفع شوند. این مورد با علامت  مشخص شده.

- دور ریختن باتری های قدیمی و وسایل الکتریکی برای بازیافت کردن، طبق قوانین ملی و محلی

باتری ها شامل فلزات سنگینی می باشند که با علامت HG یا جیوه Cd یا کادمیوم و یا Pb یا سرب مشخص شده اند. فلزات سنگین می توانند برای افراد و یا حیوانات آسیب های جانی و سلامتی ایجاد کنند و باعث آلودگی محیط زیست شوند. برای جلوگیری از چنین آلودگی هایی، از این که این مواد بطور مخصوص و جداگانه جمع آوری می شوند اطمینان حاصل نمایند.

- برای اطلاعات بیشتر لطفاً با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

### وسایل الکتریکی و الکترونیکی که قبلاً مورد استفاده قرار گرفته اند.

این خودرو به وسایل الکتریکی و الکترونیکی مجهز می باشد. مثل کارت های حافظه SD برای سیستم ناوبری خودرو یا کنترل از راه دور سامانه های رادیویی. چنین تجهیزاتی با علامت  مشخص شده اند. وسایل مورد استفاده قرار گرفته مشخص شده با این علامت ها باید بطور جداگانه از زباله های عادی خانگی جمع آوری شده و با توجه به قوانین مربوطه دفع شوند.

چنین زباله هایی را می توانید بطور شخصی به نمایندگی های مجاز ما ارجاع دهید.

## اطلاعات فنی

### توضیح اطلاعات فنی

تمامی اطلاعات فنی و تکنیکی تابع قوانین رسمی و مدارک خودرو می باشند. تمامی اطلاعات نامبرده شده در این دفترچه راهنما باید بدون وسایل کمکی و اضافی روی خودرو اجرا شوند. اطلاعات فنی باقی مدل های خودرو مخصوصاً ساخت و نمونه صادراتی این وسیله نقلیه می تواند با اطلاعات و نوشته های درج شده در این دفترچه راهنما تفاوت داشته باشد.

#### نوع رانندگی

نوع و مدل مورد نظر را بر اساس تجهیزات مدل برانید. نوع سیستم انتقال قدرت این وسیله نقلیه می تواند به صورت انتقال قدرت به محور عقب یا انتقال قدرت به هر چهار چرخ باشد.

#### رانندگی الکتریکی

نوع موتور الکتریکی و نوع سیستم انتقال قدرت الکتریکی نصب شده روی این خودرو، روی برجسب اطلاعات فنی وسیله نقلیه یا در اسناد مالکیت و فروش خودرو ذکر شده.

### ⚠ هشدار

از این که خودروی شما بطور کامل با اطلاعات فنی ذکر شده انطباق دارد اطمینان حاصل نمایید. اگر در زمان رانندگی با این خودرو؛ میزان و اندازه حجم، بار مجاز، سباز خودرو و حداکثر سرعت نوشته شده در این دفترچه راهنما را مد نظر قرار ندهد و یا از آن تخلفی کنید، این کار می تواند به تصادف و ایجاد آسیب جدی برای باقی افراد منجر شود.

### پلاک وسیله نقلیه و اعداد شماره موتور

中国一汽-大众汽车有限公司 制造	
1 品牌: 大众牌	整车型号: _____
2 车辆识别代号: _____	
3 驱动电机型号: _____	
4 最大允许总质量: _____ kg	动力电池系统额定电压: _____ V
5 乘坐人数: _____ 人	动力电池系统额定容量: _____ Ah
6 制造年月: _____	驱动电机峰值功率: _____ kw
BEA-0090	

شکل ۱۸۳ - برجسب تولید خودرو

#### برجسب محصول

برجسب محصول ← شکل ۱۸۳ به بخش زیرین ستون درب سمت صندلی کناری راننده در جلو (شاگرد) متصل بوده و اطلاعات زیر روی آن نوشته شده است.

- 1 برتد و مدل خودرو
- 2 شماره شناسایی خودرو (کد شاسی) ← صفحه ۲۲۱
- 3 مدل موتور محرکه
- 4 حداکثر وزن مجاز برای خودرو، ولتاژ درجه بندی شده سیستم توان باتری

باتری های قرار داده شده با باتری های قابل شارژ موجود در زباله های الکتریکی و یا الکتریکی باید جدا شده و پیشاپیش دفن شوند. قبل از تحویل دادن پسماند وسایل و ابزار، هرگونه اطلاعات شخصی که ممکن است روی زباله های الکتریکی و الکتریکی قرار داشته باشند باید پاک شوند.

- برای اطلاعات بیشتر لطفاً با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید.

باتری های موجود در کلید خودرو و کنترل از راه دور بی سیم ممکن است حاوی پرکلرات باشند. برای دور انداختن یا بازیافت چنین باتری هایی باید قوانین رعایت شود. پیشنهاد می شود این موضوع را از طریق نمایندگی های ما دنبال کنید.

### بازیافت خودروهای دست دوم و اوراق کردن

#### بازیافت خودروی دست دوم

به منظور مراقبت از محیط زیست، وقتی که خودرو به پایان عمر مفید خود می رسد باید اوراق شده و یا بازیافت گردد. این اتفاق باید در شرایطی دوست دار محیط زیست و طبق قوانین ملی و محلی انجام شود. کمپانی ما دستورالعمل ها و قوانین طبقه بندی و فرموله شده ای را برای بازیافت خودروهای دسته دوم دارد.

شرکت اوراق کننده یا بازیافت کننده باید بدون دریافت هیچ مبلغی، خودروها بر اساس قوانین آشکار ملی و محلی اوراق کند. برای اطلاعات بیشتر درباره بازیافت خودروها با نمایندگی های مجاز ما تماس حاصل نمایید.

#### اوراق کردن

در زمان اوراق کردن یک خودرو یا بخش های شوک گیر کمربند ایمنی از اینکه با نکات و قوانین ایمنی آشنایی دارید اطمینان حاصل نمایید.

نمایندگی های مجاز ما با قوانین آشنا بوده و می توانند راهنمایی های مورد نیاز را برای شما انجام دهند.

⑤ تعداد سرنشین ها، گنجایش درجه بندی شده سیستم باتری

⑥ سال تولید. حداکثر توان موتور، کدهای شماره موتور

### VIN روی شیشه جلو

می توان VIN را از طریق شیشه جلو و در محل پایین و سمت چپ شیشه جلو پیدا کرد. ← شکل ۱۸۳

VIN

زیر بنده

نوع ۱:

- در صورت نیاز، کفی بخش قرار گیری بار را بردارید.

- پوشش روی VIN را زیر پشتی صندلی عقب در محل اتصال با پنل زیرین بدنه پیدا نمایید. ← شکل ۱۸۵ (A)

- برای خواندن VIN، پوشش را در جهات پیکان چرخانده و باز نمایید ← شکل ۱۸۵ (B)

نوع ۲:

پوشش روی VIN را در بخش پنل جاپایی روی کفی خودرو در سمت صندلی کنار راننده (شاگرد) پیدا کنید. ← شکل ۱۸۵ (C)

پوشش را چرخانده و در جهت پیکان باز نمایید. ← شکل ۱۸۵ (D)

برای خواندن VIN، این ارقام روی سامانه اینفوتینمنت خودرو نیز در بخش خدمات سیستم اینفوتینمنت قابل مشاهده می باشند. ← صفحه ۲۴

بسته به امکانات خودرو، VIN ممکن است در باقی قسمت های وسیله نقلیه نیز قرار داشته باشد.

**خواندن مشخصات خودرو از طریق سامانه ارتباط کاربری تشخیص ایراد**  
عدد شناسایی خودرو همچنین در ECU (ELECTRONIC CONTROL UNIT) نیز نگهداری می شود و می تواند توسط دستگاه تشخیص مناسب خوانده شود.

رابط کاربری تشخیص ایراد، در بخش جاپایی راننده و زیر داشبورد قرار دارد.

نمایندگی های مجاز ما به وسایل تشخیصی مناسب برای خودرو های تولید شده توسط کمپانی فولکس واگن مجهز می باشند شما می توانید برای خواندن کدهای شناسایی با نمایندگی های مجاز ما تماس بگیرید. اگر قصد دارید به طور شخصی کد ها را بخوانید شما می توانید با نمایندگی های ما تماس گرفته تا برای خرید دستگاه تشخیصی مورد نظر، برای خودروهای تولید شده توسط کمپانی فولکس واگن اقدام کنید. با دستگاه تشخیصی را تهیه کنید که با جزئیات SAE J1962 تطبیق داشته و ISO 15765-4 را دارا بوده و از استانداردهای آن پیروی کنند.

### شماره موتور

کدهای شماره موتور روی برجسب محصول مخصوص به خودرو نگهداری می شوند. ← شکل ۱۸۳

در کنار آن کدهای شماره موتور، روی درپوش موتور نیز نقش بسته اند.

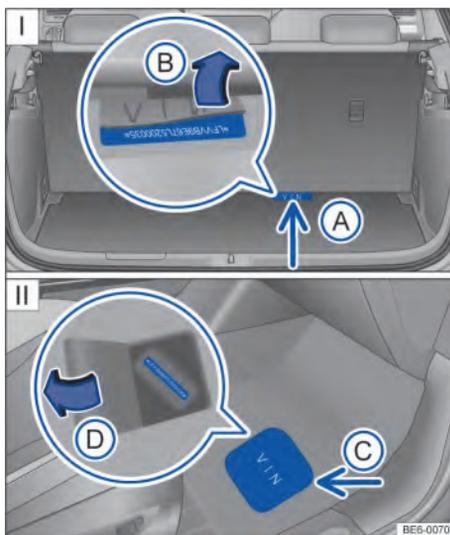
## راهنما

بسته به امکانات موجود در مدل خودرو حروف کد موتور خودرو (MKB) ممکن است در کلاستر پشت بخش فرمان نیز نشان داده شود.

## اعداد شناسایی خودرو



شکل ۱۸۴ - روی شیشه جلو : شماره شناسایی خودرو



شکل ۱۸۵ - شماره شناسایی خودرو : یک : زیر پنل عقب خودرو و دو : زیر پای سرنشین جلو

## سایز خودرو

اطلاعات نوشته شده در جدول زیر در مورد مشخصات اصلی خودرو می باشد

مقادیر مشخص شده وسایل و ابزار خودروهای مجهز به تجهیزات کمکی، سایر مدل های این خودرو، مدل های اختصاصی و مدل های صادراتی می توانند با اطلاعات درج شده در این دفترچه راهنما متفاوت باشند.

طول	۴،۵۹۲ میلیمتر
عرض	۱،۸۵۲ میلیمتر
ارتفاع	۱،۶۲۹ میلیمتر
فاصله بین دو محور	۲،۷۶۵ میلیمتر
حداقل شعاع گردش*	۱۱،۳ / ۱۱،۴ / ۹،۷ متر
فاصله عرضی محور جلو*	۱،۵۸۷ میلیمتر
فاصله عرضی محور عقب*	۱،۵۶۷ میلیمتر
فاصله از زمین در حالت وزن ناخالص مجاز	۱۵۰ میلیمتر

\* ابعاد واقعی ممکن است با داده های فهرست شده بسته به اندازه رینگ و لاستیک متفاوت باشد.

● در هنگام رانندگی، مراقب برآمدگی ها، رمپ ها، جدول کناری و... باشید. در غیر این صورت بخش های زیرین خودرو مثل ضربه گیرها، اسپویلر و باله ها، بخش های متحرک، سیستم های ایجاد نیروی الکتریکی و... آسیب خواهند دید.

## راهنما

● در زمان رانندگی در پارکینگ ها به لبه های جدول برآمده و ستون های کوتاه توجه نمایید. چنین اجسام بلندی می توانند به راحتی به سپر و باقی قسمت های خودرو، در زمان پارک کردن آسیب برسانند.

## درجه بندی وزن خودرو و وزن محور

وزن بار خودرو برابر است با حاصل تفریق وزن خشک وسیله نقلیه از وزن کلی خودرو.  
بنابراین افزودن وسایل اضافی یا تبدیل کردن ابزار مختلف، وزن خشک را افزایش داده و توانایی حمل بار وسیله نقلیه را کم می کند.  
بار وسیله نقلیه شامل موارد زیر است:

- سرنشینان
- بارهای داخل کابین
- بار روی سقف، شامل بخش های نگهدارنده بار

تمامی اطلاعات فنی تحت تأثیر مشخصات رسمی خودرو می باشند. تمامی اطلاعات ذکر شده در این دفترچه بر اساس مدل های پایه مصدق دارد. نوع و مدل موتور نصب شده روی خودرو، روی برچسب وسیله نقلیه مورد اشاره قرار گرفته. ← شکل ۱۸۳ یا در مدارک ثبت شده خودرو به چشم می خورد.  
اطلاعات خودروهای مجهز به لوازم جانبی اضافی و سایر مدل ها و مدل های خاص می تواند با آنچه در این دفترچه راهنما ذکر شده متفاوت باشد. وزن کلی خودرو نوشته شده در جدول زیر، اشاره به وزن خشک خودرو بهمراه کل وزن مایعات داخل وسیله نقلیه و باقی وسایل موجود روی خودرو دارد. ← وزن خشک وسیله نقلیه عبارت است از وزن کلی خودرو به همراه بدنه، تمامی تجهیزات الکتریکی و موارد مورد نیاز برای رانندگی عادی با خودرو.

وزن خالص	وزن ناخالص مجموع	وزن مجاز روی محور عقب	نوع موتور
۱،۹۴۵ کیلوگرم	۲،۴۲۰ کیلوگرم	۱،۰۸۵ کیلوگرم	۱۲۵ کیلووات ساعت موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet) موتور سنکرون Synchronous motor (دیفرنسیل عقب)
۲،۱۳۰ کیلوگرم	۲،۶۰۰ کیلوگرم	۱،۴۴۰ کیلوگرم	۱۵۰ کیلووات ساعت موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet) موتور سنکرون Synchronous motor (دیفرنسیل عقب)
۲،۲۵۴ کیلوگرم	۲،۷۳۰ کیلوگرم	۱،۴۸۰ کیلوگرم	۸۰ - کیلووات ساعت موتور سنکرون AC - ۱۵۰ کیلووات موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet) (چهار چرخ فعال)

منجر به مصدومیت شود.

● وزن اصلی روی محور نباید از وزن مجاز روی محور بیشتر شود.  
● توجه داشته باشید که بار روی خودرو و نحوه بخش شدن بار در کل وسیله نقلیه، تأثیر قابل توجهی روی هندلینگ و فرمان پذیری خودرو و همچنین عملکرد ترمزها می گذارد. بنابراین در چنین شرایطی باید سرعت خودرو را با دقت تنظیم کنید.

## هشدار

در زمان بار زدن وسایل مختلف روی خودرو از بیشتر نشدن بار نسبت به وزن مجاز کلی روی خودرو و وزن روی هر محور اطمینان حاصل نمایید. در غیر این صورت ممکن است خودرو دچار آسیب شده و

## راهنما

بار روی خودرو باید تا حد ممکن به شکل یکدست در کل وسیله نقلیه پخش شود. در زمان حمل اجسام سنگین در بخش حمل بار، این بار باید تا حد امکان در ارتفاع کم و در نزدیکترین قسمت (نزدیک یا بالا) به محور عقب قرار گیرد. تا به این ترتیب کمترین تأثیر را روی هندلینگ و ثبات خودرو بگذارد.

## حالت صندلی های جلو و عقب و موقعیت پشتی صندلی ها

موقعیت صندلی در زمان اندازه گیری عمق پشتی ها را طراحی صندلی گفته و زاویه قرار گیری پشتی صندلی را طراحی حالت زاویه می گویند.

### صندلی جلو:

### طراحی حالت صندلی

ابتدا صندلی جلو را در پایین ترین ارتفاع و عقب ترین موقعیت قرار دهید. ← صفحه ۶۷

صندلی را از عقب نشسته ترین حالت ممکن، ۷۸،۵ میلیمتر به سمت جلو حرکت دهید.

ارتفاع صندلی را نیز ۲۸،۵ میلیمتر بالاتر از پایین ترین حالت ممکن قرار دهید.

## پارامترهای مورد نیاز برای تراز کردن هر چهار چرخ

### شرایط تست

- سیستم تعلیق خودرو را کنترل کنید. شیارهای سوار کننده چرخ ها، سیستم فرمان و اتصالات فرمان را برای اطمینان از عدم وجود فضای خالی بیش از حد آزاد بودن، شل بودن و آسیب کنترل کنید. ←

- تفاوت عمق شیارهای تایرهای وصل شده به یک محور، بیشتر از ۲ میلیمتر نباشد.

- قوانین مرتبط با علائم فشار باد تایرها

- وقتی باری روی خودرو نیست

- وسایلی که باید روی خودرو سوار باشند در جای خود قرار گرفته باشند

- واشر محل ذخیره مایعات بخش شست و شو دهنده شیشه جلو باید پر از مایع شیشه شور باشد

- در زمان کنترل تراز بودن و بالانس چرخ ها، از این که بخش های متحرک و گردان در شرایط بحرانی نیستند اطمینان حاصل کنید.

صندلی را به حالت موقعیت زاویه طراحی شده برگردانید - محل قرار گیری بازو روی صندلی جلو را تنظیم نمایید - ← صفحه ۶۷

- زاویه پشتی عقبی صندلی را طوری تنظیم نمایید که ۵،۹۳۴ درجه با محور عمود زاویه داشته باشد.

### صندلی عقب

### طرح صندلی و طرح زاویه بخش پشتی صندلی

- قسمت های پشتی و ضربه گیر صندلی های عقب باید در حالت طراحی شده برای صندلی قرار داشته باشند.

- پشت صندلی در حالت قفل قرار داشته باشد و طرح؛ موقعیت زاویه ای است.

در زمان کنترل تراز بودن چرخ ها به نکات زیر توجه کنید.

- تجهیزات باید نصب شده و مشکلات آن ها با توجه به قوانین رفع شود و بطور کامل تحت قوانین کاربردی ارائه شده توسط کمپانی سازنده مورد استفاده قرار گیرند.

در صورت نیاز دستگاه کامپیوتر مورد استفاده برای تراز کردن چرخ می تواند در طول کار، بعنوان بخش کمکی مورد استفاده قرار گیرد. با گذشت زمان، پایه تراز کننده چرخ ها و دستگاه کامپیوتر ممکن است از حالت و تنظیمات اصلی خارج شوند.

پایه تراز کننده چرخ ها و تراز شدن چرخ ها ماشین و کامپیوتر مورد استفاده در این کار باید حداقل سالی یک بار تنظیم شوند. این بررسی و تنظیم بخشی از دامنه نگهداری وسایل می باشد.

## پارامترهای تراز چهار چرخ

نوع موتور	۱۲۵ کیلووات ساعت موتور مغناطیسی دائم (Permanent Magnet) موتور سنکرون Synchronous motor (دیفرانسیل عقب)	۱۵۰ کیلووات ساعت موتور مغناطیسی دائم (Permanent Magnet) موتور سنکرون Synchronous motor (دیفرانسیل عقب)	۸۰ کیلووات ساعت موتور سنکرون AC - ۱۵۰ کیلووات موتور مغناطیسی دائم (Permanent Magnet) (چهار چرخ فعال)
کمبر	$-3.0^{\circ} \pm 3.0^{\circ}$	$-3.0^{\circ} \pm 3.0^{\circ}$	$-3.0^{\circ} \pm 3.0^{\circ}$
محور جلو	زاویه کستر (غیر قابل تنظیم)	$23^{\circ} \pm 3.0^{\circ} \quad 5^{\circ}$	$23^{\circ} \pm 3.0^{\circ} \quad 5^{\circ}$
	زاویه انحراف سر چرخ جلو (Toe)	$1.0^{\circ} \pm 1.0^{\circ}$	$1.0^{\circ} \pm 1.0^{\circ}$
محور عقب	کمبر	$2.0^{\circ} \pm 3.0^{\circ} \quad -1^{\circ}$	$2.0^{\circ} \pm 3.0^{\circ} \quad -1^{\circ}$
	زاویه انحراف سر چرخ عقب (Toe)	$1.0^{\circ} \pm 1.0^{\circ}$	$1.0^{\circ} \pm 1.0^{\circ}$

## هشدار

تعمیرات و تنظیمات نادرست می تواند ایجاد باعث از کار افتادگی، آسیب رسیدن به خودرو و کاهش کارایی سیستم فرمان و ترمزها می شود. اتفاقی که می تواند به تصادف و ایجاد مصدومیت منجر شود.

• تنظیمات و تعمیرات باید تنها توسط نمایندگان های ما روی خودرو انجام شود. نمایندگی های مجاز ما به ابزار مورد نیاز، وسایل تشخیصی، اطلاعات نگهداری درست و افراد متخصص مجهز می باشند.

## هشدار

• تنها ابزار تراز کردن چهار چرخ تأیید شده توسط کمپانی ما می توانند برای تراز کردن تایرها مورد استفاده قرار گیرند.  
• تنها نمایندگی های مجاز ما به تمامی ابزار و وسایل مورد نیاز تأیید شده توسط کمپانی ما و پرسنل متخصص آموزش دیده برای این کار مجهزند. بنابراین برای تراز کردن چهار چرخ خودرو تنها باید به نمایندگی های مجاز ما رجوع کرد.  
• تراز کردن چهار چرخ، فراتر از مقادیر و بازه های ذکر شده در جدول، تأثیر بالایی روی کنترل پذیری خودرو دارد. اگر عمل تراز کردن چرخ های خودرو توسط کمپانی ما انجام نشود، آسیب و از کار افتادگی ها ایجاد شده به خاطر این بخش ها شامل گارانتی وسیله نقلیه نخواهد شد.

## اطلاعات سیستم ترمز

### فضای حرکت آزاد پدال ترمز

حرکت آزاد پدال باید با مشخصات فنی و مورد نیاز خودرو، بطور دائم هماهنگ باشند.  
حرکت آزاد مجاز و قابل قبول پدال ترمز بین ۲ تا ۱۱ میلیمتر است.

فضای آزاد پدال به مقدار جابجایی ترمز تا قبل از شروع ایجاد فشار روی سیلندر ها برای بوجود آوردن نیروی نگهدارنده خودرو می گویند.

ظرفیت دستگاه ذخیره انرژی	نوع سیستم ترمز	محدودیت سایش
158 Ah	محور جلو دیسک ترمز 18" K 60	لنت ترمز: ضخامت مواد اصطکاک باقی مانده ۲ میلی متر (به استثنای صفحه پایه) دیسک ترمز: ضخامت دیسک تا ۲۵۵ میلی متر ساییده شده
	محور عقب کاسه های 11"	لنت ترمز: ضخامت مواد اصطکاک باقی مانده ۱ میلی متر (به استثنای صفحه پایه) دیسک ترمز: ضخامت دیسک تا ۲۸۰ میلی متر ساییده شده
241 Ah 224Ah	محور جلو دیسک ترمز 18" 2 K 46/46	لنت ترمز: ضخامت مواد اصطکاک باقی مانده ۲ میلی متر (به استثنای صفحه پایه) دیسک ترمز: ضخامت دیسک تا ۲۸۵ میلی متر ساییده شده
	محور عقب کاسه های 11"	لنت ترمز: ضخامت مواد اصطکاک باقی مانده ۱ میلی متر (به استثنای صفحه پایه) دیسک ترمز: ضخامت دیسک تا ۲۸۰ میلی متر ساییده شده

## هشدار

استفاده از وسایل و ابزار یدکی نامناسب و بدون کیفیت، استفاده و تعمیر غلط می تواند باعث ایجاد آسیب به خودرو شود. اتفاقاتی که می توانند منجر به تصادف و ایجاد آسیب دیدگی های جدی شو ند.

• تنظیمات و تعمیرات انجام شده روی این وسیله نقلیه تنها باید توسط نمایندگی های مجاز ما انجام شود. زیرا نمایندگی های مجاز ما به ابزار لازم، وسایل تشخیصی مورد نیاز، اطلاعات تعمیر و متخصصین دوره دیده مجهز می باشد.

## اطلاعات مربوط به چرخ و رینگ

ظرفیت دستگاه ذخیره انرژی	نوع موتور	وضعیت محور	مشخصات تایر	رینگ	نکته
158 Ah	۱۲۵ کیلووات ساعت موتور سنکرون (دیفرانسیل عقب)	جلو	235/55R19 101T	8J X 19 ET45	مناسب برای مدل های مجهز به رینگ و تایر ۱۹ اینچی
		عقب	235/55R19 101T	8J X 19 ET45	

نکته	مشخصات رینگ	مشخصات تایر	موقعیت چرخ	نوع موتور	ظرفیت دستگانه ذخیره انرژی
مناسب برای مدل های مجهزه رینگ و تایر ۱۹ اینچی	8J X 19 ET45	235/55R19 101T	چرخ جلو	۱۵۰ کیلووات ساعت موتور سنکرون (دیفرانسیل عقب)	/ ۲۴۱Ah ۲۲۴Ah
	8J X 19 ET45	255/50R19 103T	چرخ عقب		
مناسب برای مدل های مجهزه رینگ و تایر ۲۰ اینچی	8J X 20 ET45	235/50R20 100T	چرخ جلو	۸۰ کیلووات ساعت ۱۵۰ کیلووات ساعت (چهار چرخ فعال)	
	8J X 20 ET45	255/45R20 101T	چرخ عقب		
مناسب برای مدل های مجهزه رینگ و تایر ۲۱ اینچی	8.5J X 21 ET40	235/45R21 101T	چرخ جلو		
	9J X 21 ET42	255/40R21 102T	چرخ عقب		

### هشدار

تایرها یا رینگ هایی که به شکل اشتباه روی خودرو وصل شده اند می توانند به آسیب دیدگی های جدی و حتی فوت منجر شوند.

## باتری ولتاژ بالا

نوع باتری ولتاژ بالا	Ternary - لیتیوم یون	Ternary - لیتیوم یون	Ternary - لیتیوم یون	تعداد سلول
	۱۹۲	۱۹۲	۹۶	
وزن	حدود ۴۸۰ کیلوگرم (باختک کننده)	حدود ۴۸۵-۴۷۶ کیلوگرم (باختک کننده)	حدود ۲۳۷ کیلوگرم (بدون ختک کننده)	
ظرفیت	224 Ah	241 Ah	158 Ah	
ولتاژ	352 V	352 V	352 V	

## پارامترهای موتور

شاخص های اصلی عملکرد موتور

حرف شماره (MKB)	موتور عقب (EBN)	موتور جلو (EBR)
مدل	آرمتور	آرمتور
حداکثر قدرت	125 kW / 150 kW	80 kW
حداکثر گشتاور	310 Nm	162 Nm
حداکثر سرعت	16.000 rpm	13.500 rpm

## پارامترها و مقادیر کارکرد خودرو

اندازه ها و مقادیر ذکر شده در جدول زیر تنها در باره خودروهایی که در مسیر های عادی، به شکل معمولی و در شرایط آب و هوایی مناسب در حال حرکت مصادق پیدا می کند. مقادیر پارامترهای کارکردی خودرو که در این دفترچه راهنما به آن

اشاره شده، بدون در نظر گرفتن ابزار و وسایل نصب شده که نحوه عملکرد وسیله نقلیه را تحت تاثیر قرار می دهند مورد احتساب قرار گرفته. (مثلا باربند روی سقف یا گلگیر و...) بازه کارکرد (تحت شرایط مناسب خودرو) و CLTC بازه عملکرد و کارکرد مورد اشاره در این دفترچه راهنما بر اساس وزن کلی خودرو تحت شرایط کارکردی مشخص شده در GB/T 18386 تخمین زده شده اند.

### حد اکثر توان بالا رفتن از شیب

حد اکثر توان بالا رفتن از شیب تنها برای خودروهایی است که از قبل در حال حرکت می باشند و در مورد وسایل نقلیه که از حالت متوقف به حرکت در می آیند مصداق ندارد.  
این اندازه با درصد نشان داده می شود. (مثلا  $100\% = 45$  درجه)

حد اکثر توان بالا رفتن از شیب بر اساس افزایش ارتفاع خودرو (به متر) پس از پیمودن فاصله ۱۰۰ متر اطلاق می شود.  
حد اکثر توان بالا رفتن از شیب، حداکثر مقدار توان حرکت خودرو در شیب های سریالایی را تنها با استفاده از توان خود وسیله نقلیه را نشان می دهد.  
این شاخص تحت تأثیر شرایط مسیری، شرایط آب و هوایی و قدرت موتور قرار دارد.

۸۰ - کیلووات ساعت موتور سنکرون AC - ۱۵۰ کیلووات موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet) (چهار چرخ فعال)		۱۵۰ کیلووات ساعت موتور سنکرون (Synchronous motor) (دیفراسیل عقب) موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet)		۱۲۵ کیلووات ساعت موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet) موتور سنکرون (Synchronous motor) (دیفراسیل عقب)		نوع موتور
حداکثر ۳۰%		حداکثر ۳۰%		حداکثر ۳۰%		زاویه شیب روی (%)
۱۶۰ کیلومتر بر ساعت		۱۶۰ کیلومتر بر ساعت		۱۶۰ کیلومتر بر ساعت		حداکثر سرعت
405 km	550 km	600 km	513 km	554 km		رنج حرکتی (شرایط عملیات)
15.6kW.h/100km	17.1kW.h/100km	14.3kW.h/100km	16.2kW.h/100km	14.6kW.h/100km		مصرف سوخت در هر ۱۰۰ کیلومتر (در شرایط کار)

۸۰ - کیلووات ساعت موتور سنکرون AC - ۱۵۰ کیلووات موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet) (چهار چرخ فعال)			۱۵۰ کیلووات ساعت موتور سنکرون (Synchronous motor) (دیفراسیل عقب) موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet)			۱۲۵ کیلووات ساعت موتور مغناطیس دائم (Permanent Magnet) موتور سنکرون (Synchronous motor) (دیفراسیل عقب)		نوع موتور
حداکثر ۳۰%			حداکثر ۳۰%			حداکثر ۳۰%		زاویه شیب روی (%)
۱۶۰ کیلومتر بر ساعت			۱۶۰ کیلومتر بر ساعت			۱۶۰ کیلومتر بر ساعت		حداکثر سرعت
545 km	560 km	554 km	585 km	600 km	601 km	442 km		رنج حرکتی (CLTC)
154 Wh/km	155 Wh/km	156 Wh/km	143 Wh/km	143 Wh/km	143 Wh/km	131 Wh/km		مصرف سوخت در هر ۱۰۰ کیلومتر (CLTC)

روی ستون میانی سمت راسته تطابق داشته باشد.

- عمق شیار تایر ها نیز نباید کمتر از ۹۰ درصد تایر نو باشد.
- بار خودرو می تواند درجه قدرت حرکت وسیله نقلیه در سریالایی را تحت تأثیر قرار داده و بار رو محورهای جلو و عقب باید تا حد امکان بطور مساوی پخش شود.

- نکاتی درباره محدوده بالا رفتن خودرو از شیب
- تأثیر مقدار تماس در جاده های دارای سطوح متفاوت، با هم فرق می کند و این مقادیر، توان بالا رفتن خودرو از شیب و زاویه شیب را مشخص می نمایند.
- فشار باد تایرها باید بمقدار مشخص شده روی برجسب نصب شده

## گارانتی محصول

باشد). مواد و قطعات مصرفی: شامل افزودن یا تعویض انواع سیالات (مانند مایع شیشه‌شوی و گاز کولر) و دیگر قطعات مصرفی (مگر در مواردی که جزئی از تعمیرات تحت پوشش گارانتی باشد). هرگونه آسیب، نقص، خرابی و ضایعات که در اثر استفاده از قطعات غیر اصلی یا روغن‌ها و مواد مصرفی (سیالات و روانکارها) به غیر از موارد مشخص شده در کتابچه راهنما ایجاد شود. آسیب و نقص در خودرو یا قطعات آن ناشی از: استفاده غلط یا بیش از حد و اعمال بار اضافی مغایر با دستورالعمل‌های نگهداری خودرو.

### تعریف گارانتی

گارانتی، تعهد و مسئولیت شرکت پرستوی آبی آرگ در پوشش‌دهی ایرادهای احتمالی خودرو برای یک دوره معین است. در صورت بروز هرگونه مشکل در این دوره، کلیه ایرادات ناشی از تولید، در چارچوب قوانین گارانتی شرکت پرستوی آبی آرگ برطرف خواهد شد. خدمات گارانتی به مشتریان شرکت خودروسازان رایین توسط نمایندگی‌ها و عاملیت‌های شرکت پرستوی آبی آرگ، تحت نظارت واحد خدمات پس از فروش این شرکت ارائه می‌شود.

### مدت و محدوده اعتبار گارانتی:

کلیه اجزا و قسمت‌های خودرو، به جز موارد مشخص شده در زیر، چنانچه در شرایط عادی مورد بهره‌برداری قرار گیرند، به مدت ۲۶ ماه یا ۶۰،۰۰۰ کیلومتر از زمان تحویل به اولین مالک، تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرند. تبصره: عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می‌شود.

آسیب‌های رنگ و خوردگی ناشی از ایرادات کیفی رنگ یا نحوه تولید به مدت ۳ سال بدون محدودیت کیلومتر از زمان تحویل به مشتری تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرد.

شرکت خودروسازان رایین خودرو لاستیک‌های اصلی که در زمان تحویل بر روی خودرو موجود هستند را گارانتی می‌نماید. مدت گارانتی ۲۶ ماه یا ۶۰،۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) از زمان تحویل به مشتری است.

گارانتی باتری ولتاژ بالای خودرو به عهده شرکت پرستوی آبی آرگ می‌باشد و مدت آن ۶۰ ماه یا ۱۶۰،۰۰۰ کیلومتر از زمان تحویل به مشتری است.

باتری ۱۲ ولت برای مرتبه اول تحت پوشش گارانتی شرکت پرستوی آبی آرگ و برای دفعات بعدی به عهده شرکت تأمین‌کننده باتری قرار می‌گیرد. مدت گارانتی ۱۸ ماه یا ۳۰،۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) از زمان تحویل به مشتری است.

تیغه برقی‌پاک‌کن، لامپ‌ها و لنت ترمز به مدت ۱۰،۰۰۰ کیلومتر از زمان تحویل به مشتری تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرند.

سیستم صوتی خودرو به مدت ۳۶ ماه یا ۶۰،۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) از زمان تحویل به مشتری تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرد.

### گارانتی قطعات و خدمات:

قطعات و لوازم جانبی اصلی شرکت فولکس واگن که توسط شرکت پرستوی آبی آرگ تأمین و به وسیله عاملیت‌های مجاز این شرکت نصب شده باشد، از زمان تعویض به مدت ۶ ماه یا ۱۰،۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرد. همچنین خدمات ارائه شده به مشتری به مدت ۲ ماه یا ۳،۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرد.

### موارد خارج از پوشش گارانتی:

سرویس‌های عمومی: شامل نظافت و پولیش خودرو، تنظیمات، بازدید لاستیک، بالانس چرخ‌ها، میزان فرمان، آچار کشی، تست با دستگاه عیب‌یاب (مگر در مواردی که جزئی از تعمیرات تحت پوشش گارانتی

### استفاده نامناسب یا کمبود سیالات و روانکارها

نصب هرگونه وسیله و تجهیزات جانبی که توسط شرکت پرستوی آبی آرگ تأمین نشده یا به وسیله عاملیت‌های این شرکت نصب نگردد.

هرگونه تغییر، تعویض و یا تعمیرات نادرست.

حوادث طبیعی و غیرطبیعی مانند عناصر جاده (شن، سنگ‌ریزه، نخاله‌های موجود در جاده)، فضولات پرندگان، سقوط اشیاء، باران اسیدی، تگرگ، سیل، طوفان، نمک، سرقت، زلزله، تصادف و دیگر سوانح که باعث آسیب‌دیدگی رنگ، بدنه، نقص شیشه و سایر آسیب‌های احتمالی می‌شود.

خرابی یا زنگ‌زدگی قطعات آب‌کاری شده، تغییر رنگ، تغییر شکل، خوردگی، ترک خوردگی، پارشدگی یا پوسیدگی قطعات لاستیکی، لوازم داخلی و تودوزی تحت شرایط عادی یا در اثر نور.

خسارت غیرمستقیم یا اتفاقی مانند هزینه‌های سوخت، تلفن، سفر، بارگیری نامناسب، ضررهای شخصی یا تجاری و ضررهایی که در نتیجه استفاده از خودرو پیش می‌آید.

در صورت تغییر شکل و خرابی تیغه برقی‌پاک‌کن در اثر قرار گرفتن در معرض تابش مستقیم نور خورشید، این قطعه شامل گارانتی نمی‌شود.

### شرایط ابطال گارانتی

\* در صورتیکه سلامت باتری ولتاژ بالا زیر ۷۰ درصد باشد، نشان دهنده عدم رعایت ضوابط استاندارد شارژ باتری توسط مالک خودرو است و سبب ابطال گارانتی باتری می‌گردد. شرایط و ضوابط استاندارد شارژ باتری جهت حفظ سلامت باتری در حداقل ۷۰ درصد به شرح زیر است:

۱- ماکزیمم شارژ خودرو برای استفاده در داخل شهر: ۸۰٪

۲- ماکزیمم شارژ خودرو برای استفاده در خارج از شهر (مسافت‌های طولانی): ۱۰۰٪

۳- پایین‌ترین حد شارژ باتری برای استفاده:

- برای استفاده شهری: ۲۰٪ در تابستان / ۴۰٪ در زمستان

- برای استفاده در خارج از شهر: ۴۰٪

۴- شارژ سریع:

- برای استفاده خودرو در شهر: از شارژ سریع DC استفاده نشود.

- برای استفاده خودرو در خارج از شهر: از شارژ سریع DC می‌توان استفاده کرد.

\* عدم انجام سرویس‌های دوره‌ای: عدم انجام هر یک از سرویس‌های دوره‌ای در زمان یا کیلومتر مقرر در نمایندگی‌های مجاز پرستوی آبی آرگ و مطابق با ایت‌های سرویس دوره‌ای.

\* تغییر یا اشکال در تشخیص میزان کارکرد خودرو ناشی از دستکاری در کیلومترشمار و یا نصب قطعات اضافی بر روی خودرو.

\* حوادث: آتش‌سوزی، تصادف شدید و واژگون شدن خودرو.

\* استفاده غیرمجاز: استفاده از خودرو در مسابقات رالی، سرعت و ...

\* صدماتی که به علت عدم استفاده طولانی مدت از خودرو به آن وارد می‌شوند. مانند معیوب شدن باتری

\* هرگونه آسیبی عم از طبیعی و غیر طبیعی به رنگ و بدنه خودرو که ناشی از توقف طولانی باشد و غیره.

\* خسارات ناشی از قرار گرفتن خودرو در میدان‌های مغناطیسی قوی و غیره کنار پست‌ها و زیر دکلهای فشار قوی انتقال نیرو.

\* ایرادات ناشی از رانندگی در آب عمیق و یا سست‌سوی محافظه موتور

که باعث نفوذ آب به اجزا الکترونیکی موتور و داخلی خودرو گردد. \* عدم مراجعه مالک خودرو مشمول فراخوان پس از اعلام فراخوان از سوی شرکت به عملیاتها موجب خروج قطعات مرتبط از شرایط گارانتی و سلب مسئولیت از شرکت خواهد شد.

**توجه:** ظرفیت باتری به طور طبیعی تضعیف می‌شود. \* اگر ظرفیت باتری در مدت گارانتی کمتر از حد مجاز شود، باتری خودرو به صورت رایگان تعمیر میشود اما اگر باتری در اثر تصادف و غوطه ور شدن در آب آسیب ببیند، مشمول گارانتی نمی‌شود. \* پارک و نگهداری خودرو به مدت ۱۴ روز در حالی‌که شارژ خودرو کمتر از ۱۰ باشد.

\* در صورتی که خودرو بیش از ۲۴ ساعت در دمای بیش از ۴۵ درجه سانتی‌گراد به طور مداوم نگهداری گردد.

\* در صورتی که خودرو در دمای کمتر از ۳۵- درجه سانتی‌گراد به مدت سه روز نگهداری گردد.

#### **توجه:**

- تشخیص تعمیرات تعویض کلیه قطعات (اعم از مصرفی یا غیرمصرفی) یا شایستگی و مشمولیت گارانتی صرفاً در اختیار شرکت پرستوی آبی آرگ است.

- دوره تعهد یا تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر با ده سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو و بر اساس سال تولید خودرو به مصرف‌کننده خواهد بود.

## **قانون حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان خودرو**

(مصوب مجلس شورای اسلامی مورخ ۱۳۸۶/۰۴/۰۳ به شماره ۵۲۶/۴۹۵۲۵)

۱- خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز.

۲- عرضه‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروشنده مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی یا وارداتی خود می‌کند.

۳- واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده نسبت به فروش خودروی نو اقدام می‌کند.

۴- نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده عهده‌دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

۵- مصرف‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.

۶- بهای خودرو: مبلغی است که در قرارداد واگذاری و یا در برگه فروش توسط عرضه‌کننده قید گردیده است.

ماده ۲- عرضه‌کننده موظف به رعایت استانداردهای ابلاغی در مورد ایمنی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف‌کننده می‌باشد.

تبصره ۱- دوره تضمین نمی‌تواند کمتر از یک سال از زمان تحویل خودرو به مصرف‌کننده یا کارکردی برابر با سی هزار کیلومتر (هرکدام زودتر به پایان برسد) باشد. تبصره ۲- دوره تعهد یا دوره تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر دهمسال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف‌کننده می‌باشد.

ماده ۳- عرضه‌کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، مونتاژ، تولید، یا حمل) است که

در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو، بروز نموده و یا مفاد ضمانتنامه و مشخصات اعلامی به مصرف‌کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی ایمنی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات وارده به مصرف‌کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه‌های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه‌های حمل خودرو به تعمیرگاه، تأمین خودرو جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد) برعهده عرضه‌کننده می‌باشد.

تبصره ۱- تعهدات عرضه‌کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز ایفاء می‌شود. عرضه‌کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگیهای مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تأمین آموزشهای لازم متناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی‌تواند مصرف‌کننده را به مراجعه به نمایندگی معینی اجبار نماید.

تبصره ۲- در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیأت حل اختلاف مربوطه، متشکل از نماینده عرضه‌کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رأی لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد. در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رأی صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداکثر ظرف دو ماه انشاء رأی نماید.

ماده ۴- چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک بار تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سیروز به دلیل تعمیرات غیرقابل استفاده بماند، عرضه‌کننده مکلف است حسب درخواست مصرف‌کننده خودروی میوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف‌کننده مسترد دارد.

تبصره ۱- در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیأت حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) این قانون می‌باشد.

تبصره ۲- عرضه‌کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مسترد شده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و با اعلام صریح میوب مزبور در اسناد واگذاری مجاز می‌باشد.

ماده ۵- عرضه‌کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می‌گیرد، پس از اتمام کار به صورت مکتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف‌کننده، اقدامهای انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسلیم مصرف‌کننده نمایند.

تبصره- استفاده از قطعات غیراستاندارد یا تأیید نشده توسط عرضه‌کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می‌باشد.

ماده ۶- چنانچه انجام تعهدات عرضه‌کننده به دلیل حوادث غیرمترقبه (غیرقابل پیش‌بینی و غیرقابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق درمی‌آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می‌شود.

ماده ۷- هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه‌کننده، واسطه فروش یا مصرف‌کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه‌کننده بر طبق این قانون و با ضمانتنامه صادره

برعهده دارد ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف کننده باطل و بلااثر می باشد.

تبصره - انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده (۱۰) قانون مدنی و مورد مشابه غیرقانونی و از درجه اعتبار ساقط است.

ماده ۸- هرگونه عیب و نقیص و خسارات جانی و مالی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستمهای جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده، توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ گونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمی کند.

ماده ۹- عرضه کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمانتنامه قید نموده و در زمان تحویل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و روشن به مصرف کننده اعلام نماید. ماده ۱۰- آئین نامه اجرائی این قانون (به ویژه در مورد ملاکهای ایجاد نمایندگی مجاز تعمیر در سطح کشوره از آراء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه شده و به تصویب هیأت وزیران می رسد.

ماده ۱۱- وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجراء این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

## آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

ماده ۱- ضوابط مندرج در این آیین نامه شامل تمام عرضه کنندگان، واسطه های فروش، واسطه های خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز انواع وسایل نقلیه موتور اعم از سواری، مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، ون، وانت، کامیونت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می باشد. ماده ۲- در این آیین نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار می روند:

الف - قانون: قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو - مصوب ۱۳۸۶

ب - وزارت: وزارت صنعت، معدن و تجارت

پ - عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود می نماید.

ت - خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می باشد.

ث - واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده، صرفاً یا توأماً عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگی های مجاز میباشند. واسطه مذکور می تواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.

ج - نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

چ - شیوه آراء خدمات پس از فروش خودرو: براساس استاندارد ملی شماره (۱۹۱۱۷) در خصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخص ها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آن و همچنین رده بندی و پایش

عملکرد آنها می باشد.

ح - دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخص ها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگی های آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می شود.

خ - خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی یا طی مسافت مشخص مطابق مواد (۱۲) و (۱۳) این آیین نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه کننده می باشد.

د - خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده (۱۵) این آیین نامه و در قبال دریافت اجرت «برابر با نرخ مصوب موضوع بند (ط) ماده (۲) این آیین نامه» از سوی عرضه کننده برای مصرف کننده انجام می شود.

ذ - خدمات سیار: خدمات اسداد تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه می شود.

ر - خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه ای، ملی، بین المللی یا سایر استانداردها و دستورالعمل های تخصصی رسمی باشد.

ز - ضمانت نامه: سندی است به زبان فارسی و در برگزیده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه کننده به همراه خودرو، تحویل مصرف کننده می شود. ژ - استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشین و مقدار بار.

س - کتابچه راهنمای مصرف کننده: کتابچه ای است حداقل به زبان فارسی، که باید در زمان تحویل خودرو از طرف عرضه کننده به مصرف کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عناوین متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات اضافی خودرو، میزان مصرف سوخت (به تفکیک سیکل شهری، برون شهری و ترکیبی) و همچنین عناوین بازدیدهای دوره ای، نام و نشانی نمایندگی های مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آیین نامه و دستورالعمل های اجرایی آن باشد.

ش - تأمین خودروی جایگزین مشابه: واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.

ص - قیمت کارشناسی: قیمتی که بر اساس نظر کارشناس رسمی دادگستری در رشته مرتبط تعیین می شود.

ض - شرکت بازرسی: شخصیت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه کننده، واسطه فروش و واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگی های مجاز و ارائه گزارش های ادواری یا موردی به وزارت و عرضه کننده انتخاب می شود.

ط - نرخ خدمات و قطعات: نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگی های مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی مطابق ماده (۵۱) اصلاحی قانون نظام صنفی کشور - مصوب ۱۳۹۲ - با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف کننده، از وی دریافت می شود.

ظ - خودروی نو: خودرویی که به هنگام تحویل به مصرف کننده بیش از (۹۹) کیلومتر طی مسافت نکرده باشد.

ع - عیب: زیاده، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا، خدمت یا عدم امکان استفاده متعارف از آن می شود.

غ - قطعه ایمنی خودرو: قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره - فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری

اسلامی ایران تهیه و اعلام می‌شود.  
 ف - عیب ایمنی: عیوبی که احتمال ایجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره - وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران، فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهیه و ابلاغ نماید.

ق - قطعه و ماده مصرفی: قطعات و موادی مانند روغن‌ها (نظیر روغن موتور و گیربکس)، مایعات (نظیر مایع ضدیخ و مایع شیشه شوی)، فیلترها (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.

ک - استانداردها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر بر تولید، ایمنی، کیفیت، آلاینده‌گی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران،

سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه‌کننده الزامی است.

تبصره - استاندارد های فنی شرکت های عرضه‌کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.  
 ماده ۳- عرضه‌کننده موظف است در سامانه اطلاع‌رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ، تجهیزات در خواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحویل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید. تبصره - عرضه‌کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موضوع را اطلاع‌رسانی عمومی نماید.

ماده ۴- عرضه‌کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روش‌های مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن مطابق جدول زیر تهیه و در پایگاه اطلاع‌رسانی و نمایندگی‌های مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد:

سفارش تعداد محدود	مشارکت در تولید	پیش فروش		تحویل فوری	قیمت
		عادی	قطعی		
قیمت توافقی زمان عقد قرارداد	قیمت زمان تحویل مندرج در قرارداد	قیمت زمان تحویل مندرج در قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	
داخلی سه ماهه و اردانی چهار ماهه	سه سال	دوازده ماه	نه ماه	سی روز	حداکثر تاریخ تحویل
-	حداقل سود سپرده سه ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده برابر مقررات نظام بانکی در مدت قرارداد	-	حداقل سود مشارکت
حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سودسپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سودسپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سودسپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سودسپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سودسپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سود انصراف (درصد)
سه درصد ماهانه	سود مشارکت به علاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت به علاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت به علاوه یک درصد ماهانه	دو و نیم درصد ماهانه	جبران تأخیر در تحویل
در صورت تأخیر بیش از دو ماه در تحویل خودرو موضوع قرارداد، مشتری حق انصراف خواهد داشت.	در صورت عدم امکان تحویل خودرو موضوع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای تولیدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحویل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارداتی نمی‌شود.			نداشتن تعهدات موق	شرایط

تبصره ۱- حداکثر مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می‌باشد.

تبصره ۲- سود انصراف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روزشمار محاسبه می‌شود.

ماده ۵- عرضه‌کننده موظف است قبل از اقدام به پیش‌فروش خودرو، مجوز مربوط شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.

ماده ۶- عرضه‌کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف‌کننده اقدام نماید. در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحویل خودرو با تعیین ماه و هفته تحویل، خسارت تأخیر در تحویل، فهرست متعلقات الزامی

همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کف‌پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف‌کننده، الزامی است.

تبصره - هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنان چه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می‌شود.

ماده ۷- عرضه‌کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت و نحوه دریافتی را از تاریخ دریافت ودیعه تا تاریخ تحویل مندرج در قرارداد پرداخت نماید. تبصره ۱- عرضه‌کننده موظف است در زمان تحویل خودرو، به مصرف‌کننده مبلغ خسارت تأخیر در تحویل را نسبت به وجه پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲- هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنان چه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می‌شود.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه کننده می تواند خودرو را به سایر متقاضیان تحویل و نوبت مصرف کننده را به موعد دیگری که نحوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، منکول نماید.

تبصره ۴- در صورت اعلام انصراف مصرف کننده، یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده (۴) این آیین نامه محاسبه و پرداخت می شود. عرضه کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمی شود.

تبصره ۴- در صورتی که زمان بازپرداخت وجوه پرداختی مصرف کننده پیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تاخیر تا تاریخ بازپرداخت وجوه مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

ماده ۸ - عرضه کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف کننده در الحاقیه قرارداد منعقد، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه قید و به تأیید و امضای طرفین برساند. تبصره - در صورت بروز مشکل در فرایند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحویل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارده و کسب رضایت مصرف کننده بر عهده مصرف کننده است.

ماده ۹- عرضه کننده موظف است در زمان تحویل، خودروی درخواستی مصرف کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحویل دهد.

تبصره ۱- عرضه کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استاندارد تعمیراتی مربوط، رفع کند مشروط بر آن که رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو و یا اخذ رضایت کتبی مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

تبصره ۳- عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحویل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده (۱۷) این آیین نامه رفتار نماید.

ماده ۱۰- عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض مالیات و سایر موارد مربوط، برگه های ضمانت، کتاچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی را در زمان تحویل خودرو به مصرف کننده ارائه نماید.

ماده ۱۱- عرضه کننده موظف است نسبت به تهیه نظامات و دستورالعمل های زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید: الف - فرایند فروش

ب- فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف کننده.

پ- بازرسی قبل از تحویل خودرو.

ت- حمل مناسب خودرو از محل عرضه کننده تا نمایندگی مجاز.

ث - نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه کننده و نمایندگی های مجاز خود.

ج - پذیرش، گردش کار خدمات قابل ارائه، برنامه ریزی تعمیرات و تریخ خودرو به نمایندگی مجاز.

چ - راهنمای بخش تعمیراتی بخش های مختلف خودرو.

ح - نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز آنها.

خ - نظام تشویق، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگی های مجاز خود.

د - ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگی های مجاز خود.

ذ - اطلاع رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز.

ر - نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگی های مجاز.

ز - ساز و کار دلبانی قطعات به ویژه قطعات ایمنی نصب شده بر روی خودرو.

ژ - نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز.

س - نظام ارائه خدمات سیار و طرح های امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشتری خود.

ماده ۱۲- دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهار هزار کیلومتر، هرکدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰۰۰) کیلومتر، هرکدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل یک سال می باشد.

تبصره ۱- عرضه کننده می تواند براساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایت مندی مصرف کننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

تبصره ۲- ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال، برای خودروهای سنگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه می باشد.

تبصره ۳- عرضه کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هر یک از مجموعه های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

تبصره ۴- تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی گردد.

ماده ۱۳- کلیه قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می باشند. تبصره ۱- فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کابنه آلودگی هوا شامل کربن کنیستر، کاتالیست کاتورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می باشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد تبصره ۲- عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می باشد.

ماده ۱۴- عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتاچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین می گردد.

ماده ۱۵- مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده می باشد.

ماده ۱۶- عرضه کننده موظف است نسبت به راه اندازی سامانه ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده (۵) قانون و تعیین زمان و محل مراجعه مصرف کننده به نمایندگی های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تأکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.

ماده ۱۷- عرضه کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامد، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این

آیین‌نامه اقدام نماید.

تبصره ۱- مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیرتعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی سازنده و واردکننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف‌کننده را اعلام نماید، پایان می‌یابد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می‌شود.

تبصره ۲- در صورت مراجعه مصرف‌کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هریک از نمایندگی‌های مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.

تبصره ۳- در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه‌های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلایندگی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه‌کننده خودرو می‌باشد. ماده ۱۸- ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:

الف - خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یادشده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار پانزده ده هزارم (۰/۰۰۱۵) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

ب - خودروی عمومی (تاکسی، وانت، ون): از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار ده هزارم (۰/۰۰۲) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

پ - خودروی سنگین (مینی‌بوس، میندل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده): به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار یک هزارم (۰/۰۰۱) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

ت - موتورسیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین‌نامه به مقدار یک هزارم (۰/۰۰۱) بهای موتورسیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

تبصره ۱- در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می‌پذیرد.

تبصره ۲- عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبت در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره ۳- در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف‌کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه‌کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم (۰/۰۰۲) بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می‌باشد.

ماده ۱۹- عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات وارده به مصرف‌کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آیین‌نامه را راه اندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه‌ای باشد که مصرف‌کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه‌ها و خسارت خودروی خود مطلع نماید.

ماده ۲۰- عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

تبصره - عرضه‌کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه‌های

بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیرقابل تعمیر به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه‌های خودرو نباشد، تقبل نماید.

ماده ۲۱- عرضه‌کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

ماده ۲۲- عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات بدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده (۲) این آیین‌نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحت‌گذاری توسط شرکت بازرسی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه‌کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز ابلاغ نماید. براساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف‌کننده را به ایشان تسلیم می‌نماید.

تبصره - عرضه‌کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات از حد طریق پایگاه اطلاعاتی خود فراهم نماید.

ماده ۲۳- عرضه‌کننده موظف است نمایندگی‌های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف‌کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نماید.

ماده ۲۴- نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرف‌کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف‌کننده، مراتب هنگام تحویل خودرو به صورت کتبی مستندسازی شود.

تبصره - نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف‌کننده تحویل و رسید دریافت نماید.

ماده ۲۵- چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل‌انگاری و یا استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه‌کننده، واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز، خسارتی متوجه مصرف‌کننده گردد، عرضه‌کننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارده می‌باشد.

ماده ۲۶- تعداد نمایندگی‌های مجاز و واحدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.

ماده ۲۷- عرضه‌کننده موظف است در شبکه نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

ماده ۲۸- عرضه‌کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه‌ای برای واسطه‌ها و نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف‌کننده اقدام نماید. تبصره - شرکت عرضه‌کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرسی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

ماده ۲۹- مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف‌کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول برعهده عرضه‌کننده می‌باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه‌کننده و مصرف‌کننده، رأساً از طریق سازمان‌های صنعت، معدن و تجارت استان‌ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف‌کنندگان و تولیدکنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می‌گیرد. چنانچه رضایت مصرف‌کننده تأمین نشود، می‌تواند به هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیات حل اختلاف موظف است ظرف بیست و یک روز از تاریخ پیوست شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتبا اعلام رای کند. منطای رای، نظر اکثریت اعضای هیات است. این رای باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱- دبیرخانه هیأت حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استان‌ها می‌باشد. تبصره ۲- سازمان صنعت، معدن و تجارت استان‌ها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین‌نامه، هیأت‌های حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پست‌های سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات، نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۳- ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیأت حل اختلاف رایگان است، اما حق الزحمه کارشناس رسمی که در هیأت حاضر و اظهار نظر می‌کند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیأت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیأت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام می‌نماید.

تبصره ۴- کلیه نهادها و سازمان‌هایی که مصرف‌کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می‌نمایند موظفند شکایت مصرف‌کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵- سازمان حمایت مصرف‌کنندگان و تولیدکنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین‌نامه مکلف است دستورالعمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف‌کنندگان خودرو را به سازمان‌های صنعت، معدن و

تجارت استانها اعلام نماید.

ماده ۳۰- عرضه‌کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی‌های مجاز را براساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین‌نامه و دستورالعمل‌های اجرایی ذی‌ربط آن ایجاد نماید.

تبصره - نظارت و ارزیابی ادواری عرضه‌کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز آنها و ارائه گزارش‌های ارزیابی به وزارت و عرضه‌کننده، به عهده شرکت بازرسی منتخب وزارت می‌باشد.

تبصره ۲- عرضه‌کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی‌های مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه‌کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی برخط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرسی معرفی نماید.

ماده ۳۱- مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین‌نامه بر عهده وزارت است.

ماده ۳۲- تصمیم‌نامه شماره ۴۳۶۷/۴۴۱۳۳ مورخ ۱۳۸۹/۰۲/۲۹ لغو می‌شود.

ردیف	دسته بندی	شرح فعالیت	زمان یا مسافت طی شده بین هر سرویس
۱	تعویض	تعویض فیلتر هوای داخل اتاق	هر یک سال یا ۱۰,۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد)
۲		تعویض روغن ترمز	در مرتبه اول بعد ۳ سال و مرتبه های دیگر هر ۲ سال (بدون محدودیت کیلومتر)
۳		تعویض مایع خنک کننده	هر ۶۰ هزار کیلومتر
۴		تخلیه و تزریق گاز کولر	هر ۶۰ هزار کیلومتر
۵	برنامه ریزی	تنظیمات اولیه نور چراغ های جلو (نوع LED)	هر ۴ سال یا ۶۰ هزار کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد)
۶	بازدید و بررسی	ریست نمودن سرویس دوره ای (در صورت وجود)	در هر سرویس
۷		"تست خودرو، بررسی کد خطای واحد های کنترل الکترونیکی با دستگاه عیب یاب، بررسی ظاهری عملکرد سیستم تپهویه مطبوع و بررسی عملکرد ترمز دستی و فرمان"	در هر سرویس
۸		بررسی و در صورت نیاز تنظیم زاویه تابش نور چراغ های جلو	در هر سرویس
۹		بررسی و بازدید ظاهری فنر لول، کمک فنر و گردگیرهای کمک فنرهای جلو و عقب	در هر سرویس
۱۰		بررسی عملکرد سیستم برف پاک کن و شیشه شور و چک کردن سطح مایع شیشه شور	در هر سرویس
۱۱		بررسی وضعیت عملکرد سانروف، روغن کاری ریل های راهنما و بررسی تخلیه آب از مدار سانروف (تمیزکاری در صورت نیاز)	در هر سرویس
۱۲		بررسی عملکرد چراغ های روشنایی داخلی	در هر سرویس
۱۳		بررسی عملکرد کمربند، بازدید ظاهری ایربگ از نظر وجود پوشش و عدم دستکاری	در هر سرویس
۱۴		بررسی وجود برجسب های هشدار ولتاژ بالا در قسمت های مهم خودرو	در هر سرویس
۱۵		بررسی قفل درب موتور به همراه روغن کاری مجموعه قفل درب ها	در هر سرویس
۱۶		بررسی عملکرد و بازدید ظاهری ترمز درب ها	در هر سرویس
۱۷		بررسی ظاهری سوکت شارژ ولتاژ بالا	در هر سرویس
۱۸		بررسی فشار باد تایر و کالیبره نمودن سنسورها در صورت تغییر باد تایر	در هر سرویس
۱۹		بررسی گشتاور پیچ چرخ ها و چرخاندن چرخ بر روی چک و چک کردن آنها از نظر آسیب دیدگی و عدم تایدیدگی	در هر سرویس
۲۰		بررسی میزان گشتاور پیچ های متصل کننده باتری ولتاژ بالا به بدنه	در هر سرویس
۲۱		تمیز کاری صفحه محافظ باتری ولتاژ بالا و بررسی آن از لحاظ تغییر شکل، ترک، فرورفتگی و غیره	در هر سرویس
۲۲		بررسی ظاهری صفحه محافظ زیرین باتری ولتاژ بالا به جهت عدم دفرمگی، فرورفتگی و شکستگی	در هر سرویس
۲۳		بررسی از نظر عدم سوزش بینی در اطراف باتری ولتاژ بالا (این بررسی به جهت عدم وجود نشستی در باتری میباشد)	در هر سرویس
۲۴		بررسی عملکرد ولتاژ باتری ۱۲ ولت	در هر سرویس
۲۵		بررسی ضخامت لنت های ترمز و وضعیت دیسک های جلو و عقب	در هر سرویس

مشتری گرامی شما می‌توانید در صورت داشتن هرگونه نظر، انتقاد، پیشنهاد و یا شکایات با واحد خدمات مشتریان شرکت پرستوی آبی ارگ تماس حاصل نمایید.

جهت دریافت خدمات سیار، راهنمایی فنی خودرو به صورت شبانه‌روزی با شماره تلفن واحد خدمات سیار شرکت پرستوی آبی ارگ تماس حاصل فرمایید.

نمایندگان شرکت پرستوی آبی ارگ ملزم به ارائه فاکتور رسمی خدمات می‌باشند، جهت بررسی صحت فاکتور خود به سایت شرکت پرستوی آبی ارگ و به آدرس [www.pac.ir](http://www.pac.ir) مراجعه نمایید.

امداد سیار پرستوی آبی ارگ، تهران: ۴۳۹۳۲ داخلی ۴، برای دریافت آخرین لیست عملیتهای پرستوی آبی ارگ به وب سایت شرکت مراجعه فرمایید.

مخفف	معنی
A	آمپر: واحد اندازه گیری جریان الکتریسته
A2DP A	: تکنولوژی ارسال پیام های صوتی بین محصولات تولید شده توسط کمپانی های مختلف توسط فن آوری بلوتوث (شناسه کنترل از راه دور سیستم های صوتی و تصویری)
ABS	سیستم ترمز ضد قفل
ACC	کروز کنترل تطبیقی
AFS	سیستم تطبیقی نور چراغ های جلو
AM	اندازه موج متوسط (دامنه فرکانس)
APP	اپلیکیشن (برنامه)
ASR	سیستم ضد سر خوردن چرخ های متحرک
AUX	ورودی کمکی
AVRCP	تکنولوژی طراحی شده برای کنترل از راه دور ابزار مختلف صوتی ساخته شده توسط کمپانی های مختلف، توسط بلوتوث. (شناسه کنترل از راه دور صوتی و تصویری)
BAS	سیستم کمکی ترمز
CO2	دی اکسید کربن
DAB	استاندارد رد و بدل اطلاعات صوتی به شکل دیجیتال
DIN	استاندارد صنعتی آلمان
DLC	ارتباط دهنده اطلاعات
DRL	چراغ های روشنایی در روز
DWA	سیستم هشدار ضد سرقت
e BKV	سیستم افزایشده توان ترمز الکترومغناطیسی
EBV	سیستم پخش همسان توان ترمز
ECE	پیمان اقتصادی کشورهای اروپایی
EDS	سیستم قفل دیفرانسیل الکتریکی
ESC	سیستم کنترل پایداری الکترونیکی
ETC	سیستم پرداخت عوارضی الکترونیک
FAQ	سؤالات متداول
FM	طول موج بسیار کوتاه
UKW	نوسان فرکانس
GALA	سامانه تنظیم حجم صدا بر اساس سرعت خودرو
HFP	: تلفن بدون سیم (هندزفری)
ISO	سازمان جهانی استاندارد سازی
IT	فن آوری اطلاعات
KN	کیلونیتون (واحد نیرو)
KPA	کیلوپاسکال (واحد اندازه گیری فشار باد تایر)
KWH	کیلووات ساعت
LED	دیودهای تولید کننده نور

معنی	مخفف
لیتیوم یون ( نوعی از باتری )	LI-ION
گازوئیل جانشین سرب	LRP
صفحه نمایشگر چندکاره	MFD
نوعی فرمت فشرده سازی فایل های صوتی	MP3
مجموعه اختصاصی تصاویر متحرک (فیلم)	MPEG
نیوتون (واحد نیرو)	N
نیوتون متر (واحد گشتاور)	NM
سیستم تشخیصی روی خودرو	OBD
شناسه دسترسی به سیم کارت موبایل با بلوتوث	RSAP
کارت حافظه ایمن	SD
قالب (ماژول) شناسایی عضویت کاربر	SIM
سامانه پیام کوتاه	SMS
ترکشن کنترل (کنترل کشش)	TC
کد شناسایی تایر	TIN
سیستم پیام رسان ترافیکی برای رهیابی پویا	TMC
سیستم اندازه گیری زمان سفر	TMO
شاخص خورددگی شیارهای تایر	TWI
استانداردهای ارتباطی تلفن همراه (سیستم ارتباطات همراه جهانی)	UMTS
گذرگاه نوبتی اطلاعات	USB
ولت (واحد پتانسیل الکتریکی)	V
کد شناسایی خودرو	VIN
شبکه انتقال اطلاعات محلی بدون سیم	WIFI
نوعی فرمت فشرده سازی اطلاعات و فایل های صوتی	WMA
کارکرد اضافی قفل دیفرانسیل	XDL



